

S015



SCATOLE INGRANAGGI GEARBOXES GETRIEBE			
TIPO TYPE TYP	1010 - 1018 - 1020	SERIE SERIES SERIE	1000
TIPO TYPE TYP	2018 - 2020 - 2030 - 2050 - 2070 2100 - 2125 - 2155 - 2200 - 2450	SERIE SERIES SERIE	2000
TIPO TYPE TYP	2021 - 2041 - 2061 - 2066 2071 - 2081 - 2201 - 2401	SERIE SERIES SERIE	2001
TIPO TYPE TYP	2072 - 2082 - 2063 - 2073 - 2083	SERIE SERIES SERIE	2002 2003
TIPO TYPE TYP	3035 - 3040 - 3050 - 3065 3070 - 3100 - 3150 - 3160	SERIE SERIES SERIE	3000
TIPO TYPE TYP	4023 - 4033 - 4053 - 4073 - 4083 - 4034 - 4054	SERIE SERIES SERIE	4000
SCATOLE INGRANAGGI COMMERCIALIZZATE GEARBOXES MANUFACTURED GETRIEBE HERGESTELLT			
SCATOLE INGRANAGGI AD ASSI PARALLELI PARALLEL SHAFT GEARBOXES STIRNRADGETRIEBE			BIMA
GRUPPI ELETTOGENI P.T.O. POWERED GENERATORS ZAPFWELLENGENERATORSÄTZE			BIMA
MACCHINE PER L'IRRIGAZIONE HOSE REELS BEREGNUNGSANLAGEN			BIMA
GIRELLI ROTARY TEDDERS KREISELHEUER			BIMA
ATOMIZZATORI SPRAYERS SPRÜHGERÄTE			BIMA
MACCHINE PER LA TRASFORMAZIONE E DISTRIBUZIONE DEL FORAGGIO FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY MASCHINEN U.GERÄTE FÜR DIE VERARBEITUNG UND FUTTERVERTEILUNG			BIMA
APPLICAZIONI VARIE MISCELLANEOUS APPLICATIONS GETRIEBE FÜR VERSCHIEDENE ANWENDUNGSARTEN			BIMA
MOLTIPLICATORI SPEED INCREASERS ÜBERSETZUNGSGETRIEBE			BIMA
SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN			BIMA

© BONDOLI & PAVESI SpA
Progetto grafico:
B&P Immagine 2014
Printed in Italy.

© BONDOLI & PAVESI SpA
Design by:
B&P Immagine 2014
Printed in Italy.

© BONDOLI & PAVESI SpA
Grafische Gestaltung:
B&P Immagine 2014
Printed in Italy.

La riproduzione anche parziale del contenuto di questo catalogo è consentita soltanto con specifica autorizzazione di Bondioli & Pavesi.

Questo documento è stato redatto con la massima attenzione alla precisione ed alla accuratezza dei dati, tuttavia si declina ogni responsabilità per eventuali errori od omissioni.

No part of this manual may be reproduced without specific permission of Bondioli & Pavesi. This document has been drawn up with the greatest attention to precision and accuracy of all data herein contained. Nevertheless, Bondioli & Pavesi denies liability for any possible mistake or omission.

Der - auch auszugsweise - Nachdruck dieses Katalogs ist nur nach ausdrücklicher Genehmigung der Firma Bondioli & Pavesi zulässig. Bei der Abfassung dieser Veröffentlichung wurde mit größter Sorgfalt auf die Genauigkeit und Richtigkeit der darin enthaltenen Daten geachtet, dennoch wird für eventuelle Fehler oder Auslassungen keine Haftung übernommen.

INDICE INDEX INHALTSVERZEICHNIS

SCATOLE INGRANAGGI BONDOLI & PAVESI <i>GEARBOXES BONDOLI & PAVESI</i> GETRIEBE BONDOLI & PAVESI	1.5
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA <i>SAFETY INFORMATION</i> INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT	1.7
PARTE TECNICA INTRODUTTIVA <i>INTRODUCTION</i> TECHNISCHE EINLEITUNG	1.11
CONVENZIONI E DEFINIZIONI <i>DEFINITIONS</i> BEGRIFFSDEFINITION	1.12
CARATTERISTICHE TECNICHE <i>TECHNICAL CHARACTERISTICS</i> TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	1.14
DISPOSITIVI APPLICABILI ALLE SCATOLE <i>OPTIONAL FEATURES FOR GEARBOXES</i> SICURETTSVORRICHTUNGEN DER ZAHNRADGETRIEBE	1.19
ELEMENTI CARATTERISTICI DI UNA RUOTA DENTATA <i>CHARACTERISTICS OF GEARS</i> DIE WICHTIGSTEN PARAMETER EINES ZAHNRADES	1.26
CODIFICA <i>CODES</i> CODIERUNG	1.28
UNITÀ DI MISURA E RELAZIONI MECCANICHE <i>CONVERSION OF UNITS (ENGLISH - METRIC)</i> UMRECHNUNGSTABELLEN (MECHANIK)	1.30
UNITÀ DI MISURA E RELAZIONI OLEODINAMICHE <i>CONVERSION OF HYDRAULIC UNITS</i> UMRECHNUNGSTABELLEN (HYDRAULIK)	1.31
CORRISPONDENZA COPPIA POTENZA <i>DIAGRAM OF SPEED-TORQUE-POWER</i> UMRECHNUNGSTABELLE DREHMOMENT-LEISTUNG	1.32
SERIE 1000 <i>SERIES</i> SERIE	1000.1
SERIE 2000 <i>SERIES</i> SERIE	2000.1
SERIE 2001 <i>SERIES</i> SERIE	2001.1

INDICE **INDEX** **INHALTSVERZEICHNIS**

SERIE 2002 - 2003 SERIES SERIE	2002.1
SERIE 3000 SERIES SERIE	3000.1
SERIE 4000 SERIES SERIE	4000.1
SCATOLE INGRANAGGI COMMERCIALIZZATE DA BONDIOLI & PAVESI GEARBOXES MANUFACTURED FROM BONDIOLI & PAVESI GETRIEBE HERGESTELLT FÜR BONDIOLI & PAVESI	Y.1
SCATOLE INGRANAGGI AD ASSI PARALLELI BIMA PARALLEL SHAFT GEARBOXES BIMA STIRNRADGETRIEBE BIMA	BIMA.1
GRUPPI ELETTRGENI P.T.O. POWERED GENERATORS ZAPFWELLENGENERATORSÄTZE	BIMA.5
MACCHINE PER L'IRRIGAZIONE HOSE REELS BEREGNUNGSANSLAGEN	BIMA.27
GIRELLI ROTARY TEDDERS KREISELHEUER	BIMA.49
ATOMIZZATORI SPRAYERS SPRÜHGERÄTE	BIMA.53
MACCHINE PER LA TRASFORMAZIONE E DISTRIBUZIONE DEL FORAGGIO FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY MASCHINEN U.GERÄTE FÜR DIE VERARBEITUNG UND FUTTERVERTEILUNG	BIMA.97
APPLICAZIONI VARIE MISCELLANEOUS APPLICATIONS GETRIEBE FÜR VERSCHIEDENE ANWENDUNGSARTEN	BIMA.111
MOLTIPLICATORI SPEED INCREASERS ÜBERSETZUNGSGETRIEBE	BIMA.119
SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN	BIMA.122





La sicurezza di impiego delle macchine agricole deve essere ricercata in sede di progettazione al pari della funzionalità e dell'efficienza. Seguendo questa filosofia Bondioli & Pavesi ha sviluppato una gamma di scatole ad ingranaggi e di dispositivi in grado di aiutare il progettista nel raggiungimento di questi obiettivi.

The initial design of a machine must satisfy safety goals along with the functional, operational and efficiency requirements.

To assist the designer in meeting these goals, Bondioli & Pavesi has developed a range of gearboxes with several and unique features.

Die Bedienericherheit einer Landmaschine sollte ebenso wie Funktionalität und Wirkungsgrad bereits zu Beginn der Projektierung als wichtiges Entwicklungsziel angestrebt werden. Diesem Grundsatz folgend hat Bondioli & Pavesi ein Programm an Getrieben und Vorrichtungen entwickelt, das dem Projektierenden beim Erreichen dieser Zielsetzungen sehr hilfreich sein kann.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

SAFETY INFORMATION

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Tutti i modelli compresi nella gamma Bondioli & Pavesi sono dotati di forature per la applicazione di controcuflie (fornibili separatamente) o di altri sistemi di protezione per gli alberi in rotazione.

BONDIOLI & PAVESI raccomanda la applicazione di protezioni antinfortunistiche per tutti gli alberi e componenti in rotazione.

All gearboxes in the standard Bondioli & Pavesi range have threaded holes for the attachment of shaft cones (supplied separately) or other auxiliary shielding.

BONDIOLI & PAVESI strongly recommends that all rotating shafts and their couplings be properly guarded.

Alle Modelle des Bondioli & Pavesi-Programms sind mit Gewindebohrungen zur Befestigung von Schutztöpfen (separat lieferbar) oder anderen Schutzsystemen für drehende Wellen ausgerüstet.

BONDIOLI & PAVESI weist hiermit nochmals ausdrücklich auf die Pflicht der Hersteller hin, alle drehenden Teile ihrer Maschine mit einem Unfallschutz zu versehen.



Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina.

Nel caso la protezione possa essere asportata o danneggiata è consigliabile segnalare all'operatore la situazione di pericolo mediante specifiche etichette e manuali di istruzioni.

Rotating shafts and their couplings can be hazardous, especially if shielding is removed or damaged.

We recommend the manufacturer to inform the user of potential hazard by means of appropriate safety labels and instruction manuals.

Jedes drehende Bauteil muß einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben.

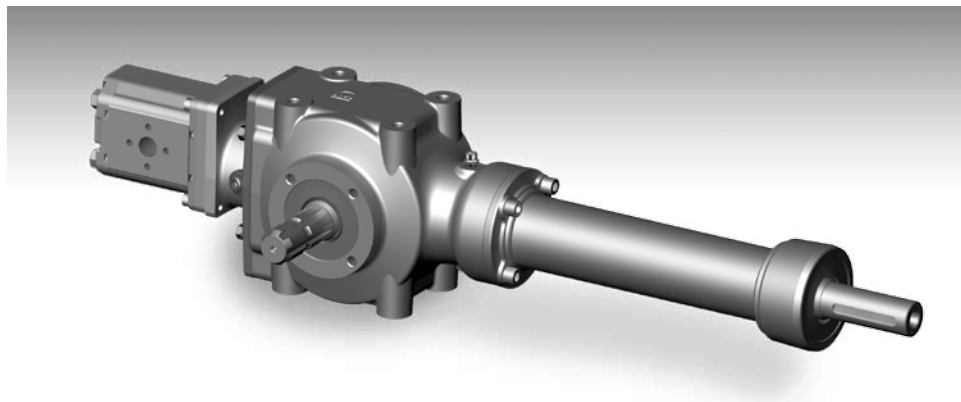
In Fällen, wo der Schutz entfernt oder zerstört werden kann, empfiehlt es sich, den Benutzer auf diese Gefahrensituationen mittels spezieller Aufkleber und in der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



Bondioli & Pavesi ha realizzato una gamma di controcuflie in plastica rigida per aiutare il progettista nella scelta delle protezioni montate sulla macchina.

To aid the designer in the selection of auxiliary shielding, Bondioli & Pavesi has developed a family of rigid plastic shaft cones, which may be mounted to the gearbox or to the machine.

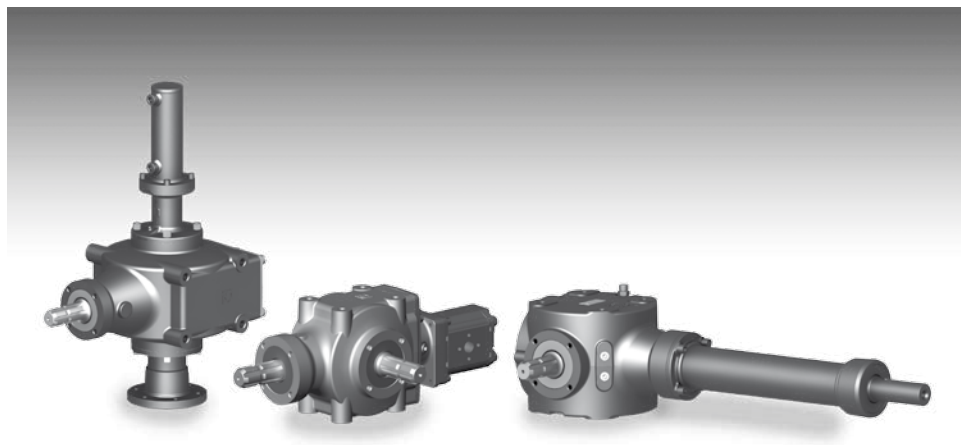
Bondioli & Pavesi bietet ein Programm an Schutztöpfen (Hart-PVC), um dem Projektgenieur bei der Auswahl der auf die Maschine zu montierenden Schutzvorrichtungen zu helfen.



Sono disponibili inoltre componenti come prolunghe ed attacchi pompa per razionalizzare il progetto della macchina e renderla più sicura.

Options including extensions arms and hydraulic pump mounts are available to simplify the power transmission system, and thereby make it safer.

Darüberhinaus sind Komponenten wie Verlängerungen und Pumpenanschlüsse lieferbar für rationelle und sicherere Maschinenkonstruktionen.



Per esigenze specifiche Bondioli & Pavesi mette a disposizione una serie di dispositivi incorporati in grado di evitare la presenza dell'operatore durante la manovra in area pericolosa.

For specific applications, Bondioli & Pavesi gearboxes can incorporate remote control functions which do not require the operator to approach the equipment during operation.

Für spezifische Anforderungen bietet Bondioli & Pavesi eine Reihe von Vorrichtungen an, die im Getriebe integriert werden können. Dadurch ist vermeidbar, daß sich die Bedienerperson während der Arbeit in Gefahrenbereiche begeben muß.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

SAFETY INFORMATION

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT



Il progresso della meccanizzazione agricola e delle normative antinfortunistiche spingono verso la ricerca di soluzioni tecniche sempre più razionali e sicure.

Bondioli & Pavesi mette a disposizione le proprie risorse tecniche per lo sviluppo di soluzioni e progetti volti a questo scopo.

Bondioli & Pavesi raccomanda la applicazione di protezioni antinfortunistiche per tutti gli alberi e componenti in rotazione.

Although the safety, performance, and quality of today's machinery has made great improvements, tomorrow's user will demand even higher standards.

The technical department of Bondioli & Pavesi is available to help the equipment designer develop a power transmission system to meet these higher standards.

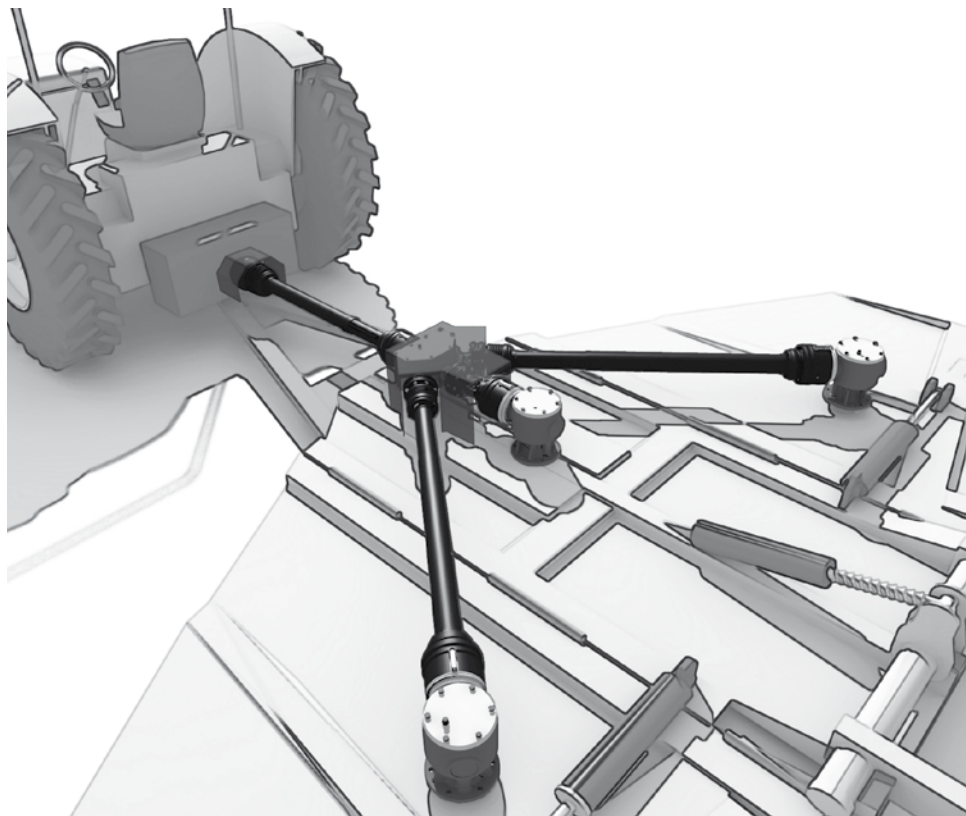
Bondioli & Pavesi strongly recommends that all rotating shafts and their couplings be properly guarded.

Der Fortschritt in der landwirtschaftlichen Mechanisierung ebenso wie bei den Unfallschutznormen verlangt ständig nach noch einfacheren und sichereren technischen Lösungen.

Bondioli & Pavesi stellt auch sein Technisches Büro für die Entwicklung von Lösungen für vorgenannte Aufgabenstellungen zur Verfügung.

Bondioli & Pavesi weist hiermit nochmals ausdrücklich auf die Pflicht der Hersteller hin, alle drehenden Teile ihrer Maschine mit einem Unfallschutz zu versehen.





La scatola ad ingranaggi è un componente fondamentale della catena cinematica delle macchine agricole.

Nella maggioranza delle applicazioni essa riceve il moto dalla Presa di Potenza della trattrice per mezzo dell'albero cardanico e lo distribuisce ai vari utilizzi della macchina.

In alcune applicazioni la scatola ad ingranaggi viene impiegata anche per supportare e movimentare gli utensili della macchina agricola.

The gearbox is a fundamental component of the power transmission system of many types of agricultural machinery.

Its most common application is to receive rotary motion from the power take off of a tractor by means of a universal joint driveshaft.

This rotary motion is then distributed to the various functions required by the machine.

The gearbox may also be used to support, as well as power, the actual tools of the implement. A gearbox is capable of reversing the direction of the rotary motion, transmitting it at an angle, or modifying its speed and torque characteristics.

Das Zahnradgetriebe ist eine grundlegende Komponente in der kinematischen Kette der Landmaschinen. In der Mehrzahl der Anwendungen erhält es den Antrieb von der Zapfwelle des Traktors mittels einer Gelenkwelle und es verteilt ihn auf die verschiedenen Elemente der Maschine. Bei einigen Anwendungen wird das Zahnradgetriebe auch dazu benutzt, um die Arbeitswerkzeuge der Landmaschine aufzunehmen und anzutreiben.

Die Getriebeproduktion von Bondioli & Pavesi folgt im wesentlichen 2 Zielrichtungen:

- a) Standardprogramm und davon abgeleitete Getriebe
- b) Projekte in Zusammenarbeit mit den Herstellern von Landmaschinen.

CONVENZIONI E DEFINIZIONI

DEFINITIONS

BEGRIFFSDEFINITION

• RAPPORTO DI TRASMISSIONE

Si definisce rapporto di trasmissione "i" il rapporto tra la velocità di rotazione in ingresso n_1 e la velocità di rotazione in uscita n_2 :

$$i = \frac{n_1}{n_2}$$

Per convenzione il rapporto di trasmissione viene espresso nelle seguenti forme:

$1: \frac{n_2}{n_1}$ per un gruppo moltiplicatore (esempio 1:1,90)

$\frac{n_2}{n_1} : 1$ per un gruppo riduttore (esempio 1,90:1)

• GEAR RATIO

The gear ratio "i" is defined as the ratio between the rotational input speed n_1 , and the rotational output speed n_2 :

$$i = \frac{n_1}{n_2}$$

As a convention the gear ratio is expressed in the following forms:

$1: \frac{n_2}{n_1}$ for a multiplier (example 1:1.90)

$\frac{n_2}{n_1} : 1$ for a reducer (example 1.90:1)

• DAS ÜBERSETZUNGS-VERHÄLTNISS

Das Übersetzungsverhältnis "i" ergibt sich aus dem Quotienten der Eingangsrehzahl n_1 und der Ausgangsrehzahl n_2 :

$$i = \frac{n_1}{n_2}$$

Es ist allgemein üblich, das Übersetzungsverhältnis durch eine der beiden folgenden Formeln auszudrücken:

$1: \frac{n_2}{n_1}$ (für ein Übersetzungsgetriebe z.B. 1:1.90)

$\frac{n_2}{n_1} : 1$ (für ein Übersetzungsgetriebe z.B. 1.90:1)

• SENSO DI ROTAZIONE

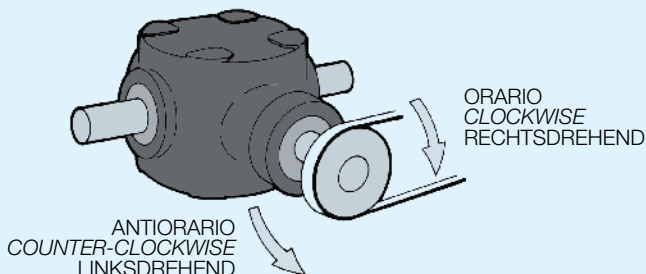
Il senso di rotazione viene definito orario o antiorario guardando frontalmente il componente in moto (albero, puleggia, ruota dentata), lasciando cioè la scatola dietro il componente.

• ROTATION

The rotation is defined as either clockwise or counter-clockwise by looking "into" the components in motion (shaft, pulley, or sprocket), with the gearbox behind the component.

• DIE DREHRICHTUNG

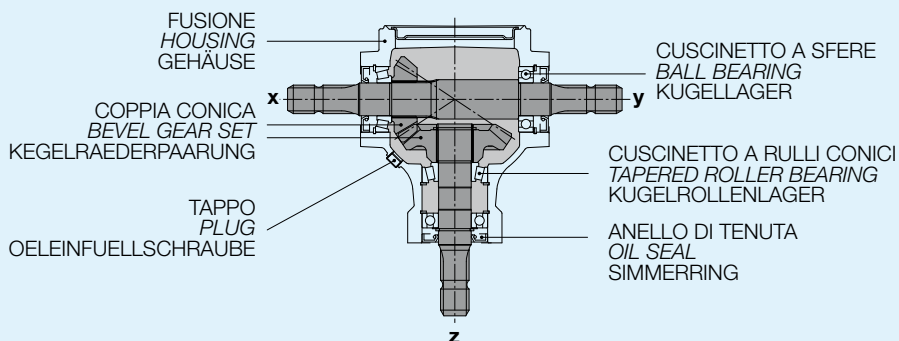
Die Drehrichtung wird unterschieden in "rechtsdrehend" und "linksdrehend" indem man von vorne auf die sich bewegende Komponente schaut (z.B.)



Il senso di rotazione della Presa di Potenza posteriore del trattore è tradizionalmente oraria per cui la rotazione dell'albero di ingresso della scatola collegata è antioraria.

The rotation of the rear P.T.O. of tractors is traditionally clockwise. Therefore the input rotation of a gearbox connected directly to the P.T.O. is counterclockwise.

Welle, Riemenscheibe, Kettenrad) und dabei das Getriebe hinter der Komponente ist. Die Drehrichtung der Heck-Zapfwelle des Traktors ist üblicherweise "rechtsdrehend". Das bedeutet, daß die Getriebeeingangswelle "linksdrehend" ist.



Viene definito asse x-y l'asse passante della scatola. L'estremità prossima all'ingranaggio è definito asse x, l'estremità opposta asse y. L'asse non passante è definito asse z.

The x-y axis of the gearbox is defined as the axis passing through the gearbox, the axis perpendicular to this is the z-axis. The x-shaft is positioned next to the gear, the y-shaft is apposite the gear.

Die durchgehende Getriebewelle ist die x-y-Welle. Die dem Zahnrad benachbarte Welle ist die x-Welle, gehende die entgegengesetzte ist die y-Welle. Die nichtsdurchWelle wird als z-Welle bezeichnet.

• SCHEMI DI MONTAGGIO DEGLI INGRANAGGI

Vengono definiti tre schemi di montaggio

- 1) **MONTAGGIO R:** comprende soltanto gli assi x e z. Gli alberi hanno sensi di rotazione opposti.
- 2) **MONTAGGIO F:** comprende soltanto gli assi y e z. Gli alberi hanno sensi di rotazione concordi.
- 3) **MONTAGGIO G:** I sensi di rotazione dipendono dal posizionamento della scatola.

• GEAR MOUNTING CONFIGURATIONS

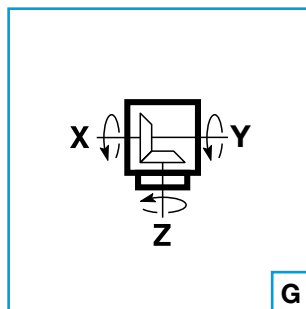
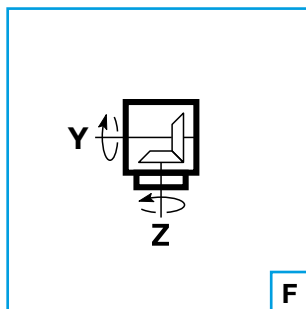
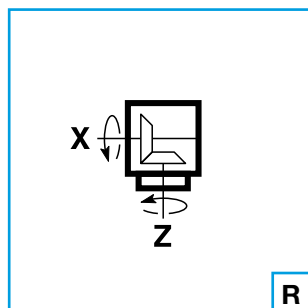
The three standard gear arrangements are defined as follows:

- 1) **GEAR ARRANGEMENT R:** includes only the z and x axes. The shafts rotate in opposite directions
- 2) **GEAR ARRANGEMENT F:** Includes only the z and y axes. The shafts rotate in the same direction
- 3) **GEAR ARRANGEMENT G:** The rotation of the shafts depends upon the position of the gearbox.

• MONTAGEARTEN DER ZAHNRÄDER

Es werden 3 Arten der Montage unterschieden:

- 1) **MONTAGEART R:** bezieht sich nur auf die Wellen x und z. Die Wellen haben eine entgegengesetzte Drehrichtung
- 2) **MONTAGEART F:** bezieht sich nur auf die Wellen y und z. Die Wellen haben die gleiche Drehrichtung
- 3) **MONTAGEART G:** die Drehrichtungen sind abhängig von der Einbauposition des Gehäuses.



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

• POTENZA MEDIA E DURATA

La dimensione della scatola ad ingranaggi da impiegare in una data applicazione viene stabilita sulla base della potenza trasmessa, del rapporto di trasmissione, dei carichi applicati e della durata richiesta. Per durata della scatola ad ingranaggi si intende il numero di ore di funzionamento al quale iniziano a comparire fenomeni di erosione su un anello o sui corpi volventi di un cuscinetto oppure sui fianchi dei denti di un ingranaggio. L'affidabilità dei cuscinetti è basata sulla durata teorica L_{10} conforme alla definizione ISO.

• POWER AND LIFE

The selection of a gearbox for a particular application must be based upon the power to be transmitted, gear ratio, applied loads, and the required life. The life of a gearbox is intended to be the number of working hours before erosion phenomenon appears on a race or rolling elements of a bearing or on the side of the gear teeth.

The reliability of the bearings is based upon the theoretical life L_{10} conforming to the ISO standard:

• DIE MITTLERE LEISTUNG UND LEBENSDAUER

Bei einer vorgegebenen Anwendung ergibt sich die zu wählende Baugröße aus der zu übertragenden Leistung, dem Übersetzungsverhältnis, den einwirkenden Belastungen und der geforderten Lebensdauer. Unter Lebensdauer eines Zahnradgetriebes versteht sich die Anzahl der Betriebsstunden, nach denen sich erste Abnutzungserscheinungen an Teilen des Wälzlagers oder an den Zahnflanken eines Zahnrades zeigen. Die Lebensdauer der Lager basiert auf der theoretischen Lebensdauer L_{10} gemäß der ISO-Definition

$$\left(\frac{C}{P} \right)^p = L_{10}$$

L_{10} = durata base (milioni di giri)
C = coeff. di carico dinamico [N]
P = carico dinamico equivalente [N]

L_{10} = Base life (millions of revolution)
C = Coefficient of dynamic load [N]
P = Equivalent dynamic load [N]

L_{10} = Grundlebensdauer (Mio-Umdrehungen)
C = dynamischer-Belastungskoeffizient [N]
P = äquivalenter [N] dynamische Belastung

$$P = \begin{cases} 3 & \text{per cuscinetti a sfere} \\ 10/3 & \text{per cuscinetti a rulli conici} \end{cases}$$

$$P = \begin{cases} 3 & \text{or ball bearings} \\ 10/3 & \text{for tapered roller bearing} \end{cases}$$

$$P = \begin{cases} 3 & \text{für Kugellager} \\ 10/3 & \text{für Kegelrollenlager} \end{cases}$$

Tale durata L_{10} viene raggiunta da almeno il 90% dei cuscinetti.

Nel presente catalogo viene fornito per ogni modello di scatola il diagramma POTENZA-DURATA STIMATA a 540 min^{-1} . E' possibile calcolare la DURATA STIMATA a pari potenza, ma a velocità differenti da 540 min^{-1} , moltiplicando il valore ottenuto dal diagramma per il coefficiente indicato nella apposita tabella. Le curve sono state calcolate considerando valori di potenza costante applicati in modo continuativo per le durate corrispondenti. I valori massimi di potenza indicati dalle curve corrispondono alla massima pressione di contatto tra i denti. I valori di potenza e coppia tabulati nella scheda di ogni modello sono i valori di impiego consigliato in base alla nostra esperienza.

Le curve POTENZA-DURATA possono essere utilizzate per la scelta di massima della scatola. La durata reale dipende infatti da numerosi fattori tipici dell'applicazione che possono essere evidenziati soltanto dalla prova in lavoro di un campione.

This theoretical life is obtained by at least 90% of the bearings in a given sample.

This catalog has diagrams for determining the estimated life for a given power level at 540 min^{-1} .

To calculate estimated life at a given H.P. but with a speed other than 540 min^{-1} , multiply the value obtained from the diagram by the factor listed in the table. The curves are calculated for continuous power loadings.

The maximum horsepower indicated on the curves corresponds to the maximum contact pressure between the gear teeth. The value of H.P. and torque listed on the data sheet for each gearbox model is that based on our experience.

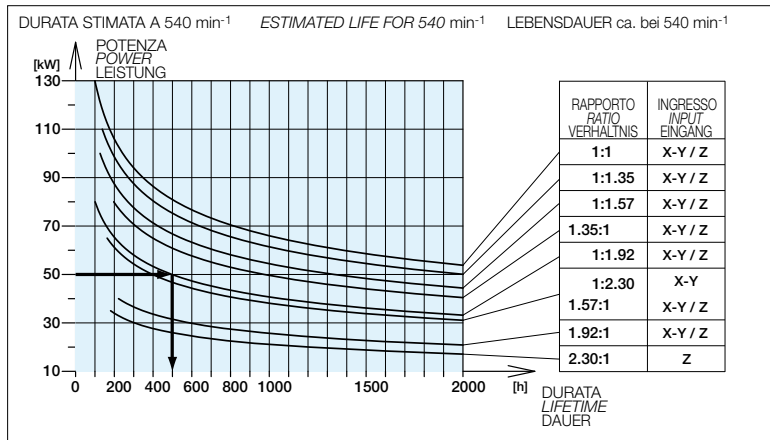
The curve H.P. / life can be utilized as a guideline for the choice of gearbox. As a fact, the actual life depends on a number of factors typical of the application that can be determined only by testing a sample gearbox in the actual working conditions.

Diese L_{10} Lebensdauer wird erreicht mit mindestens 90% der Lager. Im vorliegenden Katalog ist für jeden Getriebetyp das Diagramm LEISTUNG-GESCHÄTZTE LEBENSDAUER dargestellt.

Um die geschätzte Lebensdauer bei gleicher Leistung jedoch von 540 min^{-1} abweichender Drehzahl zu ermitteln, ist der aus dem Diagramm erhaltene Wert mit dem auf der Tabelle aufgeführten Koeffizienten zu multiplizieren. Die Kurven gelten auf der Grundlage konstanter, im betreffenden Zeitraum permanent wirkender Leistungswerte. Die in den Kurven angegebenen Leistungshochstwerte entsprechen der höchstzulässigen Zahnflankenflächenpressung.

Die in technischen Datenblätter aufgeführten Leistungs- und Drehmomentwerte sind die empfohlenen Anwendungsbereiche gemäß unseren Erfahrungswerten. Die Leistungs-Lebensdauerkurven sind eine Hilfestellung zur grundsätzlichen Auswahl eines Getriebes. Die reale Lebensdauer hängt in der Tat von vielen leistungsspezifischen Faktoren ab, die nur im Laufe eines extremen und intensiven Mustereinsatzes herausgeschält werden können!

Diese "goldene Regel" sollte niemals gebrochen werden!



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

ESEMPIO :
RAPPORTO 1:1,92
POTENZA 50 kW
VELOCITÀ 700 min⁻¹

EXAMPLE:
RATIO 1:1.92
POWER 50 kW
INPUT SPEED 700 min⁻¹

BEISPIEL:
ÜBERS.-VERH. 1:1,92
LEISTUNG: 50kW
EINGANGSDREHZAHL: 700 min⁻¹

Dal diagramma si ricava una durata stimata di 500h a 540 min⁻¹. Moltiplicando per il coefficiente corrispondente a 700 min⁻¹ (C=1,82) si ottiene un valore pari a 910 h.

From the diagram we can find the estimated life for this power and ratio at 540 min⁻¹ to be 500 hours. From the table to the right we find the coefficient for 700 min⁻¹ to be 1.82. Multiplying by this coefficient we obtain an estimated life of 910 hours.

Aus dem Diagramm erhält man einen Wert entsprechend 500 Stunden bei 540 min⁻¹. Wenn man ihn mit dem 700 min⁻¹ entsprechenden Koeffizienten (C=1,82) multipliziert, erhält man einen Wert von 910 Stunden.

• **RESISTENZA DEI COMPONENTI**
Le scatole ad ingranaggi impiegate nel settore agricolo sono soggette a sollecitazioni variabili rispetto al valore medio. Picchi di coppia vengono generati con la accelerazione e la decelerazione delle masse presenti nelle macchine o da sovraccarichi accidentali durante il lavoro. La scelta corretta del modello di scatola tiene conto di due aspetti fondamentali:
- durata rispetto alle sollecitazioni medie
- resistenza rispetto alle condizioni limite di lavoro.
I valori massimi di coppia sono sempre di difficile determinazione, ciò impone l'adozione di elevati coefficienti di sicurezza e di ipotesi cautelative nella progettazione. In generale una coppia momentanea di valore doppio rispetto a quella nominale non intacca la resistenza dei componenti della scatola ad ingranaggi. In ogni caso soltanto un adeguato dispositivo di sicurezza garantisce l'integrità della trasmissione.

• **STRENGTH OF COMPONENTS**
Gearboxes used on typical agricultural machines are subjected to variable loads with respect to the average value. Peaks of torque are generated from the acceleration or deceleration of heavy rotating masses or from accidental overloads during operation. The correct choice of a gearbox must consider two fundamental aspects:
- life with respect to average working conditions
- strength of the components with respects to the maximum loads involved.
The maximum torque levels are always difficult to accurately determine. This imposes the use of high factors of safety and prudent estimates in design calculations. In general, torque levels double the nominal level will not damage the components of the gearbox. However, an adequate safety device to limit the peak torque level is the only way to insure the integrity of the transmission.

• **DIE FESTIGKEIT DER KOMPONENTEN**
Die im Bereich der Landwirtschaft eingesetzten Zahnradgetriebe sind einer stark wechselnden Beanspruchung gegenüber dem Mittelwert ausgesetzt. Drehmomentspitzen entstehen durch das Trägheitsmoment beim Beschleunigen oder Abbremsen der vorhandenen Massen der Maschine oder durch zufällige Überlastungen während der Arbeit. Die richtige Auswahl des Getriebetyps muß zwei grundlegende Gesichtspunkte berücksichtigen:
- die Lebensdauer in Bezug auf die mittleren Belastungen
- die Festigkeit mit Bezug auf die maximalen Belastungen.
Die maximalen Werte des Drehmomentes sind äußerst schwierig zu ermitteln; das bedeutet, daß mit hohen Sicherheitskoeffizienten und vorsichtigen Annahmen bei der Projektierung gearbeitet werden muß. Im allgemeinen führen kurzzeitig auftretende Drehmomentspitzen bis zum zischen des Nenn Drehmoments zu keinerlei Beschädigungen der einzelnen Getriebebauteile. Vollständige Unversehrtheit kann jedoch nur durch eine geeignete Sicherheitsvorrichtung gewährleistet werden.

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

• CARICHI RADIALI

Il dimensionamento dei componenti della scatola tiene conto dei carichi dovuti alla trasmissione di potenza tra gli ingranaggi. Quando la scatola è azionata o aziona una trasmissione a cinghia o a catena occorre considerare l'ulteriore carico radiale generato da questi tipi di trasmissioni meccaniche ed eventualmente interpellare l'Ufficio Tecnico fornendo le informazioni seguenti:

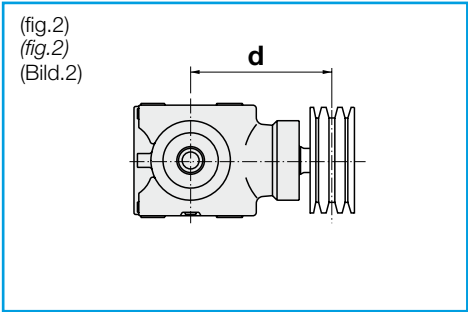
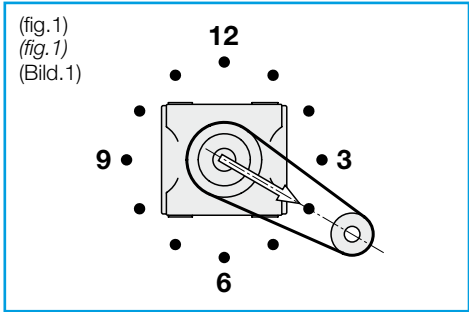
• RADIAL LOADS

The components of a gearbox are designed primarily according to the loads imposed by the transmission of power between the gears. Whenever a gearbox transmits power by means of a belt or chain drive, the radial loads generated by these types of transmission must be considered. Please consult our technical department with the following information:

• RADIALBELASTUNGEN

Die Dimensionierung der Komponenten des Getriebes berücksichtigt die Belastungen, die bei der Leistungsübertragung zwischen den Zahnrädern wirken. Wenn mit dem Getriebe ein Riemen- oder Kettentrieb verbunden ist, muß die zusätzliche Radialbelastung, die von dieser Art der mechanischen Übertragung ausgeht, ebenfalls berücksichtigt werden und ggf. in unserem Technischen Büro rückgefragt werden, wobei folgende Informationen wichtig sind:

- | | | |
|---|--|---|
| 1) ASSE SUL QUALE È MONTATA LA PULEGGIA O LA RUOTA DENTATA: Z, X, Y | 1) AXIS UPON WHICH THE PULLEY OR SPROCKET IS MOUNTED: Z, X, OR Y. | 1) DIE WELLE, AN WELCHER DIE RIEMENSCHLEIBE ODER DAS ZAHNRAD MONTIERT SIND: X, Y, Z |
| 2) POTENZA TRASMESSA | 2) TRANSMITTED POWER | 2) DIE ZU ÜBERTRAGENDE LEISTUNG |
| 3) VELOCITÀ DI ROTAZIONE | 3) ROTATIONAL SPEED | 3) DREHZAHL |
| 4) ENTITÀ DEL CARICO RADIALE | 4) APPLIED RADIAL LOAD | 4) ZULÄSSIGE RADIALBELASTUNG |
| 5) DIREZIONE DEL CARICO RADIALE (fig.1) | 5) DIRECTION OF RADIAL LOADS (fig.1) | 5) RICHTUNG DER RADIALKRAFT GEM. BILD 1 |
| 6) SENSO DI ROTAZIONE : ORARIO O ANTIORARIO | 6) DIRECTION OF ROTATION: CLOCKWISE OR COUNTER-CLOCKWISE | 6) DREHRICHTUNG RECHTS ODER LINKS |
| 7) DISTANZA DEL CARICO DALL'ASSE DELLA SCATOLA (fig.2) | 7) DISTANCE FROM THE APPLIED RADIAL LOAD TO THE CENTER-LINE OF THE GEARBOX (fig.2) | 7) ABSTAND DER WIRKENDEN KRAFT VOM GETRIEBE GEM. BILD 2 |



• LUBRIFICAZIONE

I componenti meccanici in moto relativo devono essere lubrificati per evitare usura e riscaldamento. La lubrificazione può essere realizzata mediante grasso od olio: l'olio consente velocità relative superiori, il grasso viene impiegato in genere per lubrificare cuscinetti ad asse verticale o inclinato in quanto può essere più facilmente trattenuto in zona.

I grassi vengono classificati in base alla consistenza mediante la gradazione NLGI (NATIONAL LUBRICATING GREASE INSTITUTE)

Le scatole Bondioli & Pavesi sono in genere lubrificate "in bagno d'olio", in casi particolari viene impiegato un grasso NLGI n° 0.

I cuscinetti volventi per i quali è stata prevista una apposita zona di contenimento vengono lubrificati con grasso NLGI n° 2.

Le scatole Bondioli & Pavesi sono in genere fornite senza olio e per la loro lubrificazione sono consigliati olii API (American Petroleum Institute) GL-4 o GL-5.

Caratteristica fondamentale di un olio lubrificante è la viscosità che è stabilita in base alla classificazione SAE (SOCIETY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS) o ISO.

• LUBRICATION

The mechanical components of the gearbox in relative motion must be lubricated to avoid wear and heat build up. Lubrication may be through the use of oil or grease: oil allows higher relative speeds, grease is generally used to lubricate bearings on a vertical or inclined axis since it tends to more readily stay in place.

The various types of grease are classified according to their consistency using the NLGI (NATIONAL LUBRICATING GREASE INSTITUTE) grade scale.

Bondioli & Pavesi gearboxes are generally lubricated by an oil bath, but for special applications an NLGI no.0 grease may be specified. For sealed bearings used on a vertical or inclined axis, NLGI no.2 grease is used for lubrication.

Bondioli & Pavesi gearboxes are usually supplied without oil and for their lubrication API (American Petroleum Institute) GL-4 or GL-5 oils are recommended.

The fundamental characteristic of a lubrication oil is its viscosity, which is classified according to the SAE (SOCIETY of AUTOMOTIVE ENGINEERS) or ISO classification.

• DIE SCHMIERUNG

Die mechanischen Komponenten in Relativbewegung müssen geschmiert werden, damit Verschleiß und Erwärmung vermieden werden.

Die Schmierung kann mit Fett oder Öl vorgenommen werden. Öl ist geeignet bei hohen Relativgeschwindigkeiten, während Fett zum Schmieren der Lager von vertikalen oder geneigten Wellen verwendet wird, da es leichter in der Schmierzone gehalten werden.

Die Fette werden ihrer Konsistenz entsprechend in NLGI-Klassen (NATIONAL LUBRICATING GREASE INSTITUTE) eingestuft. kann.

Die Getriebe von Bondioli & Pavesi werden generell im Ölbad geschmiert und in besonderen Fällen wird Fett der NLGI-Klasse 0 verwendet.

Die Wälzlager, die sich in einer höher gelegenen Position des Gehäuses befinden, werden mit Fett der NLGI-Klasse 2 geschmiert.

Die Getriebe von Bondioli & Pavesi werden normalerweise ohne Öl geliefert und für ihre Schmierung wird API-Öl (American Petroleum Institute) GL-4 oder GL-5 empfohlen.

Haupteigenschaft eines Schmieröls ist die Viskosität, deren Kennzeichnung nach der SAE-Klassifikation (SOCIETY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS) oder ISO festgelegt wird.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Per le scatole Bondioli & Pavesi è consigliato l'impiego di olio ISO VG 150 o SAE 90 EP (additivo EXTREME PRESSURE).

E' sconsigliato l'impiego di olio con gradazione ISO o SAE maggiore in scatole dotate di dispositivi GMS interni (es RUOTA LIBERA, INVERTITORE etc.).

La quantità di olio viene stabilita mediante il tappo di livello ed è indicata approssimativamente sulla scheda tecnica di ogni modello. Qualora siano presenti due tappi di livello utilizzare quello inferiore.

Una maggiore quantità di olio non migliora le condizioni di lubrificazione e può provocare maggiore riscaldamento della scatola.

La sostituzione dell'olio previene gli inconvenienti connessi al deterioramento e alla presenza di particelle metalliche che si formano specialmente nel primo periodo di funzionamento.

E' consigliabile sostituire l'olio dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 500 ore.

ISO VG 150 or SAE 90 EP (Extreme Pressure additive) is recommended for Bondioli & Pavesi gearboxes.

A higher ISO or SAE grade of oil is not recommended for gearboxes with internal GMS devices (e. g. OVERRUNNING CLUTCH, INVERTER, etc) The quantity of oil to use is determined by the level indicator and is shown approximately on the technical data sheet for each model. In case there are two indication levels the lower is to be used. Overfilling with oil does not improve lubrication and can cause overheating of the gearbox.

Changing the oil periodically prevents problems associated with deterioration and the presence of metallic particles which form especially during early use. Oil changes are recommended after the first 50 hours of use and subsequently every 500 hours.

Für die Getriebe von Bondioli & Pavesi wird die Verwendung des Öls ISO VG 150 oder

SAE 90 EP (Extreme-Pressure-Zusatz) empfohlen.

Die Verwendung von Getriebeöl einer höheren ISO- oder SAE-Viskositätsklasse wird nicht empfohlen, wenn das Getriebe mit inneren GMS-Vorrichtungen (z. B. Freilauf, Drehrichtungsumkehrung usw.) versehen ist.

Die Ölmenge wird mittels Ölstandsschraube festgelegt und ist im technischen Datenblatt des jeweiligen Modells approximativ angegeben. Falls zwei Ölstandsschrauben vorhanden sind, die untere benutzen.

Eine große Ölmenge verbessert die Schmierungsbedingungen nicht, sondern kann eine höhere Erwärmung des Getriebes verursachen.

Der periodische Ölwechsel beugt Schäden vor und sorgt dafür, dass metallischer Abrieb, der insbesondere in der ersten Zeit nach der Inbetriebnahme entsteht, aus dem Getriebe entfernt wird.

Es ist ratsam, den Ölwechsel nach den ersten 50 Betriebsstunden vorzunehmen und danach alle 500 Stunden.

• TEMPERATURE DI IMPIEGO

Il calore generato dall'attrito tra i vari componenti in moto relativo è funzione della potenza trasmessa.

La temperatura della scatola dipende dalla capacità di cedere calore all'esterno, quindi dalla sua superficie di scambio e dalle condizioni ambientali.

I dati tecnici riportati sono riferiti a condizioni di temperatura ambiente compresa tra -10° +50° C (14° -122°F).

Il calore provoca l'espansione dell'aria contenuta nella scatola e quindi l'aumento della pressione interna.

L'impiego corretto dei paraoli è garantito fino a pressione interna di 0,5 bar. Le scatole destinate ad impieghi particolarmente gravosi sono dotate di tappo di sfogo montabile a richiesta su ogni tipo di scatola in ghisa.

• OPERATING TEMPERATURES

The heat generated by the action of the various components in motion is a function of the transmitted power.

The temperature of the gearbox depends upon the capacity of the gearbox to exchange heat with the atmosphere, which in turn depends upon the exchange surface and ambient conditions. The published technical data are in reference to ambient temperatures between -10° and +50° C (14°-122°F).

Heat causes expansion of the air contained in the gearbox, thereby increasing the internal pressure. The oil seals are capable of withstanding internal pressures up to 0.5 bar (7.25 psi). Gearboxes intended for heavy duty working conditions are fitted with a breather plug, which is available upon request for every model of cast iron gearbox.

• DIE ARBEITSTEMPERATUR

Wärme, die durch Reibung der mit Relativgeschwindigkeit zueinander drehenden Bauteilen entsteht, ist abhängig von der zu übertragenden Leistung. Die Getriebetemperatur ist abhängig von der Wärmemenge, die nach außen abgegeben werden kann d.h. von der abstrahlenden Gehäuseoberfläche und den Umgebungsbedingungen. Die angegebenen technischen Daten beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur, die zwischen -10° und 50° C (14 - 122° F) liegt. Die Wärme bewirkt eine Ausdehnung der im Gehäuse eingeschlossenen Luft und somit eine Erhöhung des inneren Druckes. Die korrekte Funktion der Wellendichtringe ist bis zu einem internen Druck von 0,5 bar garantiert. Die für besonders schwierige Arbeitsbedingungen vorgesehenen Getriebe sind mit einer Entlüftungstopfen versehen, der auf Wunsch bei jedem Getriebe mit dem Gußgehäuse montiert werden kann.

DISPOSITIVI APPLICABILI ALLE SCATOLE OPTIONAL FEATURES FOR GEARBOXES SICHERHEITSVORRICHTUNGEN DER ZAHNRADGETRIEBE

• PROLUNGHE

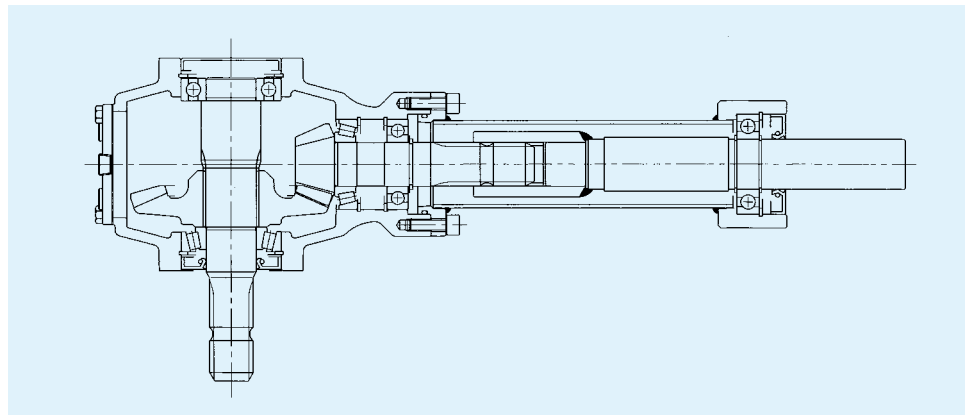
Le scatole ad ingranaggi Bondioli & Pavesi sono predisposte per l'applicazione di prolunghe.

• EXTENSION ARMS

Bondioli & Pavesi gearboxes are designed to readily accept extension shafts.

• VERLÄNGERUNGEN

Die Zahnradgetriebe von Bondioli & Pavesi sind auch für den Anschluß einer Verlängerung vorgesehen.



L'albero della prolunga porta una bussola scanalata che si accoppia con l'albero della scatola.

Il collegamento albero-bussola ed il cuscinetto all'estremità della prolunga qualora questa lavori in posizione non orizzontale.

Sono previsti sistemi di lubrificazione specifici per il cuscinetto della prolunga qualora questa lavori in posizione non orizzontale.

La tenuta dell'olio nel collegamento prolunga-scatola è garantita da un anello O-Ring.

The shaft of the extension has a splined bushing that couples to the shaft of the gearbox.

The coupling and the bearing located at the end of the extension are lubricated in an oil bath common to the gearbox.

Special lubricating methods may be employed where the extension shaft is positioned non-horizontally.

The connection between the gearbox and extension is sealed by means of an O-ring.

Die Welle der Verlängerung hat eine Profilbuchse, die auf die Getriebewelle geschoben werden kann.

Die Verbindung Welle-Buchse und das Lager am Wellenende der Verlängerung laufen im Ölbad wie das Getriebe.

Falls die Verlängerungswelle nicht in horizontaler Position arbeitet, sind besondere Schmiersysteme für das äußere Lager vorgesehen.

Ein O-Ring am Verbindungsflansch zwischen Gehäuse und Verlängerung gewährleistet Dichtigkeit.

DISPOSITIVI APPLICABILI ALLE SCATOLE

OPTIONAL FEATURES FOR GEARBOXES

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN DER ZAHNRADGETRIEBE

• POMPE AD INGRANAGGI

L'applicazione di una pompa oleodinamica alla scatola ad ingranaggi permette di alimentare in maniera adeguata il circuito idraulico di una macchina agricola.

Le pompe applicabili alle scatole Bondioli & Pavesi sono del tipo ad ingranaggi in ghisa o in alluminio.

• GEAR PUMP MOUNTS

The addition of a hydraulic pump to a gearbox allows an adequate flow for the hydraulic circuit of the machine.

The hydraulic pumps which may be mounted to Bondioli & Pavesi gearboxes are gear pumps of either aluminium or cast iron.

• ZAHNRADPUMPE

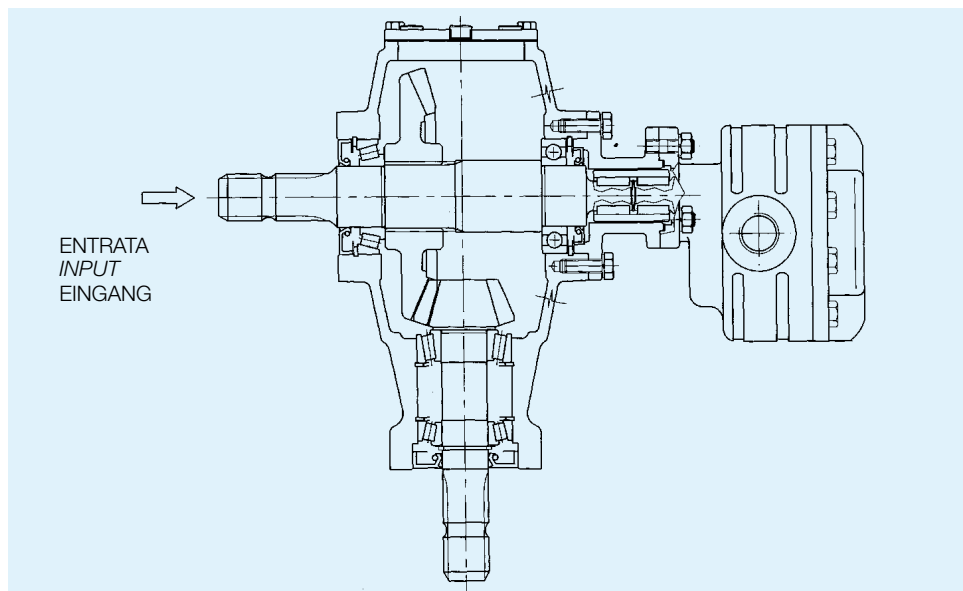
Der Anschluß einer ölhydraulischen Pumpe an das Zahnradgetriebe gestattet es, den Ölkreislauf einer Landmaschine in angemessener Art zu versorgen.

Die an Bondioli & Pavesi-Getrieben anschließbaren Pumpen sind Zahnradpumpen aus Grauguß oder Aluminium.

• POMPA AD INGRANAGGI IN GHISA

• CAST IRON GEAR PUMPS

• ZAHNRADPUMPE AUS GUSS



La pompa viene fissata alla scatola mediante un supporto in ghisa con flangia a tre lobi dotata di tre prigionieri.

L'albero della pompa viene collegato all'albero di ingresso passante della scatola mediante una bussola ed una o due coppie di linguette a seconda della potenza trasmessa alla pompa. La tenuta dell'olio della scatola è garantita anche in assenza della pompa sul supporto.

The pump is bolted to the gearbox by means of a cast iron support with a three lobe flange. The shaft of the pump is connected to the through shaft of the gearbox by means of a keyed bushing (either a single or double key depending upon the power transmitted by the pumps). The integrity of the seal between the gearbox and support flange is insured even when the pump is not mounted on the support.

Die Pumpe wird am Getriebe mittels eines Zwischenlagers aus Guß mit Flansch für 3 Stiftschrauben befestigt.

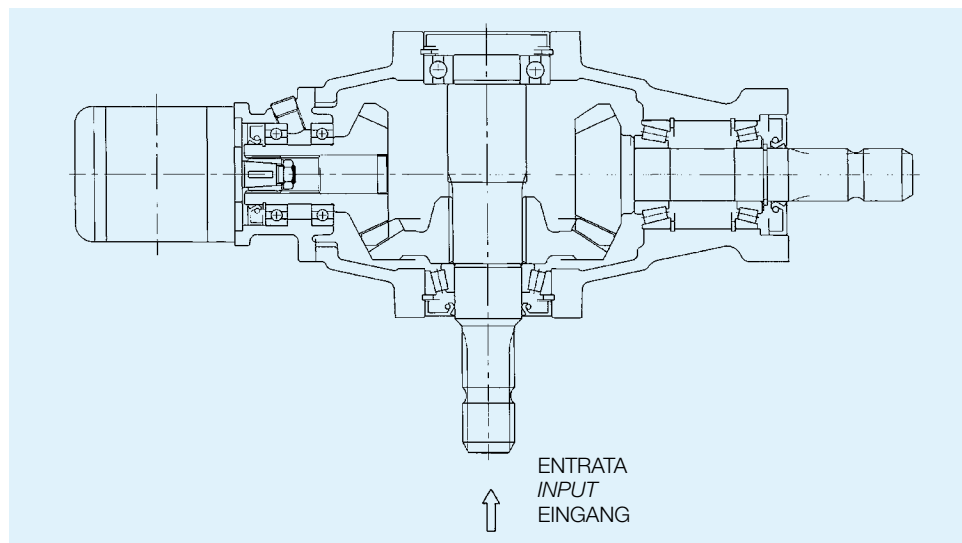
Die Pumpenwelle wird der durchgehenden Welle des Getriebes mittels einer Buchse und ein oder zwei Paßfedern, je nach der zu übertragenden Kraft, verbunden.

Die Öldichtheit des Getriebes ist auch bei abmontierter Pumpe gewährleistet.

• POMPA AD INGRANAGGI IN ALLUMINIO

• ALUMINIUM GEAR PUMPS

• ZAHNRADPUMPE AUS ALUMINIUM



L'applicazione della pompa ingranaggi in alluminio richiede:

- predisposizione della scatola (lavorazione speciale della sede coperchio).

- montaggio dell'apposito KIT che comprende il supporto in ghisa, due cuscinetti, il pignone che realizza la moltiplica della velocità, gli elementi di centraggio e tenuta. Per ogni rapporto di trasmissione della scatola si ha un corrispondente KIT che si differenzia per il pignone. La tenuta dell'olio della scatola è garantita anche in assenza della pompa sul supporto. La scatola può essere fornita soltanto predisposta e dotata successivamente del KIT attacco pompa.

The addition of an aluminium gear pump to a gearbox requires the following:

- *special machining in the area where the cover plate is fitted.*

- *Mounting of the appropriate kit which includes a cast iron support, two bearings, a pinion gear to create the necessary increase of rotational speed, centering elements, and seals. For each ratio of the gearbox there is a specific kit with the proper pinion gear. The gearbox oil is sealed even when the gear pump is removed. The gearbox may be supplied with the special machining only, and subsequently equipped with the pump attachment kit as an option.*

Der Anschluß der Zahnradpumpe aus Aluminium erfordert:

- Vorbereitung des Getriebegehäuses (spezielle Bearbeitung des Deckelsitzes)

- Aufbau des vorgesehenen Kit's, der das Zwischenlager aus Guß, zwei Kugellager das Ritzel für Drehzahlübersetzung und die Elemente für Zentrierung und Dichtung enthält.

- für jedes Übersetzungsverhältnis gibt es einen entsprechenden KIT, der sich nur in der Ritzelwelle unterscheidet.

Die Öldichtheit ist auch bei demontierter Pumpe gewährleistet.

Das Getriebe kann auch alleine und nur vorgerüstet für den Anbausatz geliefert werden, welcher später nachgerüstet werden kann.

DISPOSITIVI APPLICABILI ALLE SCATOLE OPTIONAL FEATURES FOR GEARBOXES SICHERHEITSVORRICHTUNGEN DER ZAHNRADGETRIEBE

• DISPOSITIVI DI SICUREZZA E DI MANOVRA: GMS (GEAR MATIC SYSTEM)

Il GMS è costituito da scatole a ingranaggi con dispositivi di sicurezza o manovra integrati, anche in combinazione tra loro.

Il dispositivo diviene così parte della macchina anziché essere montato sull'albero cardanico fornendo vantaggi fondamentali:

- maggior sicurezza per l'operatore in quanto il dispositivo non può essere asportato con l'albero cardanico.
- migliore funzionamento del dispositivo grazie alla lubrificazione ed al miglior centraggio degli elementi in rotazione.
- dimensionamento e taratura del dispositivo specifici in base alle caratteristiche della macchina.
- economia progettuale e costruttiva grazie alla presenza di un riferimento (costituito dal GMS) nella catena cinematica della macchina.

• DEVICES FOR SAFETY AND FUNCTION: GMS (GEAR MATIC SYSTEM)

The GMS system consists of safety devices or control mechanisms (or a combination of both) incorporated into the gearbox. The device therefore becomes an integral part of the machine rather than being mounted on the driveline, which has the following advantages:

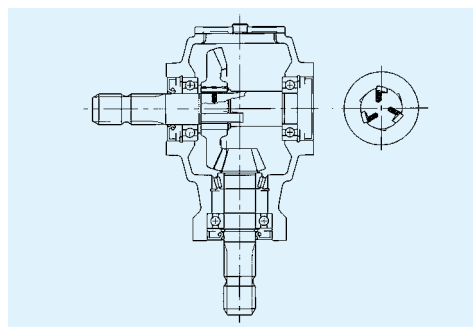
- *increased safety for the operator because a safety device cannot be removed along with the driveline*
- *better function of the device or mechanism due to constant lubrication received from the gearbox oil bath, plus more precise positioning of rotating elements*
- *dimensions and settings of the device are specific to each particular machine*
- *overall design and function of the machine may be optimized with the inclusion of the GMS system into the kinematics chain of the machine.*

• SICHERHEITS- UND SCHALT-VORRICHTUNGEN GMS (GEAR MATIC SYSTEM)

Das GMS besteht aus Zahnradgetrieben mit integrierten Sicherheits- oder Schaltvorrichtungen oder aus einer Kombination von beiden. Die Sicherheitsvorrichtung wird somit zu einem Teil der Maschine und liefert gegenüber einer an der Gelenkwelle montierten Vorrichtung wesentliche Vorteile:

- höchste Sicherheit für die Bedienungsperson, weil die Sicherheitsvorrichtung nicht mit der Gelenkwelle von der Maschine demontiert werden kann
- bessere Funktion der Sicherheitsvorrichtung dank der Schmierung und der besseren Zentrierung der rotierenden Bauteile
- Auslegung und Einstellung der Sicherheitsvorrichtung sind spezifisch auf die Eigenschaften der Maschine abgestimmt
- hervorragende Wirtschaftlichkeit dank der Schaffung eines Funktionselements (GMS) in der kinematischen Kette der Maschine, deren andere Glieder optimal ausgelegt werden können.

• RUOTA LIBERA RL



Consente la trasmissione del moto dall'albero di ingresso a quello di uscita ma non viceversa.

E' necessario dove esistono forti inerzie per eliminare le coppie di ritorno in fase di decelerazione. Per la sua applicazione è necessario conoscere il senso di rotazione in ingresso ed il montaggio degli ingranaggi.

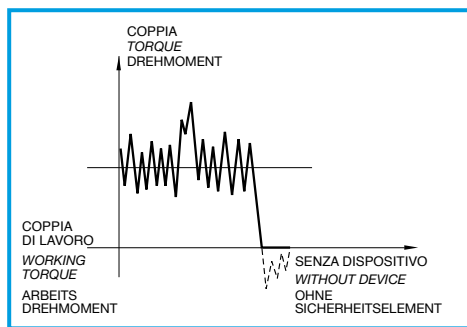
• OVERRUNNING CLUTCH RL

Allows transmission of power from the input shaft to the output shaft, but not vice-versa.

It is necessary when reverse torques due to the deceleration of heavy inertial masses must be eliminated.

To properly specify this device, it is necessary to inform our engineering staff of the input rotation and gear arrangement.

• DER FREILAUF RL

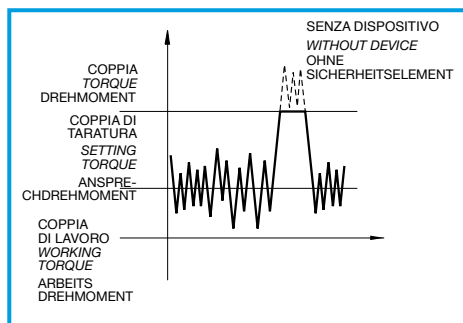
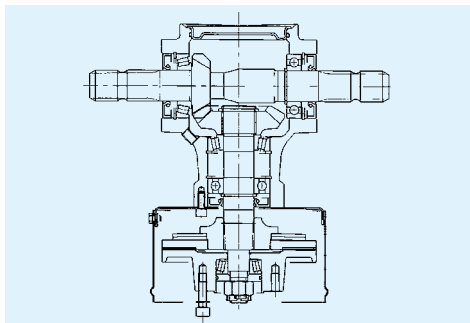


Er erlaubt die Übertragung der Bewegung von der Eingangswelle auf die Ausgangswelle; verhindert aber den rückläufigen Kraftfluß. Er ist dort notwendig, wo große Massenträgheitsmomente existieren und diese zu eliminieren sind. Für den richtigen Einbau muß man die Drehrichtung der Eingangswelle wie auch die Montage der Zahnräder berücksichtigen.

• FRIZIONE F

• FRICTION CLUTCH F

• REIBSCHEIBENKUPPLUNG F



Limita la coppia trasmessa al valore di taratura per effetto dello slittamento dei dischi di attrito.

E' necessario per le applicazioni caratterizzate da elevate coppie di spunto o da sovraccarichi che debbano essere superati senza interrompere il lavoro.

Limits the transmitted torque to the preset value by slippage between the friction linings.

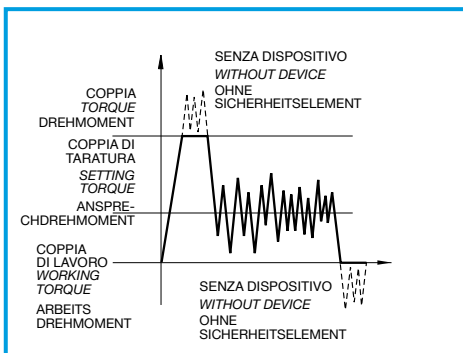
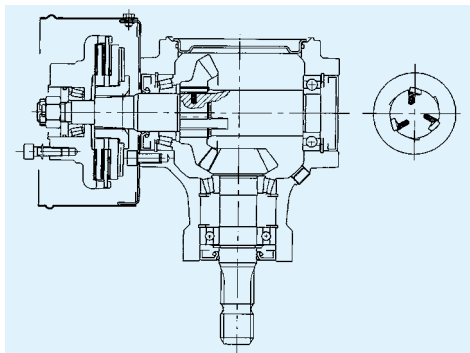
Its applications are characterized by high starting torques or by temporary overloads which must be overcome without interrupting the job.

Sie begrenzt das übertragbare Drehmoment bis zur Höhe des eingestellten Wertes durch Rutschen der Reibscheiben. Sie ist notwendig bei den Anwendungen, bei denen besonders hohe Drehmomentspitzen oder Überlastungsmomente ohne Arbeitsunterbrechung überwunden werden sollen.

• FRIZIONE E RUOTA LIBERA

• FRICTION AND OVERRUNNING CLUTCH

• REIBSCHEIBENKUPPLUNG UND FREILAUF



E' necessario dove esistono forti inerzie in quanto limita le coppie di spunto in avviamento ed elimina le coppie di ritorno in decelerazione.

A combination of the overruning and friction clutch devices. It is often used when large inertial loads are present to limit the starting torque and eliminate reverse torques during deceleration.

Diese Kombination ist dort notwendig, wo große Massenträgheitsmomente auftreten, Drehmomentspitzen beim Anfahren der Maschine begrenzt werden müssen und das negative Drehmoment beim Abbremsen der Maschine eliminiert werden muß.

DISPOSITIVI APPLICABILI ALLE SCATOLE

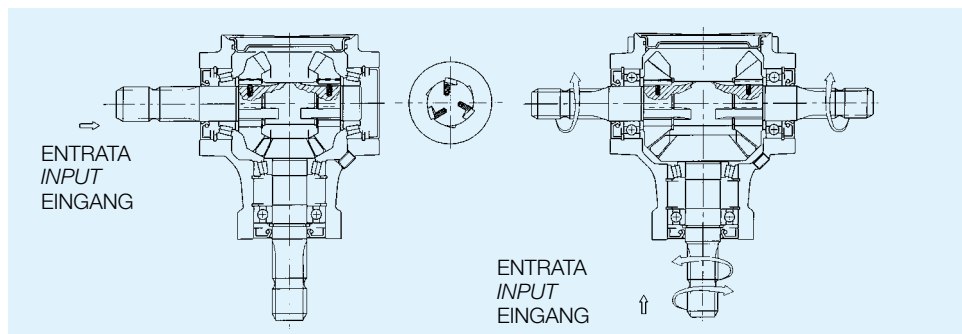
OPTIONAL FEATURES FOR GEARBOXES

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN DER ZAHNRADGETRIEBE

• INVERTITORE DI ENTRATA
NL - NR - NT

• INPUT INVERTER
NL - NR - NT

• EINGANGS-WECHSELGETRIEBE
NL - NR - NT



Mantiene inalterato il senso di rotazione in uscita qualunque sia il senso di rotazione in ingresso. E' utilizzato in macchinari il cui senso di rotazione in entrata può essere sia antiorario (collegamento alla Presa di Potenza posteriore del trattore) sia orario (collegamento alla Presa di Potenza anteriore del trattore). Il dispositivo è denominato NL per senso di rotazione in uscita antiorario ed NR per senso di rotazione in uscita orario. Con doppia uscita X e Y (fig.2) è denominato NT.

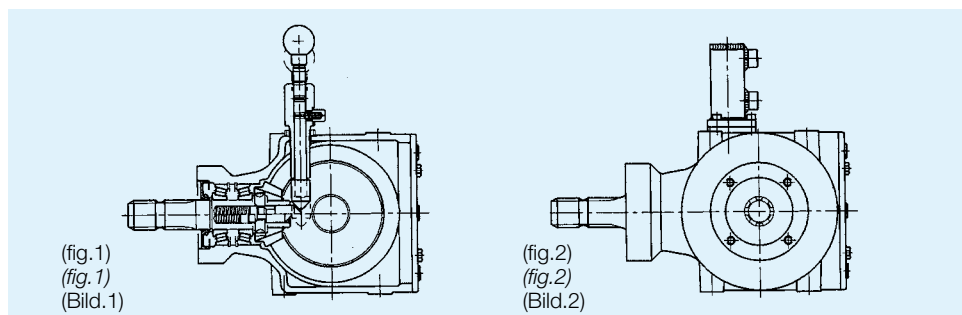
The direction of the output rotation is maintained unchanged regardless of the input rotation. Often used when the implement may be mounted to the rear P.T.O. of the tractor (counter-clockwise rotation) or mounted to the front P.T.O. (clockwise rotation). The device is designated NL when the output rotation is counter-clockwise and NR when the output rotation is clockwise. When output is on both x and y axis (fig. 2), it is designated NT.

Es erhält die Drehrichtung der Ausgangswelle unabhängig von der Drehrichtung der Eingangswelle aufrecht. Angewendet wird es in Maschinen, bei denen die Eingangswelle linksdrehend (bei Schlepperheckzapfwelle) oder auch rechtsdrehend (bei Schlepper-Frontzapfwelle) sein kann. Die Vorrichtung mit der Bezeichnung "NL" ist für die linksdrehende Ausgangswelle; die mit der Bezeichnung "NR" ist für die rechtsdrehende Ausgangswelle, die Bezeichnung "NT" steht für Ausführung mit 2 Ausgangswellen und y (Bild 2).

• DISINNESTO **DS - DSI**

• DISENGAGEMENT **DS-DSI**

• ABSCHALTVORRICHTUNG **DS-DSI**



Permette il disinserimento dell'asse di uscita Z. Il comando può essere manuale (fig.1) o idraulico (fig.2) e deve avvenire ad ingranaggi fermi. Il reinnesto deve avvenire ad ingranaggi rotanti lentamente e scarichi di coppia.

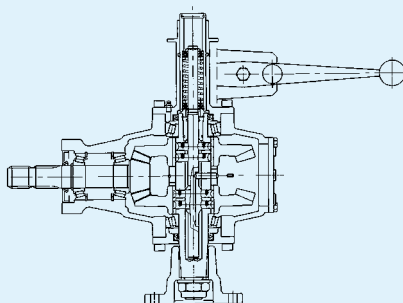
Allows the disengagement of the output axis z. Control is either manual (fig. 1) or hydraulic (fig.2) and may be operated only when the gears are stationary. Reengagement must occur when the gears are slowly rotating and unloaded.

Sie gestattet das Abschalten der Ausgangs-"Z"-Welle. Die Schaltung kann manuell (Bild 1) oder hydraulisch (Bild 2) erfolgen. Das Getriebe muß dabei aber im Stillstand sein. Das Einkuppeln hingegen muß bei langsam aber lastfrei drehenden Wellen erfolgen.

• INVERTITORE DI USCITA CON PRESELETTORE **RV**

• *OUTPUT INVERTER WITH MANUAL SELECT* **RV**

• AUSGANGS-WECHSELGETRIEBE MIT VORWAHLHEBEL **RV**



Permette l'inversione del senso di rotazione dell'albero di uscita x-y.

Il comando di inversione avviene ad ingranaggi fermi.

Il reinnesto avviene automaticamente al ritorno in rotazione degli ingranaggi.

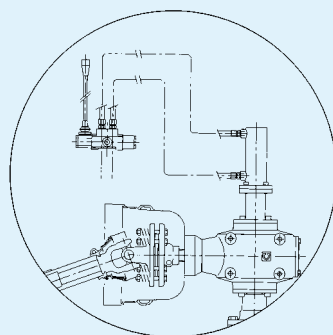
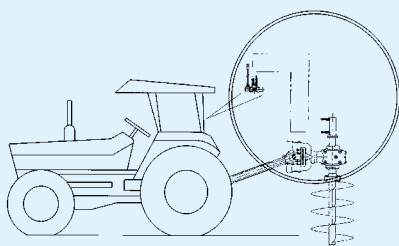
Permits reversing the rotation of the x-y output shaft. Selecting the reverse rotation is done while the gears are stationary, then the reverse gear is automatically engaged when the gears begin to rotate.

Es gestattet das Umschalten der Drehrichtung der Ausgangswelle x-y. Der Umschaltvorgang erfolgt im Stillstand. Die Einkupplung erfolgt automatisch, wenn die Zahnräder sich zu drehen beginnen.

• INVERTITORE DI USCITA CON COMANDO IDRAULICO **RVI**

• *OUTPUT INVERTER WITH HYDRAULIC SELECT* **RVI**

• AUSGANGS-WECHSELGETRIEBE MIT HYDRAULISCHER BETÄTIGUNG **RVI**



Permette di comandare dalla cabina del trattore l'inversione della rotazione dell'albero di uscita x-y.

Il dispositivo viene collegato ad un distributore del trattore e tramite questo viene impartito il comando.

L'inversione del moto viene comandata ad ingranaggi fermi ed avviene automaticamente con il reinnesto della presa di moto.

Allows reversing the rotation of x-y output shaft from the tractor seat.

The device may be connected to one of the directional control valves of the tractor.

Selection of the reverse rotation must be done while the gears are stationary. The reverse gear will automatically engage once the P.T.O. begins to rotate.

Es gestattet das Umschalten der Drehrichtung der x-y Ausgangswelle.

Die Vorrichtung ist verbunden mit dem Steuergerät des Traktors und über dieses wird das Schaltkommando übertragen. Das Umschalten der Drehrichtung erfolgt im Stillstand und das Einkuppeln erfolgt automatisch, wenn die Zahnräder sicher wieder in Bewegung setzen.

ELEMENTI CARATTERISTICI DI UNA RUOTA DENTATA

CHARACTERISTICS OF GEARS

DIE WICHTIGSTEN PARAMETER EINES ZAHNRADES

PRINCIPALI ELEMENTI DI UNA RUOTA DENTATA CONICA

FUNDAMENTAL ELEMENTS OF A BEVEL GEAR

PARAMETER EINES KEGELRADES

a) DENTATURA DIRITTA

a) STRAIGHT CUT

a) GERADVERZÄHNUNG

Gli assi dei denti coincidono con le generatrici di un cono primitivo. Le sezioni normali dei denti hanno superfici che variano da un valore massimo alla base maggiore del tronco di cono primitivo ad un valore minimo alla base minore. Per convenzione gli elementi della dentatura sono riferiti alla base maggiore del tronco di cono.

D_p = diametro primitivo

D_i = diametro interno

D_e = diametro esterno

m = modulo

p = passo

γ = semiangolo del cono primitivo

z = n° dei denti

Tra i parametri valgono le seguenti relazioni:

The axis of the teeth coincides with the generating line of the pitch cone. The normal section of the teeth has a surface that varies from a maximum value at the major base of the truncated cone to a minimum value at the minor base.

As a convention, the elements of the teeth are in reference to the major base of the truncated cone.

D_p = pitch diameter

D_i = inside diameter

D_e = outside diameter

m = module

p = pitch

γ = pitch cone half angle

z = number of teeth

Among these parameters we have the following relationships:

Die Achsen der Zähne bilden die Mantellinie eines Wälzkegels. Der Zahn ist am Zahnfuß breiter als am Zahnkopf.

Für die Berechnung der Elemente einer Verzahnung gelten folgende Parameter:

D_p = Teilkreisdurchmesser

D_i = Fußkreisdurchmesser

D_e = Kopfkreisdurchmesser

m = Modul

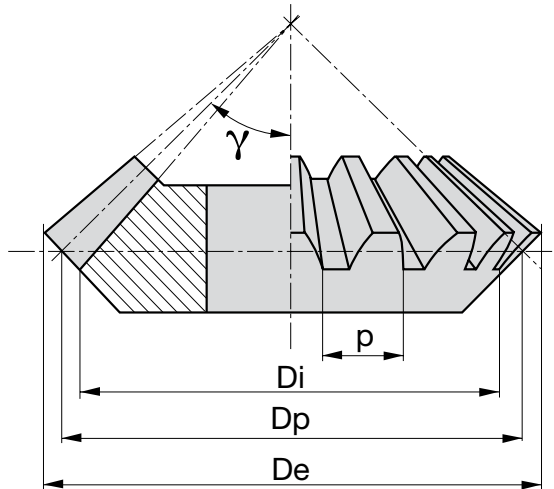
p = Zahnkreisteilung

γ = Schrägungswinkel

z = Anzahl der Zähne

Zwischen den Parametern gelten folgende Beziehungen:

$$m = \frac{D_p}{z} \quad p = \frac{\pi D_p}{z} \quad p = \pi m$$



b) DENTATURA ELICOIDALE

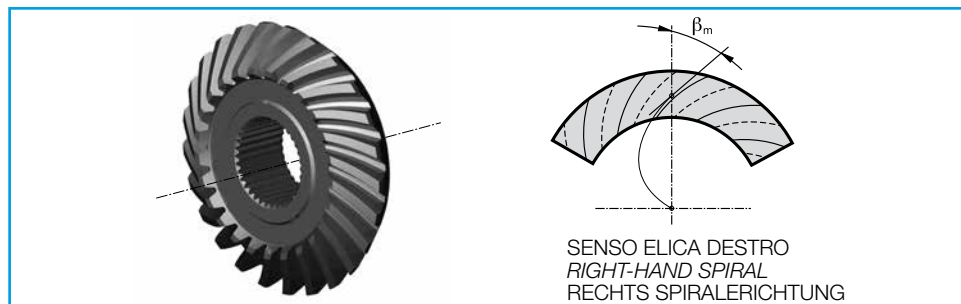
I parametri della dentatura elicoidale sono gli stessi della dentatura dritta con l'aggiunta dell'angolo di inclinazione dell'elica β_m e del senso di spirale (destro o sinistro).

b) HELICAL TEETH

The parameters of helical teeth are identical to straight cut teeth, except for the addition of the inclination of the helix β_m and the rotation of the spiral (left or right).

b) SCHRÄGVERZÄHNUNG

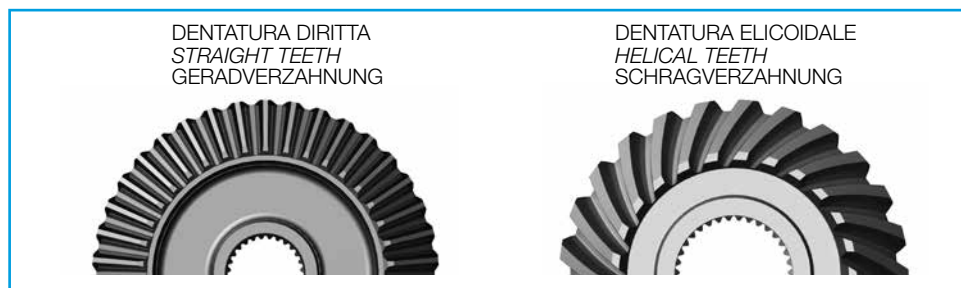
Die Parameter der Schrägverzahnung sind die gleichen wie bei der Geradverzahnung mit dem Zusatz des Spiralwinkels β_m und der Richtung der Spirale (rechts oder links).



In confronto con la dentatura dritta, la dentatura elicoidale è caratterizzata da un maggior ricoprimento poiché il n° di denti in presa è sempre maggiore.

In comparison with the straight cut gear, a helical gear has better overall contact since the number of teeth engaged at a given moment is greater.

Im Gegensatz zur Geradverzahnung wird die Schrägverzahnung von einer größeren Überdeckung charakterisiert, weil die Anzahl der im Eingriff stehenden Zähne größer ist.



Questa caratteristica conferisce maggiore durata a parità di potenza trasmessa, contatto più graduale e quindi maggiore silenziosità, maggiore resistenza del dente sia sul fianco sia al piede. Inoltre è possibile ridurre il numero minimo di denti per cui, a parità di ingombro, si possono realizzare rapporti di trasmissione maggiori. Per contro una coppia conica elicoidale richiede l'accoppiamento e la rodatura degli ingranaggi ed un montaggio più elaborato che ripristini la posizione di rodatura.

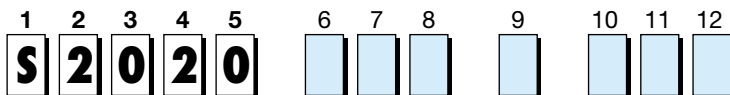
This characteristic yields a better life for a given power level, less noise is generated due to the more gradual contact, and there is less stress on the side and base of the tooth. Also it is possible to reduce the minimum number of teeth so that a higher gear ratio is possible in the same amount of space. However, a spiral bevel gear requires matching and "running in" of gear pairs, and more complicated assembly to reestablish the "run in" position.

Diese Charakteristik verleiht ihr eine größere Lebensdauer im Vergleich zur übertragenden Kraft; der Eingriff ist präziser und hat daher auch eine größere Laufruhe und eine größere Festigkeit der Zähne an den Flanken und Füßen zur Folge. Darüberhinaus ist es möglich die Zahl der Zähne auf ein Minimum zu reduzieren, da bei gleichem Platzbedarf ein höheres Übersetzungsverhältnis realisiert werden kann. Vor allem, erfordert eine Schrägverzahnung eine präzise Passung und Läppung der Zahnräder, als auch eine sehr gute Montage.

CODIFICA CODES CODIERUNG

Ogni scatola standard è definita e può essere ordinata mediante un numero di codice a 12 posizioni ad eccezione delle SERIE 3000 e 2002 che richiedono soltanto 9 o 10 posizioni a seconda dei tipi.

Le prime 5 posizioni indicano il TIPO DI SCATOLA. Ad esempio per una scatola S2020 si ha:



All standard gearboxes may be defined by a 12 digit code number, except for the 3000 and 2002 series which requires only 9 or 10 digits.

The first five positions of the code indicate the type of gearbox. As an example, for a S2020 series we have:

Jeder Getriebetyp ist genau definiert und kann bestellt werden mittels einer Code-Nr. von 12 Stellen mit Ausnahme der Serien 3000 und 2002 die nur 9 oder 10 Stellen entsprechend des Types erfordern.

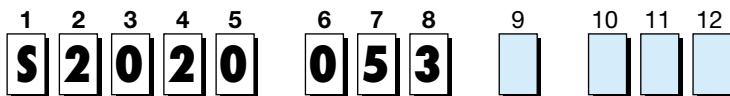
Die ersten 5 Stellen bestimmen den Typ des Getriebes. Zum Beispiel ein Getriebe der Serie S2020 hat:

Le successive 3 posizioni riportano il CODICE DEL RAPPORTO DI TRASMISSIONE che viene indicato nella tabella delle prestazioni di ogni tipo di scatola. Tale codice è in funzione del rapporto di trasmissione dell'impiego della scatola e dell'ingresso.

Ad esempio per una scatola S2020 rapporto 1:1,90 (moltiplicatore) con ingresso Z si ha:

The next three positions denote the code for the gear ratio, which is indicated in the data sheet for every type of gearbox. This code is a function of the gear ratio and the input. For example, our S2020 gearbox with a 1:1,90 multiplier ratio and input on the Z axis would have the following:

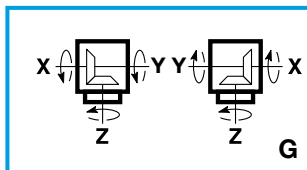
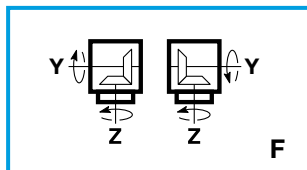
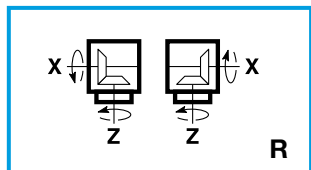
Die folgenden 3 Stellen geben das Übersetzungsverhältnis an, welches man dem Maßblatt des Getriebes entnehmen kann. So ein Code gibt das Übersetzungsverhältnis an. Z.B. ein Getriebe S2020 hat ein Verhältnis 1:1,90 bezogen auf die Eingangswelle Z:



La 9ª posizione indica lo SCHEMA DI MONTAGGIO DEGLI INGRANAGGI: R, F o G.

The 9th position indicates THE GEAR ARRANGEMENT R, F, or G:

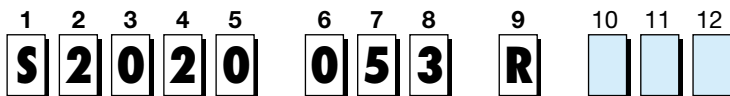
Die neunte Position des Codes gibt DAS MONTAGESCHEMA DES GETRIEBES R,F oder G an.



Ad esempio per un montaggio R il codice diventa:

For example, with a gear arrangement R the code becomes:

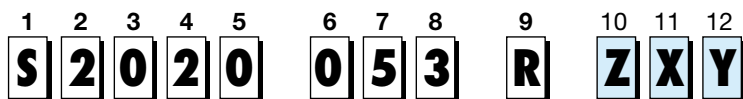
Z.B. eine Montage R wird so codiert:



La 10^a posizione indica la configurazione dell'asse Z.
La 11^a posizione indica la configurazione dell'asse X.
La 12^a posizione indica la configurazione dell'asse Y.

*The 10th position indicates the style of shaft of the Z axis.
The 11th position indicates the style of shaft on the X axis.
The 12th position indicates the style of shaft on the Y axis.*

Die 10. Stelle gibt die Lage der Z-Welle an
Die 11. Stelle gibt die Lage der X-Welle an
Die 12. Stelle gibt die Lage der Y-Welle an.



Le configurazioni possibili sono riportate sulla scheda di ogni tipo di scatola.

Per la SERIE 3000 il codice è strutturato nel modo precedentemente descritto fino alla 9^a posizione.

La 10^a posizione indica in questo caso il TIPO DI FUSIONE tra quelli rappresentati nella scheda della scatola.

The standard style shafts are indicated in the data sheet for every type of gearbox.

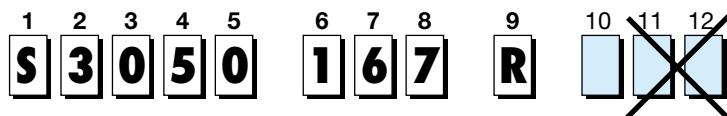
For the series 3000 the code is structured as before up to the 9th position.

The 10th position for this series indicates the type of housing from among those listed on the data sheet.

Die möglichen Einbautagen sind in jedem Typenblatt eines Getriebes dargestellt.

Für die Serie 3000 ist die Codierung -wie bereits beschrieben - aber nur bis zur 9. Stelle.

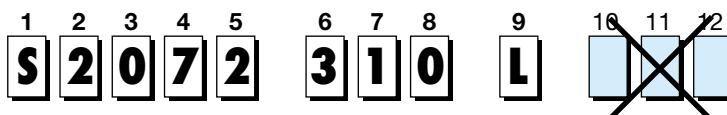
Die 10. Stelle gibt die Art des Gusses der verschiedenen Getriebetypen an.



Se il TIPO DI FUSIONE è unico questa indicazione viene tralasciata ed il codice risulta composto soltanto dalle prime 9 posizioni.

If there is only one style of housing offered for a particular gearbox, this digit is omitted and the code is simply composed of the first 9 positions

Wenn der Gußtyp einheitlich ist, wird diese Stelle weggelassen und der Code setzt sich nur aus den ersten neun Stellen zusammen.



Per la SERIE 2002 il codice è strutturato nel modo precedentemente descritto fino alla 8^a posizione.

La 9^a posizione indica in questo caso il TIPO DI COMANDO dell'INVERTITORE: a leva "L" o idraulico "I".

For the series 2002 the code is structured as before up to the 8th position.

The 9th position indicates the type of INVERTER: manual "L" or hydraulic "I".

Für die Serie 2002 ist die Codierung wie bereits beschrieben - aber nur bis zur 8. Stelle.

Die 9. Stelle gibt die Art der Betätigung des Wechselgetriebes an: mit Hebel "L" oder hydraulisch "I".

Il codice delle SCATOLE SPECIALI è composto da 11 posizioni ed ha struttura comune alle scatole standard fino alla 8^a posizione. Le 3 posizioni successive costituiscono in questo caso un numero progressivo.

The code for gearboxes with non-standard features is composed of 11 digits, of which the first eight positions are identical to the above examples. The last three digits are sequential numbers indicating the modification.

Der Code der Spezialgetriebe setzt sich aus 11 Stellen zusammen und hat bis zur 8. Stelle die Form der Standardcodierung, die 9., 10. und 11. Stelle bilden eine fortlaufende Zahlenfolge.

Le scatole ad ingranaggi sono dotate di etichetta di identificazione che riporta il codice Bondioli & Pavesi.

The gearboxes are provided with an identification label which includes the Bondioli & Pavesi code number.

Die Getriebe sind mit Typenschild versehen, auf dem die Bondioli & Pavesi Bestellnummer steht.

UNITÀ DI MISURA E RELAZIONI MECCANICHE
CONVERSION OF UNITS (ENGLISH - METRIC)
UMRECHNUNGSTABELLEN (MECHANIK)

1 mm	≈	0.039 in
1 in	=	25.400 mm
1 N	≈	0.225 lb
1 N	≈	0.102 kp
1 lb	≈	4.448 N
1 lb	≈	0.454 kp

P potenza
M momento della coppia torcente
n velocità min⁻¹
k valore numerico dipendente dalle unità di misura

1 kp	≈	9.81 N
1 kp	≈	2.205 lb
1 daN	≈	2.250 lb
1 N·m	≈	8.851 in·lb
1 N·m	≈	0.102 kp·m
1 in·lb	≈	0.113 N·m

P power
M torque
n min⁻¹
k constant depending upon units of measurement

1 in·lb	≈	0.012 kp·m
1 kp·m	≈	9.81 N·m
1 kp·m	≈	86.796 in·lb
1 kW	≈	1.360 CV
1 CV	≈	0.735 kW
1 CV	≈	1 PS ≈ 1HP

P Leistung
M Drehmoment
n Drehzahl in min⁻¹
k Umrechnungsfaktor abhängig von der Maßeinheit

$$P = \frac{M \cdot n}{k}$$

$$M = k \cdot \frac{P}{n}$$

VALORI DELLA COSTANTE k
VALUE OF k
FAKTOR k

COPPIA TORQUE DREHMOMENT	POTENZA POWER LEISTUNG	
	kW	CV
daN·m	954.93	702.35
in·lb	84518.40	62163.18
kp·m	973.76	716.20

ESEMPIO 1:
Determinare la potenza **P** espressa in **CV** avendo i seguenti dati:

M - coppia : 150 kp·m
n - velocità : 540 min⁻¹
k - costante 716.20
(vedi tabella)

EXAMPLE 1:
Determine power **P** in **HP** given:

M - torque : 150 kp·m
n - speed : 540 min⁻¹
k - constant 716.20 (see table)

BEISPIEL 1:
Bestimmung der Leistung **P** in **PS** folgenden Daten:

M - Drehmoment : 150 kp·m
n - Drehzahl : 540 min⁻¹
k - Faktor 716.20 (siehe Tabelle)

$$P = \frac{150 \cdot 540}{716.20} = 113.09 \text{ CV}$$

ESEMPIO 2:
Determinare la coppia **M** espressa in **in·lb** avendo i seguenti dati:

P - potenza : 100 kW
n - velocità : 540 min⁻¹
k - costante 84518.40
(vedi tabella)

EXAMPLE 2:
Determine the torque **M** in **in·lb** given:

P - power : 100 kW
n - speed : 540 min⁻¹
k - constant 84518.40 (see table)

BEISPIEL 2:
Bestimmung des Drehmomentes **M** in **in·lb** mit folgenden Daten:

P - Leistung : 100 kW
n - Drehzahl : 540 min⁻¹
k - Faktor 84518.40
(siehe Tabelle)

$$M = 84518.40 \cdot \frac{100}{540} = 15651.55 \text{ in·lb}$$

UNITÀ DI MISURA E RELAZIONI OLEODINAMICHE

CONVERSION OF HYDRAULIC UNITS

UMRECHNUNGSTABELLEN (HYDRAULIK)

1 in ³	=	16.387 cm ³
1 cm ³	=	0.061 in ³
1 US gal	=	3.785 l
1 l	=	0.264 US gal
1 US pt	=	0.473 l
1 l	=	2.114 US pt

1 psi	=	0.069 bar
1 bar	=	14.504 psi
1 atm	=	1.013 bar
1 bar	=	0.987 atm
1 atm	=	14.696 psi
1 psi	=	0.068 atm

1 US gpm	=	3.785 l/min
1 l/min	=	0.264 US gpm
1 m ³ /h	=	16.667 l/min
1 l/min	=	0.060 m ³ /h
1 US gpm	=	0.227 m ³ /h
1 m ³ /h	=	4.403 US gpm

Tra le principali grandezze oleodinamiche valgono le seguenti relazioni a meno dei rendimenti idraulico e meccanico:

Among the main hydraulic parameters, the following relationship apply (neglecting the hydraulic and mechanical efficiencies):

Für die wichtigsten Maßeinheiten der Hydraulik gelten die folgenden Definitionen (ohne Berücksichtigung des hydr. und mech. Wirkungsgrades):

Q portata (l/min)
n velocità rot. (min⁻¹)
V cilindrata (cm³/giro)

Q flow rate (US gpm)
n rotational speed (min⁻¹)
V displacement (in³/rev)

Q Förderstrom (l/min)
n Drehzahl (min⁻¹)
V Fördervolumen (cm³/U)

$$Q = \frac{V \cdot n}{K_1} \quad V = K_1 \cdot \frac{Q}{n}$$

VALORI DELLA COSTANTE **k₁**
 VALUE OF **k₁**
 FAKTOR **k₁**

		CILINDRATA DISPLACEMENT FÖRDERVOLUMEN V	
		(cm ³ /giro - cm ³ /U)	(in ³ /rev)
PORTATA FLOW RATE FÖRDERSTROM Q	l/min	1000	61
	US gpm	3785	231

P = potenza [kW]
p = pressione (bar)

P = power [kW]
p = pressure (bar)

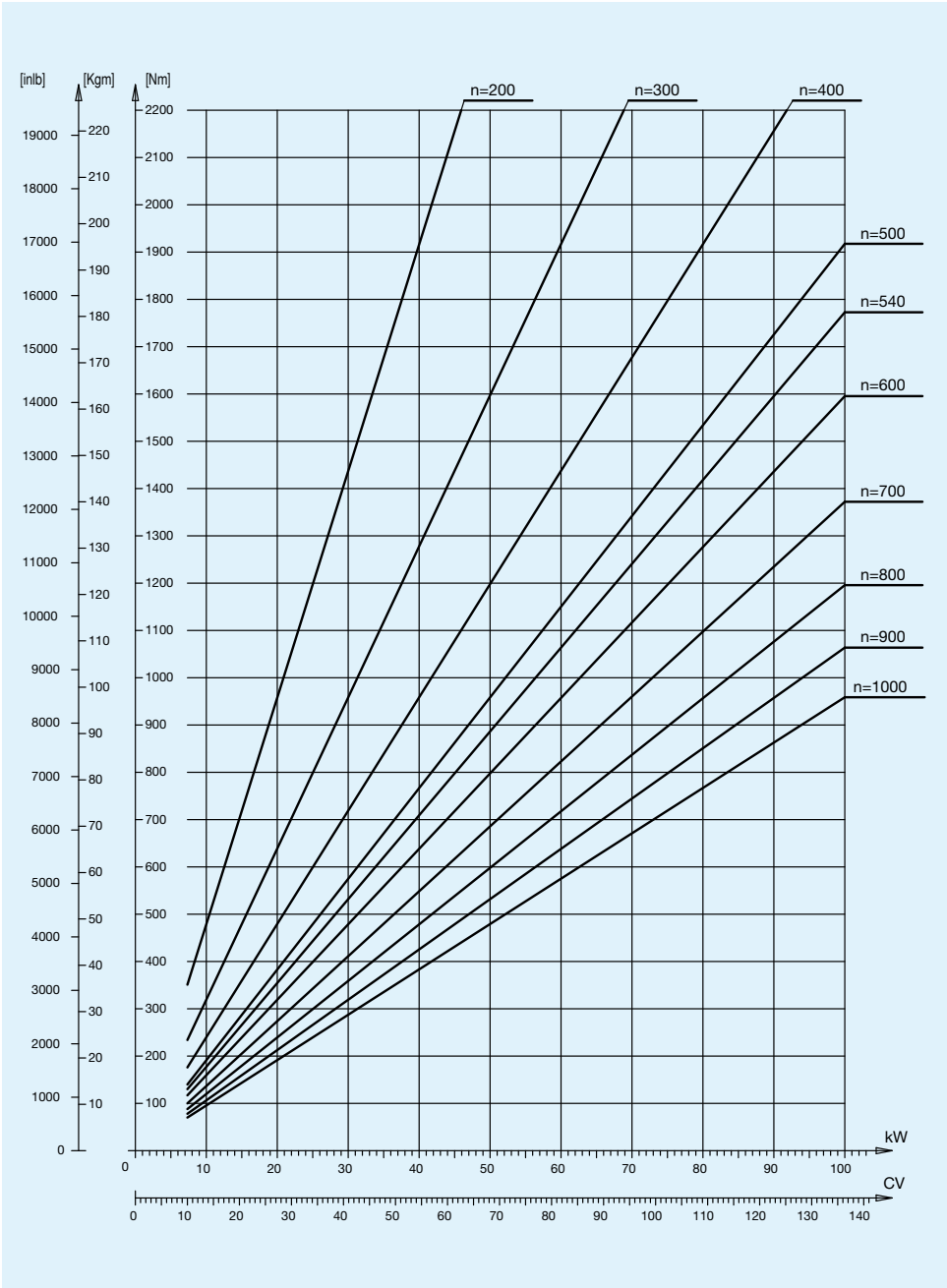
P = Leistung [kW]
p = Arbeitsdruck (bar)

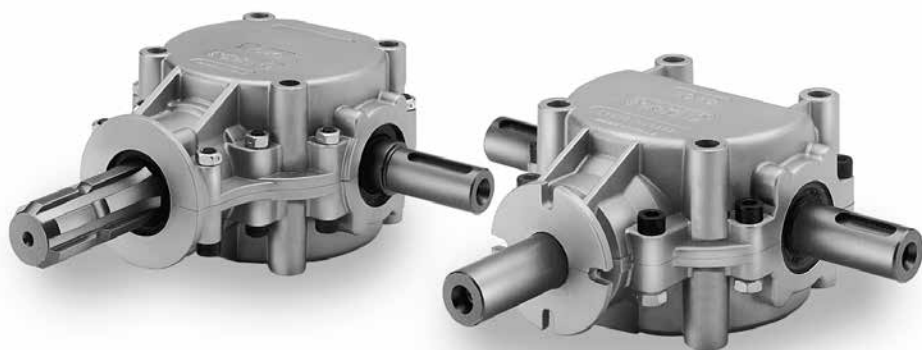
$$Q = K_2 \cdot \frac{P}{p} \quad p = K_2 \cdot \frac{P}{Q}$$

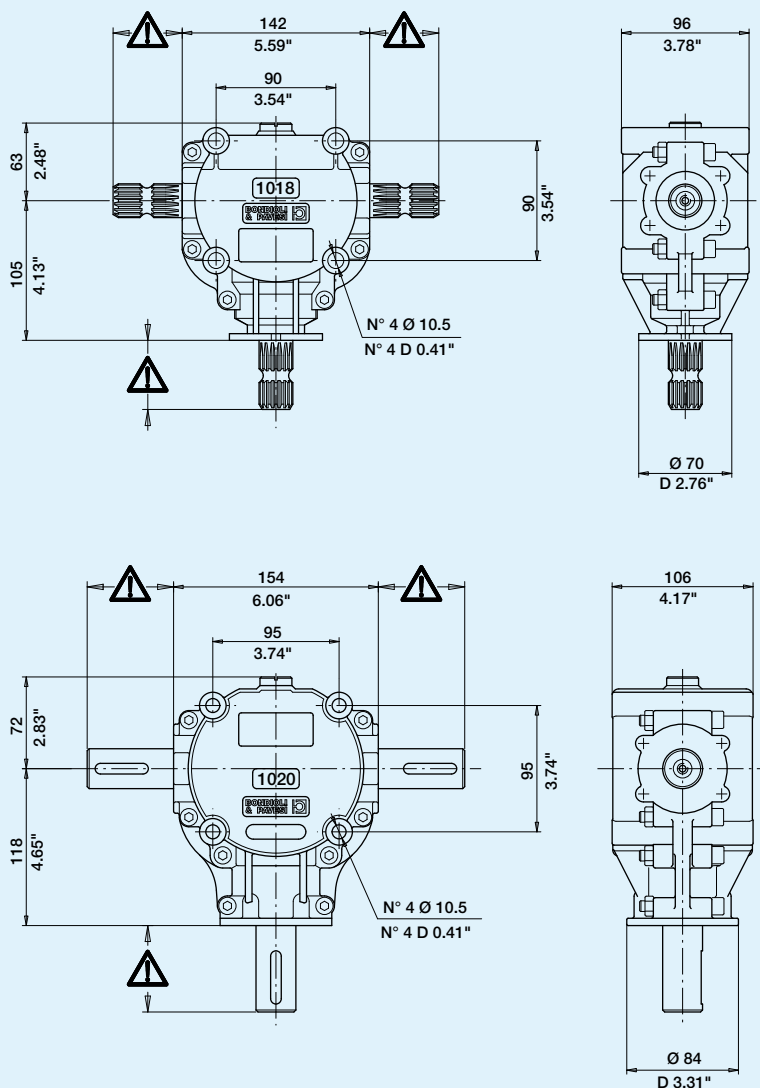
VALORI DELLA COSTANTE **k₂**
 VALUE OF **k₂**
 FAKTOR **k₂**

		PRESSIONE PRESSURE ARBEITSDRUCK P	
		bar	psi
PORTATA FLOW RATE FÖRDERSTROM Q	l/min	612	8568
	US gpm	162	2298

CORRISPONDENZA COPPIA POTENZA
DIAGRAM OF SPEED/TORQUE/POWER
UMRECHNUNGSTABELLE DREHMOMENT - LEISTUNG







ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

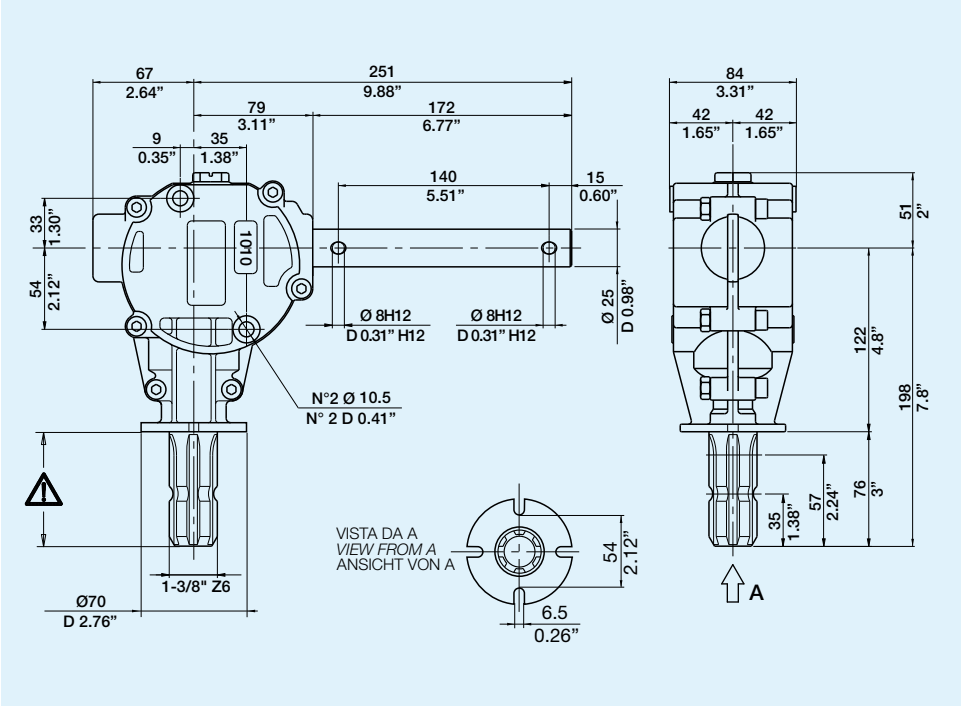
ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.

- SCATOLE MULTIFUNZIONE, PRINCIPALI APPLICAZIONI: SPANDICONCIME, MACCHINE PER IL GIARDINAGGIO.
 - RAPPORTI DA 1:1 A 2,78 IN MOLTIPLICA ED IN RIDUZIONE.
 - POTENZE FINO A 23 CV A 540 min⁻¹.
 - SCATOLE IN LEGA DI ALLUMINIO PRESSOFUSO DI ELEVATA RESISTENZA.
 - COPPIE CONICHE A DENTATURA DIRITTA GLEASON IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPERATO.
- MULTI-PURPOSE GEARBOXES. TYPICAL APPLICATIONS ARE SPREADER, MOWERS, FLAIL MOWERS.
 - RATIOS FROM 1:1 TO 2,78 AS MULTIPLIER OR REDUCER.
 - POWER UP TO 23 HP AT 540 min⁻¹.
 - HIGH STRENGTH DIE CAST ALUMINIUM ALLOY CASES.
 - GEARS ARE CARBURIZED AND HARDENED STEEL, STRAIGHT CUT GLEASON SYSTEM TEETH.
- MEHRZWECKGEHÄUSE, HAUPT-EINSATZBEREICHE: DÜNGSTREUER, GARTENGERÄTE.
 - ÜBERSETZUNGSVERHÄLTNISSE VON 1:1 BIS 2,78 AUCH ALS UNTERSETZUNG.
 - LEISTUNGSBEREICH BIS 23 CV BEI 540 min⁻¹.
 - GEHÄUSE AUS HOCHFESTEM PRESSDRUCK-ALUMINIUM.
 - KEGELRÄDER, GERÄDEVERZAHNT UND EINSATZGEHÄRTET.

		RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	S1010		S1018		S1020	
		min ⁻¹	kW	CV	kW	CV	kW	CV
MULTIPLICATORE SPEED MULTIPLIER ÜBERSETZUNGSGETRIEBE	1:2,78	540			7	10	9	12
		1000			11	15	13	18
	1:1,90	540			10	14	13	18
		1000			16	22	21	28
	1:1,50	540						
		1000						
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSETZUNGSGETRIEBE	1:1,46	540					16	22
		1000					25	34
	1:1,35	540			12	16	17	23
		1000			18	25	26	36
	1:1	540	7	10	11	15	15	20
		1000			17	23	23	31
	1,35:1	540			10	13	13	18
		1000			15	20	21	28
	1,46:1	540					12	16
		1000					18	25
	1,50:1	540						
		1000						
	1,90:1	540			7	9	9	12
		1000			10	14	13	18
	2,78:1	540			4	5	4	6
		1000			6	8	7	9

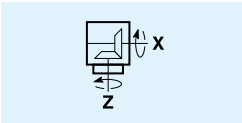




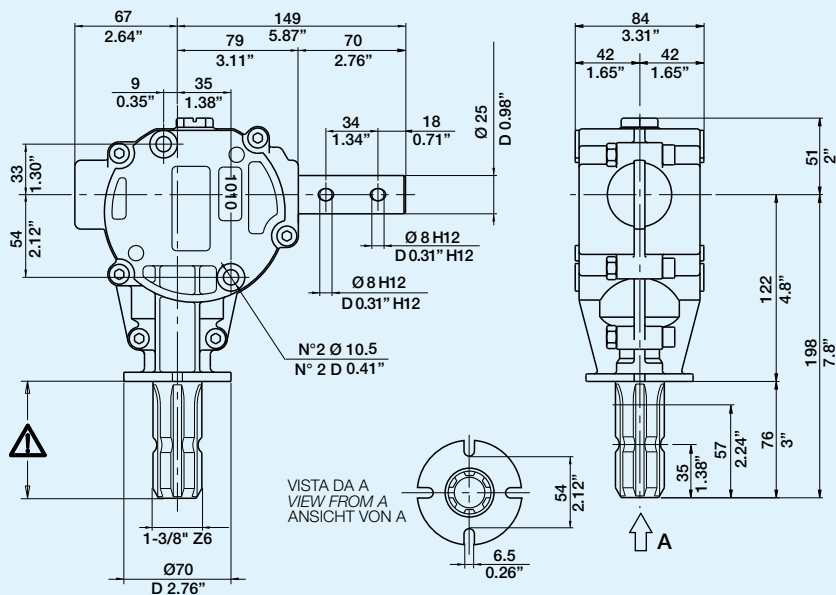


È predisposta per l'attacco cuffia di protezione. I fori sono eseguiti a richiesta. *Provision for fitting of safety cone. Mounting holes made on request.* Schutzopfbestigung ist vorgesehen, die Gewindebohrungen werden auf Wunsch angebracht.

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE SCATOLA GEARBOX CODE GETRIEBE KODE
	min ⁻¹	kW	P	CV	N-m	M	N-m	M	min ⁻¹
1:1	540	7		10	130	1151	130	1151	540
									S 1010 100 015



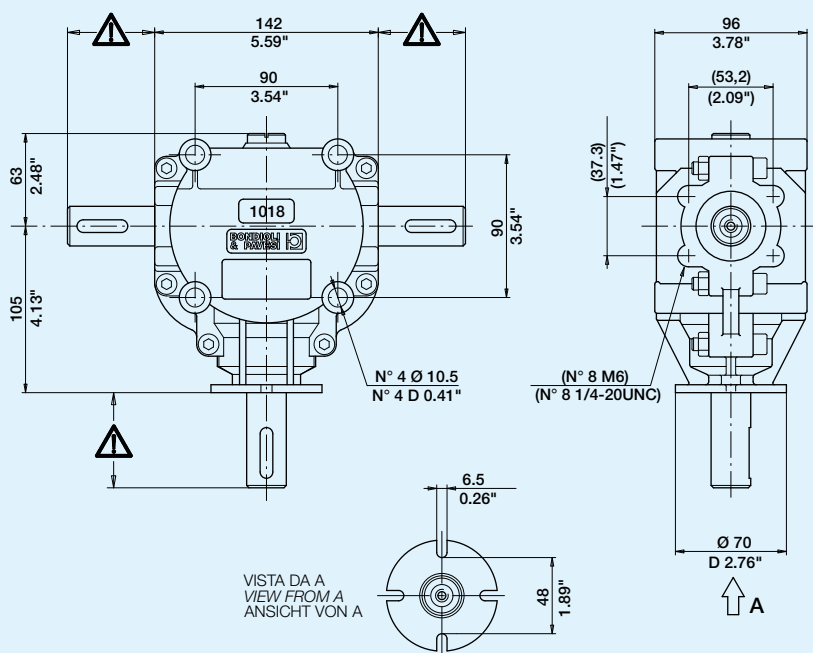
MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE SCATOLA GEARBOX CODE GETRIEBE CODE
	min ⁻¹	P kW	CV	M N·m	M in·lb	N·m	M in·lb	min ⁻¹	
1:1	540	7	10	130	1151	130	1151	540	S 1010 100 018



MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART



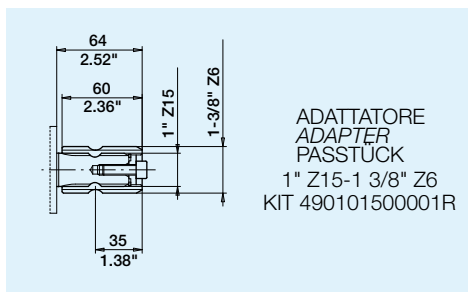
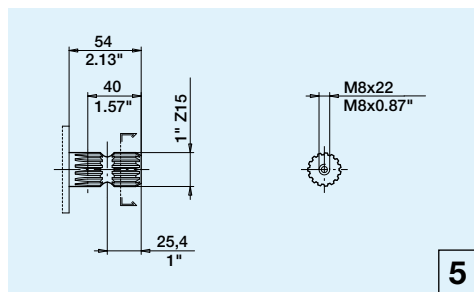
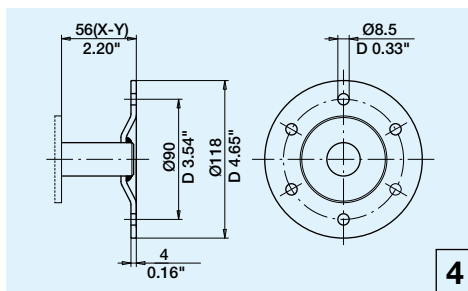
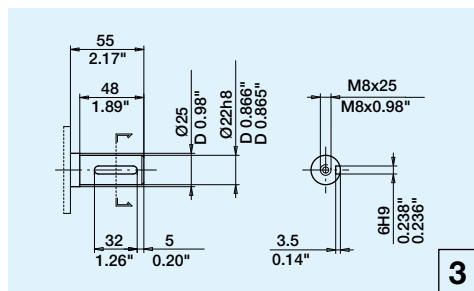
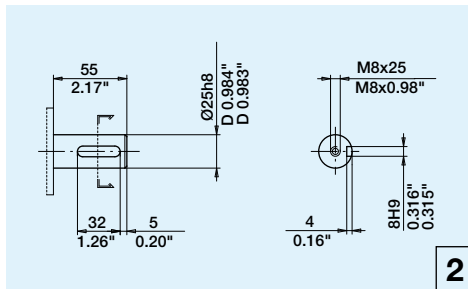
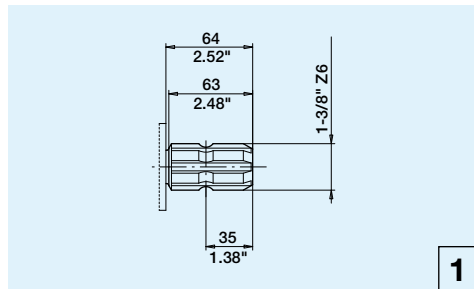
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	M					INGRESSO Z	INPUT X-Y
1:2,78	540	7	10	130	1151	47	414	1501	--	278
	1000	11	15	105	933	38	336	2780		
1:1,90	540	10	14	182	1612	96	848	1026	053	190
	1000	16	22	155	1368	81	720	1900		
1:1,35	540	12	16	208	1842	154	1365	729	074	135
	1000	18	25	176	1554	130	1151	1350		
1:1	540	11	15	195	1727	195	1727	540	100	100
	1000	17	23	162	1430	162	1430	1000		
1,35:1	540	10	13	169	1497	228	2021	400	135	074
	1000	15	20	141	1244	190	1679	741		
1,90:1	540	7	9	117	1036	222	1969	284	190	053
	1000	10	14	98	871	187	1654	526		
2,78:1	540	4	5	65	576	181	1601	194	278	--
	1000	6	8	56	497	156	1383	360		

È predisposta per l'attacco cuffia di protezione.
I fori sono eseguiti a richiesta.

Provision for fitting of safety cone. Mounting
holes made on request.

Schutzopfbestigung ist vorgesehen, die
Gewindebohrungen werden auf Wunsch
angebracht.

ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE



Albero 1 3/8" Z6 non realizzabile di pezzo:

- contemporaneamente sugli assi X e Y.
- sull'asse Z per S1018190 e S1018278.
- sull'asse X e sull'asse Y per S1018053.

Nei suddetti casi richiedere l'albero 1" Z15 tipo 5 e l'adattatore speciale raffigurato.

1 3/8" Z6 shaft not available in one piece:

- on both axes X and Y at the same time.
- on axis Z for S1018190 and S1018278.
- on both axes X and Y for S1018053.

The above cases require shaft 1" Z15 type 5 together with the special adapter illustrated.

Welle 1 3/8" Z6 nicht in einem Stück herstellbar:

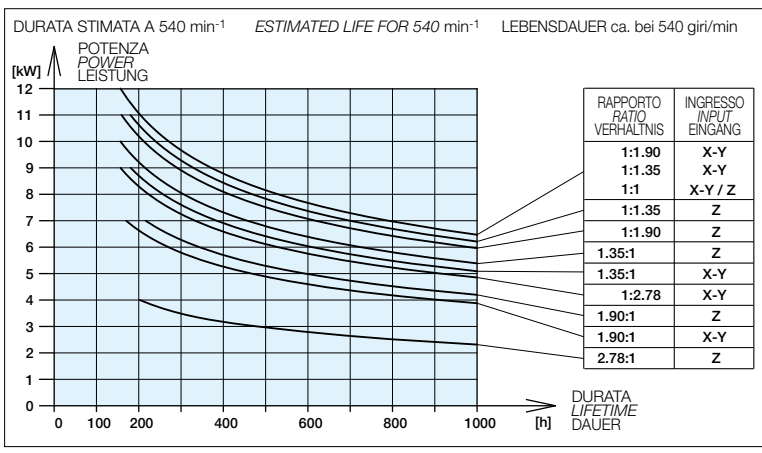
- gleichzeitig auf den X- und Y-Achsen.
- auf der Z-Achse für S1018190 und S1018278.
- auf der X und Y Achse für S1018053.

In den o.a. Fällen, die Welle 1" Z15 typ 5 und den speziellen abgebildeten Spezialadapter anfragen.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,3 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 4,5 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 10 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 10 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,3 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 4,5 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

S1018

TIPO
TYPE
TYP

1018

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

278 - 190 - 135 - 100 - 074 - 053

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

X ↕

Z ↻

X ↕

Z ↻

R

Y ↕

Z ↻

Y ↕

Z ↻

F

X ↕

Z ↻

Y ↕

Y ↕

Y ↕

Z ↻

X ↕

Z ↻

G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

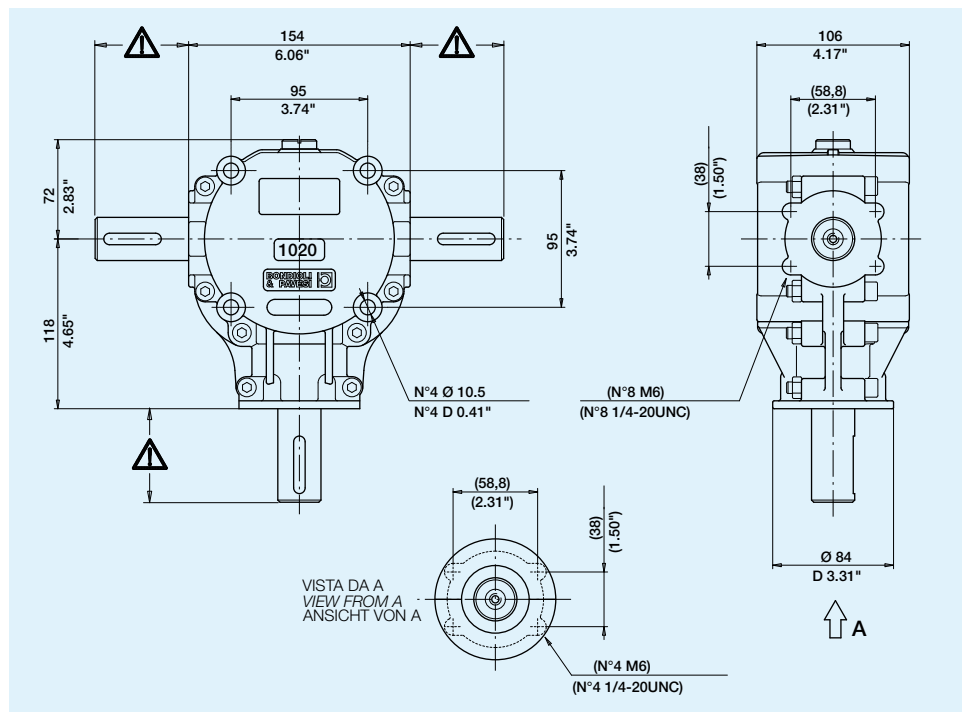
1, 2, 3, 4, 5
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y





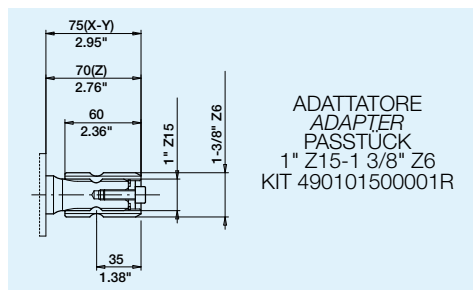
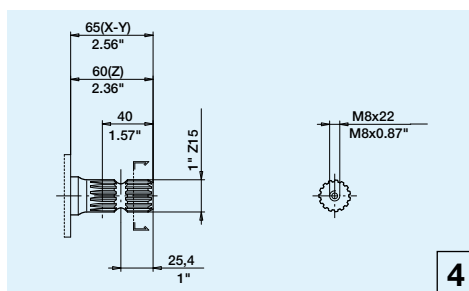
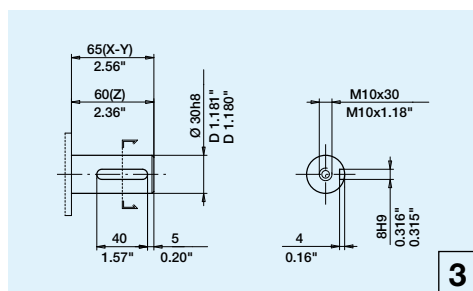
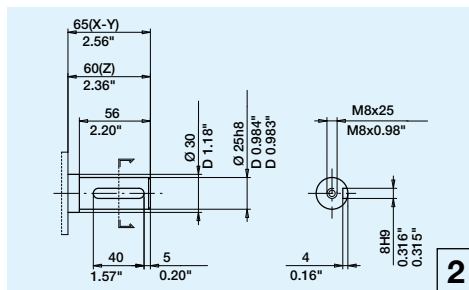
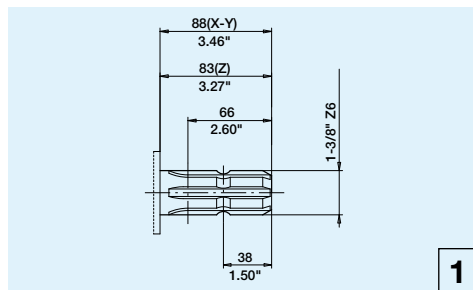
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹	Z	X-Y
1:2,78	540	9	12	156	1382	56	497	1501	2780	--	278
	1000	13	18	126	1119	45	403	2780			
1:1,90	540	13	18	234	2073	123	1091	1026	1900	053	190
	1000	21	28	197	1741	104	916	1900			
1:1,46	540	16	22	286	2533	196	1735	788	1460	068	146
	1000	25	34	239	2114	164	1448	1460			
1:1,35	540	17	23	299	2648	222	1962	729	1350	074	135
	1000	26	36	253	2238	187	1658	1350			
1:1	540	15	20	260	2303	260	2303	540	1000	100	100
	1000	23	31	218	1928	2418	1928	1000			
1,35:1	540	13	18	234	2073	316	2798	400	1900	135	074
	1000	21	28	197	1741	266	2350	741			
1,46:1	540	12	16	208	1842	304	2690	370	1460	146	068
	1000	18	25	176	1554	256	2270	685			
1,90:1	540	9	12	156	1382	297	2625	284	1900	190	053
	1000	13	18	126	1119	240	2127	526			
2,78:1	540	4	6	78	691	217	1921	194	2780	278	--
	1000	7	9	63	560	176	1556	360			

È predisposta per l'attacco cuffia di protezione. I fori sono eseguiti a richiesta.

Provision for fitting of safety cone. Mounting holes made on request.

Schutzopfbestigung ist vorgesehen, die Gewindebohrungen werden auf Wunsch angebracht.

ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE



Albero 1 3/8" Z6 non realizzabile di pezzo:

- contemporaneamente sugli assi X e Y.
- sull'asse Z per S1020190 e S1020278.
- sull'asse X e sull'asse Y per S1020053.

Nei suddetti casi richiedere l'albero 1" Z15 tipo 4 e l'adattatore 490101500001R.

1 3/8" Z6 shaft not available in one piece:

- on both axes X and Y at the same time.
- on axis Z for S1020190 and S1020278.
- on both axes X and Y for S1020053.

The above cases require shaft 1" Z15 type 4 together with the special adapter 490101500001R.

Welle 1 3/8" Z6 nicht in einem Stück herstellbar:

- gleichzeitig auf den X und Y Achsen.
- auf der Z-Achse für S1020190 und S1020278.
- auf der X und Y Achse für S1020053.

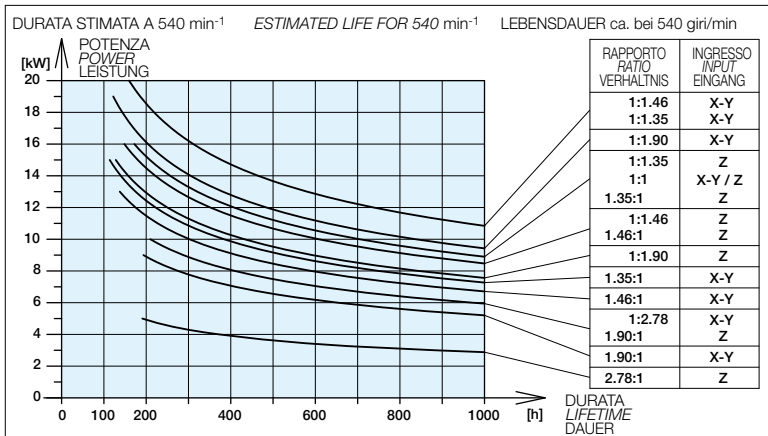
In den o.a. Fällen, die Welle 1" Z15 typ 4 und den speziellen daneben abgebildeten adapter 490101500001R.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,6 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 6 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 19 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 13 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,6 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 6 kg

1020



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

S

1

0

2

0

TIPO
TYPE
TYP

1020

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

278 - 190 - 146 - 135 - 100 - 074 - 068 - 053

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

R

F

G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1, 2, 3, 4
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

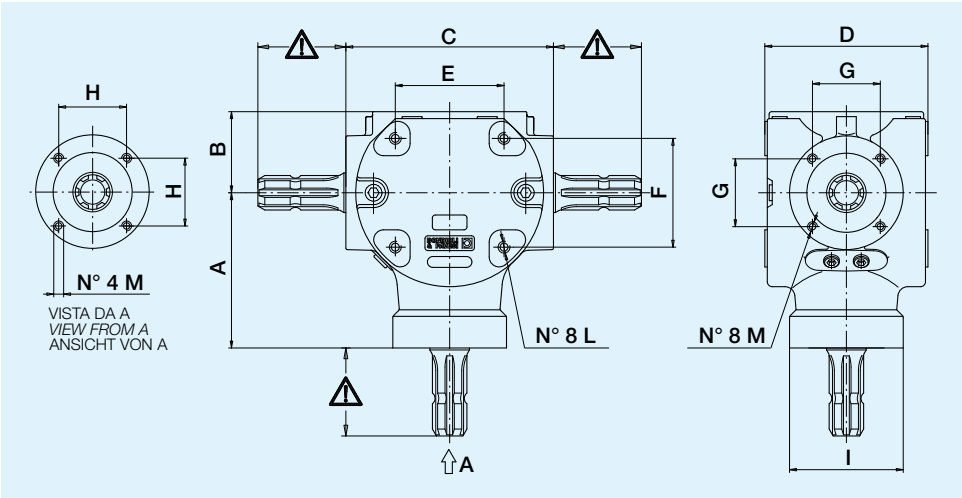
ASSE Z Z AXIS WELLE Z

ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y







TIPO TYPE TYP	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
S2018	100	64	142	120	80	80	47,4	47,4	82	M10	M8
G2018	3,94"	2,52"	5,59"	4,72"	3,15"	3,15"	1,87"	1,87"	3,23"	3/8-16UNC	5/16-18UNC
S2020	115	67	164	120	88	88	54,4	54,4	92	M10	M8
G2020	4,53"	2,64"	6,46"	4,72"	3,46"	3,46"	2,14"	2,14"	3,62"	3/8-16UNC	5/16-18UNC
S2030	137	70	180	144	88	88	61,5	61,5	104	M12	M8
G2030	5,39"	2,76"	7,09"	5,67"	3,46"	3,46"	2,42"	2,42"	4,09"	1/2-13UNC	5/16-18UNC
S2050	157	82	210	165	110	110	68,6	68,6	115	M12	M10
G2050	6,18"	3,23"	8,27"	6,50"	4,33"	4,33"	2,70"	2,70"	4,53"	1/2-13UNC	3/8-16UNC
S2070	175	90	230	175	115	115	68,6	68,6	115	M14	M10
G2070	6,89"	3,54"	9,06"	6,89"	4,53"	4,53"	2,70"	2,70"	4,53"	9/16-12UNC	3/8-16UNC
S2100	197	100	244	190	127	127	73,5	73,5	120	M16	M10
G2100	7,76"	3,94"	9,61"	7,48"	5"	5"	2,89"	2,89"	4,72"	5/8-11UNC	3/8-16UNC
S2125	220	114	280	225	160	145	76,4"	76,4	130	M16	M10
G2125	8,66"	4,49"	11,02"	8,86"	6,3"	5,71"	3"	3"	5,12"	5/8-11UNC	3/8-16UNC
S2150	240	130	310	260	170	170	80	80	135	M16	M10
G2150	9,45"	5,12"	12,20"	10,24"	6,69"	6,69"	3,15"	3,15"	5,31"	5/8-11UNC	3/8-16UNC
S2200	335	145	385	310	220	170	130	105	150	M20	M10
G2200	13,19"	5,71"	15,16"	12,20"	8,66"	6,69"	5,12"	4,13"	5,91"	3/4-10UNC	3/8-16UNC
S2450	336	149	385	320	220	170	132	105	150	M24	M10
G2450	13,23"	5,87"	15,16"	12,60"	8,66"	6,69"	5,2"	4,13"	5,91"	1 - 8UNC	3/8-16UNC

ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.



- SCATOLE MULTIFUNZIONE.
- RAPPORTI DA 1:1 A 2,78 IN MOLTIPLICA ED IN RIDUZIONE.
- POTENZE OLTRE 300 kW A 1000 min⁻¹.
- SCATOLE MONOBLOCCO IN GHISA.
- VERNICIATURA INTERNA ED ESTERNA, ESSICCAZIONE IN FORNO, RESISTENZA ALLA CORROSIONE SECONDO NORMA ASTM B 117-79, RESISTENZA ALL'OLIO SAE 90EP FINO A 125°C (260°F).
- COPPIE CONICHE A DENTATURA GLEASON DIRITTA O ELICOIDALE IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO.
- ALBERI IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO O BONIFICATO.
- CUSCINETTI DI QUALITÀ PER ELEVATA AFFIDABILITÀ (L₁₀)

- MULTI-PURPOSE GEARBOXES.
- RATIOS FROM 1:1 TO 2,78 AS MULTIPLIER OR AS REDUCER.
- POWER TO OVER 300 kW AT 1000 min⁻¹.
- ONE PIECE CAST IRON CASE MAX STRENGTH PRECISE POSITIONING OF INTERNAL COMPONENTS.
- INNER AND OUTER DIPPING AND OVEN DRYING AT HIGH TEMPERATURE. CORROSION RESISTANCE TO ASTM B 117-79. CAPABLE OF WORKING UP TO 125°C (260°F) WITH ISO VG 150 EP.
- GLEASON SYSTEM STRAIGHT OR SPIRAL BEVEL GEARS MADE FROM CARBURIZED AND HARDENED STEEL.
- CARBURIZED AND HARDENED OR HARDENED AND TEMPERED SHAFTS.
- QUALITY BEARINGS FOR HIGH RELIABILITY (L₁₀)

- GETRIEBE FÜR VIELFÄLTIGE ANWENDUNGEN
- ÜBERSETZUNGSVERHÄLTNISSE VON 1:1 BIS 2,78 AUCH ALS UNTERSETZUNG.
- LEISTUNG BIS 300 kW (PTO 1000) ODER MEHR.
- GUSS-GETRIEBEGEHÄUSE IN EINEM STÜCK.
- GEHÄUSE TAUCHGRUNDIERT, IM EINBRENNVERFAHREN GETROCKNET. KORROSIONSBESTÄNDIG GEMÄSS NORM ASTM B 117-79.
- HITZEBESTÄNDIG BEI ISO VG 150 EP-ÖL BIS 125°C (260°F)
- KEGELRÄDER EINSATZGEHÖRTET, GLEASONGERADE- ODER SPIRALVERZAHNT.
- WELLEN AUS EINSATZGEHÄRTETEM ODER VERGÜTETEM STAHL.
- QUALITÄTS-WÄLZLAGER FÜR HÖCHSTE ZUVERLÄSSIGKEIT (L₁₀)

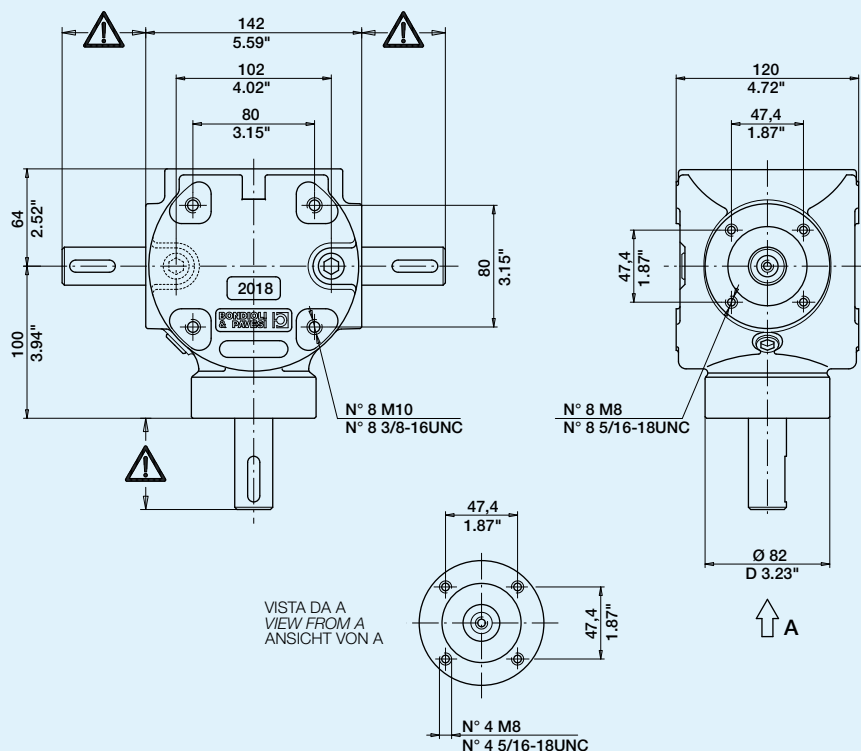
POTENZA a 540 min⁻¹
POWER at 540 min⁻¹
LEISTUNG bei 540 min⁻¹

	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	2018		2020		2030		2050		2070		2100		2125		2155		2200	
		kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV
MOLTIPLICATORE SPEED MULTIPLIER ÜBERSETZUNGSGETRIEBE	1:2,78	7	10	9	12														
	1:2,56							21	29										
	1:2,42															107	145		
	1:2,30											44	60	61	83				
	1:1,93													76	70	121	165		
	1:1,90	11	15	14	19			29	40	43	58	51	70						
	1:1,82					21	28												
	1:1,57											67	91						
	1:1,53															125	170	202	275
	1:1,50									60	82								
	1:1,47													98	133				
	1:1,46			18	24	26	35	37	50										
	1:1,35	15	20	19	26					60	82	77	105	101	138				
	1:1,25															126	172	190	258
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSETZUNGSGETRIEBE	1:1	15	20	22	30	31	42	49	66	66	90	81	110	100	137	121	165	176	240
	1,25:1															111	151	162	220
	1,35:1	12	16	16	22					48	65	62	85	81	110				
	1,46:1			14	19	20	27	28	38										
	1,47:1													75	102				
	1,50:1									44	60								
	1,53:1															97	132	147	200
	1,57:1											49	66						
	1,82:1					13	18												
	1,90:1	7	10	9	12			18	25	26	35	33	45						
	1,93:1													48	65	81	110		
	2,30:1											26	35	34	46				
	2,42:1															59	80		
	2,56:1							10	14										
	2,78:1	4	5	4	6														

POTENZA a 1000 min⁻¹
POWER at 1000 min⁻¹
LEISTUNG bei 1000 min⁻¹

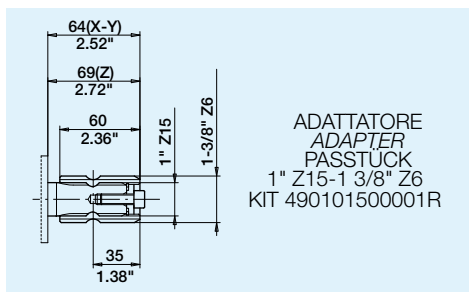
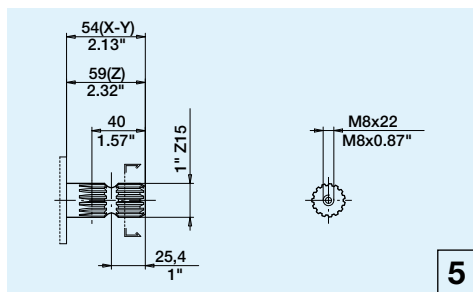
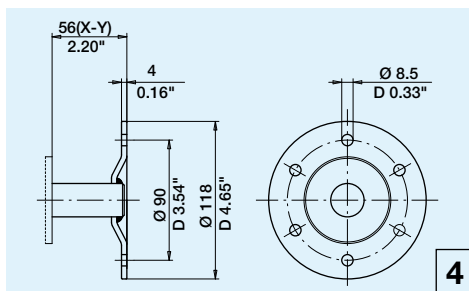
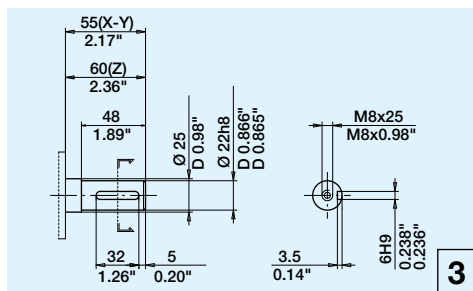
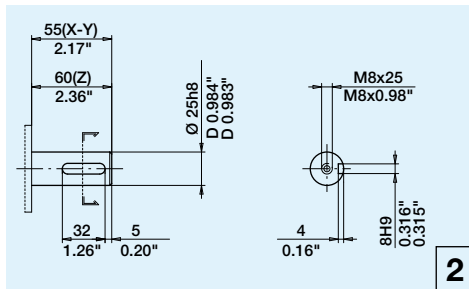
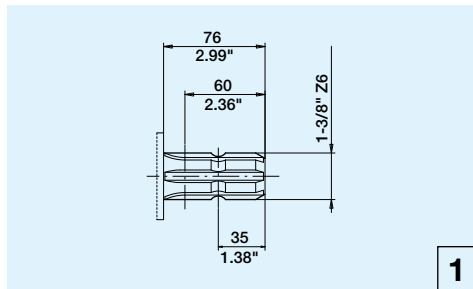
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	2018		2020		2030		2050		2070		2100		2125		2155		2200		2450		
	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	
MULTIPLICATORE SPEED MULTIPLIER ÜBERSATZUNGSGETRIEBE	1:2,78	11	15	14	19																
	1:2,56							33	45												
	1:2,42														164	223					
	1:2,30										68	92	94	128							
	1:1,93												117	159	184	250					
	1:1,90	17	23	21	29			46	62	66	90	79	108								
	1:1,82					32	44														
	1:1,57										103	140									
	1:1,53														192	261	241	328			
	1:1,50									93	126										
	1:1,47												152	207							
	1:1,46			27	37	38	52	57	77												
	1:1,35	23	31	29	40					93	126	118	161	155	211						
	1:1,25															195	265	253	344		
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSATZUNGSGETRIEBE	1:1	23	31	34	46	48	65	75	102	99	135	125	170	155	211	184	250	265	360	331	450
	1,25:1															171	232	235	320		
	1,35:1	18	25	25	34					74	100	96	130	124	169						
	1,46:1			21	29	29	40	43	58												
	1,47:1												115	157							
	1,50:1									68	92										
	1,53:1														149	203	213	290			
	1,57:1											74	101								
	1,82:1					21	29														
	1,90:1	11	15	13	18			28	38	40	54	50	68								
	1,93:1													73	100	124	169				
	2,30:1											40	54	52	71						
	2,42:1															90	123				
	2,56:1							16	22												
2,78:1	6	8	7	9																	





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNISS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	P	M							INGRESSO INPUT EINGANG	Z X-Y
	min ⁻¹	kW	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹		
1:2,78	540	7	10	130	1151	47	414	1501	--	278
	1000	11	15	105	933	38	336	2780		
1:1,90	540	11	15	195	1727	103	909	1026	053	190
	1000	17	23	162	1430	85	753	1900		
1:1,35	540	15	20	260	2303	193	1706	729	074	135
	1000	23	31	218	1928	161	1428	1350		
1:1	540	15	20	260	2303	260	2303	540	100	100
	1000	23	31	218	1928	218	1928	1000		
1,35:1	540	12	16	208	1842	281	2487	400	135	074
	1000	18	25	176	1554	237	2099	741		
1,90:1	540	7	10	130	1151	247	2188	284	190	053
	1000	11	15	105	933	200	1772	526		
2,78:1	540	4	5	65	576	181	1601	194	278	--
	1000	6	8	56	497	156	1383	360		

ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE



Albero 1 3/8" Z6 non realizzabile di pezzo:

- contemporaneamente sugli assi X e Y.
- sull'asse Z per 2018190 e 2018278.
- sull'asse X e sull'asse Y per 2018053.

Nei suddetti casi richiedere l'albero 1" Z15 tipo 5 e l'adattatore 490101500001R.

1 3/8" Z6 shaft not available in one piece:

- on both axes X and Y at the same time.
 - on axis Z for 2018190 and 2018278.
 - on both axes X and Y for 2018053.
- The above cases require shaft 1" Z15 type 5 together with the adapter 490101500001R.

Welle 1 3/8" Z6 nicht in einem Stück herstellbar:

- gleichzeitig auf den X- und Y-Achsen.
- auf der Z-Achse für 2018190 und 2018278.
- auf der X und Y Achse für 2018053.

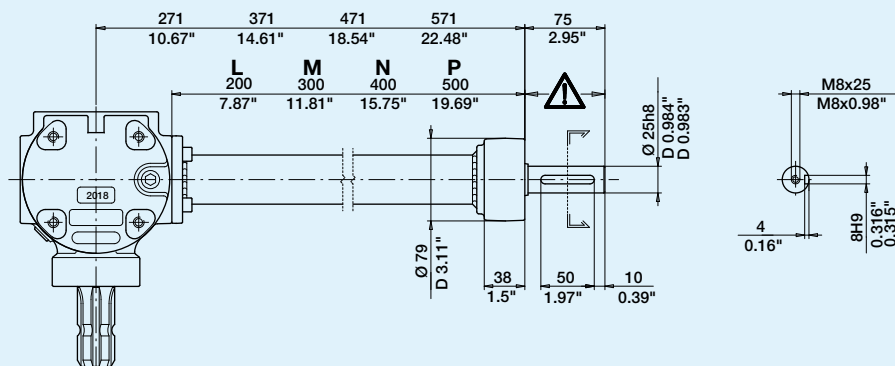
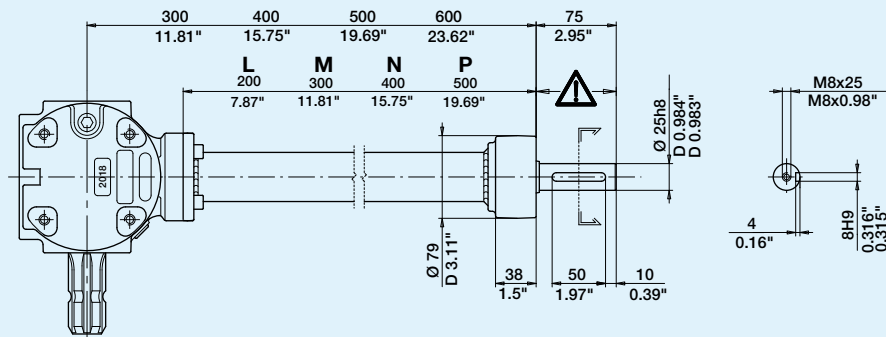
In den o.a. Fällen, die Welle 1" Z15 typ 5 und den speziellen daneben abgebildeten adapter 490101500001R.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,4 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 8 kg

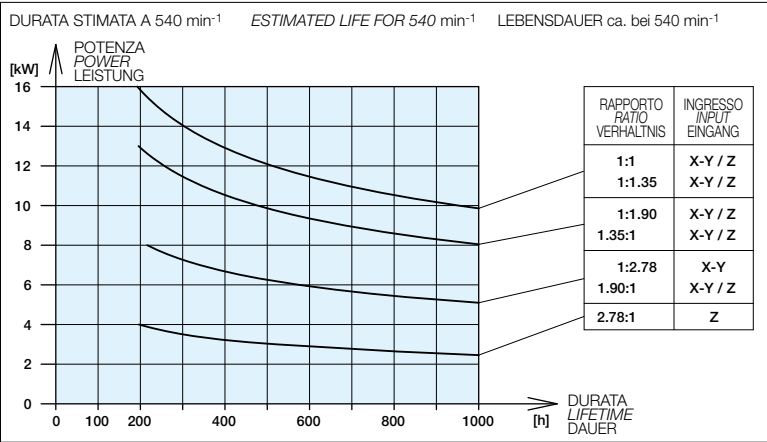
RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 15 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 18 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,4 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 8 kg

PROLUNGA EXTENSION VERLÄNGERUNG



L	M	N	P
---	---	---	---



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

2018

TIPO
TYPE
TYP

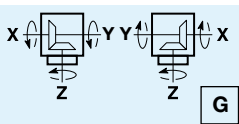
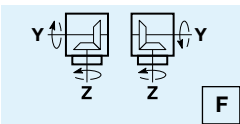
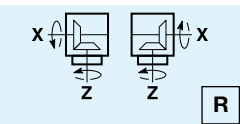
2018

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

278 - 190 - 135 - 100 - 074 - 053

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

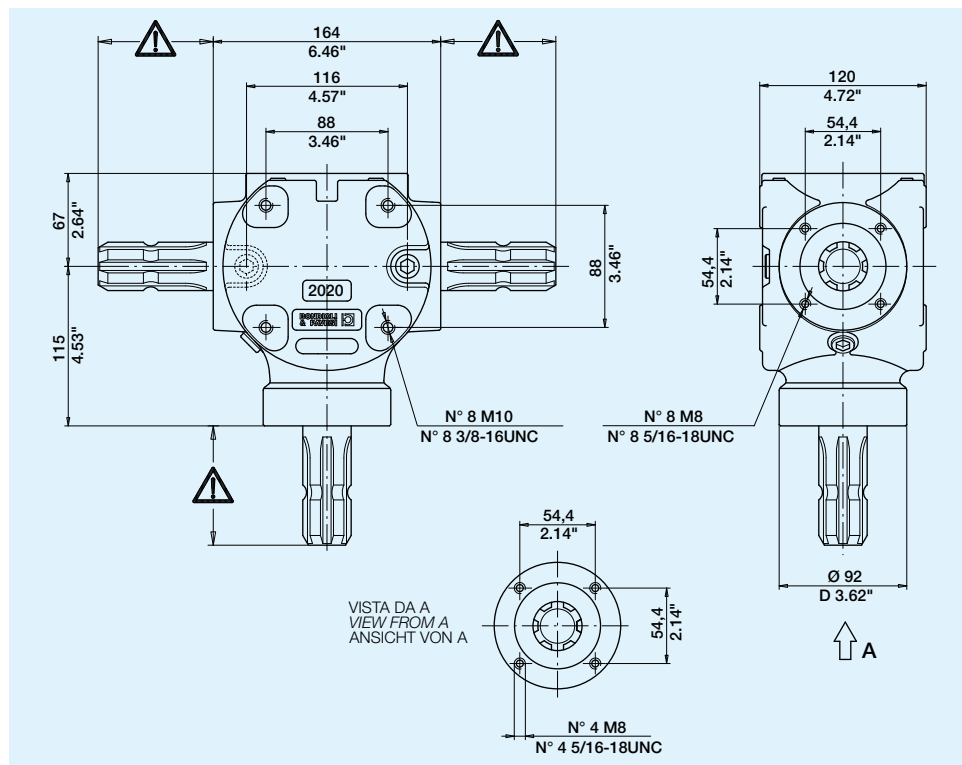


0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1, 2, 3, 4, 5
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

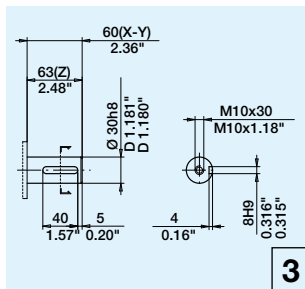
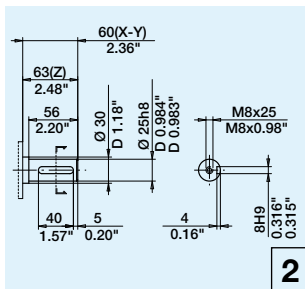
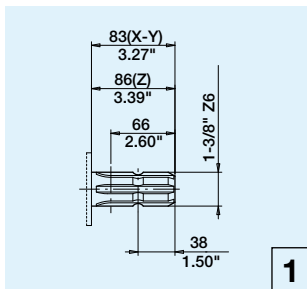
L, M, N, P
PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z
ASSE X X AXIS WELLE X
ASSE Y Y AXIS WELLE Y

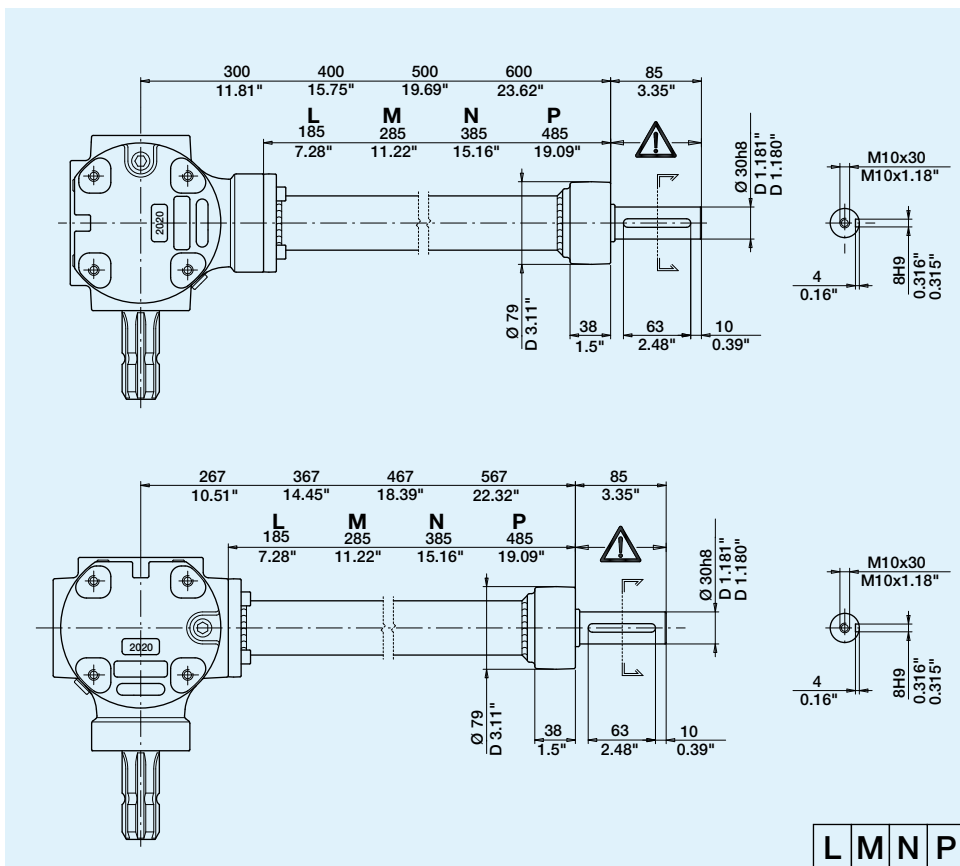


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹	Z	X-Y
1:2,78	540	9	12	156	1382	56	497	1501		--	278
	1000	14	19	133	1181	48	425	2780			
1:1,90	540	14	19	247	2188	130	1151	1026		053	190
	1000	21	29	204	1803	107	949	1900			
1:1,46	540	18	24	312	2764	214	1893	788		068	146
	1000	27	37	260	2301	178	1576	1460			
1:1,35	540	19	26	338	2994	251	2218	729		074	135
	1000	29	40	281	2487	208	1842	1350			
1:1	540	22	30	390	3454	390	3454	540		100	100
	1000	34	46	323	2860	323	2860	1000			
1,35:1	540	16	22	286	2533	386	3420	400		135	074
	1000	25	34	239	2114	322	2854	741			
1,46 :1	540	14	19	247	2188	361	3194	370		146	068
	1000	21	29	204	1803	297	2633	685			
1,90:1	540	9	12	156	1382	297	2625	284		190	053
	1000	13	18	126	1119	240	2127	526			
2,78:1	540	4	6	78	691	217	1921	194		278	--
	1000	7	9	63	560	176	1556	360			

ESTREMITÀ ALBERI *SPLINE SHAFT* WELLENPROFILE



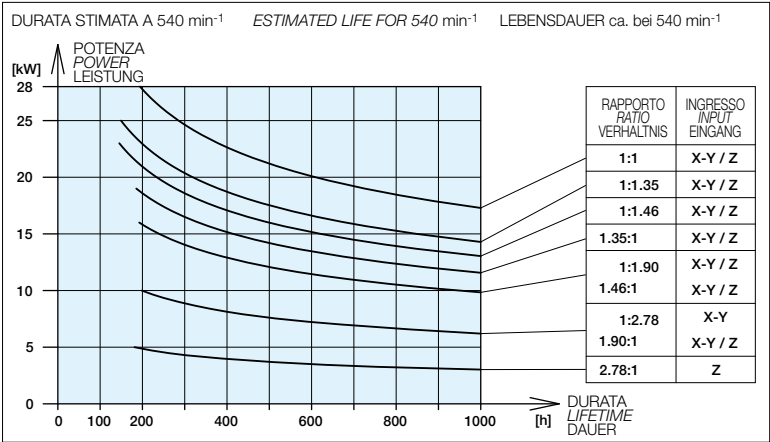
PROLUNGA *EXTENSION* VERLÄNGERUNG



OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,6 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 9 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 19 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 20 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,6 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 9 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

2020

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

278 - 190 - 146 - 135 - 100 - 074 - 068 - 053

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1, 2, 3
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

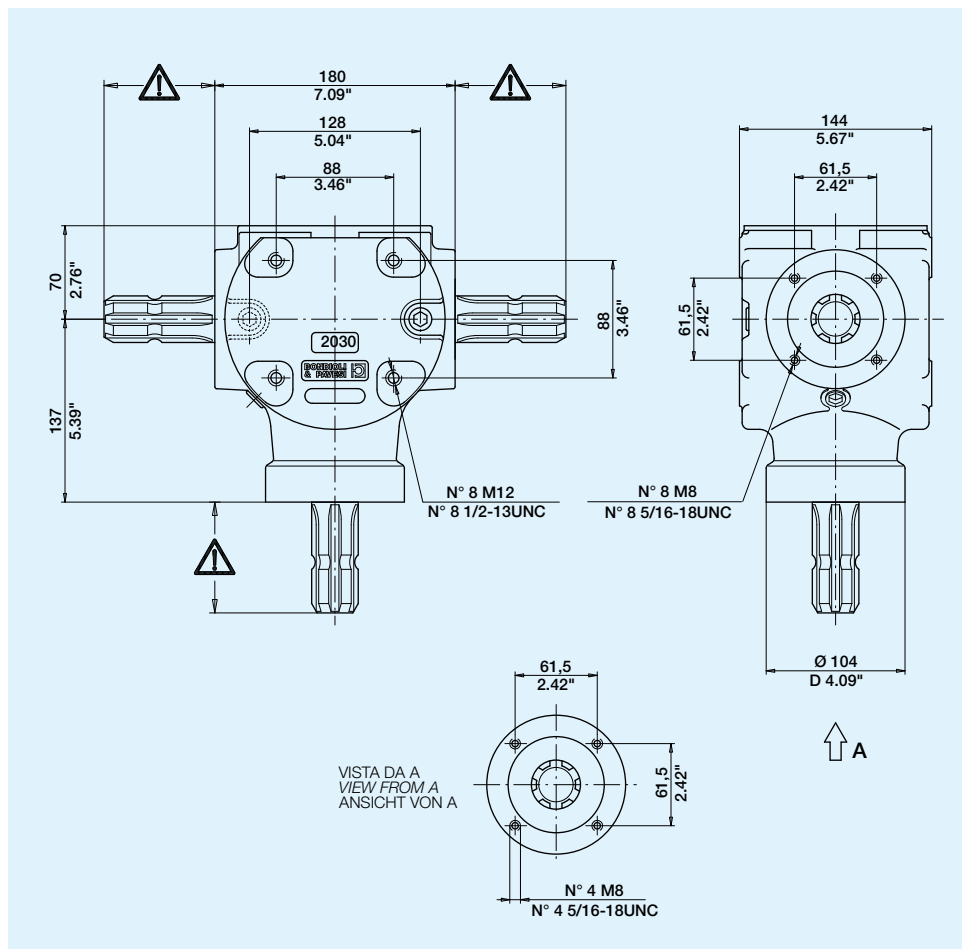
L, M, N, P
PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

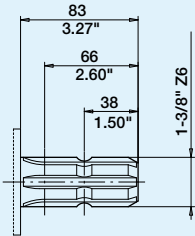
ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y



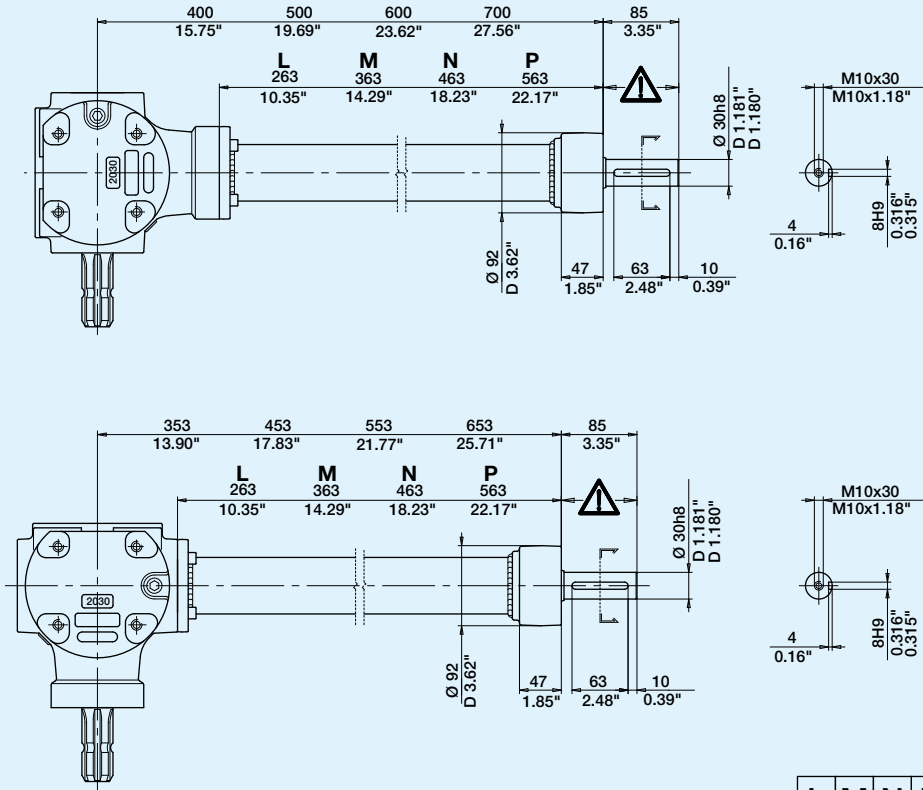


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	P kW	M CV	M N-m	M in-lb	M N-m	M in-lb	min ⁻¹	INGRESSO Z	INPUT X-Y
1:1,82	540	21	28	364	3224	200	1771	983	055	182
	1000	32	44	309	2736	170	1503	1820		
1:1,46	540	26	35	455	4030	312	2760	788	068	146
	1000	38	52	365	3233	250	2215	1460		
1:1	540	31	42	546	4836	546	4836	540	100	100
	1000	48	65	457	4042	457	4042	1000		
1,46:1	540	20	27	351	3109	513	4539	370	146	068
	1000	29	40	281	2487	410	3631	685		
1,82:1	540	13	18	234	2073	426	3772	297	182	055
	1000	21	29	204	1803	371	3282	549		



1

PROLUNGA *EXTENSION* VERLÄNGERUNG

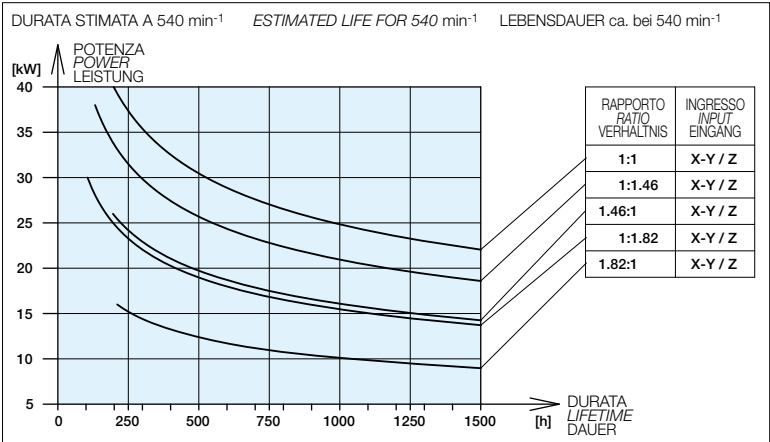


L M N P

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,8 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 14 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 27 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 31 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,8 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 14 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

2030

TIPO
TYPE
TYP

2030

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

182 - 146 - 100 - 068 - 055

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

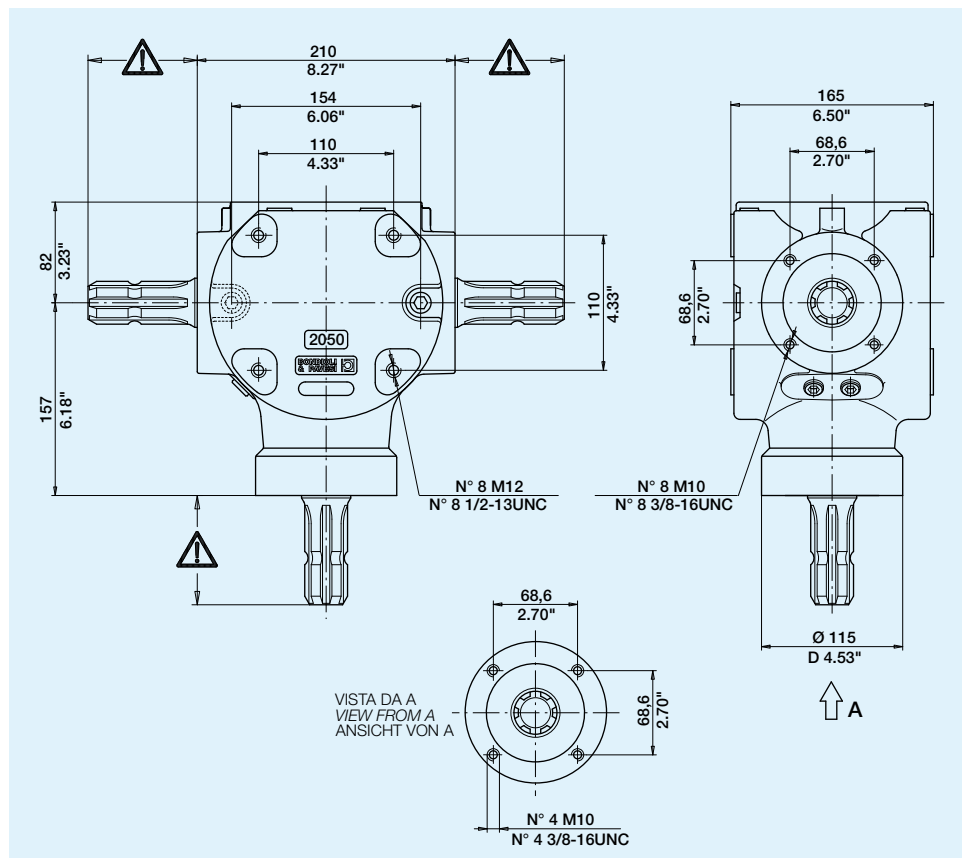
L, M, N, P
PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y





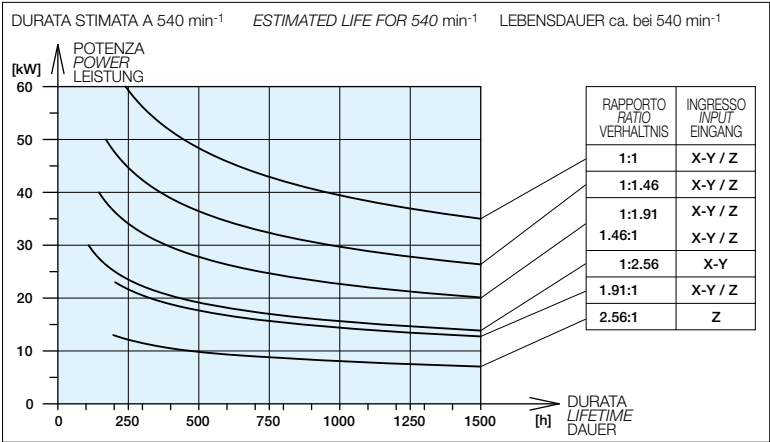
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNISS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	M		M			INGRESSO INPUT EINGANG	
			CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹	Z	X-Y
1:2,56	540	21	29	377	3339	147	1304	1382	--	256
	1000	33	45	316	2798	124	1093	2560		
1:1,91	540	29	40	520	4606	272	2411	1031	053	191
	1000	46	62	436	3855	228	2018	1910		
1:1,46	540	37	50	651	5757	446	3943	788	068	146
	1000	57	77	541	4788	371	3279	1460		
1:1	540	49	66	859	7600	859	7600	540	100	100
	1000	75	102	717	6342	717	6342	1000		
1,46:1	540	28	38	494	4376	722	6388	370	146	068
	1000	43	58	408	3606	595	5265	685		
1,91:1	540	18	25	325	2879	621	5498	283	191	053
	1000	28	38	267	2363	510	4513	524		
2,56:1	540	10	14	182	1612	466	4127	211	256	--
	1000	16	22	155	1368	396	3602	391		

ESTREMITÀ ALBERI *SPLINE SHAFT* WELLENPROFILE



L	M	N	P
---	---	---	---

BONDIOLI & PAVESI



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

2050

TIPO
TYPE
TYP

2050

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

256 - 191 - 146 - 100 - 068 - 053

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

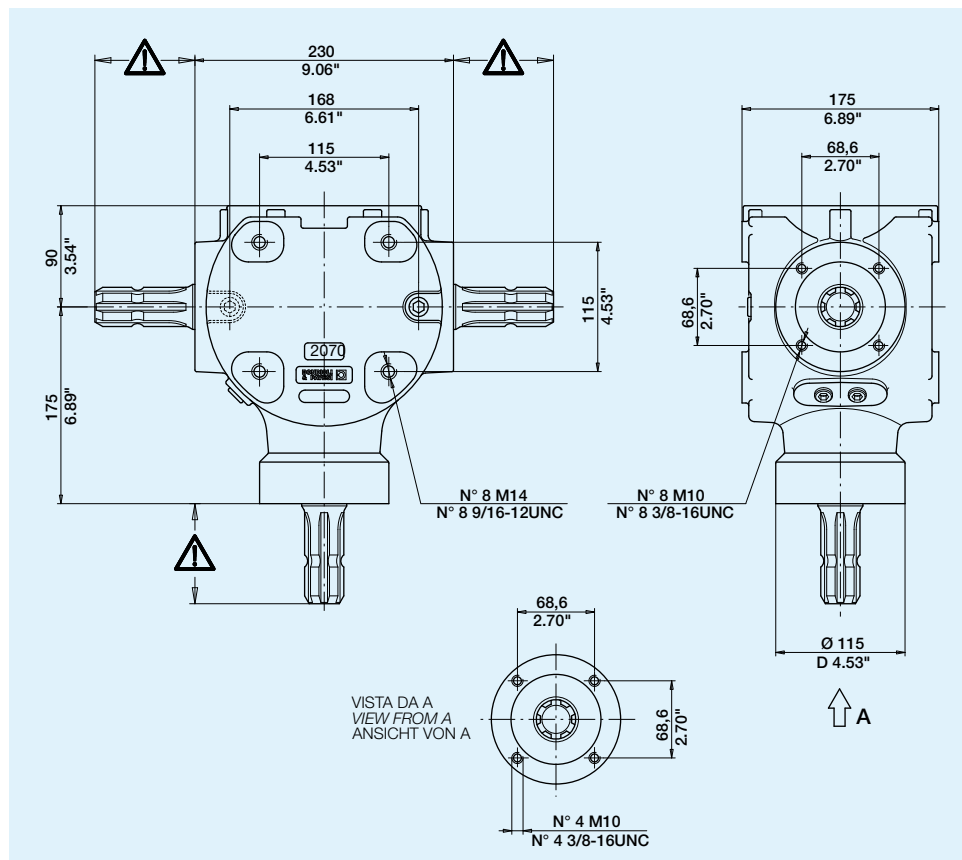
0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

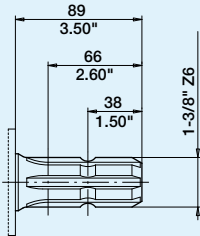
L, M, N, P
PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z
ASSE X X AXIS WELLE X
ASSE Y Y AXIS WELLE Y



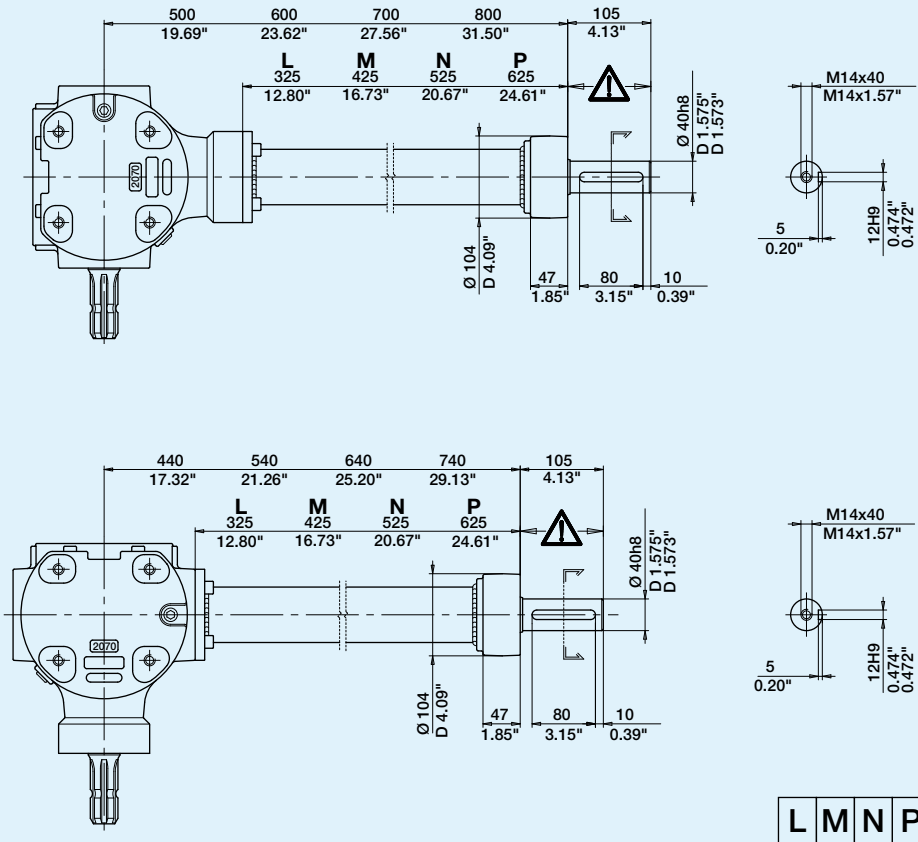


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	M		M			INGRESSO INPUT EINGANG	
1:1,92	540	43	58	755	6679	393	3478	1037	052	192
	1000	66	90	632	5596	329	2915	1920		
1:1,50	540	60	82	1067	9442	711	6295	810	067	150
	1000	93	126	885	7835	590	5223	1500		
1:1,35	540	60	82	1067	9442	790	6994	729	074	135
	1000	93	126	885	7835	656	5803	1350		
1:1	540	66	90	1171	10363	1171	10363	540	100	100
	1000	99	135	948	8394	948	8394	1000		
1,35:1	540	48	65	846	7485	1142	10104	400	135	074
	1000	74	100	703	6218	948	8394	741		
1,50:1	540	44	60	781	6909	1171	10363	360	150	067
	1000	68	92	646	5721	970	8581	667		
1,92:1	540	26	35	455	4030	874	7738	281	192	052
	1000	40	54	379	3358	728	6447	521		



1

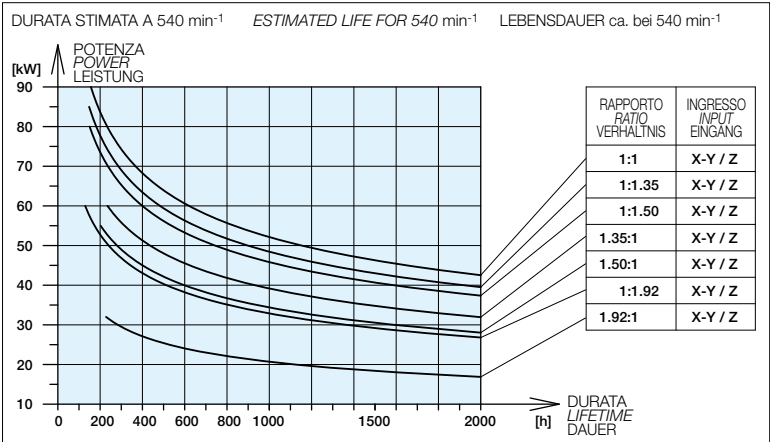
PROLUNGA *EXTENSION* VERLÄNGERUNG



OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,4 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 25 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 40 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 55 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,4 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 25 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

2070

TIPO
TYPE
TYP

2070

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

192 - 150 - 135 - 100 - 074 - 067 - 052

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

X ↕ Z

Z ↕ X

R

Y ↕ Z

Z ↕ Y

F

X ↕ Z

Y ↕ Z

Z ↕ X

Z ↕ Y

G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

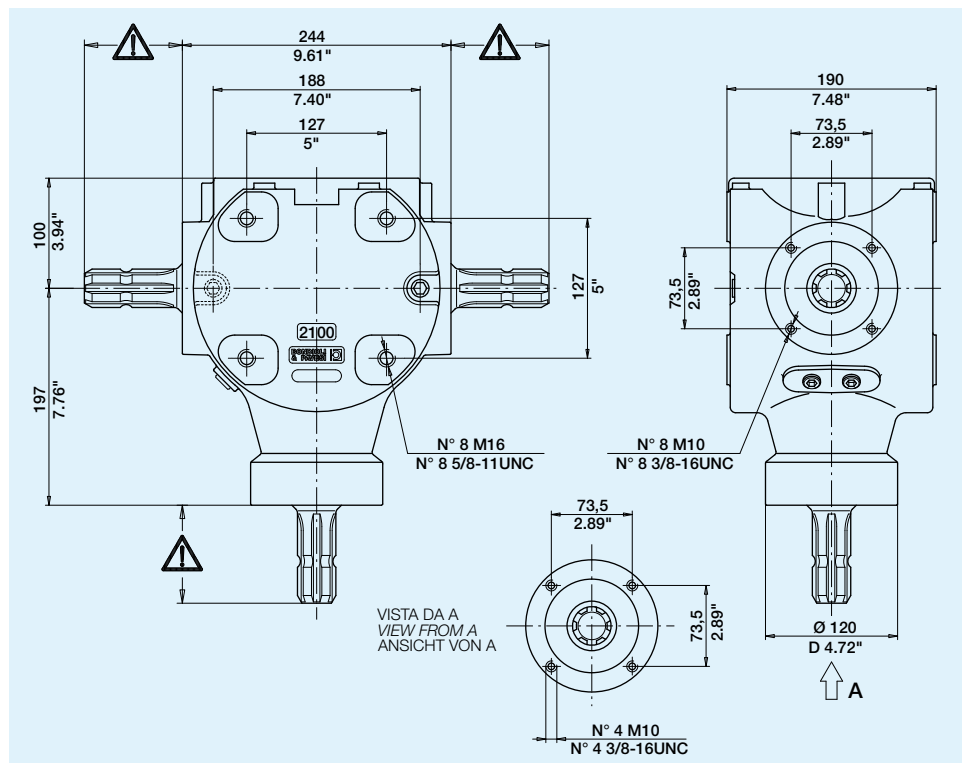
L, M, N, P
PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

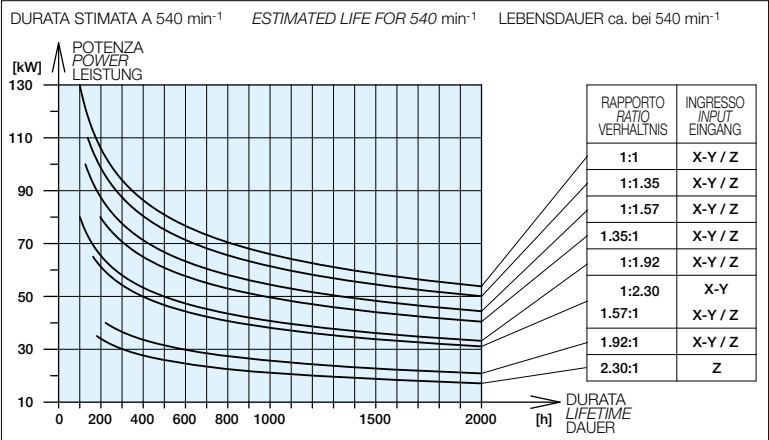
ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG		
	P			M			M			INGRESSO	INPUT	EINGANG
	min ⁻¹	kW	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹	Z	X-Y		
1:2,30	540	44	60	781	6909	339	3004	1242	--	230		
	1000	68	92	646	5721	281	2487	2300				
1:1,92	540	51	70	911	8060	474	4198	1037	052	192		
	1000	79	108	759	6715	395	3498	1920				
1:1,57	540	67	91	1184	10478	754	6674	848	064	157		
	1000	103	140	984	8705	627	5545	1570				
1:1,35	540	77	105	1366	12090	1012	8956	729	074	135		
	1000	118	161	1131	10011	838	7415	1350				
1:1	540	81	110	1431	12666	1431	12666	540	100	100		
	1000	125	170	1194	10570	1194	10570	1000				
1,35:1	540	62	85	1106	9787	1493	13213	400	135	074		
	1000	96	130	913	8033	1233	10912	741				
1,57:1	540	49	66	859	7600	1348	11932	344	157	064		
	1000	74	101	710	6280	1114	9860	637				
1,92:1	540	33	45	585	5182	1124	9949	281	192	052		
	1000	50	68	478	4228	917	8118	521				
2,30:1	540	26	35	455	4030	1047	9269	235	230	--		
	1000	40	54	379	3358	873	7723	435				



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

2100

2100

TIPO
TYPE
TYP

2100

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

230 - 192 - 157 - 135 - 100 - 074 - 064 - 052

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

X

Z

X

Z

Y

Z

Y

Z

X

Z

Y

Z

Y

Z

X

Z

0

SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1 - 2

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

L, M, N, P

PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

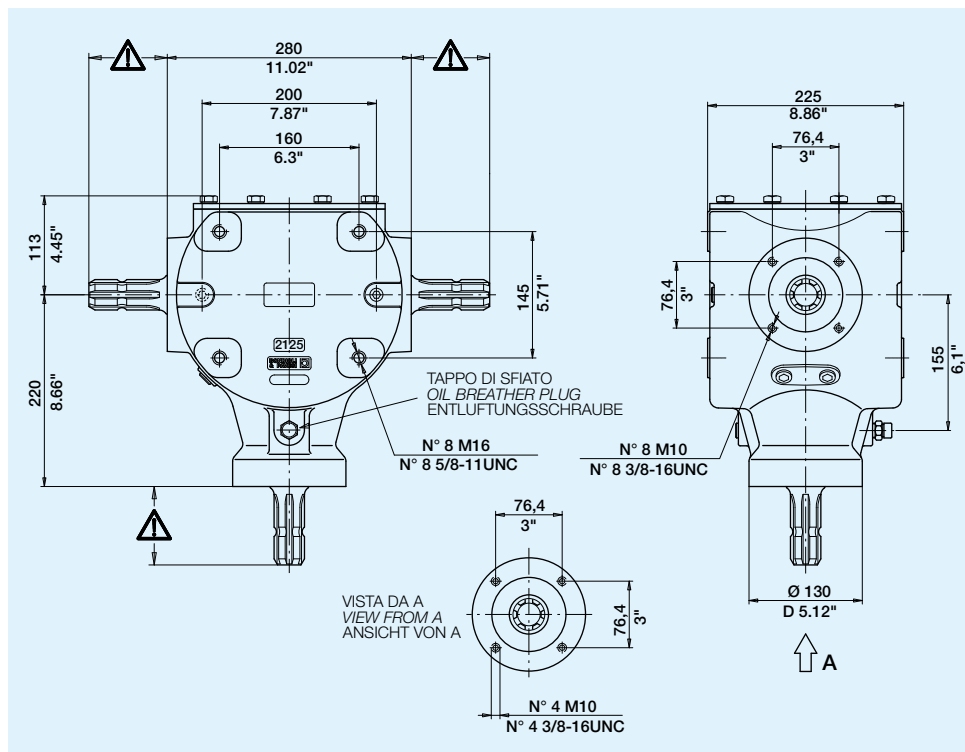
ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y

BONDIOLI & PAVESI

2000.27

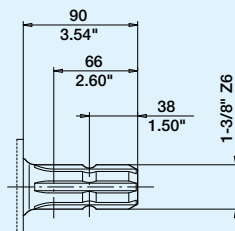




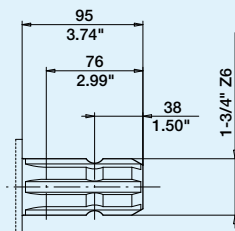
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG		CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	CV	M		M		INGRESSO INPUT	EINGANG X-Y
1:2,30	540	61	83	1080	9559	468	4142	1246	043	230
	1000	94	128	900	7966	390	3451	2308		
1:1,93	540	76	103	1340	11860	694	6145	1042	052	193
	1000	117	159	1117	9886	579	5123	1930		
1:1,47	540	98	133	1730	15312	1177	10416	794	068	147
	1000	152	207	1454	12870	990	8755	1470		
1:1,35	540	101	138	1795	15888	1330	11770	729	074	135
	1000	155	211	1482	13117	1098	9716	1350		
1:1	540	100	137	1782	15772	1782	15772	540	100	100
	1000	155	211	1482	13117	1482	13117	1000		
1,35:1	540	81	110	1431	12666	1932	17099	400	135	074
	1000	124	169	1187	10506	1602	14183	741		
1,47 :1	540	75	102	1327	11745	1951	17266	367	147	068
	1000	115	157	1102	9763	1621	14351	680		
1,93:1	540	48	65	845	7480	1630	14435	280	193	052
	1000	73	100	702	6213	1355	11993	518		
2,30:1	540	34	46	598	5293	1380	12216	234	230	043
	1000	52	71	499	4417	1152	10194	433		

2125

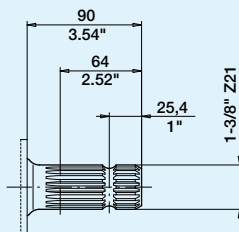
ESTREMITÀ ALBERI *SPLINE SHAFT* WELLENPROFILE



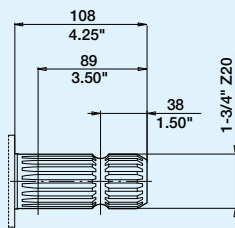
1



2



3



4

Le scatole tipo 2125 043, 2125 052 sono disponibili solamente con l'albero 1 3/8" Z6 o 1 3/8" Z21 montato sull'asse X - Y.

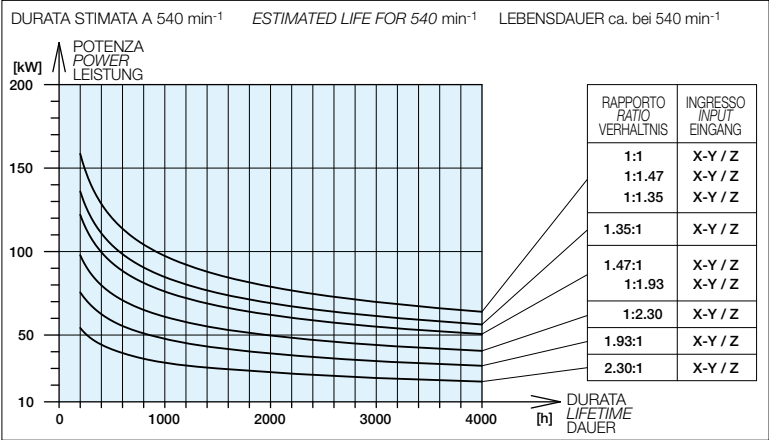
Gearboxes 2125 043, 2125 052 are available only with shaft 1 3/8" Z6 or 1 3/8" Z21 splined mounted on shaft X - Y.

Die Getriebe Typ 2125 043, 2125 052 sind nur mit dem Anschluß 1 3/8" Z6, 1 3/8" Z21 bei und X -Y.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 2,8 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 45 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 95 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 99 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 2,8 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 45 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

2125

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

230 - 193 - 147 - 135 - 100 - 074 - 068 - 052 - 043

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

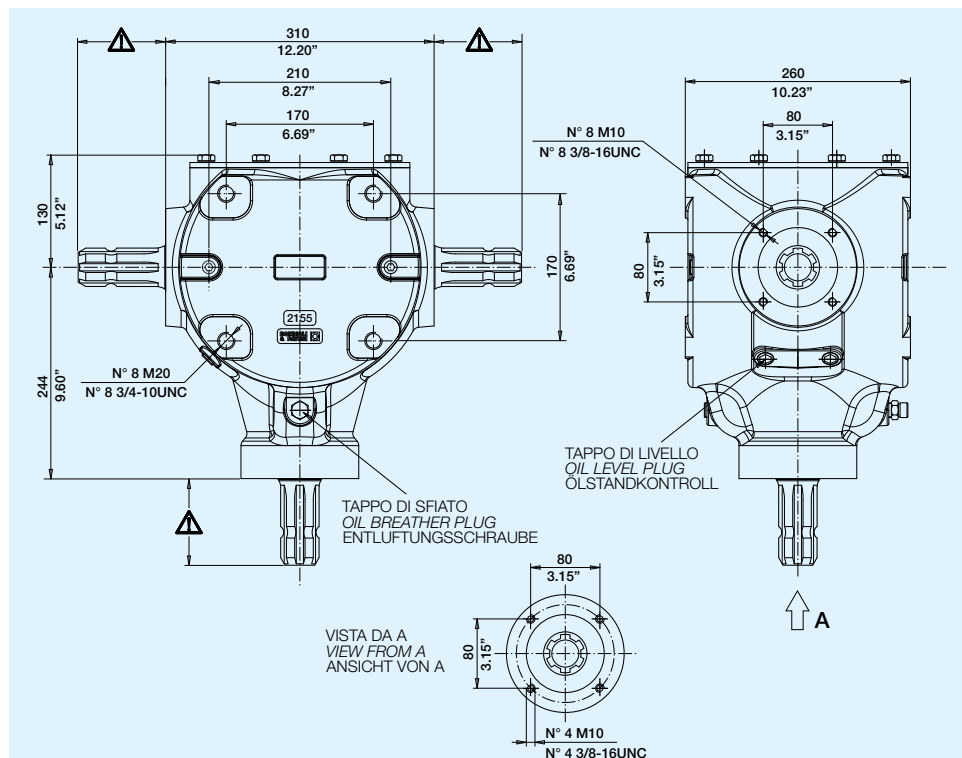
R - F - G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1 - 2 - 3 - 4
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z
ASSE X X AXIS WELLE X
ASSE Y Y AXIS WELLE Y

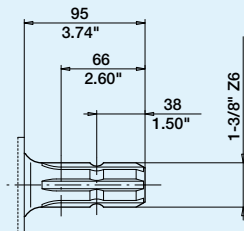




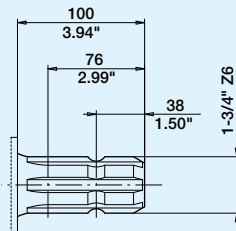
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG		
	P			M			M			INGRESSO	INPUT	EINGANG
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb		N·m	in·lb	min ⁻¹	Z	X-Y	
1:2,42	540	107	145	1887	16696		780	6899	1307	041	242	
	1000	164	223	1567	13866		647	5730	2420			
1:1,93	540	121	165	2147	18999		1112	9844	1042	052	193	
	1000	184	250	1756	15545		910	8054	1930			
1:1,53	540	125	170	2212	19575		1446	12794	826	065	153	
	1000	192	261	1834	16229		1199	10607	1530			
1:1,25	540	126	172	2238	19805		1790	15844	675	080	125	
	1000	195	265	1862	16478		1489	13182	1250			
1:1	540	121	165	2147	18999		2147	18999	540	100	100	
	1000	184	250	1756	15545		1756	15545	1000			
1,25:1	540	111	151	1965	17387		2456	21734	432	125	080	
	1000	171	232	1630	14426		2038	18032	800			
1,53 :1	540	97	132	1717	15199		2628	23255	353	153	065	
	1000	149	203	1426	12622		2182	19312	654			
1,93:1	540	81	110	1431	12666		2762	24446	280	193	052	
	1000	124	169	1187	10508		2292	20281	518			
2,42:1	540	59	80	1041	9212		2519	22292	223	242	041	
	1000	90	123	864	7648		2019	18508	413			

2155

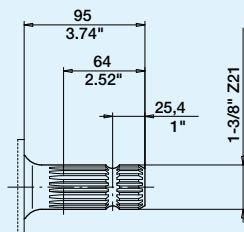
ESTREMITÀ ALBERI *SPLINE SHAFT* WELLENPROFILE



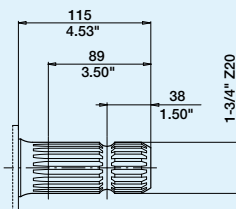
1



2



3



4

Le scatole tipo 2155 041, 2155 052 sono disponibili solamente con l'albero 1 3/8" Z6 o 1 3/8" Z21 montato sull'asse X - Y.

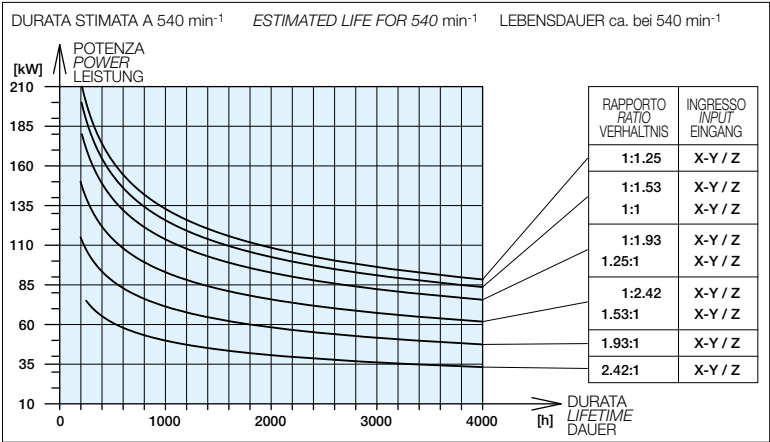
Gearboxes 2155 041, 2155 052 are available only with shaft 1 3/8" Z6 or 1 3/8" Z21 splined mounted on shaft X - Y.

Die Getriebe Typ 2155 041, 2155 052 sind nur mit dem Anschluß 1 3/8" Z6, 1 3/8" Z21 bei und X - Y.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 4 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 62 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 135 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 137 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 4 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 62 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

2155

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

242 - 193 - 153 - 125 - 100 - 080 - 065 - 052 - 041

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

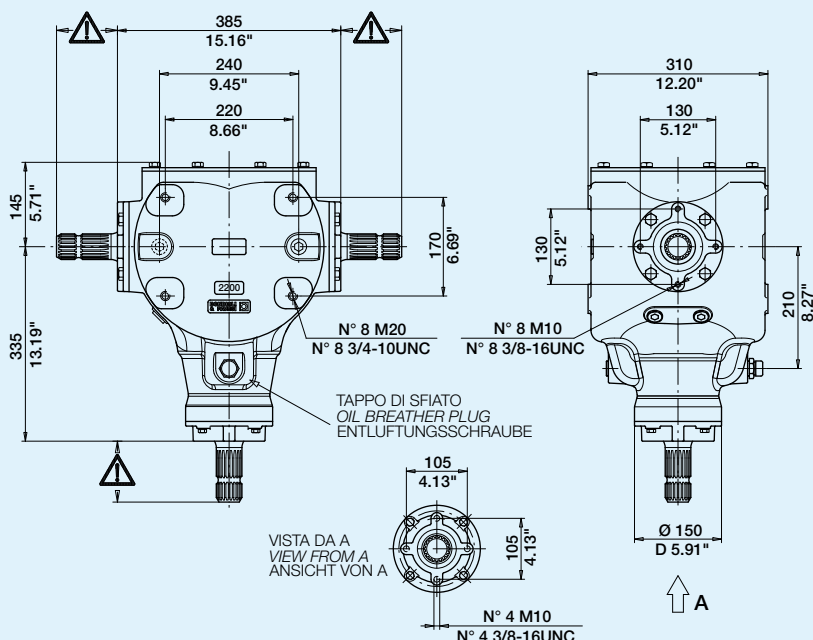
1 - 2 - 3 - 4
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

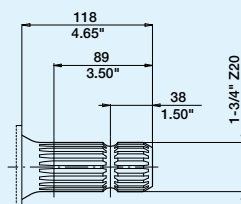
ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y

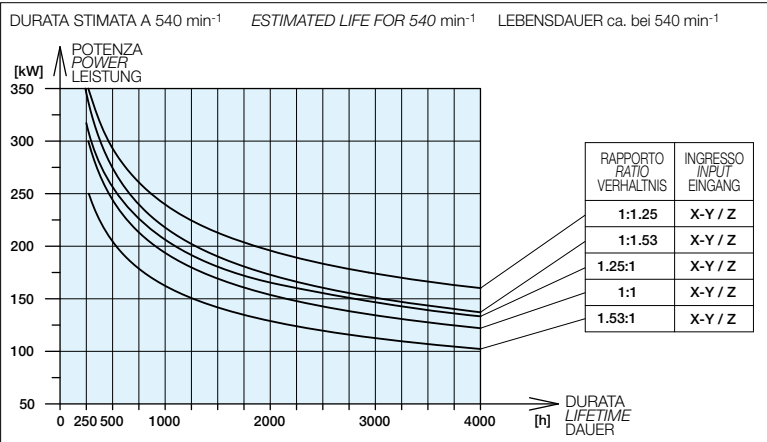




RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹	INGRESSO INPUT EINGANG	X-Y
1:1,53	540	202	275	3578	31665	2339	20696	826	066	153
	1000	241	328	2305	20395	1506	13330	1530		
1:1,25	540	190	258	3355	29690	2684	23750	675	080	125
	1000	253	344	2415	21380	1932	17100	1250		
1:1	540	176	240	3123	27635	3123	27635	540	100	100
	1000	265	360	2529	22385	2529	22385	1000		
1,25:1	540	162	220	2861	25320	3576	31650	432	125	080
	1000	235	320	2247	19890	2809	24860	800		
1,53:1	540	147	200	2602	23029	3981	35235	353	153	066
	1000	213	290	2038	18032	3117	27589	654		



2200



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

2200

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

153 - 125 - 100 - 080 - 066

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

X

Y

Z

↑

↓

↺

X

Y

Z

↑

↓

↺

R

Y

X

Z

↑

↓

↺

Y

X

Z

↑

↓

↺

F

X

Y

Z

↑

↓

↺

Y

X

Z

↑

↓

↺

X

Y

Z

↑

↓

↺

G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

1
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y

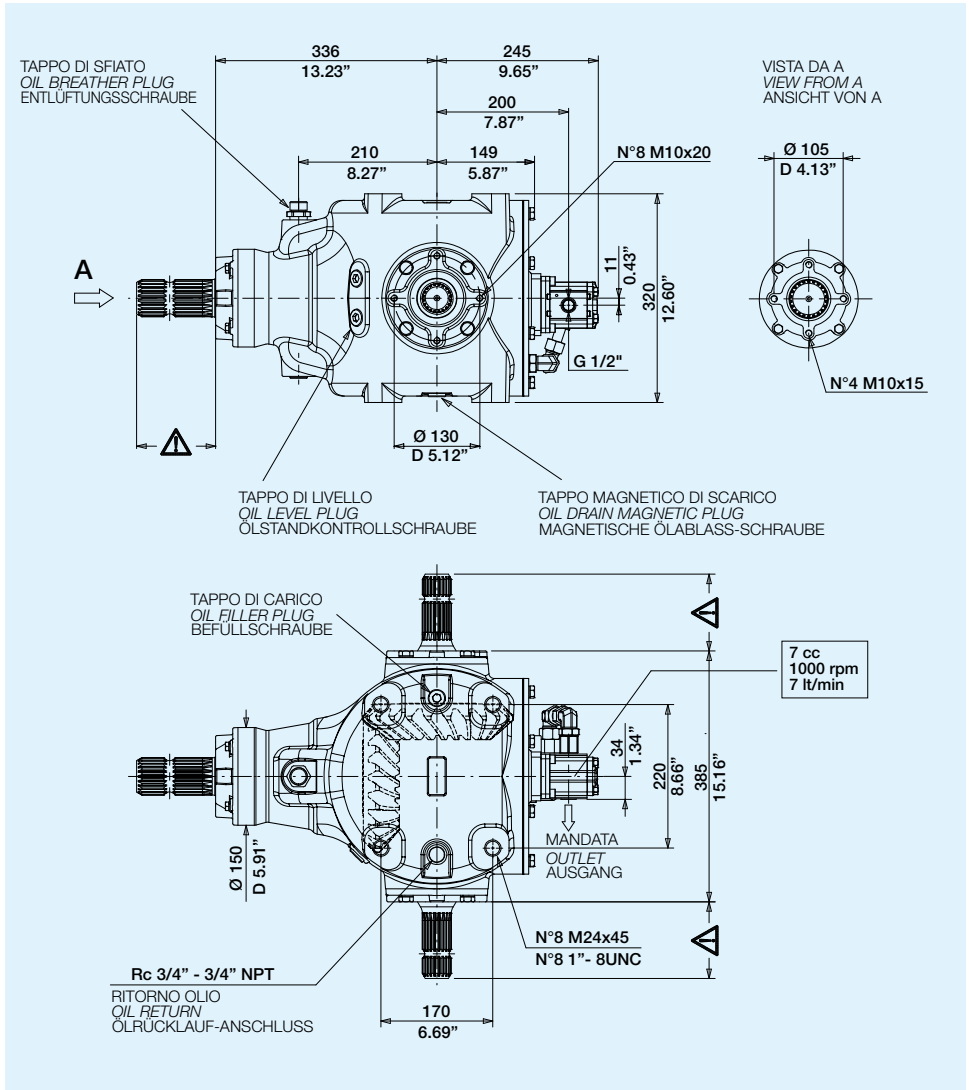
OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 6 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 95 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 202 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 210 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 6 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 95 kg

2000.38

BONDIOLI & PAVESI



ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 6 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 120 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 202 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 265 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
ÖLMENGE CA. 6 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 120 kg

2450

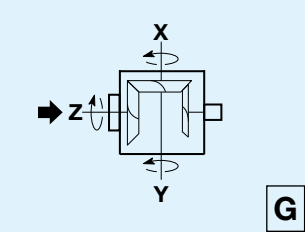
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	P		M			M			INGRESSO INPUT EINGANG	
	min ⁻¹	kW	CV	N-m	in-lb	min ⁻¹	N-m	in-lb	Z	X-Y
*1:1	1000	331	450	3161	27973	1000	3161	27973	100	--

*** ELICOIDALE:** rotazione in ingresso antioraria
I dati di potenza indicati sono validi purchè la scatola sia dotata di adeguato sistema di raffreddamento dell'olio.

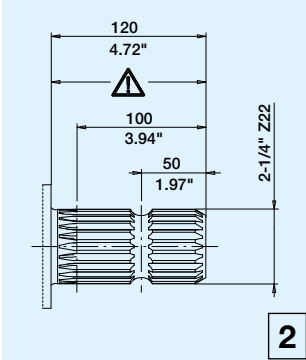
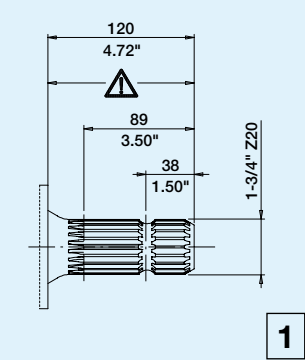
*** HELICOIDAL:** input rotation counter-clockwise
The ratings for power are valid for gearboxes equipped with a suitable oil cooling system.

*** SPIRALVERZAHNT:** Eingangsdrehrichtung gegen den Uhrzeigersinn
Die Leistungsangaben gelten nur für Getriebe mit Ölkühlung.

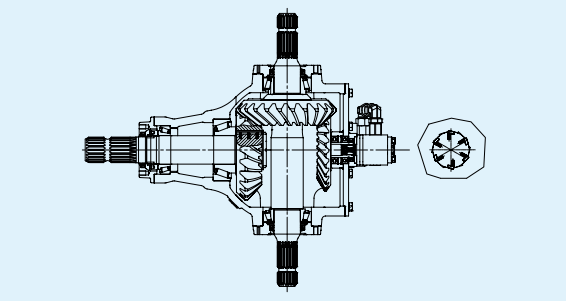
MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE



ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE

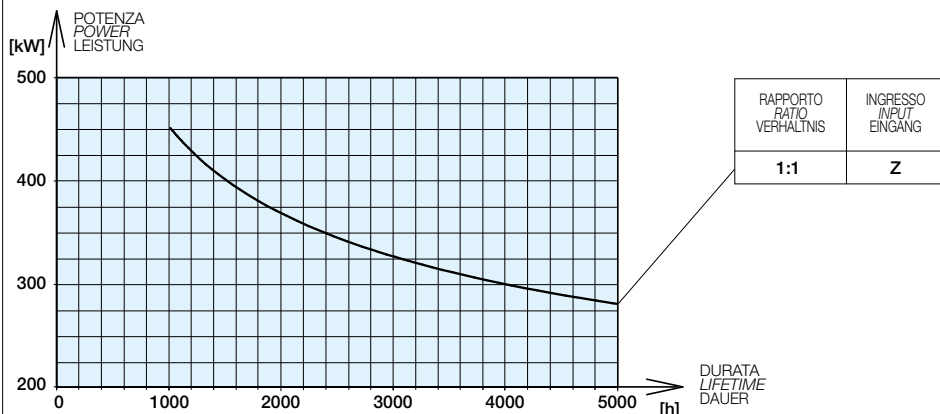


RUOTA LIBERA OVERRUNNING CLUTCH FREILAUF

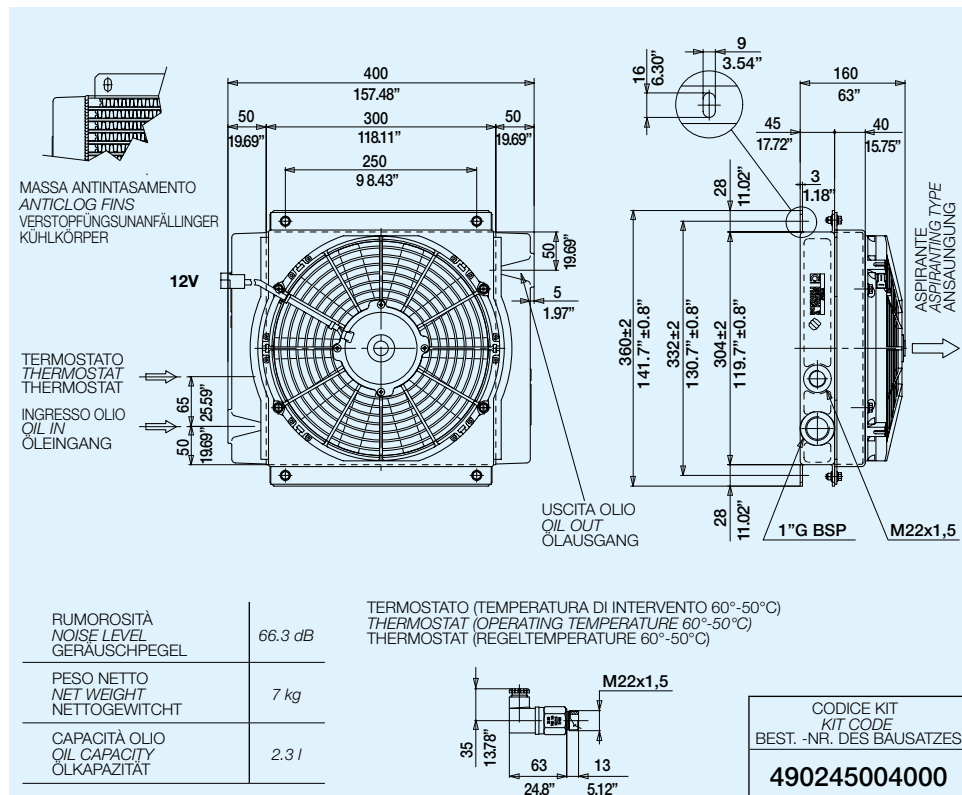


INGRESSO INPUT EINGANG	CODICE CODE BEST. NR.
Z	-
	S

DURATA STIMATA A 1000 min⁻¹ ESTIMATED LIFE FOR 1000 min⁻¹ LEBENSDAUER ca. bei 1000 min⁻¹



KIT SCAMBIATORE DI CALORE HEAT EXCHANGER KIT WÄRMETAUSCHER KIT

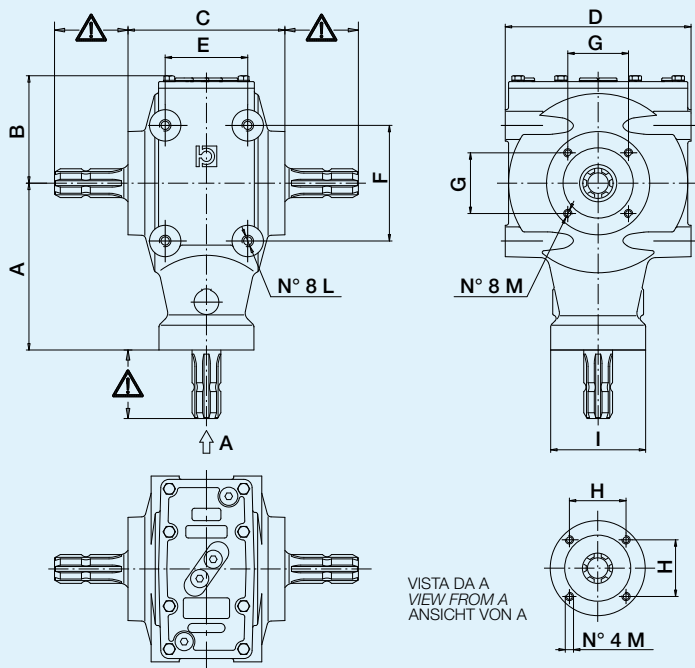


2450

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

1	FILETTATURA			THREADS	GEWINDE		
S	S			ISO			
2	3	4	5	TIPO	TYPE	TYP	
2	4	5	0	2450			
6	7	8	RAPPORTO			RATIO	CODE F. ÜBERSETZUNGSV.
1	0	0	100				
9	MONTAGGIO			ARRANGEMENT	MONTAGE		
G	G						
10	ASSE Z			Z AXIS	Z WELLE		
	1	1 3/4" Z20			1 3/4" Z20	1 3/4" Z20	
	2	2 1/4" Z22			2 1/4" Z22	2 1/4" Z22	
11	ASSE X			X AXIS	X WELLE		
	1	1 3/4" Z20			1 3/4" Z20	1 3/4" Z20	
	2	2 1/4" Z22			2 1/4" Z22	2 1/4" Z22	
12	ASSE Y			Y AXIS	Y WELLE		
	1	1 3/4" Z20			1 3/4" Z20	1 3/4" Z20	
	2	2 1/4" Z22			2 1/4" Z22	2 1/4" Z22	
13	CARATTERISTICHE OPZIONALI			OPTIONAL FEATURES	OPTIONAL		
	S	Ruota libera			Overrunning clutch	Freilauf	





TIPO TYPE TYP	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
S2021	117	94	144	150	76	101,5	54,4	54,4	92	M10	M8
G2021	4.61"	3.70"	5.67"	5.91"	2.99"	4"	2.14"	2.14"	3.62"	3/8-16UNC	5/16-18UNC
S2041	149	99	164	170	84	114	61,5	61,5	104	M12	M8
G2041	5.87"	3.90"	6.46"	6.69"	3.31"	4.49"	2.42"	2.42"	4.09"	1/2-13UNC	5/16-18UNC
S2061	160	110	170	190	84	114	68,6	68,6	115	M12	M10
G2061	6.30"	4.33"	6.69"	7.48"	3.31"	4.49"	2.70"	2.70"	4.53"	1/2-13UNC	3/8-16UNC
S2066	160	110	170	190	84	114	68,6	68,6	115	M16	M10
G2066	6.30"	4.33"	6.69"	7.48"	3.31"	4.49"	2.70"	2.70"	4.53"	5/8-11UNC	3/8-16UNC
S2071	202	130	190	225	100	140	73,5	68,6	115	M14	M10
G2071	7.95"	5.12"	7.48"	8.86"	3.94"	5.51"	2.89"	2.70"	4.53"	9/16-12UNC	3/8-16UNC
S2081	225	141	210	250	120	150	79	98,6	115	M16	M10
G2081	8.86"	5.55"	8.27"	9.84"	4.72"	5.91"	3.11"	2.70"	4.53"	5/8-11UNC	3/8-16UNC
S2201	285	227	300	406	200	255	108	86,3	140	M20	M10
G2201	11.22"	8.94"	11.81"	15.98"	7.87"	10.04"	4.25"	3.4"	5.51"	3/4-10UNC	3/8-16UNC

ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.



- PRINCIPALI APPLICAZIONI:
TRINCIATOCCCHI,
DECESPUGLIATORI A ROTORE.
 - RAPPORTI DA 1,93 A 5,33 IN
MOLTIPLICA ED IN RIDUZIONE.
 - POTENZE FINO A 147 kW A
540 min⁻¹.
 - SCATOLE MONOBLOCCO IN
GHISA.
 - VERNICIATURA INTERNA ED
ESTERNA, ESSICAZIONE IN
FORNO, RESISTENZA ALLA CORROSIO-
NE SECONDO NORMA ASTM B 117-79,
RESISTENZA ALL'OLIO ISO VG 150 EP
FINO A 125°C (260°F).
 - COPPIE CONICHE A DENTATURA GLEASON
DIRITTA O ELICOIDALE IN ACCIAIO CE-
MENTATO E TEMPRATO.
 - ALBERI IN ACCIAIO CEMENTATO E
TEMPRATO.
 - CUSCINETTI DI QUALITÀ PER ELEVATA
AFFIDABILITÀ (L₁₀).
- TYPICAL APPLICATIONS:
FLAIL MOWERS, STALK SHREDDERS,
RATIOS FROM 1,93 TO 5,33 AS
MULTIPLIER OR AS REDUCER.
 - POWER UP TO 147 kW AT 540 min⁻¹.
 - ONE PIECE CAST IRON CASE MAX
STRENGTH PRECISE POSITIONING OF
INTERNAL COMPONENTS.
 - INNER AND OUTER DIPPING AND OVEN
DRYING AT HIGH TEMPERATURE.
 - CORROSION RESISTANCE TO ASTM B
117-79. CAPABLE OF WORKING UP TO
125°C (260°F) WITH ISO VG 150 EP.
 - GLEASON SYSTEM STRAIGHT OR
SPIRAL BEVEL GEARS MADE FROM
CARBURIZED AND HARDENED STEEL.
 - HIGH STRENGTH CASE HARDENED
SHAFTS.
 - QUALITY BEARINGS FOR HIGH
RELIABILITY (L₁₀).
- HAUPTSÄCHLICH VERWENDET BEI:
MULCHGERÄTE UND BUSCHHACKER.
 - ÜBERSETZUNGSVERHÄLTNISSE VON
1,93 BIS 5,33 AUCH ALS UNTER-
SETZUNG.
 - LEISTUNGSBEREICH BIS 147 kW BEI
540 U/min.
 - GUSS-GETRIEBEGEHÄUSE IN EINEM
STÜCK.
 - GEHÄUSE TAUCHGRUNDIERT, IM
EINBRENNVERFAHREN GETROCKNET.
 - KORROSIONSBESTÄNDIG GEMÄSS
NORM ASTM B 117-79. HITZEBE-
STÄNDIG BEI ISO VG 150 EP-ÖL BIS
125°C(260°F).
 - KEGLERÄDER EINSATZGEHÄRTET,
GLEASON GERADE- ODER SPIRALVER-
ZAHNT.
 - WELLEN IN EINSATZGEHÄRTETEM
STAHL.
 - QUALITÄTS-WÄLZLAGER FÜR
HÖCHSTE ZUVERLÄSSIGKEIT (L₁₀).

POTENZA a 540 min⁻¹
POWER at 540 min⁻¹
LEISTUNG bei 540 min⁻¹

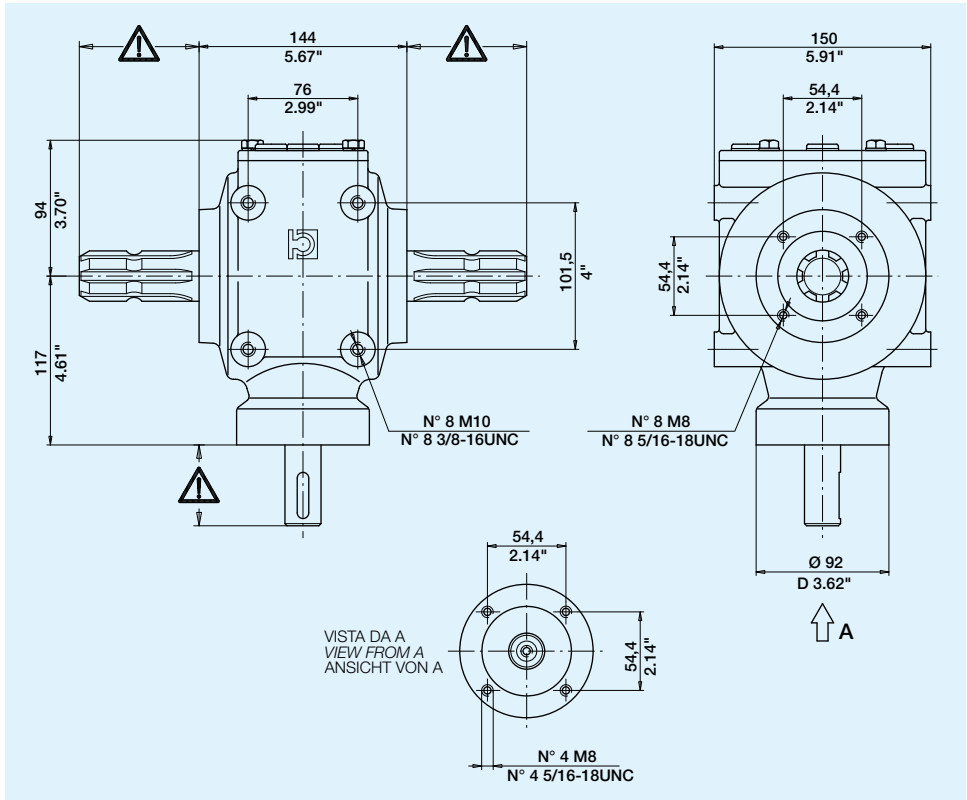
	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	2021		2041		2061		2066		2071		2081		2201	
		kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV
MOLTIPLICATORE SPEED MULTIPLIER ÜBERSETZUNGSGETRIEBE	1:5,33					24	32								
	1:4,50					29	40								
	1:4,12			21	29					45	61	66	90		
	1:3,90	10	13												
	1:3,10			24	33	38	52	48	65	54	73	88	120		
	1:3,00	14	19												
	1:2,58			28	38	38	52			60	82				
	1:2,54	17	23												
	1:2,46											88	120		
	1:2,08	21	28	31	42										
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSETZUNGSGETRIEBE	1:1,93					38	52			60	82	107	145		
	1,93:1					25	34			37	50	66	90	147	200
	2,08:1	12	17	19	26										
	2,46:1											46	63	120	162
	2,54:1	9	12												
	2,58:1			15	21	22	30			32	44				
	2,90:1													120	162
	3,00:1	7	9												
	3,10:1			11	15	18	24	21	29	24	33	40	55		
	3,90:1	4	5												
	4,12:1			8	11					18	25	27	37	74	100
	4,50:1					11	15								
	5,33:1					8	11							46	62



SERIE
SERIES
SERIE

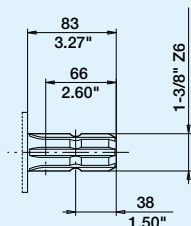
POTENZA a 1000 min⁻¹
POWER at 1000 min⁻¹
LEISTUNG bei 1000 min⁻¹

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		2021		2041		2061		2066		2071		2081		2201		2401	
		kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV
MOLTIPLICATORE SPEED MULTIPLIER ÜBERSETZUNGSGERÄTE	1:5,33					36	49										
	1:4,50					45	61										
	1:4,11									69	94	101	138				
	1:4,12			32	44												
	1:3,10			37	51	59	80	74	100	82	112	136	185				
	1:2,46											136	185				
	1:3,00	21	29														
	1:2,58			43	58	59	80			92	125						
	1:2,54	25	34														
	1:2,08	29	40	48	65												
	1:1,93					59	80			92	125	162	220				
	1,93:1					38	52			57	77	99	135				
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSETZUNGSGERÄTE	1,94:1													220	300	390	530
	2,08:1	18	25	29	40												
	2,38:1															313	425
	2,41:1													184	250		
	2,46:1											70	95				
	2,54:1	13	18														
	2,58:1			24	32	34	46			50	68						
	2,92:1													147	200		
	2,90:1													184	250		
	2,91:1															261	355
	3,00:1	10	14														
	3,10:1			17	23	27	37	33	45	37	51	62	85				
	3,90:1	6	8														
	4,11:1									28	38	40	55				
	4,12:1			12	17									114	155	177	240
	4,50:1					17	23										
	5,29:1													66	90		
	5,33:1					12	17										



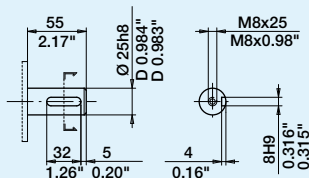
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG		
	P			M			M			INGRESSO	INPUT	EINGANG
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb		N·m	in·lb	min ⁻¹	Z	X-Y	
1:3,90	540	10	13	169	1497		43	384	2106	--	390	
	1000	-	-	-	-		-	-	-			
1:3,00	540	14	19	247	2188		82	729	1620	--	300	
	1000	21	29	204	1803		68	601	3000			
1:2,54	540	17	23	299	2648		118	1043	1372	--	254	
	1000	25	34	239	2114		94	832	2540			
1:2,08	540	21	28	364	3224		175	1550	1123	--	208	
	1000	29	40	281	2487		135	1196	2080			
2,08:1	540	12	17	221	1957		460	4072	260	208	--	
	1000	18	25	176	1554		365	3233	481			
2,54 :1	540	9	12	156	1382		397	3510	213	254	--	
	1000	13	18	126	1119		321	2843	394			
3,00:1	540	7	9	117	1036		351	3109	180	300	--	
	1000	10	14	98	871		295	2612	333			
3,90:1	540	4	5	65	576		254	2245	138	390	--	
	1000	6	8	56	497		219	1940	256			

ESTREMITÀ ALBERI *SPLINE SHAFT* WELLENPROFILE



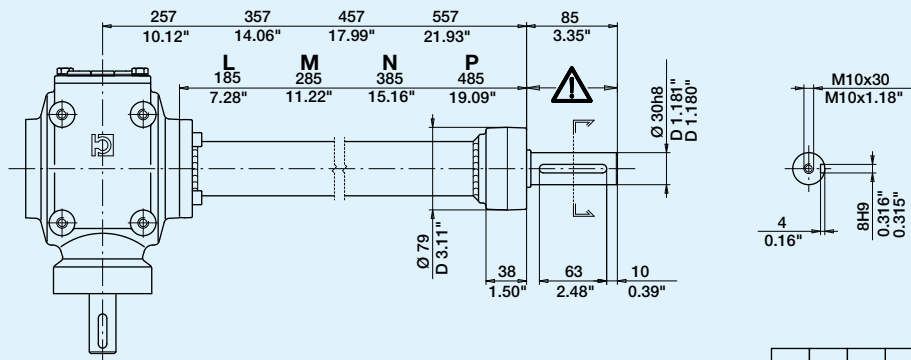
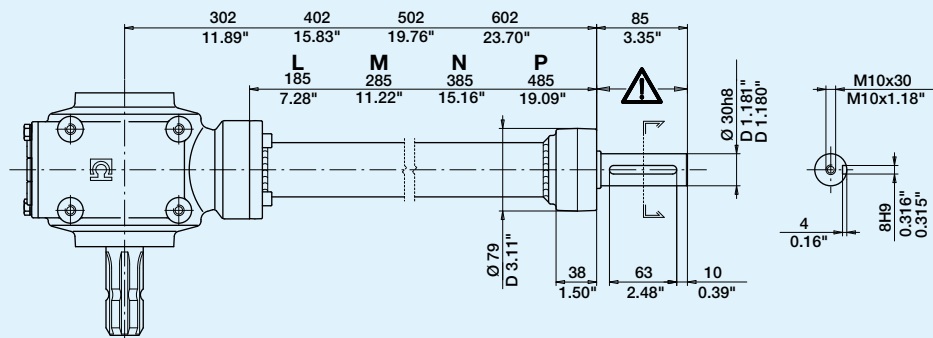
SOLO PER ASSE X-Y
ONLY FOR X-XY AXIS
NUR FÜR WELLEN X-Y

1



2

PROLUNGA *EXTENSION* VERLÄNGERUNG



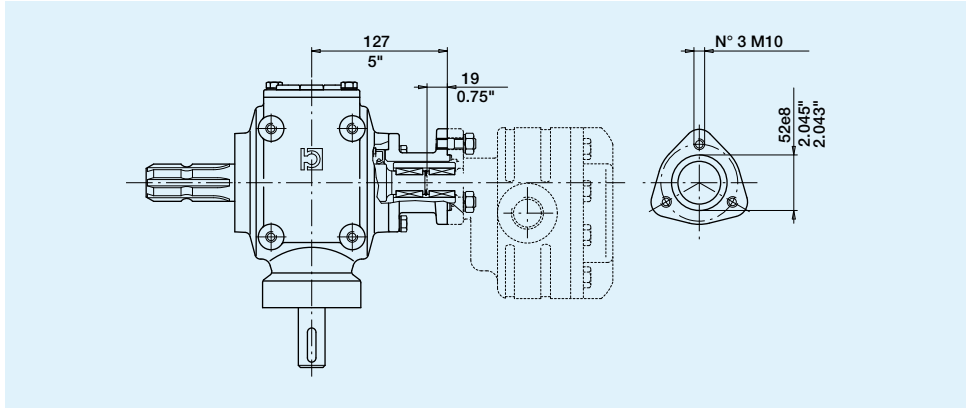
L M N P

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,7 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 11 kg

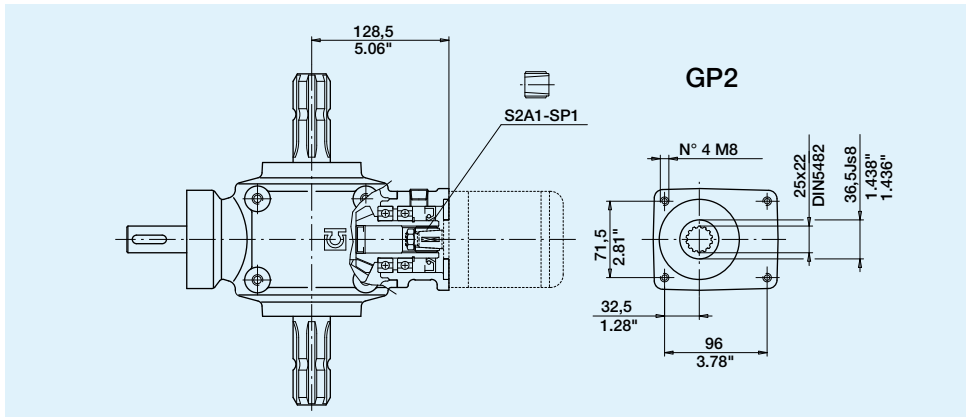
RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 23 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 24 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,7 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 11 kg

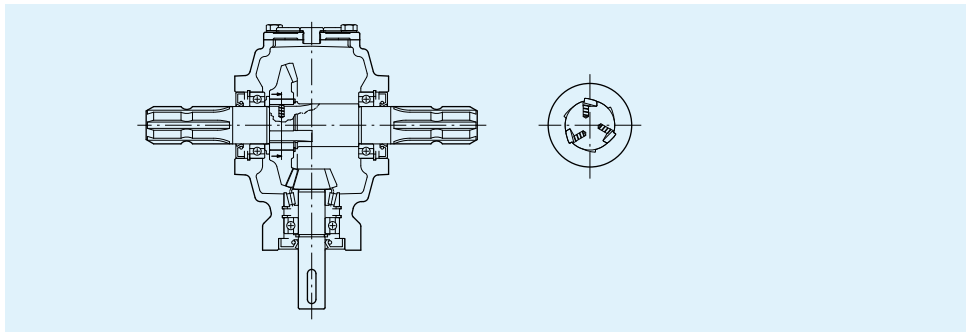
ATTACCO POMPA IN GHISA CAST IRON GEAR PUMP ATTACHMENT GRAUGUß - PUMPENANSCHLUß

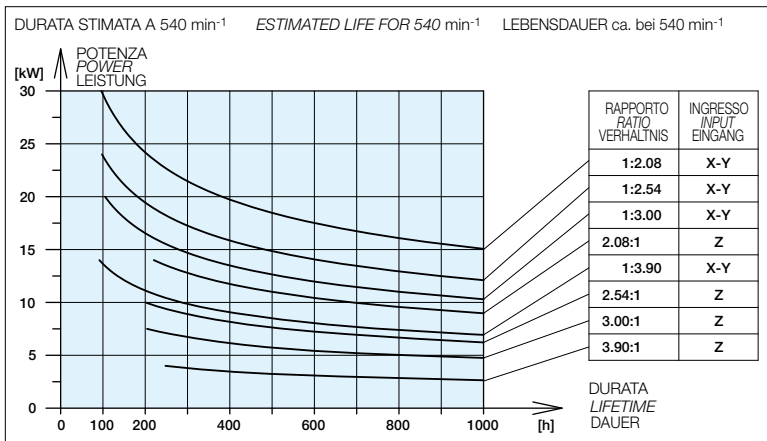


ATTACCO POMPA IN ALLUMINIO ALUMINIUM GEAR PUMP ATTACHMENT ALUMINIUM - PUMPENANSCHLUß



RUOTA LIBERA OVERRUNNING CLUTCH FREILAUF





VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

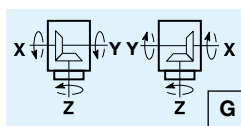
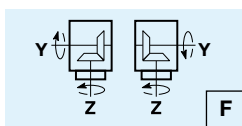
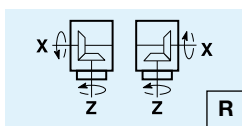
2021

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

390 - 300 - 254 - 208

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G



0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

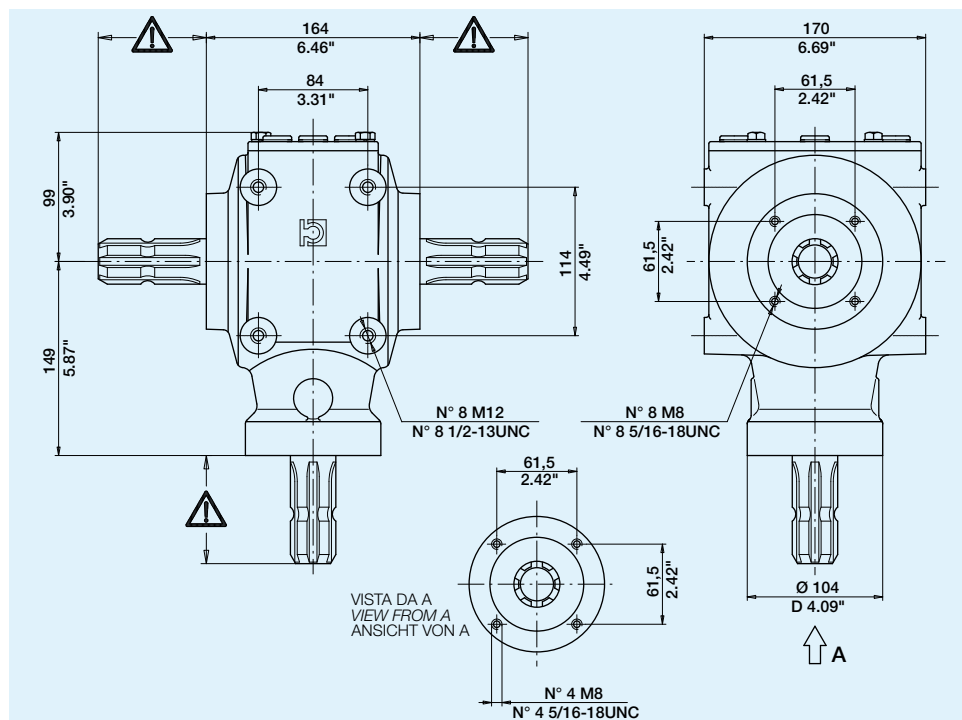
1 - 2
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

L, M, N, P
PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y

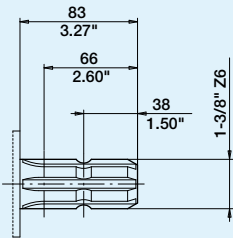


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	CV	N-m	in-lb	M	N-m	in-lb	min ⁻¹	INGRESSO / INPUT EINGANG
* 1:4,12	540	21	29	377	3339	92	811	2225			-- 412
	1000	32	44	309	2736	75	664	4120			
1:3,10	540	24	33	429	3800	139	1226	1674			-- 310
	1000	37	51	358	3171	116	1023	3100			
1:2,58	540	28	38	494	4376	192	1696	1393			-- 258
	1000	43	58	408	3606	158	1398	2580			
1:2,08	540	31	42	546	4836	263	2325	1123			-- 208
	1000	48	65	457	4042	220	1943	2080			
2,08:1	540	19	26	338	2994	704	6227	260			208 --
	1000	29	40	281	2487	585	5173	481			
2,58:1	540	15	21	273	2418	705	6239	209			258 --
	1000	24	32	225	1990	580	5134	388			
3,10:1	540	11	15	195	1727	605	5354	174			310 --
	1000	17	23	162	1430	501	4433	323			
** 4,12:1	540	8	11	143	1267	590	5218	131			412 --
	1000	12	17	119	1057	492	4355	243			

* **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso oraria per montaggio F, antioraria per montaggio R
 ** **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso antioraria

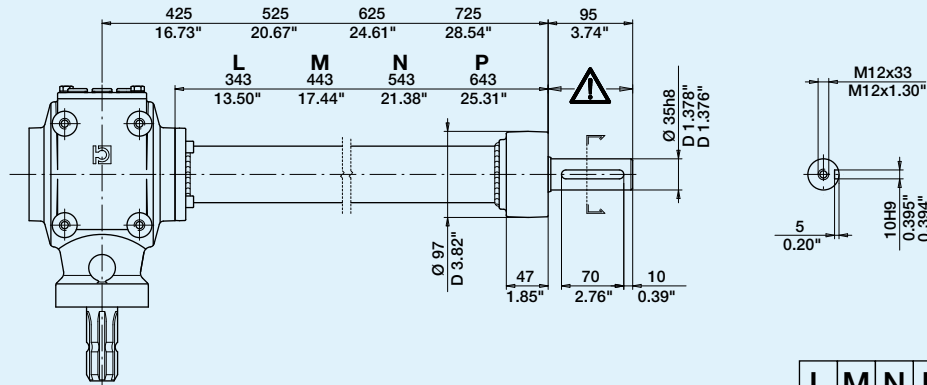
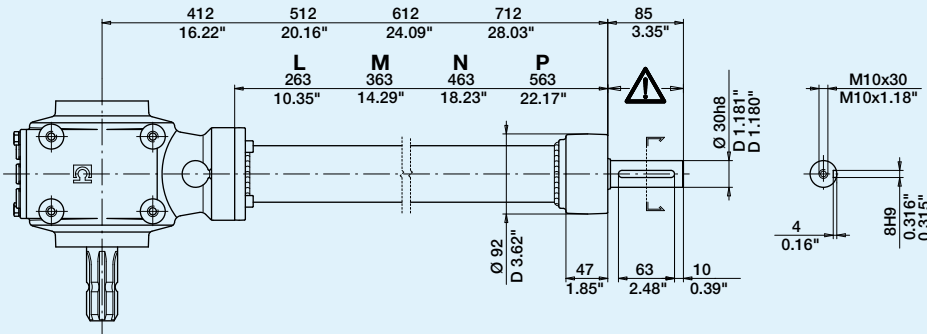
* **HELICOIDAL**: input rotation clockwise for F arrangement, counter-clockwise for R arrangement
 ** **HELICOIDAL**: input rotation counter-clockwise

* **SPIRALVERZAHNT**: Eingangs-drehrichtung im Uhrzeigersinn bei Montage F bzw. gegen den Uhrzeigersinn bei Montage R
 ** **SPIRALVERZAHNT**: Eingangs-drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn



1

PROLUNGA *EXTENSION* VERLÄNGERUNG



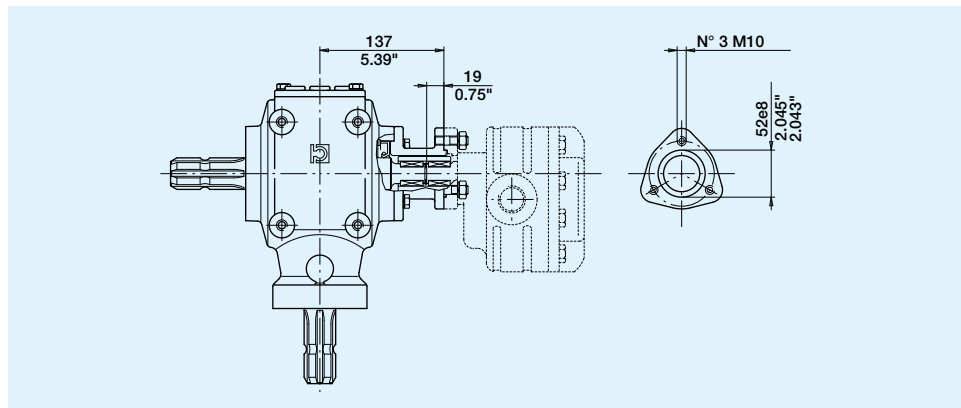
L M N P

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,9 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 15 kg

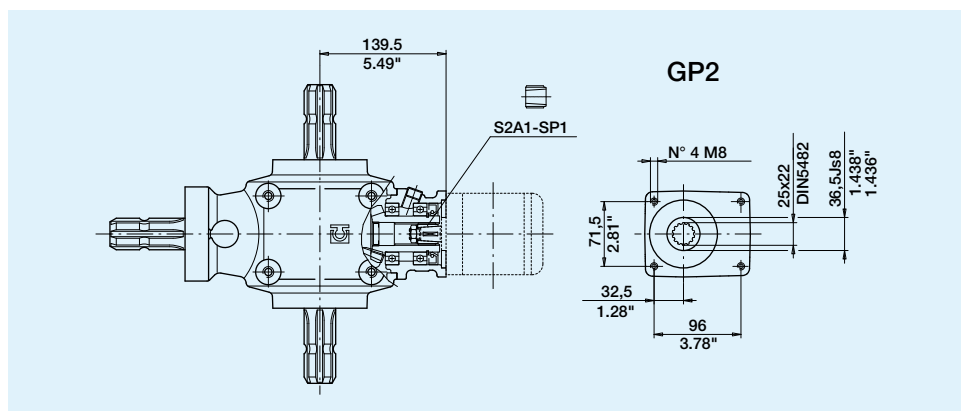
RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 30 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 33 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,9 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 15 kg

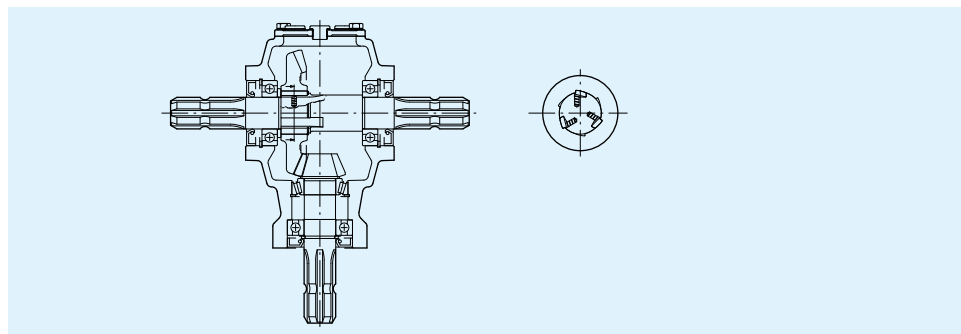
ATTACCO POMPA IN GHISA CAST IRON GEAR PUMP ATTACHMENT GRAUGUß - PUMPENANSCHLUß

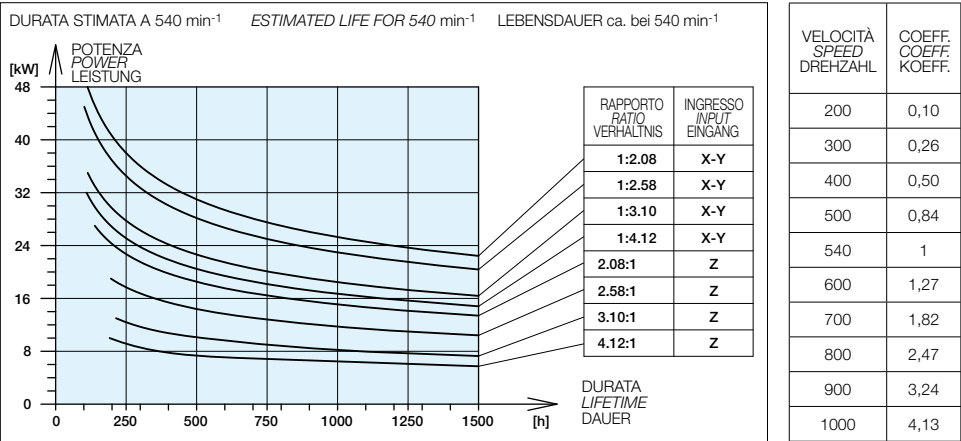


ATTACCO POMPA IN ALLUMINIO ALUMINIUM GEAR PUMP ATTACHMENT ALUMINIUM - PUMPENANSCHLUß



RUOTA LIBERA OVERRUNNING CLUTCH FREILAUF





Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

2041

TIPO
TYPE
TYP

2041

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

412 - 310 - 258 - 208

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

X

Y

Z

X

Y

Z

R

Y

X

Z

Y

X

Z

F

X

Y

Z

Y

X

Z

G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

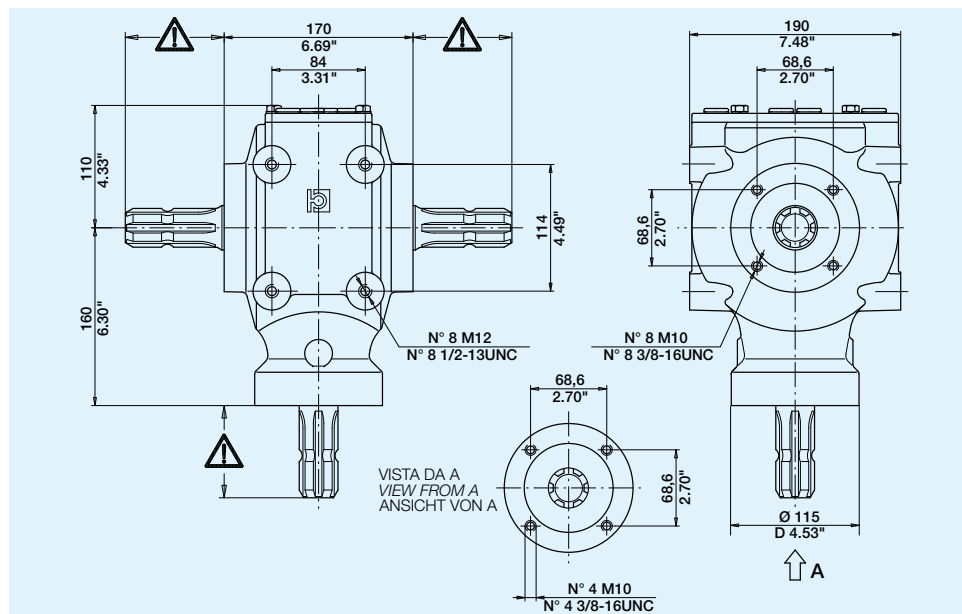
1
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

L, M, N, P
PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y



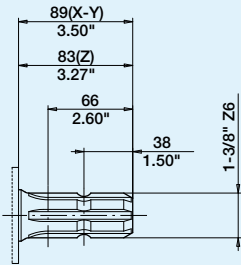
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹	Z	X-Y
* 1:5,33	540	24	32	416	3685	78	691	2878		--	533
	1000	36	49	344	3047	65	572	5330			
* 1:4,50	540	29	40	520	4606	116	1024	2430		--	450
	1000	45	61	429	3793	95	843	4500			
1:3,10	540	38	52	677	5988	218	1931	1674		--	310
	1000	59	80	562	4974	181	1605	3100			
1:2,58	540	38	52	677	5988	262	2321	1393		--	258
	1000	59	80	562	4974	218	1928	2580			
1:1,93	540	38	52	677	5988	351	3102	1042		--	193
	1000	59	80	562	4974	291	2577	1930			
1,93:1	540	25	34	442	3915	854	7556	280		193	--
	1000	38	52	365	3233	705	6240	518			
2,58:1	540	22	30	390	3454	1007	8912	209		258	--
	1000	34	46	323	2860	834	7379	388			
3,10:1	540	18	24	312	2764	968	8567	174		310	--
	1000	27	37	260	2301	806	7132	323			
** 4,50:1	540	11	15	195	1727	878	7772	120		450	--
	1000	17	23	162	1430	727	6436	222			
** 5,33:1	540	8	11	143	1267	763	6751	101		533	--
	1000	12	17	119	1057	637	5634	188			

* **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso oraria
per montaggio F, antioraria per montaggio R
** **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso
antioraria

* **HELICOIDAL**: input rotation clockwise
for F arrangement, counter-clockwise for R
arrangement
** **HELICOIDAL**: input rotation counter-
clockwise

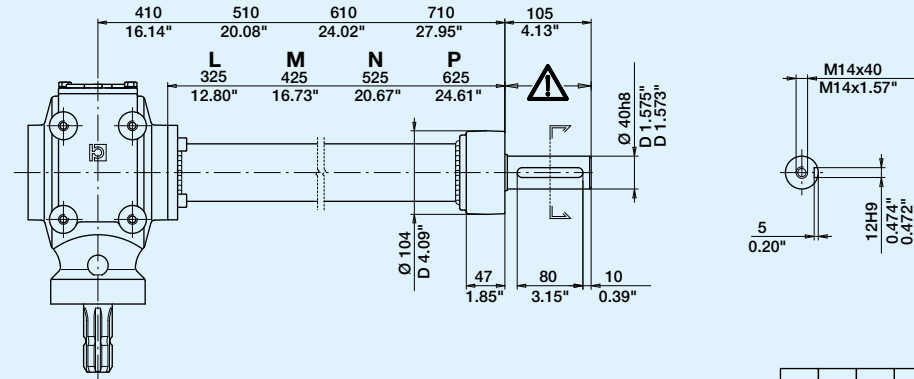
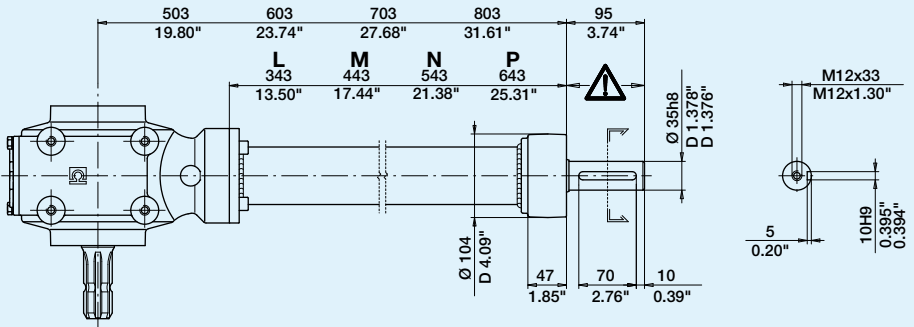
* **SPIRALVERZAHNT**:
Eingangsdrehrichtung im Uhrzeigersinn bei
Montage F bzw. gegen den Uhrzeigersinn
bei Montage R
** **SPIRALVERZAHNT**: Eingangsdrehrichtung
gegen den Uhrzeigersinn

ESTREMITÀ ALBERI *SPLINE SHAFT* WELLENPROFILE



1

PROLUNGA *EXTENSION* VERLÄNGERUNG



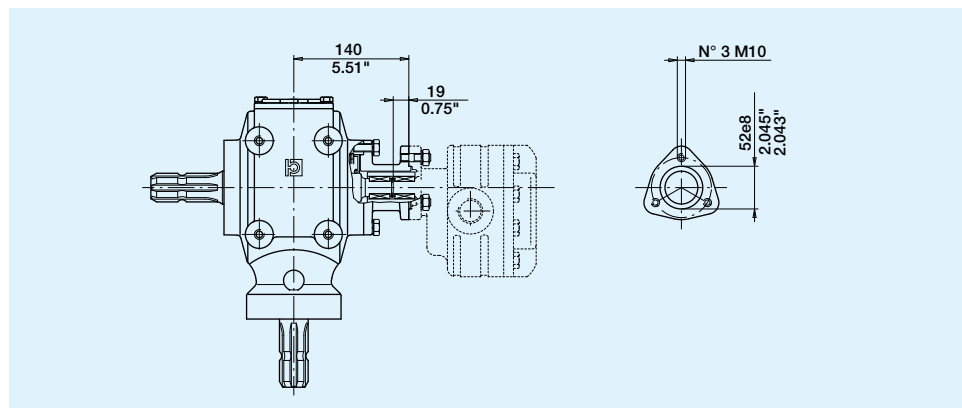
L M N P

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 19 kg

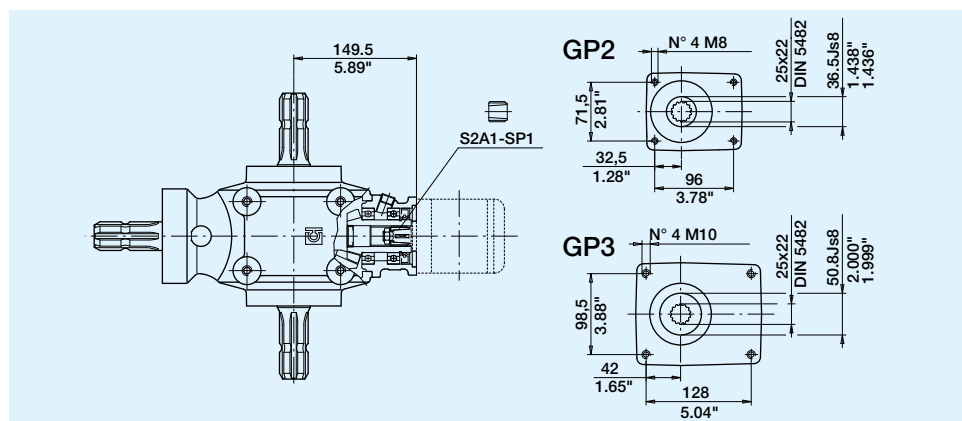
RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 34 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 42 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 19 kg

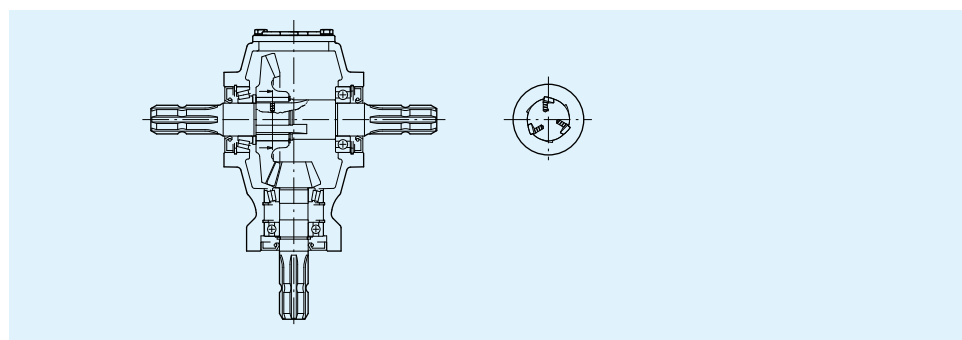
ATTACCO POMPA IN GHISA CAST IRON GEAR PUMP ATTACHMENT GRAUGUß - PUMPENANSCHLUß

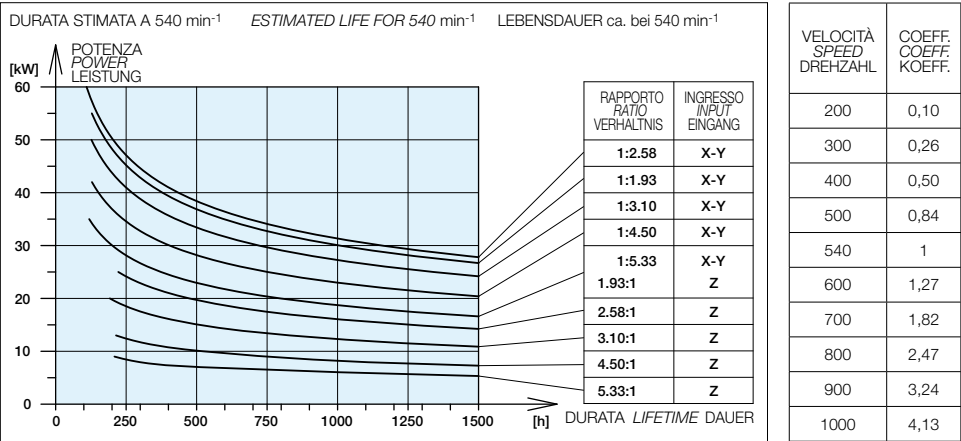


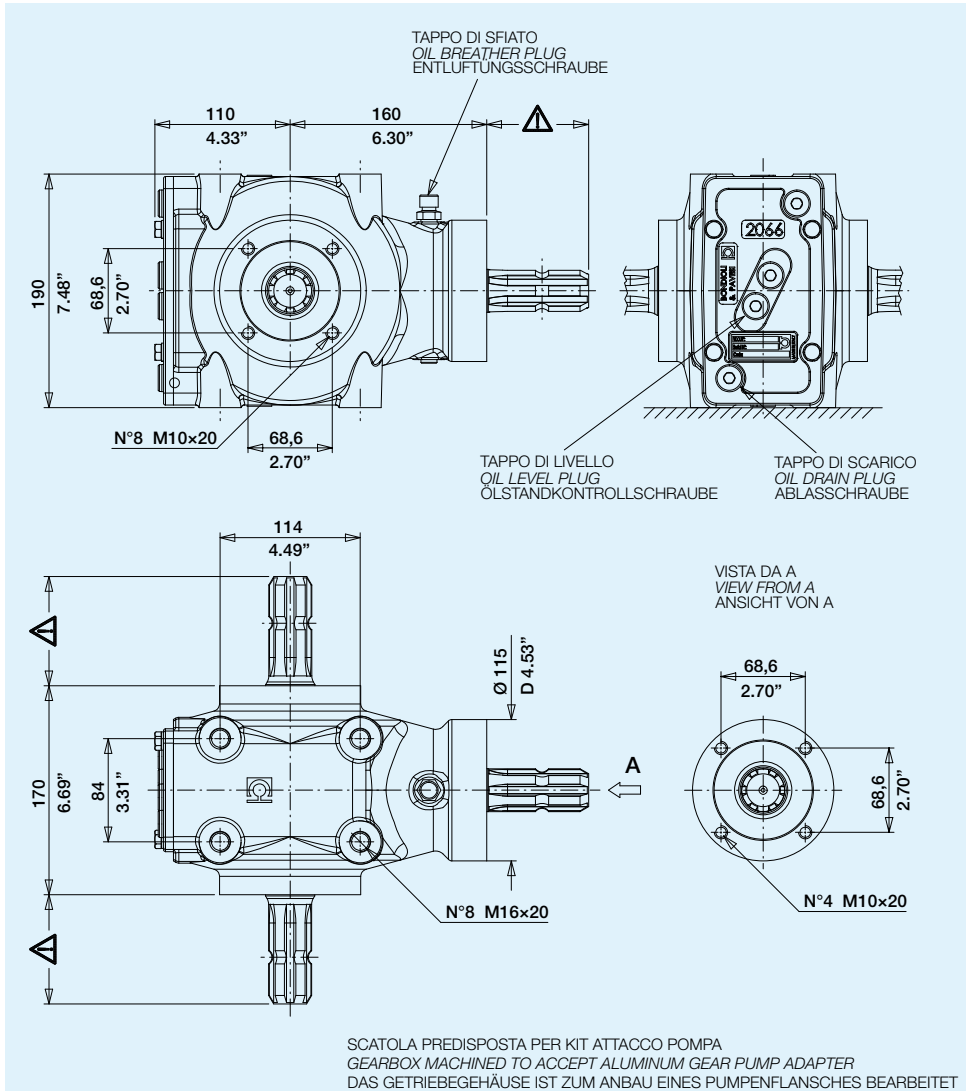
ATTACCO POMPA IN ALLUMINIO ALUMINIUM GEAR PUMP ATTACHMENT ALUMINIUM - PUMPENANSCHLUß



RUOTA LIBERA OVERRUNNING CLUTCH FREILAUF







ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,2 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 19 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 42 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 42 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
ÖL MENGE CA. 1,2 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 19 kg

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	P		M				M			INGRESSO INPUT Z	EINGANG X-Y
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb		min ⁻¹	N·m	in·lb		
* 1:3,10	540 1000	48 74	65 100	845 703	7480 6220		1662 3077	275 228	2430 2020	--	310
** 3,10:1	540 1000	21 33	29 45	377 316	3340 2800		176 325	1160 973	10275 8610	310	---

* **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso oraria per montaggio F, antioraria per montaggio R

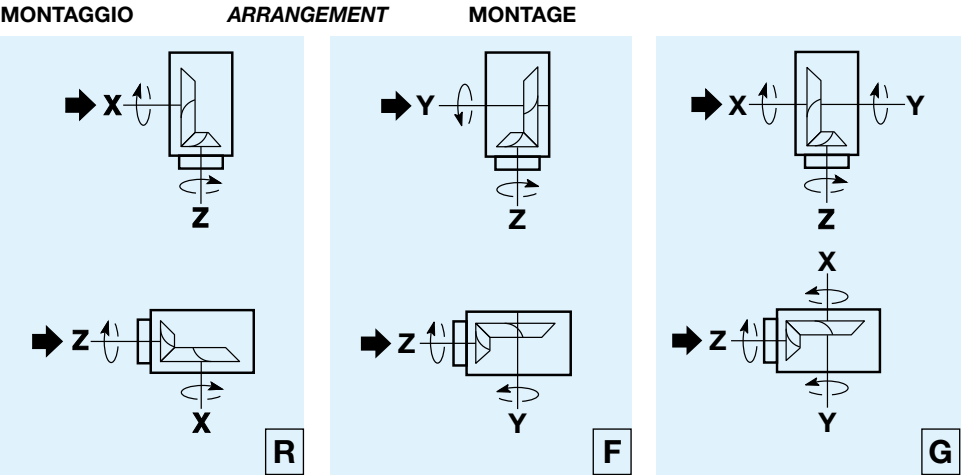
** **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso antioraria

* **HELICOIDAL**: input rotation clockwise for F arrangement, counter-clockwise for R arrangement

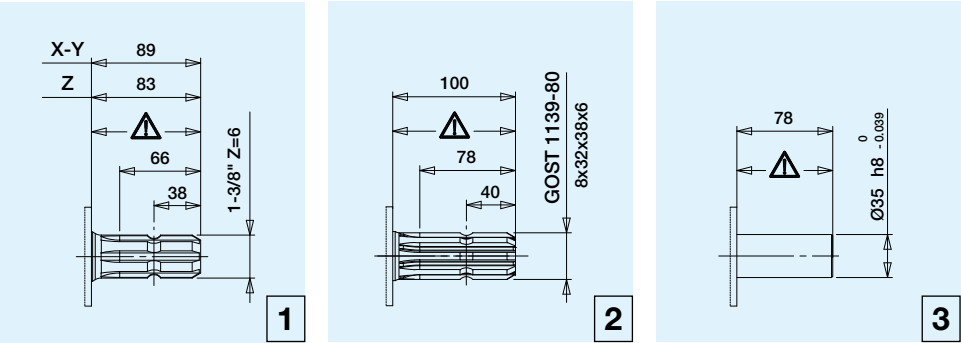
** **HELICOIDAL**: input rotation counter-clockwise

* **SPIRALVERZAHNT**: Eingangsdrehrichtung im Uhrzeigersinn bei Montage F bzw. gegen den Uhrzeigersinn bei Montage R

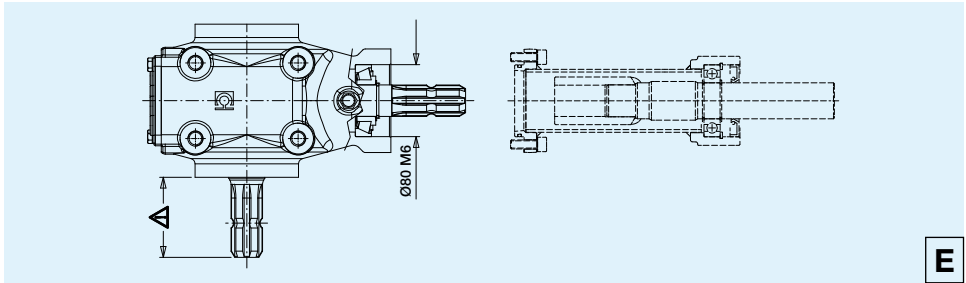
** **SPIRALVERZAHNT**: Eingangsdrehrichtung gegen den Uhrzeigersinn



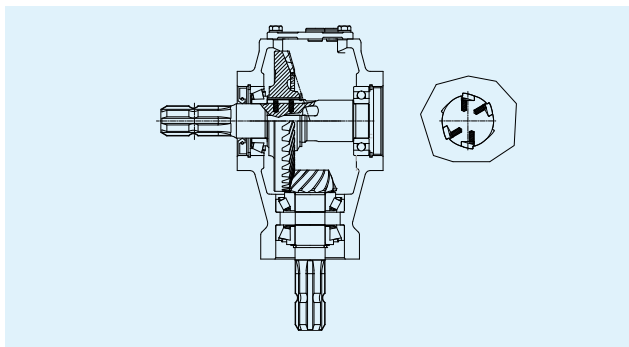
ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE



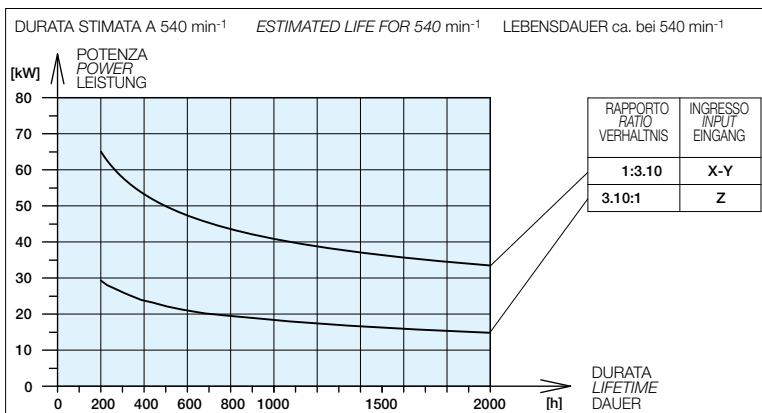
PREDISPOSIZIONE PROLUNGA PRESET FOR EXTENSION VERLÄNGERUNG MONTIERBAR



RUOTA LIBERA OVERRUNNING CLUTCH FREILAUF



INGRESSO INPUT EINGANG	CODICE CODE BEST. NR.
X	-
Y	S
Z	S



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

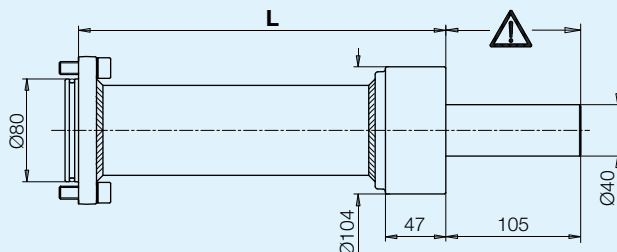
To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

1					FILETTATURA	THREADS	GEWINDE
S					S ISO		
2	3	4	5		TIPO	TYPE	TYP
2	0	6	6		2066		
6	7	8			RAPPORTO	RATIO	CODE F. ÜBERSETZUNGSV.
3	1	0			310		
9					MONTAGGIO	ARRANGEMENT	MONTAGE
					R - F - G		
10					ASSE Z	Z AXIS	Z WELLE
					1 1 3/8" Z6	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6
					2 D8x32x38	D8x32x38	D8x32x38
					3 Ø 35	Ø 35	Ø 35
					E Predisposizione prolunga	Preset for extension	Verlängerung montierbar
11					ASSE X	X AXIS	X WELLE
					0 Senza albero (montaggio F)	Without shaft (F Arrangement)	Ohne welle (montager F)
					1 1 3/8" Z6	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6
					2 D8x32x38	D8x32x38	D8x32x38
					E Predisposizione prolunga	Preset for extension	Verlängerung montierbar
12					ASSE Y	Y AXIS	Y WELLE
					0 Senza albero (montaggio R)	Without shaft (R Arrangement)	Ohne welle (montager R)
					1 1 3/8" Z6	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6
					2 D8x32x38	D8x32x38	D8x32x38
					E Predisposizione prolunga	Preset for extension	Verlängerung montierbar
13					CARATTERISTICHE OPZIONALI	OPTIONAL FEATURES	OPTIONAL
					S Ruota libera	Overrunning clutch	Freilauf

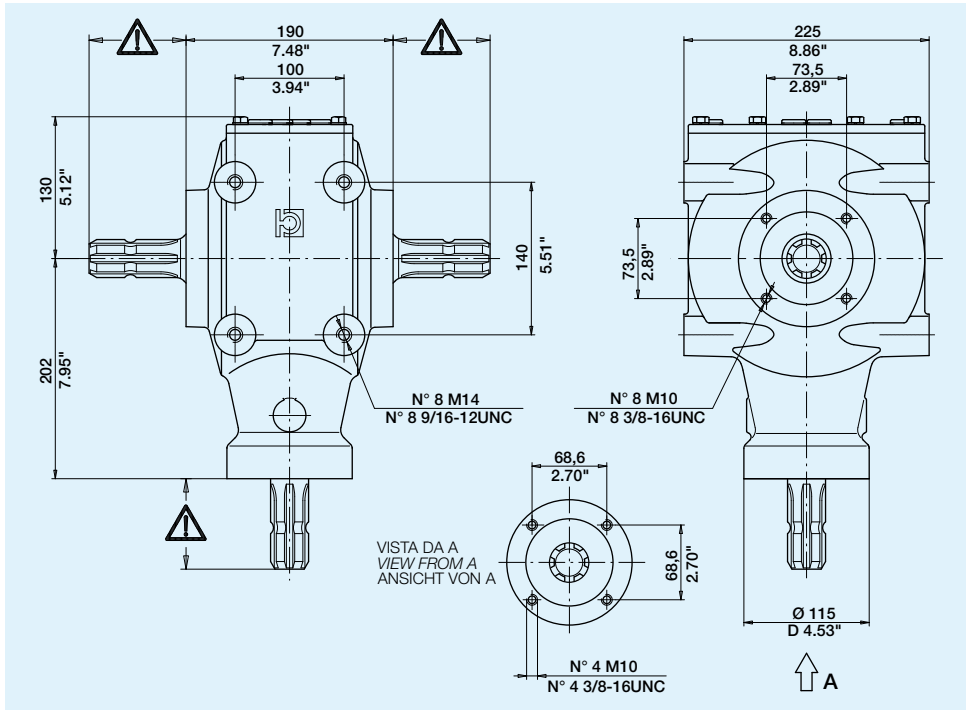
PROLUNGA EXTENSION VERLÄNGERUNG



ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

1	2	3	PROLUNGA	EXTENSION	VERLÄNGERUNG
4	8	0	480		
4	5		FLANGIATURA	FLANGE	FLANSCH
8	0		80 Assi Z, X, Y	Axis Z, X, Y	Wellen Z, X, Y
6	7		ESTREMITÀ	SHAFT	WELLENPROFILE
4	0		40 Ø 40x105 mm	Ø 40x105 mm	Ø 40x105 mm
8	9	10	LUNGHEZZA	LENGTH	LÄNGE
			Inserire la lunghezza L in cm, fino a L=120 cm	Insert length L in cm, up to L=120 cm	Die Länge L in cm definieren, bis L=120 cm





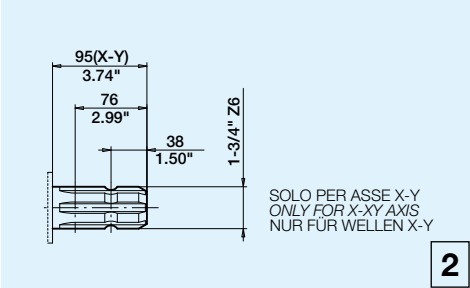
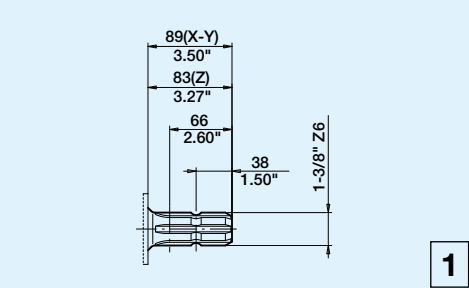
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹	INGRESSO Z	INPUT X-Y
* 1:4,11	540	45	61	794	7024	193	1709	2219	--	411	
	1000	69	94	660	5845	161	1422	4110			
1:3,10	540	54	73	950	8406	306	2712	1674	--	310	
	1000	82	112	787	6964	254	2246	3100			
1:2,58	540	60	82	1067	9442	414	3660	1393	--	258	
	1000	92	125	878	7772	340	3013	2580			
1:1,93	540	60	82	1067	9442	553	4892	1042	--	193	
	1000	92	125	878	7772	455	4027	1930			
1,93:1	540	37	50	651	5757	1256	11112	280	193	--	
	1000	57	77	541	4788	1044	9240	518			
2,58 :1	540	32	44	572	5066	1477	13071	209	258	--	
	1000	50	68	478	4228	1233	10909	388			
3,10:1	540	24	33	429	3800	1331	11780	174	310	--	
	1000	37	51	358	3171	1111	9831	323			
** 4,11:1	540	18	25	325	2879	1337	11831	131	411	--	
	1000	28	38	267	2363	1097	9711	243			

* **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso oraria
per montaggio F, antioraria per montaggio R
** **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso
antioraria

* **HELICOIDAL**: input rotation clockwise
for F arrangement, counter-clockwise for R
arrangement
** **HELICOIDAL**: input rotation counter-
clockwise

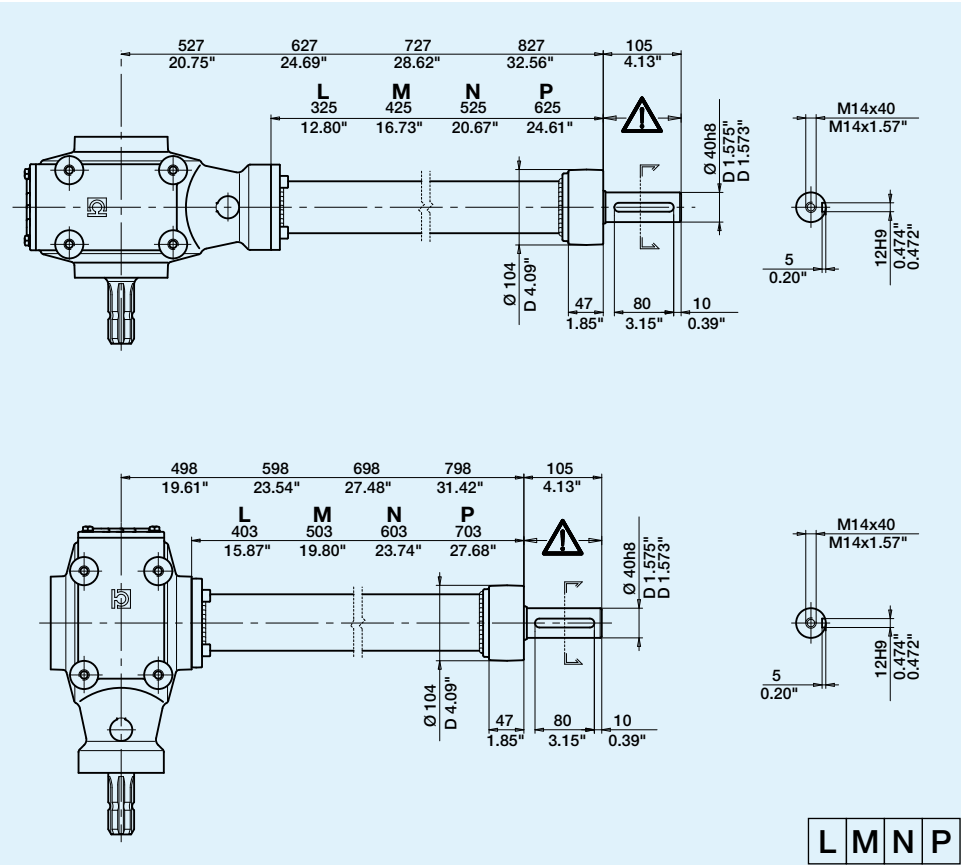
* **SPIRALVERZAHNT**:
Eingangsdrehrichtung im Uhrzeigersinn bei
Montage F bzw. gegen den Uhrzeigersinn
bei Montage R
** **SPIRALVERZAHNT**: Eingangsdrehrichtung
gegen den Uhrzeigersinn

ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE



SOLO PER ASSE X-Y
ONLY FOR X-XY AXIS
NUR FÜR WELLEN X-Y

PROLUNGA EXTENSION VERLÄNGERUNG

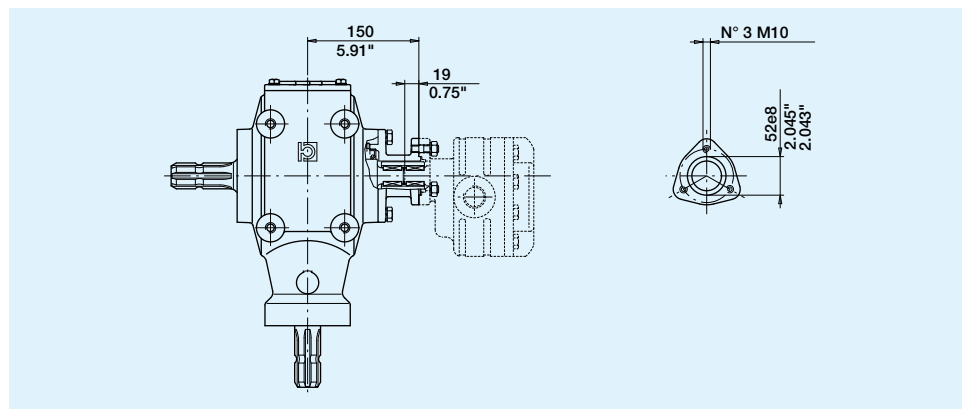


OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,8 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 28 kg

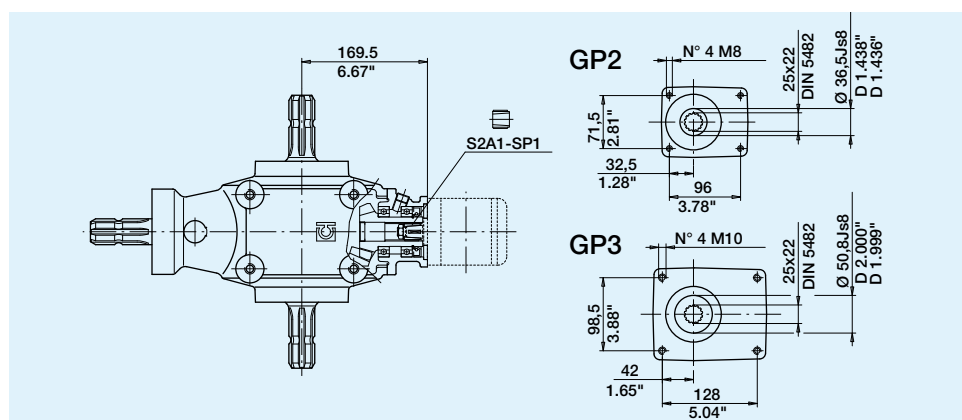
RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 61 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 61 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,8 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 28 kg

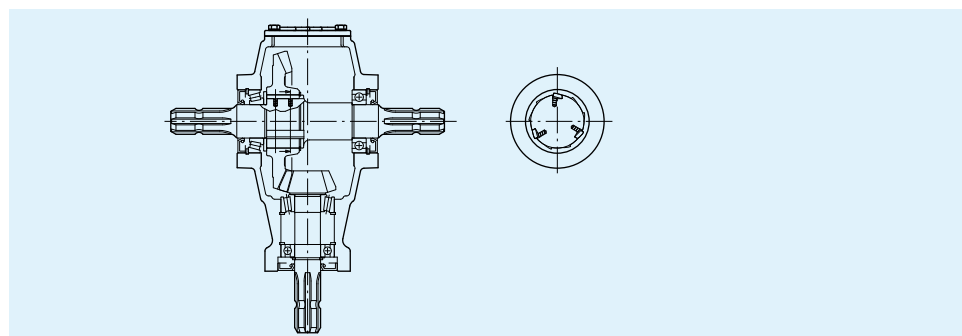
ATTACCO POMPA IN GHISA CAST IRON GEAR PUMP ATTACHMENT GRAUGUß - PUMPENANSCHLUß

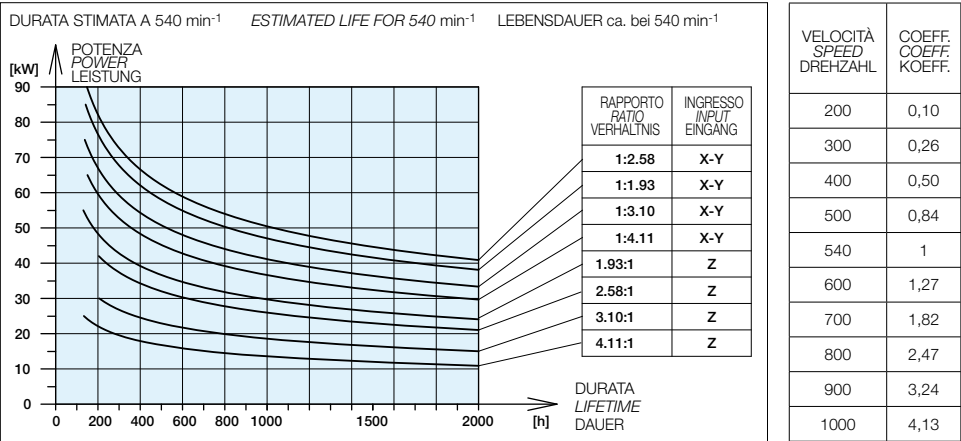


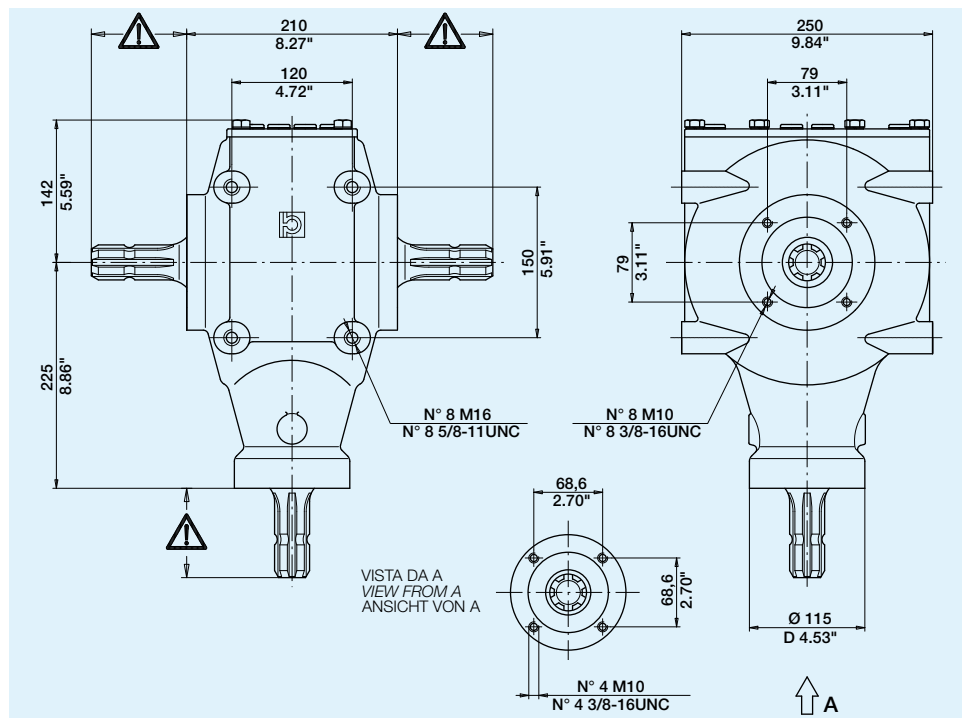
ATTACCO POMPA IN ALLUMINIO ALUMINIUM GEAR PUMP ATTACHMENT ALUMINIUM - PUMPENANSCHLUß



RUOTA LIBERA OVERRUNNING CLUTCH FREILAUF







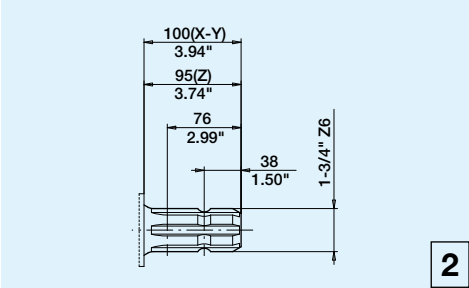
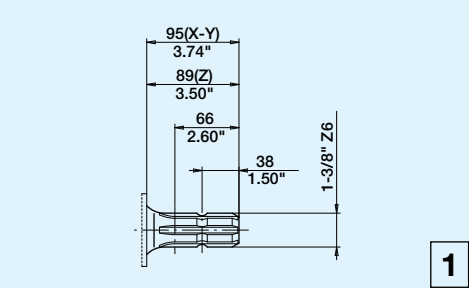
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	min ⁻¹	kW	P	CV	M	N-m	in-lb	min ⁻¹	INGRESSO Z	INPUT X-Y
* 1:4,11	540	66	90	1171	10363	285	2521	2219	--	411
	1000	101	138	970	10363	236	2088	4110		
1:3,10	540	88	120	1561	13818	504	4457	1674	--	310
	1000	136	185	1300	11503	419	3711	3100		
1:2,46	540	88	120	1561	13818	635	5617	1328	--	246
	1000	136	185	1300	11503	528	4676	2460		
1:1,93	540	107	145	1887	16696	978	8651	1042	--	193
	1000	162	220	1546	13679	801	7088	1930		
1,93:1	540	66	90	1171	10363	2260	20001	280	193	--
	1000	99	135	948	8394	1831	16201	518		
2,46 :1	540	46	63	820	7254	2016	17845	220	246	--
	1000	70	95	667	5907	1642	14531	407		
3,10:1	540	40	55	716	6333	2218	19633	174	310	--
	1000	62	85	597	5285	1851	16384	323		
** 4,11:1	540	27	37	481	4260	1979	17510	131	411	--
	1000	40	55	386	3420	1588	14056	243		

* **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso oraria per montaggio F, antioraria per montaggio R
 ** **ELICOIDALE**: rotazione in ingresso antioraria

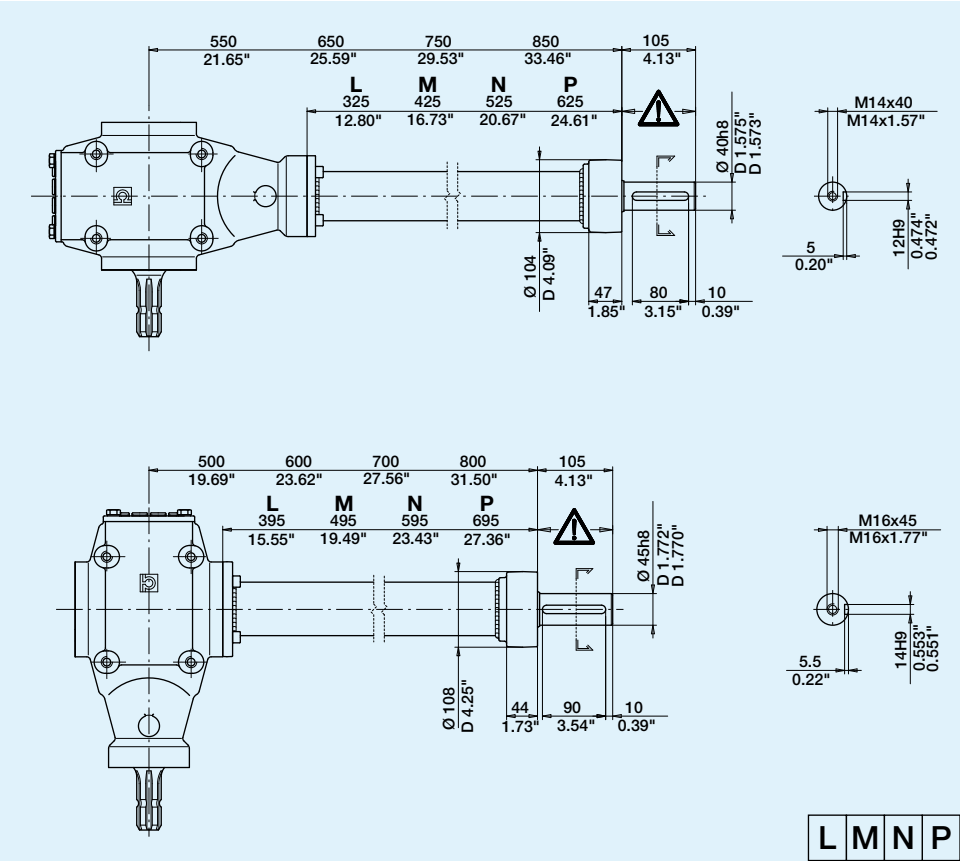
* **HELICOIDAL**: input rotation clockwise for F arrangement, counter-clockwise for R arrangement
 ** **HELICOIDAL**: input rotation counter-clockwise

* **SPIRALVERZAHNT**: Eingangs-drehrichtung im Uhrzeigersinn bei Montage F bzw. gegen den Uhrzeigersinn bei Montage R
 ** **SPIRALVERZAHNT**: Eingangs-drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn

ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE



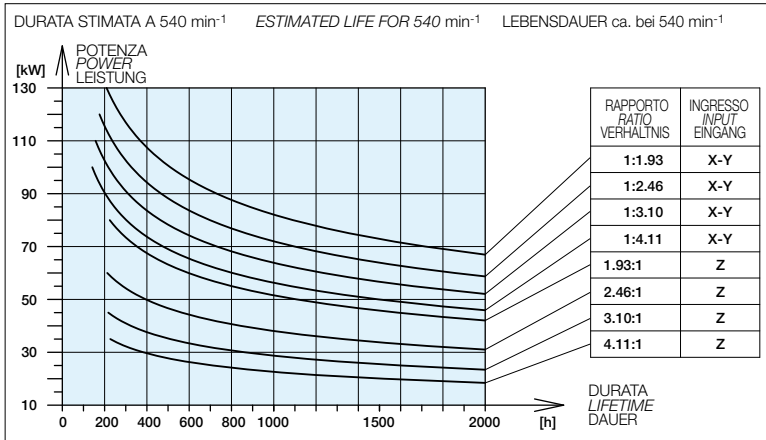
PROLUNGA EXTENSION VERLÄNGERUNG



OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 2,5 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 35 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 85 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 77 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 2.5 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 35 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

2081

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

411 - 310 - 246 - 193

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

F

1 - 2
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

G

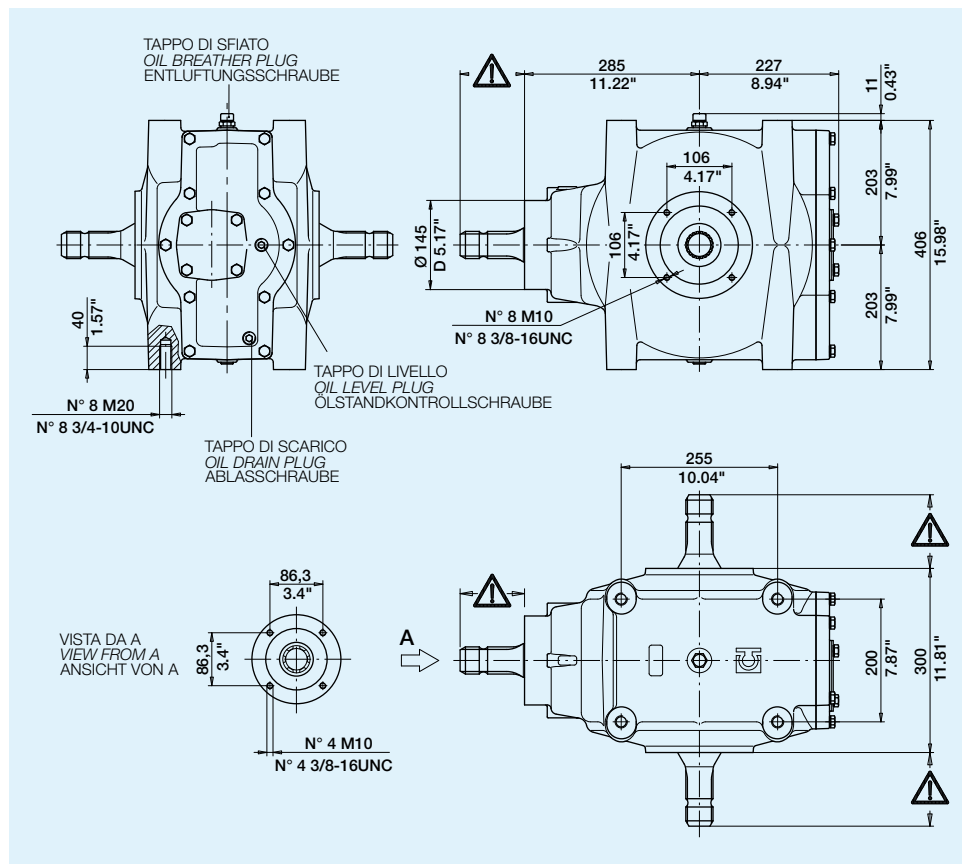
L, M, N, P
PROLUNGA
EXTENSION
VERLÄNGERUNG

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	kW	P	M		M		min ⁻¹	
1,94:1	540	147	200	2600	23000	5044	44640	278	194
	1000	220	300	2100	18590	5061	44795	515	
2,41:1	540	120	162	2100	18590	5061	44795	224	241
	1000	184	250	1755	15530	4230	37440	415	
2,92:1	540	96	130	1690	14960	4935	43680	185	292
	1000	147	200	1400	12390	4088	36183	342	
* 2,90:1	540	120	162	2100	18590	6090	53900	186	290
	1000	184	250	1755	15530	5089	45043	345	
* 4,12:1	540	74	100	1300	11500	5356	47406	131	412
	1000	114	155	1090	9640	4490	39740	243	
* 5,29:1	540	46	62	800	7080	4232	37457	102	529
	1000	66	90	630	5570	3333	29500	189	

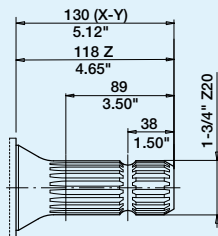
* ELICOIDALE:
rotazione in ingresso antioraria

* HELICOIDAL:
counter-clockwise rotation of the input shaft

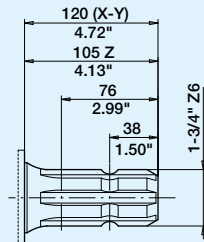
* SPIRALVERZAHNT:
Eingangsdrehrichtung gegen den Uhrzeigersinn

2201

ESTREMITÀ ALBERI *SPLINE SHAFT* *WELLENPROFILE*

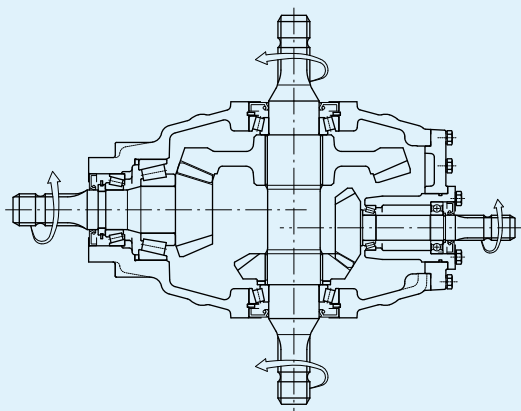


1



2

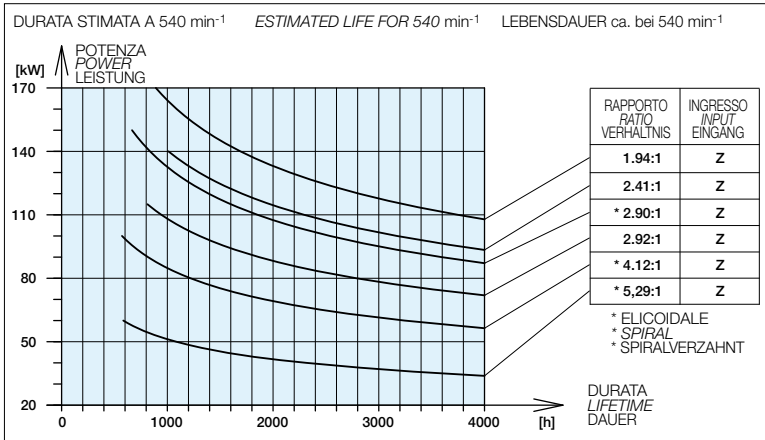
PRESA DI MOTO POSTERIORE A RICHIESTA *REAR PTO AVAILABLE UPON REQUEST* ZAPFWELLENDURCHTRIEB AUF WUNSCH



OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 10,2 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 115 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 345 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 253 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 10,2 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 115 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

2201

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

529 - 412 - 290 - 292 - 241 - 194

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F - G

0
SENZA ALBERO
WITHOUT SHAFT
OHNE WELLE

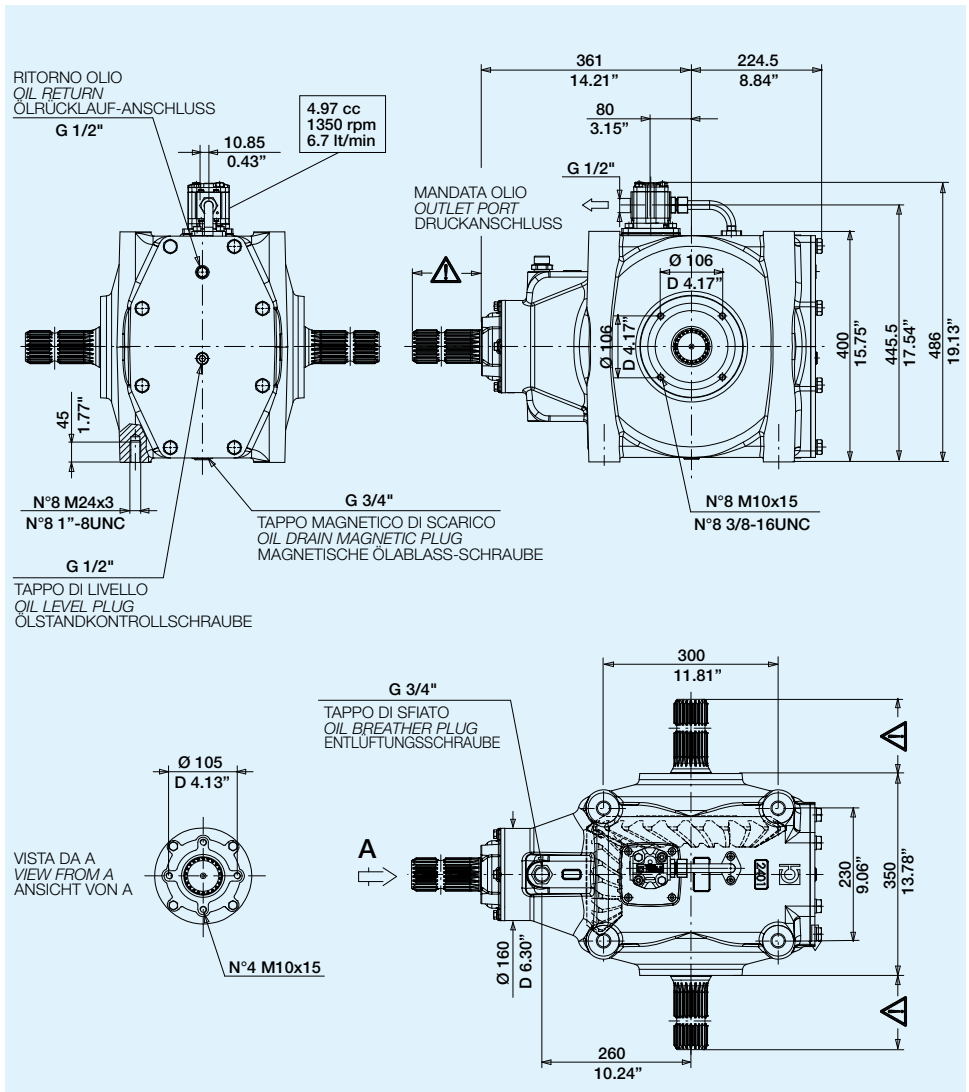
1 - 2
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

ASSE X X AXIS WELLE X

ASSE Y Y AXIS WELLE Y





ATTENZIONE!
 Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
 Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

ACHTUNG!
 Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
 QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 12.5 L
 PESO INDICATIVO SCATOLA 150 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
 APPROXIMATE OIL QUANTITY 423 ozs
 APPROXIMATE WEIGHT 330 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
 ÖLMENGE CA. 12.5 L
 GETRIEBEGEWICHT CA. 150 kg

2401

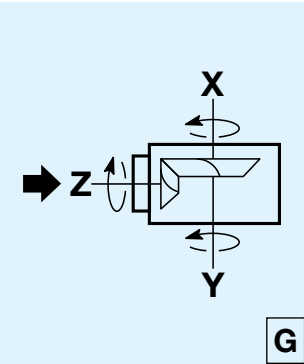
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG	
	P		M			M			INGRESSO INPUT EINGANG	
	min ⁻¹	kW	CV	N-m	in-lb	min ⁻¹	N-m	in-lb	Z	X-Y
*1.94:1	1000	390	530	3726	32980	515	7231	64000	194	--
*2.38:1	1000	313	425	2990	26464	420	7116	62982	238	--
*2.91:1	1000	261	355	2494	22074	344	7245	64124	291	--
*4.12:1	1000	177	240	1691	14967	242	6984	61814	412	--

*** ELICOIDALE:** rotazione in ingresso antioraria.
In caso di rotazione in ingresso oraria, rivolgersi al nostro ufficio tecnico.
I dati di potenza indicati sono validi purché la scatola sia dotata di adeguato sistema di raffreddamento dell'olio.

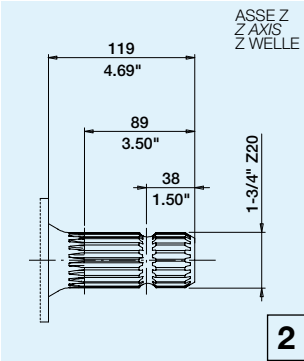
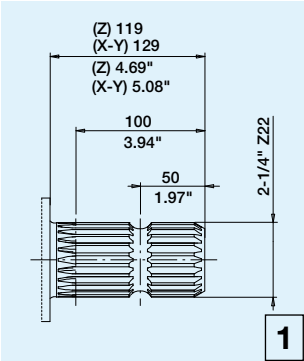
*** HELICOIDAL:** input rotation counter-clockwise.
In case of clockwise input direction rotation, please contact our technical office.
The ratings for power are valid for gearboxes equipped with a suitable oil cooling system.

*** SPIRALVERZAHNT:** Eingangsdrehrichtung gegen den Uhrzeigersinn.
Im Falle einer Drehrichtung im Uhrzeigersinn ist unser technisches Büro zu kontaktieren.
Die Leistungsangaben gelten nur für Getriebe mit Ölkühlung.

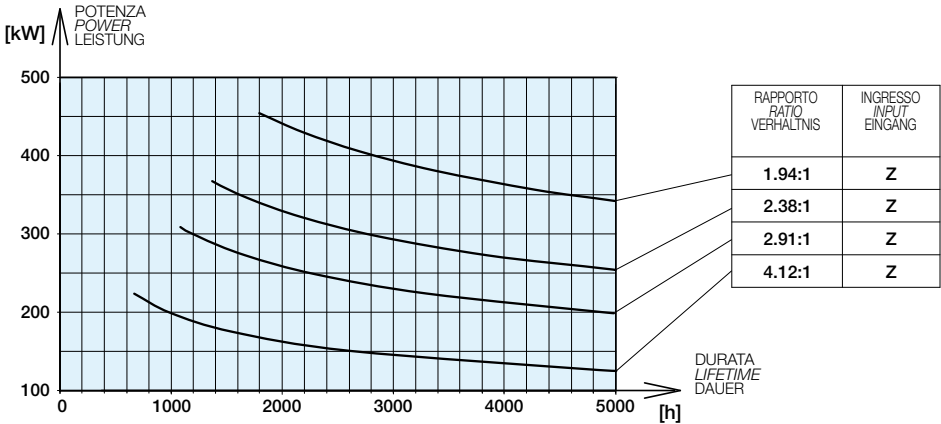
MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE



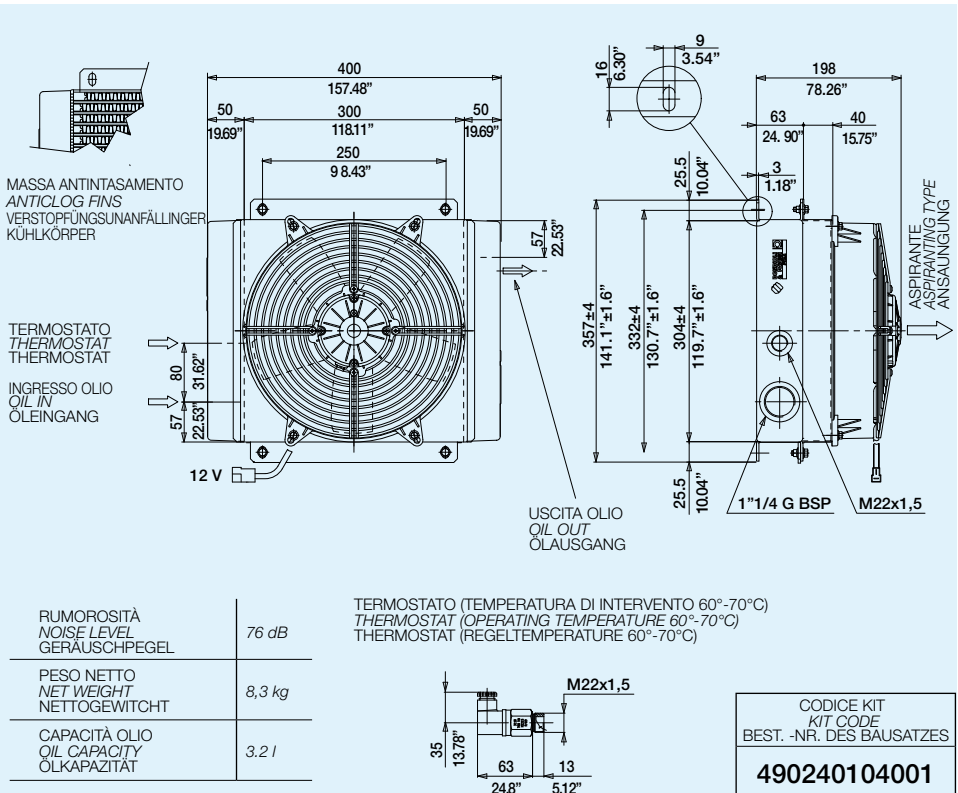
ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE



DURATA STIMATA A 1000 min⁻¹ ESTIMATED LIFE FOR 1000 min⁻¹ LEBENSDAUER ca. bei 1000 min⁻¹

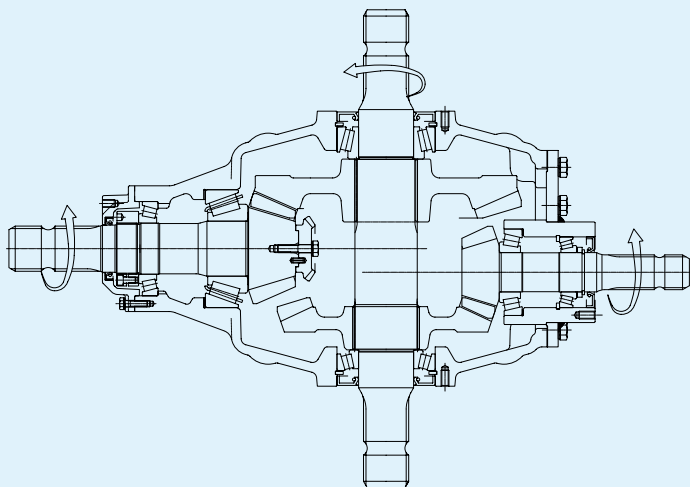


KIT SCAMBIATORE DI CALORE HEAT EXCHANGER KIT WÄRMETAUSCHER KIT



2401

PRESA DI MOTO POSTERIORE A RICHIESTA REAR PTO AVAILABLE UPON REQUEST ZAPFWELLENDURCHTRIEB AUF WUNSCH



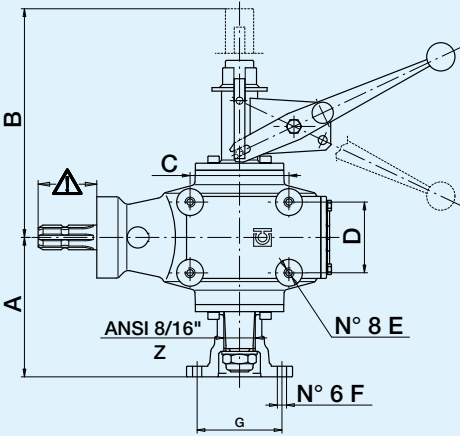
CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

1	FILETTATURA		THREADS	GEWINDE
S	S		ISO	
2	3	4	5	
2	4	0	1	2401
6	7	8	RAPPORTO	
			RATIO	
		CODE F. ÜBERSETZUNGSV.		
194 - 238 - 291 - 412				
9	MONTAGGIO		ARRANGEMENT	MONTAGE
G	G			
10	ASSE Z		Z AXIS	Z WELLE
	1	2 1/4" Z22	2 1/4" Z22	2 1/4" Z22
	2	1 3/4" Z20	1 3/4" Z20	1 3/4" Z20
11	ASSE X		X AXIS	X WELLE
	1	2 1/4" Z22	2 1/4" Z22	2 1/4" Z22
12	ASSE Y		Y AXIS	Y WELLE
	1	2 1/4" Z22	2 1/4" Z22	2 1/4" Z22

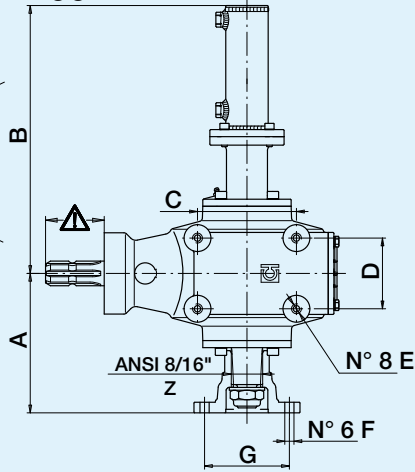




2002 L

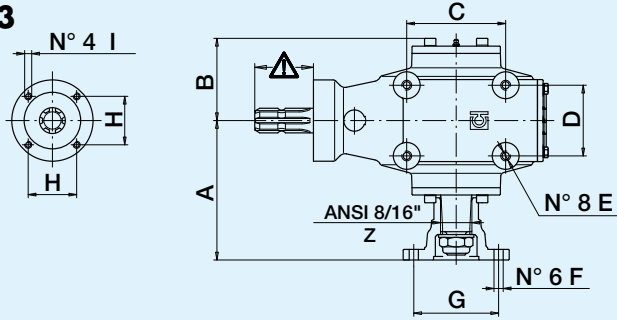


2002 I



TIPO TYPE TYP	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Z
		2002 L	2002 I							
S2072	197	324	379	140	100	M14	13	120	68,6	M10
G2072	7,76"	12,76"	14,92"	5,51"	3,94"	9/16-12UNC	0,51"	4,72"	2,70"	3/8-16UNC
S2082	214	346	393	150	120	M16	13	120	68,6	M10
G2082	8,43"	13,62"	15,47"	5,91"	4,72"	5/8-11UNC	0,51"	4,72"	2,70"	3/8-16UNC

2003



TIPO TYPE TYP	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Z
S2063	181	106	114	84	M12	13	120	68,6	M10	12
G2063	7,13"	4,17"	4,49"	3,31"	1/2-13UNC	0,51"	4,72"	2,70"	3/8-16UNC	
S2073	197	116	140	100	M14	13	120	68,6	M10	13
G2073	7,76"	4,57"	5,51"	3,94"	9/16-12UNC	0,51"	4,72"	2,70"	3/8-16UNC	
S2083	214	125	150	120	M16	13	120	68,6	M10	15
G2083	8,43"	4,92"	5,91"	4,72"	5/8-11UNC	0,51"	4,72"	2,70"	3/8-16UNC	

- SCATOLE PER TRIVELLA: CON INVERTITORE (2002) SENZA INVERTITORE (2003)
- FLANGIA DI ACCOPPIAMENTO ALL'ATTEZZO IN ACCIAIO BONIFICATO, MONTATA SULL'ALBERO MEDIANTE UN PROFILO SCANALATO CONICO ANSI 8/16"
- ALBERO IN USCITA IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO, SUPPORTATO DA CUSCINETTI A RULLI CONICI.
- INVERTITORE (SERIE 2002) CON COMANDO A LEVA O IDRAULICO.
- RAPPORTI DA 1,93:1 FINO A 4,50:1 IN RIDUZIONE.
- SCATOLE MONOBLOCCO IN GHISA.
- VERNICIATURA INTERNA ED ESTERNA, ESSICCAZIONE IN FORNO, RESISTENZA ALLA CORROSIONE SECONDO NORMA ASTM B 117-79, RESISTENZA ALL'OLIO ISO VG 150 EP FINO A 125°C (260°F).
- COPPIE CONICHE IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO, DENTATURA GLEASON DIRITTA FINO AL RAPPORTO 3,10:1, ELICOIDALE PER RAPPORTI SUPERIORI.
- ALBERI IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO.
- CUSCINETTI DI QUALITÀ PER ELEVATA AFFIDABILITÀ (L10).

- POST HOLE DIGGER GEARBOXES WITH OUTPUT INVERTER (2002) AND WITHOUT OUTPUT INVERTER (2003).
- AUGER FLANGE MADE OF HIGH STRENGTH HEAT TREATED STEEL, COUPLED TO THE OUTPUT SHAFT BY A TAPERED SPLINE, (ANSI 8/16).
- OUTPUT SHAFT IS HIGH STRENGTH, CASE HARDENED STEEL SUPPORTED BY HEAVY DUTY TAPER ROLLER BEARINGS.
- OUTPUT INVERTER (SERIES 2002) WITH MANUAL OR HYDRAULIC CONTROL.
- REDUCTION RATIOS FROM 1,93:1 TO 4,50:1.
- ONE PIECE CAST IRON CASE MAX STRENGTH PRECISE POSITIONING OF INTERNAL COMPONENTS.
- INNER AND OUTER DIPPING AND OVEN DRYING AT HIGH TEMPERATURE.
- CORROSION RESISTANCE TO ASTM B 117-79, CAPABLE OF WORKING UP TO 125°C (260°F) WITH ISO VG 150 EP.
- BEVEL GEARS ARE CASE HARDENED STEEL GLEASON STRAIGHT CUT TEETH FOR RATIOS UP TO 3,10:1, HIGHER RATIOS ARE SPIRAL BEVEL.
- HIGH STRENGTH CASE HARDENED SHAFTS.
- QUALITY BEARINGS FOR HIGH RELIABILITY (L10).

- GETRIEBE FÜR ERDBOHRER MIT UMKEHRSCHALTUNG (2002) BZW. OHNE UMKEHRSCHALTUNG (2003).
- VERBINDUNGSFLANSCH IN VERGÜTEM STAHL, AUF DER AUSGANGSWELLE MITTELS, KONISCHER VERZÄHNUNG NACH ANSI 8/16" MONTIERT.
- AUSGANGSWELLE IN EINSATZGEHÄRTETEM STAHL, BEIDSEITIG KEGELROLLEN-GELAGERT.
- UMKEHRSCHALTUNG (2002) MECHANISCHER ODER HYDRAULISCHER BETÄTIGUNG.
- UNTERSETZUNGSVERHÄLTNISSE VON 1,93:1 BIS 4,50:1.
- GUß-GETRIEBEGEHÄUSE IN EINEM STÜCK.
- GEHÄUSE TAUCHGRUNDIERT, IM EINBRENNVERFAHREN GETROCKNET, KORROSIONSBESTÄNDIG GEMÄß NORM ASTM B 117-79, HITZEBESTÄNDIG BEI ISO VG 150 EP-ÖL BIS 125°C (260°F).
- KEGELRÄDER EINSATZGEHÄRTET, BEI I=3,10:1, MIT GLEASON-GERADVERZÄHNUNG, BEI STÄRKEREN UNTERSETZUNGSVERHÄLTNISS MIT SPIRALVERZÄHNUNG.
- WELLEN IN EINSATZGEHÄRTETEM STAHL.
- QUALITÄTS-WÄLZLAGER FÜR HÖCHSTE ZUVERLÄSSIGKEIT (L10).

POTENZA a 540 min⁻¹
POWER at 540 min⁻¹
LEISTUNG bei 540 min⁻¹

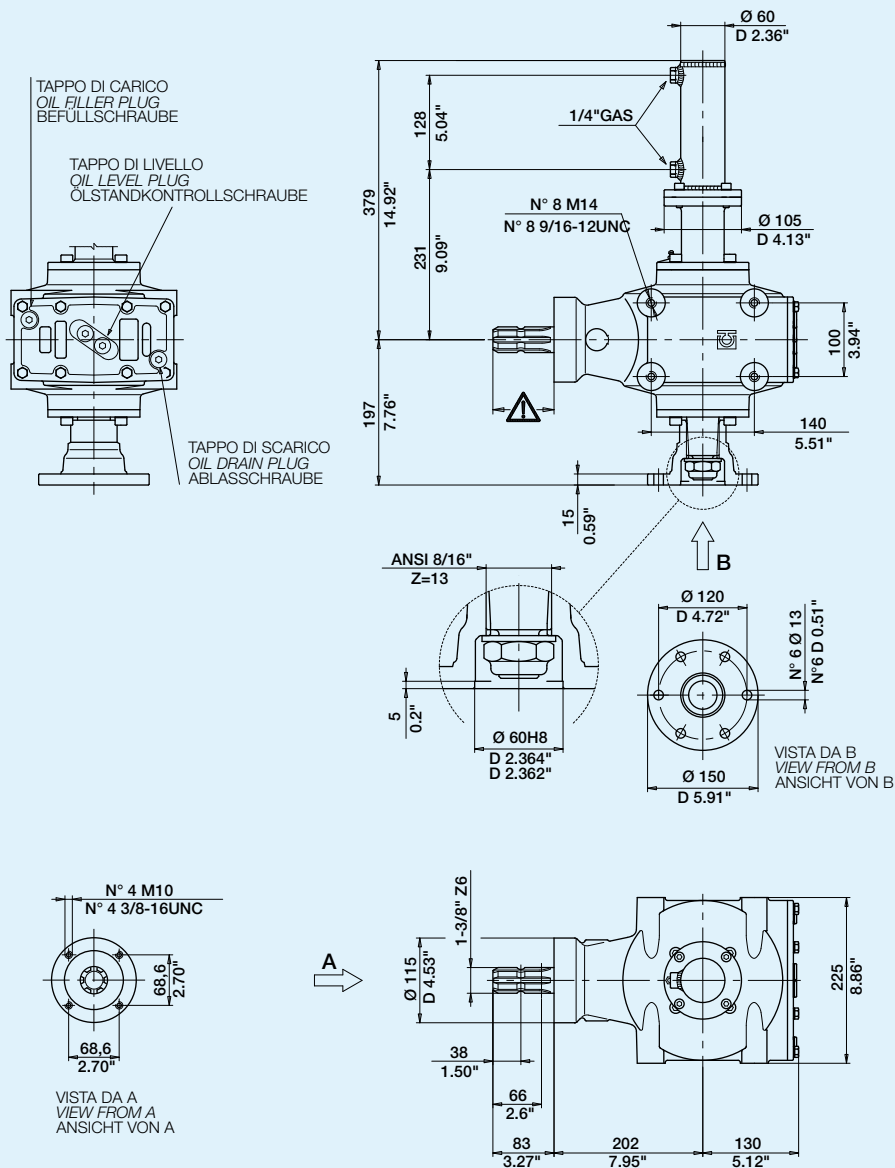
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSETZUNGSGETRIEBE	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	2063		2072		2073		2082		2083	
		kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV
	1,93:1	25	34								
	2,46:1							46	63	46	63
	2,58:1	22	30	32	44	32	44				
	3,10:1	18	24	24	33	24	33	40	55	40	55
	4,11:1			18	25	18	25	27	37	27	37
	4,50:1	11	15								

ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.





OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,7 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 42 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 57 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 93 lbs

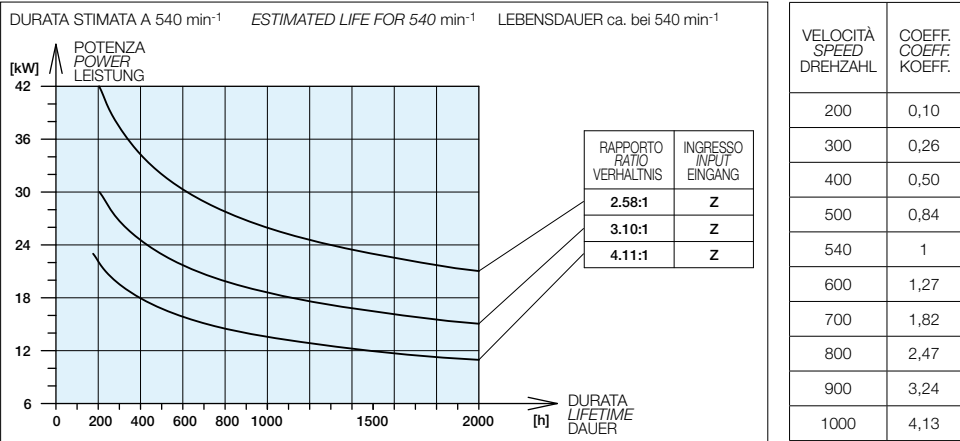
EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,7 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 42 kg

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P					M			INGRESSO INPUT EINGANG
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹	
2,58:1	540	32	44	572	5066	1477	13071	209	258
3,10:1	540	24	33	429	3800	1331	11780	174	310
* 4,11:1	540	18	25	325	2879	1337	11831	131	411

* **ELICOIDALE:**
rotazione in ingresso antioraria

* **HELICOIDAL:**
counter-clockwise rotation of the input shaft

* **SPIRALVERZAHNT:**
Eingangsdrehrichtung gegen den Uhrzeigersinn



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

2072

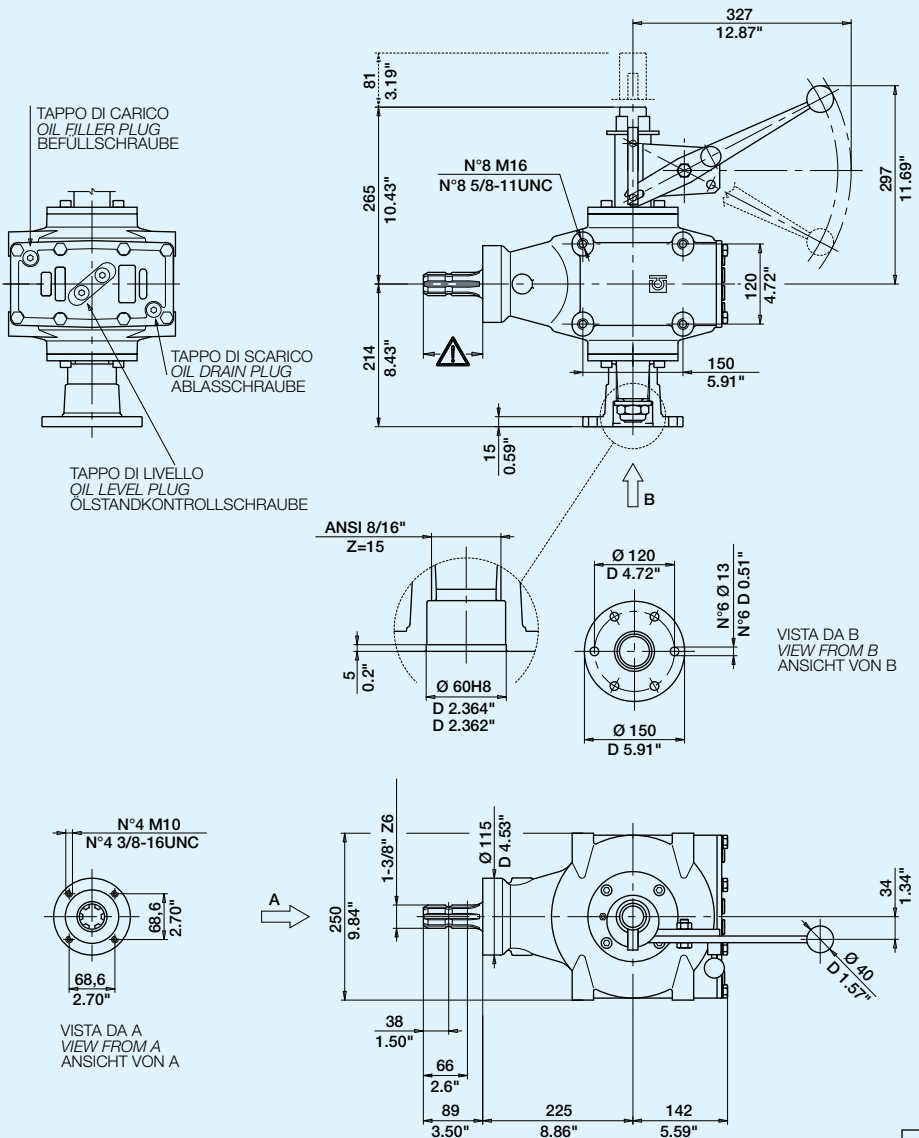
CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

411 - 310 - 258

L
COMANDO A LEVA
LEVER DRIVE
HEBELSTEUERUNG

I
COMANDO IDRAULICO
HYDRAULIC DRIVE
HYDRAULISHER ANTRIEB





OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 2,1 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 51 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 72 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 112 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 2,1 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 51 kg

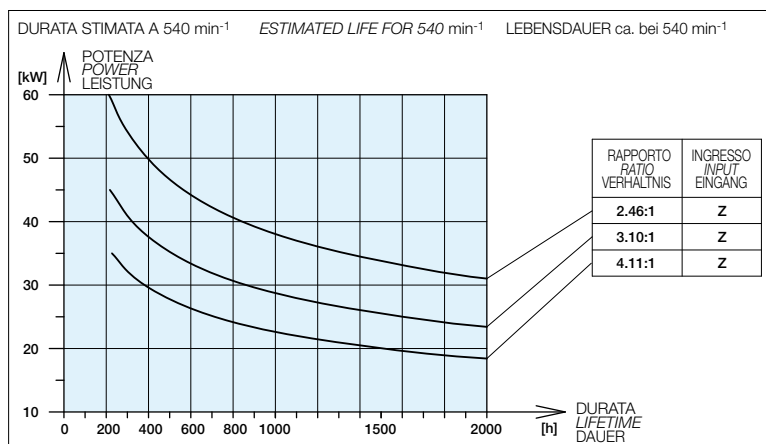


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	CV	M N·m	in-lb	N·m	M in-lb	min ⁻¹	
2,46:1	540	46	63	820	7254	2016	17845	220	246
3,10:1	540	40	55	716	6333	2218	19633	174	310
* 4,11:1	540	27	37	481	4260	1979	17510	131	411

* **ELICOIDALE:**
rotazione in ingresso antioraria

* **HELICOIDAL:**
counter-clockwise rotation of the input shaft

* **SPIRALVERZAHNT:**
Eingangsdrehrichtung gegen den Uhrzeigersinn



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

2082

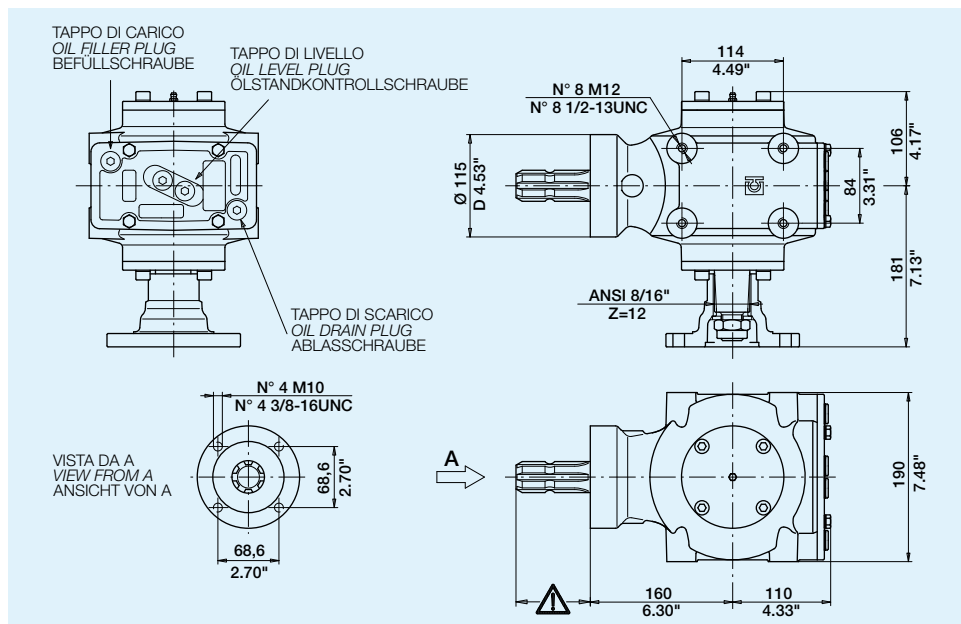
CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

411 - 310 - 246

L
COMANDO A LEVA
LEVER DRIVE
HEBELSTEUERUNG

I
COMANDO IDRAULICO
HYDRAULIC DRIVE
HYDRAULISHER ANTRIEB





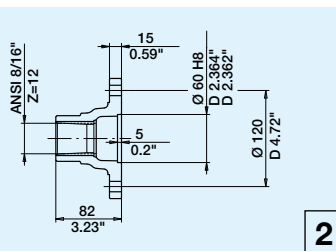
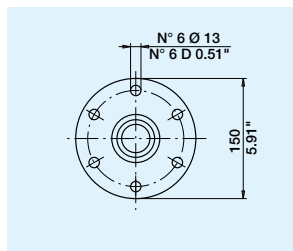
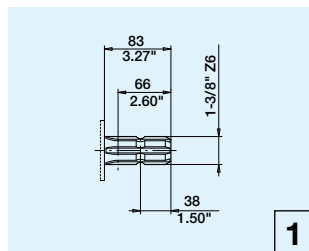
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	kW	P	M	M	N-m	in-lb	min ⁻¹	
1,93:1	540	25	34	442	3915	854	7556	280	193
2,58:1	540	22	30	390	3454	1007	8912	209	258
3,10:1	540	18	24	312	2764	968	8567	174	310
* 4,50:1	540	11	15	195	1727	878	7772	120	450

*** ELICOIDALE:**
rotazione in ingresso antioraria

*** HELICOIDAL:**
counter-clockwise rotation of the input shaft

*** SPIRALVERZAHNT:**
Eingangsdrehrichtung gegen den Uhrzeigersinn

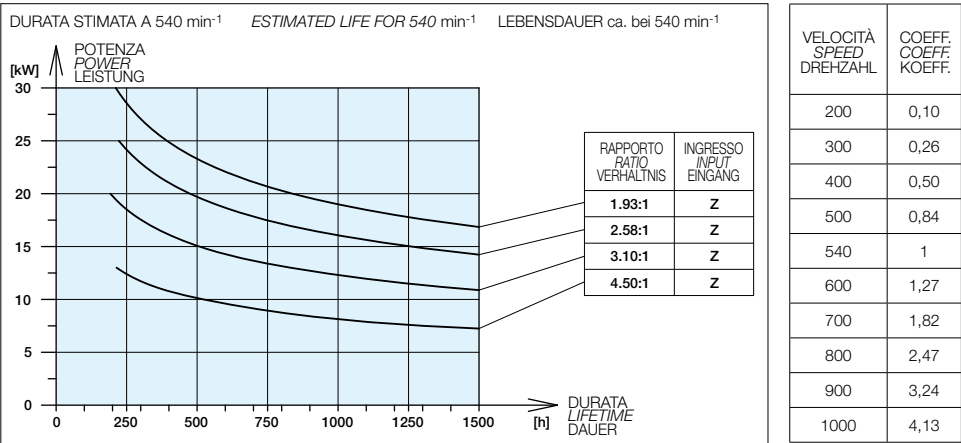
ESTREMITÀ ALBERI SPLINE SHAFT WELLENPROFILE



OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,2 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 25 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 42 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 55 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,2 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 25 kg



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

2063

1

TIPO
TYPE
TYP

2063

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

450 - 310 - 258 - 193

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

R

F

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

F

0

2

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

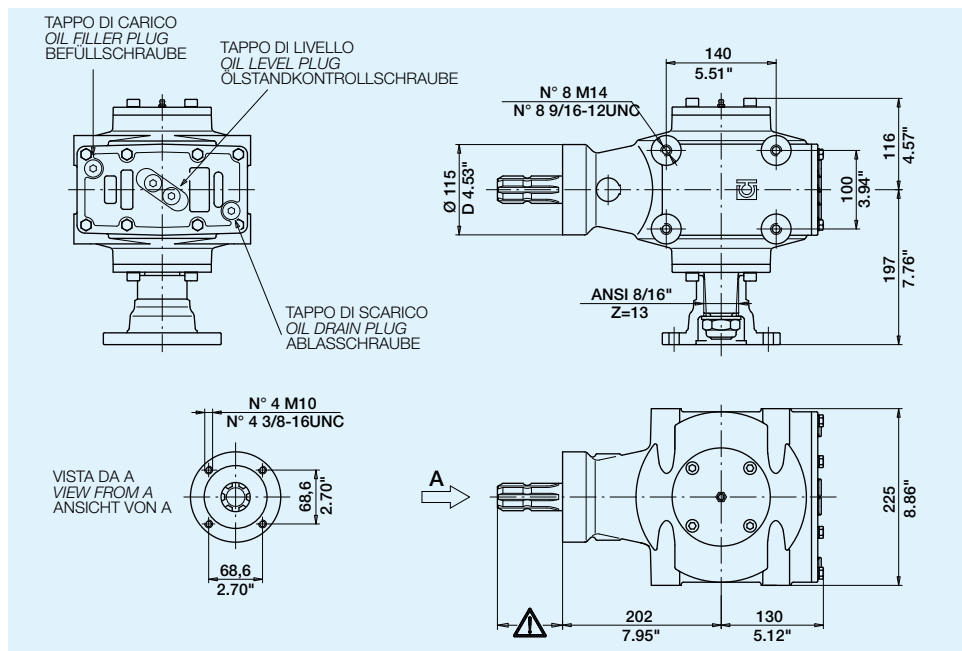
MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R

2

0

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y



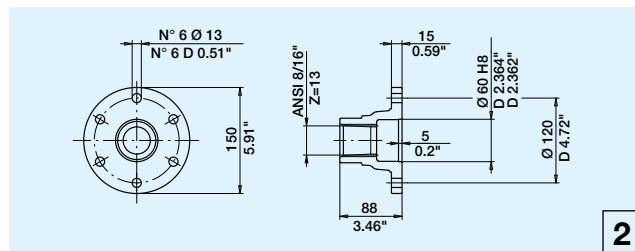
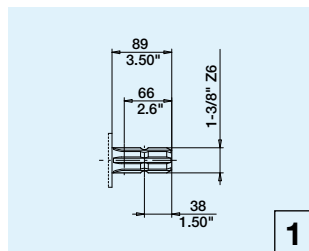
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M		M			
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹	
2,58:1	540	32	44	572	5066	1477	13071	209	258
3,10:1	540	24	33	429	3800	1331	11780	174	310
★ 4,11:1	540	18	25	325	2879	1337	11831	131	411

*** ELICOIDALE:**
rotazione in ingresso antioraria

*** HELICOIDAL:**
counter-clockwise rotation of the input shaft

*** SPIRALVERZAHNT:**
Eingangsdrehrichtung gegen den Uhrzeigersinn

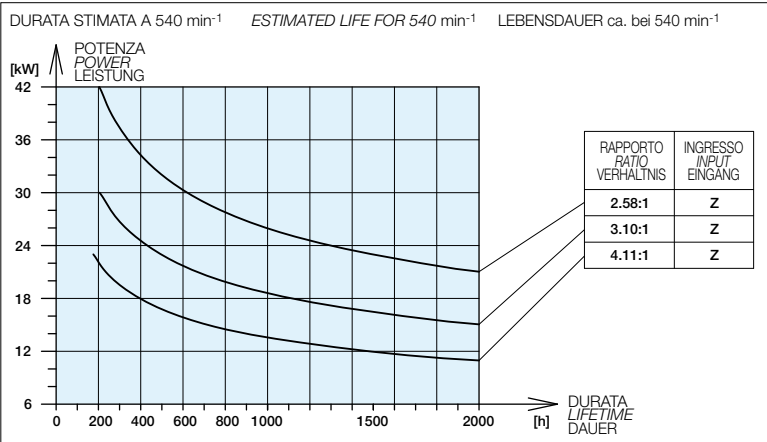
ESTREMITÀ ALBERI **SPLINE SHAFT** **WELLENPROFILE**



OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,7 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 32 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 57 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 70 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,7 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 32 kg



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

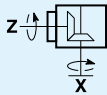
2073

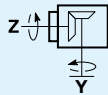
CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

411 - 310 - 258

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F





TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

F

0 2

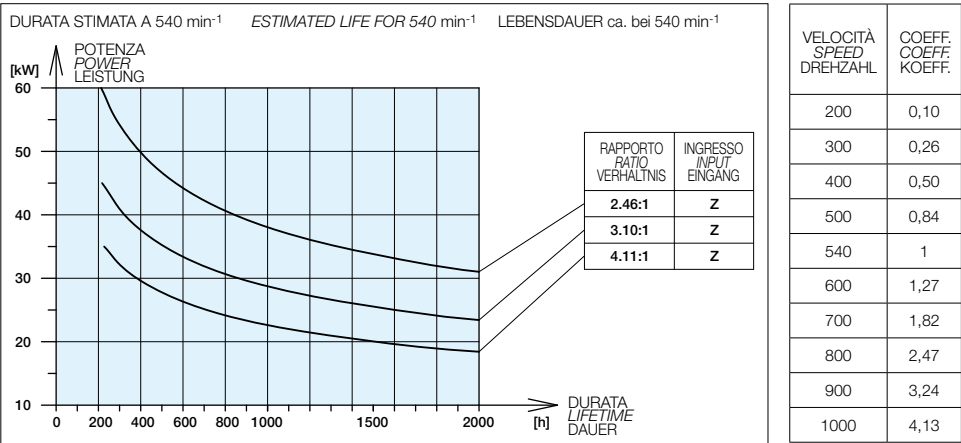
ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R

2 0

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y



CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

2

0

8

3

1

1

1

TIPO
TYPE
TYP

2083

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

411 - 310 - 246

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

z

↑

↓

⊕

⊗

X

R

z

↑

↓

⊕

⊗

Y

F

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

F

0

2

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R

2

0

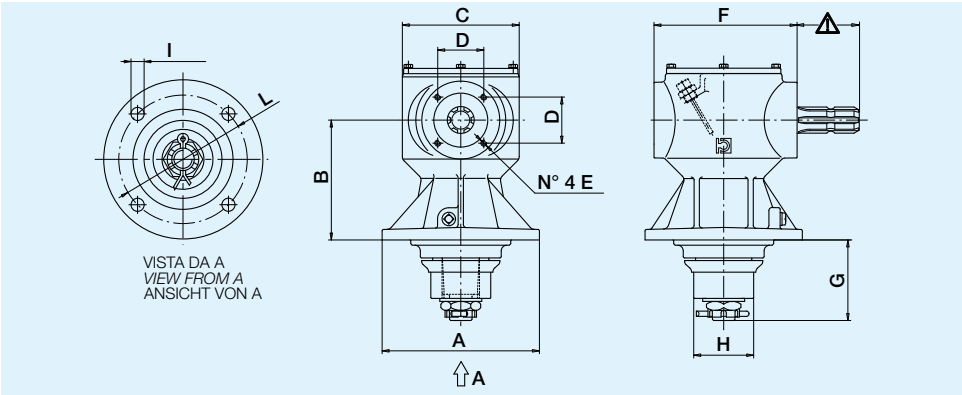
ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

2002 - 2003.18

BONDIOLI
& PAVESI







TIPO TYPE TYP	FUSIONE CASING GUSSFORM	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
S3035	1	160	165	152	61,5	M8	146	130	73	N°4 Ø16,5	171,5
G3035		6.3"	6.5"	5.98"	2.42"	5/16-18UNC	5.75"	5.12"	2.87"	N°4 D0.65"	6.75"
S3035	2	160	165	152	61,5	M8	146	83	-	N°4 Ø16,5	171,5
G3035		6.3"	6.5"	5.98"	2.42"	5/16-18UNC	5.75"	3.27"	-	N°4 D0.65"	6.75"
S3040		165	152,4	140	54,4	M8	157	125	68	N°4 Ø17,5	171,5
G3040		6.5"	6"	5.51"	2.14"	5/16-18UNC	6.18"	4.92"	2.68"	N°4 D0.69"	6.75"
S3050	1	210	160	156	61,5	M8	191	107,5	80	N°4 Ø17,5	171,5
G3050		8.27"	6.3"	6.14"	2.42"	5/16-18UNC	7.52"	4.23"	3.15"	N°4 D0.69"	6.75"
S3050	2	210	160	156	61,5	M8	191	131,5	80	N°4 Ø17,5	171,5
G3050		8.27"	6.3"	6.14"	2.42"	5/16-18UNC	7.52"	5.18"	3.15"	N°4 D0.69"	6.75"
S3050	3	210	160	156	61,5	M8	191	195,5	80	N°4 Ø17,5	171,5
G3050		8.27"	6.3"	6.14"	2.42"	5/16-18UNC	7.52"	7.7"	3.15"	N°4 D0.69"	6.75"
S3065		240	180	176	68,6	M8	208	131,5	80	N°4 Ø20,5	203,2
G3065		9.45"	7.09"	6.93"	2.7"	5/16-18UNC	8.19	5.18"	3.15"	N°4 D0.81"	8"
S3070	1	240	180	185	68,6	M8	212	126	80	N°4 Ø21	203,2
G3070		9.45"	7.09"	7.28"	2.7"	5/16-18UNC	8.35"	4.96"	3.15"	N°4 D0.83"	8"
S3070	2	210	205	185	68,6	M8	212	178	80	N°4 Ø17,5	175
G3070		8.27"	8.07"	7.28	2.7"	5/16-18UNC	8.35	7.01"	3.15"	N°4 D0.69"	6.89"
S3100		250	190	230	74,2	M10	270	246	115	N°4 Ø21	282,8
G3100		9.84"	7.48"	9.06"	2.91"	3/8-16UNC	10.63"	9.69"	4.53"	N°4 D0.83"	11.14"
S3150		250	204	270	74,2	M10	328	246	115	N°4 Ø21	282,8
G3150		9.84"	8.03"	10.63"	2.91"	3/8-16UNC	12.91"	9.69"	4.53"	N°4 D0.83"	11.14"
S3160		355	225	240	74,2	M8	341	223	260	N°4 Ø21	305
G3160		1398"	8.86"	9.45"	2.92"	5/16-18UNC	13.43"	8.78"	10.24"	N°4 D0.83"	12.01"

ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.



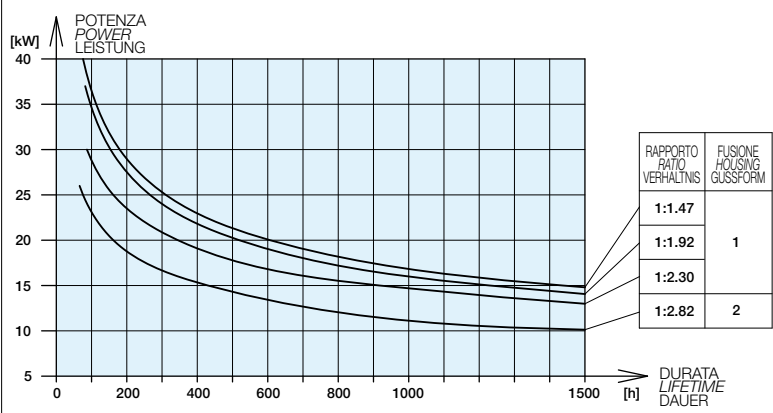
- PRINCIPALI APPLICAZIONI FALCIATRICI, DECESPUGLIATRICI.
 - POTENZE FINO A 140 kW A 540 min⁻¹
 - SCATOLE MONOBLOCCO IN GHISA (SFEROIDALE PER MODELLI 3050 E MAGGIORI).
 - VERNICIATURA INTERNA ED ESTERNA, ESSICCAZIONE IN FORNO, RESISTENZA ALLA CORROSIONE SECONDO NORMA ASTM B 117-79, RESISTENZA ALL'OLIO SAE 90 FINO A 125° C (260° F).
 - COPPIE CONICHE A DENTATURA DIRITTA GLEASON IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO.
 - ALBERI IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO.
 - TAPPO DI SFIATO PER MODELLO 3050 E MAGGIORI.
 - ANELLI DI TENUTA CON LABBRO PARAPOLVERE, SCHERMO DI PROTEZIONE IN LAMIERA SULL'ASSE Z.
 - CUSCINETTI DI QUALITÀ PER ELEVATA AFFIDABILITÀ (L10).
- TYPICAL APPLICATIONS: ROTARY MOWERS, BRUSH CUTTERS, FINISHING MOWERS.
 - POWER UP TO 140 kW AT 540 min⁻¹
 - MONOLITHIC (ONEPIECE) CAST IRON HOUSING (MODULAR CAST IRON FOR MODELS 3050 AND LARGER).
 - INNER AND OUTER DIPPING AND OVER DRYING AT HIGH TEMPERATURE. CORROSION RESISTANCE TO ASTM B 117-79. CAPABLE OF WORKING UP TO 125° C (260° F) WITH ISO VG 150 EP.
 - GLEASON SYSTEM STRAIGHT BEVEL GEARS MADE FROM CARBURIZED AND HARDENED STEEL.
 - HIGH STRENGTH CASE HARDENED SHAFTS.
 - BREATHER PLUGS STANDARD FOR MODELS 3050 AND LARGER.
 - DUST LIP ON ALL SEALS, METAL GUARD OVER THE OUTPUT SHAFT SEAL.
 - QUALITY BEARINGS FOR HIGH RELIABILITY (L10).
- HAUPTSÄCHLICH VERWENDET BEI: MÄHWERKE, BUSCHHACKER.
 - LEISTUNGSBEREICH BIS 140 kW BEI 540 min⁻¹ GEHÄUSE IN EINEM GUßSTÜCK (AB MODELL 3050 UND GRÖßER IN SPHÄROGUß).
 - GEHÄUSE TAUCHGRUNDIERT, IM EINBRENNVERFAHREN GETROCKNET. KORROSIONBESTÄNDIG GEMÄß NORM ASTM B 117-79 MITZEBESTÄNDIG BEI ISO VG 150 EP-ÖL BIS 125° C (260° F).
 - KEGELRÄDER GERADVERZÄHNT UND EINSATZGEHÄRTET.
 - ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE AB MODELL 3050 UND GRÖßER.
 - SECHSKANTOHWELLEN EINSATZGEHÄRTET ODER NITRIERGEHÄRTET.
 - WELLENDICHTRINGE MIT STAUBSCHUTZLIPPE.
 - SIMMERRINGE MIT STAUBSCHUTZLIPPE, BLECHSCHUTZKAPPE AUF DER ZWELLE.
 - QUALITÄTS-WÄLZLAGER FÜR HÖCHSTE ZUVERLÄSSIGKEIT (L10).

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		3035		3040		3050		3065		3070		3100		3150		3160		
		min ⁻¹	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV		
MOLTIPLICATORE SPEED MULTIPLIER ÜBERSETZUNGSGETRIEBE	1:2,82	540	15	20														
		1000																
	1:2,30	540	20	27														
		1000																
	1:2,15	540					29	40										
		1000					45	62										
	1:1,90	540	23	32	22	30	33	45	48	65	48	65	66	90				
		1000			34	46	51	70			74	100	102	139				
	1:1,67	540			26	36	37	50										
		1000			41	56	57	77										
	1:1,50	540	29	40	29	40	40	55	53	72	53	72	74	100	125	170	125	170
		1000			45	62	62	85			82	111	114	155	193	263		
1:1,25	540					44	60			55	75	77	105	132	180	132	180	
	1000					68	93			85	116	119	162	205	278			
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSETZUNGSGETRIEBE	1:1	540										81	110	140	190	129	175	
		1000										125	170	216	294	199	270	
	1,25:1	540										67	91	114	155			
		1000										103	141	177	240	176	240	
	1,50:1	540										57	78	95	129			
		1000										89	121	147	200	147	200	
	1,90:1	540										43	58					
		1000										66	90					





DURATA STIMATA A 540 min⁻¹ ESTIMATED LIFE FOR 540 min⁻¹ LEBENSDAUER ca. bei 540 min⁻¹



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

3035

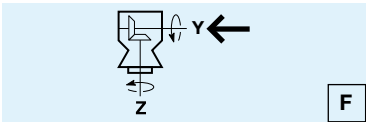
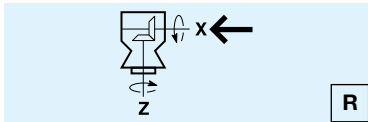
CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

230 - 192 - 147: TIPO DI FUSIONE 1 HOUSING CONFIGURATION 1 GUSSFORM 1

282: TIPO DI FUSIONE 2 HOUSING CONFIGURATION 2 GUSSFORM 2

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

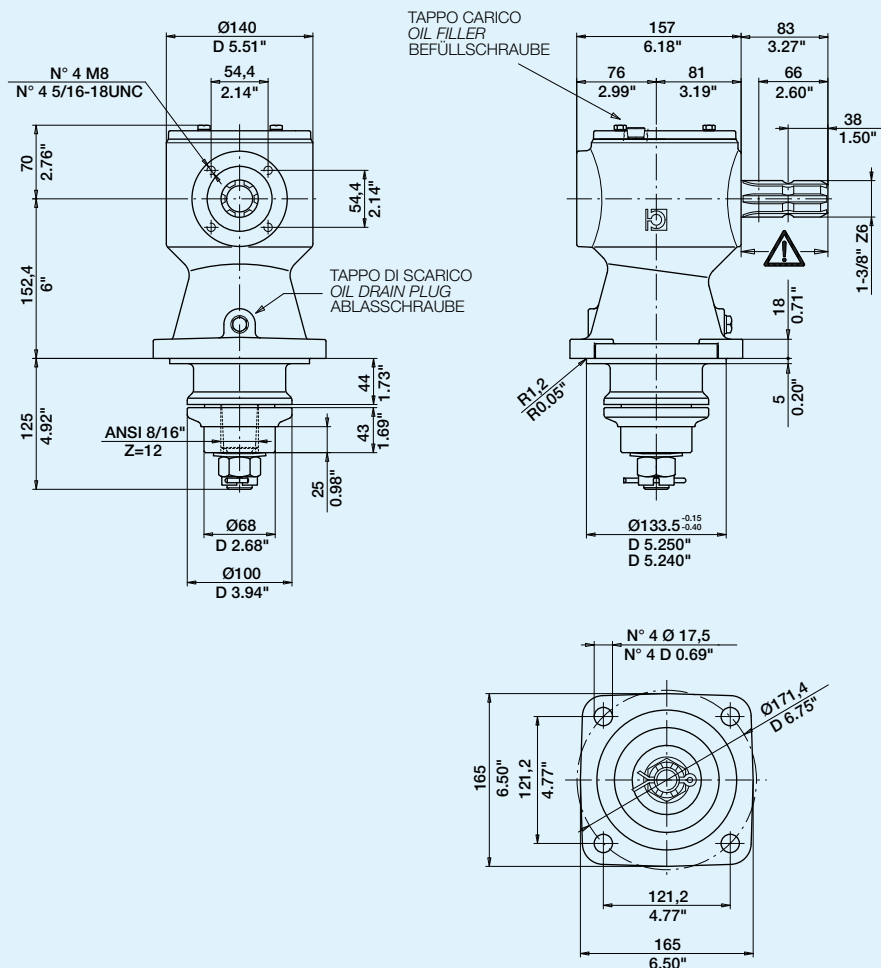
R - F



TIPO DI FUSIONE
HOUSING CONFIGURATION
GUSSFORM

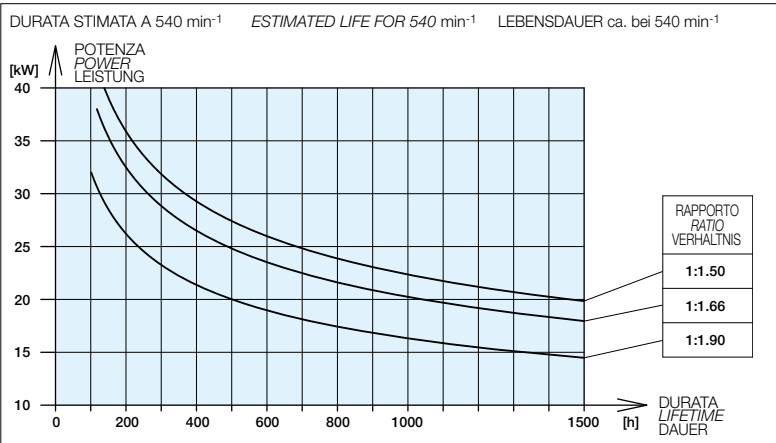
1 - 2





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M		M			
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹	
1:1,90	540	22	30	390	3456	205	1819	1026	190
	1000	34	46	324	2883	171	1517	1900	
1:1,66	540	26	36	468	4147	282	2498	896	166
	1000	41	56	389	3460	235	2084	1660	
1:1,50	540	29	40	520	4608	347	3072	810	150
	1000	45	62	433	3844	288	2563	1500	

3040



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,1 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 15 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 38 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 33 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,1 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 15 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

3040

TIPO
TYPE
TYP

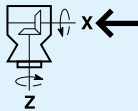
3040

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

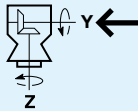
190 - 166 - 150

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

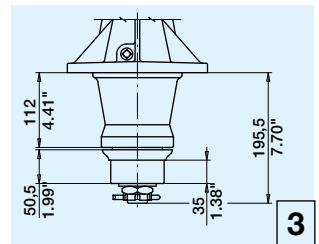
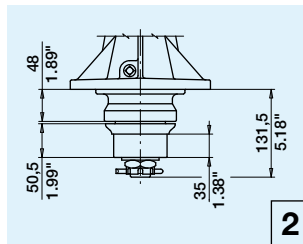
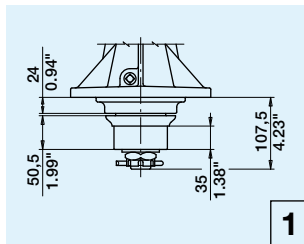
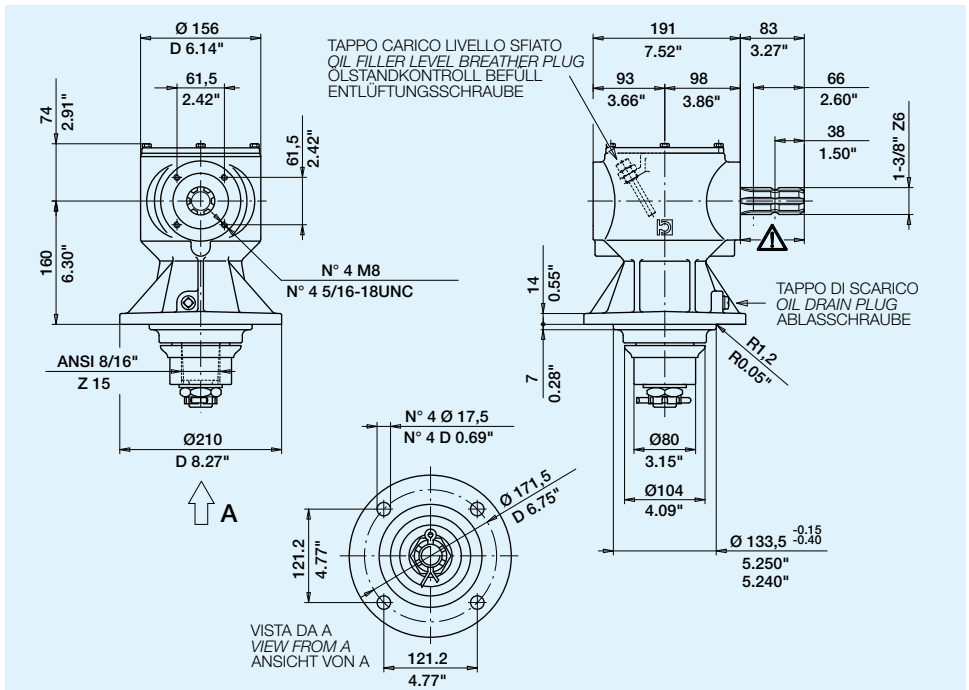
R - F



R

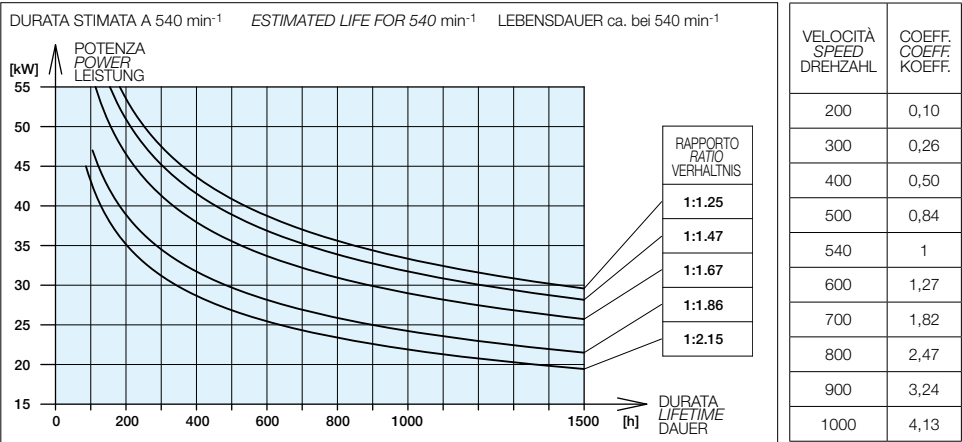


F



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M		M			
	min ⁻¹	kW	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹	
1:2,15	540	29	40	520	4608	242	2143	1161	215
	1000	45	62	433	3844	201	1788	2150	
1:1,86	540	33	45	585	5184	315	2792	1003	186
	1000	51	70	487	4324	262	2329	1860	
1:1,67	540	37	50	650	5760	390	3455	900	167
	1000	57	77	541	4805	324	2882	1670	
1:1,47	540	40	55	715	6336	487	4319	792	147
	1000	62	85	595	5285	405	3603	1470	
1:1,25	540	44	60	780	6912	624	5530	675	125
	1000	68	93	649	5766	519	4613	1250	

3050



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,4 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 22 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 45 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 48,5 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,4 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 22 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

3050

TIPO
TYPE
TYP

3050

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

215 - 186 - 167 - 147 - 125

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

R

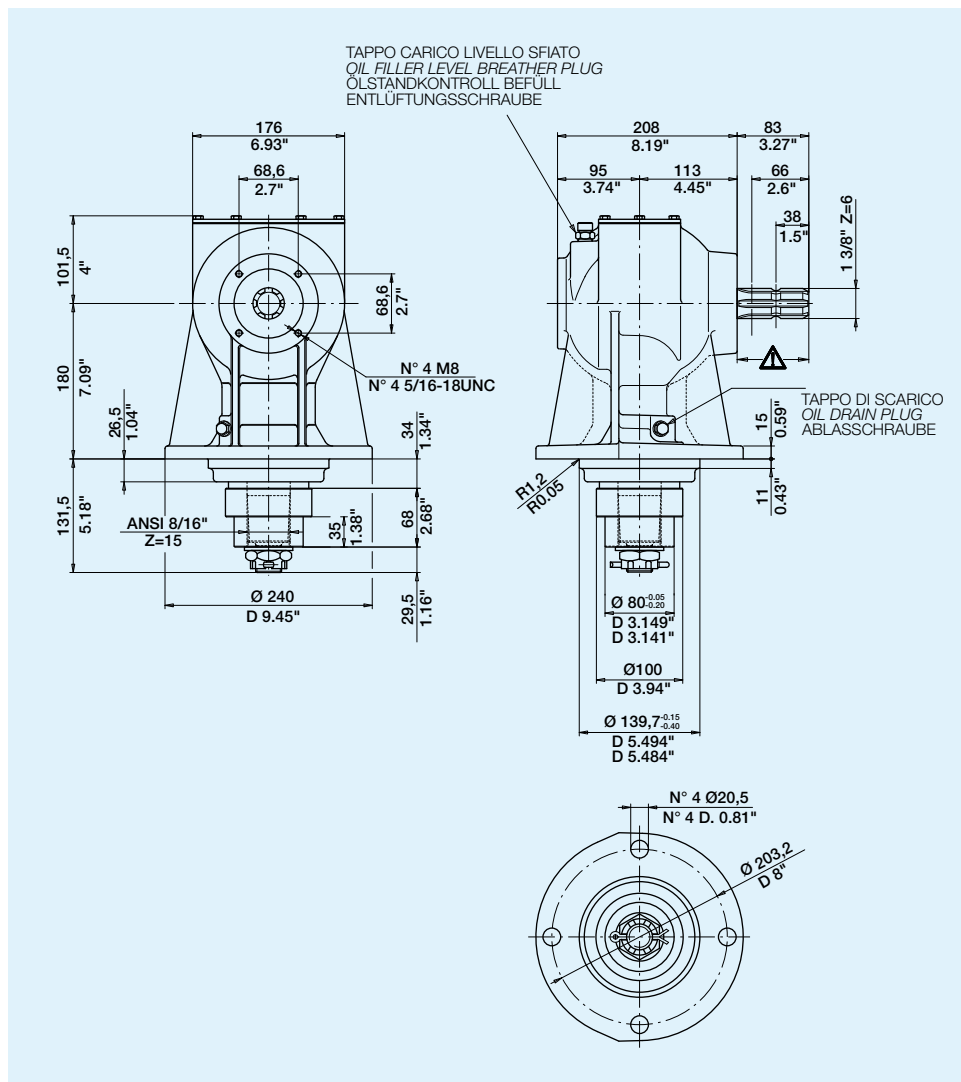
F

1 - 2 - 3

TIPO DI FUSIONE
HOUSING
CONFIGURATION
GUSSFORM

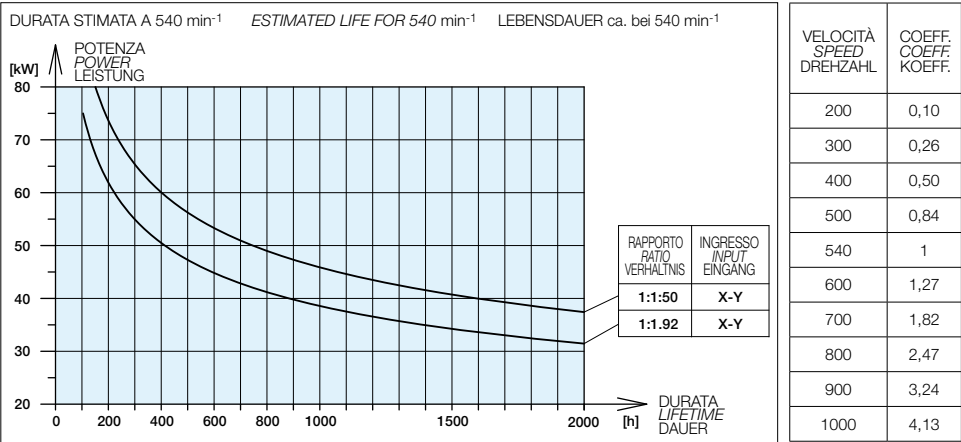
3000.12

BONDIOLI & PAVESI



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	CV	M N-m	M in-lb	M N-m	M in-lb	min ⁻¹	
1:1,92	540	48	65	845	7488	440	3900	1037	192
1:1,50	540	53	72	936	8294	624	5530	810	150

3065



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,7 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 32 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 58 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 71 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,7 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 32 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

3065

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

192 - 150

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

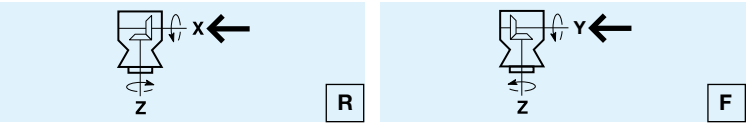
R - F

3

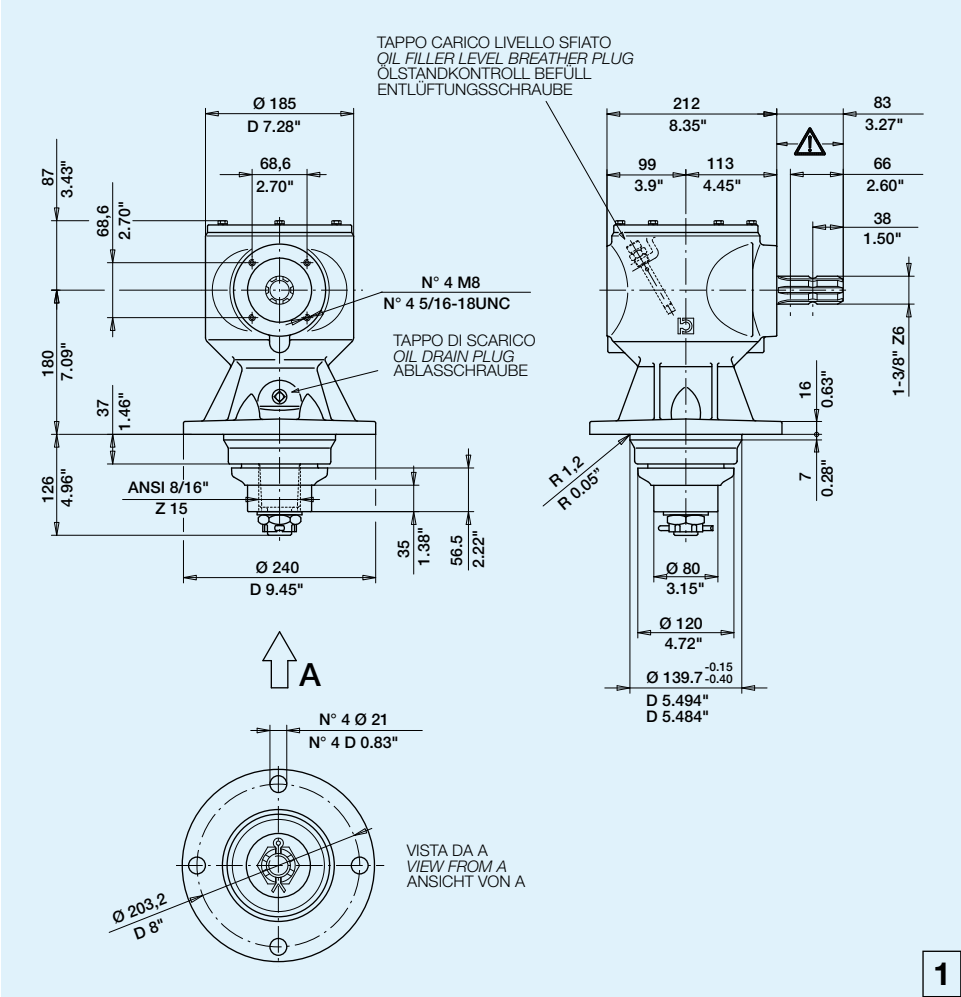
0

6

5



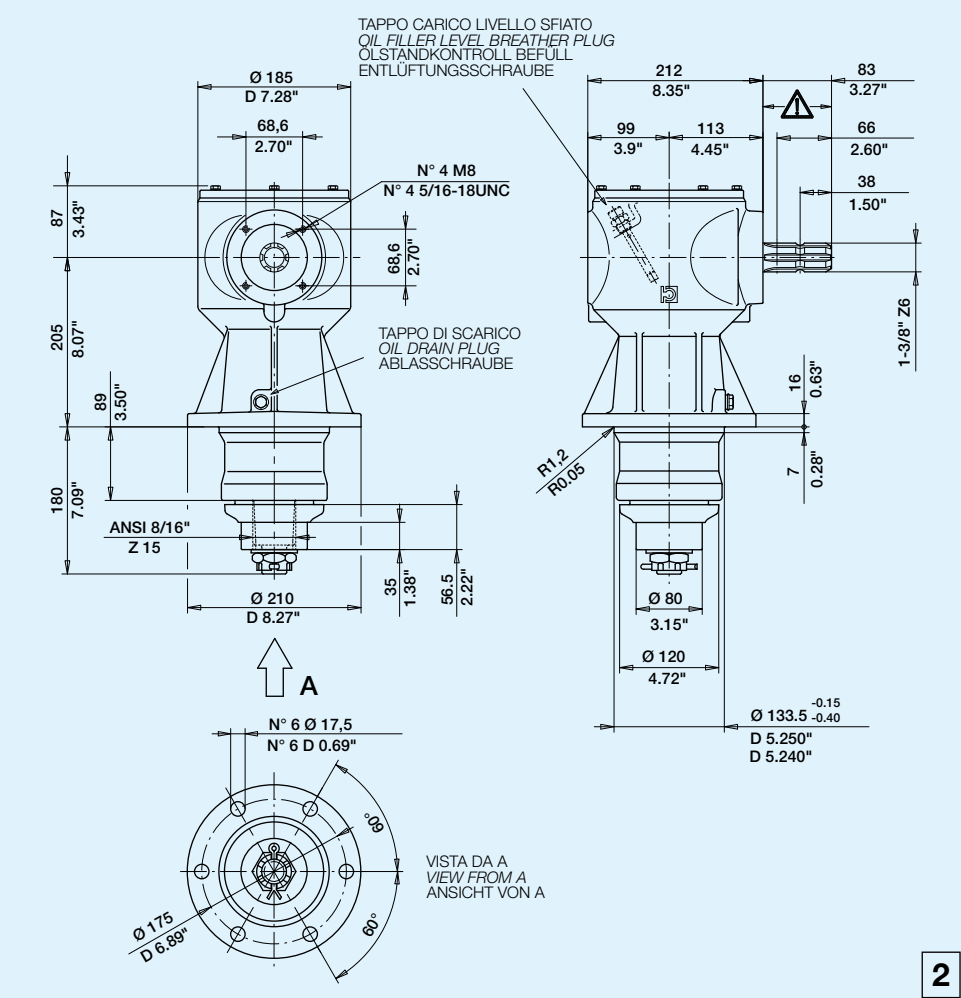
TIPO DI FUSIONE HOUSING CONFIGURATION GUSSFORM



1

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y						USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	CV	M			M			
				N-m	in-lb		N-m	in-lb	min ⁻¹	
1:1,92	540	48	65	845	7488		440	3900	1037	192
	1000	74	100	703	6246		366	3253	1920	
1:1,50	540	53	72	936	8294		624	5530	810	150
	1000	82	111	779	6919		519	4613	1500	
1:1,25	540	55	75	975	8640		780	6912	675	125
	1000	85	116	811	7207		649	5766	1250	

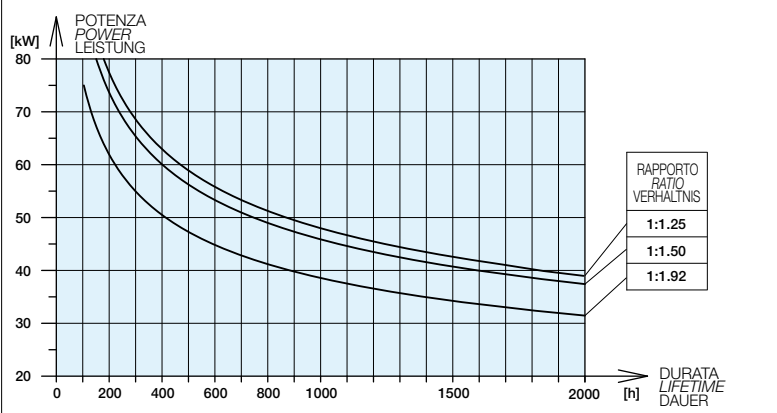
TIPO DI FUSIONE HOUSING CONFIGURATION GUSSFORM



2

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	M CV	M N-m	M in-lb	M N-m	M in-lb	min ⁻¹	
1:1,92	540	48	65	845	7488	440	3900	1037	192
	1000	74	100	703	6246	366	3253	1920	
1:1,50	540	53	72	936	8294	624	5530	810	150
	1000	82	111	779	6919	519	4613	1500	
1:1,25	540	55	75	975	8640	780	6912	675	125
	1000	85	116	811	7207	649	5766	1250	

DURATA STIMATA A 540 min⁻¹ ESTIMATED LIFE FOR 540 min⁻¹ LEBENSDAUER ca. bei 540 min⁻¹



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,7 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 32 kg

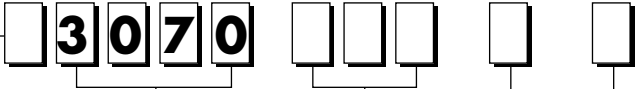
RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 58 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 71 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,7 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 32 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)



TIPO
TYPE
TYP

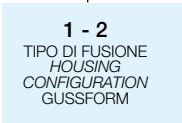
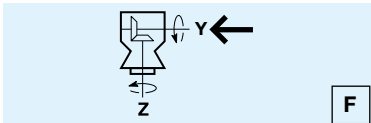
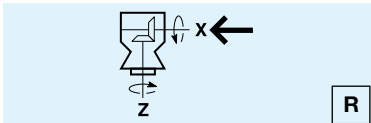
3070

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

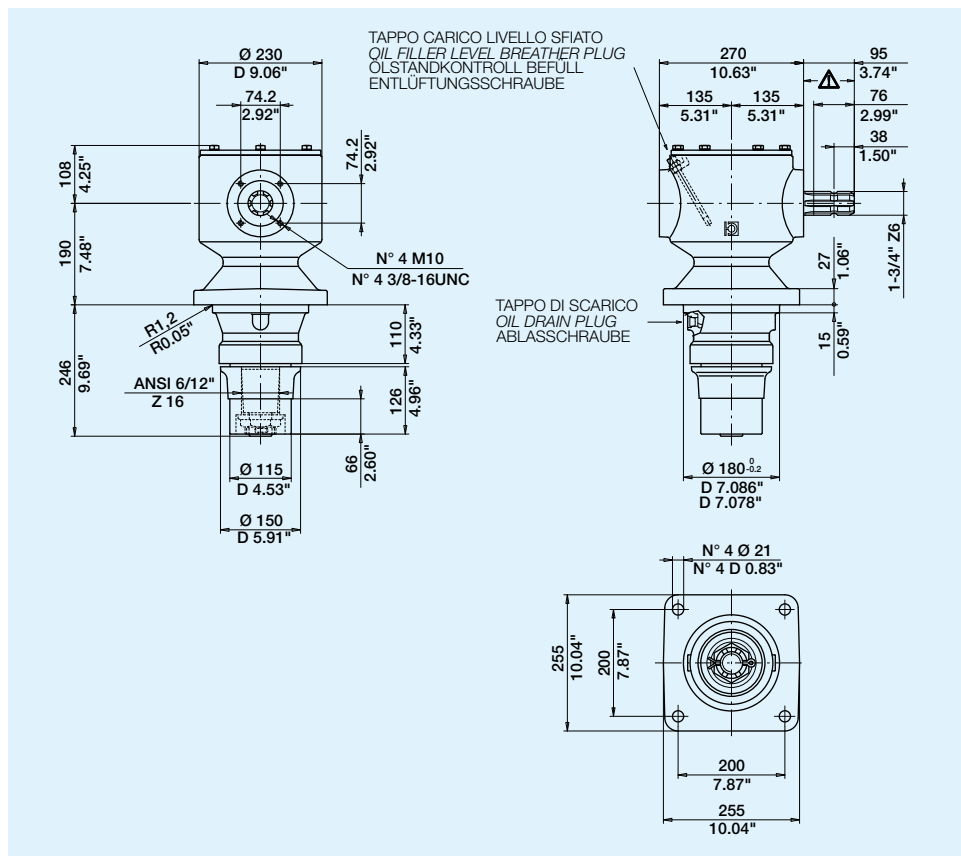
192 - 150 - 125

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

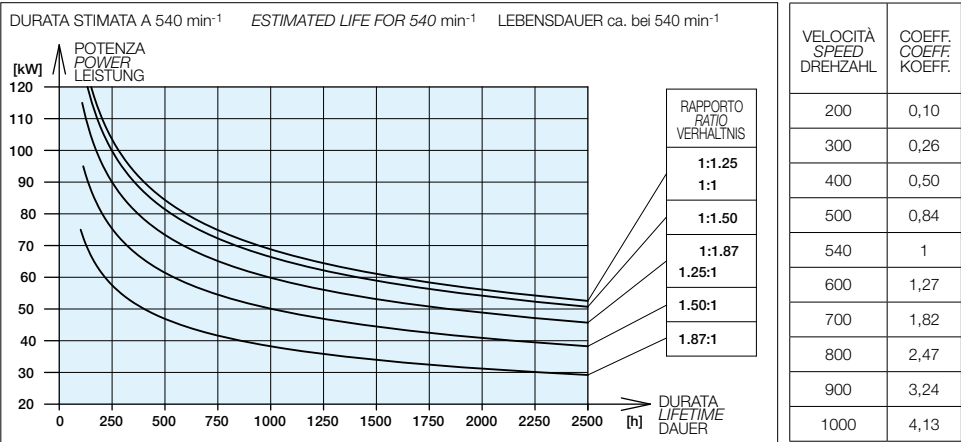


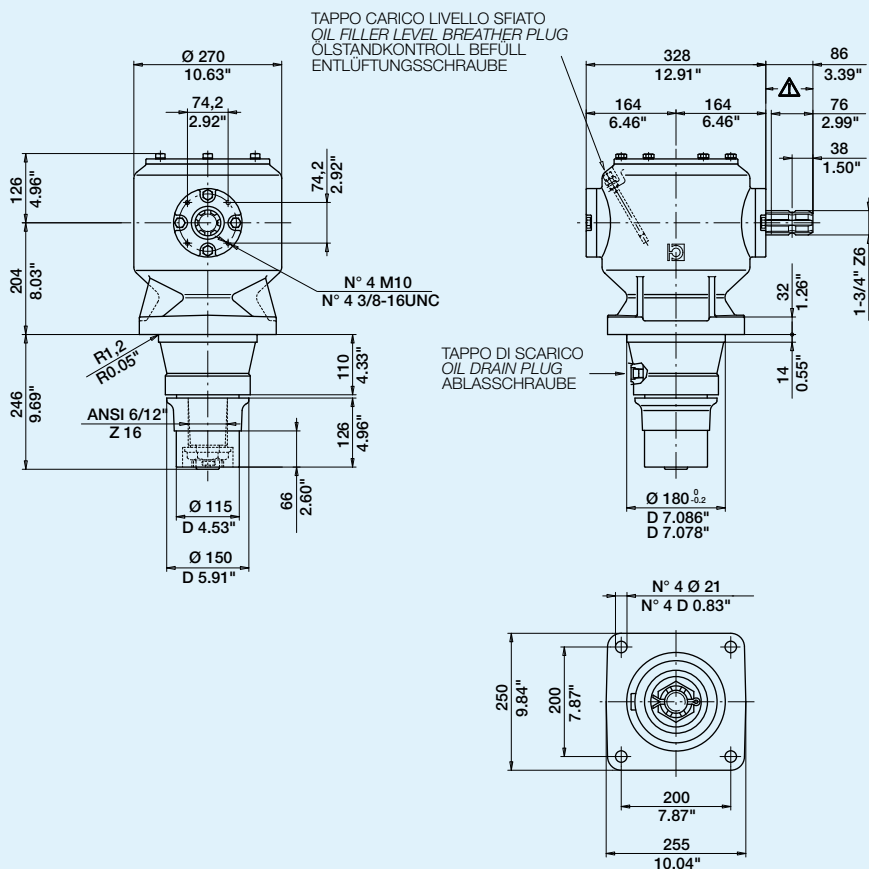




RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	M CV	M N-m	M in-lb	M N-m	M in-lb	min ⁻¹	
1:1,87	540	66	90	1170	10368	626	5544	1010	187
	1000	102	139	973	8649	521	4625	1870	
1:1,50	540	74	100	1300	11520	867	7680	810	150
	1000	114	155	1082	9610	721	6407	1500	
1:1,25	540	77	105	1365	12096	1092	9677	675	125
	1000	119	162	1136	10090	908	8072	1250	
1:1	540	81	110	1430	12672	1430	12672	540	100
	1000	125	170	1190	10571	1190	10571	1000	
1,25:1	540	67	91	1183	10483	1479	13104	432	080
	1000	103	141	984	8745	1230	10931	800	
1,50:1	540	57	78	1014	8986	1520	13472	360	067
	1000	89	121	844	7496	1265	11238	667	
1,87:1	540	43	58	754	6682	1409	12489	289	053
	1000	66	90	627	5574	1172	10418	535	

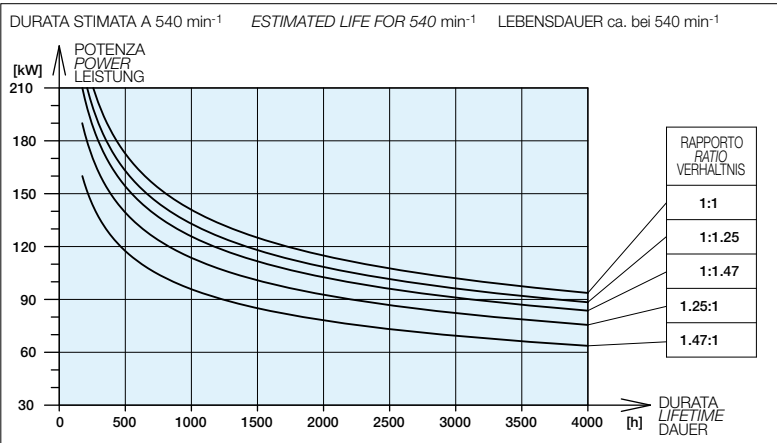
3100





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
		P		M			M		
1:1,47	min ⁻¹	540	125	170	2210	19584	1503	13322	794
	1000	193	263	1839	16337	1251	11113	1470	147
1:1,25	540	132	180	2340	20736	1872	16589	675	125
	1000	205	278	1947	17298	1557	13838	1250	
1:1	540	140	190	2470	21888	2470	21888	540	100
	1000	216	294	2055	18259	2055	18259	1000	
1,25:1	540	114	155	2019	17895	2524	22369	432	080
	1000	177	240	1680	14928	2100	18660	800	
1,47:1	540	95	129	1683	14913	2474	21922	367	068
	1000	147	200	1400	12440	2058	18287	680	

3150



VELOCITÀ SPEED DREHZAHL	COEFF. COEFF. KOEFF.
200	0,10
300	0,26
400	0,50
500	0,84
540	1
600	1,27
700	1,82
800	2,47
900	3,24
1000	4,13

Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 4,5 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 65 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 152 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 143 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 4,5 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 65 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

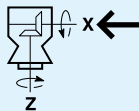
3150

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

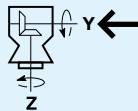
147 - 125 - 100 - 080 - 068

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

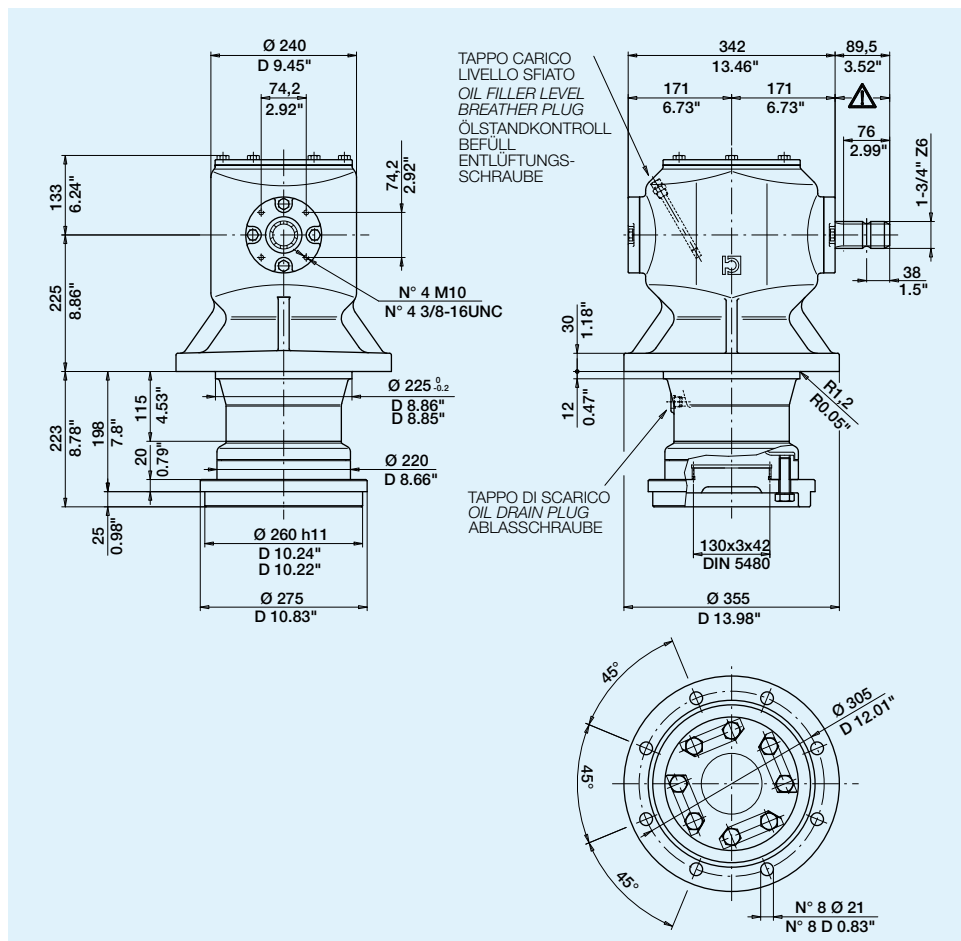
R - F



R

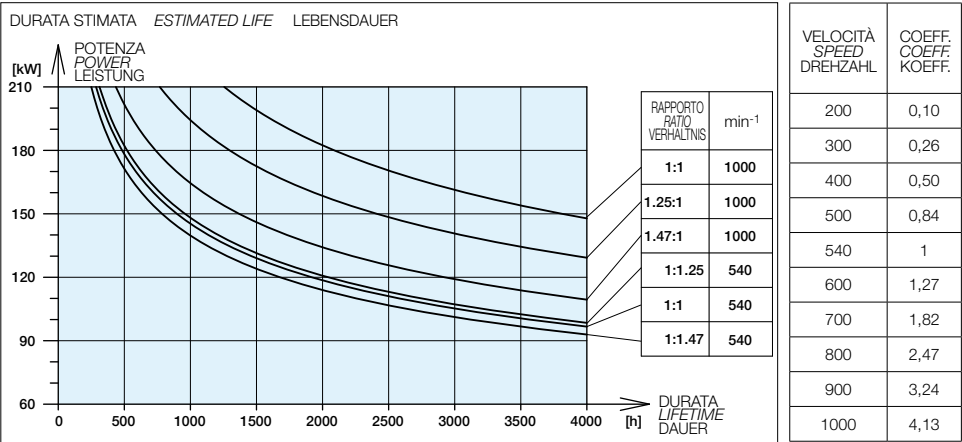


F



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNISS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	M CV	M N-m	M in-lb	M N-m	M in-lb	min ⁻¹	
1:1,47	540	125	170	2210	19584	1503	13322	794	147
1:1,25	540	132	180	2340	20736	1872	16589	675	125
1:1	540 1000	129 199	175 270	2280 1900	20180 16816	2280 1900	20180 16816	540 1000	100
1,25:1	1000	176	240	1680	14870	2100	18587	800	080
1,47:1	1000	147	200	1400	12390	2058	18287	680	068

3160



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 4,5 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 113 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 157,5 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 250 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 4,5 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 113 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

3160

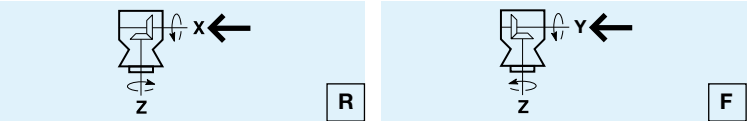
CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

147 - 125 - 100 - 080 - 068

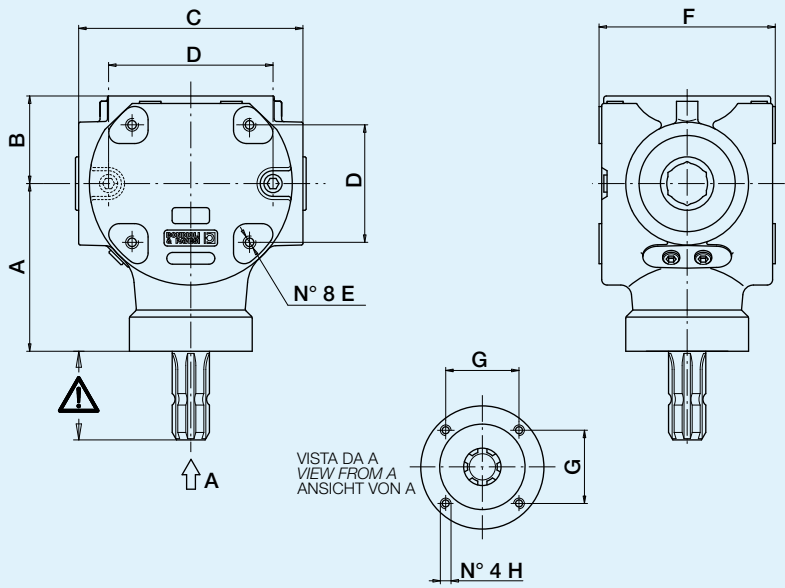
MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

3160







TIPO TYPE TYP	A	B	C	D	E	F	G	H
S4023	115	67	164	88	M10	120	54,4	M8
G4033	4,53"	2,64"	6,46"	3,46"	3/8-16UNC	4,72"	2,14"	5/16-18UNC
S4023	137	70	180	88	M12	144	61,5	M8
G4033	5,39"	2,76"	7,09"	3,46"	1/2-13UNC	5,67"	2,42"	5/16-18UNC
S4053	157	82	210	110	M12	165	68,6	M10
G4053	6,18"	3,23"	8,27"	4,33"	1/2-13UNC	6,50"	2,70"	3/8-16UNC
S4073	175	90	230	115	M14	175	68,6	M10
G4073	6,89"	3,54"	9,06"	4,53"	9/16-12UNC	6,89"	2,70"	3/8-16UNC
S4083	197	100	244	127	M16	190	73,5	M10
G4083	7,76"	3,94"	9,61"	5"	5/8-11UNC	7,48"	2,89"	3/8-16UNC

ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

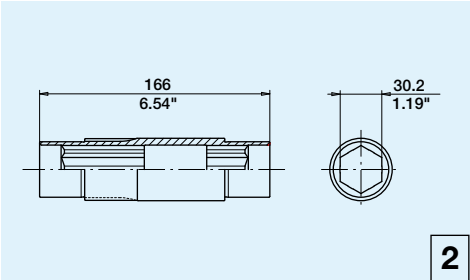
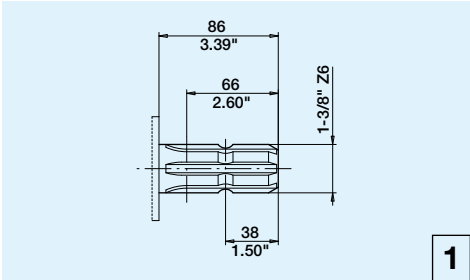
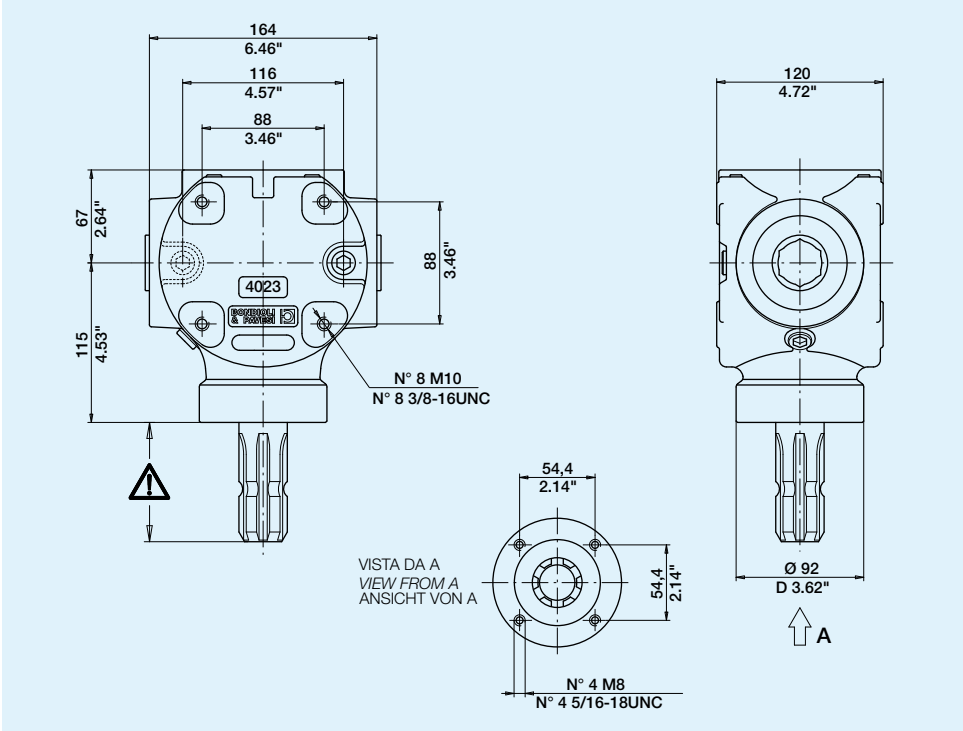
ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.

- PRINCIPALI APPLICAZIONI:
 - FRESE INTERFILARI, FRESE SPOSTABILI.
 - ALBERI X-Y CAVI CON PROFILO ESAGONALE
 - RAPPORTI IN RIDUZIONE FINO A 2,44:1
 - POTENZE FINO A 49 kW A 540 min⁻¹.
 - SCATOLE MONOBLOCCO IN GHISA.
 - VERNICIATURA INTERNA ED ESTERNA, ESSICCAZIONE IN FORNO, RESISTENZA ALLA CORROSIONE SECONDO NORMA ASTM B 117-79 RESISTENZA ALL'OLIO ISO VG 150 EP FINO A 125°C (260°F).
 - COPPIE CONICHE A DENTATURA DIRITTA GLEASON IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO.
 - ALBERI ESAGONALI CEMENTATI E TEMPRATI O CARBONITRURATI.
 - CUSCINETTI DI QUALITÀ PER ELEVATA AFFIDABILITÀ (L10).
- TYPICAL APPLICATIONS:
 - ROTARY TILLERS, OFFSET ROTARY TILLERS.
 - OUTPUT SHAFT HOLLOW WITH HEXAGONAL PROFILE.
 - REDUCTION RATIO UP TO 2.44:1
 - POWER UP TO 49 kW AT 540 min⁻¹.
 - ONE PIECE CAST IRON CASE MAX STRENGTH PRECISE POSITIONING OF INTERNAL COMPONENTS.
 - INNER AND OUTER DIPPING AND OVEN DRYING AT HIGH TEMPERATURE. CORROSION RESISTANCE TO ASTM B 117-79. CAPABLE OF WORKING UP TO 125°C (260°F) WITH ISO VG 150 EP.
 - GLEASON SYSTEM STRAIGHT BEVEL GEAR MADE FROM CARBURIZED AND HARDENED STEEL.
 - HEXAGONAL HOLLOW SHAFTS ARE CASE HARDENED OR CARBONITRIDED.
 - QUALITY BEARINGS FOR HIGH RELIABILITY (L10).
- HAUPTSÄCHLICH VERWENDET BEI:
 - REIHENHACKFRÄSEN, FRÄSEN MIT SEITENVERSCHIEBUNG.
 - XY - SECHSKANT - HOHLWELLE.
 - UNTERSETZUNGSVERHÄLTNISSE BIS ZU I=2,44:1
 - LEISTUNGSBEREICH BIS 49 kW BEI 540 min⁻¹.
 - GUß-GETRIEBEGEHÄUSE IN EINEM STÜCK.
 - GEHÄUSE TAUCHGRUNDIERT, IM EINBRENNVERFAHREN GETROCKNET. KORROSIONSBESTÄNDIG GEMÄß NORM ASTM B 117-79 HITZEBESTÄNDIG BEI ISO VG 150 EP ÖL BIS 125°C(260°F).
 - KEGELRÄNDER GERADVERZAHNT UND EINSATZGEHÄRTET.
 - SECHSKANTHOHLWELLEN EINSATZGEHÄRTET ODER NITRIERGEHÄRTET.
 - QUALITÄTS-WÄLZLAGER FÜR HÖCHSTE ZUVERLÄSSIGKEIT (L10).

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		4023		4033		4034		4053		4054		4073		4083		
		min ⁻¹	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSETZUNGSGETRIEBE	1,35:1	540 1000	15	20												
	1,46:1	540 1000	13	18	19	26	19	26	35	48	33	45				
	1,50:1	540 1000											40	54		
	1,57:1	540 1000													49	66
	1,69:1	540 1000							29	40	26	36				
	1,75:1	540 1000			15	20	15	20								
	1,81:1	540 1000			13	18	13	18								
	1,91:1	540 1000	9	12					24	32	24	32	27	37	33	45
	2,44:1	540 1000					13	18			22	30				

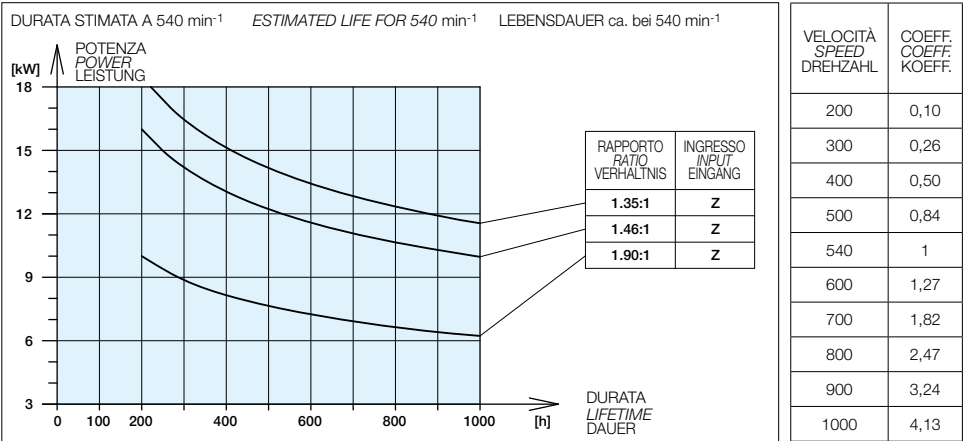


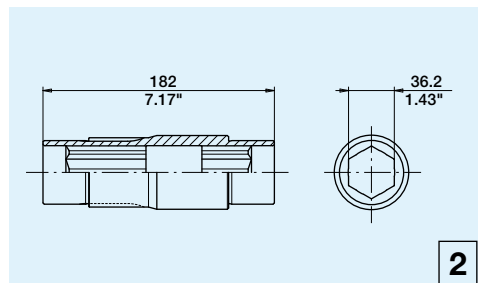
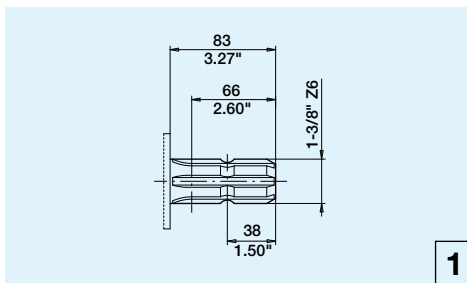
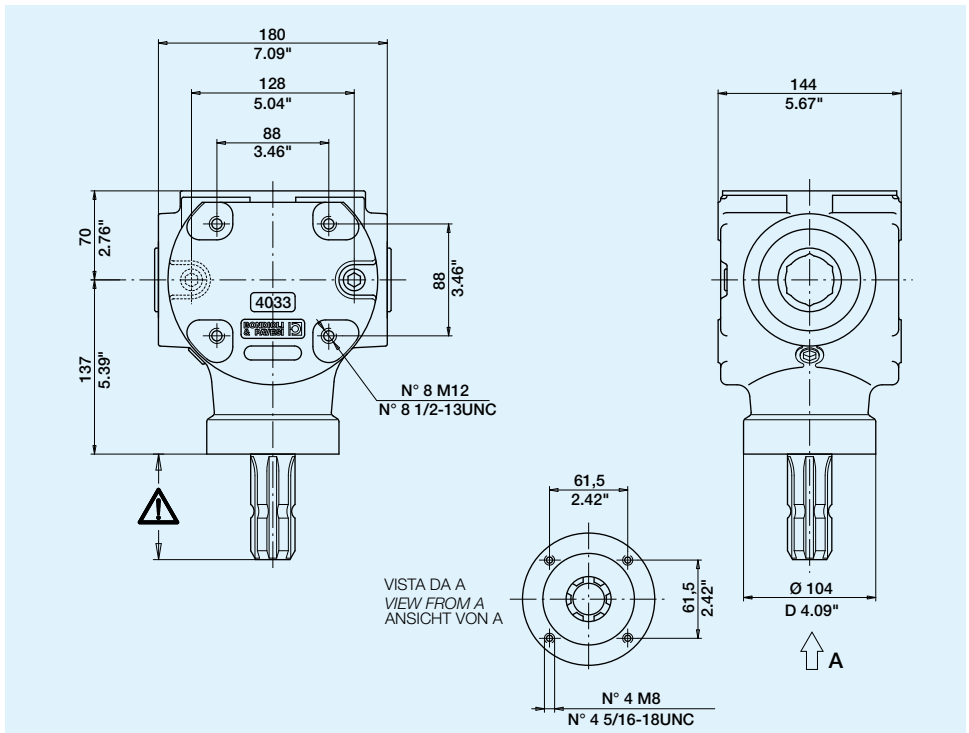




RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z						USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	CV	M N·m	M in·lb		N·m	M in·lb	min ⁻¹	
1,35:1	540	15	20	260	2303		351	3109	400	135
1,46:1	540	13	18	234	2073		342	3026	370	146
1,90:1	540	9	12	156	1382		297	2625	284	190

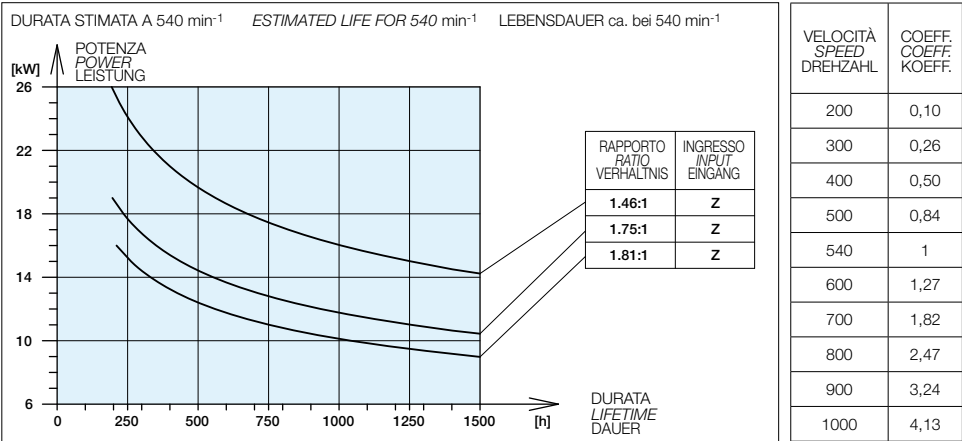
4023





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M		M			
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹	
1,46:1	540	19	26	338	2994	494	4371	370	146
1,75:1	540	15	20	260	2303	455	4030	309	175
1,81:1	540	13	18	234	2073	424	3751	298	181

4033



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,8 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 13 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 27 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 29 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,8 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 13 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

4033

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

181 - 175 - 146

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

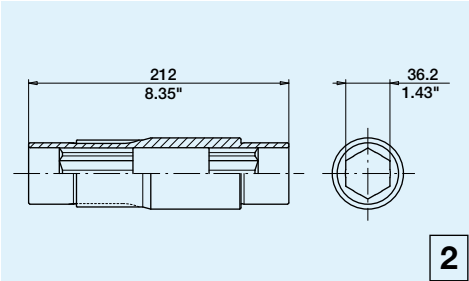
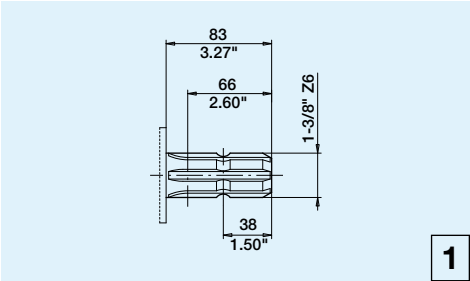
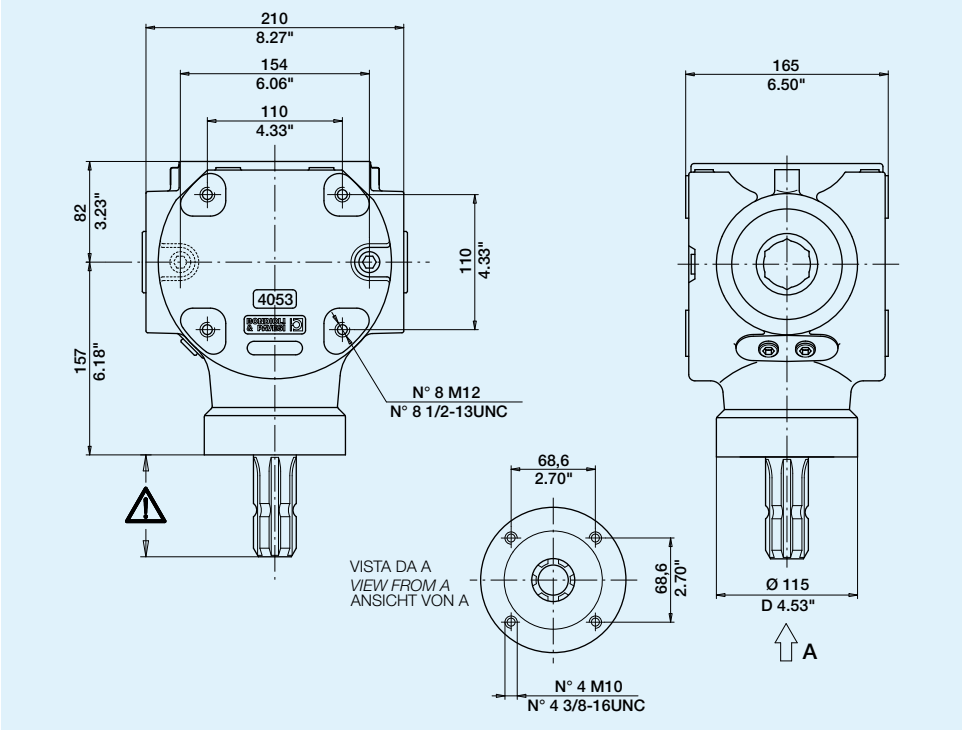
ASSE Z Z AXIS WELLE Z

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

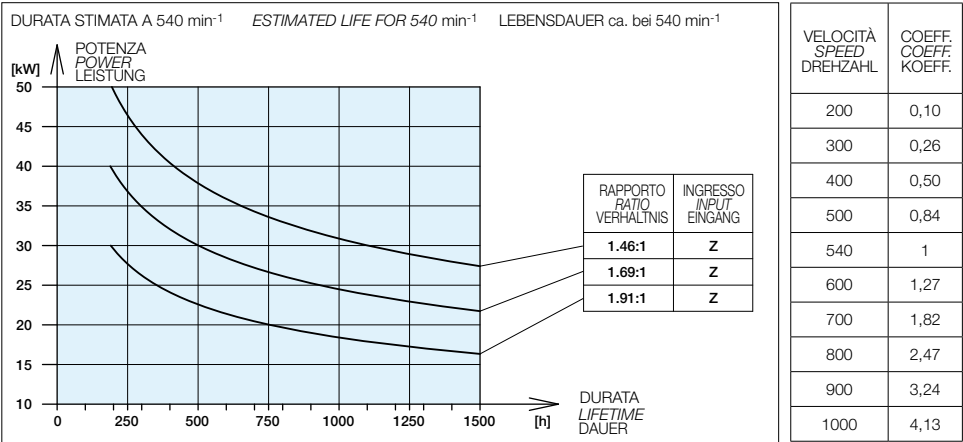
1

2



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	CV	M N·m	M in·lb	N·m	M in·lb	min ⁻¹	
1,46:1	540	35	48	625	5527	912	8070	370	146
1,69:1	540	29	40	520	4606	880	7784	320	169
1,91:1	540	24	32	416	3685	795	7038	283	191

4053



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,95 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 18 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 33 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 40 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,95 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 18 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

4053

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

191 - 169 - 146

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

X

Y

Z

R

X

Y

Z

F

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

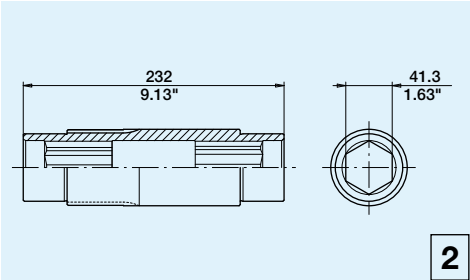
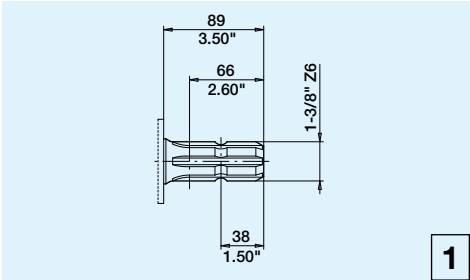
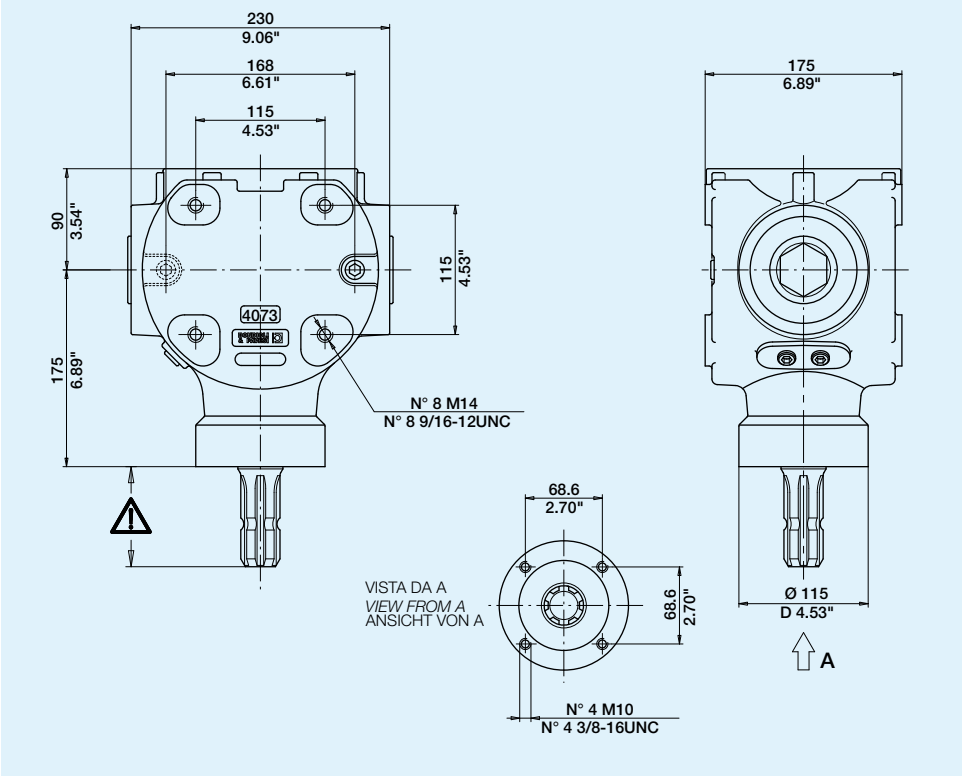
ASSE Z Z AXIS WELLE Z

1

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

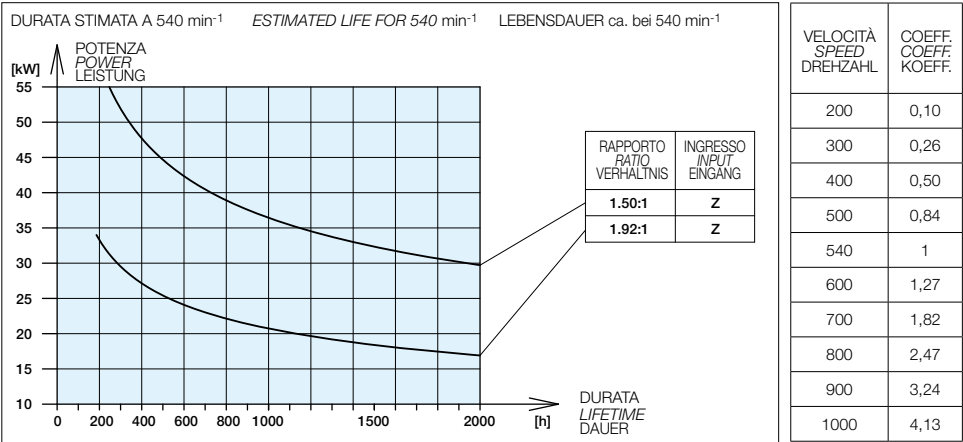
ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

2



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M		M			
	min ⁻¹	kW	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	min ⁻¹	
1,50:1	540	40	54	703	6218	1054	9327	360	150
1,92:1	540	27	37	481	4260	924	8180	281	192

4073



CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

4073

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

192 - 150

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

X

Y

Z

R

X

Y

Z

F

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

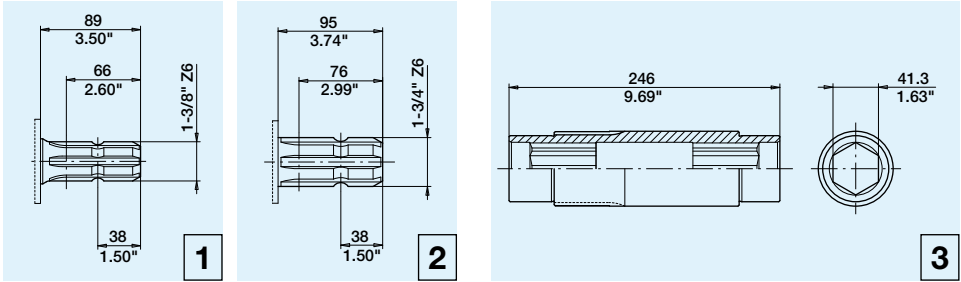
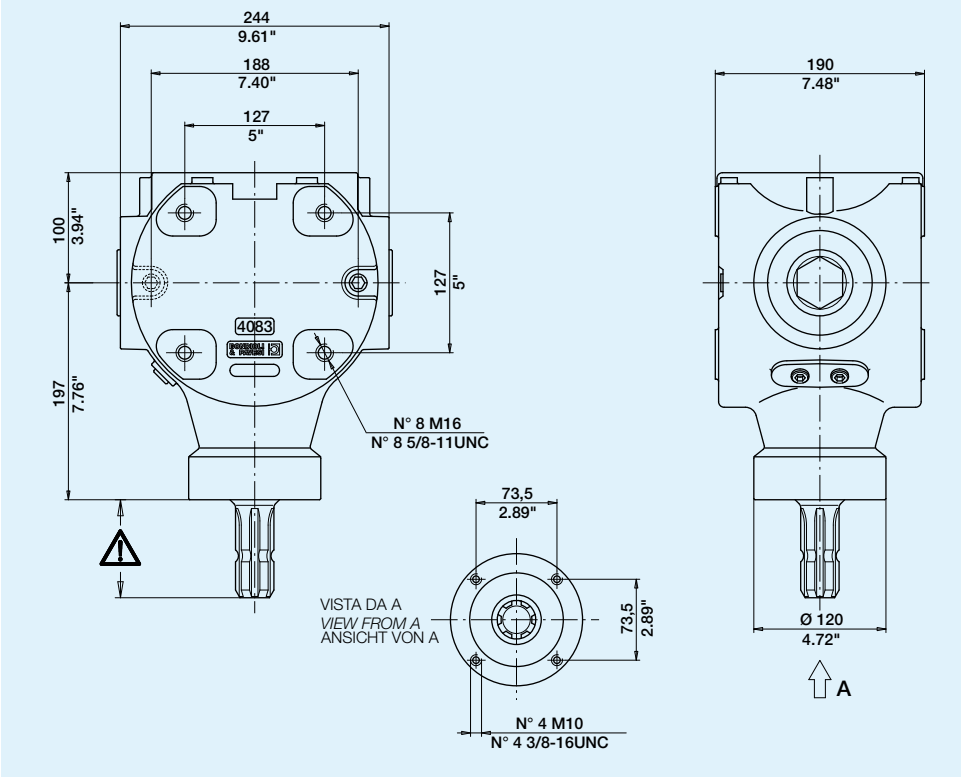
1

2

4000.12

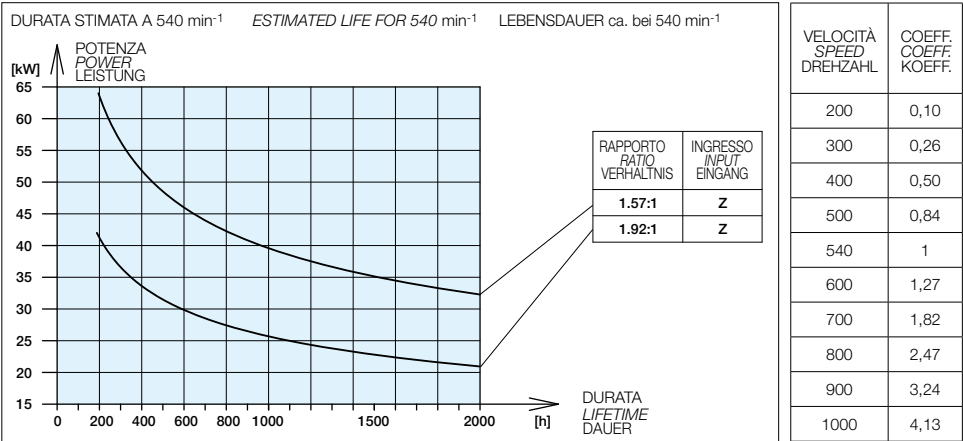
BONDIOLI
& PAVESI





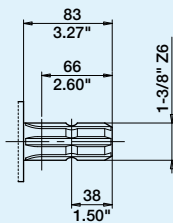
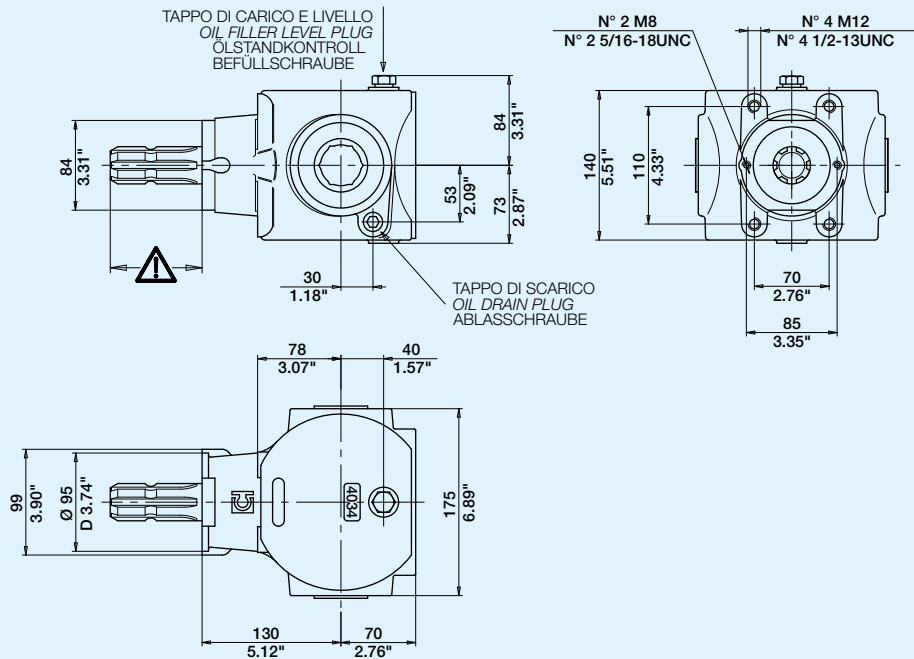
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M		M			
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹	
1,57:1	540	49	66	859	7600	1348	11932	344	157
1,92:1	540	33	45	585	5182	1124	9949	281	192

4083

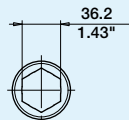
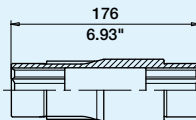


4000.14

BONDIOLI
& PAVESI

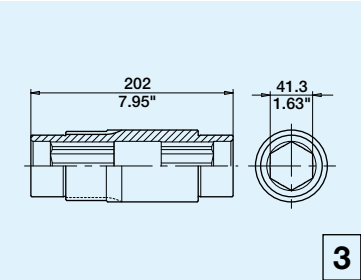
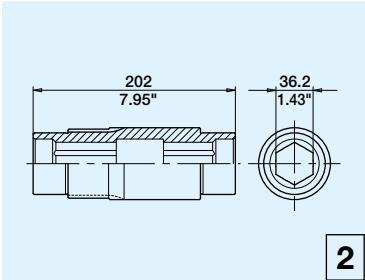
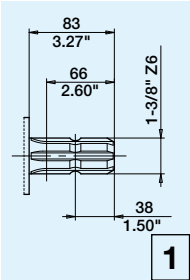
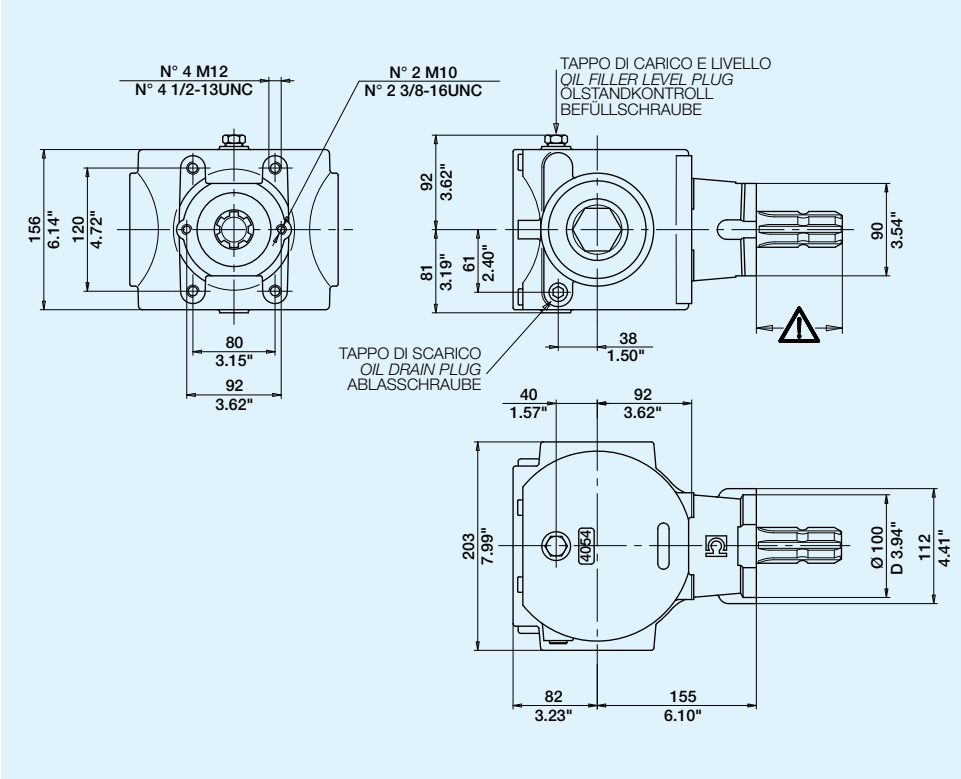


1



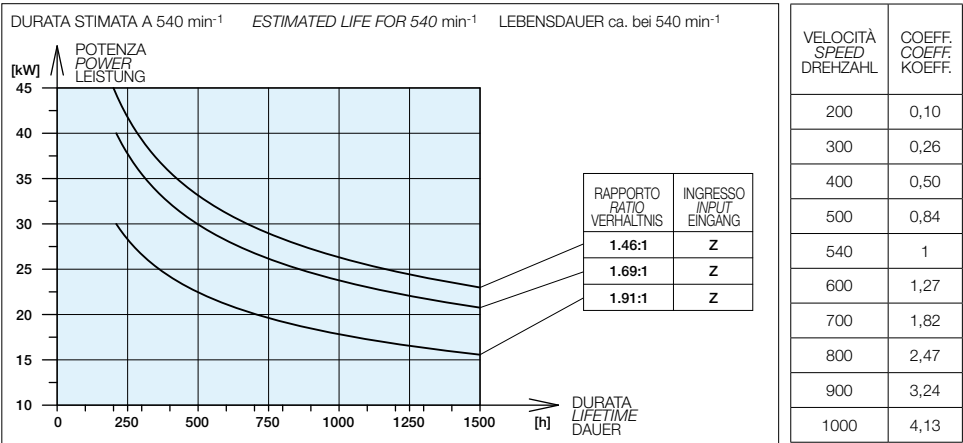
2

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	kW	P	CV	N·m	in·lb	M	N·m	in·lb	min ⁻¹
1,46:1	540	19	26	338	2994	2994	494	4371	370	146
1,75:1	540	15	20	260	2303	2303	455	4030	309	175
1,81:1	540	13	18	234	2073	2073	424	3751	298	181
2,44:1	1000	13	18	126	1119	1119	309	2731	410	244



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M			M			
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹		
1,46:1	540	33	45	585	5182	855	7565	370	146	
1,69:1	540	26	36	468	4145	792	7006	320	169	
1,91:1	540	24	32	416	3685	795	7038	283	191	
2,44:1	1000	22	30	211	1865	514	4552	410	244	

4054



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,1 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 18 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 38 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 40 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,1 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 18 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

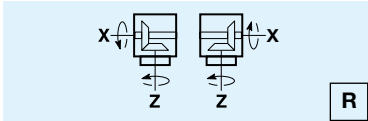
4054

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

244 - 191 - 169 - 146

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F



TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

1
TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

2 - 3

4000.18

SCATOLE INGRANAGGI COMMERCIALIZZATE DA BONDIOLI & PAVESI
GEARBOXES MANUFACTURED FROM BONDIOLI & PAVESI
GETRIEBE HERGESTELLT FÜR BONDIOLI & PAVESI





ATTENZIONE!

Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina.



WARNING!

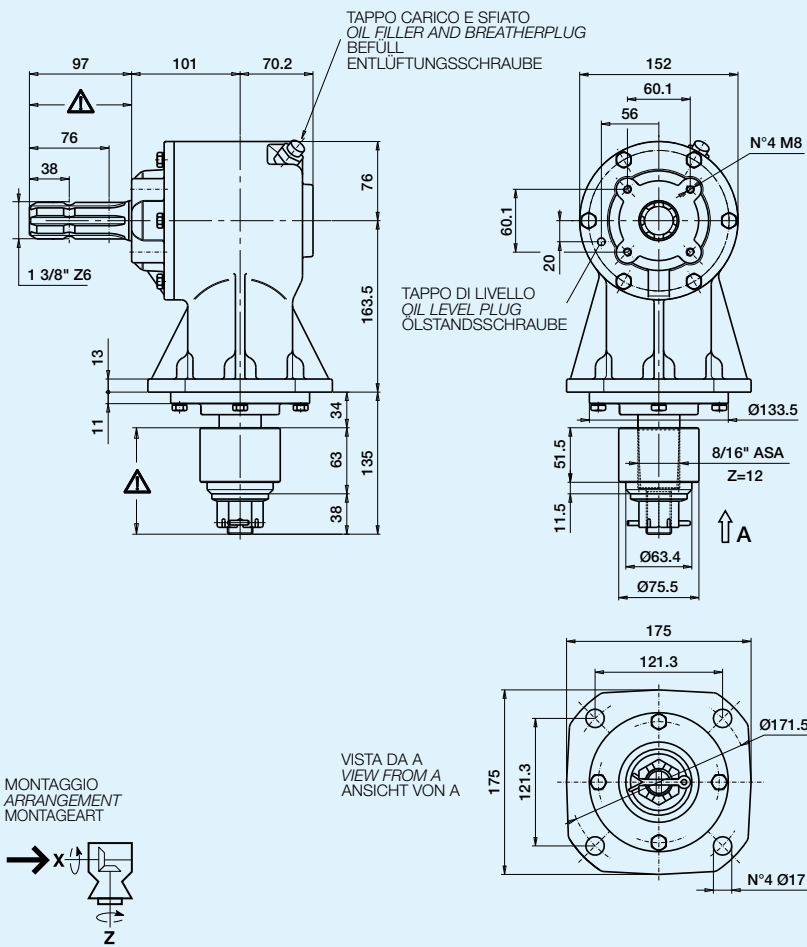
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system.



ACHTUNG!

Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben.

3034



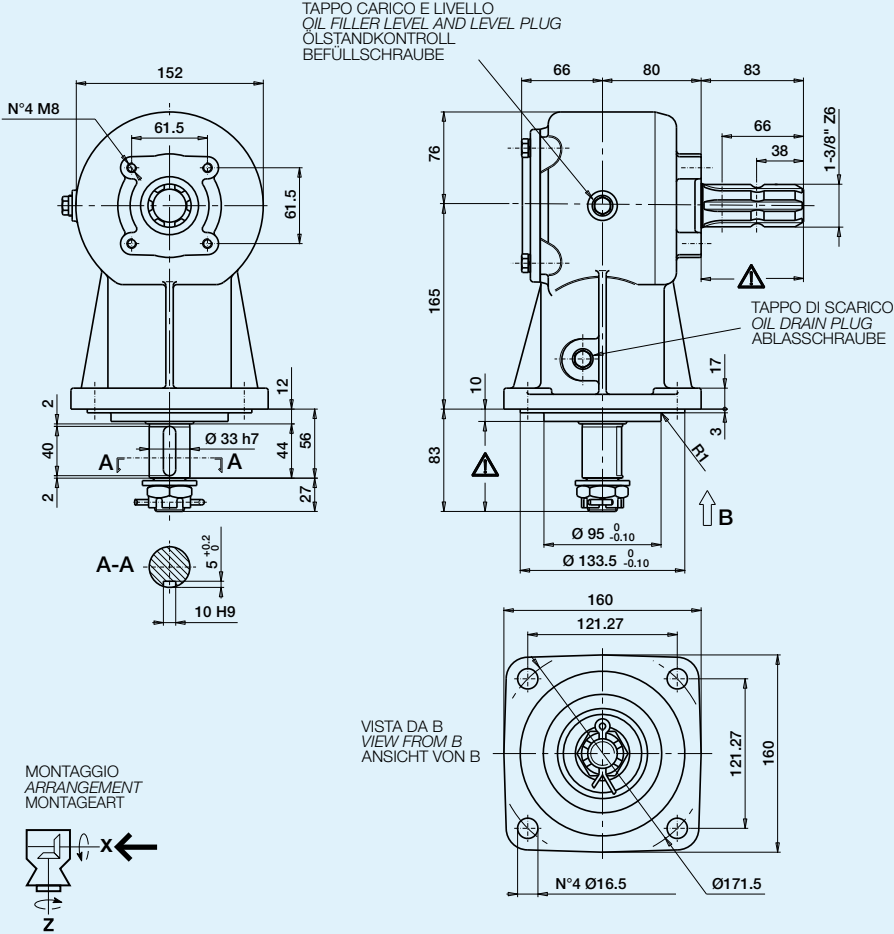
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X INPUT X EINGANG X					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE SCATOLA GEARBOX CODE GETRIEBE KODE
	min ⁻¹	kW	P	M		M		min ⁻¹	
1:2,30	540	18	CV	N-m	in-lb	N-m	in-lb	1242	Y3034230R2
1:1,92	540	22	30	390	3450	200	1800	1037	Y3034192R2
1:1,47	540	29	40	520	4600	350	3120	794	Y3034147R2

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 21 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 34 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 50 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 21 kg





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X INPUT X EINGANG X					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE SCATOLA GEARBOX CODE GETRIEBE KODE
	min ⁻¹	kW	P	CV	N·m	M	N·m	in·lb	
1:2,82	540	15		20	265	2350	94	833	1523
									Y3035282001

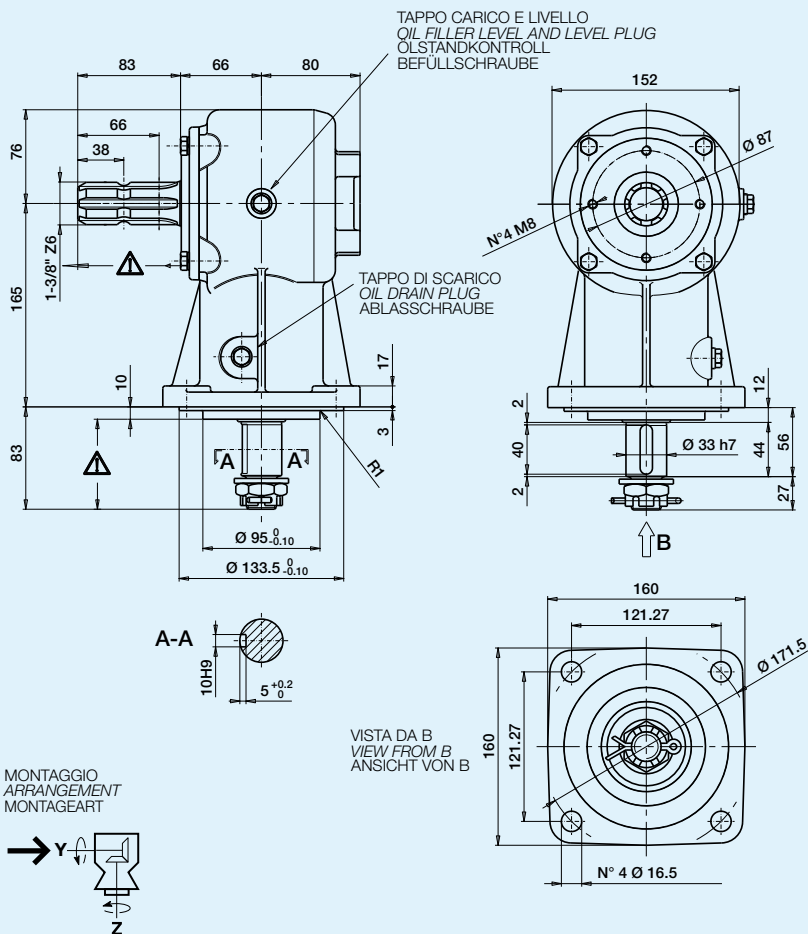
OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,8 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 15 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 27 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 38 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,8 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 15 kg



3035



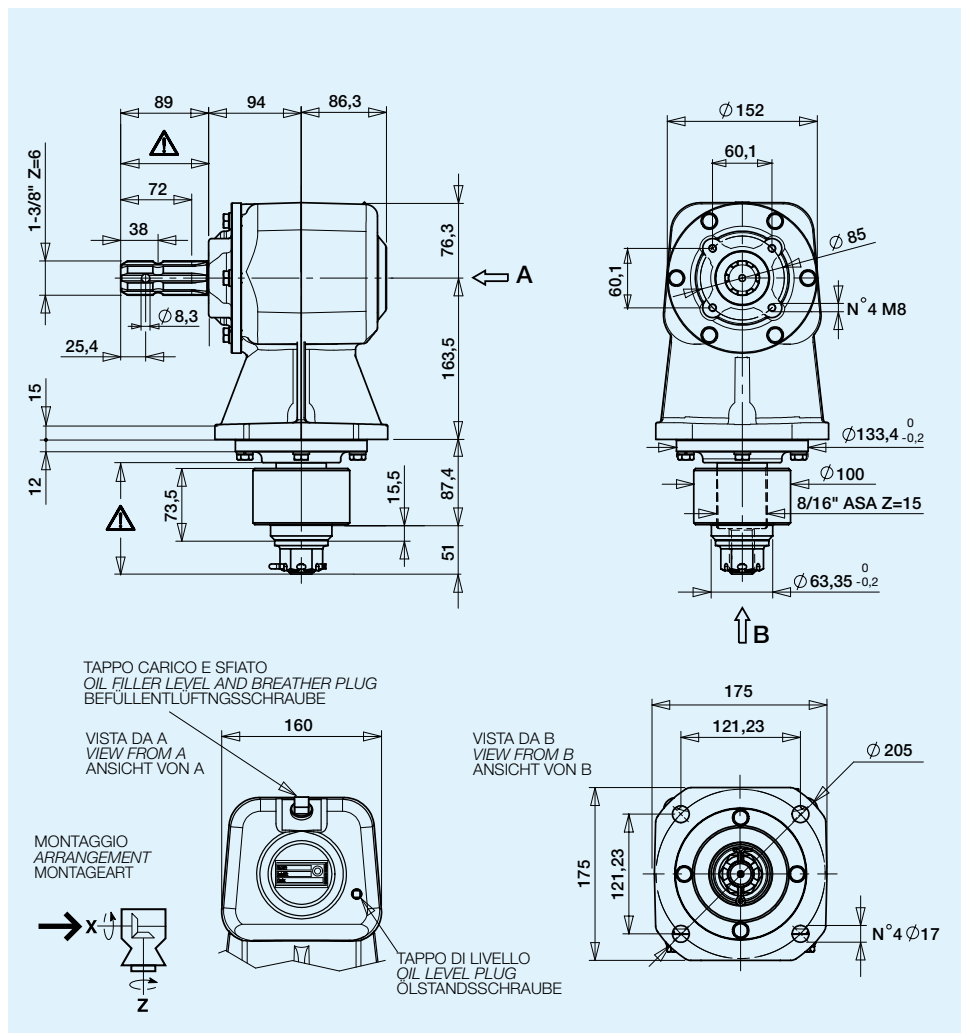
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Y INPUT Y EINGANG Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE SCATOLA GEARBOX CODE GETRIEBE KODE
	min ⁻¹	P kW	CV	N·m	M in·lb	N·m	M in·lb	min ⁻¹	
1:2,82	540	15	20	265	2350	94	833	1523	Y3035282000

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,8 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 15 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 27 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 38 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,8 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 15 kg





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X INPUT X EINGANG X					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE SCATOLA GEARBOX CODE GETRIEBE KODE
	min ⁻¹	kW	P CV	N·m	M in·lb	N·m	M in·lb	min ⁻¹	
1:1,93	540	33	45	584	5170	303	2682	1042	Y3051193R

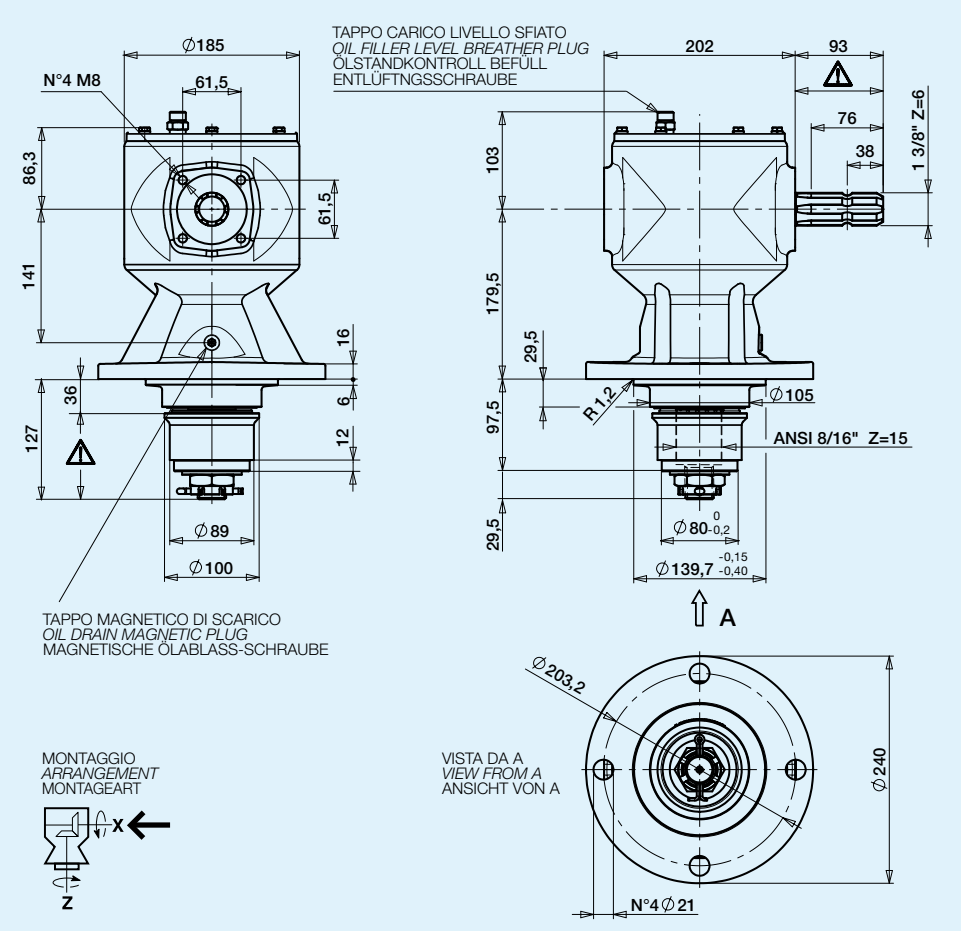
OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,95 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 25,5 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 32 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 56,21 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,95 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 25,5 kg



3060



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X INPUT X EINGANG X					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE SCATOLA GEARBOX CODE GETRIEBE KODE
	min ⁻¹	kW	P	CV	N·m	M	N·m	in·lb	
1:1,92	540	44	60	778	6887	405	3585	1037	Y3060192R

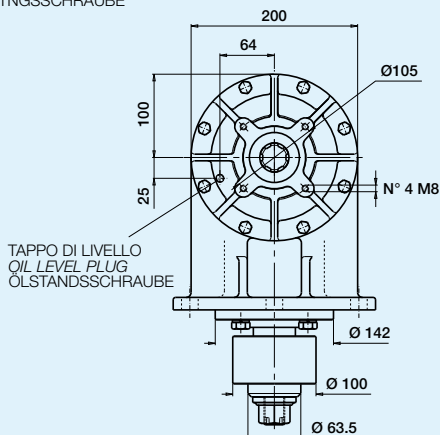
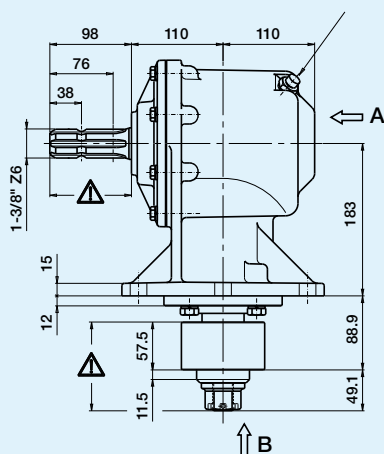
OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,5 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 28,2 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 51 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 62,2 lbs

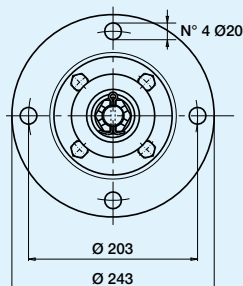
EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,5 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 28,2 kg



TAPPO CARICO E SFIATO
OIL FILLER LEVEL AND BREATHER PLUG
BEFÜLLUNGSLÜFTUNGSSCHRAUBE



TAPPO DI LIVELLO
OIL LEVEL PLUG
ÖLSTANDSSCHRAUBE



VISTA DA B
VIEW FROM B
ANSICHT VON B

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE SCATOLA GEARBOX CODE GETRIEBE KODE
	min ⁻¹	P kW	M CV	M N·m	M in·lb	M N·m	M in·lb	min ⁻¹	
1:1,93	540	48	65	849	7518	440	3896	1042	193
1:1,46	540	55	75	973	8615	666	5901	788	146
1:1,21	540	55	75	973	8615	804	7120	653	121
1:1	1000	81	110	773	6851	773	6851	1000	100
1,21:1	1000	92	125	879	7782	1071	9490	826	082

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,1 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 37 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 38 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 82 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,1 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 37 kg



3064

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

Y 3 0 6 4 1

TIPO
TYPE
TYP

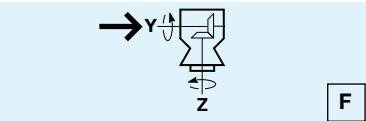
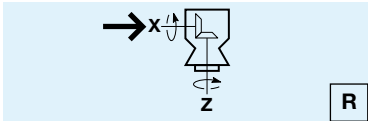
3064

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

193 - 146 - 121 - 100 - 082

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

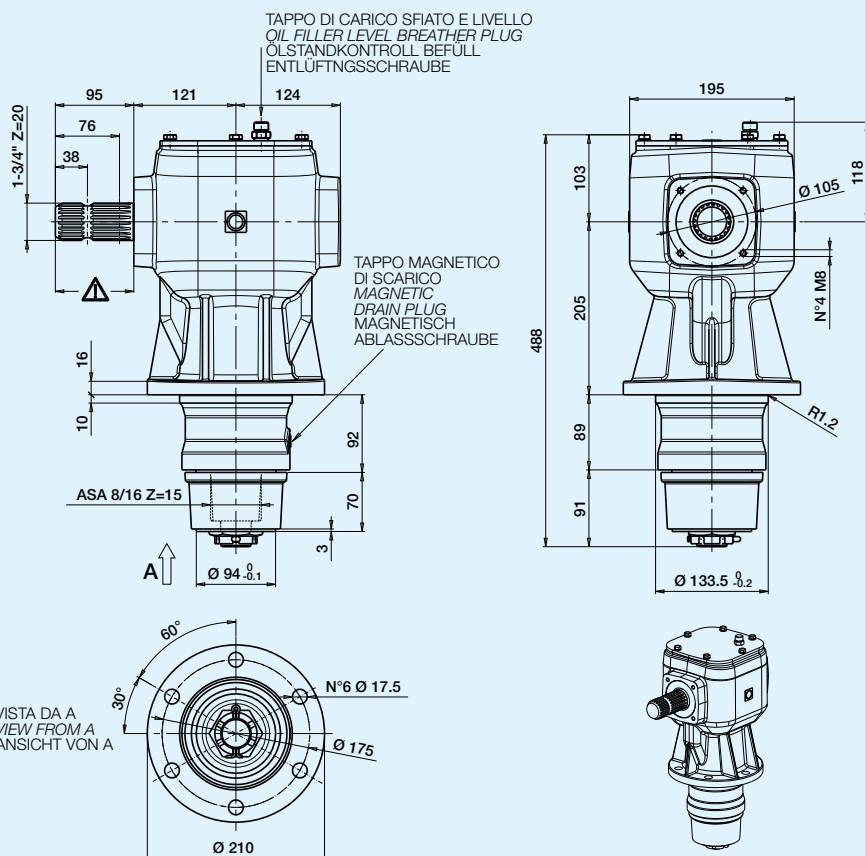
R - F



FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

1 (ISO)





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y						USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	P CV	M N-m	M in-lb	M	M N-m	M in-lb	min ⁻¹	
1:1,57	540	55	75	973	8615	619	5487	848		157
1:1,35	540	59	80	1043	9241	773	6845	729		135
1:1,25	540	59	80	1043	9241	835	7393	675		125
1:1	1000	66	90	630	5582	630	5582	1000		100
1,18:1	1000	66	90	630	5582	744	6587	847		085
1,25:1	1000	66	90	630	5582	788	6978	800		080

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 2,7 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 41 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 91 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 90 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 2,7 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 41 kg



3082

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

Y 3 0 8 2 M

TIPO
TYPE
TYP

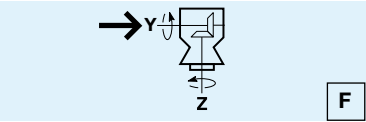
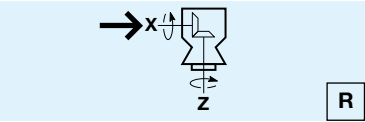
3082

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

157 - 135 - 125 - 100 - 085 - 080

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

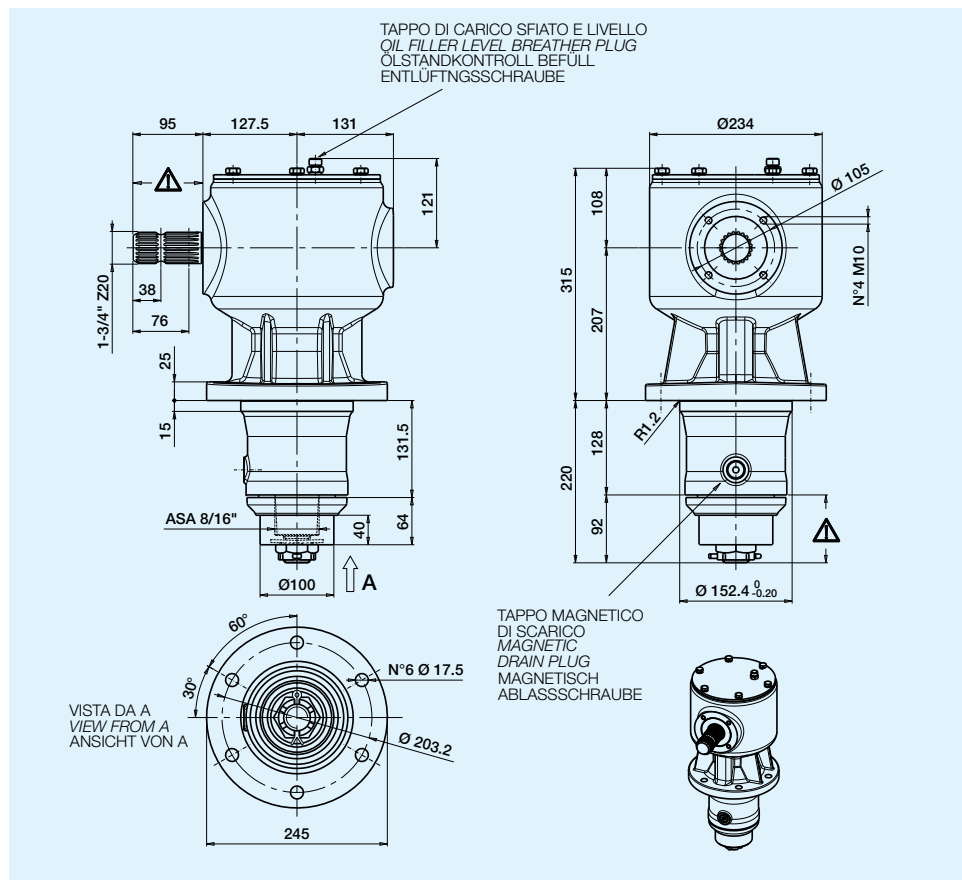
R - F



FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

M (ISO)





RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO X-Y INPUT X-Y EINGANG X-Y					USCITA Z OUTPUT Z AUSGANG Z			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	CV	M N-m	M in-lb	N-m	M in-lb	min ⁻¹	
1:1,87	540	66	90	1167	10336	624	5528	1010	187
1:1,71	540	85	115	1503	13304	879	7786	923	171
1:1,57	540	92	125	1627	14400	1036	9179	848	157
1:1,35	540	92	125	1627	14400	1205	10674	729	135
1:1,18	540	92	125	1627	14400	1379	12212	637	118
1:1	1000	92	125	879	7780	879	7782	1000	100
1,18:1	1000	92	125	879	7780	1037	9182	847	085
1,35:1	1000	92	125	879	7780	1186	10505	741	074

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 3,8 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 45 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 128 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 100 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 3,8 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 45 kg



3120

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

Y 3 1 2 0 M

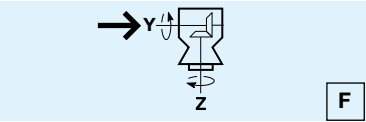
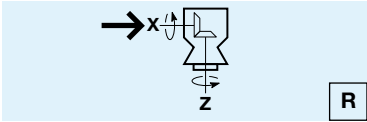
TIPO
TYPE
TYP

3120

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

187 - 171 - 157 - 135 - 118 - 100 - 085 - 074

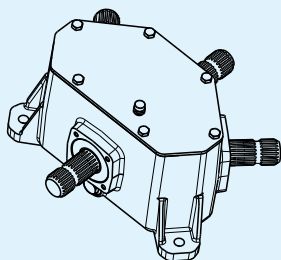
MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART



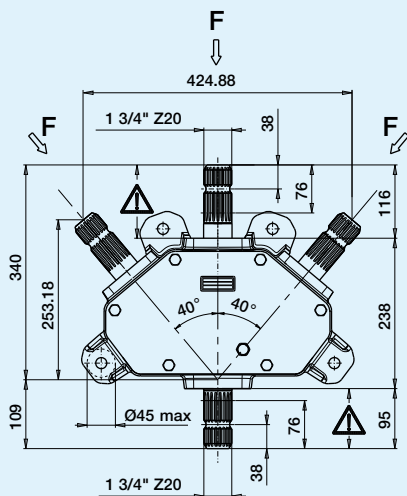
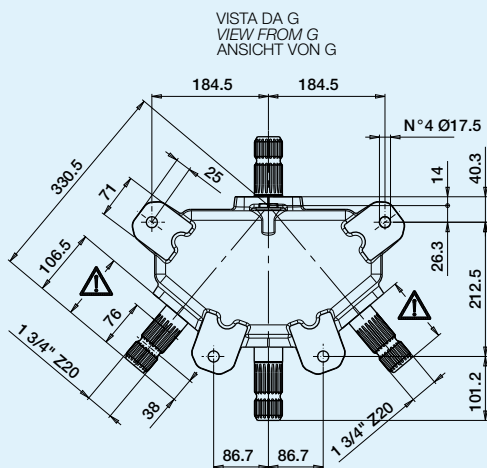
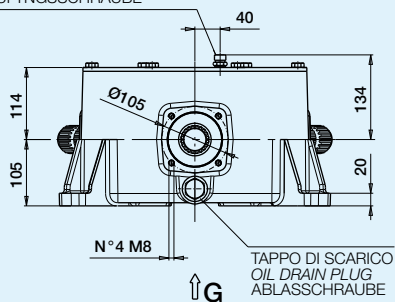
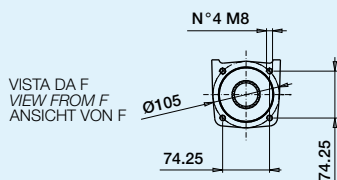
FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

M (ISO)

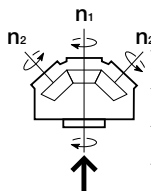




TAPPO DI CARICO SFIATO E LIVELLO
OIL FILLER LEVEL BREATHER PLUG
ÖLSTANDKONTROLL BEFÜLL
ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE



8191

	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG					USCITA OUTPUT AUSGANG		CODICE SCATOLA GEARBOX CODE ÜBERSETZUNG
		min^{-1}	P kW	CV	M N·m	in·lb	n_1 min^{-1}	n_2 min^{-1}	
	1:1,35	540	184	250	3254	28820	540	729	Y8191135FM
	1:1,21	540	184	250	3254	28820	540	653	Y8191121FM
	1,21:1	1000	184	250	1757	15563	1000	826	Y8191083FM
	1,35:1	1000	184	250	1757	15563	1000	740	Y8191074FM

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 2,7 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 54 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 91 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 119 lbs

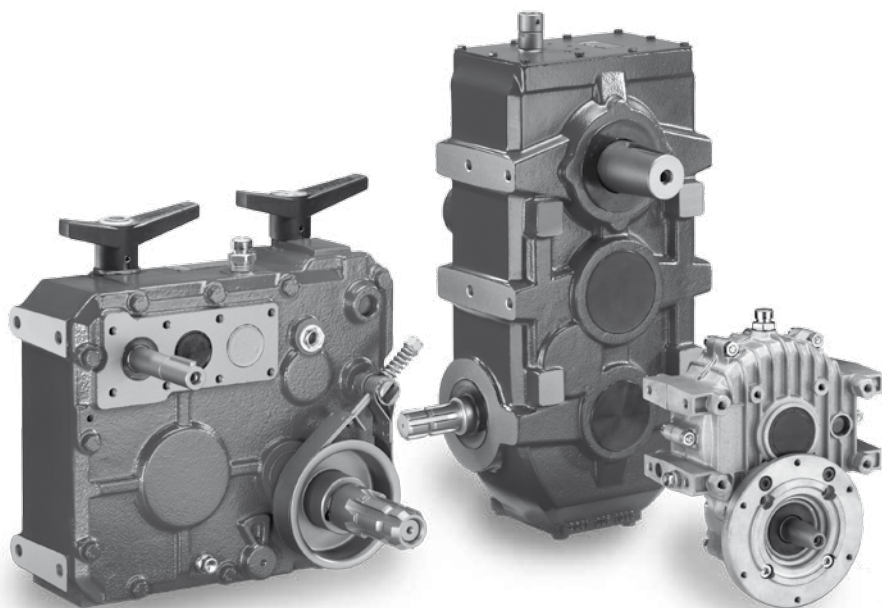
EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 2,7 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 54 kg



SCATOLE INGRANAGGI AD ASSI PARALLELI
PARALLEL SHAFT GEARBOXES
STIRNRADGETRIEBE



BIMA
BONDIOLI & PAVESI



POTENZA APPLICABILE
HORSEPOWER RATINGS
ANWENDBARE LEISTUNG

Le trasmissibilità di potenza indicate a catalogo si riferiscono ad un impiego, per il settore agricolo, con fattore di utilizzo "FU". Per fattore di utilizzo "FU" si intende un tipo di funzionamento, dove la trasmissione di coppia avviene in modo costante e continuo, in assenza di sovraccarichi o di carichi pulsanti, per un impegno massimo di 8 ore al giorno. La tabella sotto riportata evidenzia i fattori di utilizzo e i vari coefficienti di servizio in base al ciclo di funzionamento:

1) Natura del carico
2) Ore di impegno giornaliero

Variabile dipendente dal sistema risulta essere la potenza applicabile, alla determinazione della quale si giunge dividendo la potenza indicata a catalogo per i relativi coefficienti indicati in tabella.

The transmissible power indicated in the catalogue is referred to a duty in the agricultural machinery, with utilization factor, called "FU".

For utilization factor "FU", we mean a type of operation, where torque transmission is constant and continuous, without overloads, for a duration of service of 8 hours per day.

The hereunder table shows utilization factors and the various service factors according to the operation cycle:

1) Type of load
2) Working hours per day

The applicable power is calculated by dividing the power indicated in the catalogue for the relevant factors of the table.

Die im katalog angegebenen leistungseubertragbarkeiten beziehen sich auf eine land wirtschaftliche anwendung mit auslastungsfaktor "FU".

Unter auslastungsfaktor "FU" versteht man eine betriebsart, wo das drehmoment dauernd und konstant erfolgt, ohne ueberlasten und fuer hoechstens 8 arbeitsstunden pro tag.

Die unterstehende tabelle gibt die auslastungsfaktoren und die verschiedenen gebrauchskoeffizienten auf grund des arbeitsspieles an:

1) Belastungsart
2) Arbeitsstunden pro tag.

Um die anwendbare leistung zu bestimmen, muss man die im katalog angegebene leistung durch die entsprechenden in der tabelle angegebenen koeffizienten teilen.

NATURA DEL CARICO TYPE OF LOADS BELASTUNG	ORE DI IMPIEGO GIORNALIERO WORKING HOURS FOR DAY ARBEITSSSTUNDEN FUR TAG				
	0 - 4	4 - 8	8 - 12	12 - 16	16 - 24
UNIFORME CONSTANT KONSTANT FU	1	1.3	1.5	1.8	1.9
LEGGERI SOVRACCARICHI SLIGHT OVERLOADS LEICHE UEBERLASTEN FLS	1.3	1.5	1.8	1.9	2.3
FORTI SOVRACCARICHI HEAVY OVERLOADS SCHWERE UEBERLASTEN FS	1.5	1.8	1.9	2.3	2.7

POTENZA APPLICABILE A GRUPPI ALTERNATORI

SERVICE FACTORS FOR VARIOUS DUTY CYCLES

ANWENDBARE LEISTUNG BEI GENERATOREN UND ÜBERSETZUNGSGETRIEBEN UND ÜBERSETZUNGSGETRIEBEN

Le trasmissibilità di potenza indicate a catalogo si riferiscono ad un impiego, per il settore agricolo, con fattore di utilizzo "FU". Per fattore di utilizzo "FU" si intende un tipo di funzionamento, dove la trasmissione di coppia avviene in modo costante e continuo, in assenza di sovraccarichi o di carichi pulsanti, per un impegno massimo di 8 ore al giorno. La tabella sotto riportata evidenzia i fattori di utilizzo e i vari coefficienti di servizio in base al ciclo di funzionamento:

- 1) Natura del carico
- 2) Regime dei giri albero uscita (giri al minuto)
- 3) Ore di impegno giornaliero

Variabile dipendente dal sistema risulta essere la potenza applicabile, alla determinazione della quale si giunge dividendo la potenza indicata a catalogo per i relativi coefficienti indicati in tabella.

The transmissible power indicated in the catalogue is referred to a duty in the agricultural machinery, with utilization factor, called "FU".

For utilization factor "FU", we mean a type of operation, where torque transmission is constant and continuous, without overloads, for a duration of service of 8 hours per day.

The hereunder table shows utilization factors and the various service factors according to the operation cycle:

- 1) Type of load
- 2) Output RPM
- 3) Working hours per day

The applicable power is calculated by dividing the power indicated in the catalogue for the relevant factors of the table.

Die im katalog angegebenen leistungseubertragbarkeiten beziehen sich auf eine land wirtschaftliche anwendung mit auslastungsfaktor "FU". Unter auslastungsfaktor "FU" versteht man eine betriebsart, wo das drehmoment dauernd und konstant erfolgt, ohne ueberlasten und fuer hoechstens 8 arbeitsstunden pro tag. Die unterstehende tabelle gibt die auslastungsfaktoren und die verschiedenen gebrauchskoeffizienten auf grund des arbeitsspieles an:

- 1) Belastungsart
- 2) Ausgangswelle-drehzahl (U/min.)
- 3) Arbeitsstunden pro tag.

Um die anwendbare leistung zu bestimmen, muss man die im katalog angegebene leistung durch die entsprechenden in der tabelle angegebenen koeffizienten teilen.

NATURA DEL CARICO TYPE OF LOADS BELASTUNG	USCITA OUTPUT AUSGANG min ⁻¹	ORE DI IMPIEGO GIORNALIERO WORKING HOURS FOR DAY ARBEITSSTUNDEN FÜR TAG				
		1	4	8	12	24
UNIFORME CONSTANT KONSTANT FU	1500	1	1.3	1.5	1.8	1.9
	3000					
LEGGERI SOVRACCARICHI SLIGHT OVERLOADS LEICHE UEBERLASTEN FLS	1500	1.3	1.5	1.8	1.9	2.3
	3000					
FORTI SOVRACCARICHI HEAVY OVERLOADS SCHWERE UEBERLASTEN FS	1500	1.5	1.8	1.9	2.3	2.7
	3000					







ATTENZIONE!

Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bima declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.



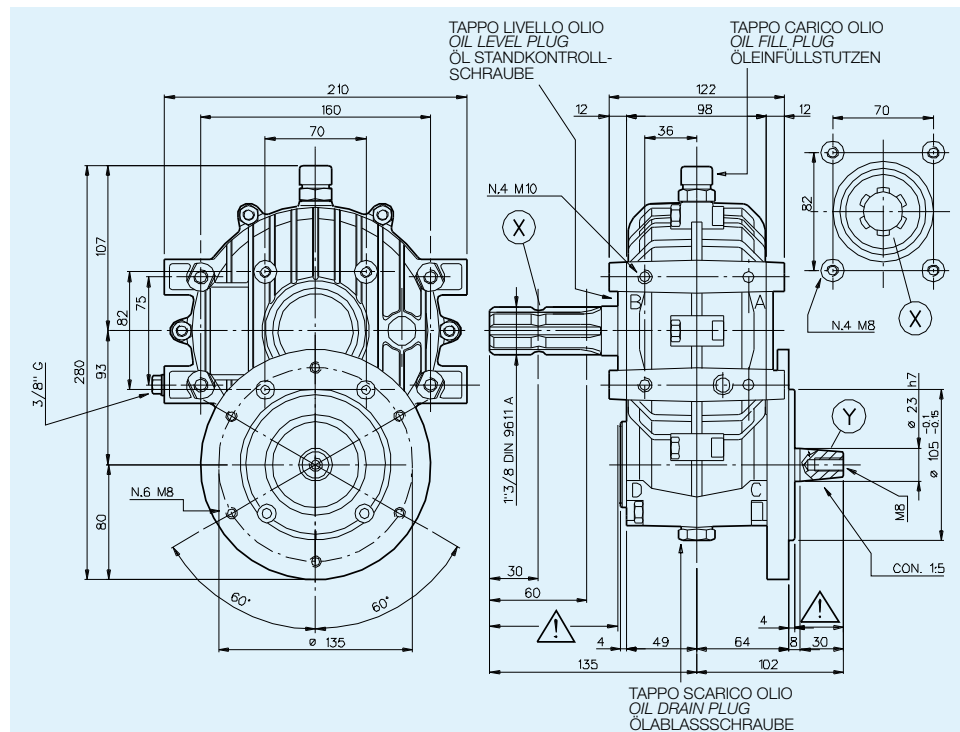
WARNING!

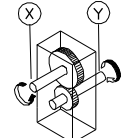
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bima declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.



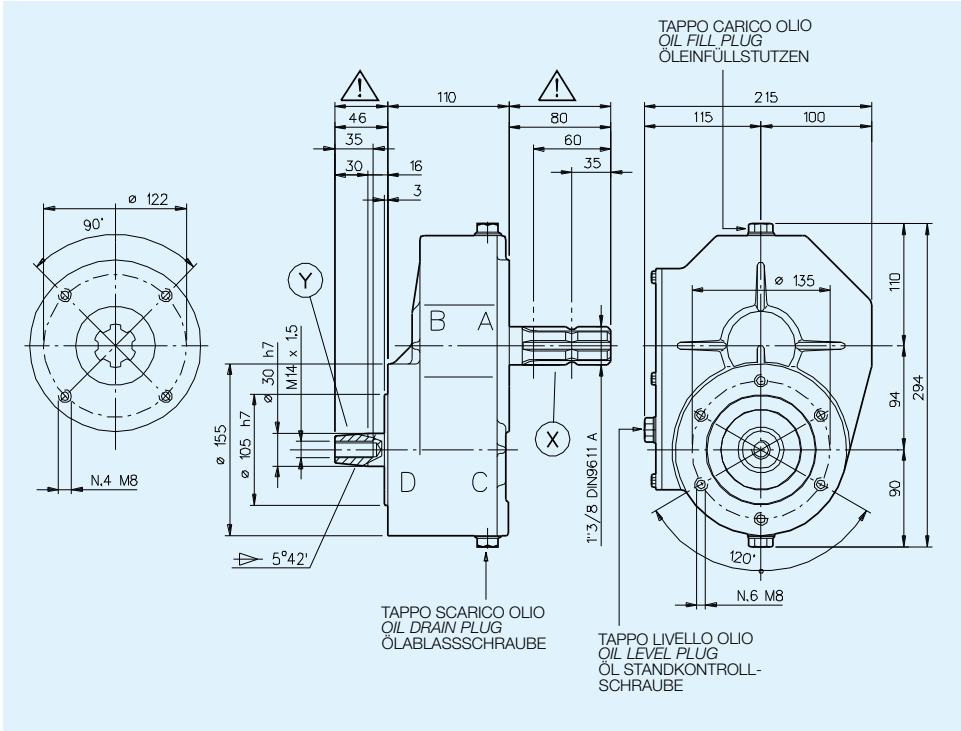
ACHTUNG!

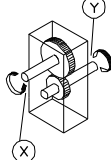
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bima jegliche Verantwortung ab.

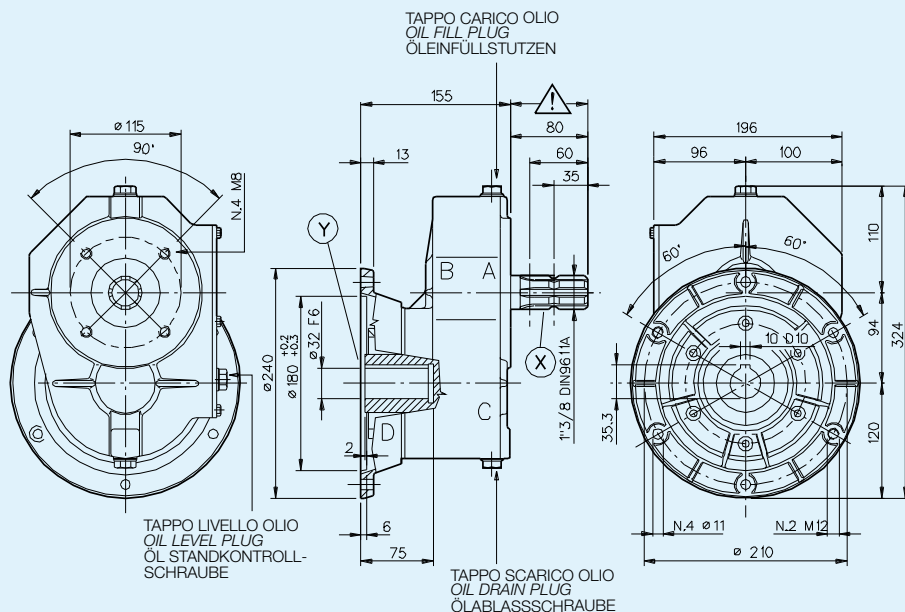


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG	min ⁻¹			
		CV	kW	N·m	kW				
1: 7	428.5	22	16	368	15	3000		X	6009.305.070
1:3,5	428,5	15	11	250	10	1500		X	6009.305.035

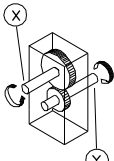
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
8	0.7	GD Al Si12	20MnCr5	20MnCr5	6305	6206	6305	6305	



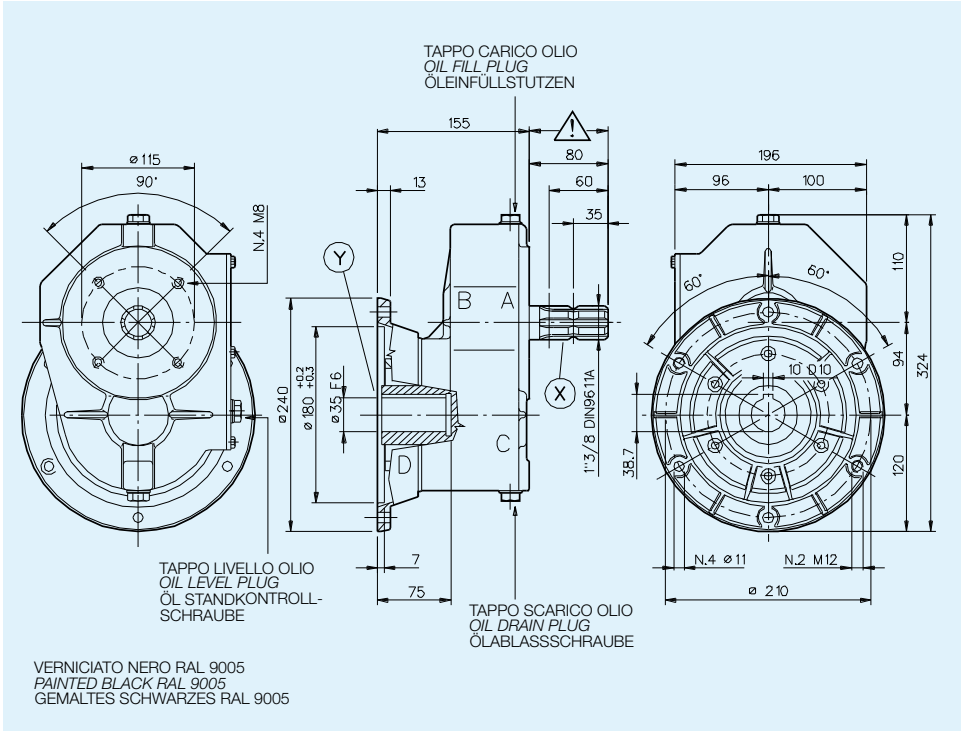
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	POTENZA POWER LEISTUNG kW	min ⁻¹						
1:3,5	428,5 514	40 45	29,4 33	656 615	28 32	1500 1800		X	6015.363.035		
1:7	428,5 514	50 56	36,7 41	820 765	35 39	3000 3600		X	6015.363.070		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.		SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A B C D E				
15,6		0,75		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6206	30305	6306	

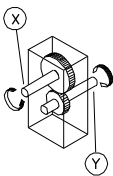


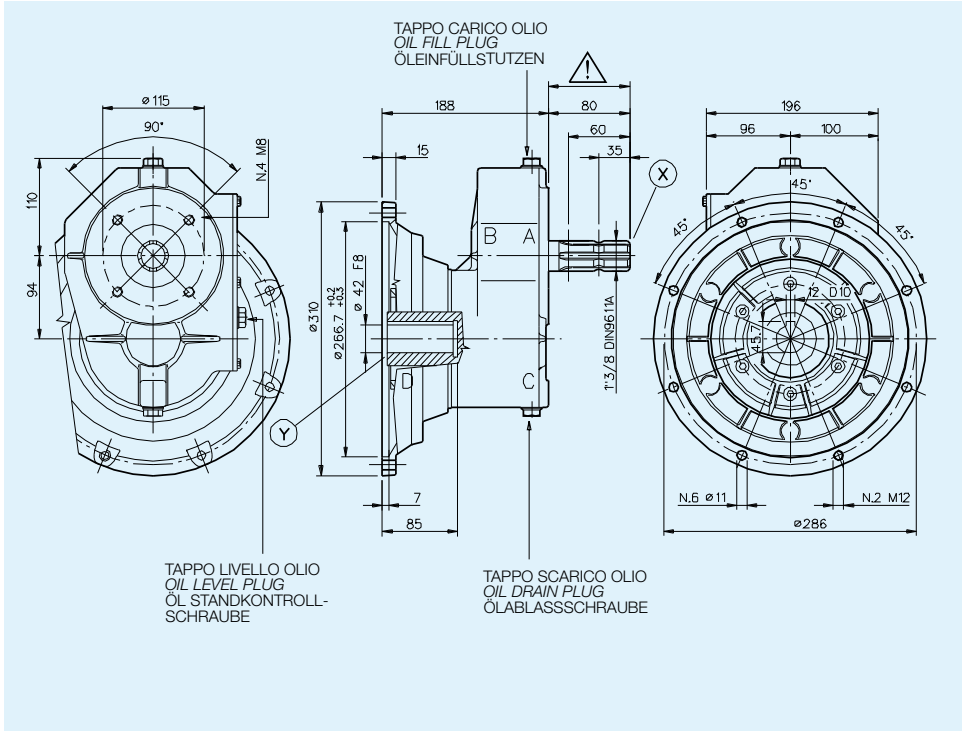
VERNICIATO NERO RAL 9005
PAINTED BLACK RAL 9005
GEMAINTES SCHWARZES RAL 9005

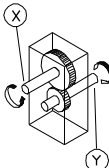
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
		POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG				
		min ⁻¹		N·m	kW	min ⁻¹			
		CV	kW						
1:3,5		428,5 514	40 45	29,4 33	656 615	28 32	1500 1800	X	6015.365.035
1:7		428,5 514	50 56	36,7 41	820 765	35 39	3000 3600	X	6015.365.070
									

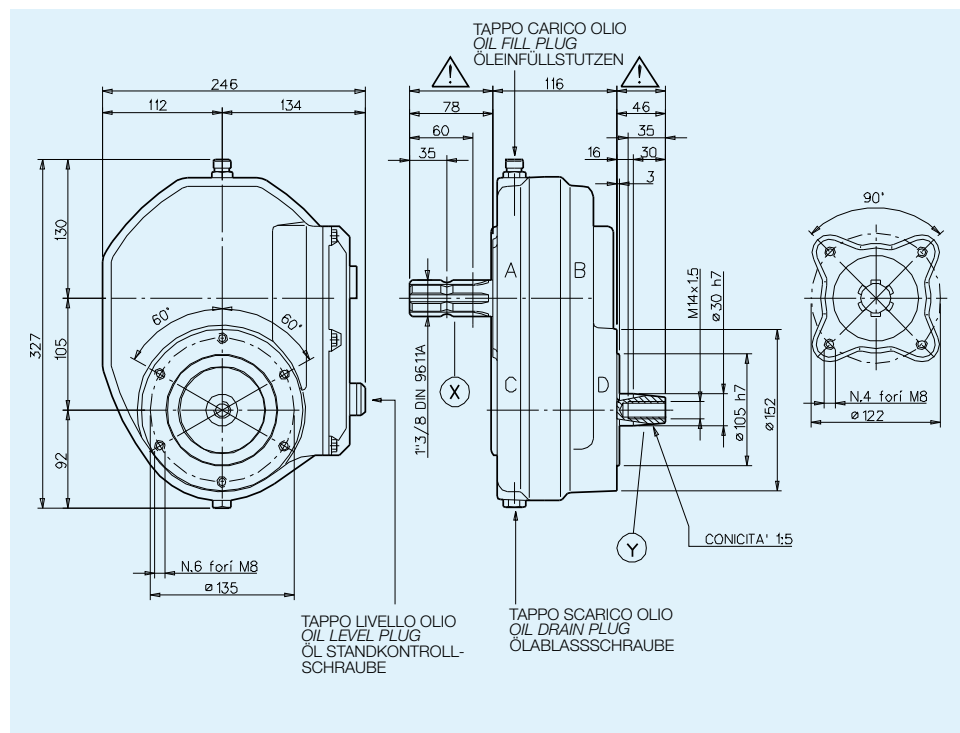
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
22	0,75	G 25	20MnCr5	20MnCr5	30207	30206	30305	6012	

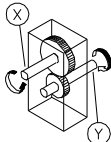


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER			
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	POTENZA POWER LEISTUNG kW	min ⁻¹						
		CV	kW									
1:3,5	428,5 514	40 45	29,4 33	656 615	28 32	1500 1800		X	6015.366.035			
1:7	428,5 514	50 56	36,7 41	820 765	35 39	3000 3600		X	6015.366.070			
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF		CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER					
Kg.		SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
22		0,75			G 25	20MnCr5	20MnCr5	30207	30206	30305	6012	

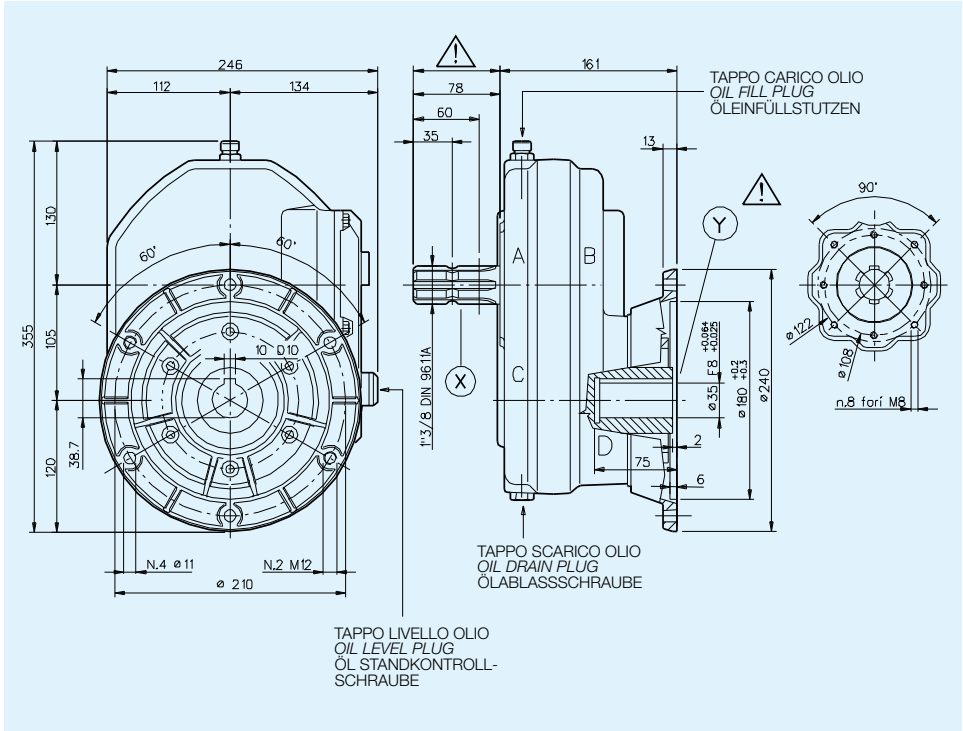


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:3,5	428,5 514	40 45	29,4 33	656 615	28 32	1500 1800		X	6015.361.035		
1:7	428,5	50	36,7	820	35	3000		X	6015.361.070		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
17	0,75			G 25	20MnCr5	20MnCr5	30207	30206	30305	6012	



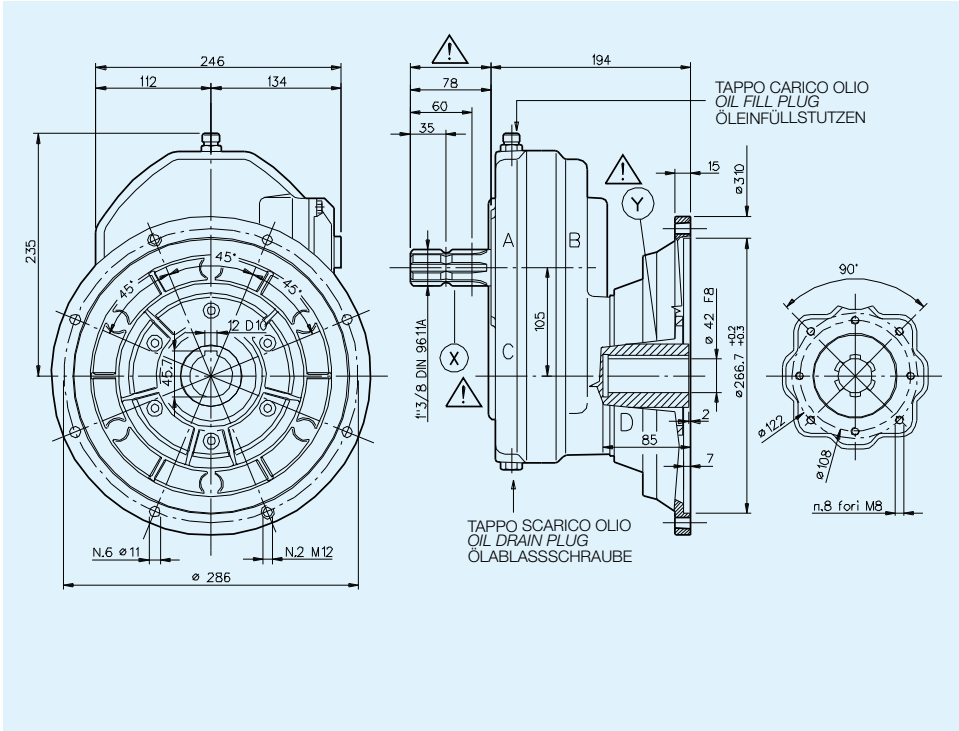
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG		CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG	min ⁻¹				
		CV	kW					N·m	kW	
1:3,5	428,5	46	34	769	32,3	1500		X	6061.300.035	
1:7	428.5	54	40	902.5	38	3000		X	6061.300.070	

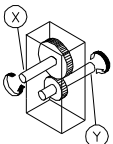
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
19	1	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	30208	6307	



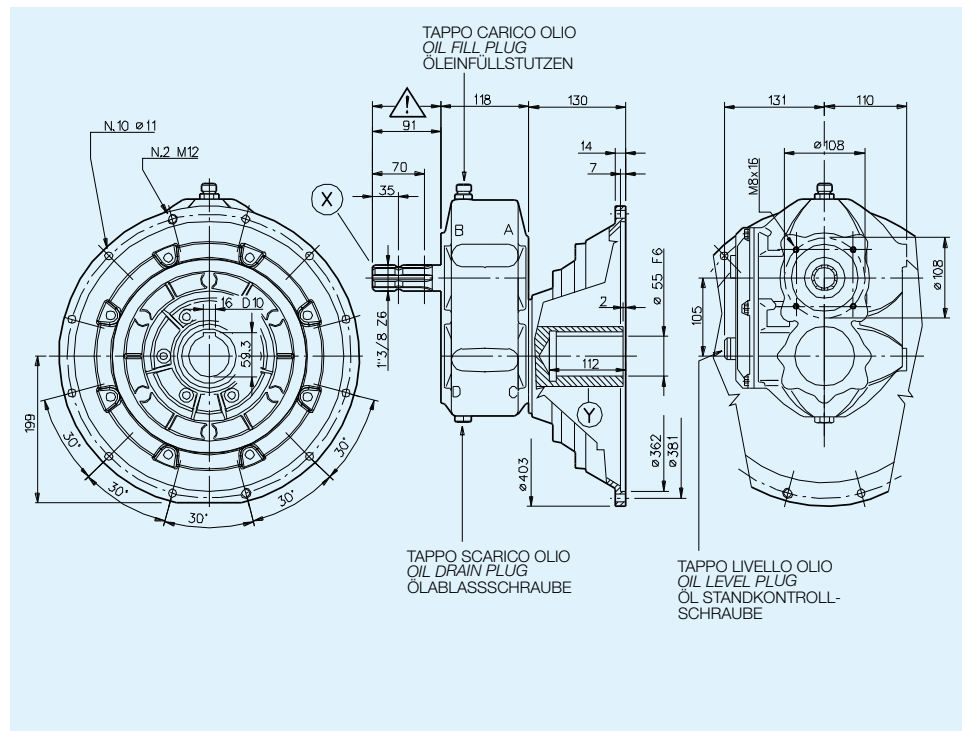
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	COPPIA TORQUE DREHM. kW	POTENZA POWER LEISTUNG kW	min ⁻¹				
1:3,5	428.5	51	37.5	836	36	1500		X	6061.328.035
	514	58	42.5	793	41	1800			
1:7	428.5	60	44	984	42.3	3000		X	6061.328.070

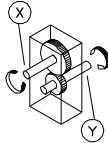
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
31	1,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	30208	6012	

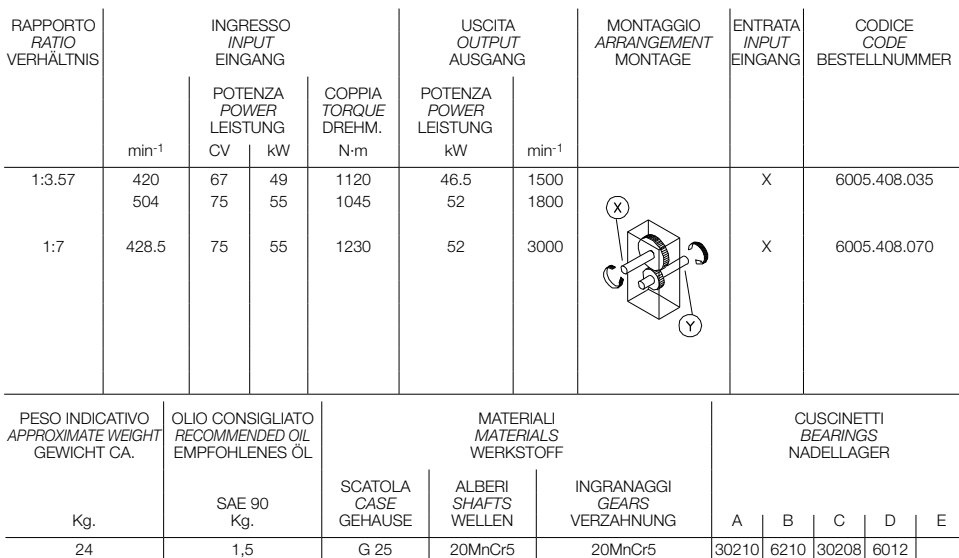


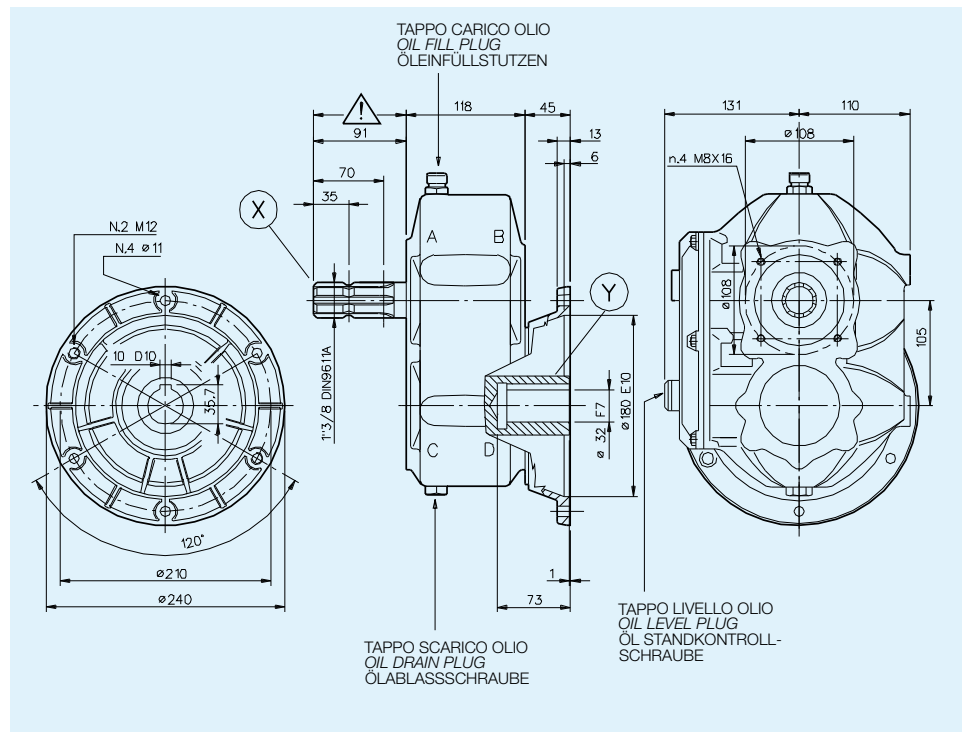
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	POTENZA POWER LEISTUNG kW	min ⁻¹			
1:1,5	1000	51	37.5	358	36	1500		X	6061.316.015
1:3,5	428.5	51	37.5	836	36	1500		X	6061.316.035
	514	58	42.5	793	41	1800			
1:7	428.5	60	44	984	42.3	3000		X	6061.316.070

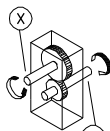
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
24	1,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	30208	6012	



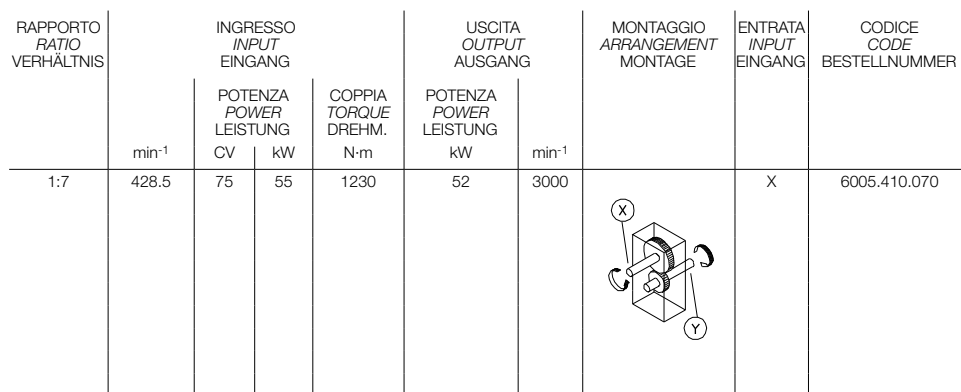
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
		POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG				
min ⁻¹		CV	kW	N·m	kW	min ⁻¹			
1:3.57	420	67	49	1120	46.5	1500		X	6005.407.035
	504	75	55	1045	52	1800			
									



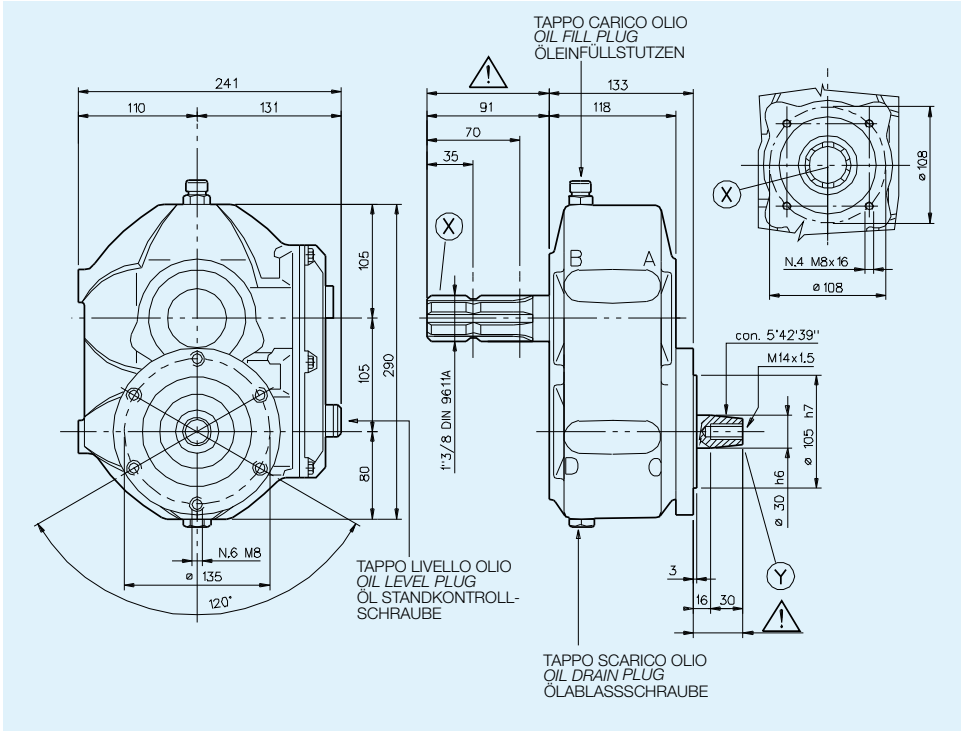


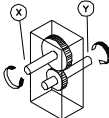
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG					
	CV	kW				N·m			
1:7	428.5	75	55	1230	52	3000		X	6005.409.070

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
26,4	1,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5	30210	6210	30208	6012	

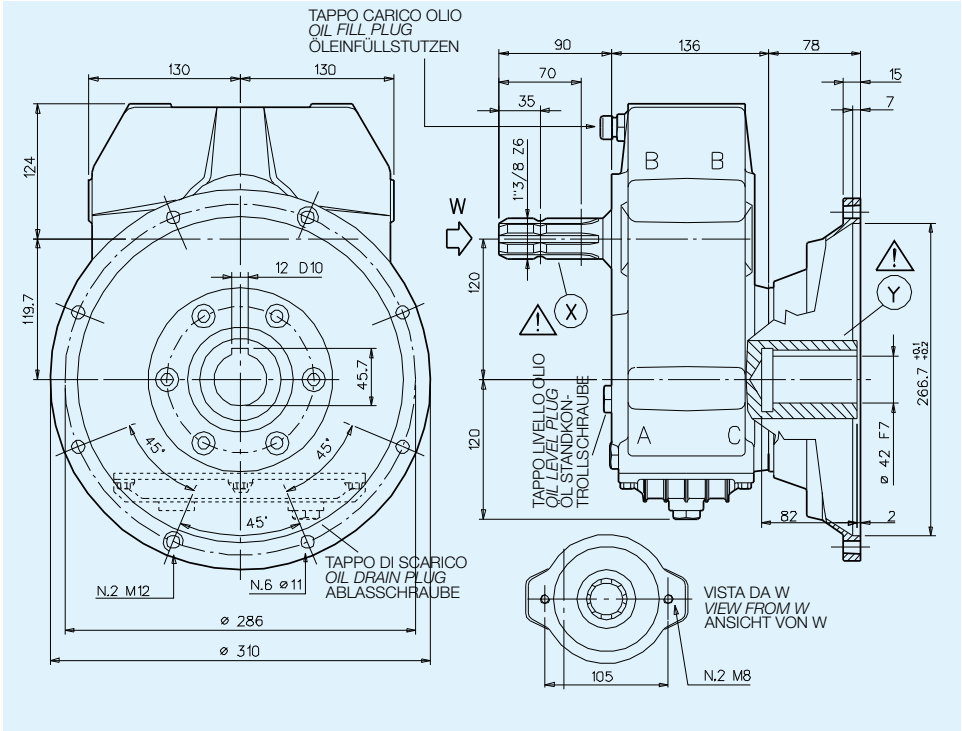


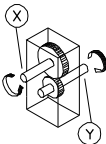
BIMA
BONDIOLI & PAVES

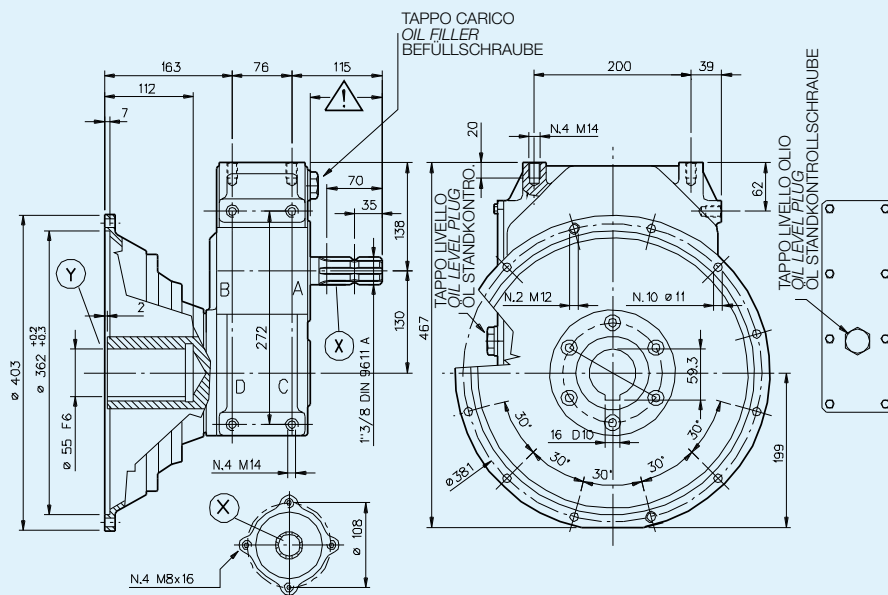


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG	min ⁻¹			
		CV	kW						
1:7	428.5	75	55	1230	52	3000		X	6005.411.070

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
21	2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	30210	6307	30208	

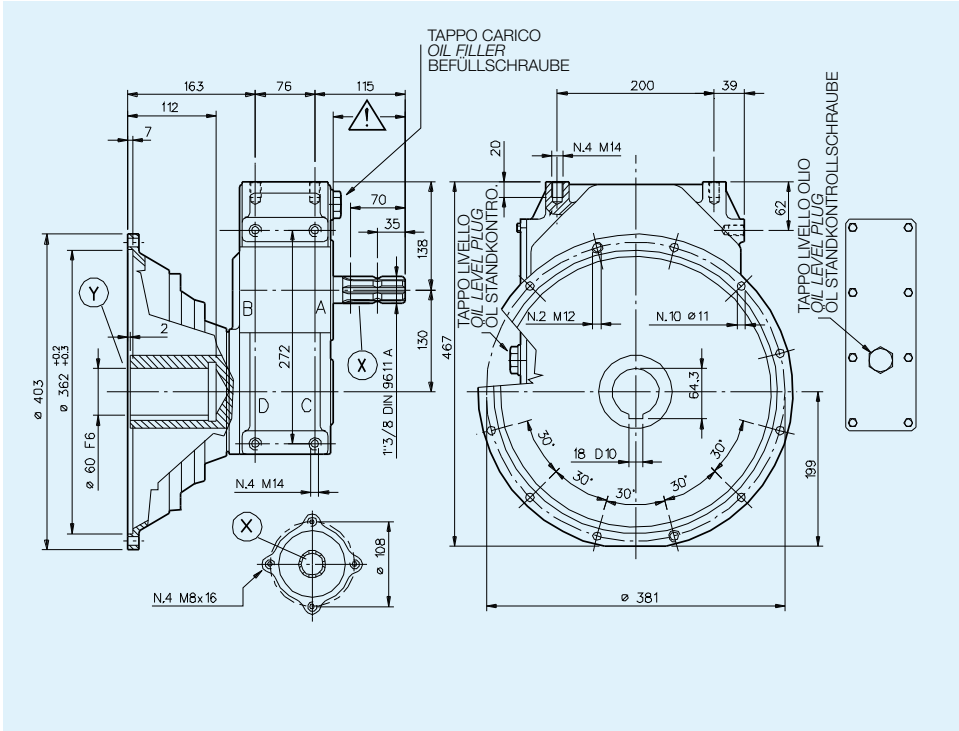


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG	min ⁻¹					
		CV	kW							N·m	kW
1:7	428.5	80	58.8	1337	55.8	3000		X	6084.003.070		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E	
36	2		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6405	6210	6208			



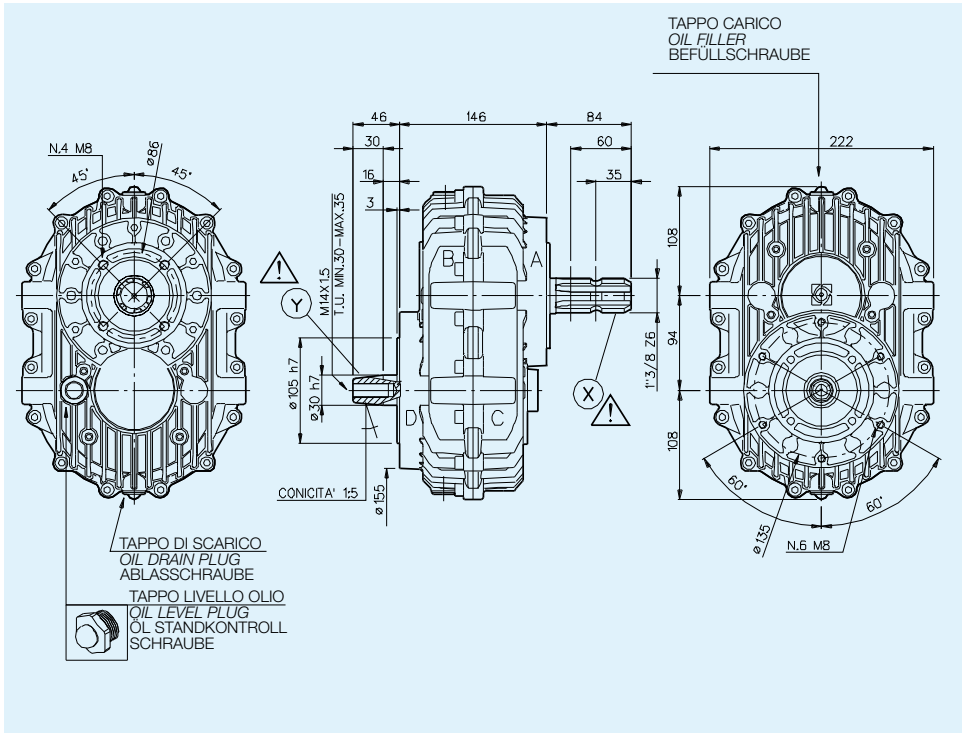
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG	min ⁻¹			
		CV	kW						
1:1,8	1000	110	80.9		76.9	1800		X	6016.372.018
1:3,8	395	128	94		90	1500		X	6016.372.038
1:3	500	128	94		90	1500		X	6016.372.030
1:1,48	1013	128	94		90	1500		X	6016.372.015
1:7	514	88,5	65		62,4	3600			6010.372.070

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
41	2,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	83037 MP	30307 MP	6210	



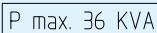
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AusGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	POTENZA POWER LEISTUNG kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	POTENZA POWER LEISTUNG kW			
1:1,8	1000	110	80,9		76,9	1800	X	6016.331.018
1:3	500	85	62,5		59,4	1500	X	6016.331.030
1:3,8	395	85	62,5		59,4	1500	X	6016.331.038

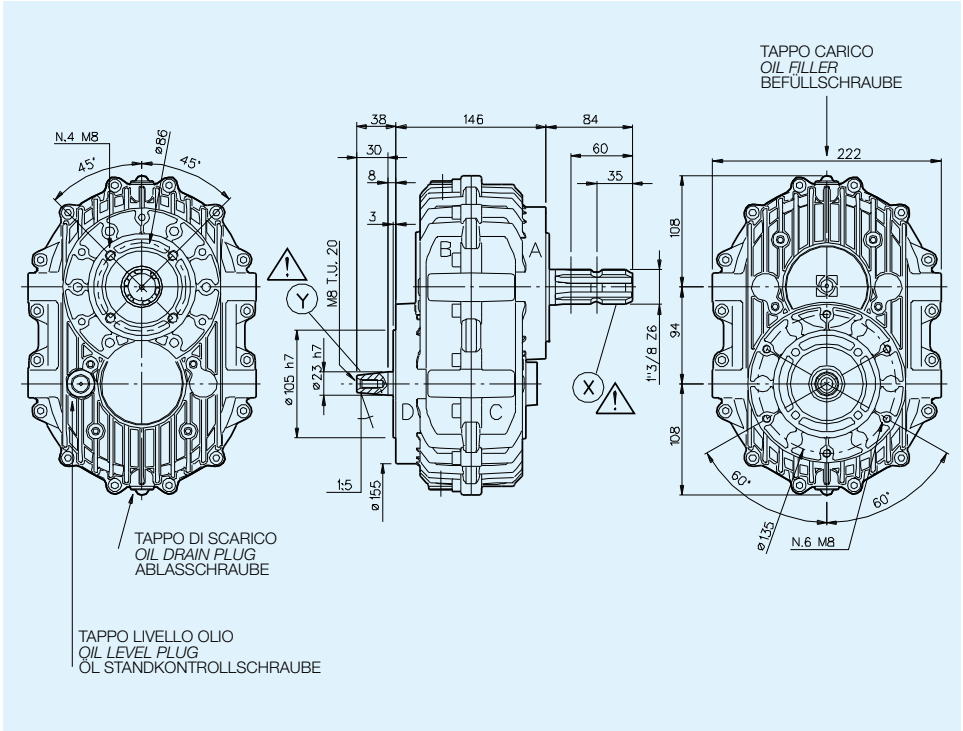
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
34	2,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5		6308	6307	6405	6210	

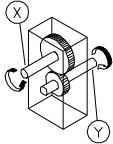


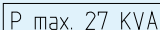
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	POTENZA POWER LEISTUNG kW	min ⁻¹		
1:3,5	428,5 514	43 31,6	705 588	30	1500 1800	X	6129.001.035
1:7	428,5 514	52 38	852 711	36	3000 3600	X	6129.001.070

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.	GdAlSi12	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	6307	6307	
12	0,8	GdAlSi12	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	6307	6307	

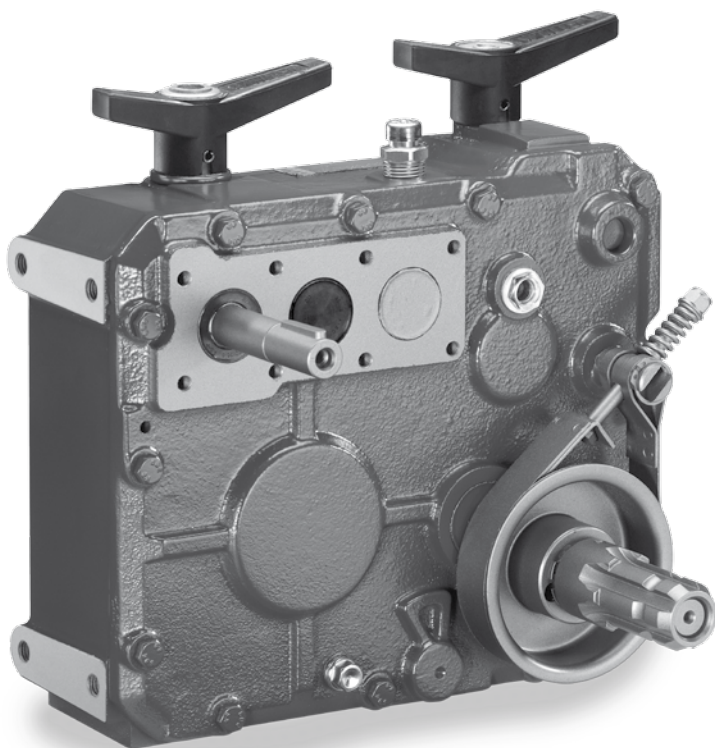
BIMA.24



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	POTENZA POWER LEISTUNG	min ⁻¹					
		CV	kW							N·m	kW
1:7	428,5 514	52	38	852 711	36	3000 3600		X	6129.010.070		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
12	0,8			GdAlSi12	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	6307	6307	

BIMA.26

MACCHINE PER L'IRRIGAZIONE
HOSE REELS
BEREGNUNGSANLAGEN





MACCHINE PER L'IRRIGAZIONE

HOSE REELS

BEREGNUNGSANLAGEN

BIMA partendo dal presupposto che la specializzazione è la base per un'industria moderna e, che solo questo principio consente una produzione di qualità a prezzi competitivi, si è dedicata allo studio ed alla costruzione di una serie di cambi di velocità per lo specifico settore dell'irrigazione. La natura del terreno e le diverse colture necessitano il dosaggio esatto e la giusta profondità di irrigazione. E' quindi necessario relazionare la quantità d'acqua, che è un parametro costante dell'impianto legato al tipo di pompa utilizzato, alla velocità di riavvolgimento del carrello.

A tale scopo, e per esaudire queste necessità, BIMA ha realizzato un gruppo cambio il quale consente una vastissima gamma di velocità di riavvolgimento del tubo, permettendo alla macchina di adattarsi all'irrigazione di ogni tipo di terreno.

Nella progettazione di questi cambi BIMA ha tenuto conto delle attuali esigenze del mercato, scaturite da anni di esperienze dei vari costruttori di macchine per l'irrigazione.

Ne è il risultato un gruppo monoleva, con un unico comando marcia-folle-marcia, con otturatore diretto, che consente un cambio di velocità rapido e preciso, anche sotto carico, ovviando così ad eventuali errori di manovra o dimenticanze da parte dell'operatore, nelle varie fasi di funzionamento della macchina.

Un ulteriore vantaggio di questi cambi è l'introduzione di una coppia inerziale che agisce da elemento frenante durante l'operazione di svolgimento del tubo, diminuendo il carico agente sul freno esterno, in modo da renderlo non indispensabile.

Innovazione significativa introdotta da BIMA in questa serie di cambi è l'aggiunta di quattro rapporti sincronizzati selezionati da una seconda leva, che combinati con i rapporti standard formano un'ampia gamma di velocità.

Considering specialization to be the basis for any modern industry and that only this principle is able to ensure high quality production at competitive prices, BIMA has dedicated efforts to the design and construction of a series of gearshifts for the specific irrigation sector.

The nature of the soil and different crops require exact dosing and the right irrigation depth.

It is therefore necessary to calculate the amount of water, which is a constant value of the system being bound to the type of pump employed and the truck rewinding speed.

In order to comply with these requirements, BIMA has produced a gearshift which enables a vast range of hose rewinding speeds, thus allowing the machine to irrigate all types of soil in the best possible way.

BIMA considered current market requirements when designing these gearshifts, drawing from the years of experience of other irrigation plant manufacturers.

This resulted in a single lever unit with a single start-neutral-start command plus direct operator for quick and precise speed changes even on load. This prevents incorrect manoeuvres or oversights from the operator during the various operative phases of the machine.

A further advantage of these gearshifts is the addition of an inertial torque which acts as braking element during the hose winding operation. This diminishes the load acting on the outer brake so that this is no longer essential.

A significant innovation introduced by BIMA in this series of gearshifts is the addition of four synchronized ratios selected by a second lever which, combined with the standard ratios, form a wide range of speeds.

BIMA ist von der Annahme ausgegangen, daß allein die Spezialisierung die Grundlage für die moderne Industrie ist, und daß nur mit diesem Prinzip Qualität mit wettbewerbsfähigen Preisen erzielt werden kann.

Daher hat BIMA spezielle Getriebe für den Bewässerungs-Sektor entwickelt und konstruiert.

Die Bodenbeschaffenheit und die Art der Kulturen erfordern eine genaue Dosierung und eine richtige Bewässerungstiefe.

Daher muß die Wassermenge gesteuert werden, die einen konstanten Parameter der Anlage darstellt und vom Pumpentyp und der Aufrollgeschwindigkeit des Anhängers abhängt.

Um diesen Anforderungen gerecht zu werden, hat BIMA eine Getriebegruppe realisiert, mit der man die Aufrollgeschwindigkeit des Schlauches variieren kann, wodurch das Gerät für die Bewässerung der verschiedenartigen Bodenverhältnisse geeignet ist. Bei der Planung dieser Betriebe hat BIMA auch die derzeitigen Marktanforderungen beachtet, die von den Herstellern der Bewässerungsgeräte in mehrjähriger Erfahrung zusammengetragen wurden.

Das Ergebnis ist eine Einhebel-Gruppe mit einer einzigen Steuerung Gang-Leerlauf-Gang mit direktem Antrieb, der auch unter Belastung einen raschen und präzisen Gangwechsel erlaubt. Dadurch werden eventuelle Bedienungsfehler und Unachtsamkeiten des Bedieners in den verschiedenen Arbeitsphasen vermieden.

Ein weiterer Vorteil dieses Getriebes ist die Einführung eines Inertialmoments, das als Bremsmoment beim Abrollen des Schlauches wirkt, und damit die Belastung auf die äußere Bremse verringert, wodurch diese entlastet wird. Die bedeutendste Innovation bei diesen Getrieben ist die Zusatzvorrichtung für vier synchronisierten Gänge, die von einem zweiten Hebel gesteuert werden und zusammen mit den Standardgängen einen breiten Drehzahlbereich bieten.

MACCHINE PER L'IRRIGAZIONE

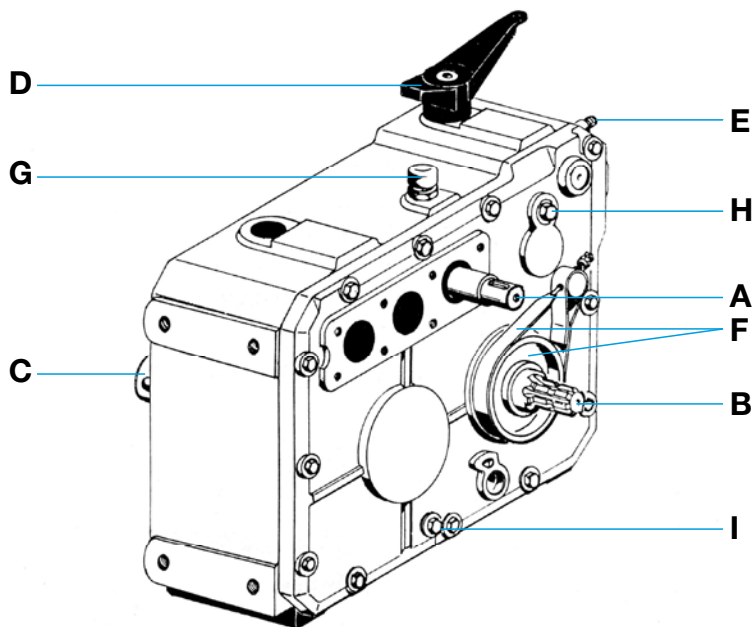
HOSE REELS

BERECHNUNGSANLAGEN

Questa gamma consente l'eliminazione del sistema di trasmissione a variatore a cinghia, eliminando in tal modo le perdite di potenza dovute al basso rendimento del variatore.

This range is able to eliminate transmission systems with belt variators, thus doing away with power losses due to low variator efficiency.

Dadurch kann auf das Riemenantriebsystem verzichtet werden und es kommt nicht zum Leistungsverlust durch die schwache Getriebeleistung.



A - Albero entrata
(da collegare alla turbina)
B - Albero presa di forza trattore
per riavvolgimento rapido del tubo
C - Albero uscita
(da collegare alla ruota-bobina)
D - Leva cambio velocità
(con posizione in folle)
E - Perno disinnesto automatico
al termine del riavvolgimento
del tubo
F - Freno a nastro
G - Tappo carico olio
H - Tappo livello olio
I - Tappo scarico olio

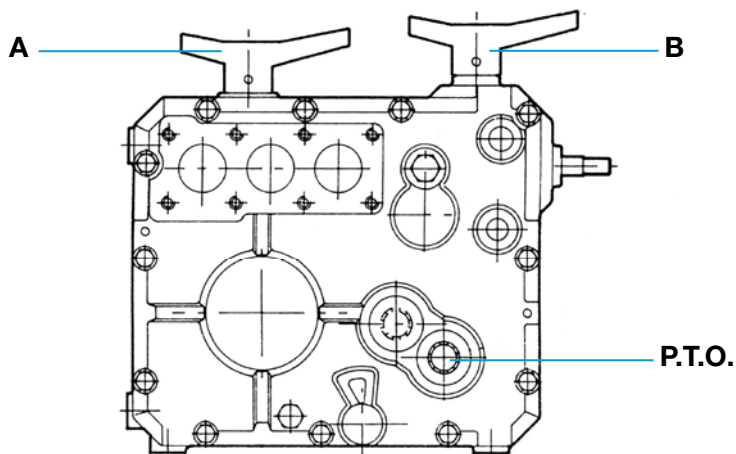
A - Input shaft
(to connect to the turbine)
B - Tractor pto shaft for quick
hose rewinding
C - Output shaft
(to connect to the wheel-reel)
D - Speed change lever
(with neutral position)
E - Automatic disengaging pin
when the hose has been
rewound
F - Strap brake
G - Oil fill plug
H - Oil level plug
I - Oil drain plug

A - Antriebswelle
(en die Turbine anschließen)
B - Zapfwelle des Schleppers
für das Schnellaufrollen des
Schlauches
C - Abtriebswelle
(en des Rollenrad anschließen)
D - Gang-Schalthebel
(mit Leerlaufstellung)
E - Zapfen für automatische
Entkupplung nach Beedigung
des Schlauchaufrollens
F - Bandbremse
G - Öleinfüllstutzen
H - Ölstandeschraube
I - Ölablaßschraube

MACCHINE PER L'IRRIGAZIONE

HOSE REELS

BEREGNUNGSANLAGEN



A: leva comando cambio
B: leva comando ridotta veloce e disinnesto

A: speed selection lever
B: low speed, high speed and disconnection lever

A: Drehzahl Schalthebel
B: Schalthebel für Zwischenwelle und Abschaltung

Prima di cambiare la marcia selezionata in precedenza con la leva A disinnestare il moto agendo sulla leva B, indi selezionare la nuova velocità tramite la leva A e reinserire il movimento con la leva B.

Before changing gear, previously selected by A lever, disconnect drive by lever B, select then the required speed by lever A and connect drive again by lever B.

Wenn die Drehzahlsschaltung mit Hebel A betätigt werden soll, muß zuvor der Antrieb mittels Hebel B unterbrochen werden. Erst dann kann mit Hebel A auf die gewünschte Drehzahl umgeschaltet werden und danach muß der Antrieb mit Hebel B wieder eingeschaltet werden.



ATTENZIONE!

Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bima declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.



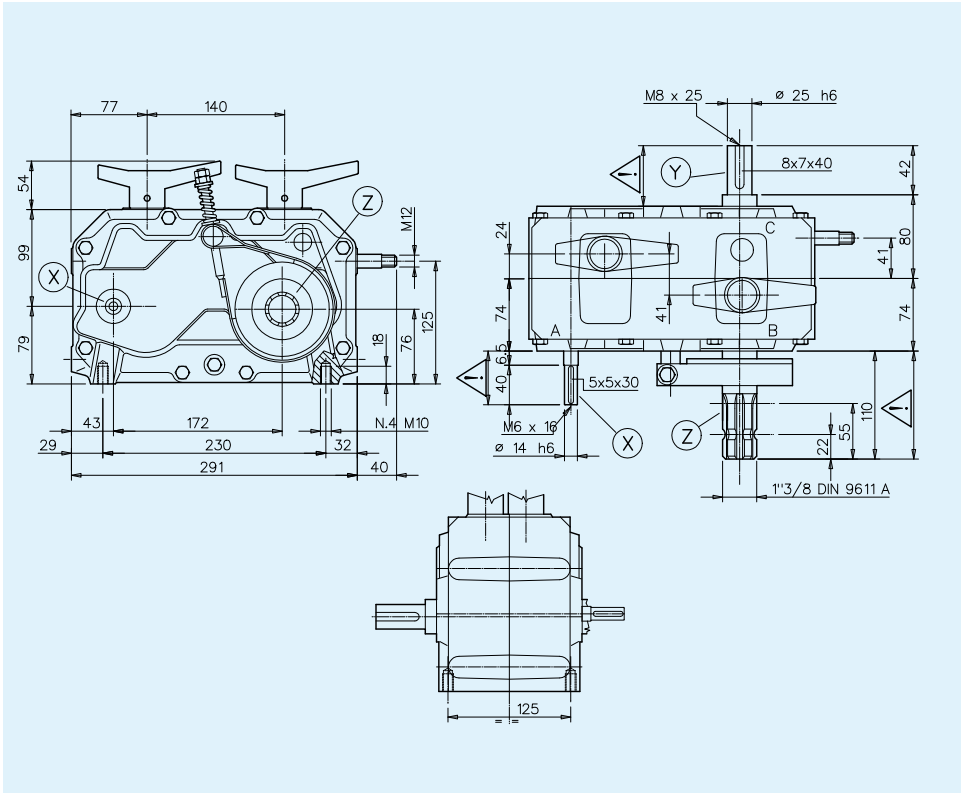
WARNING!

Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bima declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.



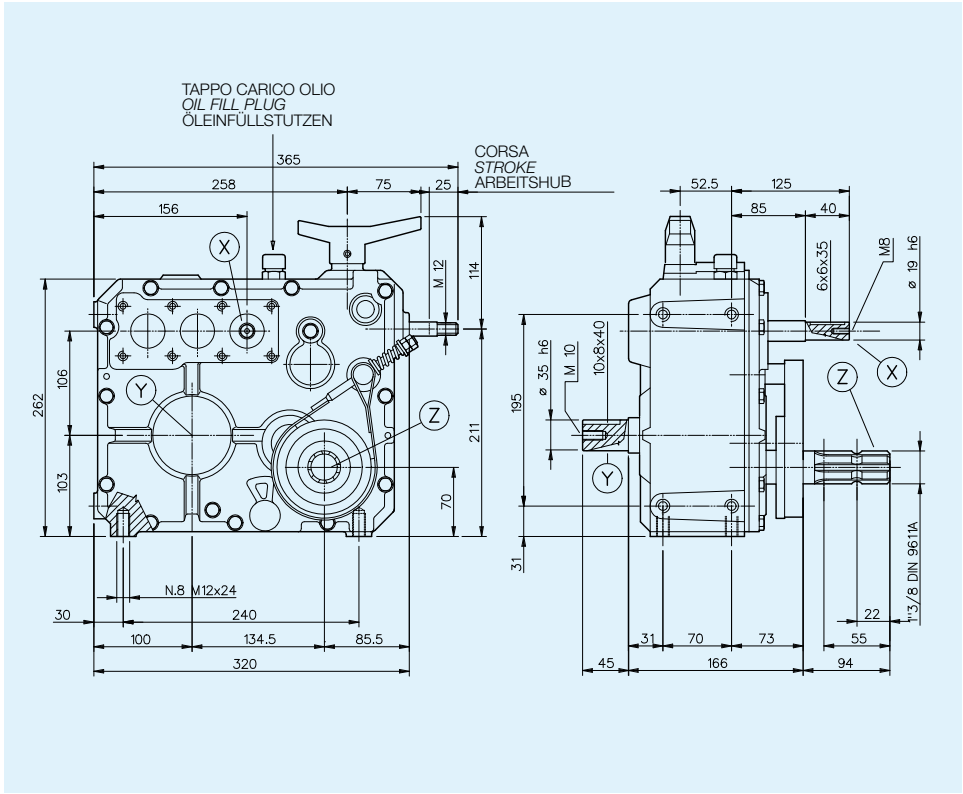
ACHTUNG!

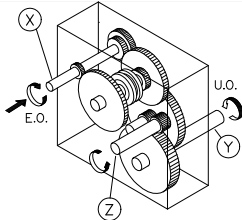
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bima jegliche Verantwortung ab.



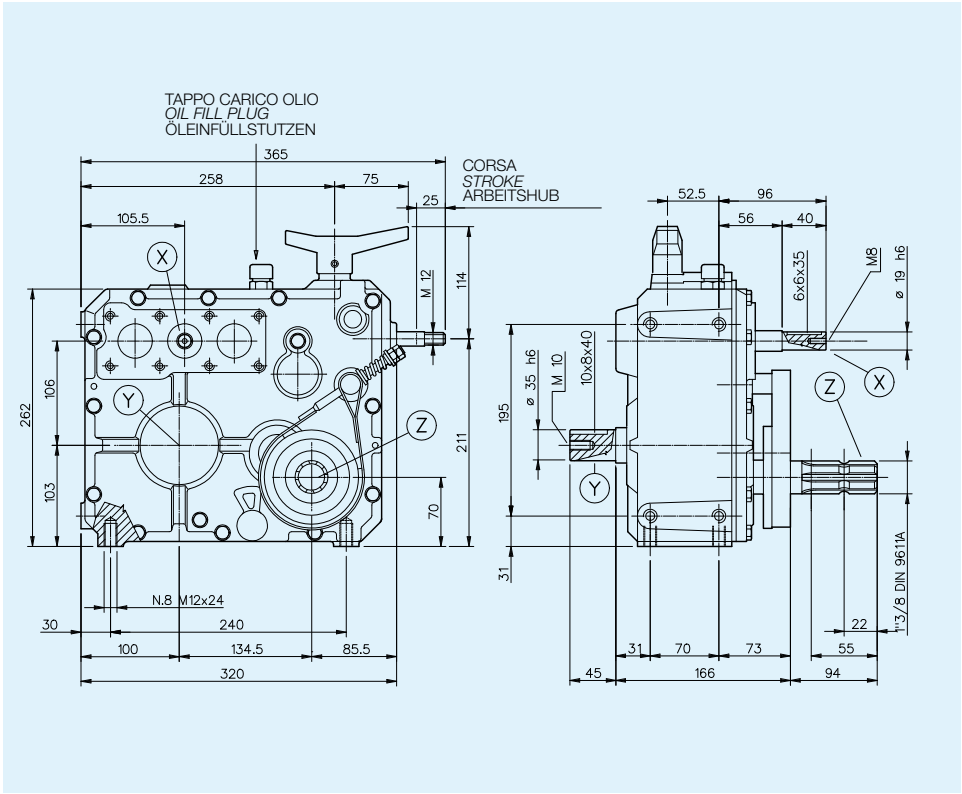
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
90:1 327:1 552:1	1:1	X	500		6039.002.300S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A	B	C	D	E
26	2,4	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6302	6207	6207		



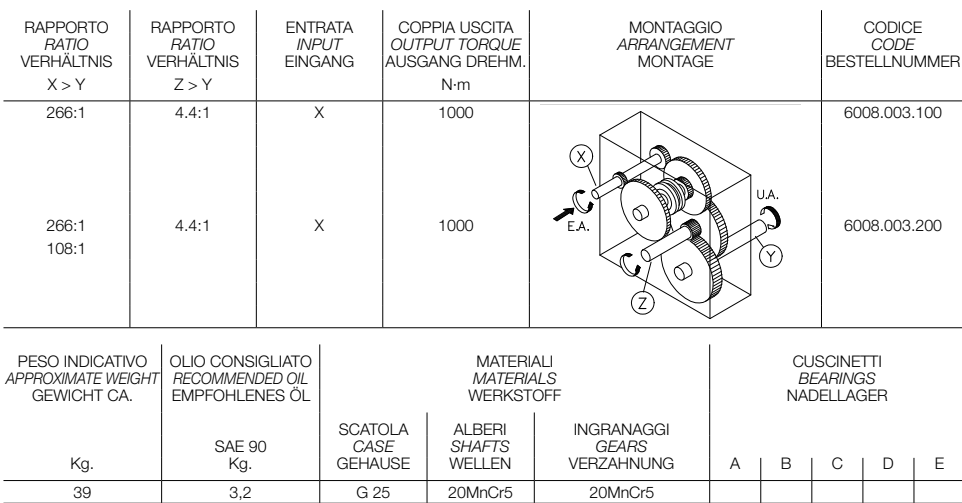
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N·m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
266:1	4.4:1	X	1000		6008.001.100
266:1 108:1	4.4:1	X	1000		6008.001.200

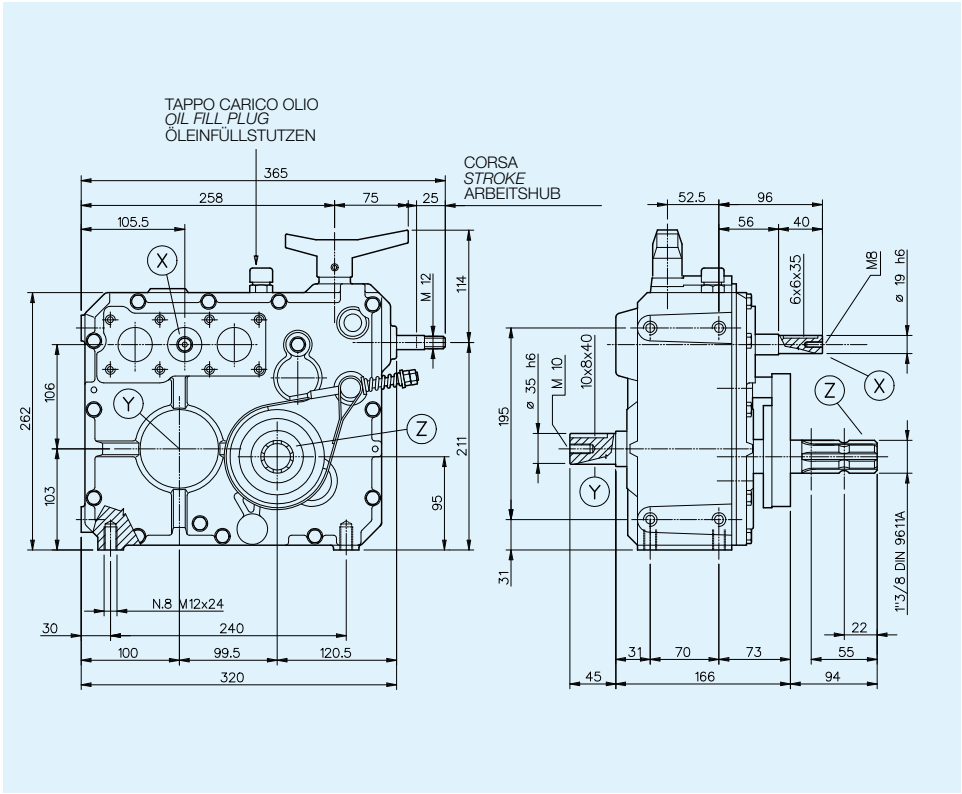
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
39	3,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5					



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
266:1	4.4:1	X	1000		6008.002.100
266:1 108:1	4.41:1	X	1000		6008.002.200

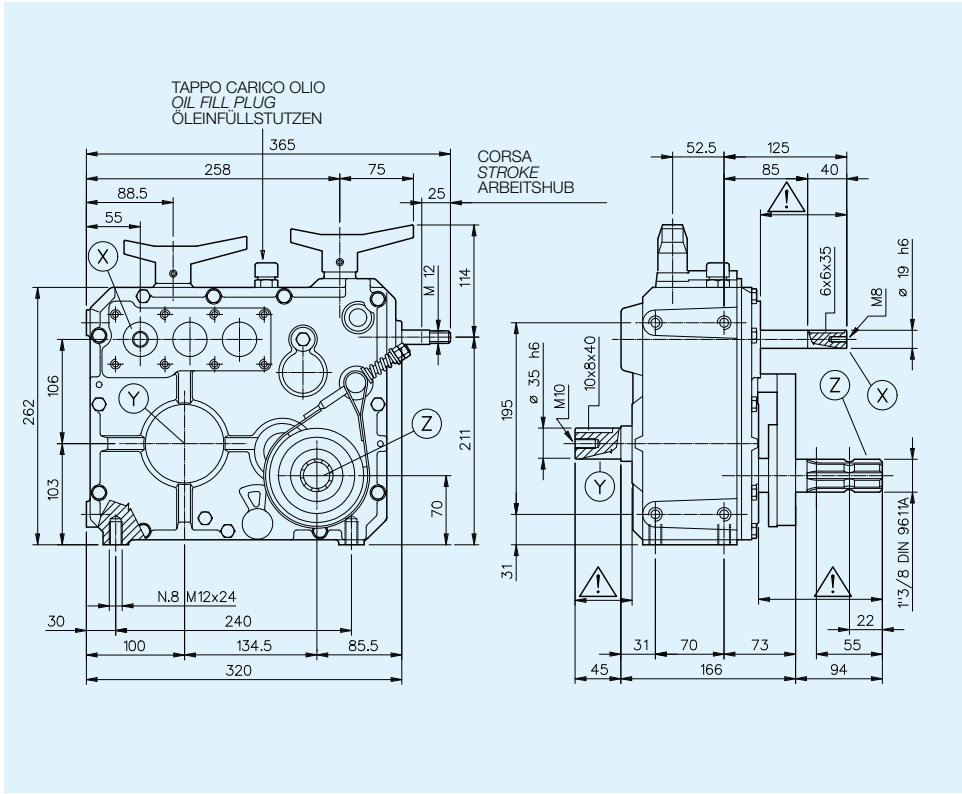
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA. Kg.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL SAE 90 Kg.	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
39	3,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5					



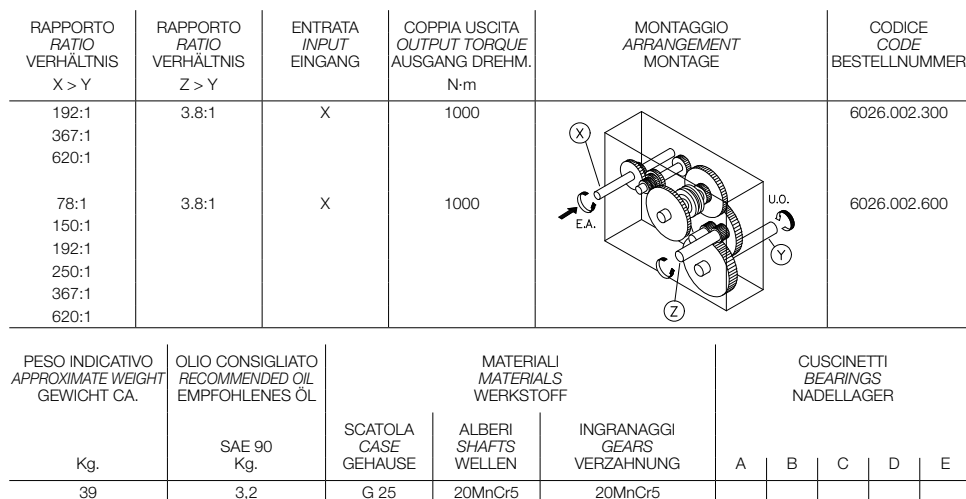


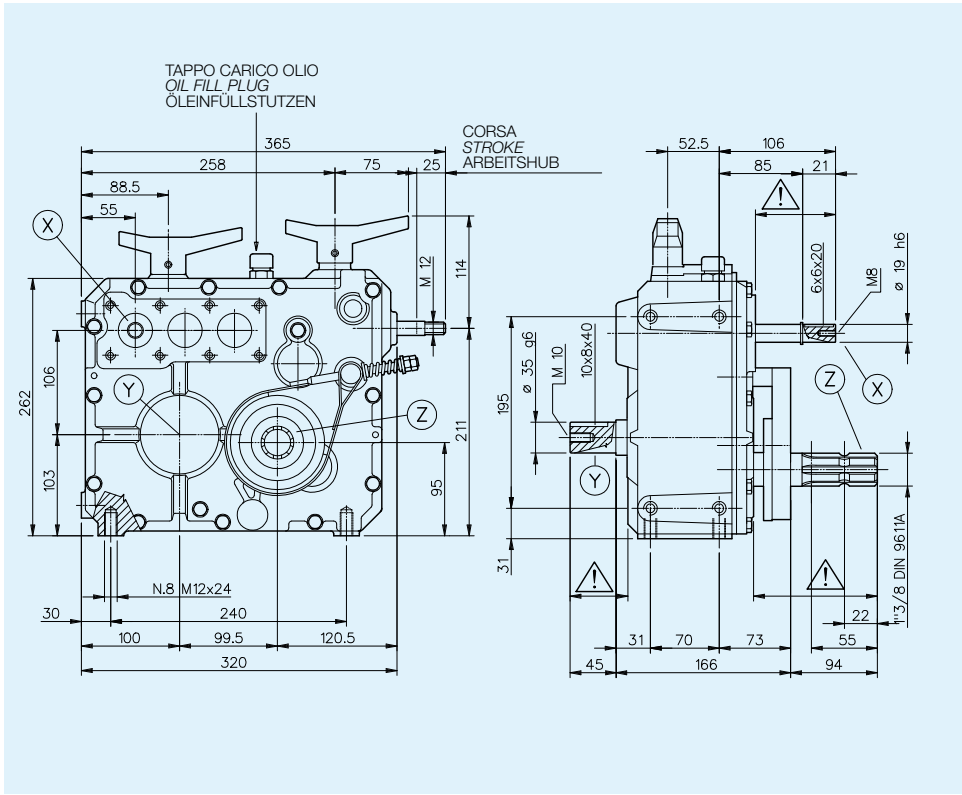
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
266:1	4.4:1	X	1000		6008.004.100
266:1 108:1	4.4:1	X	1000		6008.004.200

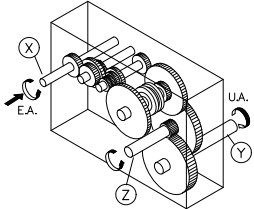
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A	B	C	D	E
39	3,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5					



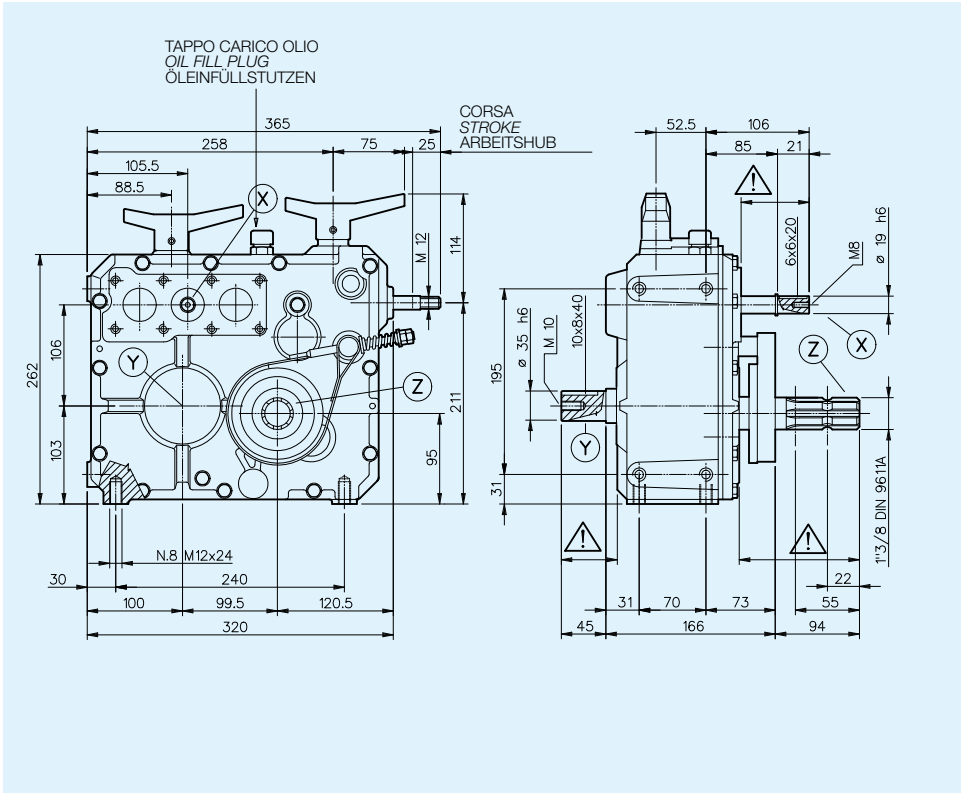
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N·m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
205:1 392:1 507:1 662:1 968:1 1634:1	3.8:1	X	1000		6026.001.600
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A B C D E
39	3,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	





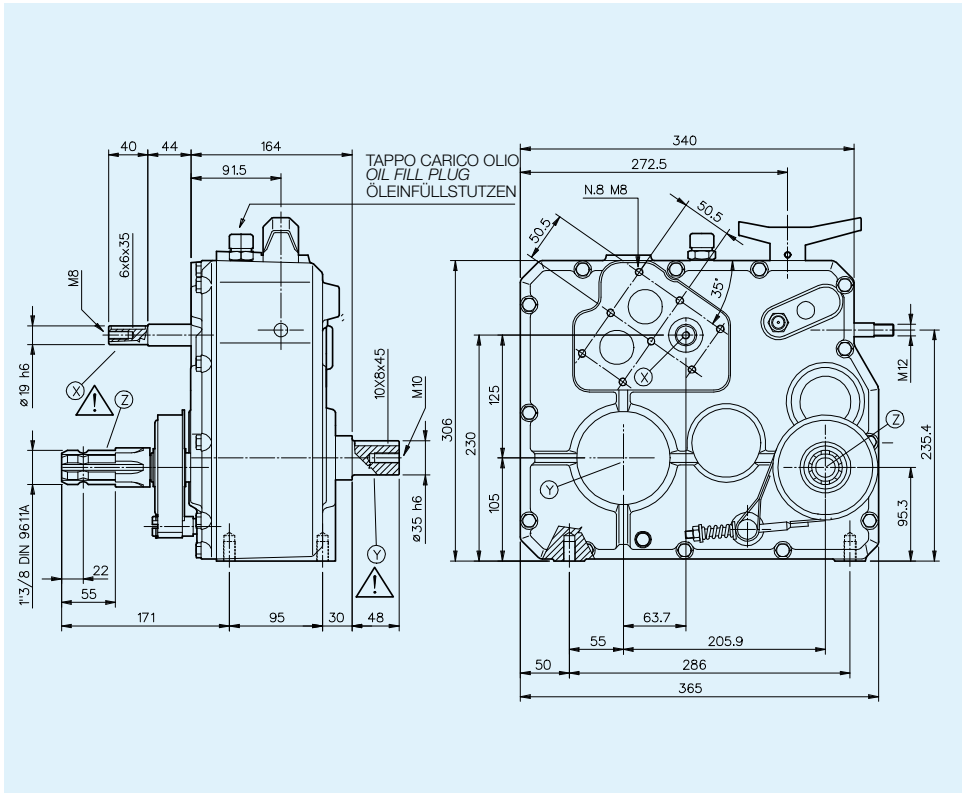
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N·m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
205:1 392:1 507:1 662:1 968:1 1634:1	4.4:1	X	1000		6026.003.600

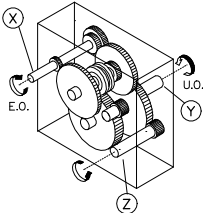
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A	B	C	D	E
39	3,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5					

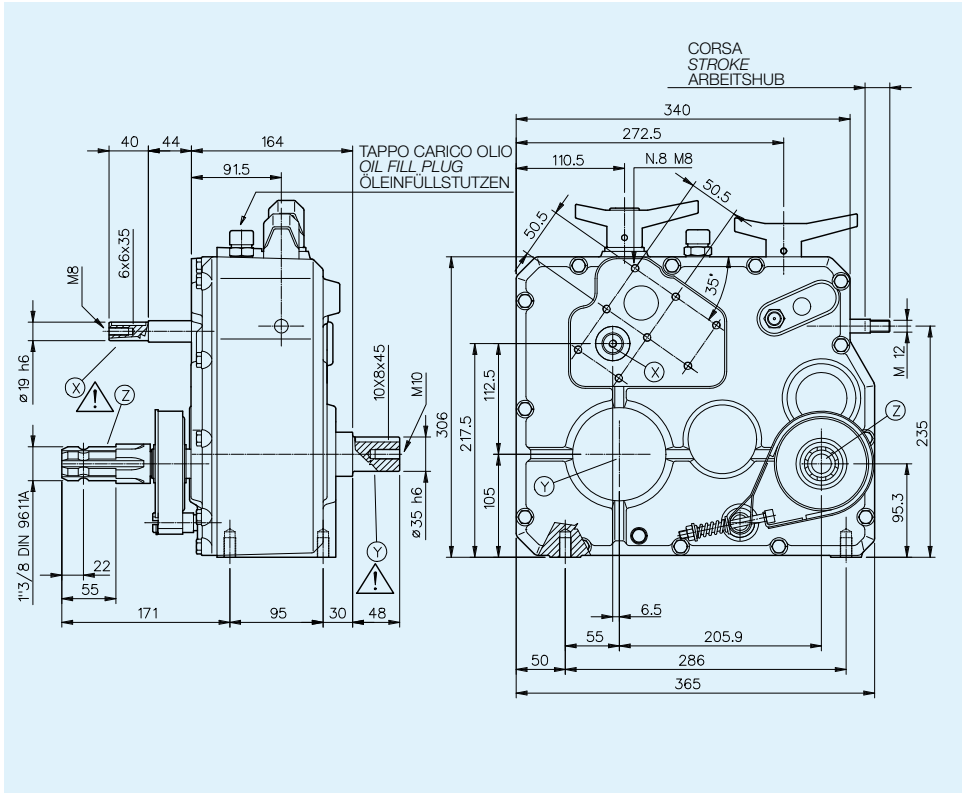


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA CASE EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
78:1 150:1 192:1 250:1 367:1 620:1	4.4:1	X	1000		6026.004.600

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A	B	C	D	E
39	3,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5					

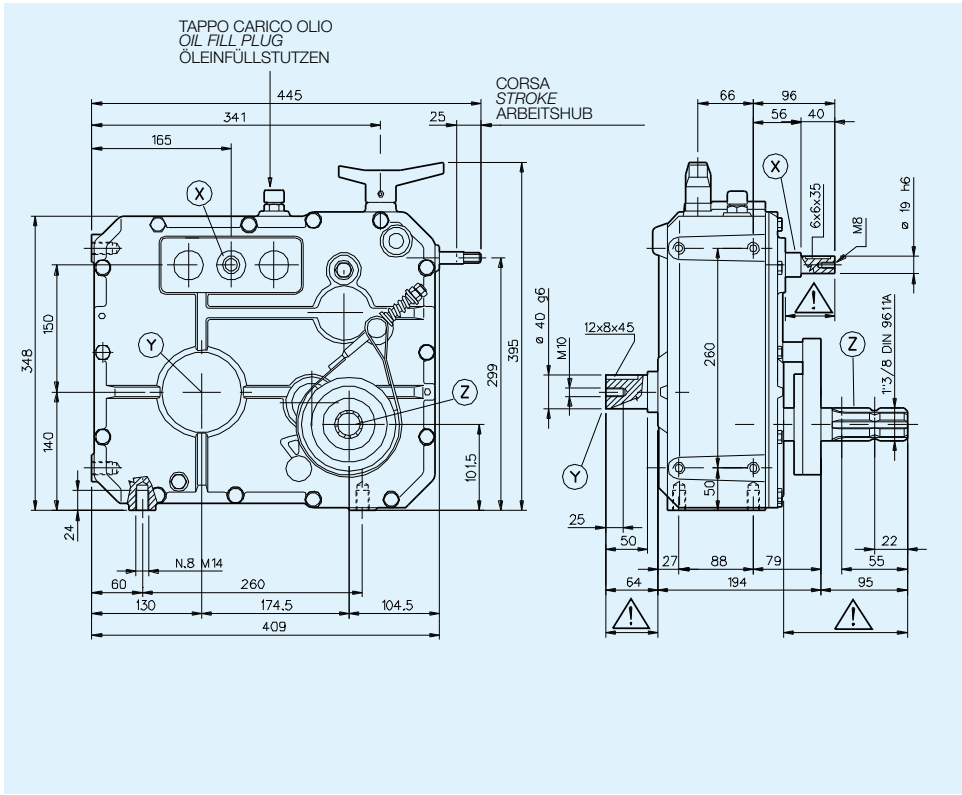


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N·m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
118:1 290:1	11:1	X	150		6082.300.200
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A B C D E
50	5,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	



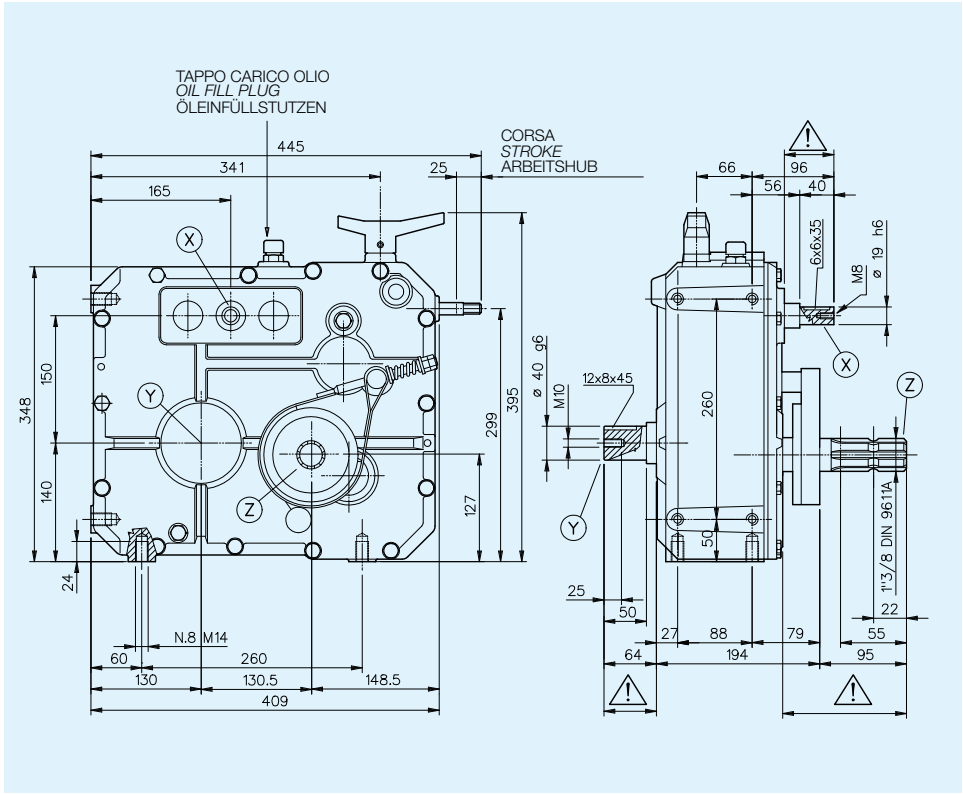
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
118:1 226:1 290:1 380:1 554:1 935:1	11:1	X	1500		6082.001.600S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A	B	C	D	E
50	5,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5					



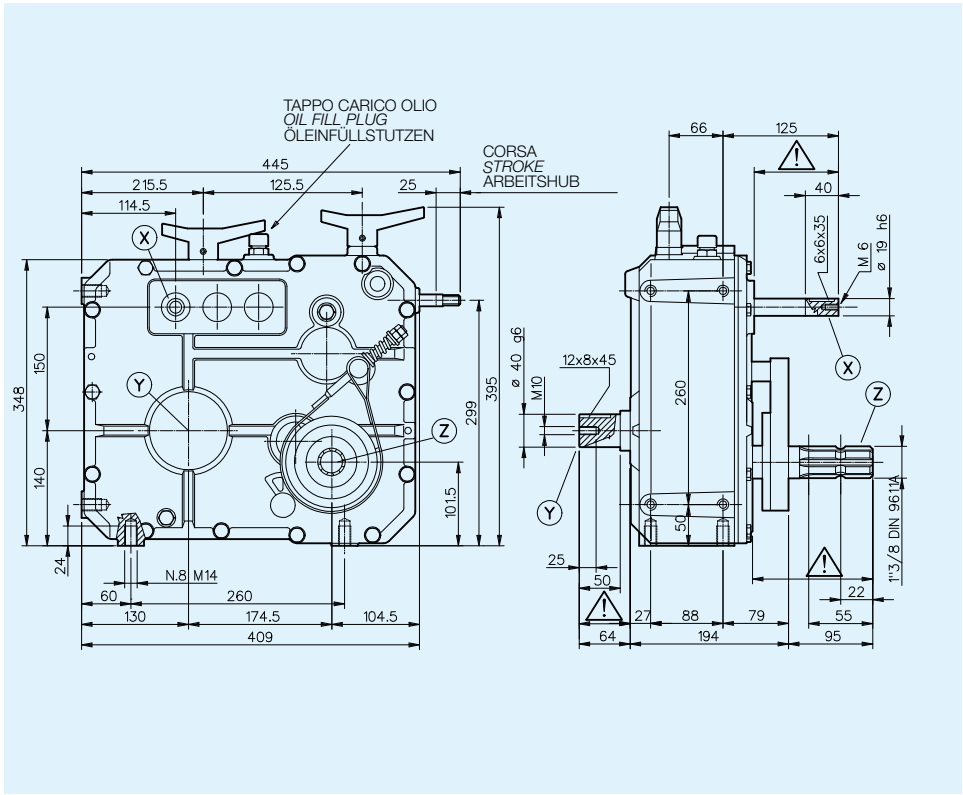
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
255:1	4.4:1	X	2000		6007.002.100
104:1 255:1	4.4:1	X	2000		6007.002.200

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
60	7,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5					



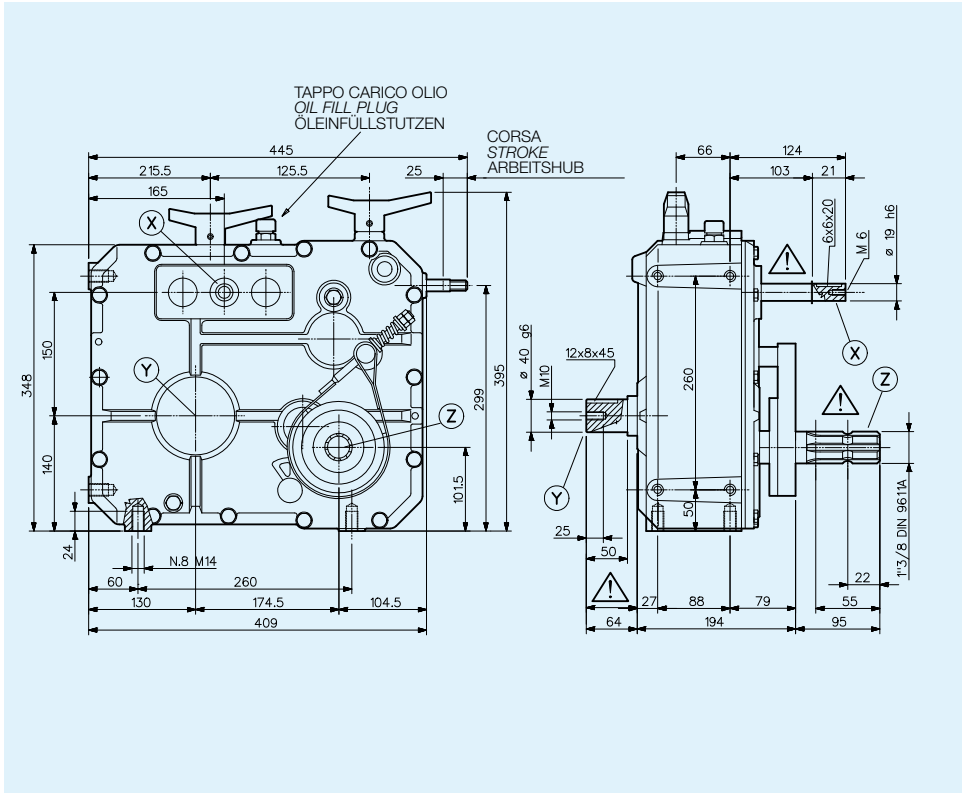
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
255:1	4.4:1	X	2000		6007.004.100
104:1 255:1	4.4:1	X	2000		6007.004.200

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A	B	C	D	E
60	7,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5					



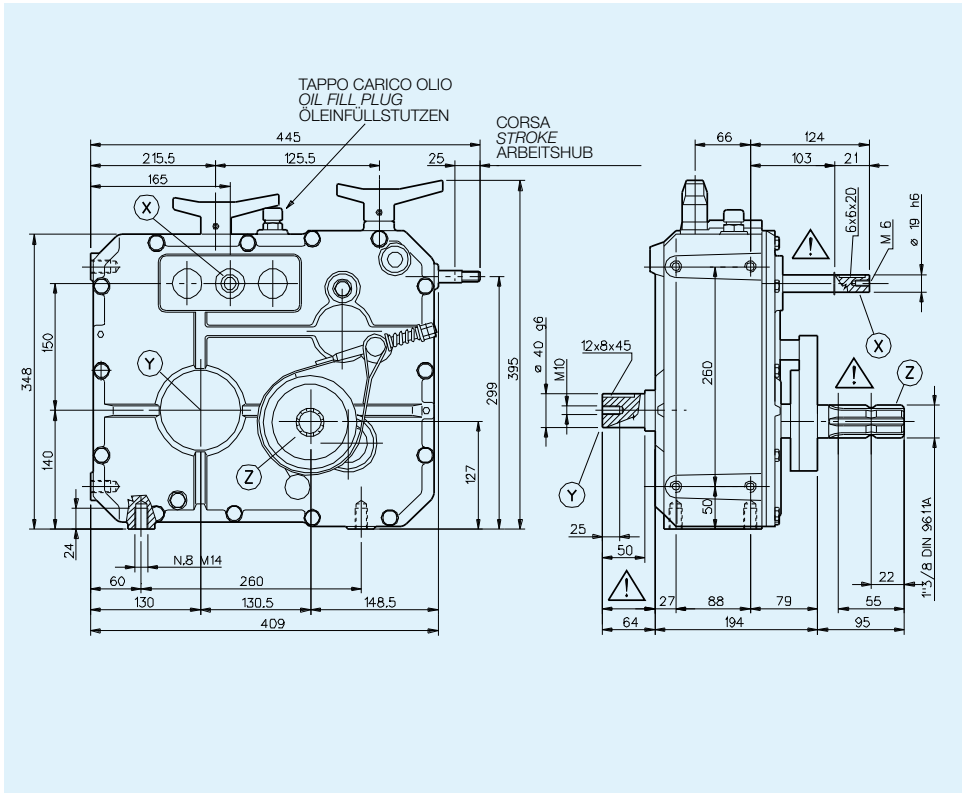
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
198:1 380:1 486:1 640:1 930:1 1570:1	4.4:1	X	2000		6027.001.600

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
63	7,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5					



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N-m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
184:1 352:1 595:1	4.4:1	X	2000		6027.002.300
75:1 144:1 184:1 243:1 352:1 595:1	4.4:1	X	2000		6027.002.600

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		ALBERI SHAFTS WELLEN		A	B	C	D	E
63	7,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5					



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS X > Y	RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS Z > Y	ENTRATA INPUT EINGANG	COPPIA USCITA OUTPUT TORQUE AUSGANG DREHM. N·m	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	CODICE CODE BESTELLNUMMER
75:1 144:1 184:1 258:1 352:1 632:1	4.4:1	X	2000		6027.004.600S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.				A	B	C	D	E
63	7,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5					





ATTENZIONE!

Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bima declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.



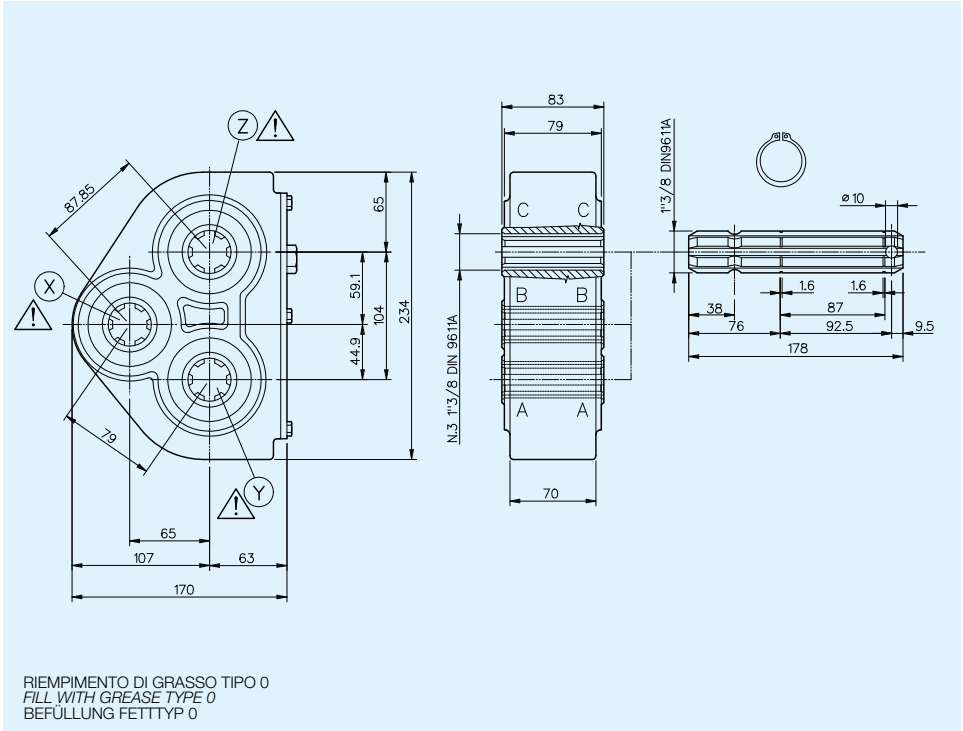
WARNING!

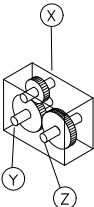
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bima declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.



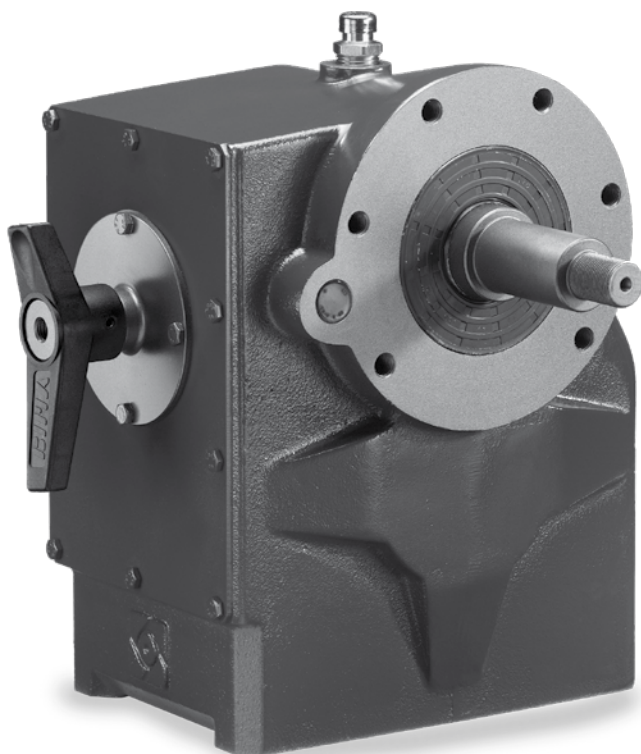
ACHTUNG!

Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bima jegliche Verantwortung ab.



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹					
2:1	540 1000	20 35	14.7 25.7	265 250	480 495	270 500		X	6011.002.020		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
11	0,3		G 25	20MnCr5	20MnCr5		6008	6008	6008		







ATTENZIONE!

Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bima declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.



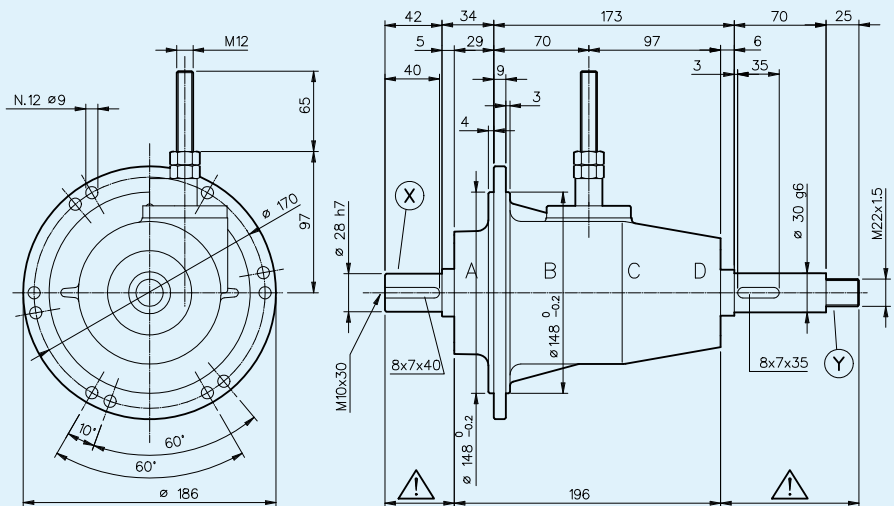
WARNING!

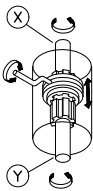
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bima declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

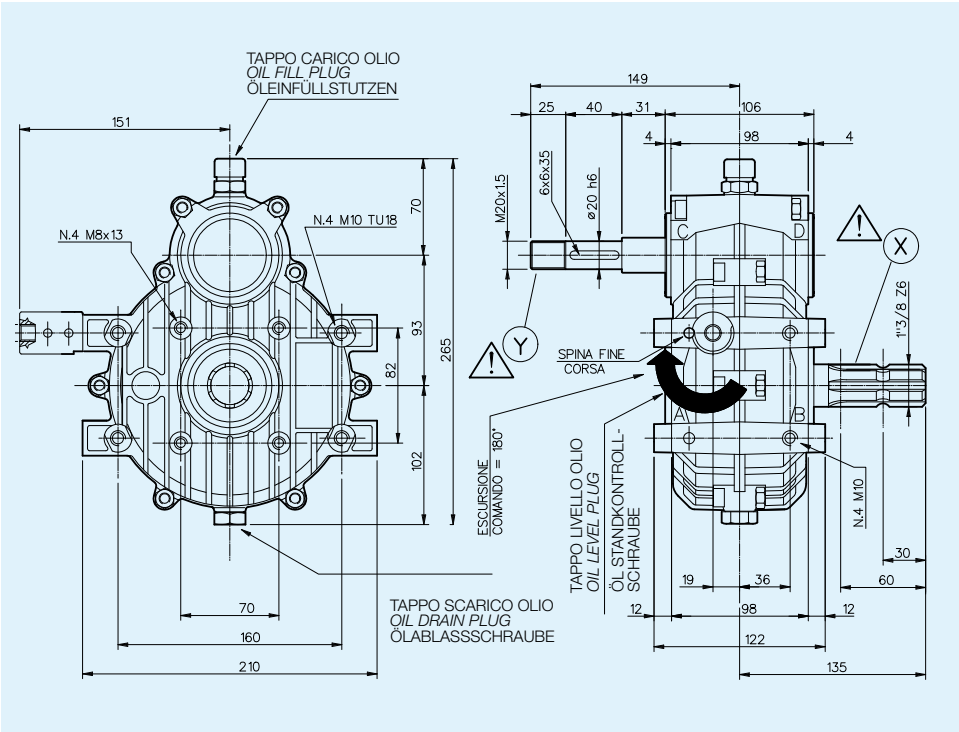


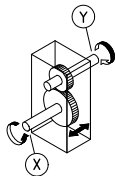
ACHTUNG!

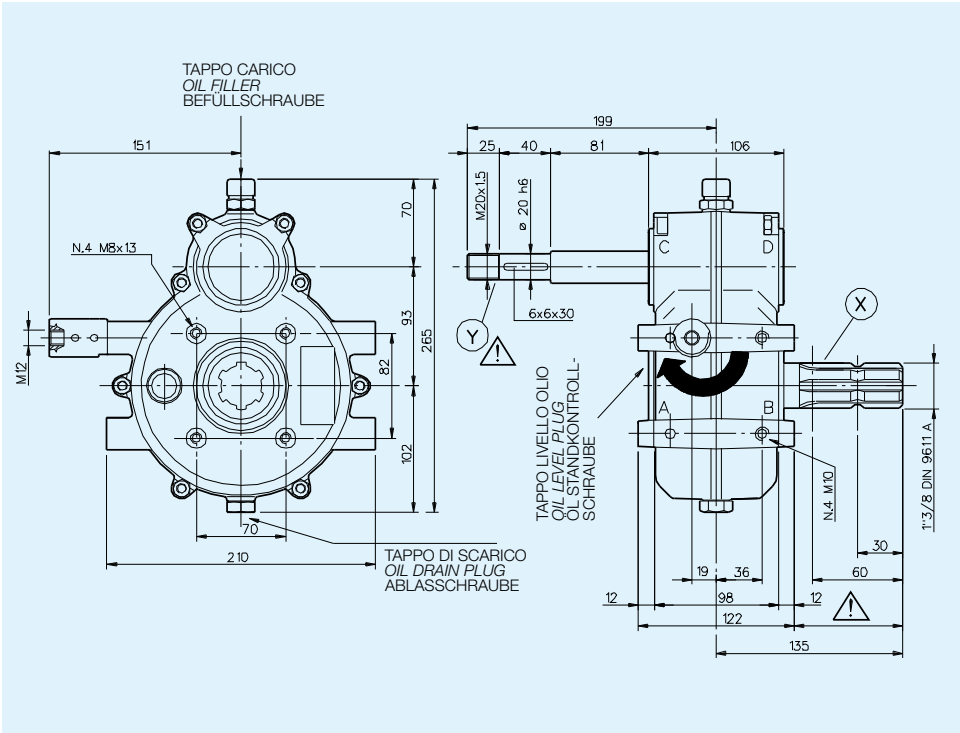
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bima jegliche Verantwortung ab.

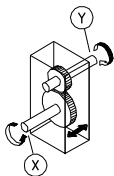


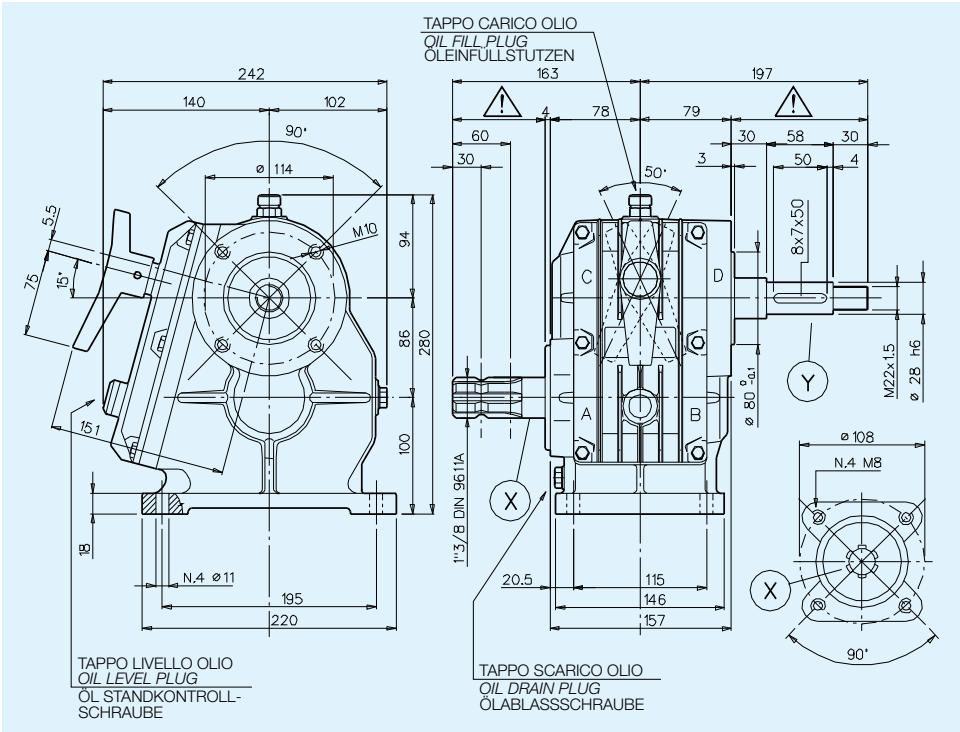
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER	
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹					
1:1			200	200			X	6032.302.010		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
10			G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6207	6007	6007	

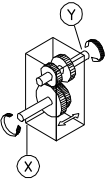


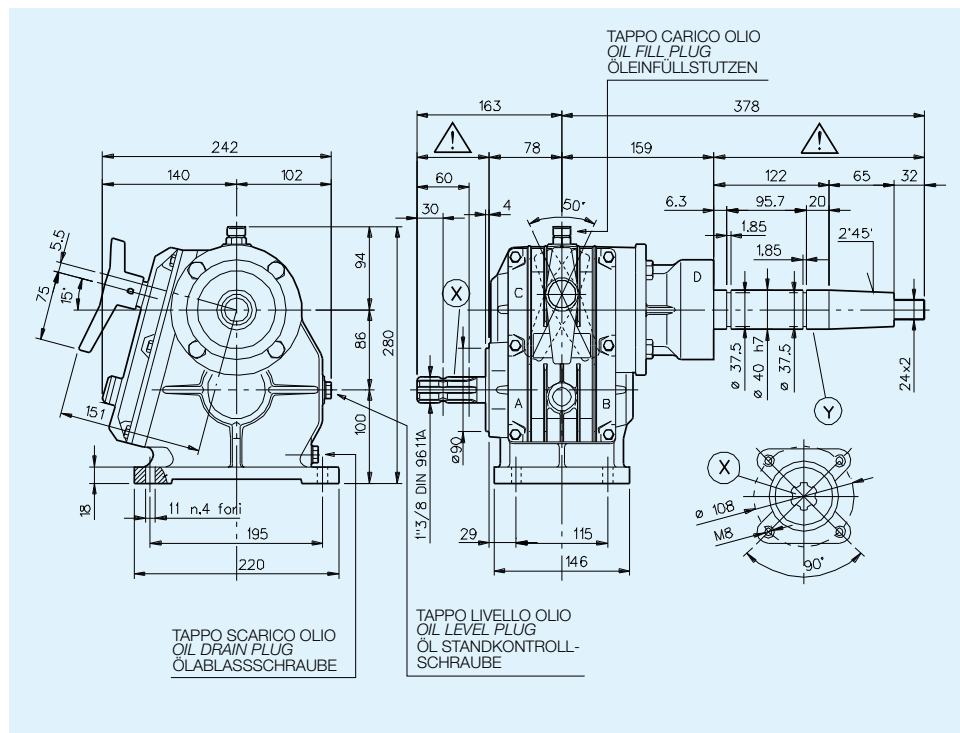
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:4	540	17	12.5	225	55	2160		X	6125.303.040		
1:4,6	540	19	13.9	252	55	2484		X	6125.303.046		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
7		0,5	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5		6305	6007	6305	6305	



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	N-m	min ⁻¹					
1:4,6	540	19	13.9	252	55	2484		X	6125.300.046		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E	
7,7	0,5	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6305	6007	6305	6305			

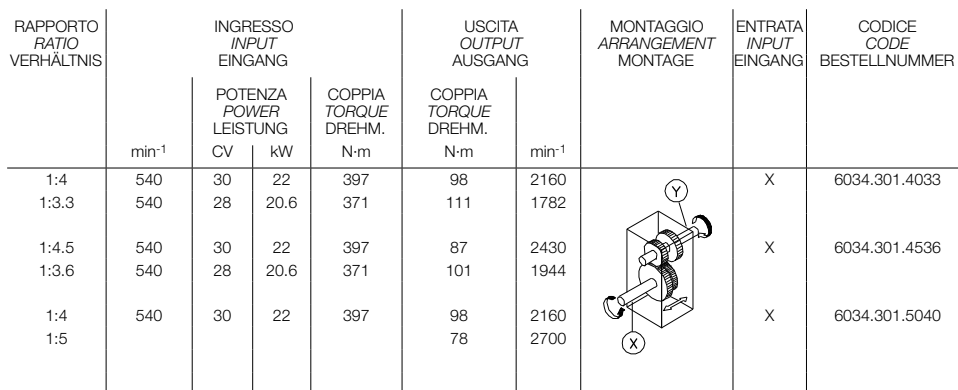


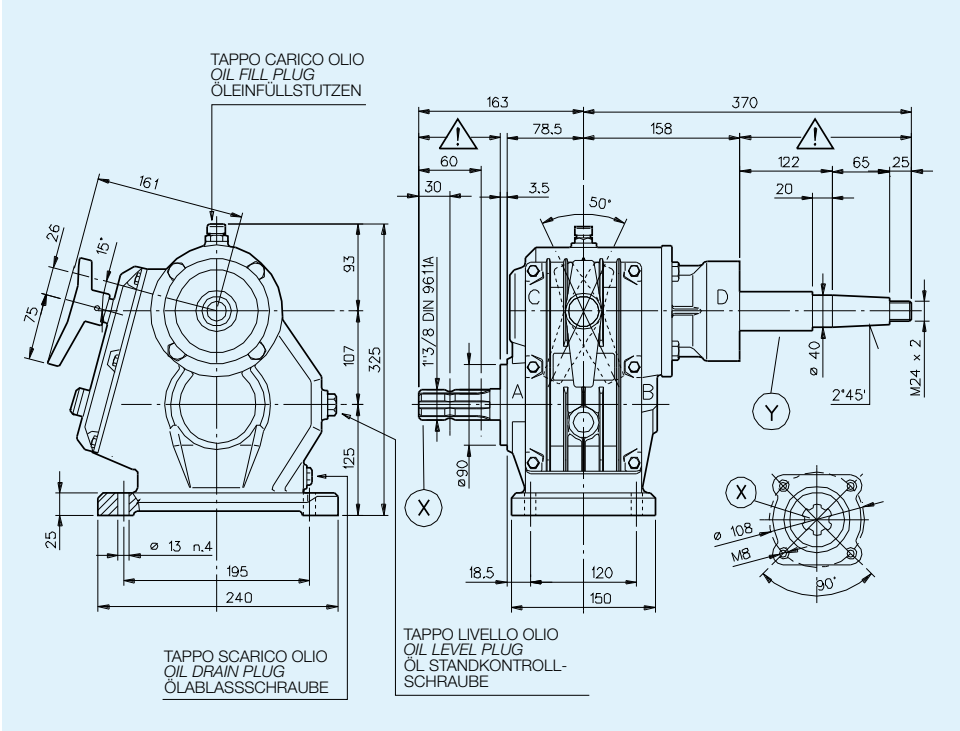
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:4,5	540	30	22	397	87	2430		X	6022.310.4636		
1:3,7		28	20.6	371	101	1998		X			
1:4	540	30	22	397	98	2160		X	6022.310.5040		
1:5					78	2700					
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
20	0,7		G 25	20MnCr5	20MnCr5		6007	6007	6305	6207	

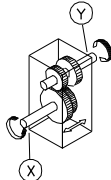


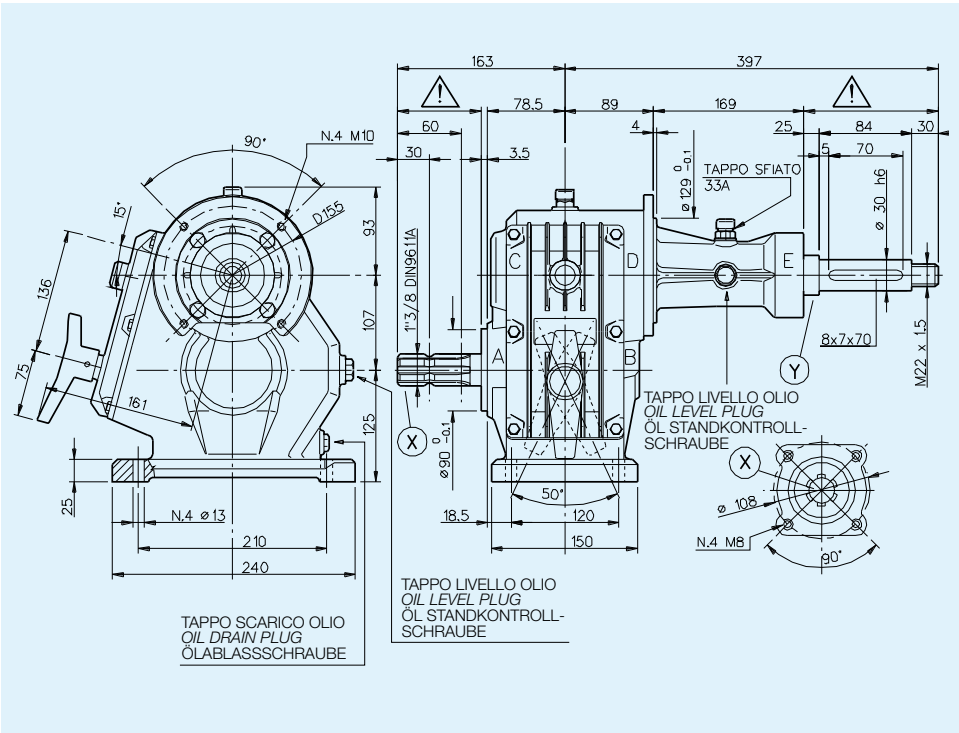
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹			
		CV	kW	N·m	N·m				
1:3	540	28	20.6	371	122	1620		X	6033.308.4030
1:4		30	22	397	98	2160			
1:3,6	540	28	20.6	371	101	1944		X	6033.308.4536
1:4,5		30	22	397	87	2430			
1:5	540	30	22	397	76	2700		X	6033.308.6050
1:6					64	3240			

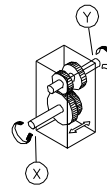
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
23	0.7	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6007	6007	6206	6208	

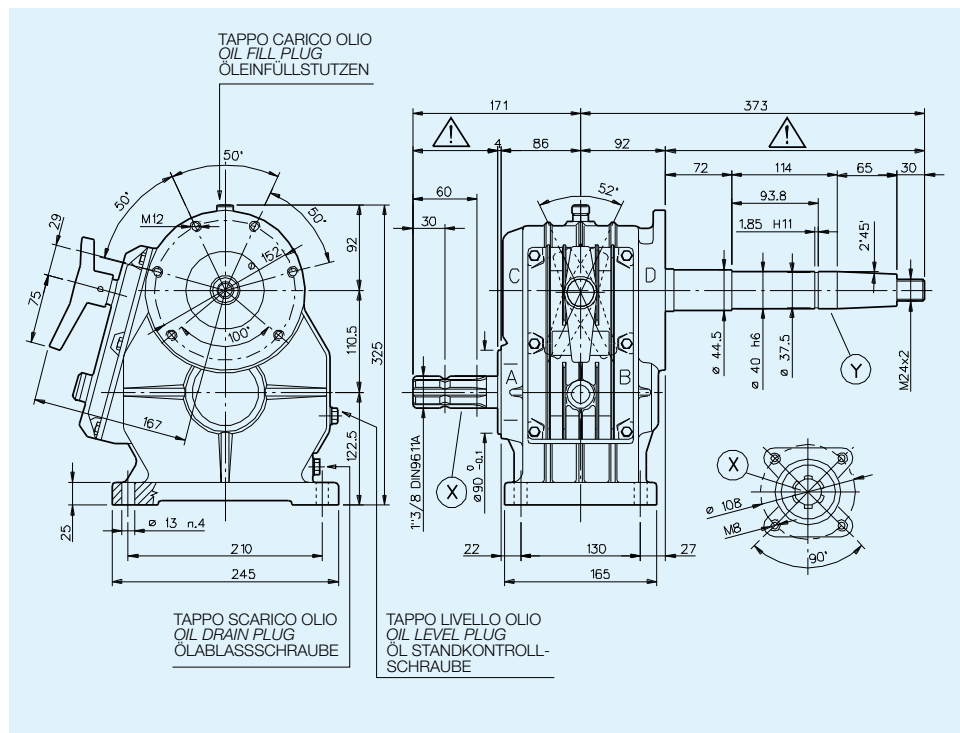


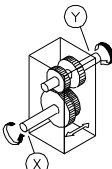


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:3	540	40	29.4	530	175	1620		X	6035.001.4030		
1:4		45	33	597	147	2160					
1:3,6	540	44	32.3	583	160	1944		X	6035.001.4636		
1:4,5		46	33.8	610	134	2430					
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
32		1,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5		6207	6207	6207	6209	

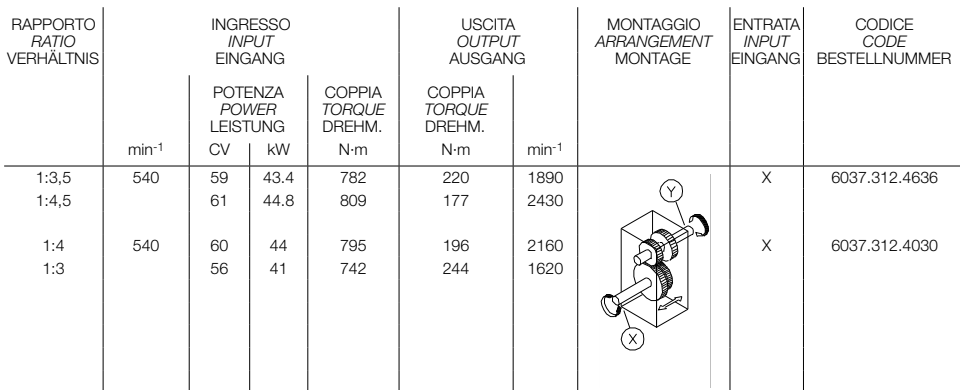


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹					
1:3,4	540	42	30.9	557	166	1836		X	6036.305.4034		
1:4		45	33	597	147	2160		X	6036.305.4640		
1:4,6	540	46	33.8	610	134	2430		X	6036.305.5045		
1:4		45	33	597	147	2160					
1:5	540	48	35.3	636	126	2700		X	6036.305.4536		
1:4,5		46	33.8	610	134	2430					
1:3,6	540	44	32.3	583	160	1944		X	6036.305.4030		
1:4,5		46	33.8	610	134	2430					
1:3	540	40	29.4	530	175	1620	X				
1:4		45	33	597	147	2160					
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.		SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
32		1,2		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6207	6306	6207	6207

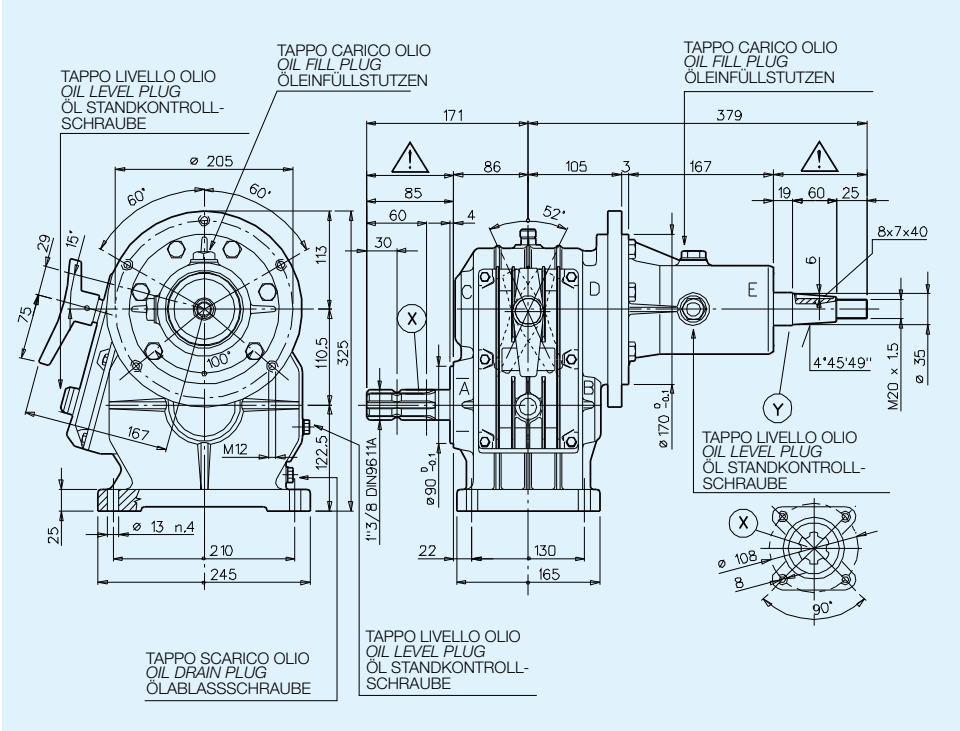


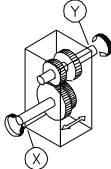
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG		CODICE CODE BESTELLNUMMER	
		POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.							
		min ⁻¹	CV	kW	N-m	N-m	min ⁻¹					
1:3,5		540	59	43.4	782	220	1890		X	6024.308.4535		
1:4,5			61	44.8	809	177	2430					
1:5		540	62	45.6	822	162	2700		X	6024.308.6050		
1:6			64	47	849	136	3240					
1:4		540	45	33	597	147	2160		X	6024.308.4030		
1:3			40	29.4	530	175	1620					

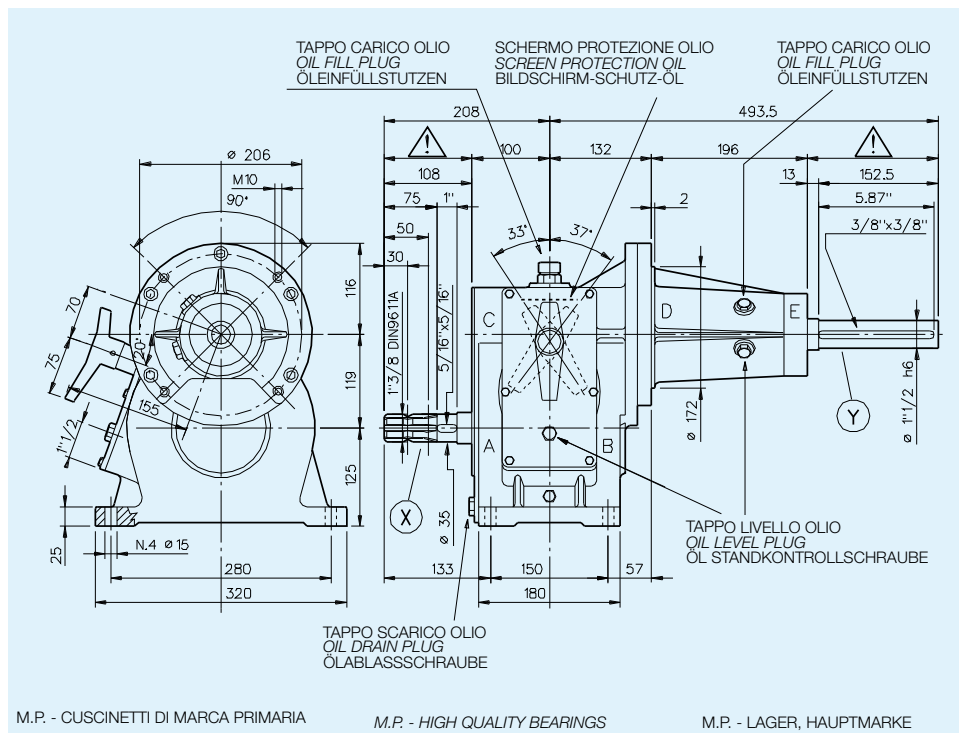
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
32	1,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6207	6307	6209	

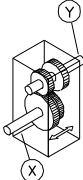


BIMA
BONDIOLI & PAVESI

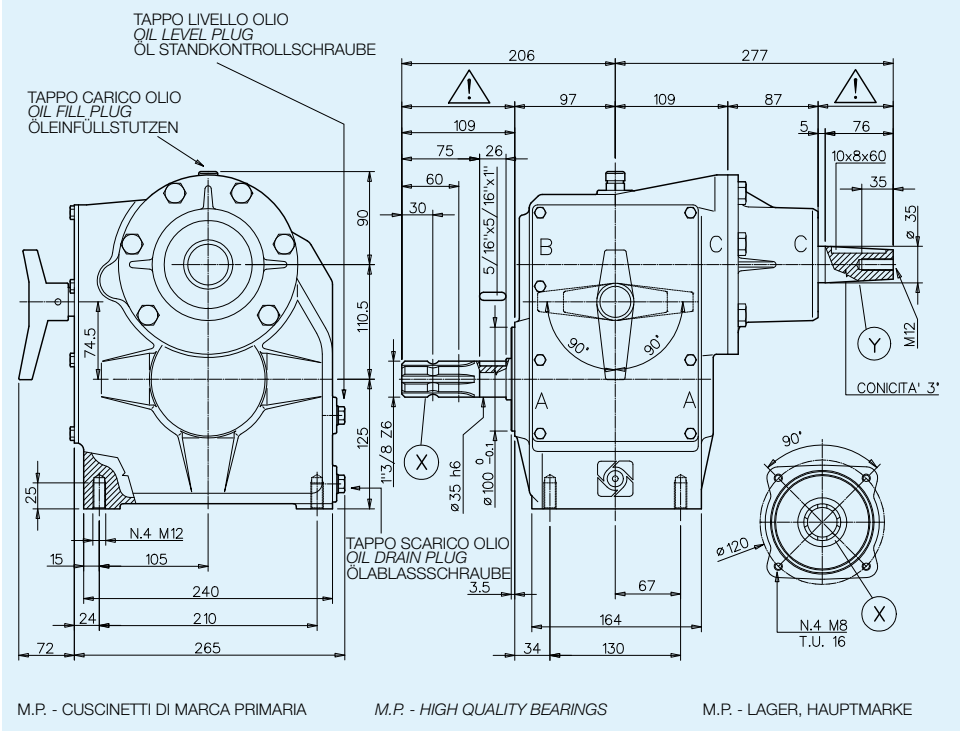


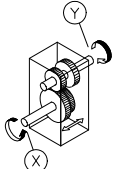
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:3,5	540	59	43.4	782	220	1890		X	6038.305.4636		
1:4,5		61	44.8	809	177	2430					
1:3,5	540	59	43.4	782	220	1890		X	6038.305.4035		
1:4,1		60	44	795	196	2160					
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.		SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
43				G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6207	6207	6209	6208

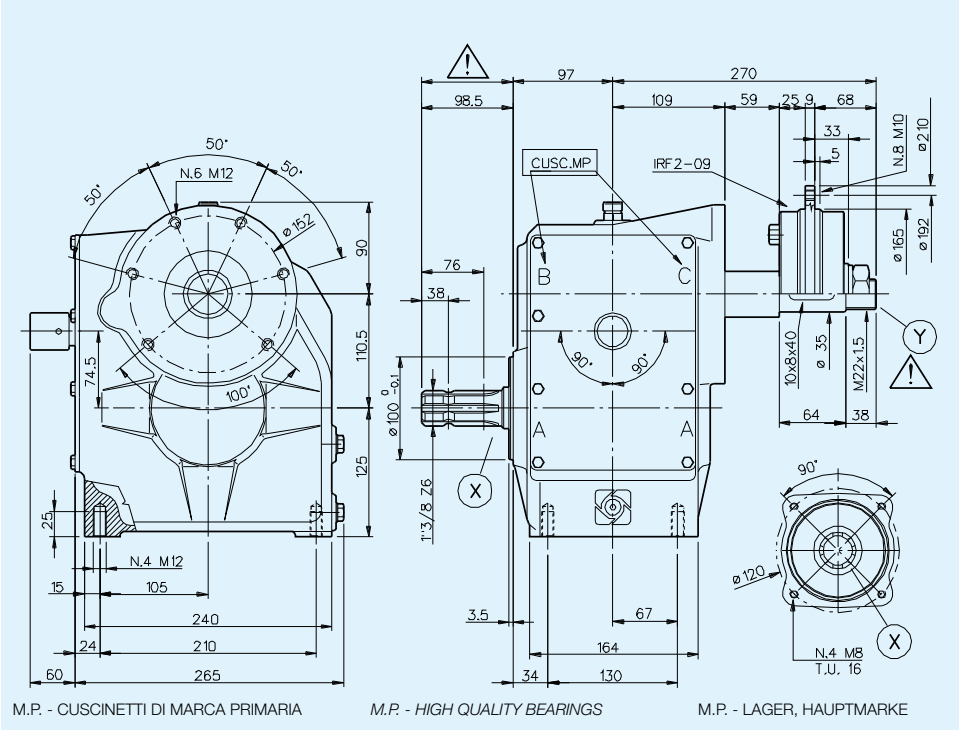


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
		min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹		
			CV	kW	N·m	N·m			
1:4,5		540	74	54,4	981	207	2430		
1:4			73	53,6	968	230	2160		
									X
									6025.300.4540

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.		SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
62		1,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308J MP	6308J MP	6308J MP	7308 MP	2208 M

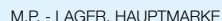


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹					
1:7,4 1:7	540	70	51.5	911	117 125	3996 3780		X	6097.300.7470		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
44	3			G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	6308 MP	6309 MP		



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m			
1:6,2 1:5	540	70 51.5	911	141 175	3348 2700	X	6097.302.6250

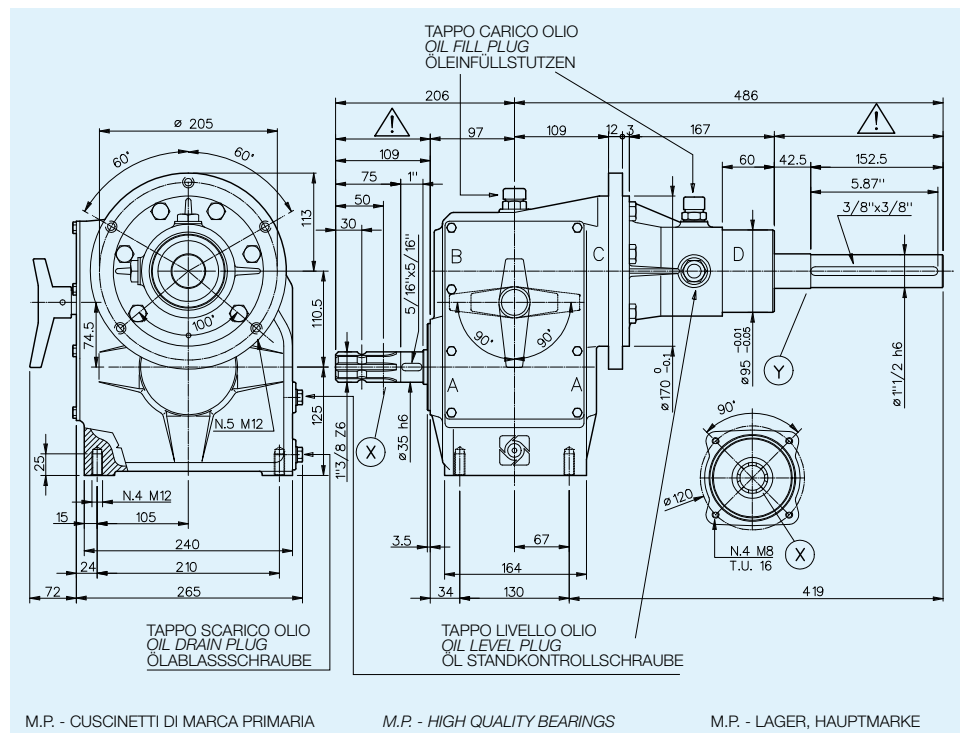
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
	3	G 25	20MnCr5	20MnCr5		6308 MP	6308 MP	6309 MP		

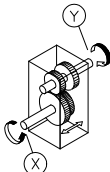


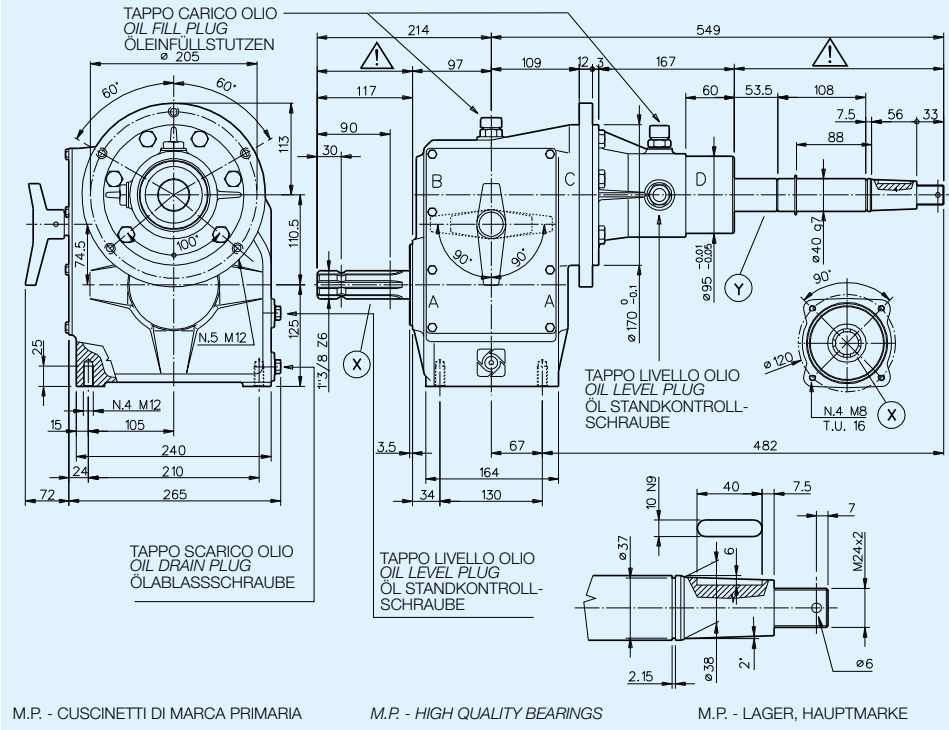
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
37		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	6308 MP	6309 MP		

M.P. - LAGER, HAUPTMARKE



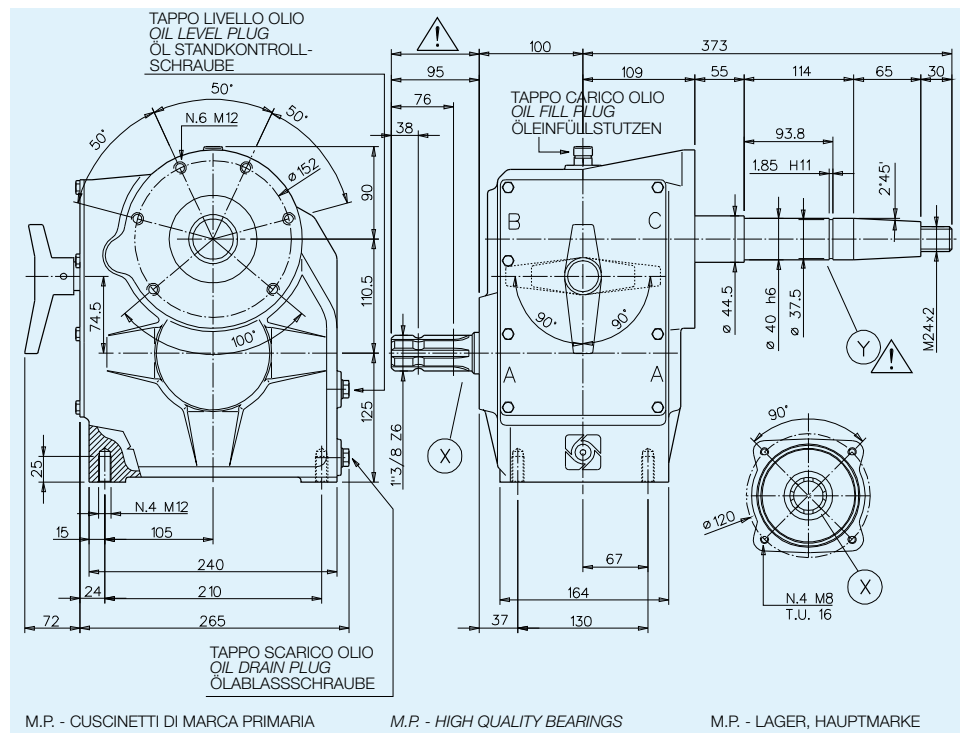


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:4,5 1:4	540	75	55	976	209 235	2430 2160		X	6097.307.4540		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
46	3			G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308 MP	6308 MP	6309 MP	6208 MP	

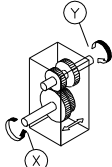


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m			
1:4,5 1:3,6	540	75 55	976	209 260	2430 1944	X	6097.308.4535

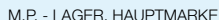
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	6308 MP	6309 MP	6208 MP	
49	3								



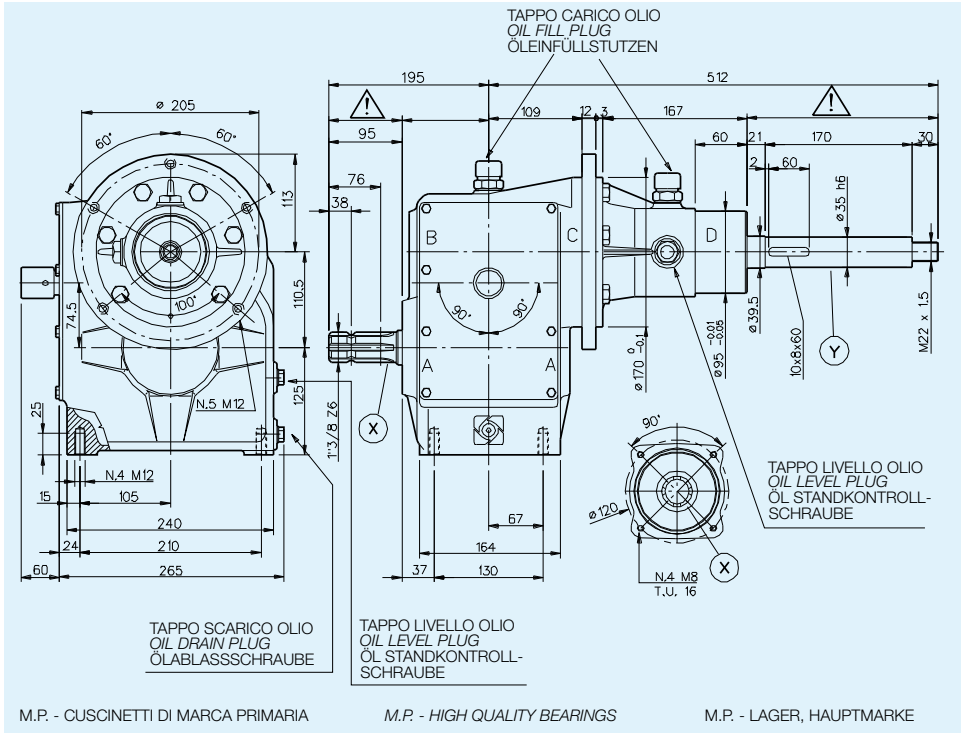
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG		CODICE CODE BESTELLNUMMER	
		POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.						
		min ⁻¹	CV	kW	N·m	min ⁻¹				
1:4,5		540	75	55	976	209	2430		X	6097.324.4535
1:3,5						260	1890			
1:3		540	75	55	976	312	1620		X	6097.324.4030
1:4						235	2160			



PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg. 38	SAE 90 Kg.	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	6308 MP	6309 MP		

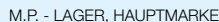


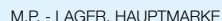
BIMA
BONDIOLI & PAVES

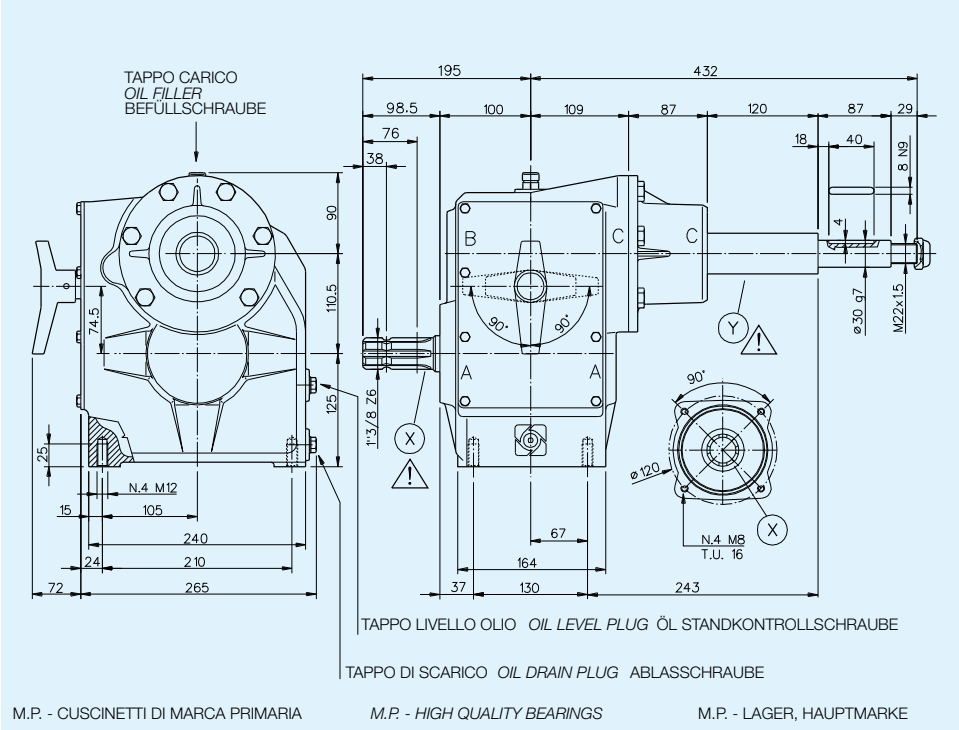


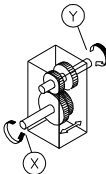
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG		COPPIA TORQUE DREHM.	USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW		COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹			
1:3,5 1:4	540	75 55	976	268 235	1890 2160		X	6097.329.4035
1:3 1:4	540	75 55	976	312 235	1620 2160		X	6097.329.4030
1:3,5 1:3	540	75 55	976	268 312	1890 1620		X	6097.329.3530

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL SAE 90 Kg.	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg. 46	3	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	6308 MP	6309 MP	6208 MP	

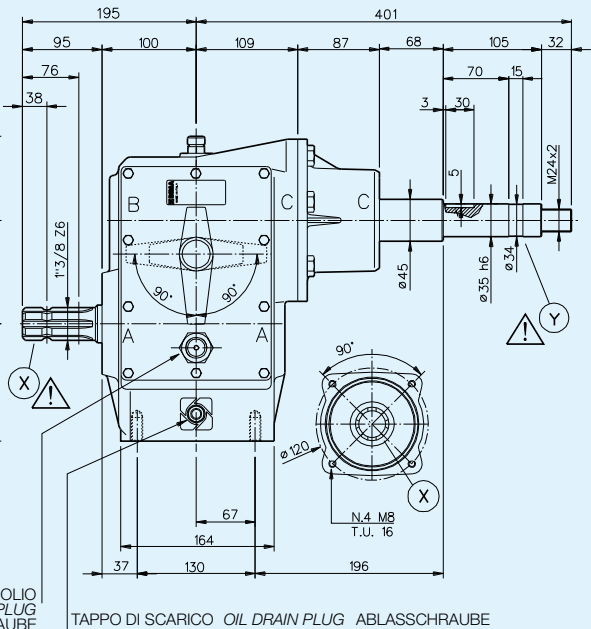
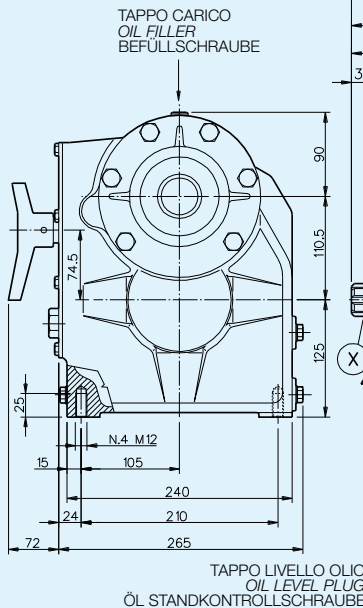


BIMA.77



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER	
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹				
		CV	kW							
1:3,5 1:4,4	540	75	55	976	209 260	1890 2430		X	6097.340.4535	
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
		3	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	6308 MP	6309 MP		

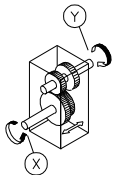
VERNICIATO GRIGIO RAL 7001
PAINTED GRAY RAL 7001
GEMALTES GRAU RAL 7001



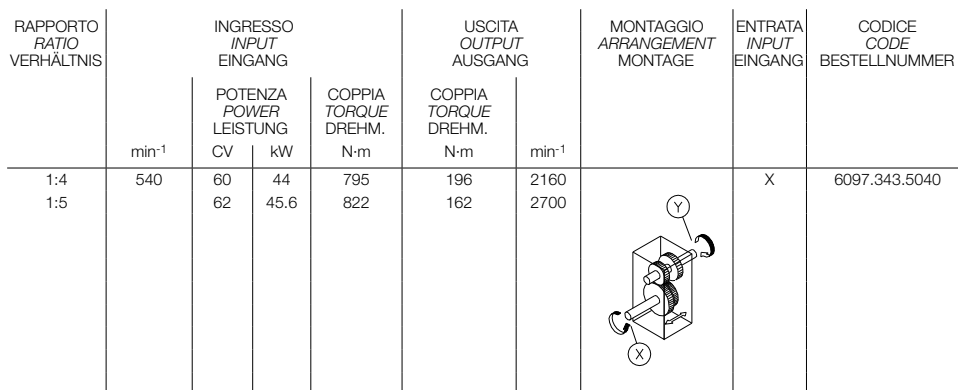
M.P. - CUSCINETTI DI MARCA PRIMARIA

M.P. - HIGH QUALITY BEARINGS

M.P. - LAGER, HAUPTMARKE

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
		POTENZA POWER LEISTUNG							
	min ⁻¹	CV	kW	N·m	N·m	min ⁻¹			
1:4	540	60	44	795	196	2160		X	6097.342.5040
1:5		62	45.6	822	162	2700			

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	6308 MP	6309 MP		

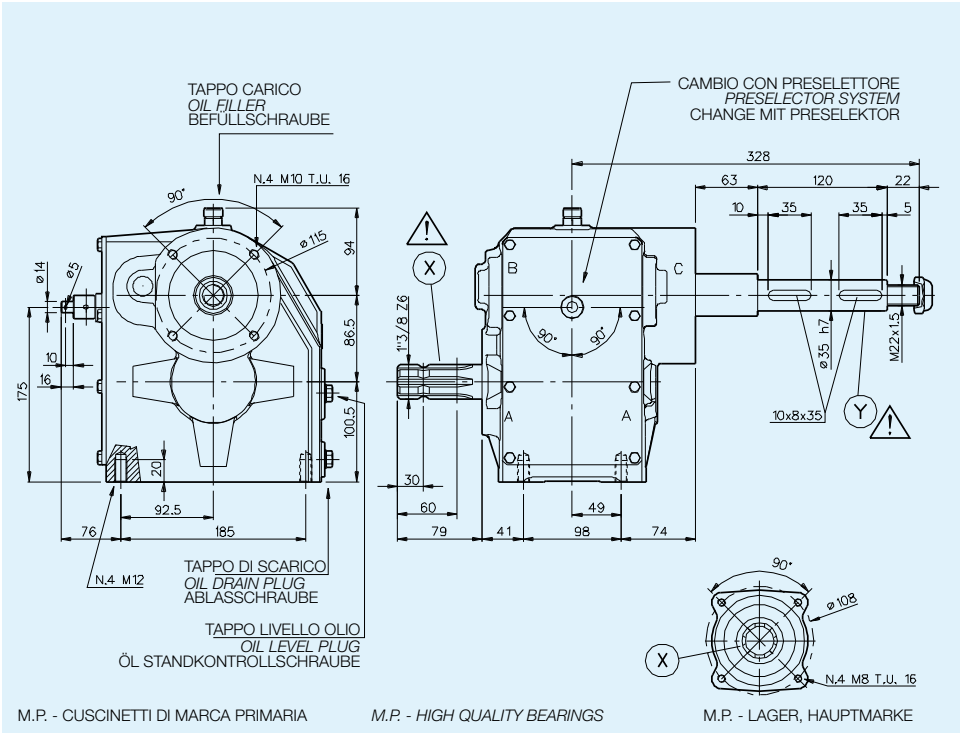


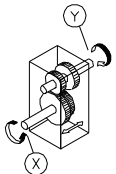
BIMA
BONDIOLI & PAVESI

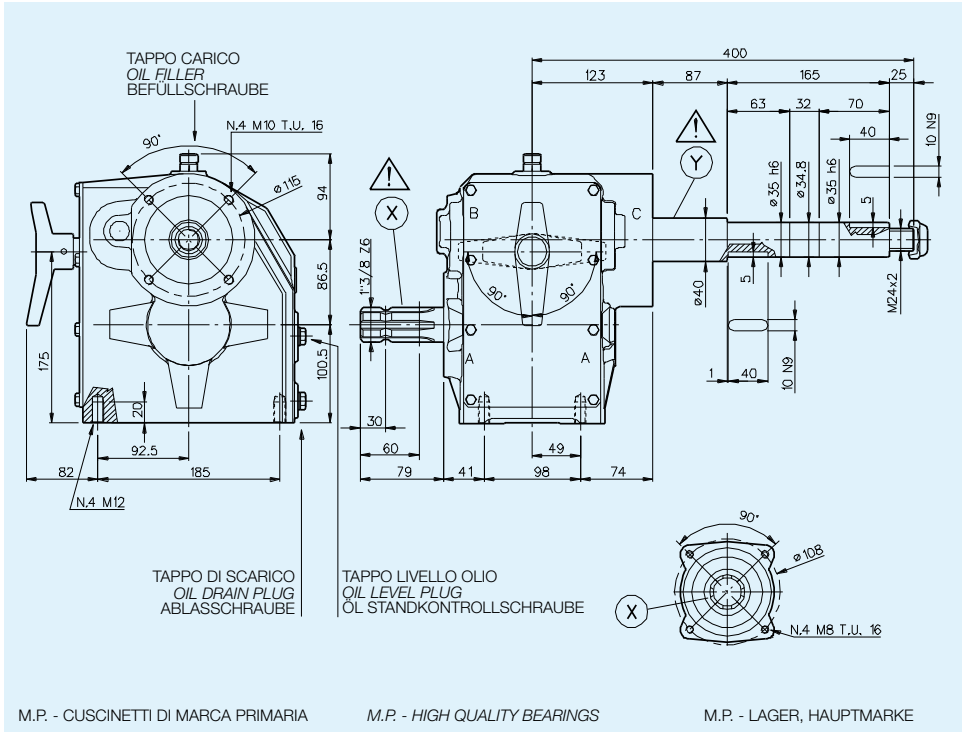
TAPPO CARICO
OIL FILLER
BEFÜLLSCHRAUBE

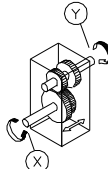


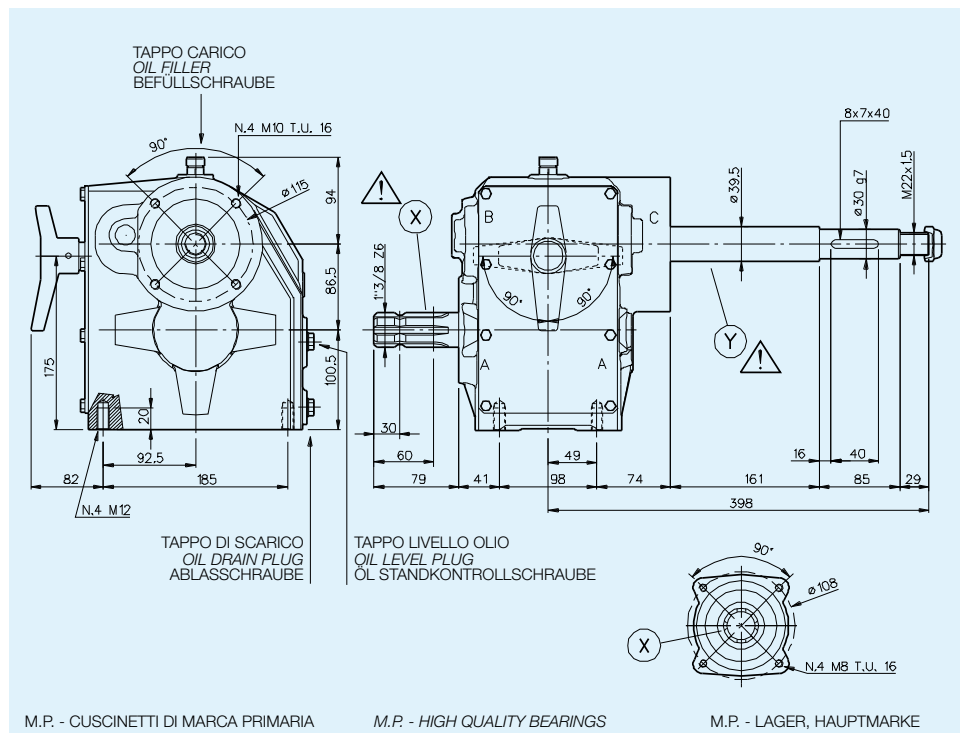
BIMA
BONDIOLI & PAVESI

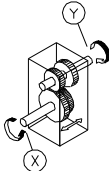


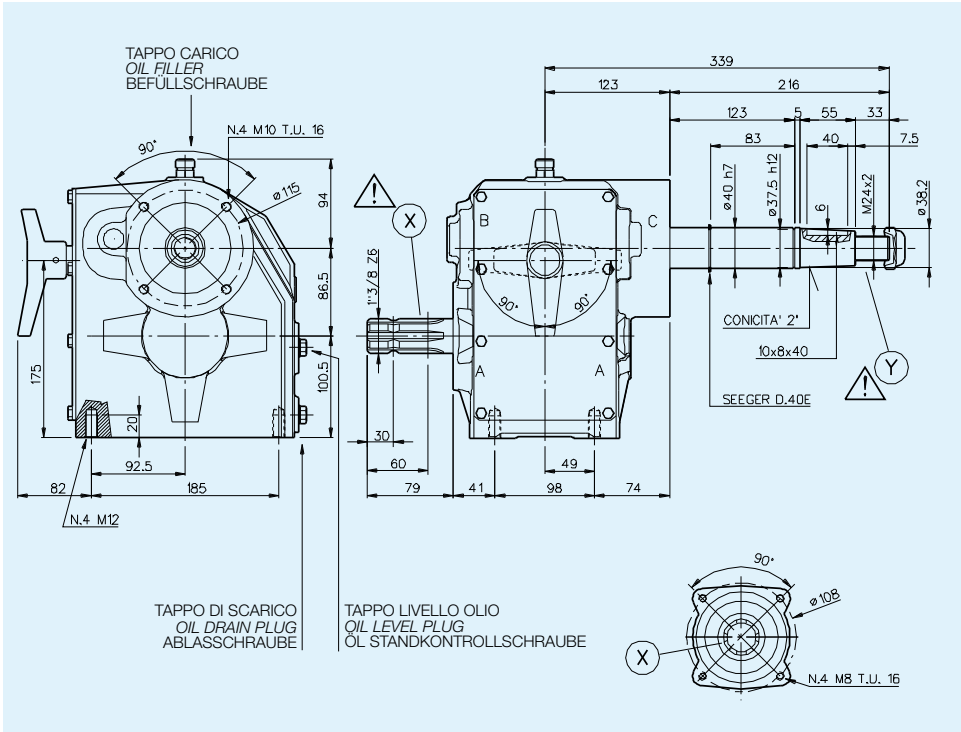
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:4,5 1:3.4	540	45	33	585	123 163	2430 1782		X	6124.314.4534		
1:5 1:4	540	45	33	585	113 142	2700 2160		6124.314.5040			
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.		SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
28		2		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6307 MP	6308 MP		

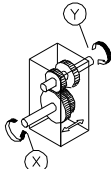


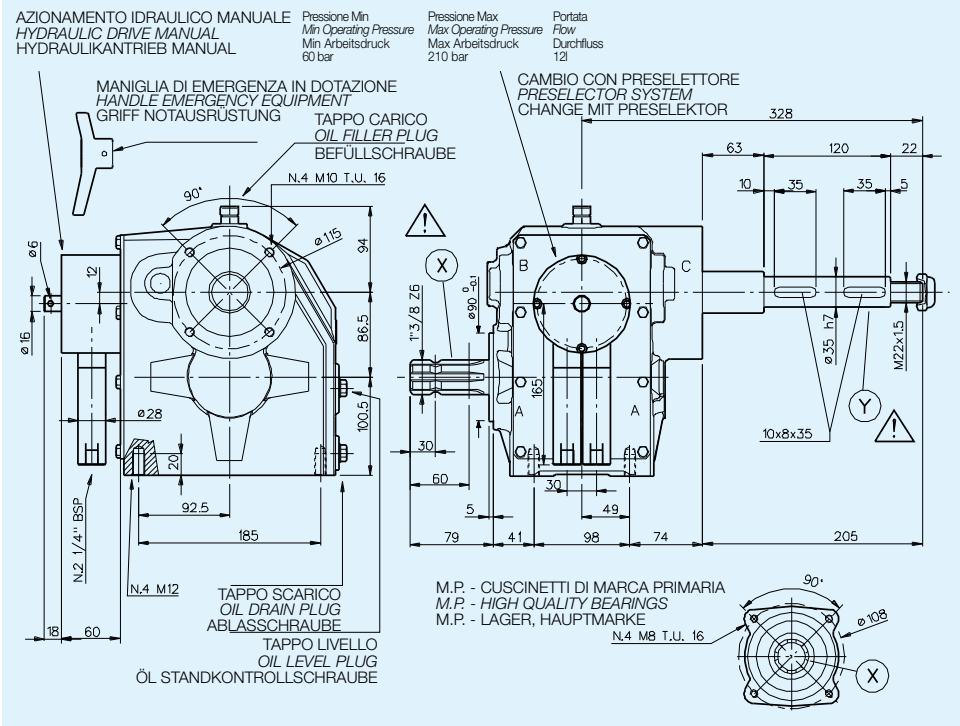
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹					
1:5 1:4	540	45	33	585	113 142	2700 2160		X	6124.318.5040		
1:4 1:3,4	540	45	33	585	142 163	2160 1782		X	6124.318.4034		
1:3 1:4	540	45	33	585	189 142	1620 2160		X	6124.318.4030		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
29	2		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6307 MP	6308 MP			

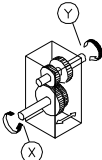


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:4,5 1:3,5	540	45	33	585	123 158	2430 1890		X	6124.319.4535		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
	2			G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6307 MP	6308 MP		

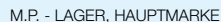


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹					
		CV	kW							N·m	N·m
1:4,5 1:3,5	540	45	33	585	123 158	2430 1890		X	6124.320.4535		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
28				G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6307	6308		

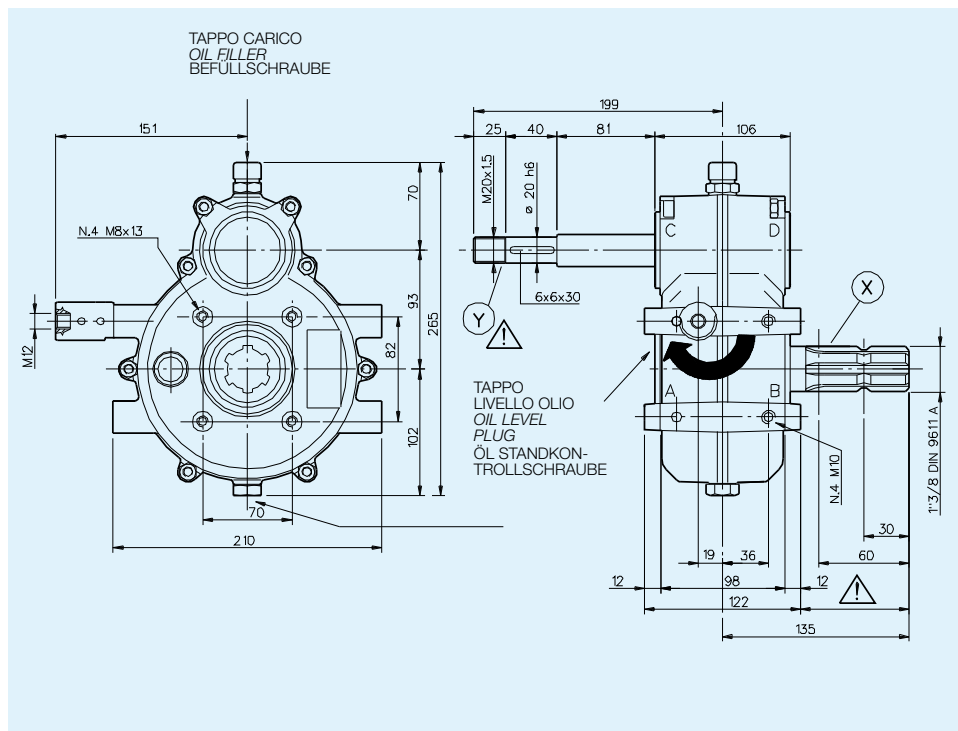


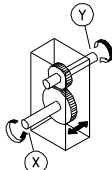
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹				
1:14,5 1:3,4	540	45	33	585	123 163	2430 1782		X	6143.002.4534

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6307M.P.	6308M.P.		
	2								

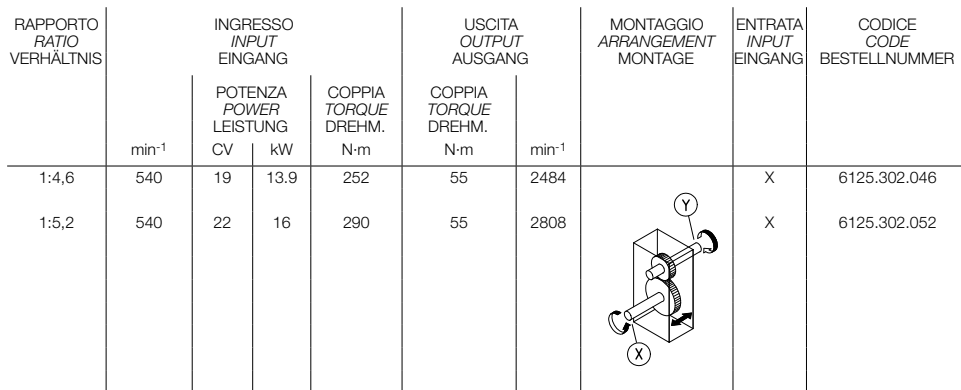


BIMA
BONDIOLI & PAVES

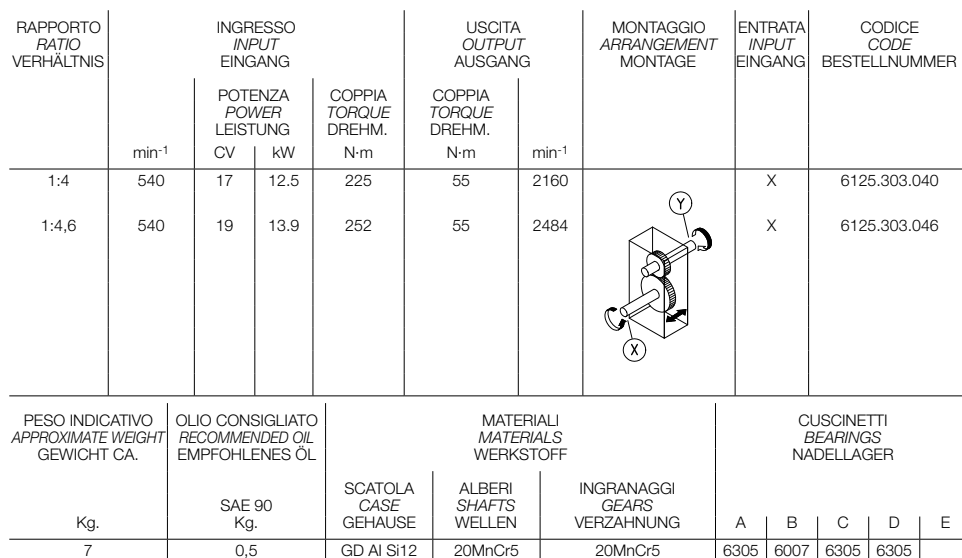


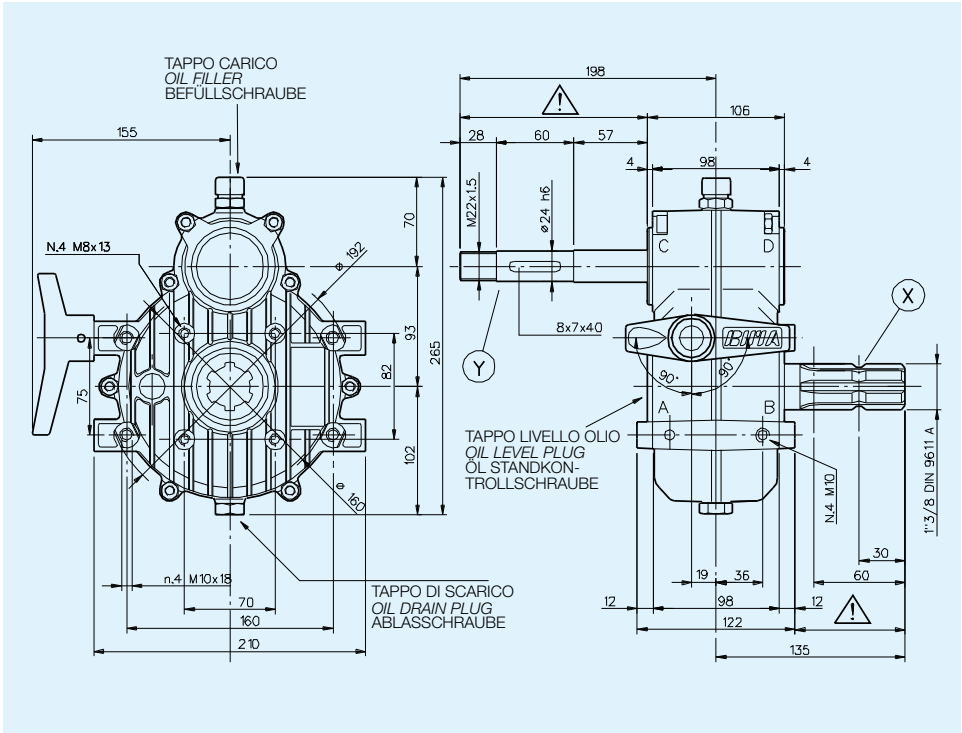
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG		CODICE CODE BESTELLNUMMER	
		min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW		N·m	N·m	min ⁻¹				
1:4,6		540	19	13.9	252	55	2484			X	6125.300.045

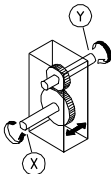
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.		SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
7.7		0,5		GD Al Si12	20MnCr5	20MnCr5	6305	6007	6305	6305	

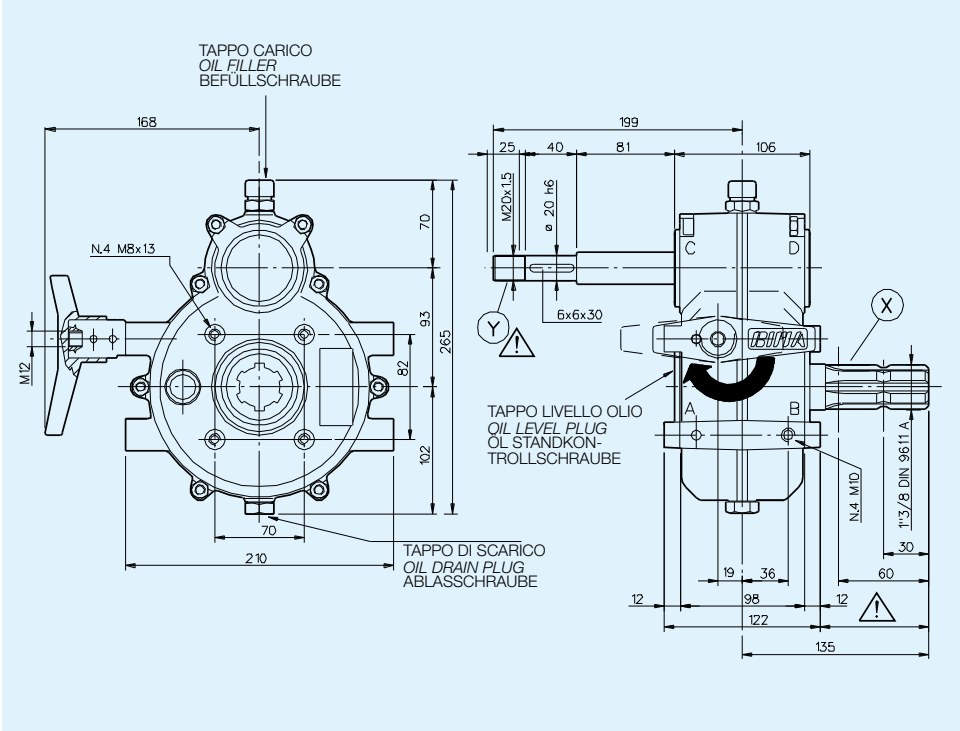


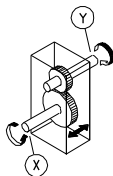
BIMA
BONDIOLI & PAVESI

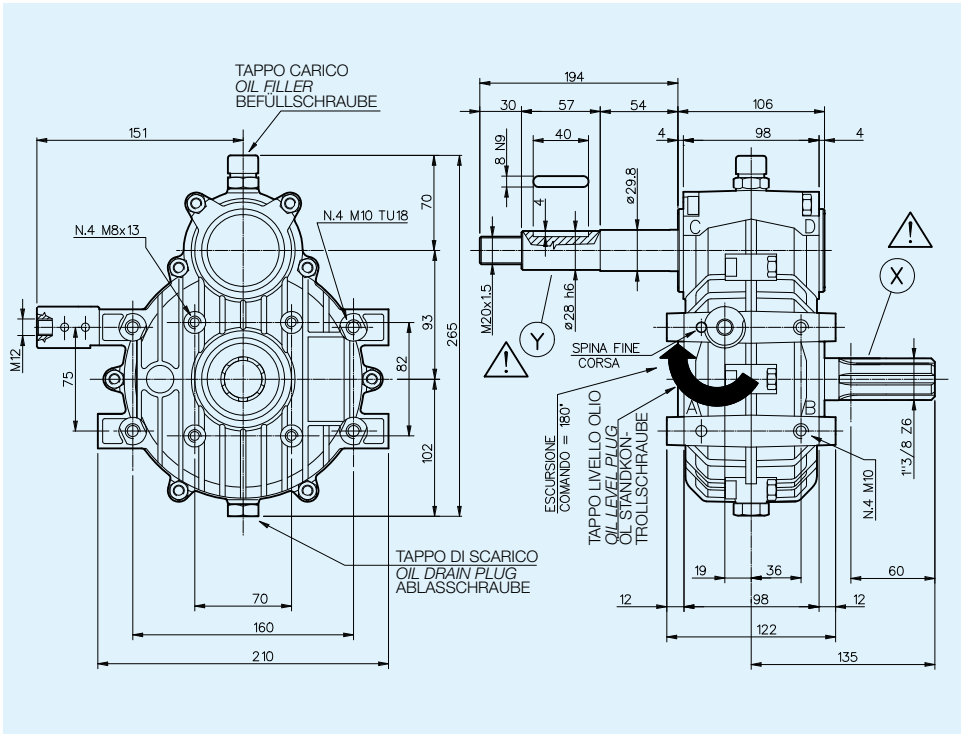


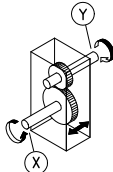


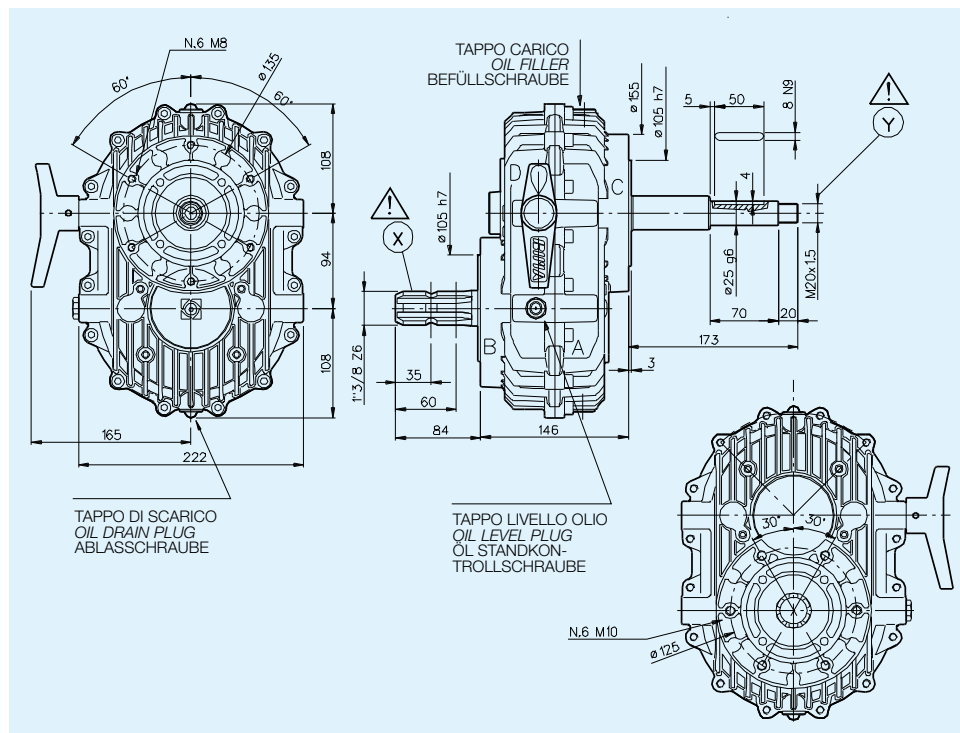
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:4,6	540	19	13.9	252	55	2484		X	6125.306.046		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER			
Kg.	SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
8,5	0,5			GD Al Si12	20MnCr5	20MnCr5	6305	6007	6305	6305	

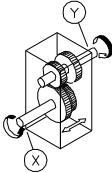


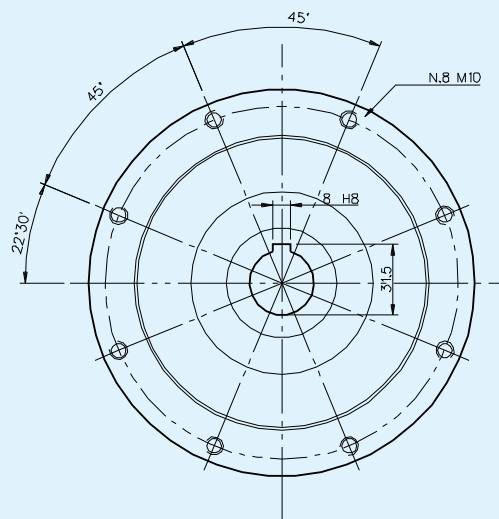
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹					
1:4,6	540	19	13.9	252	55	2484		X	6125.308.046		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
7,7		0,5		GD Al Si12	20MnCr5	20MnCr5	6305	6007	6305	6305	



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹		X	6125.309.046
		CV	kW						
1:4,6	540	19	13.9	252	55	2484			
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER		
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
7	0,5	GD Al Si12	20MnCr5	20MnCr5	6305	6007	6305	6305	

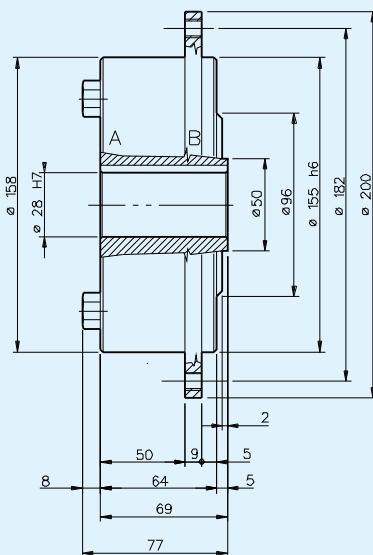


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG		CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹		X		
1:4,5 1:3,5	540	30	22	397	98 78	2430 1890		X		6129.008.4535
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
			GD Al Si12	20MnCr5	20MnCr5	6208	6208	6307	6307	



Ⓐ 60 10-2RS

Ⓑ 60 10-2RS



DATI TECNICI:

900 min.⁻¹
 COPPIA MAX. 20 Kgm.

TECHNICAL DATA:

900 min.⁻¹
 MAX. TORQUE 20 Kgm.

TECHNISCHE MERKMALE:

900 min.⁻¹
 MAX. DREHMOMENT 20 Kgm.





ATTENZIONE!

Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bima declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.



WARNING!

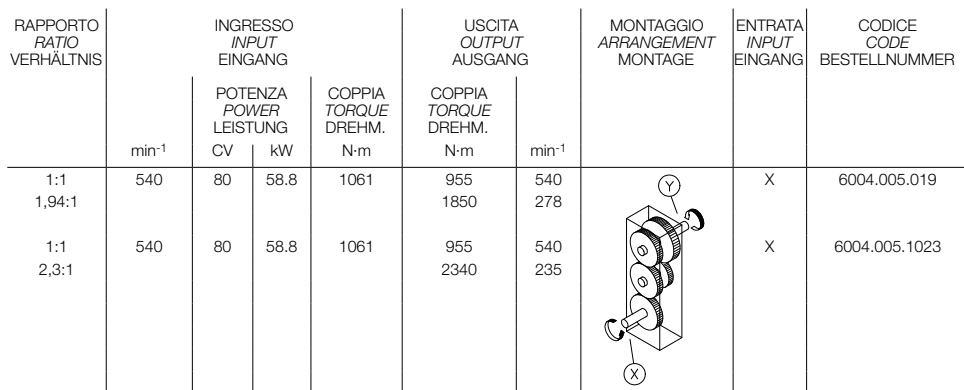
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bima declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.



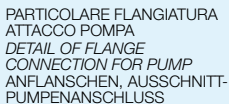
ACHTUNG!

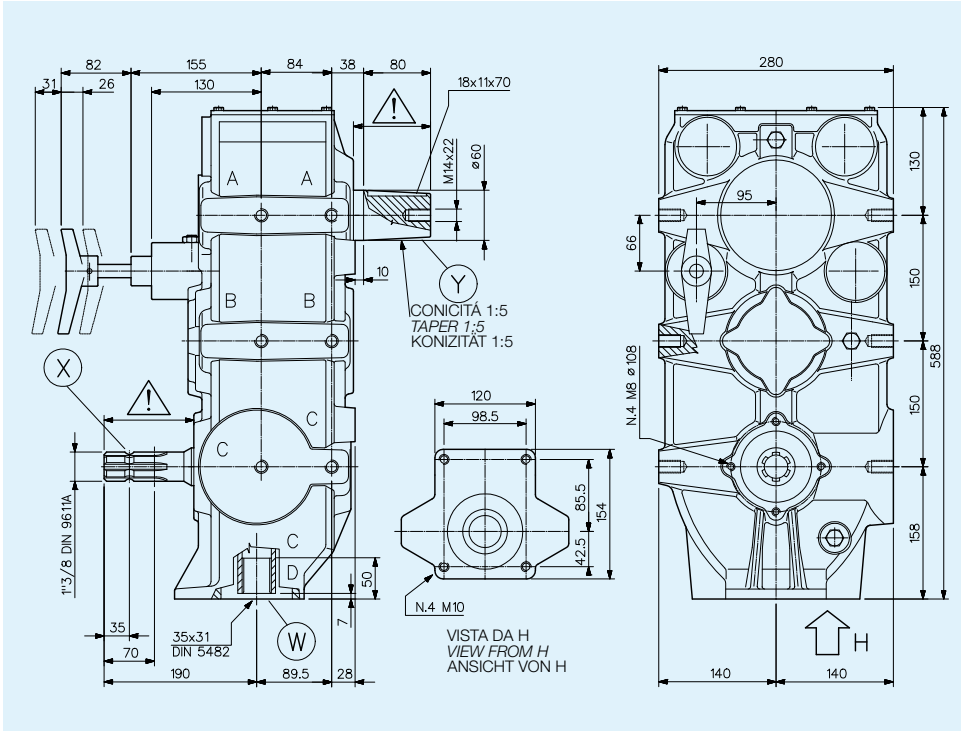
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bima jegliche Verantwortung ab.

IMR4



IMR4

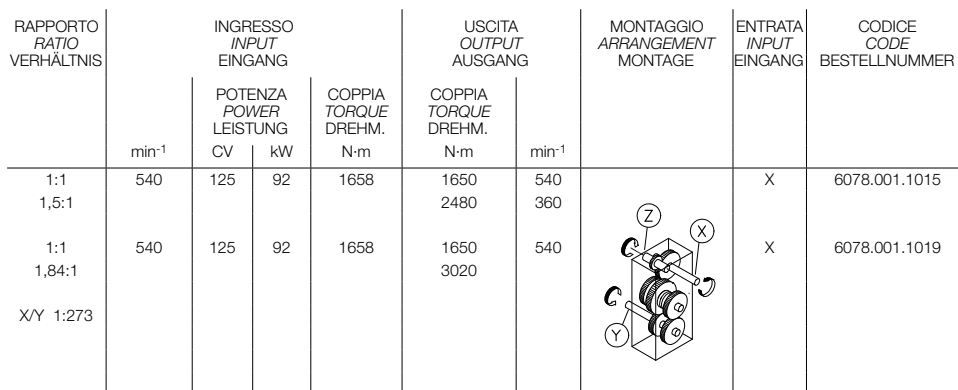


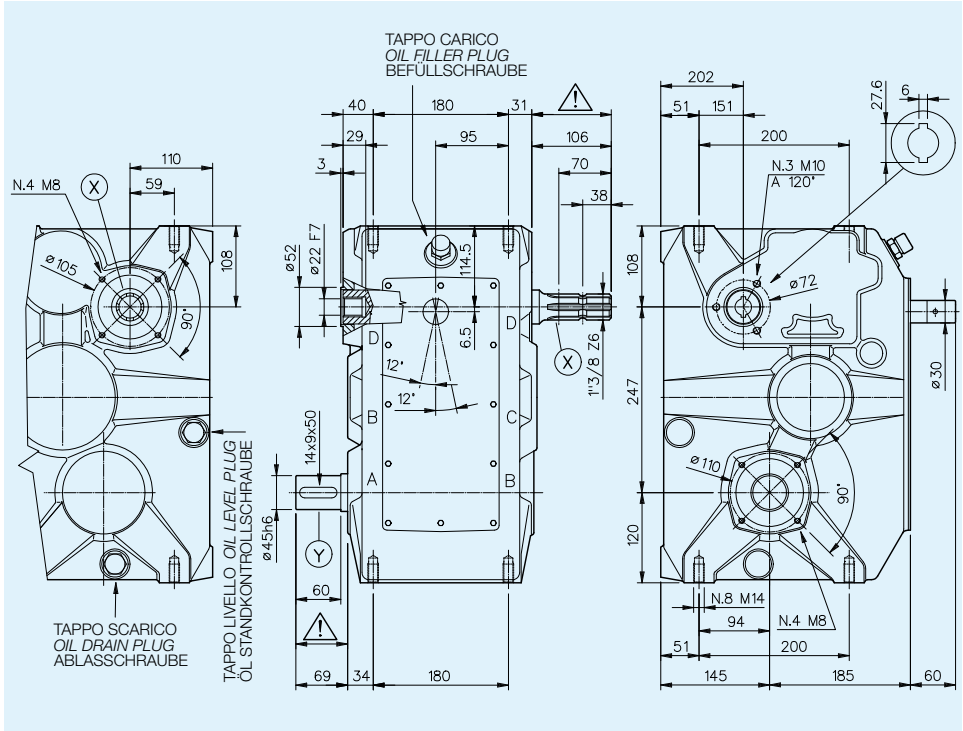


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	N-m			
1:1	540	80	58.8	955 1850	1260 278	540		6047.001.1019
X-W 1:3								

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL SAE 90 Kg.	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg. 85	5	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6212	6309	30209	6209	

CMS

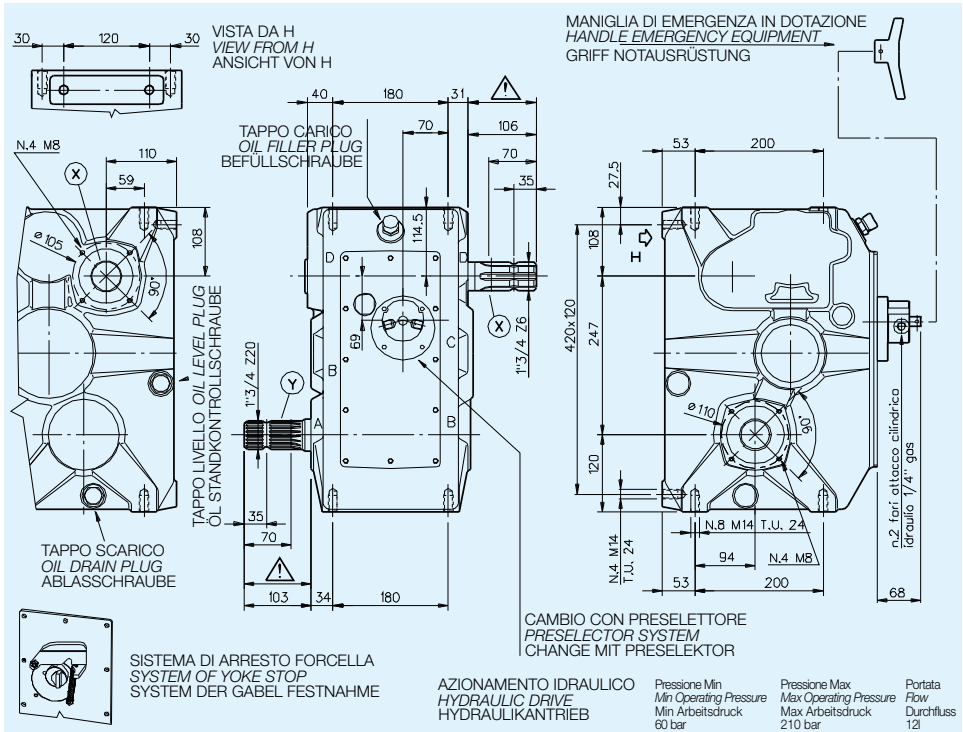
BIMA.102



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m			
1:1 1,5:1	540	125 92	1658	1650 2480	540 360	X	6078.002.1015
1:1 1,84:1	540	125 92	1658	1650 3020	540 293	X	6078.002.1019

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL SAE 90 Kg.	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg. 79	13	G 25	20MnCr5	20MnCr5	NJ2210	NJ308	NJ408	30209	

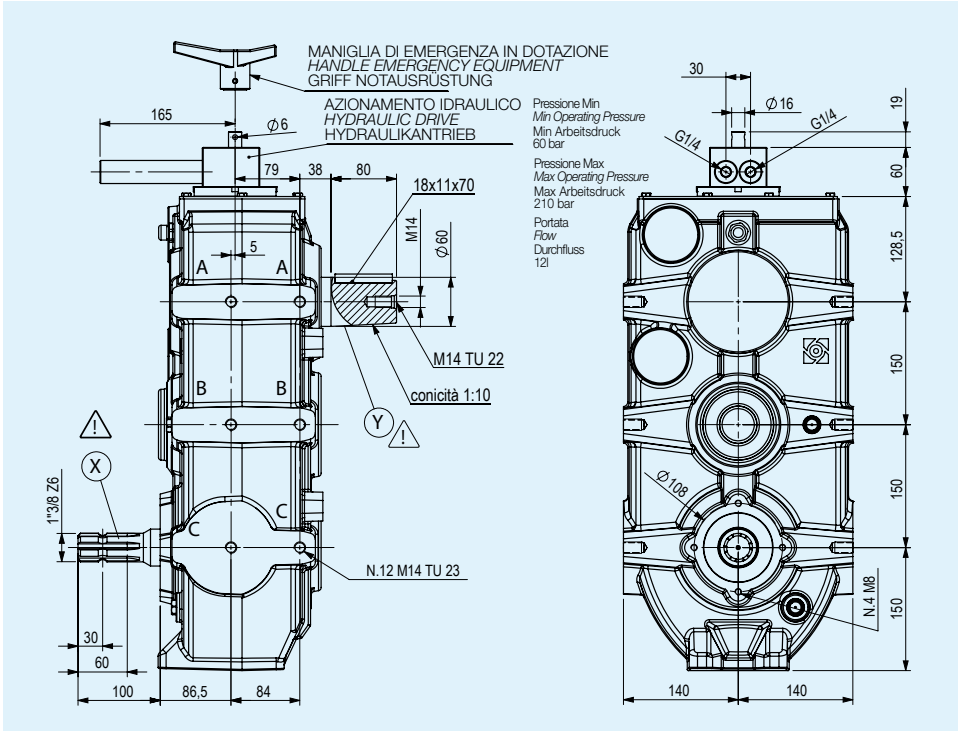
MACCHINE PER LA TRASFORMAZIONE E DISTRIBUZIONE DEL FORAGGIO
FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY
MASCHINEN U. GERÄTE FÜR DIE VERARBEITUNG UND FUTTERVERTEILUNG



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m			
1:1 1,84:1	540	170 125	2212	2170 3988	540 293	X	6137.001.1019
1,28:1 2,3:1	540	170 125	2212	2170 4720	540 248	X	6137.001.1323
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF		CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER	
Kg.		SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A B C D E
90		13		G 25	20MnCr5	20MnCr5	NJ2210 NJ308 NJ408 30209

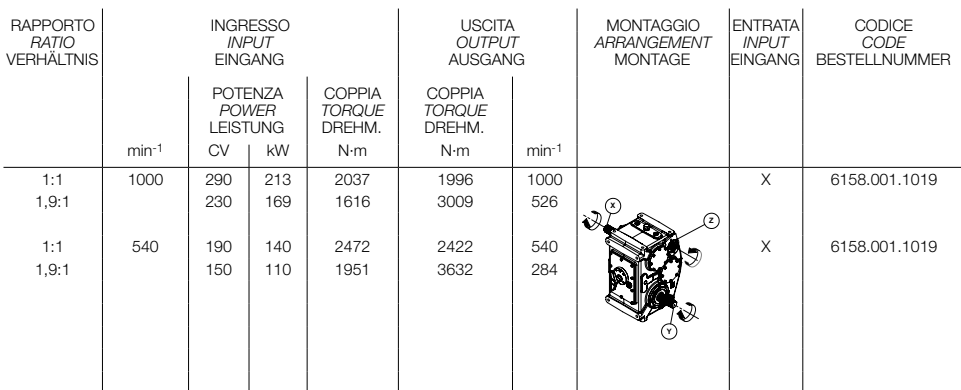
MACCHINE PER LA TRASFORMAZIONE E DISTRIBUZIONE DEL FORAGGIO
FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY
MASCHINEN U.GERÄTE FÜR DIE VERARBEITUNG UND FUTTERVERTEILUNG

CPI



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹			
1:1 1,94:1	540	80	58,8	1061	955 1850	540 278		X	6144.001.1020

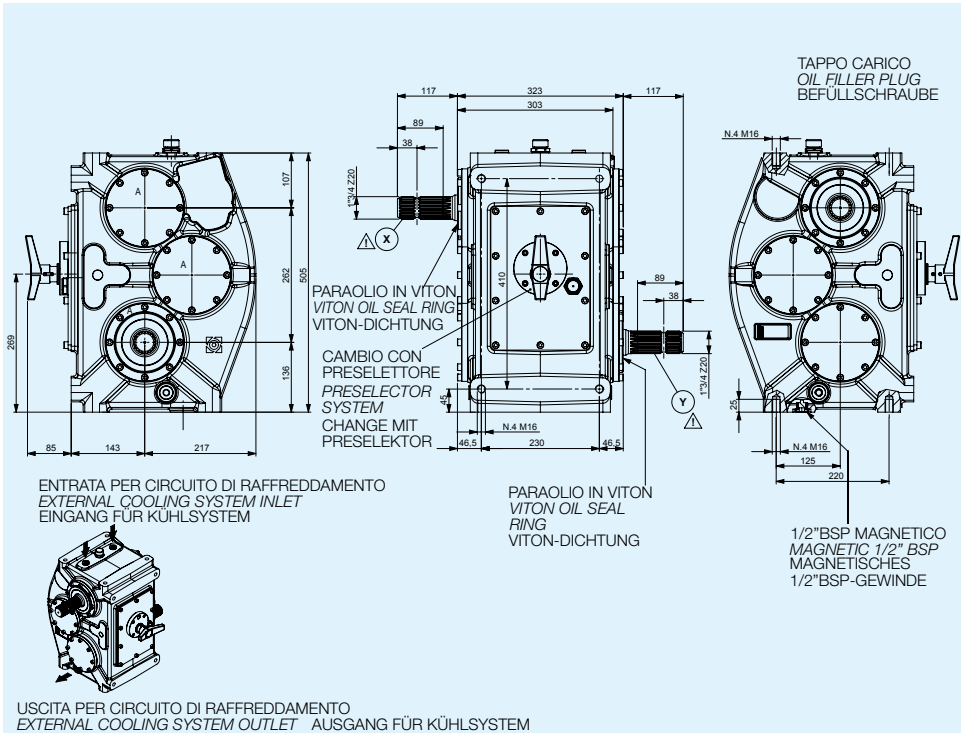
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	ISO-VG 150-320 Kg.								
80		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6212	6309	30209		

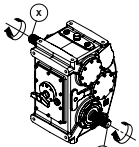


PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	ISO-VG 150-320 Kg.								
154		G 25	20MnCr5	20MnCr5	30311				

MACCHINE PER LA TRASFORMAZIONE E DISTRIBUZIONE DEL FORAGGIO
FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY
MASCHINEN U.GERÄTE FÜR DIE VERARBEITUNG UND FUTTERVERTEILUNG

RCM200



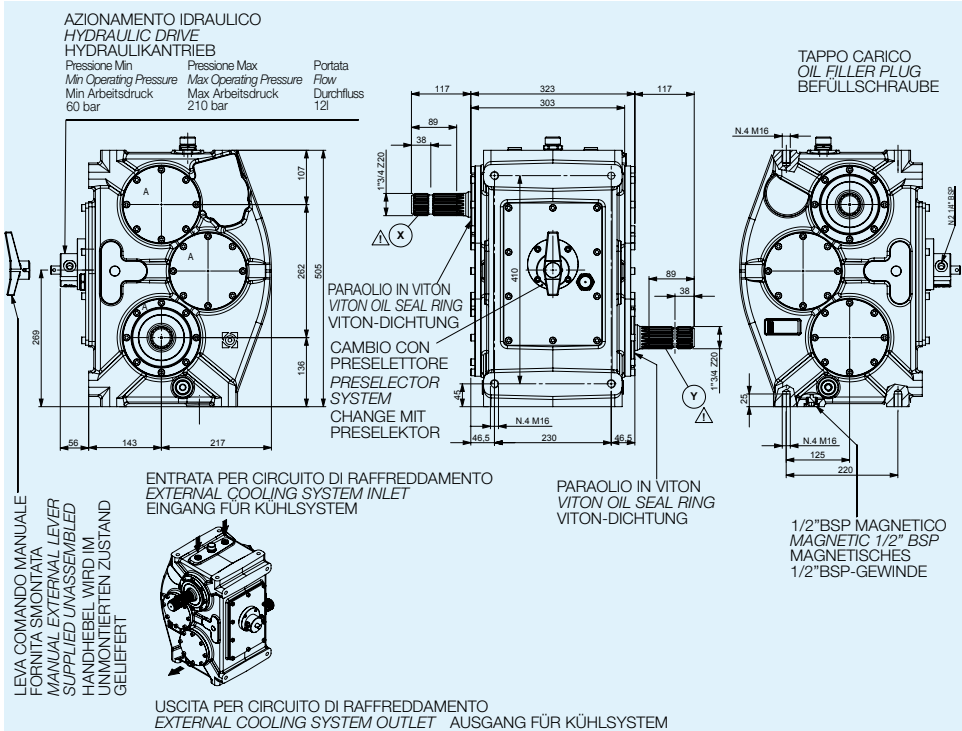
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:1 1,9:1	1000	290 230	213 169	2037 1616	1996 3009	1000 526		X	6158.002.1019		
1:1 1,9:1	540	190 150	140 110	2472 1951	2422 3632	540 284		X	6158.002.1019		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.		ISO-VG 150-320 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
152				G 25	20MnCr5	20MnCr5	30311				

MACCHINE PER LA TRASFORMAZIONE E DISTRIBUZIONE DEL FORAGGIO

FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY

MASCHINEN U. GERÄTE FÜR DIE VERARBEITUNG UND FUTTERVERTEILUNG

RCM200

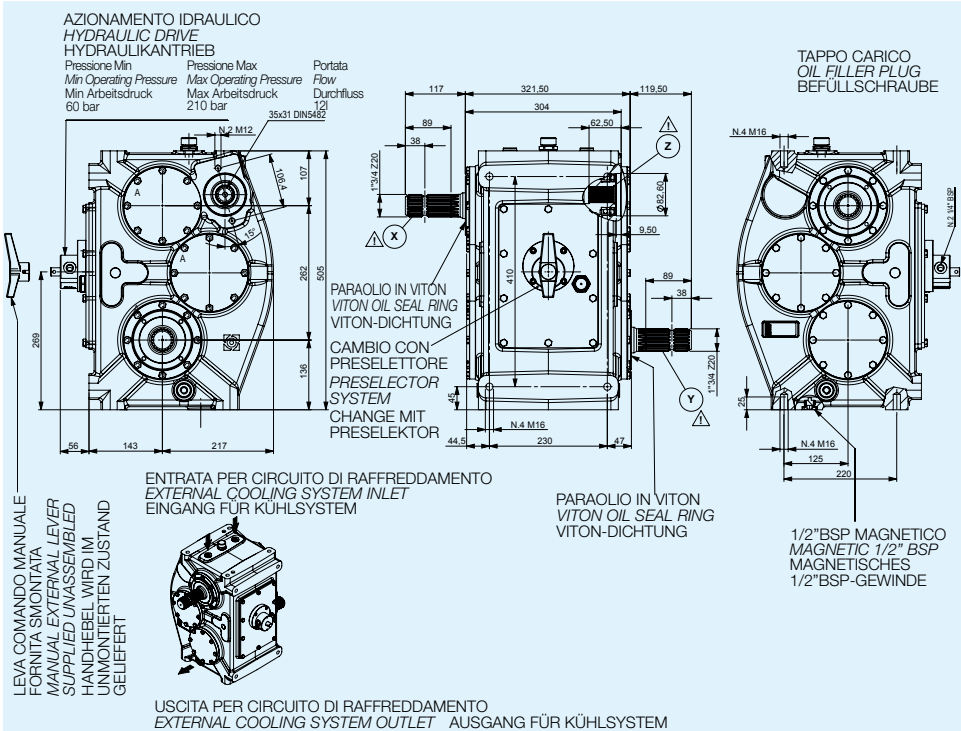


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CVkW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m			
1:1 1,9:1	1000	290 230	213 169	2037 1616	1996 3009	1000 526	X 6158.005.1019
1:1 1,9:1	540	190 150	140 110	2472 1951	2422 3632	540 284	X 6158.005.1019

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL ISO-VG 150-320 Kg.	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg. 152		G 25	20MnCr5	20MnCr5	30311				

MACCHINE PER LA TRASFORMAZIONE E DISTRIBUZIONE DEL FORAGGIO
FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY
MASCHINEN U.GERÄTE FÜR DIE VERARBEITUNG UND FUTTERVERTEILUNG

RCM200



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹	MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
		POTENZA POWER LEISTUNG							
	min ⁻¹	CV	kW	N-m	N-m				
1:1	1000	290	213	2037	1996	1000		X	6158.012.1015
1,5:1		260	191	1827	2686	666			
1:1	540	190	140	2472	2422	540		X	6158.012.1015
1,5:1		180	132	2342	3433	360			

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	ISO-VG 150-320 Kg.								
154		G 25	20MnCr5	20MnCr5	30311				



APPLICAZIONI VARIE
MISCELLANEOUS APPLICATIONS
GETRIEBE FÜR VERSCHIEDENE ANWENDUNGSARTEN





ATTENZIONE!

Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bima declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.



WARNING!

Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bima declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

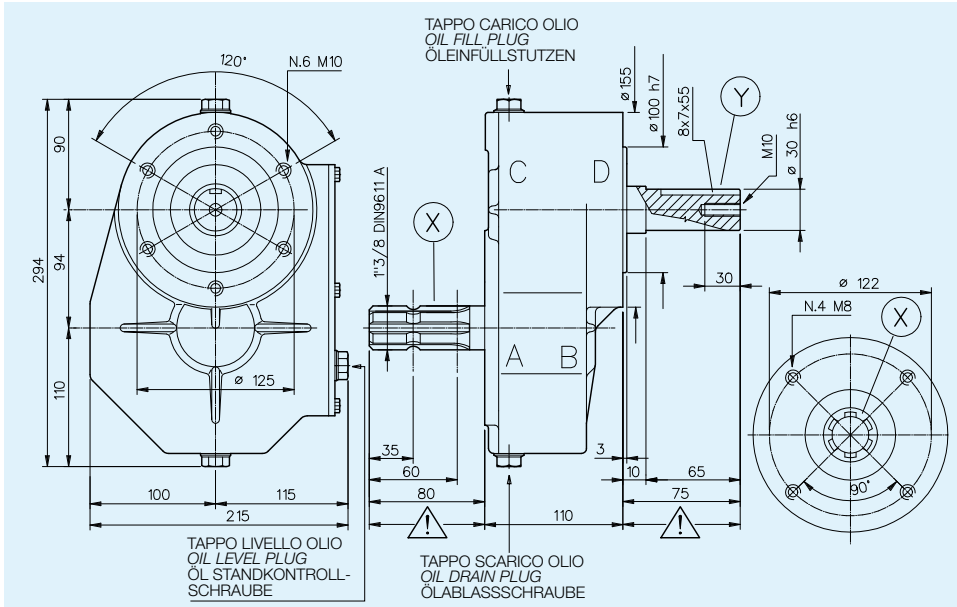


ACHTUNG!

Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bima jegliche Verantwortung ab.

APPLICAZIONI VARIE
MISCELLANEOUS APPLICATIONS
GETRIEBE FÜR VERSCHIEDENE ANWENDUNGSARTEN

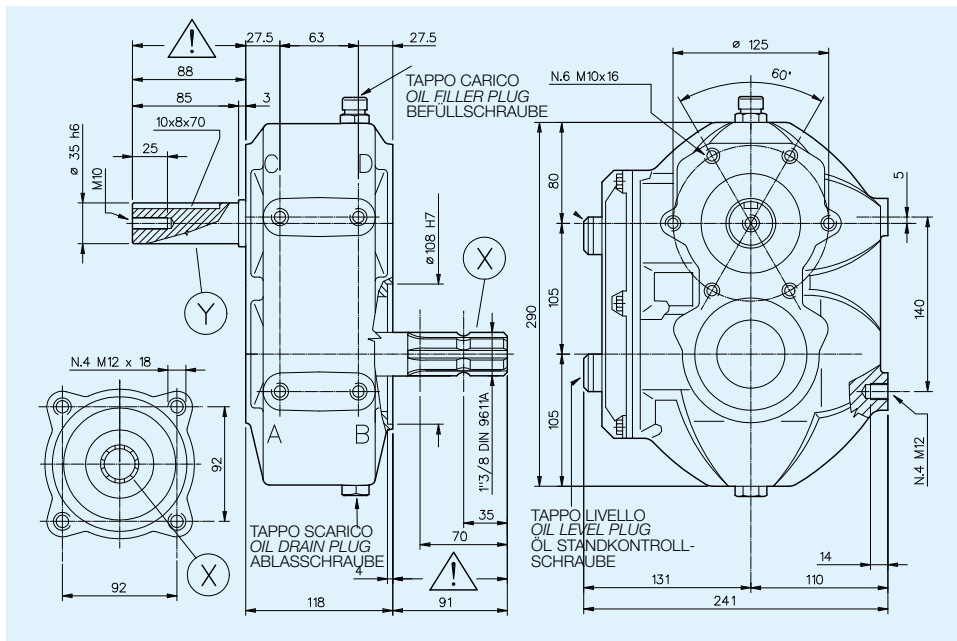
M5

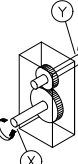


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹			
1:1	540	30	22	397	395	540		Y-X	6015.001.010
2:1	540	19	13.9	252	497	270		Y	6015.001.020
1:2	540	35	25.7	464	229	1080		X	
3:1	540	12	8.8	159	471	180		Y	6015.001.030
1:3	540	35	25.7	464	152	1620		X	
3,5:1	540	10	7.3	132	456	154		Y	6015.001.035
1:3,5	540	35	25.7	464	130	1890		X	
5:1	540	8	5.9	106	523	108		Y	6015.001.050
1:5	540	35	25.7	464	91	2700		X	
6,2:1	540	7	5	92	568	87		Y	6015.001.062
1:6,2	540	35	25.7	464	74	3348		X	
7:1	540	6	4.4	79	550	77		Y	6015.001.070
1:7	540	35	25.7	464	65	3780		X	
8:1	540	5	3.6	66	523	67.5		Y	6015.001.080
1:8	540	35	25.7	464	57	4320		X	

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL SAE 90 Kg.	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.									
16	0,75	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6207	6206	6305	6207	

M7

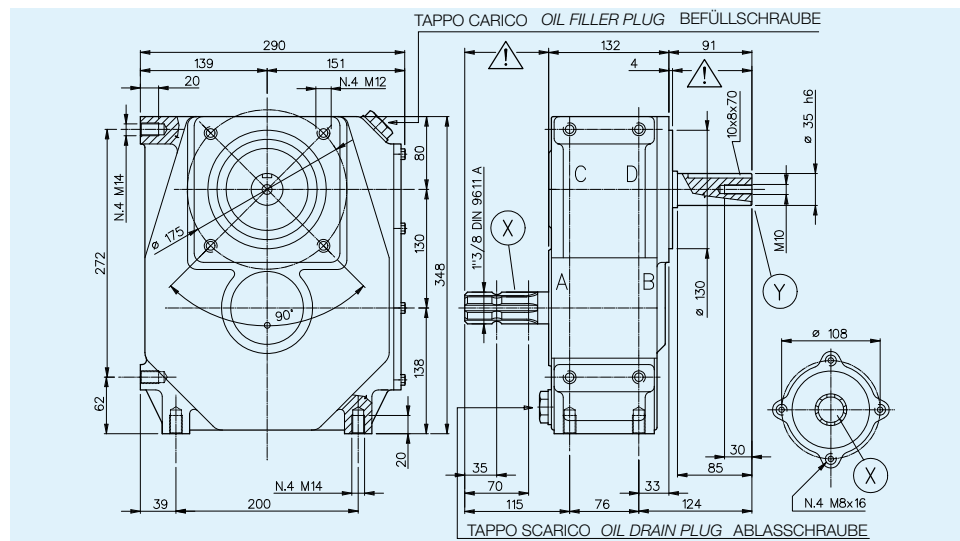


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹			
1:1	540	70	51.4	928	926	540		Y	6005.002.010
1:1	540	70	51.4	928	926	540		X	
1,9:1	540	36	26.4	477	895	284		Y	6005.002.019
1:1,9	540	70	51.5	928	482	1026		X	
2,5:1	540	24	17.6	318	785	216		Y	6005.002.025
1:2,5	540	60	44	795	314	1350		X	
3:1	540	20	14.7	265	785	180		Y	6005.002.030
1:3	540	60	44	795	261	1620		X	
3,57:1	540	15	11	199	701	151		Y	6005.002.035
1:3,57	540	60	44	795	220	1927		X	
4:1	540	15	11	199	785	135		Y	6005.002.040
1:4	540	60	44	795	196	2160		X	
7:1	540	10	7.3	130	875	77		Y	6005.002.070
1:7	540	60	44	795	111	3780		X	
5:1	2700	60	44	156	795	540		Y	6005.002.050
1:5	540	60	44	795	153	2700		X	

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
23	1,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

APPLICAZIONI VARIE MISCELLANEOUS APPLICATIONS GETRIEBE FÜR VERSCHIEDENE ANWENDUNGSARTEN

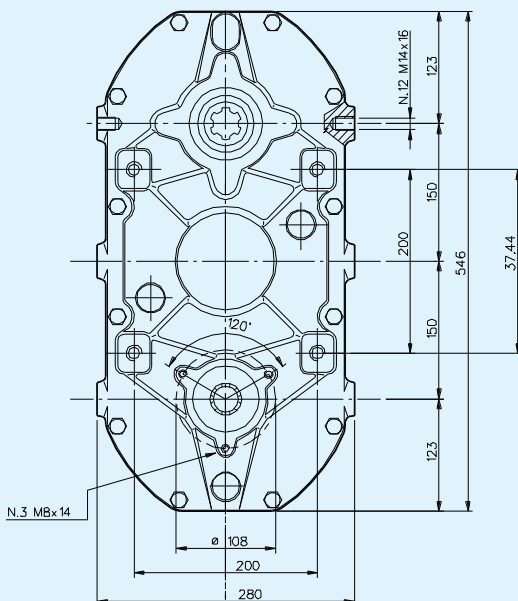
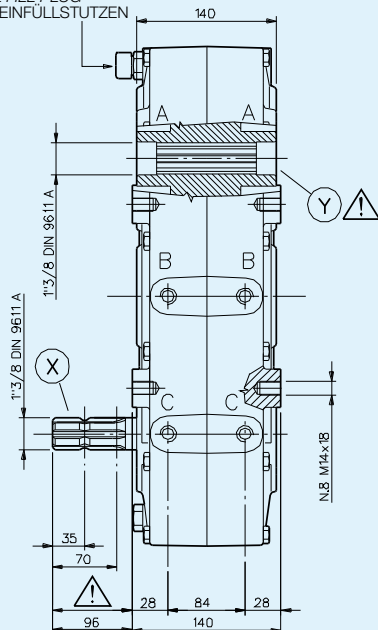
M10

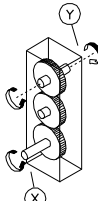


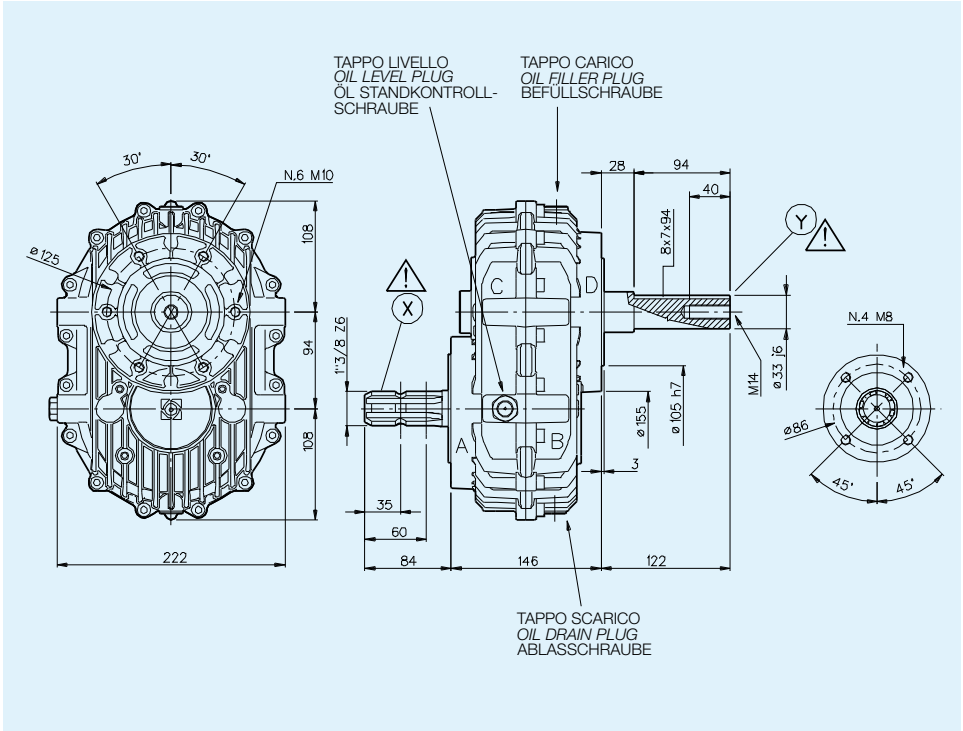
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	N-m	min ⁻¹			
1:1	540	85	62.5	1127	1112	540		Y-X	6016.001.010
1,48:1	540	60	44	795	1162	364.8		Y	6016.001.015
1:1,48	540	90	66	1193	796	799		X	
2:1	540	48	35.2	636	1256	270		Y	6016.001.020
1:2	540	90	66	1193	589	1080		X	
2,5:1	540	35	25.7	464	1145	216		Y	6016.001.025
1:2,5	540	85	62.5	1127	445	1350		X	
3:1	540	30	22	398	1178	180		Y	6016.001.030
1:3	540	85	62.5	1127	370	1620		X	
3,8:1	540	23	16.9	305	1144	142		Y	6016.001.038
1:3,8	540	85	62.5	1127	292	2052		X	
5:1	540	18	13.2	239	1178	108		Y	6016.001.050
1:5	540	80	58.8	1061	209	2700		X	
6:1	540	14	10.2	185	1100	90		Y	6016.001.060
1:6	540	80	58.8	1061	174	3240		X	
7:1	540	12	8.8	159	1100	77		Y	6016.001.070
1:7	540	65	47.8	862	121	3780		X	
1:7,5	540	60	44	574	73.5	4050		X	6016.001.075
1:9	540	55	40.5	526	56	4860		X	6016.001.090

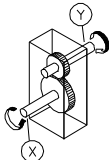
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL SAE 90 Kg.	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.									
34	2,5	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6308	6307	6307	6308	

IMR4



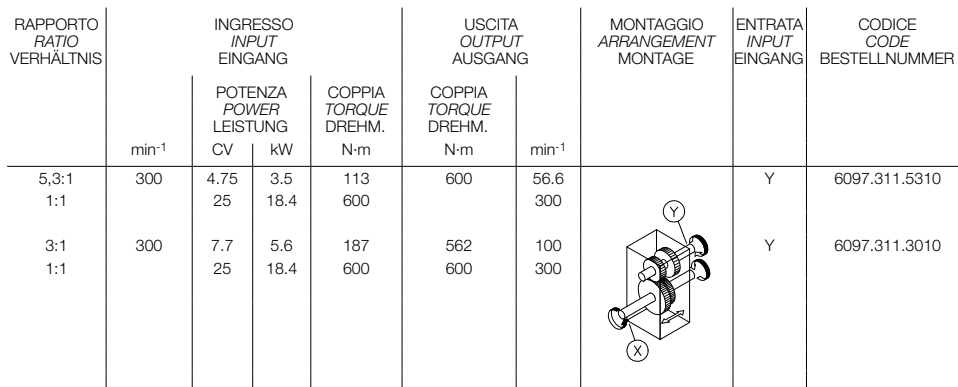
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG		CODICE CODE BESTELLNUMMER			
		min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹						
			CV	kW	N·m	N·m							
1:1		540	100	73.5	1320	1320	540		X	6004.004.010			
1,94:1		540	80	58.8	1061	1850	278		X	6004.004.019			
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER					
Kg.		SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
52		3,5			G 25	20MnCr5	20MnCr5		6212	6309	6208		



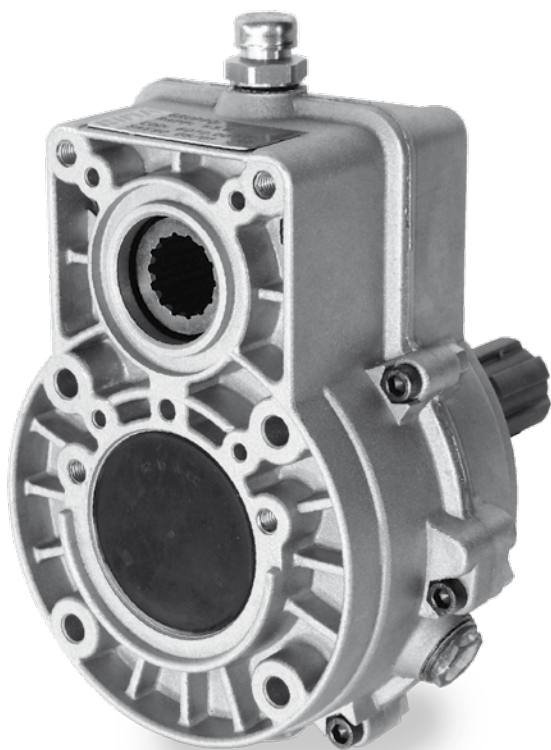
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹			
1:7	540	40	29.4	520	72	3780		X	6129.303.070

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
12	0,8	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	6307	6208	

MSC



BIMA
BONDIOLI & PAVESI





ATTENZIONE!

Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bima declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.



WARNING!

Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bima declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.



ACHTUNG!

Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bima jegliche Verantwortung ab.

MOLTIPLICATORI SPEED INCREASERS ÜBERSETZUNGSGETRIEBE

I moltiplicatori prendono il moto normalmente dalla presa di forza di una trattrice agricola o da un albero cardanico e lo trasmettono a pompe oleodinamiche, portandole al regime di rotazione ottimale per il loro corretto funzionamento.

Possono funzionare con prese di moto a 540 e a 1000 min⁻¹; regimi d'entrata più elevati sono ammessi a condizione che la velocità di uscita dei moltiplicatori non superi i 3000 min⁻¹.

I valori di coppia riportati nelle tabelle sono riferiti a condizioni di lavoro continuo e possono essere superati del 25% in condizioni di servizio intermittente.

Le temperature di esercizio ammesse sono comprese tra i -20°C e gli 80°C.

Una lubrificazione corretta è fondamentale per il buon funzionamento e per una durata adeguata del moltiplicatore.

Il livello dell'olio può essere controllato tramite l'apposita spia di livello.

Si consiglia di sostituire l'olio dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 1500 ore di lavoro non superando i 12 mesi tra i vari cambi.

Speed increasers are normally used to drive hydraulic pumps from agricultural tractor PTOs or drive shafts, increasing the shaft r.p.m. to the optimum speed for pump operation.

They can be fitted to PTOs operating at 540 or 1000 min⁻¹: higher input speeds are acceptable provided that the increaser output speed does not exceed 3000 min⁻¹.

The torque values shown in the table are for continuous operation and may be exceeded by 25% for intermittent duty.

The increasers can operate at temperatures from -20°C to 80°C.

Correct lubrication is essential to ensure trouble-free operation and a long working life.

The oil level can be checked using the sight glass.

Change the oil after the first 50 operating hours and then every 1500 hours (or every 12 months).

Übersetzungsgetriebe werden normalerweise von der Zapfwelle eines Schleppers oder einer Gelenkwelle angetrieben und übertragen diese Bewegung an Hydraulikpumpen, bringen sie somit auf die für einen ordnungsgemäßen Betrieb erforderliche Drehzahl.

Den Antrieb erhalten sie von Zapfwellen auf 540 und 1000 min⁻¹. Höhere Antriebsdrehzahlen sind insofern Zulässig, als die Abtriebsdrehzahl der Übersetzungsgetriebe 3000 min⁻¹ nicht überschreitet.

Die in den Tabellen verzeichneten Drehmomentwerte beziehen sich auf einen kontinuierlichen Betrieb, bei Intermittierbetrieben ist eine Zunahme von 25% gestattet.

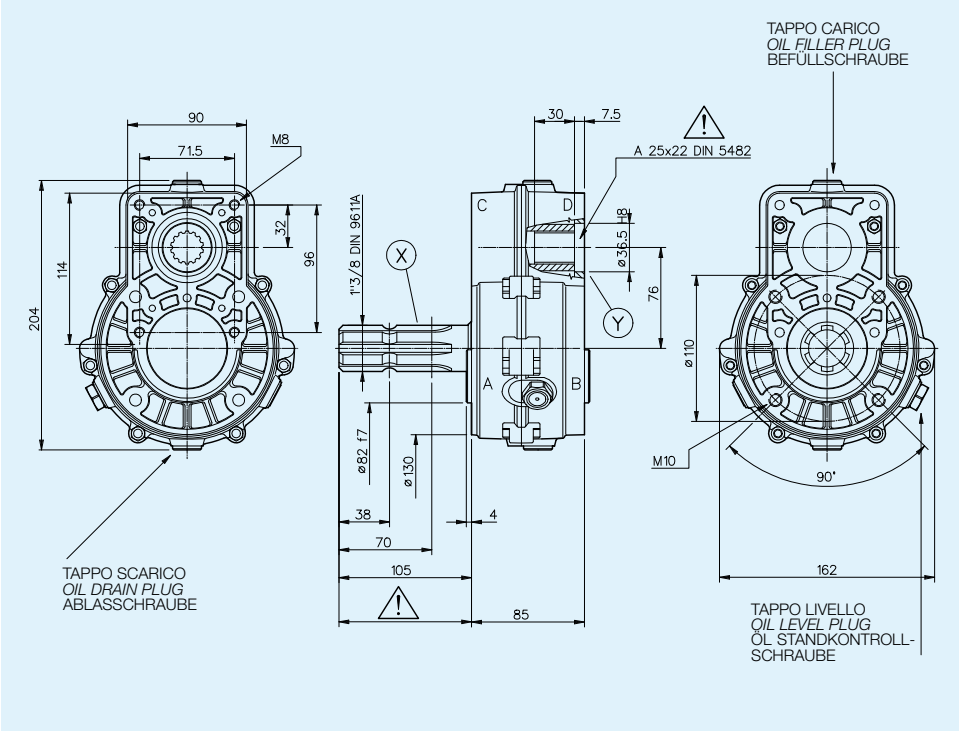
Die zulässige Betriebstemperatur liegt zwischen -20°C und +80°C.

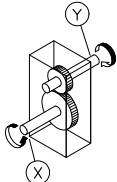
Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Betrieb und hohe Lebensdauer der Übersetzungsgetriebe ist eine vorschriftsmäßige Schmierung.

Der Ölstand läßt sich im Schauglas Das Öl nach den ersten 50 Betriebsstunden auswechseln, anschließend alle 1500 Betriebsstunden. Auf jeden Fall aber nicht mehr als 12 Monate zwischen zwei Ölwechseln verstreichen lassen.

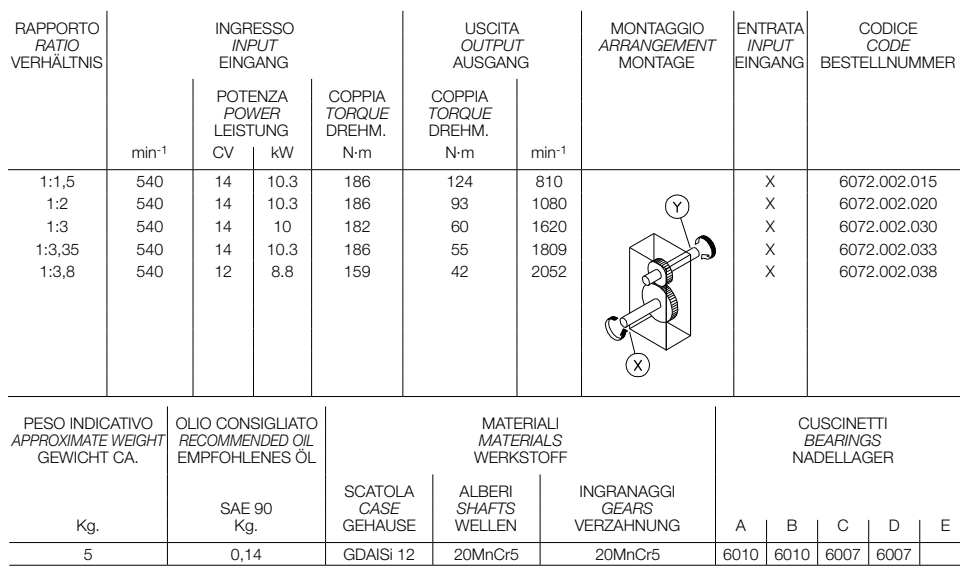
SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP10



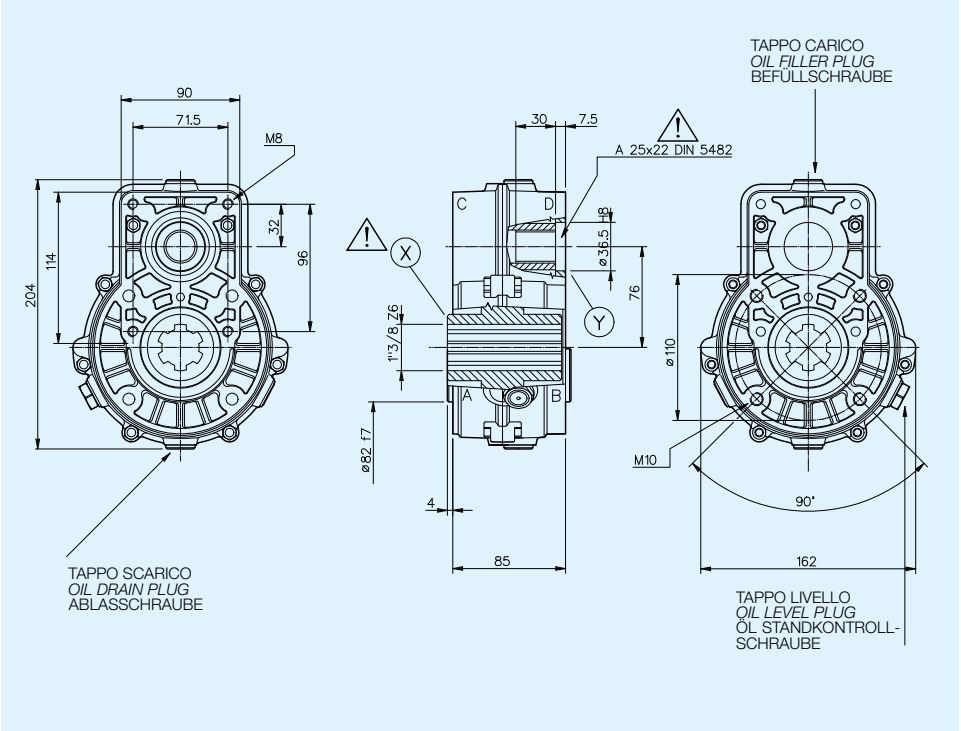
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹					
		CV	kW								
1:1,5	540	14	10.3	186	124	810		X	6072.001.015		
1:2	540	14	10.3	186	93	1080		X	6072.001.020		
1:3,35	540	14	10.3	186	55	1809		X	6072.001.033		
1:3,8	540	12	8.8	159	42	2052		X	6072.001.038		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
5	0,12		GDAISI 12	20MnCr5	20MnCr5		6010	6010	6007	6007	

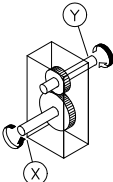
MP10



SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP10

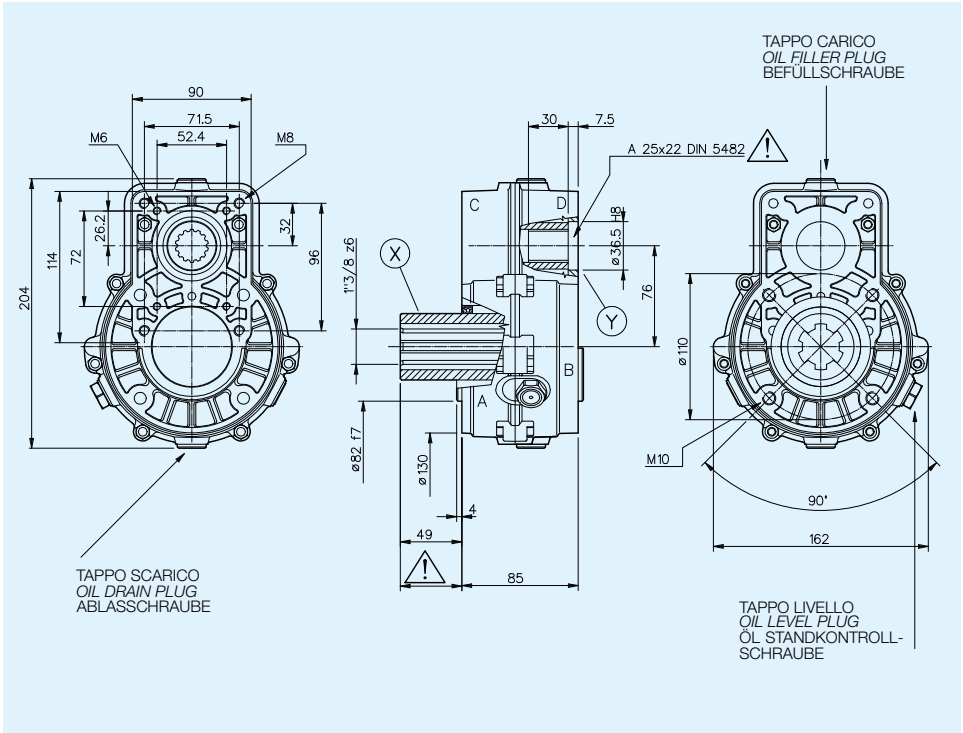


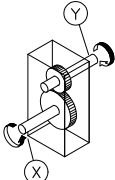
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹			
		CV	kW						
1:3,35	540	14	10.3	186	55	1809		X	6072.301.033
1:3,8	540	12	8.8	159	42	2052		X	6072.301.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
5	0,14	GDAISI 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6007	6007	

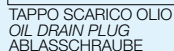
SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP10

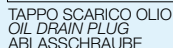


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹					
1:1,5	540	14	10.3	186	124	810		X	6072.303.015		
1:2	540	14	10.3	186	93	1080		X	6072.303.020		
1:3,35	540	14	10.3	186	55	1809		X	6072.303.033		
1:3,8	540	12	8.8	159	42	2052		X	6072.303.038		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
5	0,14			GDAISI 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6007	6007	

MP10

BIMA.126

MP10



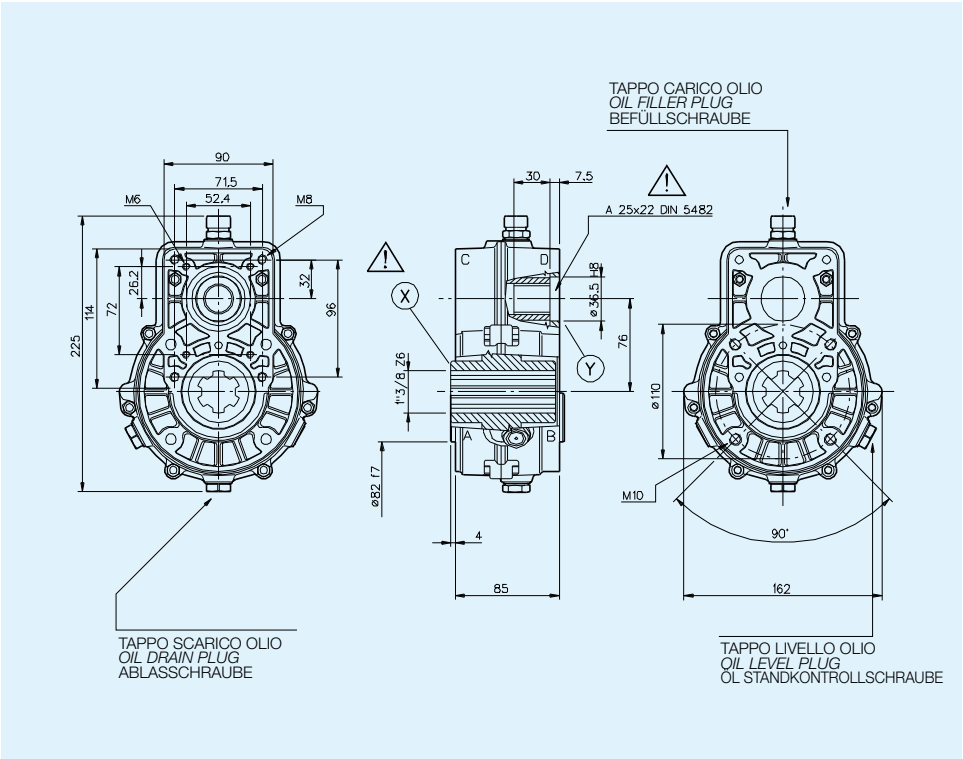
A diagram of a gear mechanism. It shows two gears, X and Y, mounted on parallel shafts. Gear X is larger than gear Y. Both gears have a curved arrow indicating clockwise rotation. The gears are meshed together.



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

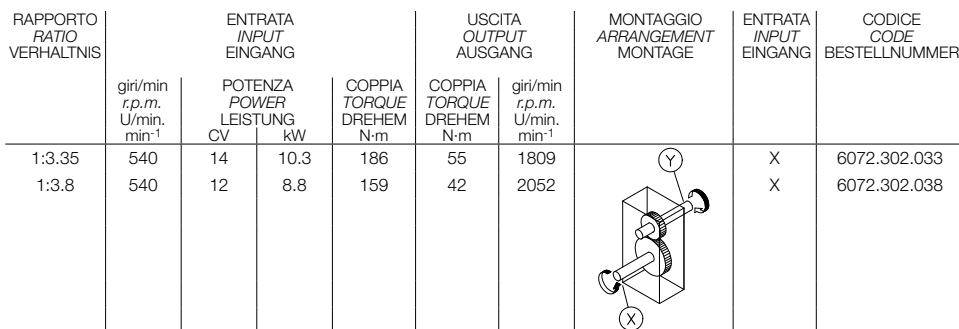
MP10



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N-m	COPPIA TORQUE DREHEM N-m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:3.35	540	14 10.3	186	55	1809		X	6072.301.033S
1:3.8	540	12 8.8	159	42	2052		X	6072.301.038S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
5	SAE 90 Kg 0.14	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6007	6007	

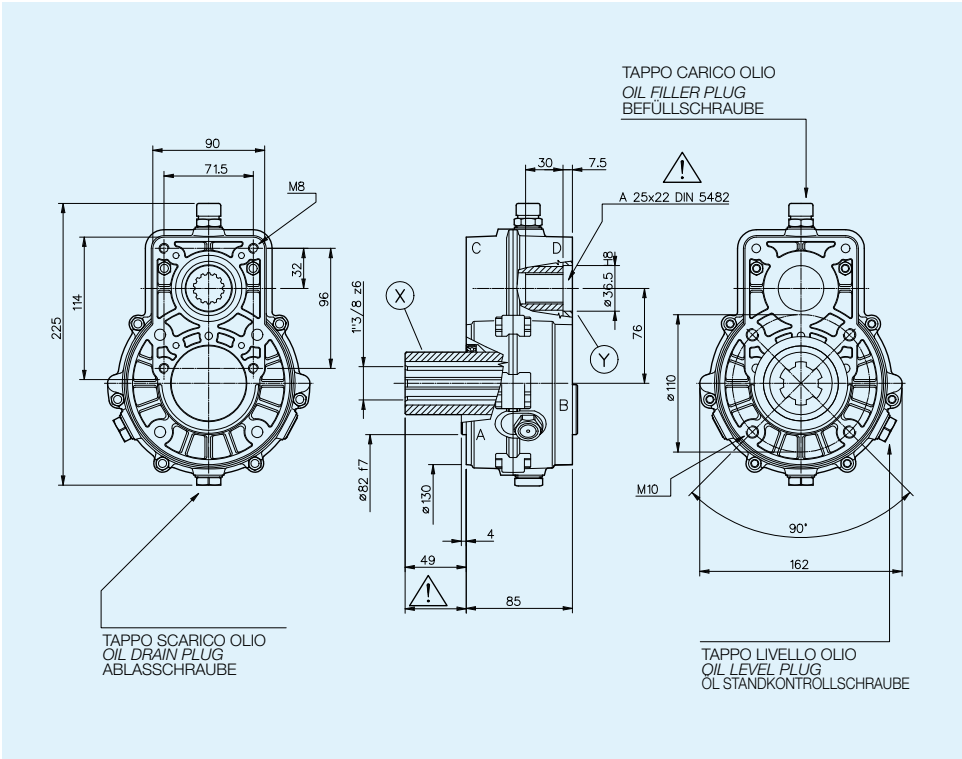
MP10



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP10

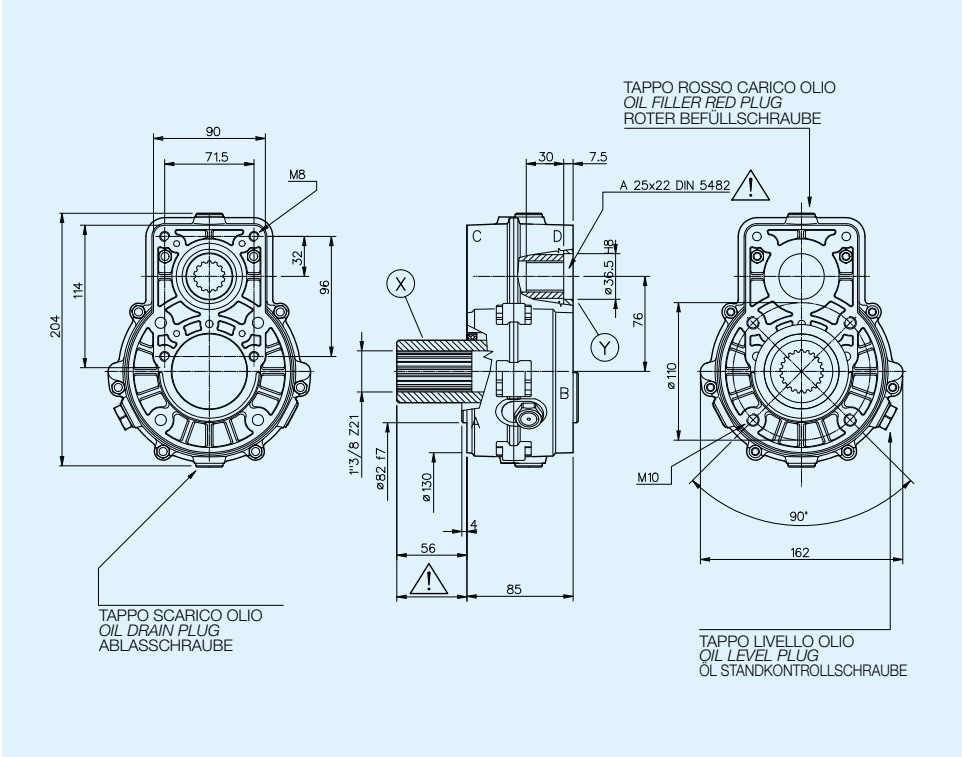


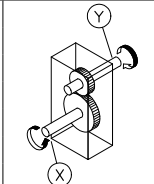
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N-m	COPPIA TORQUE DREHEM N-m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:3.35	540	14	10.3	186	55	1809	X	6072.303.033S
1:3.8	540	12	8.8	159	42	2052	X	6072.303.038S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
5	SAE 90 Kg 0.14	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6007	6007	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP10

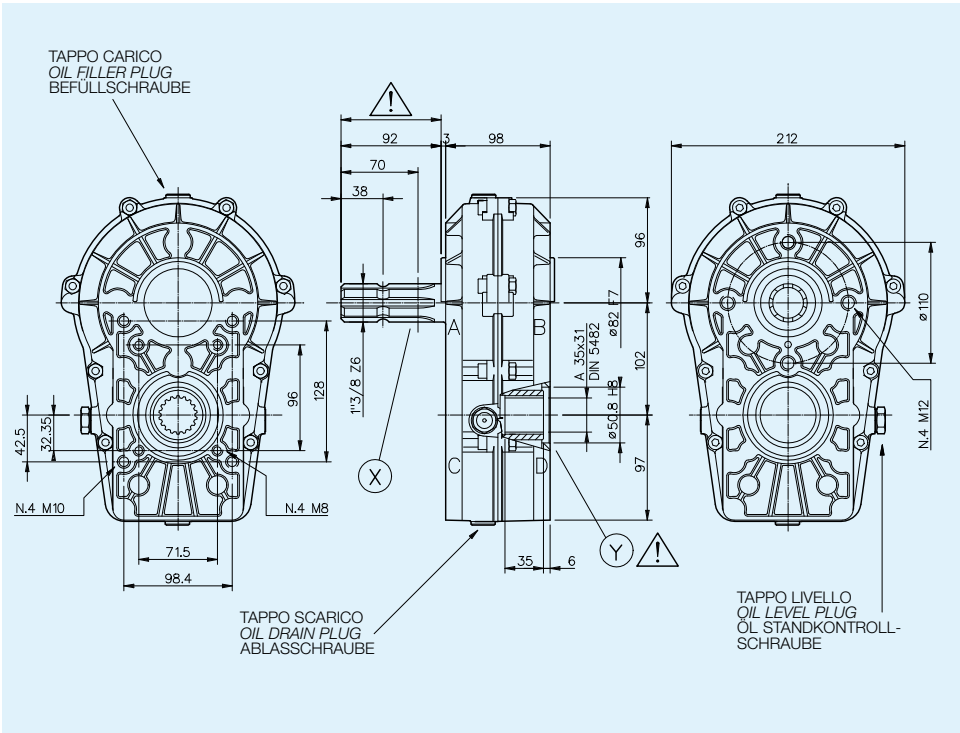


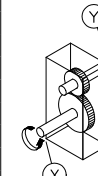
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHMOM. N·m	COPPIA TORQUE DREHMOM. N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹				
1:2	540	14 10.3	186	93	1080		X	6072.312.020	

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
5	SAE 90 Kg 0.14	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6007	6007	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21

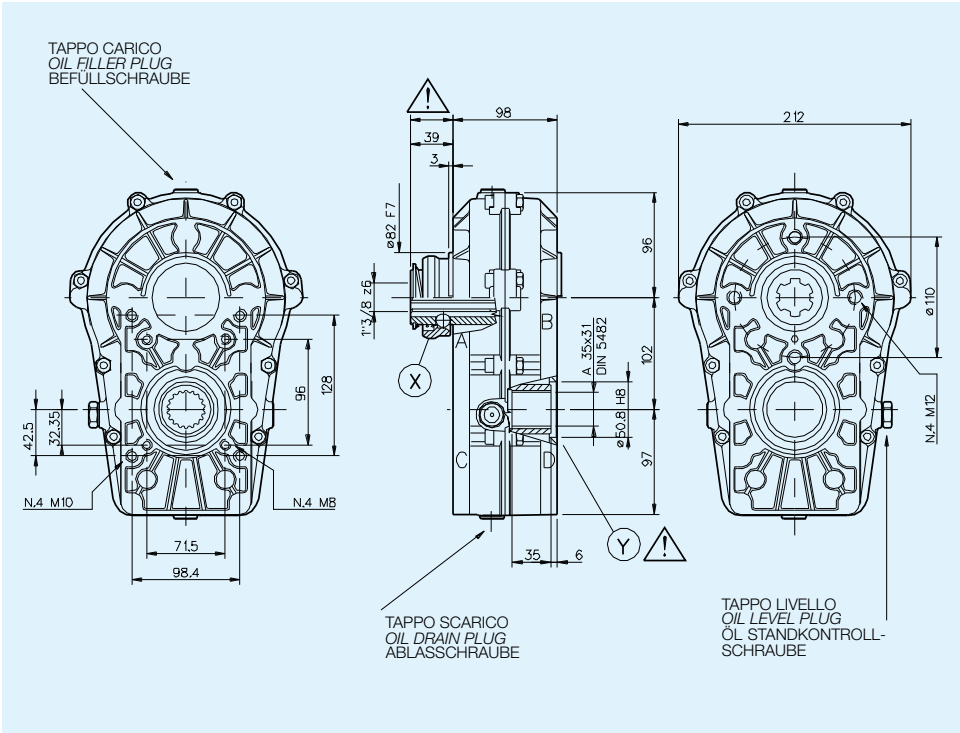


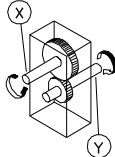
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹			
1:1,5	540	37	27.2	495	330	810		X	6073.001.015
1:2	540	32	23.5	425	217	1080		X	6073.001.020
1:3	540	37	27.2	495	165	1620		X	6073.001.030
1:3,35	540	35	25.7	460	135	1809		X	6073.001.033
1:3,8	540	31	22.8	404	108	2057		X	6073.001.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.				6010	6010	6009	6009	
9	0,46	GDAISI 12	20MnCr5	20MnCr5					

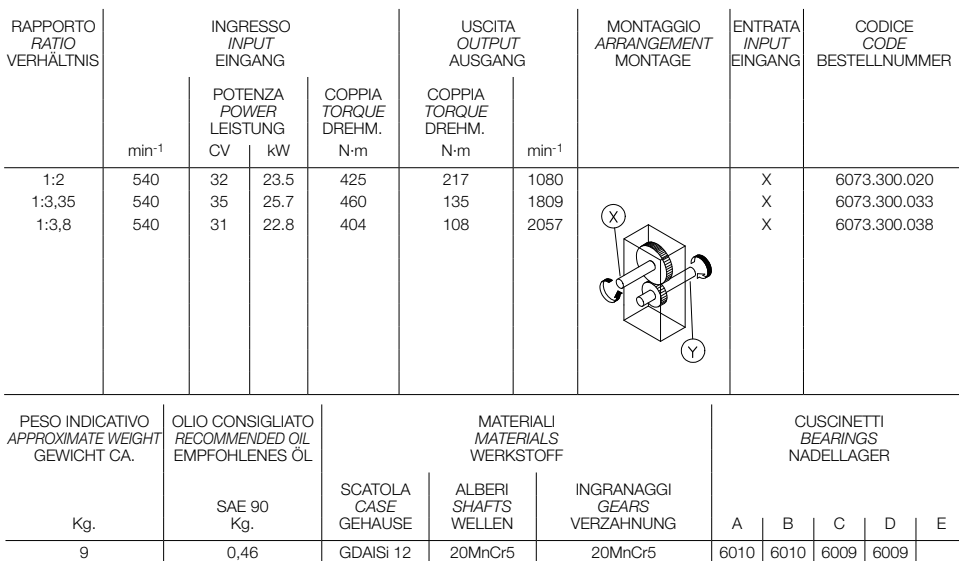
SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21

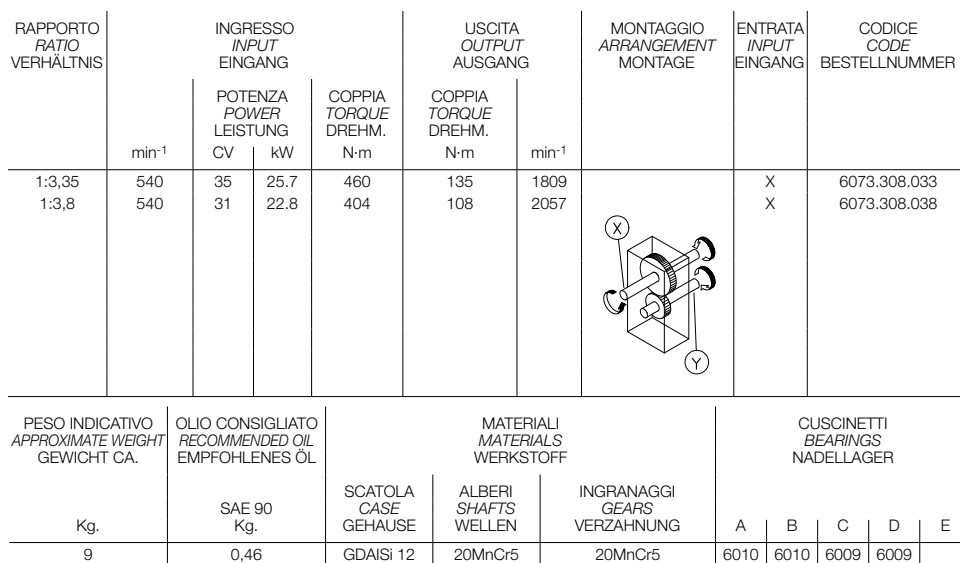


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG	COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹						
		CV	kW	N-m		N-m					
1:1,5	540	37	27.2	495	330	810		X	6073.002.015		
1:3	540	14	10	182	60	1620		X	6073.002.030		
1:3,35	540	35	25.7	460	135	1809		X	6073.002.033		
1:3,8	540	31	22.8	404	108	2057		X	6073.002.038		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
9	0,46			GDAISI 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

MP21

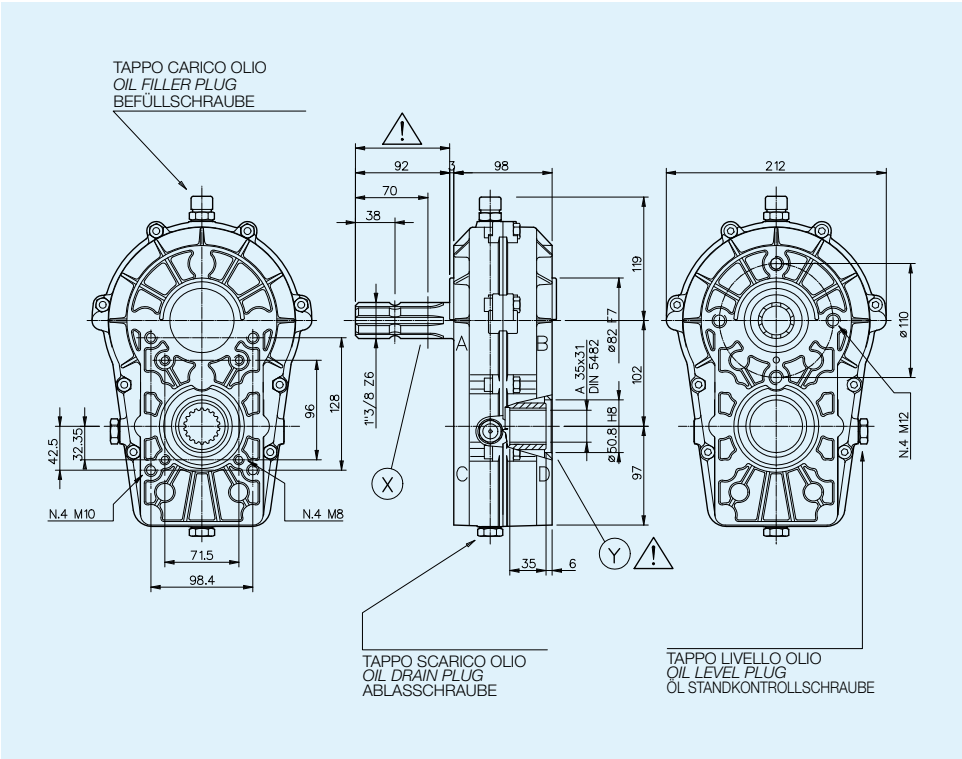


MP21



SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

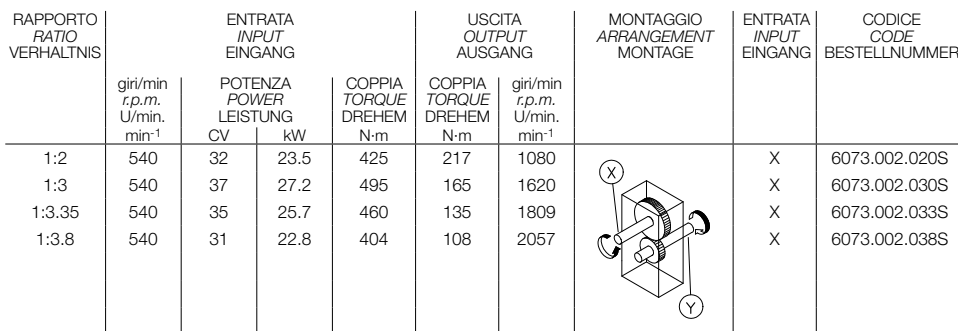
MP21



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N-m	COPPIA TORQUE DREHEM N-m			
1:1.5	540	37 27.2	495	330	810	X	6073.001.015S
1:2	540	32 23.5	425	217	1080	X	6073.001.020S
1:3	540	37 27.2	495	165	1620	X	6073.001.030S
1:3.35	540	35 25.7	460	135	1809	X	6073.001.033S
1:3.8	540	31 22.8	404	108	2057	X	6073.001.038S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

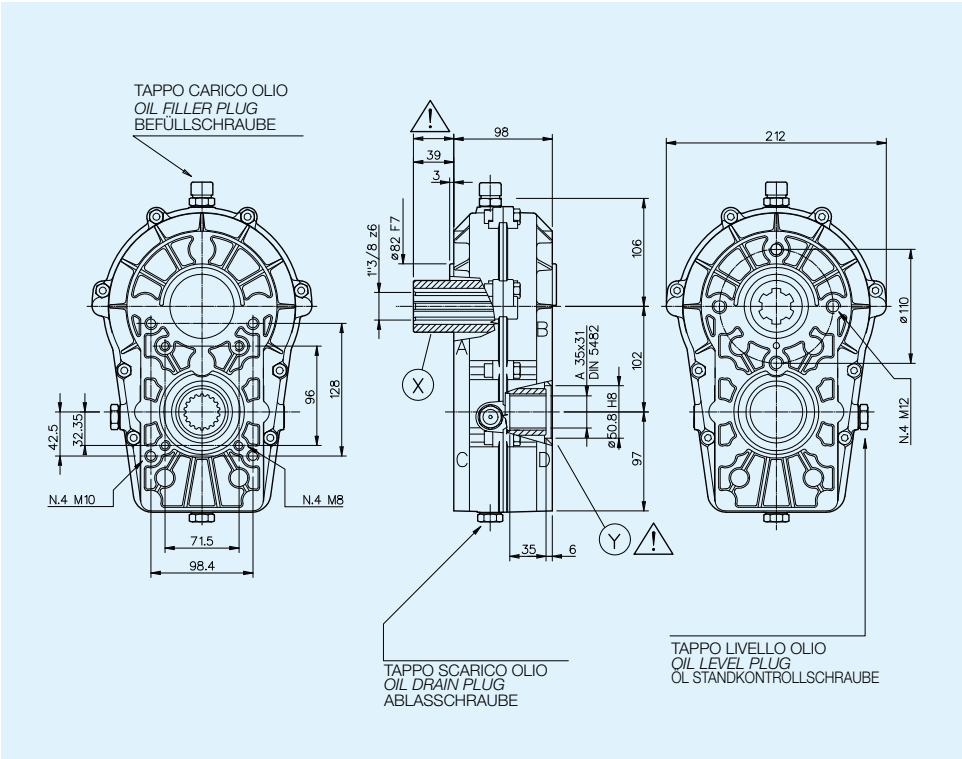
MP21



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21

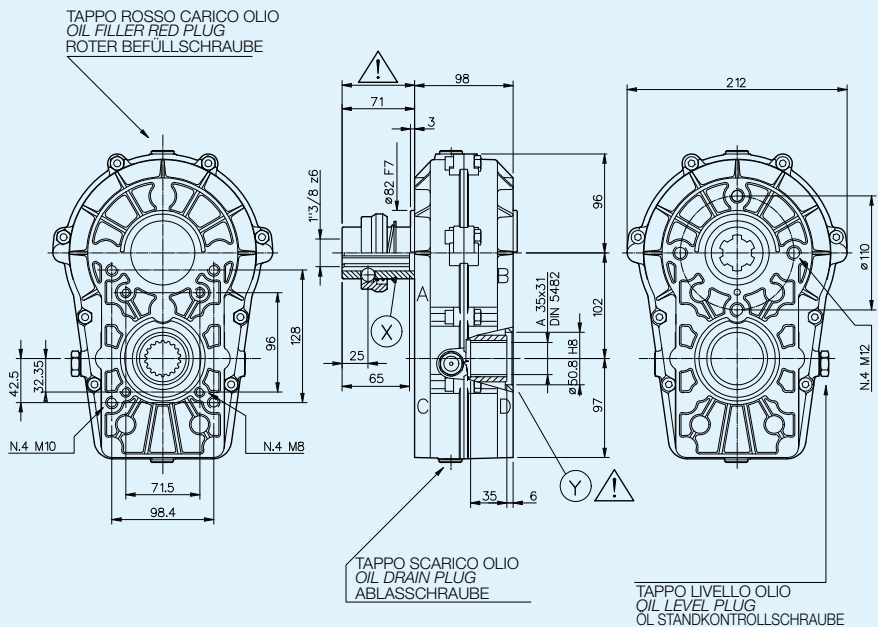


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	32 23.5	425	217	1080	X	6073.300.020S
1:3.35	540	35 25.7	460	135	1809	X	6073.300.033S
1:3.8	540	31 22.8	404	108	2057	X	6073.300.038S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21

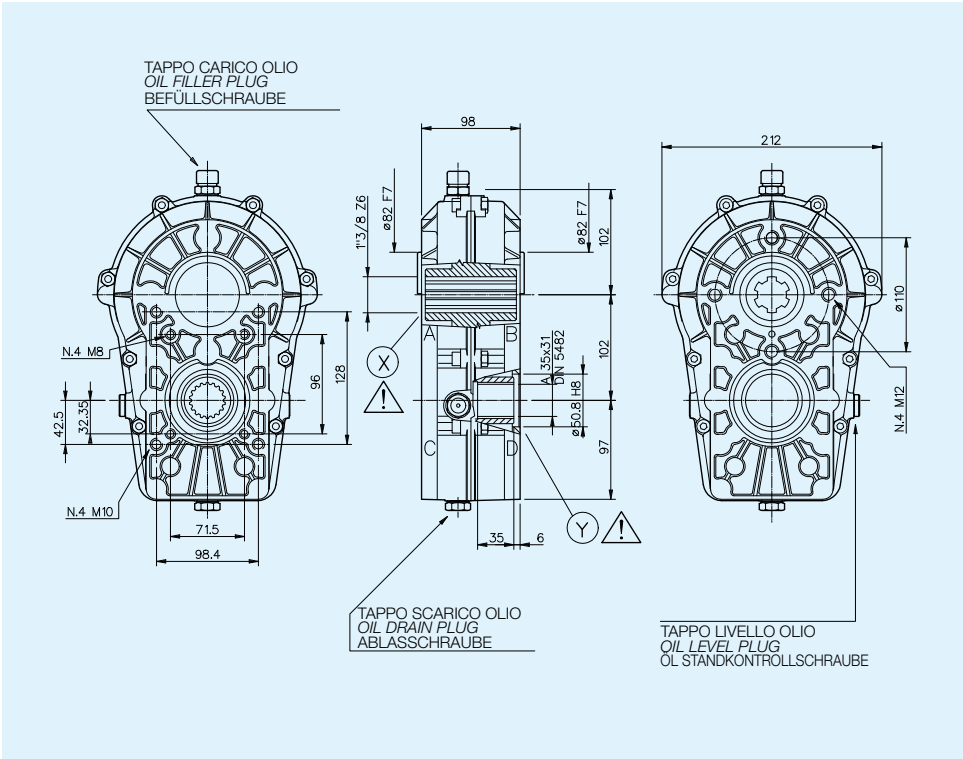


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:3.35	540	35 25.7	460	135	1809	X	6073.303.033
1:3.8	540	31 22.8	404	108	2057	X	6073.303.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21

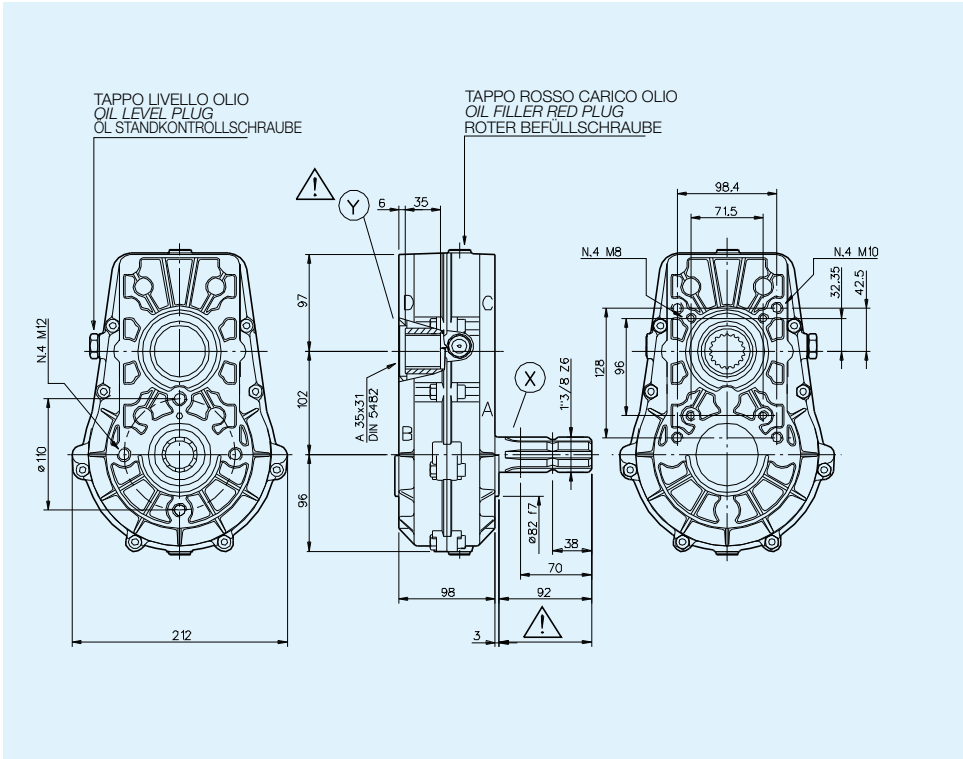


RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:3	540	37 27.2	495	165	1620		X	6073.308.030S
1:3.35	540	35 25.7	460	135	1809		X	6073.308.033S
1:3.8	540	31 22.8	404	108	2057		X	6073.308.038S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21

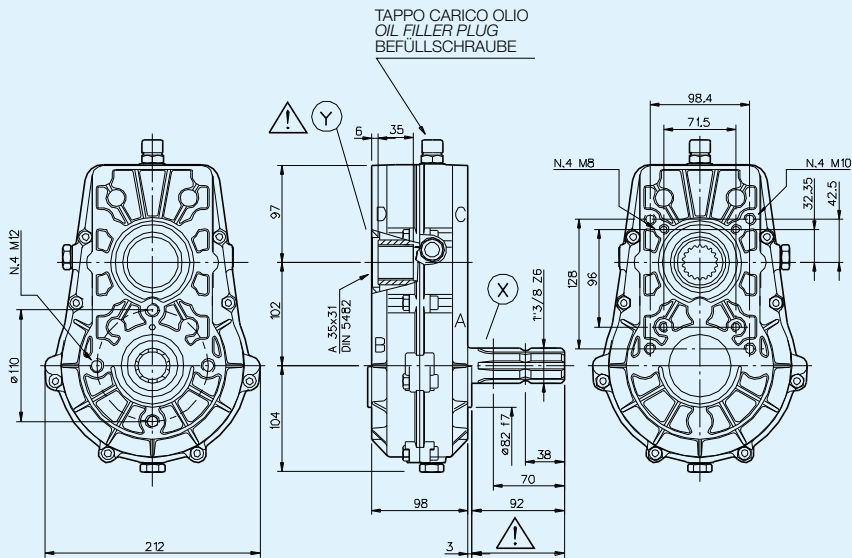


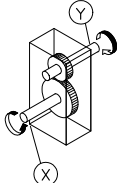
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	32 23.5	425	217		X	6073.310.020
1:3.35	540	35 25.7	460	135		X	6073.310.033
1:3.8	540	31 22.8	404	108		X	6073.310.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9.5	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21

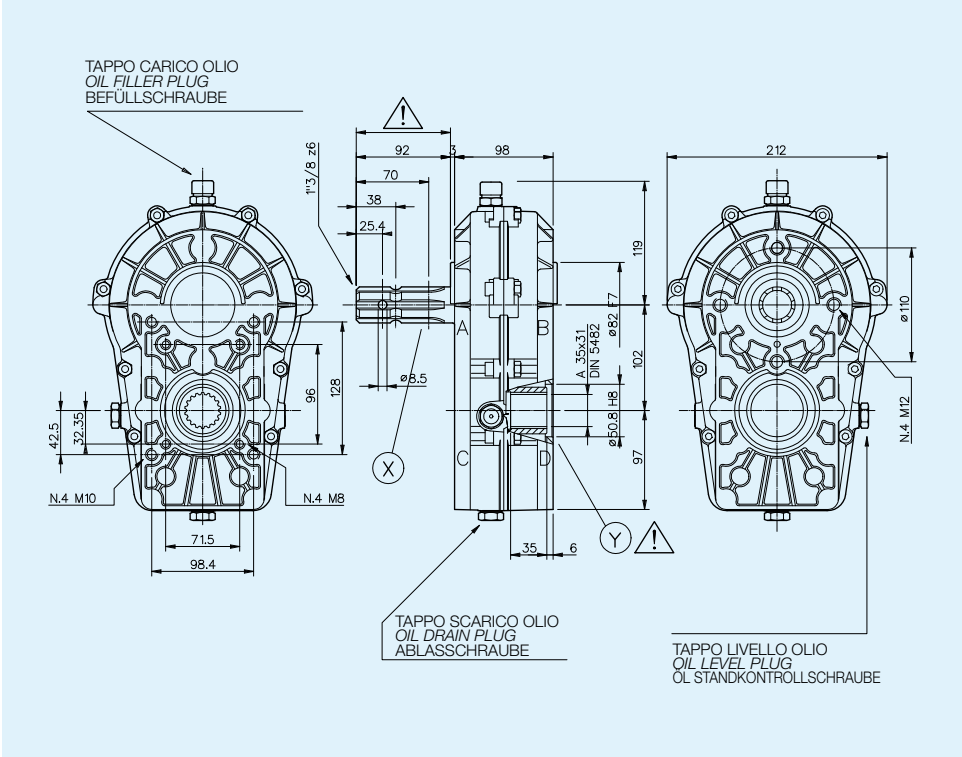


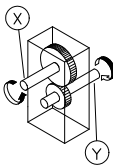
RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	32 23.5	425	217		X	6073.310.020S
1:3.35	540	35 25.7	460	135		X	6073.310.033S
1:3.8	540	31 22.8	404	108		X	6073.310.038S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21

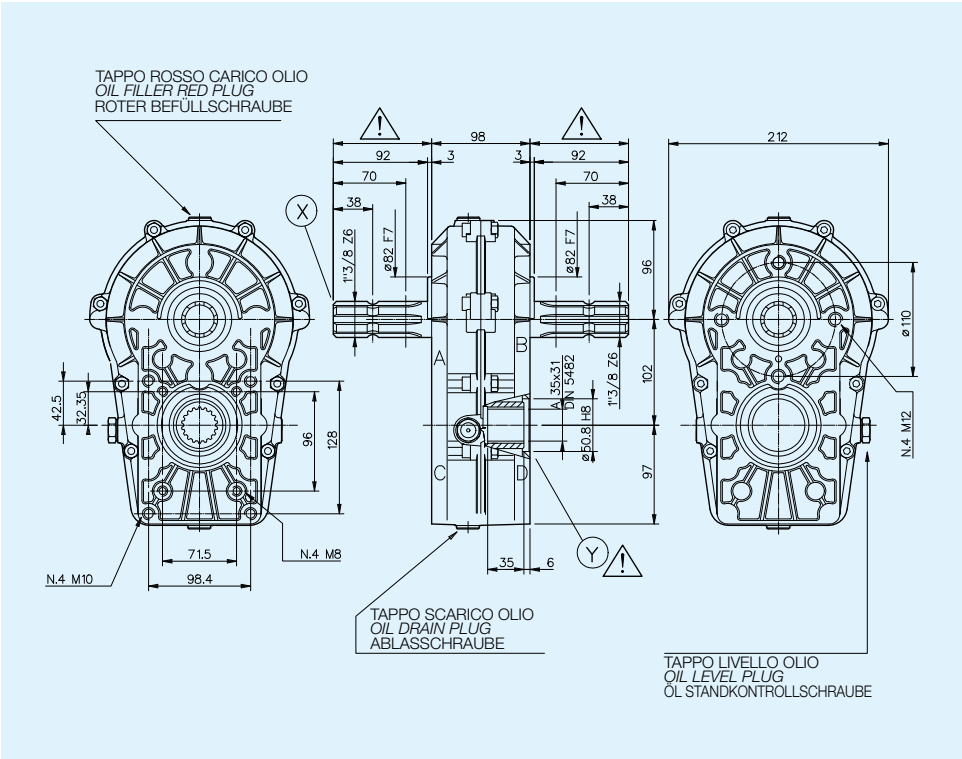


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:3.8	540	31 22.8	404	108	2057	X	6073.314.038
							

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

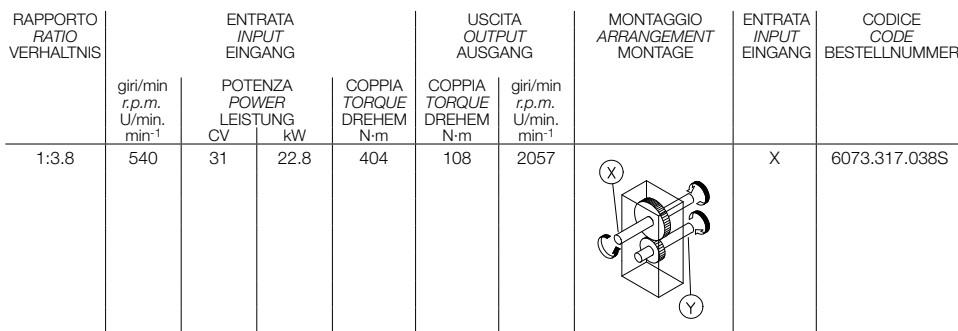
MP21



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:3.8	540	31 22.8	404	108	2057	X	6073.317.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg 10,5	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

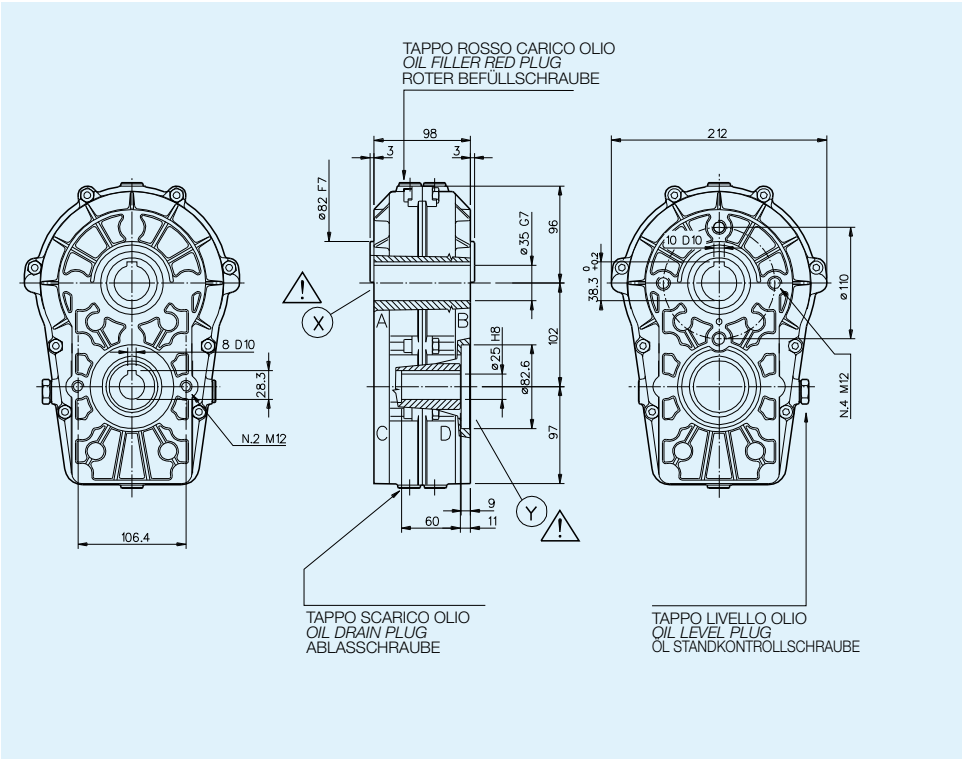
MP21



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP21



RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
2:1	200	17 12.5	597	1160	100	Y	6073.318.020
3.3:1	200	12 8.8	421	1350	60	Y	6073.318.033
3.8:1	200	11 8	386	1425	52.6	Y	6073.318.038
3:1	200	12 9	422	1252	66.6	Y	6073.318.030S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

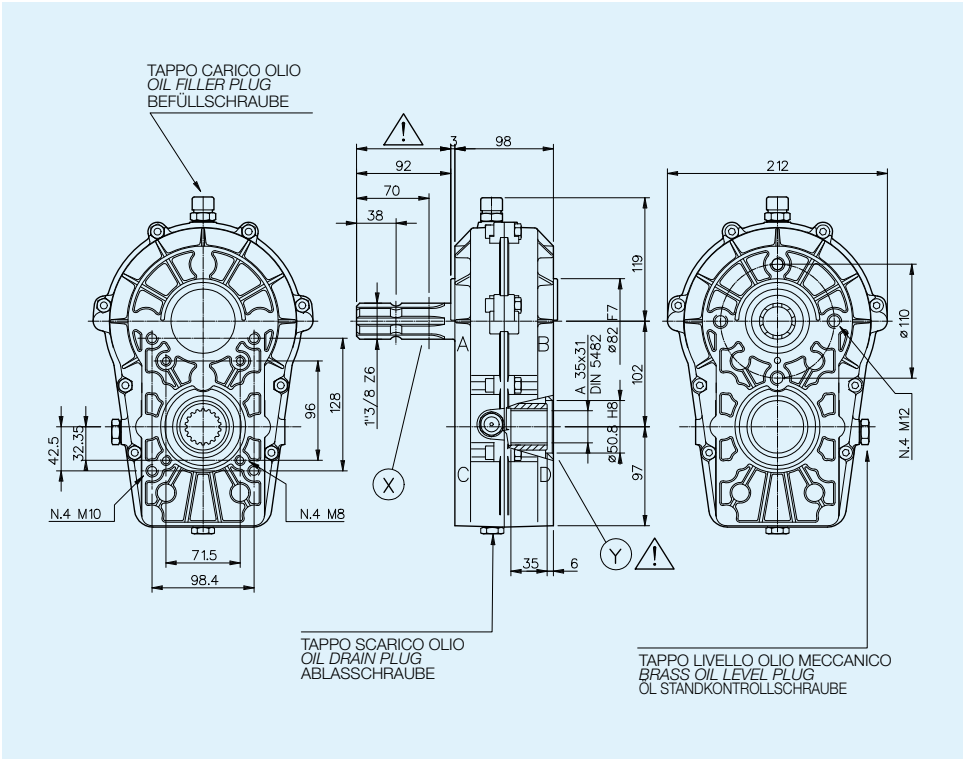
MP21



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

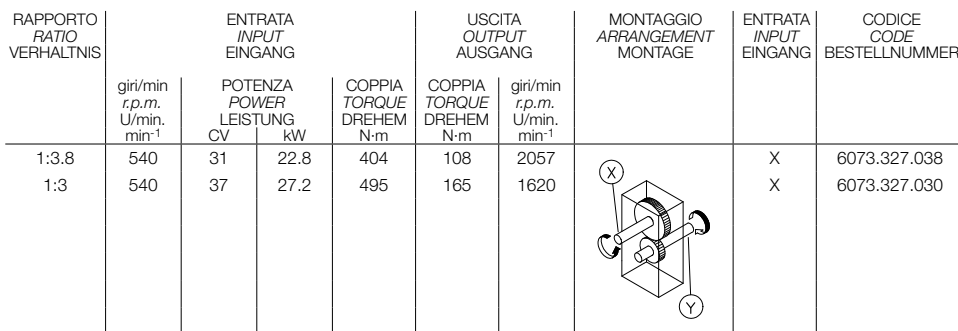
MP21



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	32 23.5	425	217		X	6073.323.020S
1:3.35	540	35 25.7	460	135		X	6073.323.033S
1:3.8	540	31 22.8	404	108		X	6073.323.038S

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg									
9	SAE 90 Kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

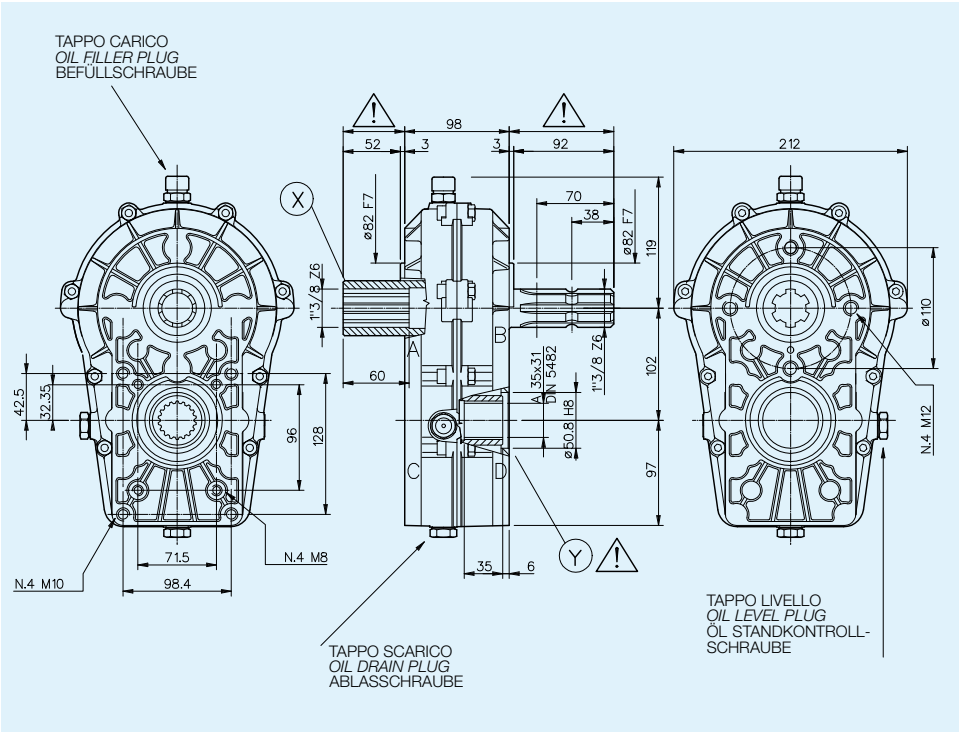
MP21

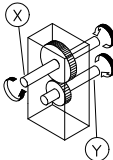


BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP22

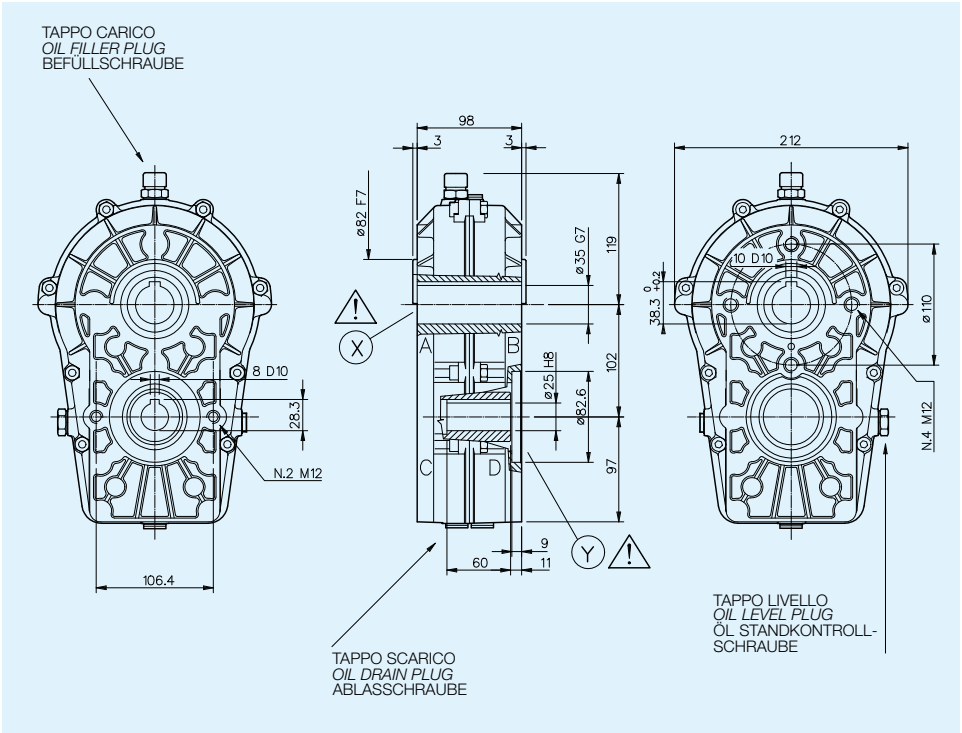


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹			
		CV	kW						
1:3,35	540	35	25.7	460	135	1809		X	6075.001.033
1:3,8	540	31	22.8	404	108	2057		X	6075.001.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
9,5	0,46	GDAISI 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP22

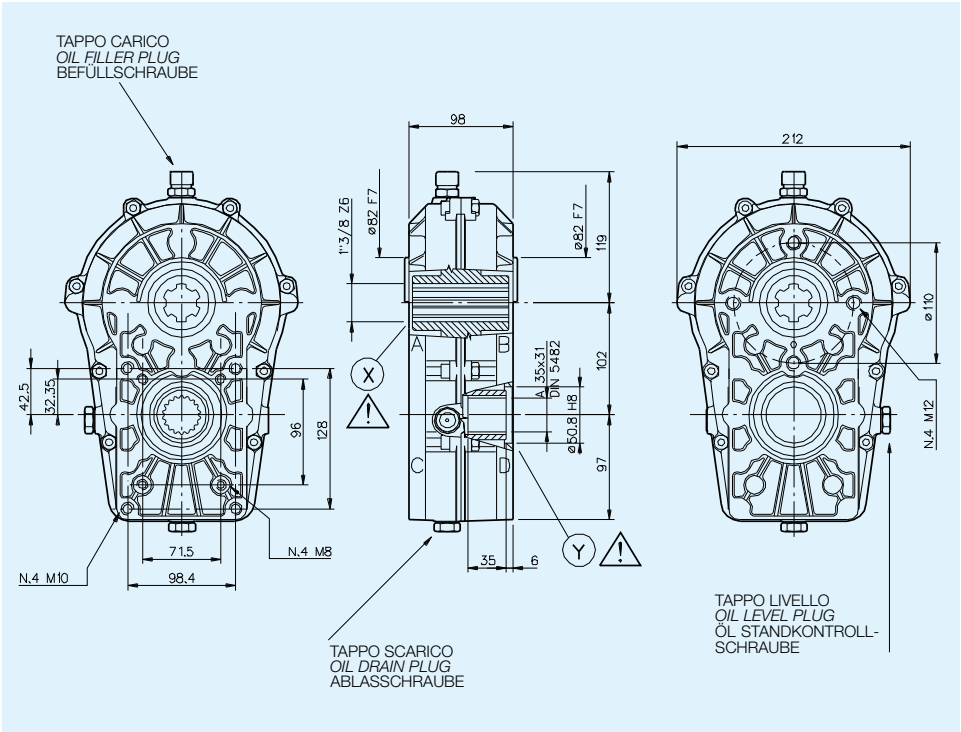


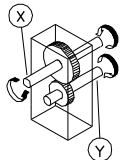
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹			
2:1	200	8,4	6	295	567	100		Y	6075.303.020
3,3:1	200	4,8	3.5	172	567	60		Y	6075.303.033
3,8:1	200	4	3	149	567	52.6		Y	6075.303.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
9	0,46	GDAISI 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

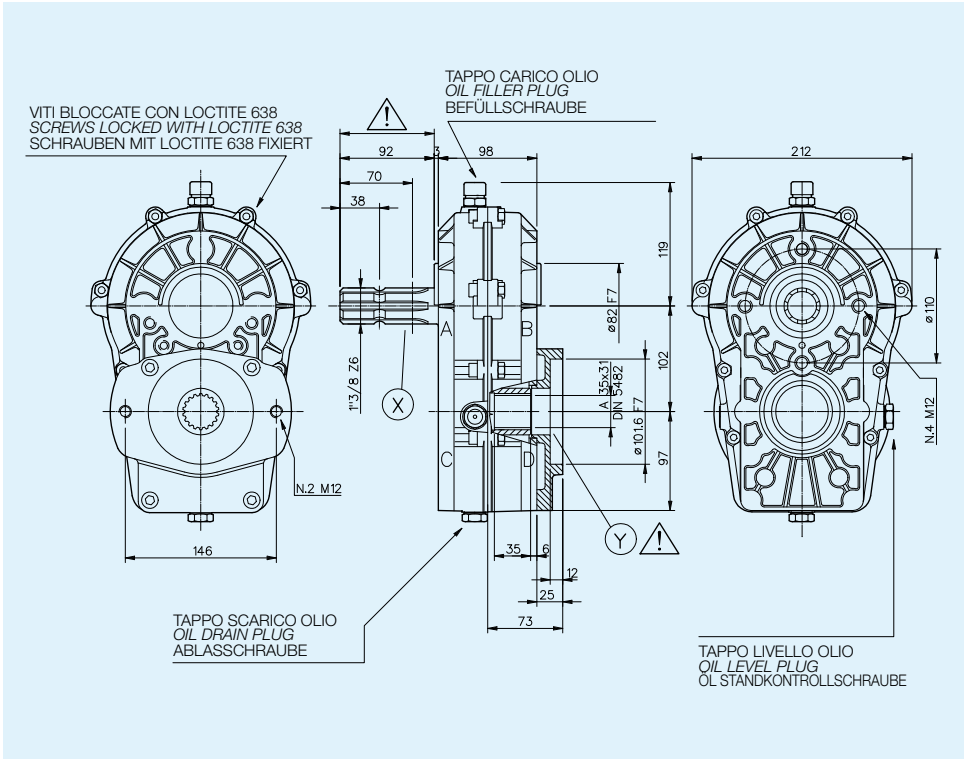
MP22



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER			
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m				min ⁻¹		
1:3	540	37	27.2	495	165	1620	X	6075.302.030			
1:3,35	540	35	25.2	460	135	1809	X	6075.302.033			
1:3,8	540	31	22.8	404	108	2057	X	6075.302.038			
											
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.		SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
9		0,46		GDAISI 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP22

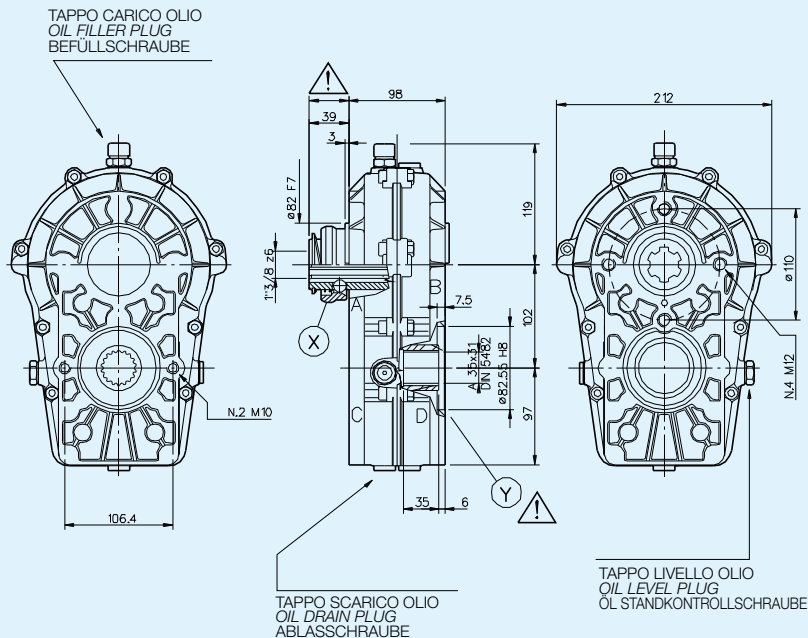


RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:3.35	540	35 25.7	460	135	1809	X	6075.301.033

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
9.2	SAE 90 kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	NJ208	NJ208	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP22



RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:3	540	37 27.2	495	165	1620		X	6075.305.030
1:3.35	540	35 25.7	460	135	1809		X	6075.305.033
1:3.8	540	31 22.8	404	108	2057		X	6075.305.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
9	SAE 90 kw 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

MP22

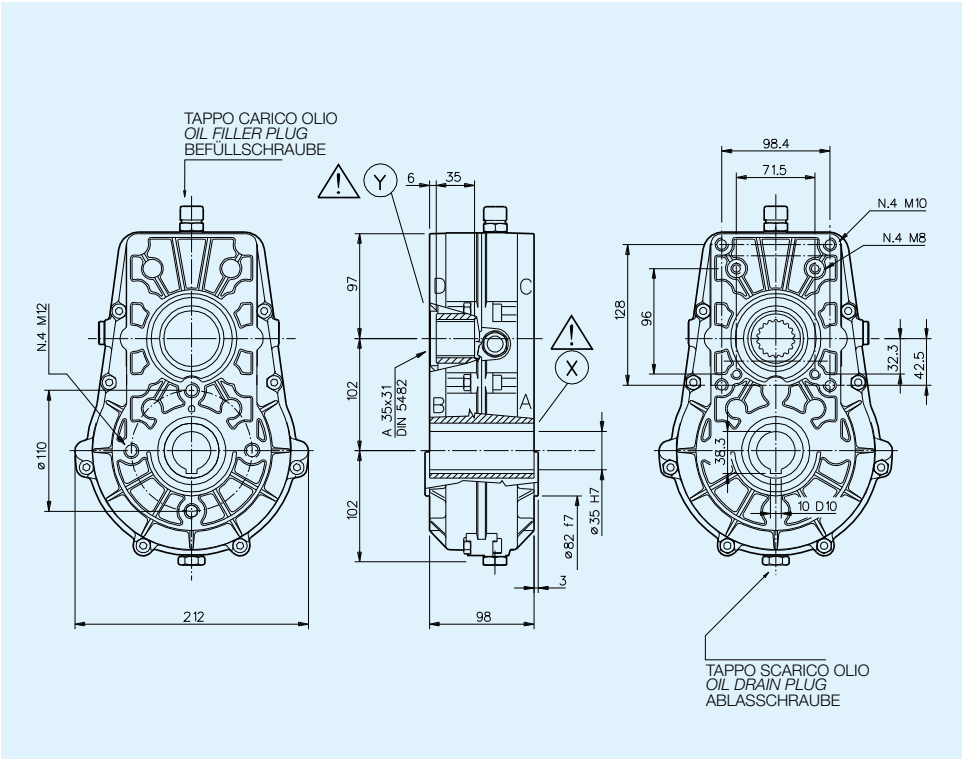


A diagram of a gear mechanism. It shows two gears of different sizes mounted on parallel shafts. The larger gear is labeled 'X' and the smaller gear is labeled 'Y'. Arrows indicate the direction of rotation for each gear.



SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP22

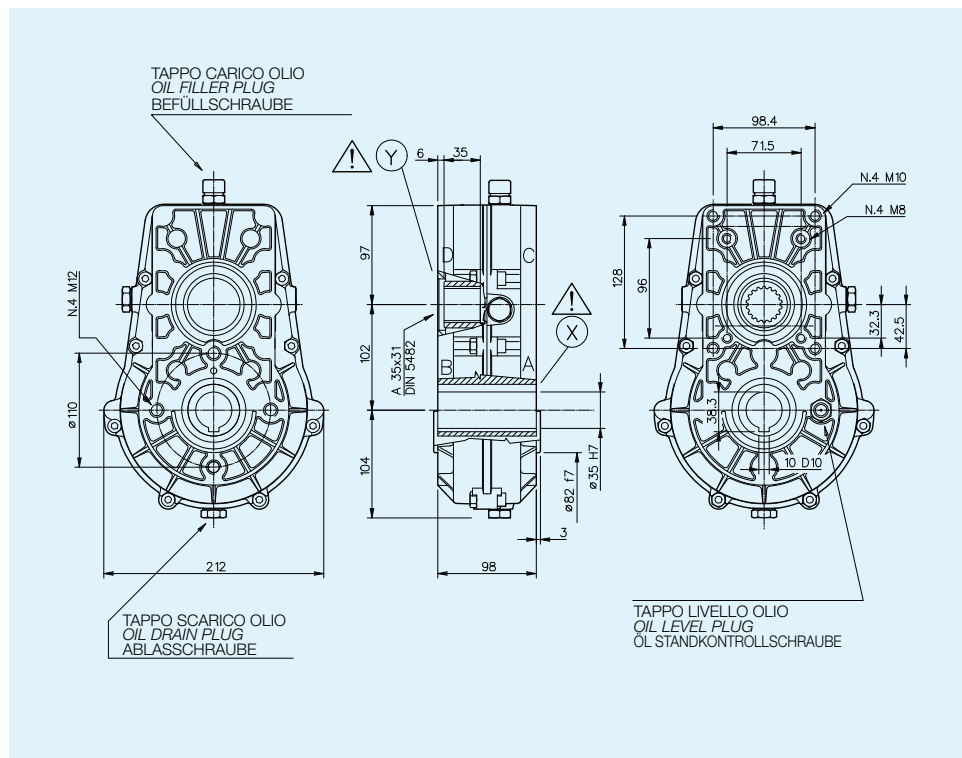


RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	32 23.5	425	217		X	6075.309.020
1:3	540	37 27.2	495	165		X	6075.309.030
1:3.35	540	35 25.7	460	135		X	6075.309.033
1:3.8	540	31 22.8	404	108		X	6075.309.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
9	SAE 90 kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MP22

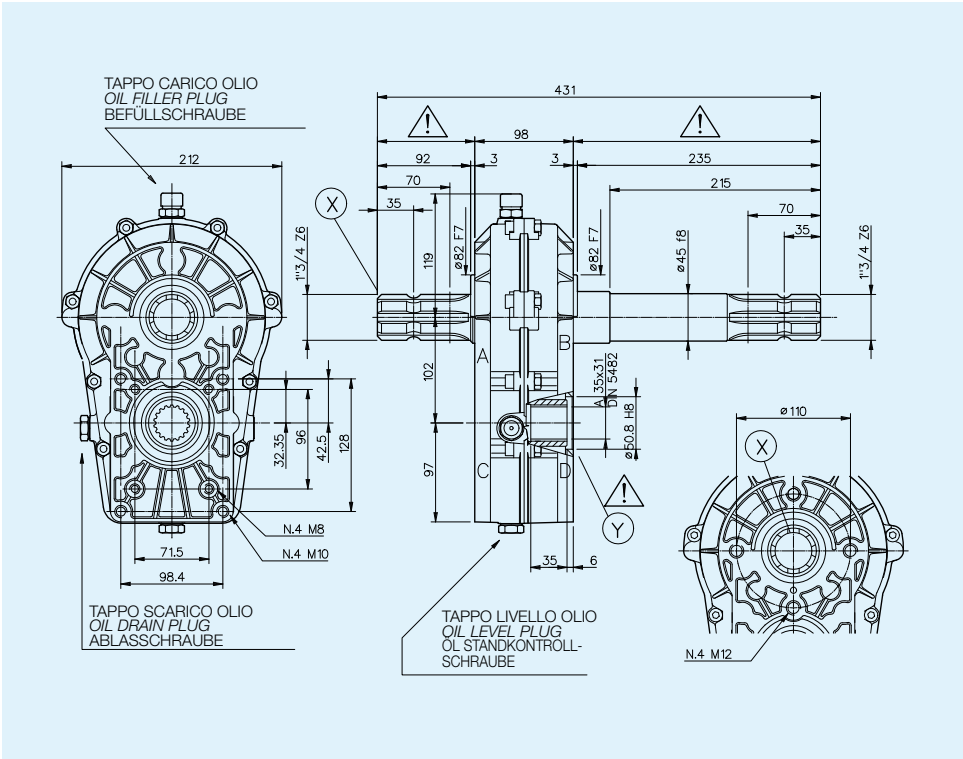


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	32 23.5	425	217		X	6075.310.020
1:3	540	37 27.2	495	165		X	6075.310.030
1:3.35	540	35 25.7	460	135		X	6075.310.033
1:3.8	540	31 22.8	404	108		X	6075.310.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
9	SAE 90 kg 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

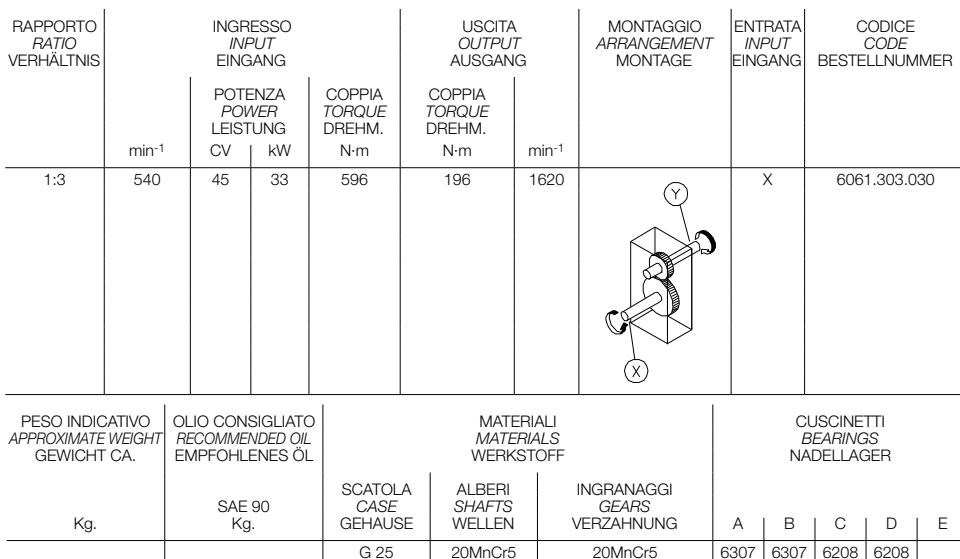
MP22



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	32 23.5	425	217		X	6075.312.020
1:3.35	540	35 25.7	460	135		X	6075.312.033
1:3.8	540	31 22.8	404	108		X	6075.312.038

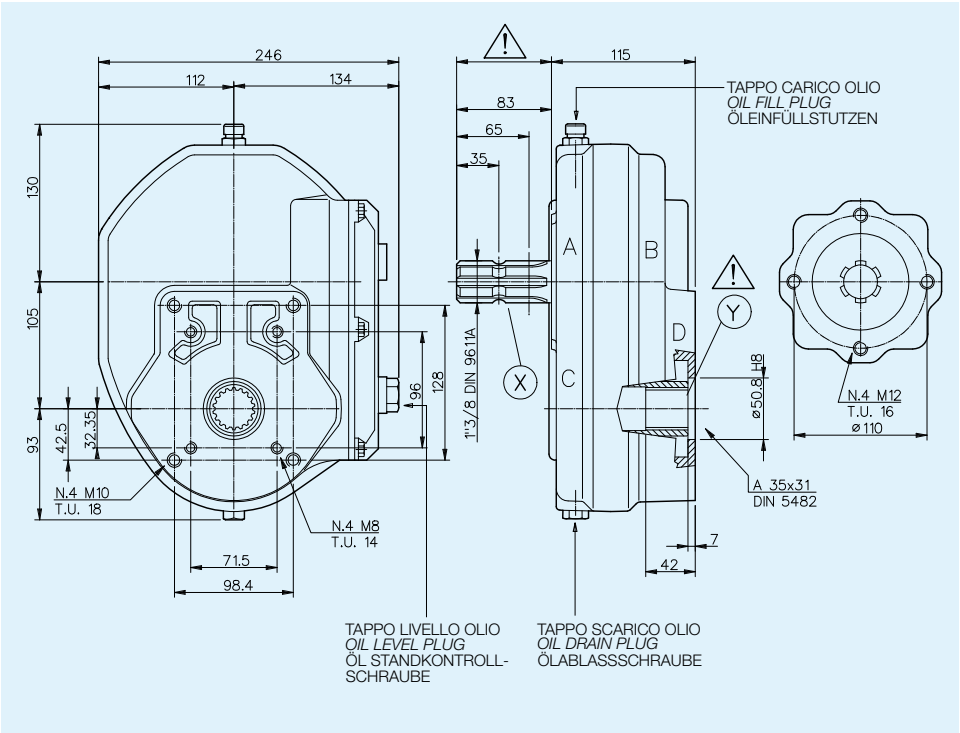
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
9.5	SAE 90 kw 0.46	GD Al Si 12	20MnCr5	20MnCr5	6010	6010	6009	6009	

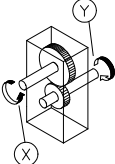
M6



SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M6

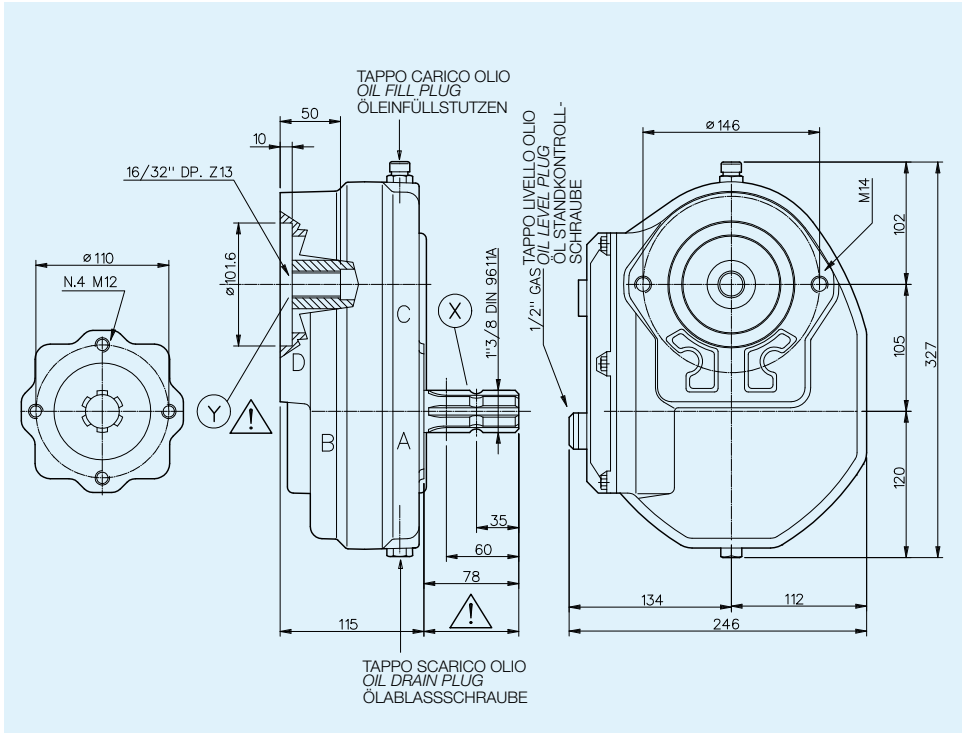


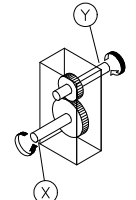
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹					
		CV	kW							N·m	N·m
1:2	1000	60	44	421	203	2000		X	6061.307.020 6061.307.035		
1:3,5	540	45	33	596	168	1890		X			
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E	
17,8			G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	6010	6010		

BIMA.160

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M6

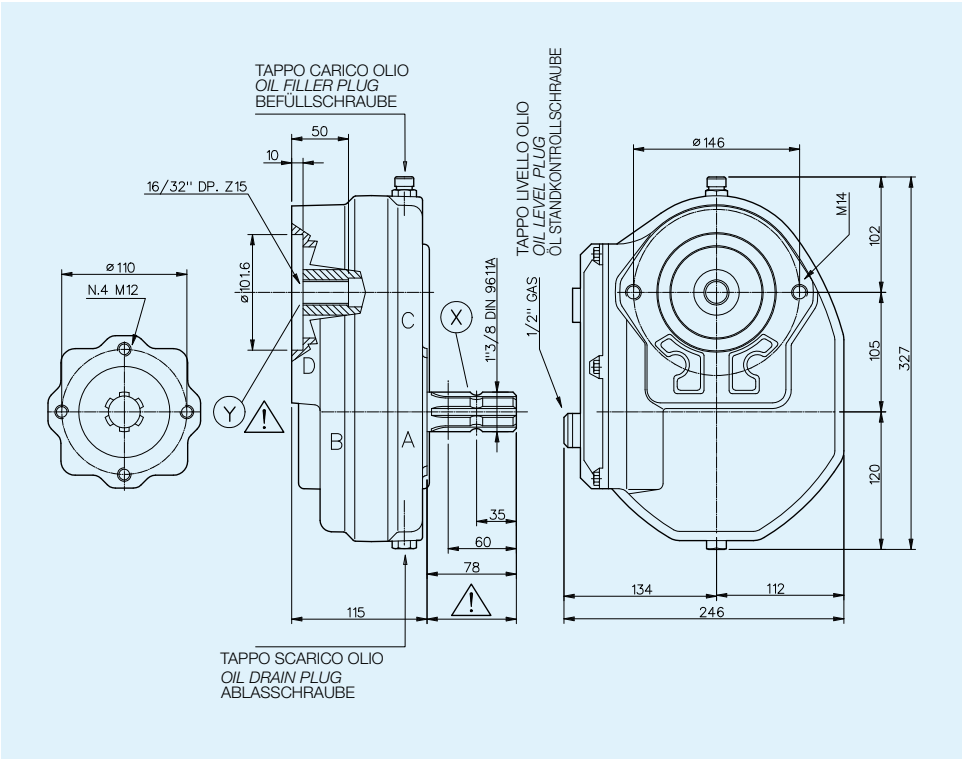


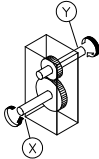
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER	
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m				
1:3,5	540	45	33	596	168	1890		X	6061.306.035

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6307	30208	30208	
	1								

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

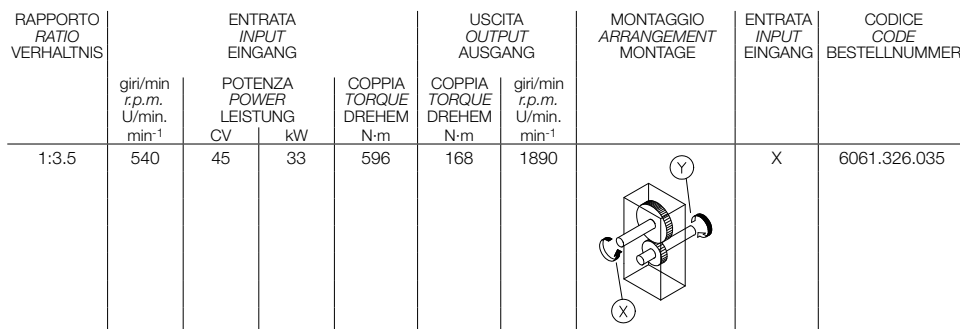
M6



RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE		ENTRATA INPUT EINGANG		CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹		X	X	
1:2	1000	45	33	316	152				6061.312.020
1:3.5	540	45	33	596	168				6061.312.035

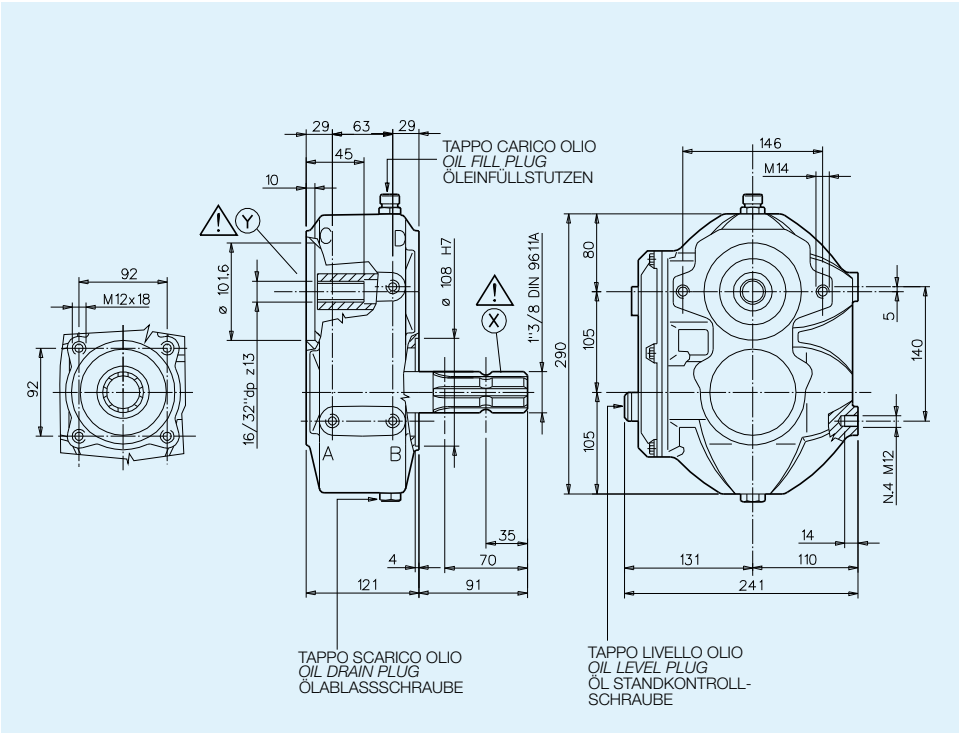
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg					6307	6307	30307	30307	R.1:3.5
17,5	SAE 90 kg 1	G 25	20MnCr5	20MnCr5			30208	30208	

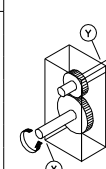
M6



SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M7

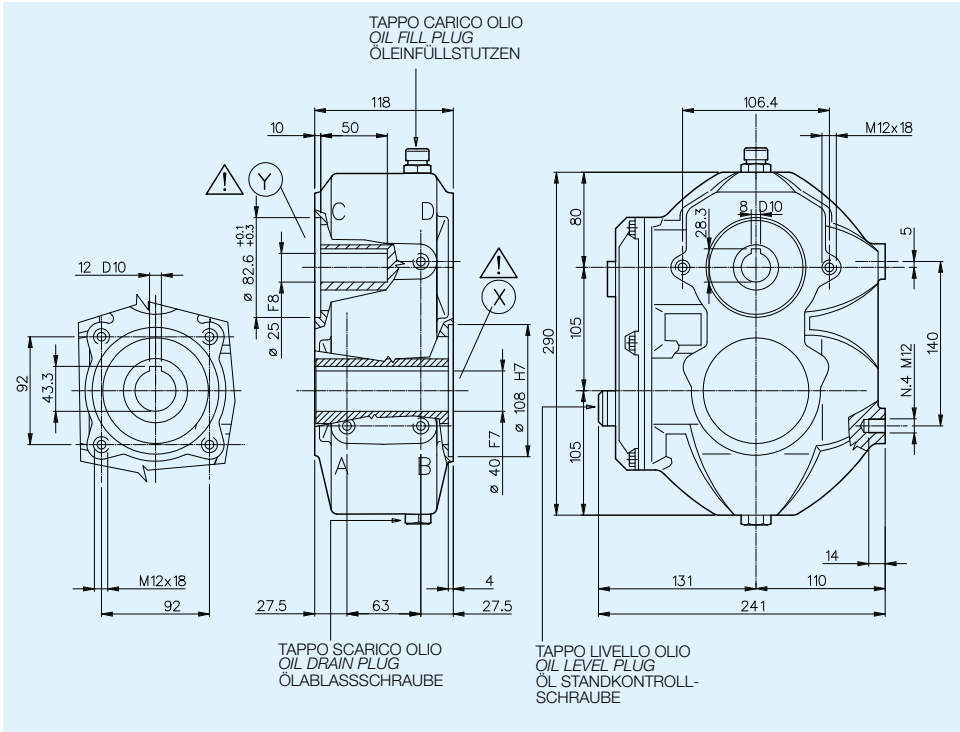


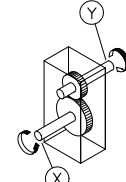
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW		COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹			
1:1,93	540	70	51.5	928	482	1026		X	6005.312.020
1:2,5	540	60	44	795	310	1350		X	6005.312.025
1:3	540	60	44	795	256	1620		X	6005.312.030
1:3,57	540	60	44	795	214	1928		X	6005.312.035
1:4	540	60	44	795	195	2160		X	6005.312.040
1:5	540	60	44	795	153	2700		X	6005.312.050
5:1	2700	60	44	156	795	540		Y	

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
21	1,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M7

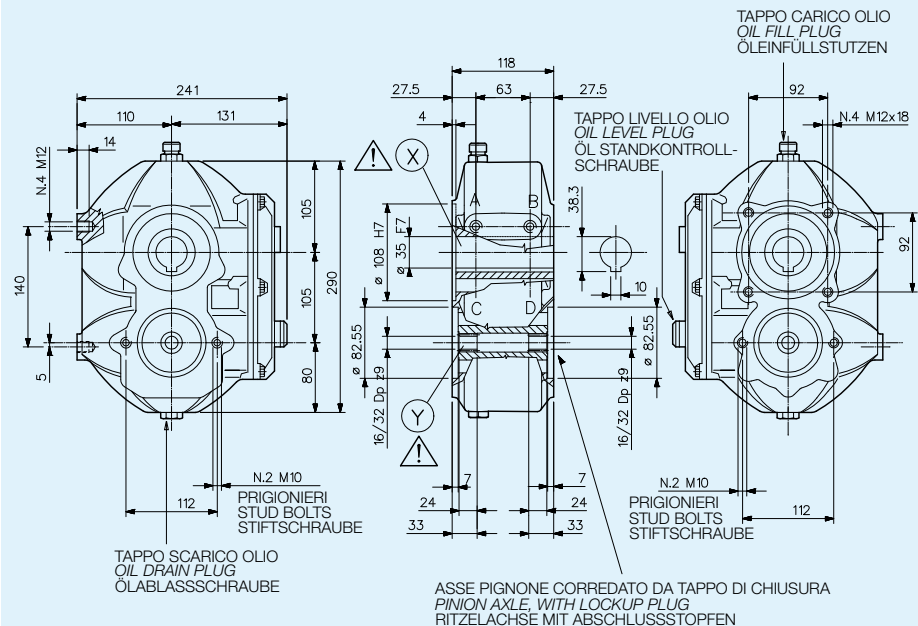


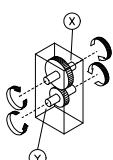
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹				
4:1	300	10 7.3	238	940	75		Y	6005.322.040	

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL SAE 90 Kg.	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg. 23	2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6011	6011	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

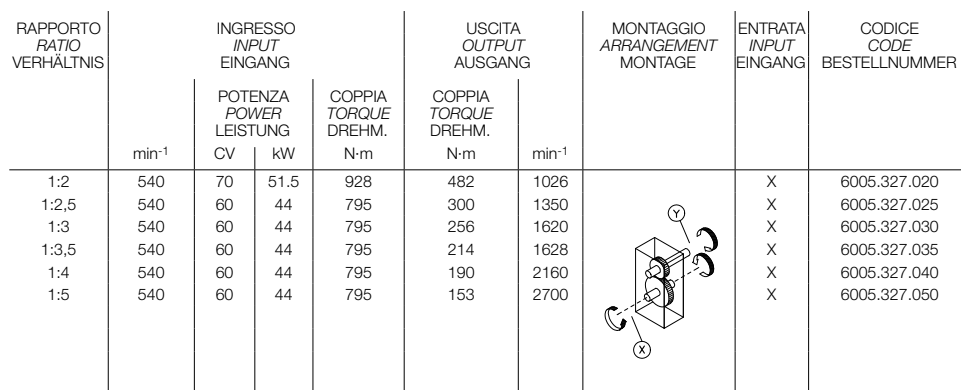
M7



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG	COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹				
		CV	kW	N·m		N·m			
1:2,5 1:3,5 1:4	540	60 44	795	300 220 196	1350 1927 2160		X	6005.326.025 6005.326.035 6005.326.040	

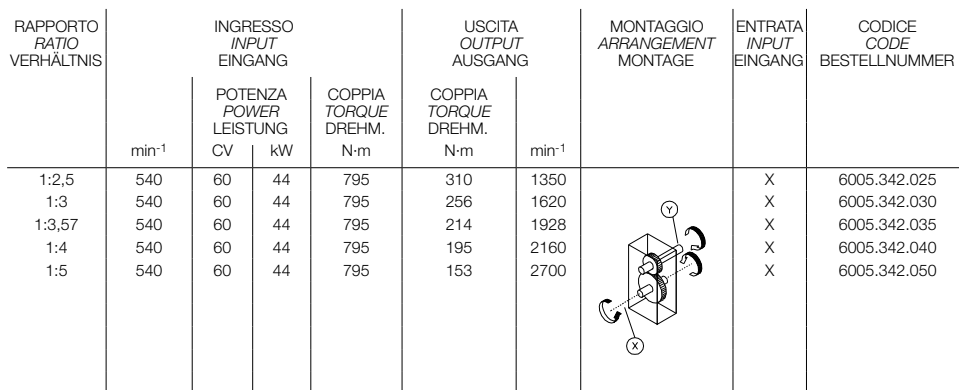
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
21		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

M7



PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.	SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZAHNUNG	A	B	C	D	E
21	2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6307	6307	

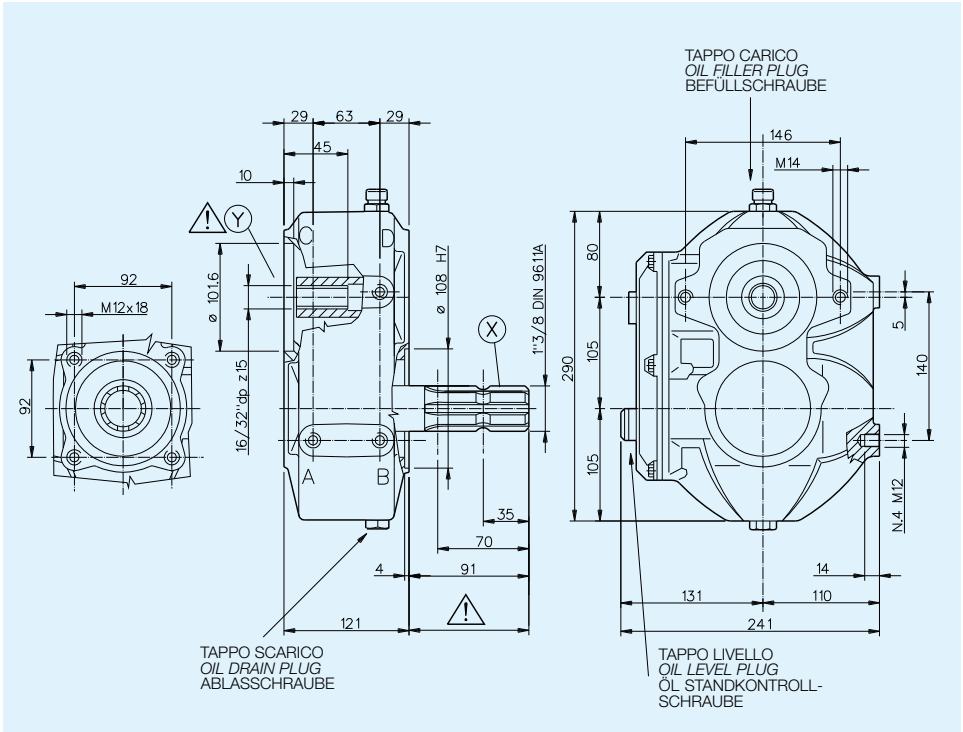
M7



PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
21	2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6307	6307	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M7

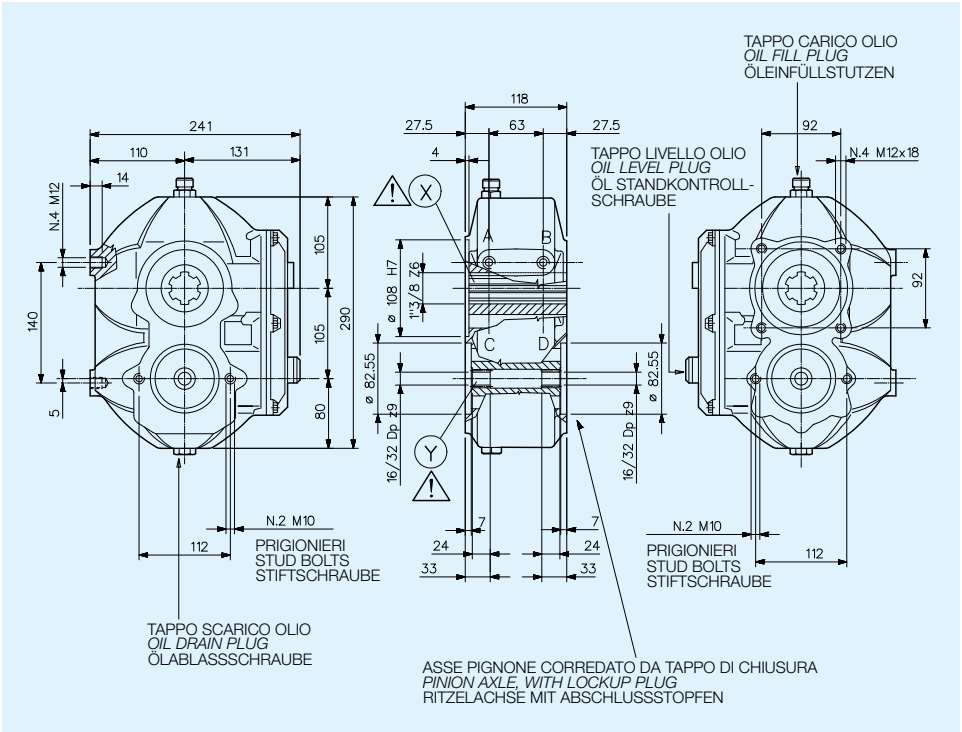


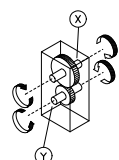
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	COPPIA TORQUE DREHM. N-m	min ⁻¹			
1:1,5	540	70	51.5	928	600	810		X	6005.345.015
	1000	90	66	644	416	1500		X	6005.345.020
1:2	540	70	51.5	928	482	1026		X	6005.345.025
1:2,5	540	60	44	795	310	1350		X	6005.345.030
	1000	90	66	644	255	2500		X	6005.345.035
1:3	540	60	44	795	256	1620		X	6005.345.040
1:3,57	540	60	44	795	214	1928		X	6005.345.050
1:4	540	60	44	795	195	2160			
1:5	540	60	44	795	153	2700			

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	Kg.								
21	1,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

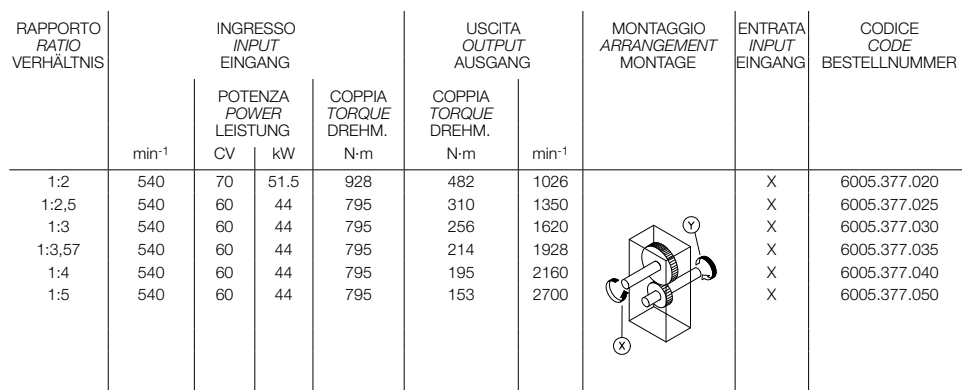
M7



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹			
1:2,5	540	60	44	795	300	1350		6005.360.025
1:3,5					220	1927		6005.360.035
1:4					196	2160		6005.360.040

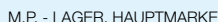
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
21		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

M7



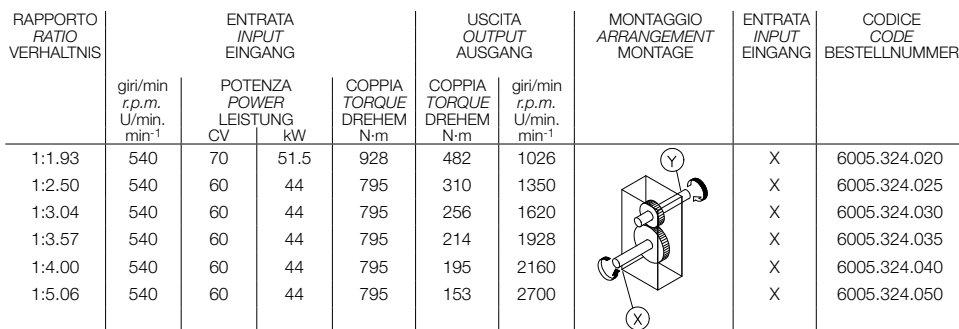
BIMA
BONDIOLI & PAVESI

M7



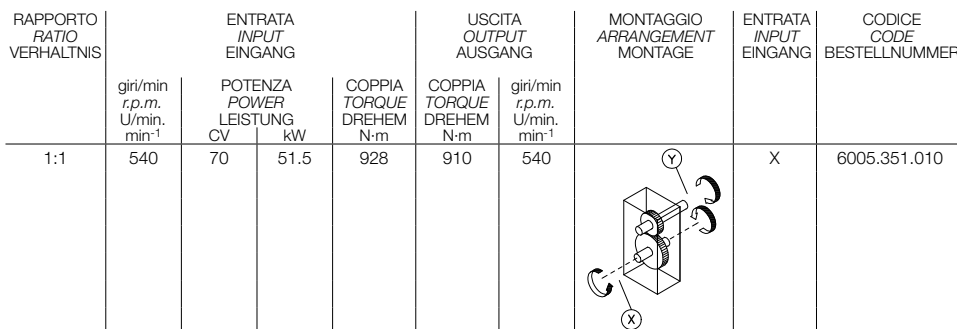
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
21	2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210 MP	6210 MP	6208 MP	6208 MP	

M7

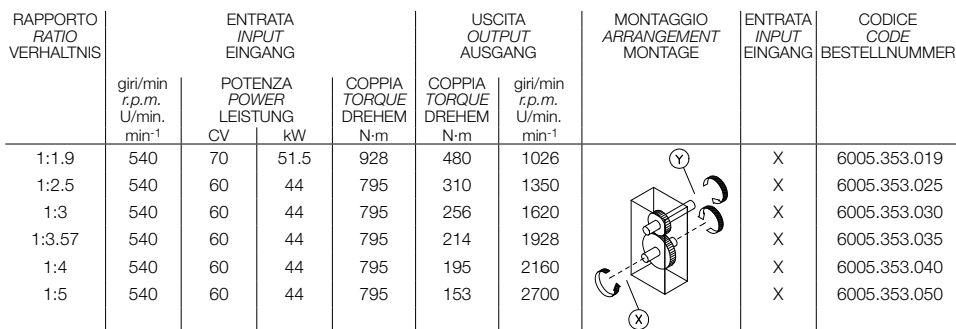


BIMA
BONDIOLI & PAVESI

M7

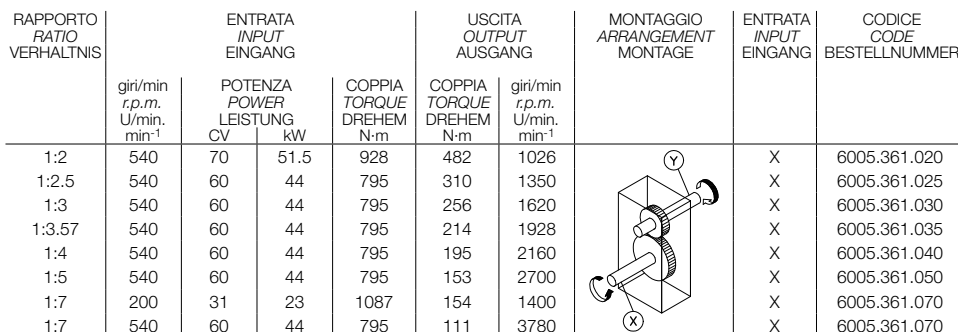


M7



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

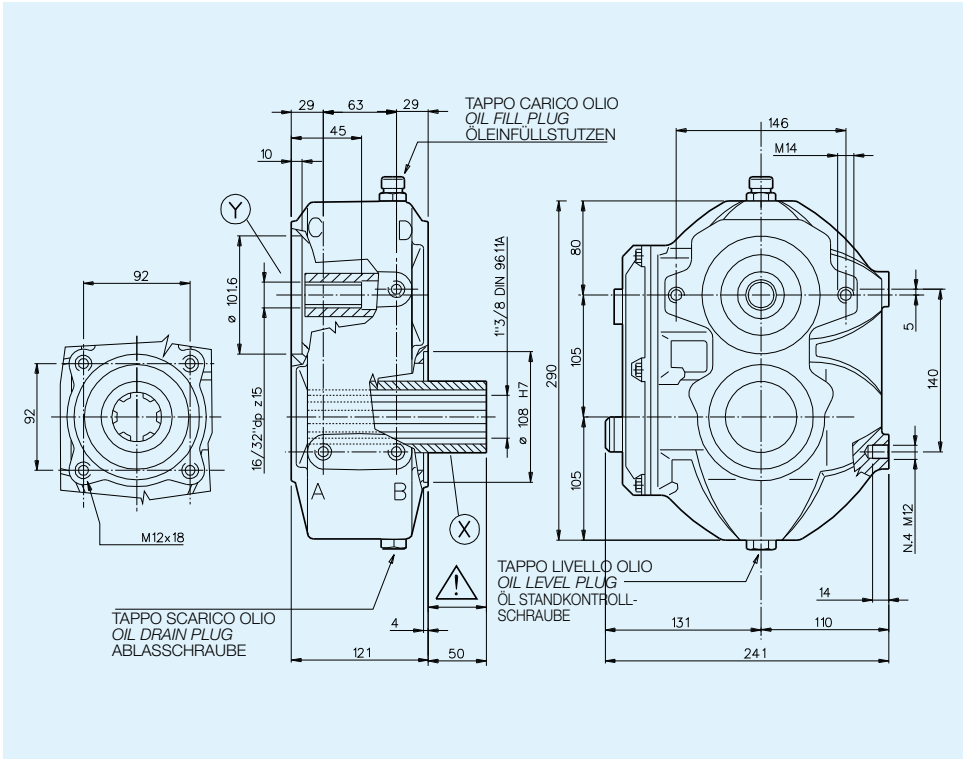
M7



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

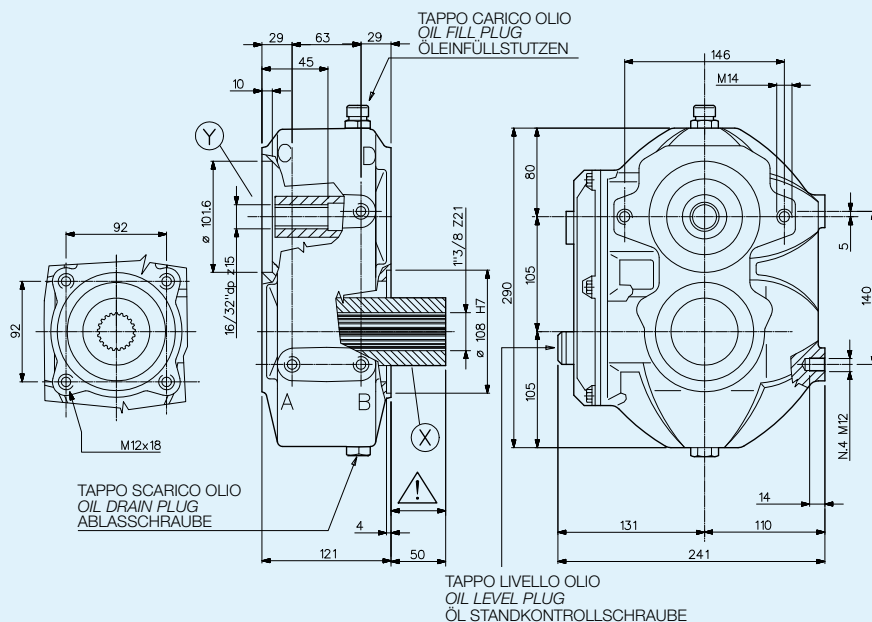
M7



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	1000	100 73.5	716	360		X	6005.363.020
1:2.5	540	60 44	795	310		X	6005.363.025
1:3	540	60 44	795	256		X	6005.363.030
1:3.5	540	60 44	795	214		X	6005.363.035
1:4	540	60 44	795	195		X	6005.363.040
1:4.5	540	56 41	742	161		X	6005.363.045
1:5	540	60 44	395	153		X	6005.363.050

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

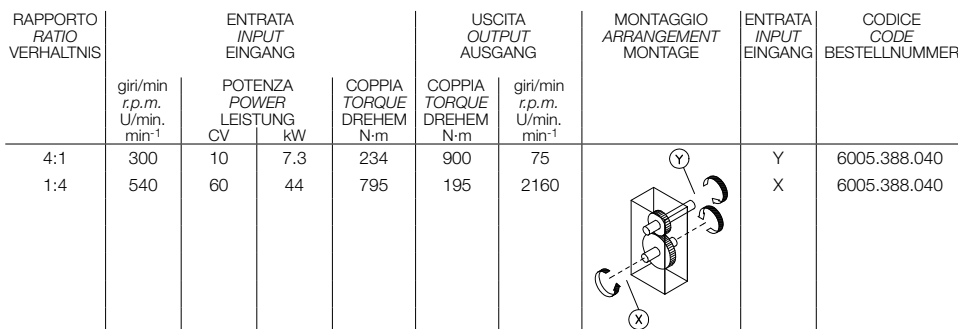
M7



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHEM	COPPIA TORQUE DREHEM	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹						
		CV	kW	N-m	N-m							
1:2.5	540	60	44	795	310	1350		X	6005.385.025			
1:3	540	60	44	795	256	1620		X	6005.385.030			
1:3.5	540	60	44	795	214	1928		X	6005.385.035			
1:4	540	60	44	795	195	2160		X	6005.385.040			
1:4.5	540	56	41	742	161	2430		X	6005.385.045			

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
kg		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
21	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6307	6307	

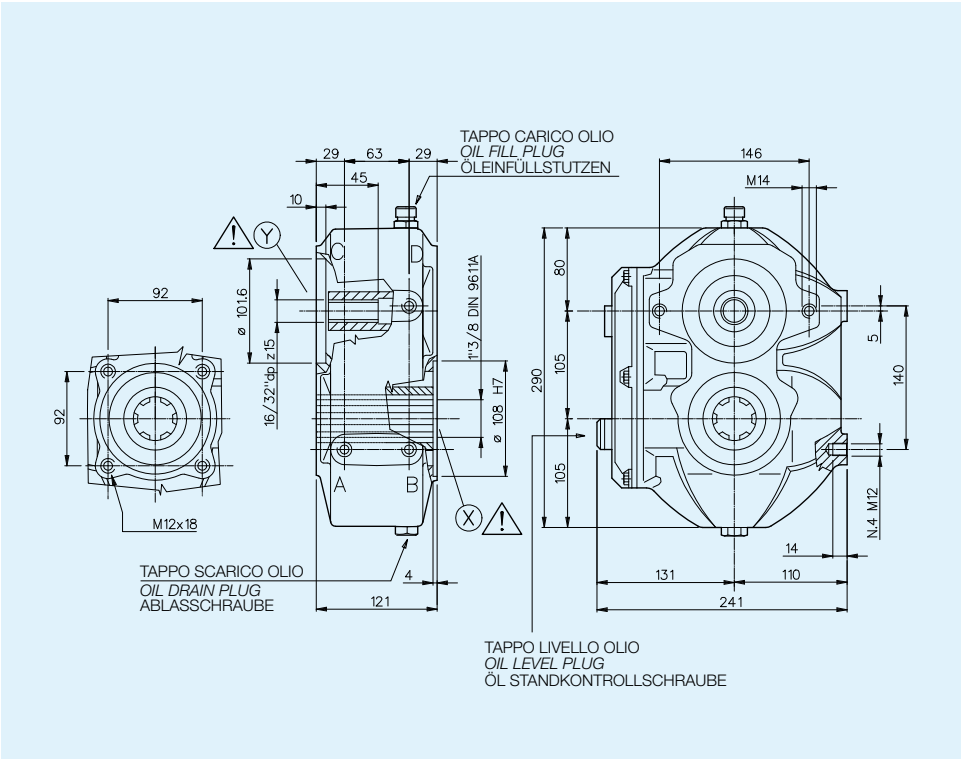
M7



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M7

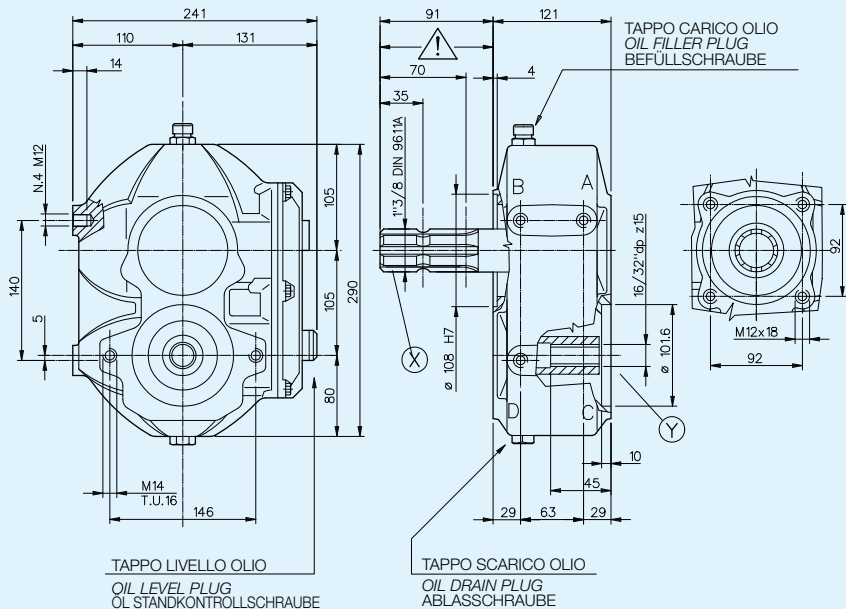


RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2.5	540	60 44	795	300		X	6005.393.025
1:3	540	60 44	795	256		X	6005.393.030
1:3.5	540	60 44	795	214		X	6005.393.035
1:4	540	60 44	795	190		X	6005.393.040
1:5	540	60 44	795	153		X	6005.393.050

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M7



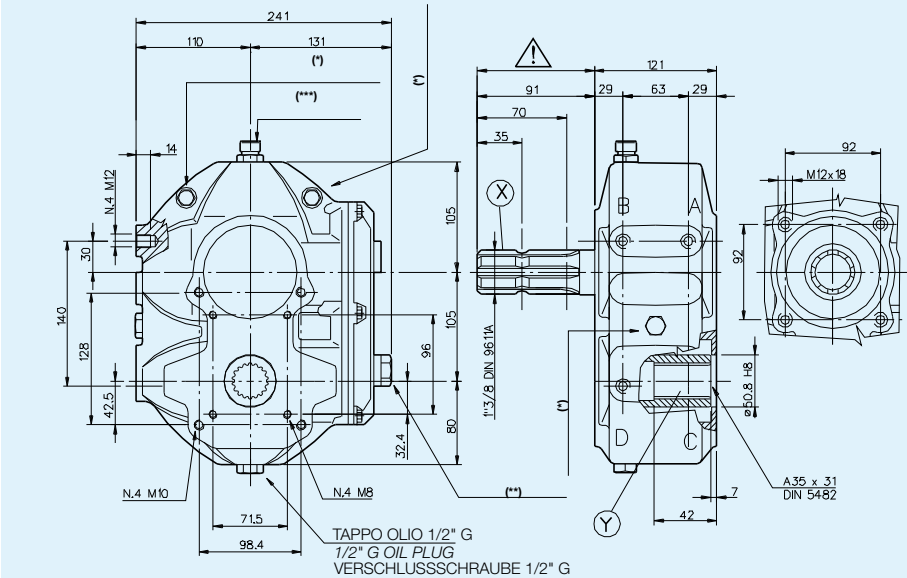
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG		CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV		kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m					
1:2	540	70		51.5	928	482	1026		X	6005.401.020
1:2.5	540	60		44	795	310	1350		X	6005.401.025
1:3	540	60		44	795	256	1620		X	6005.401.030
1:3.57	540	60		44	795	214	1928		X	6005.401.035
1:4	540	60		44	795	195	2160		X	6005.401.040
1:5	540	60		44	795	153	2700		X	6005.401.050

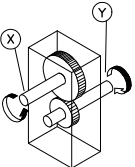
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	SAE 90 kg 1,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MPD

- (*) TAPPO OLIO 1/2" G
(*) 1/2" G OIL PLUG
(*) VERSCHLUSSSCHRAUBE 1/2" G
- (**) TAPPO OLIO CILINDRICO 1/2" G
(**) 1/2" G CYLINDRICAL OIL PLUG
(**) VERSCHLUSSSCHRAUBE 1/2" G ZYLINDRISCH
- (***) TAPPO CARICO OLIO 1/2" G
(***) 1/2" G OIL FILLER PLUG
(***) ÖLEINFÜLLSCHRAUBE 1/2" G

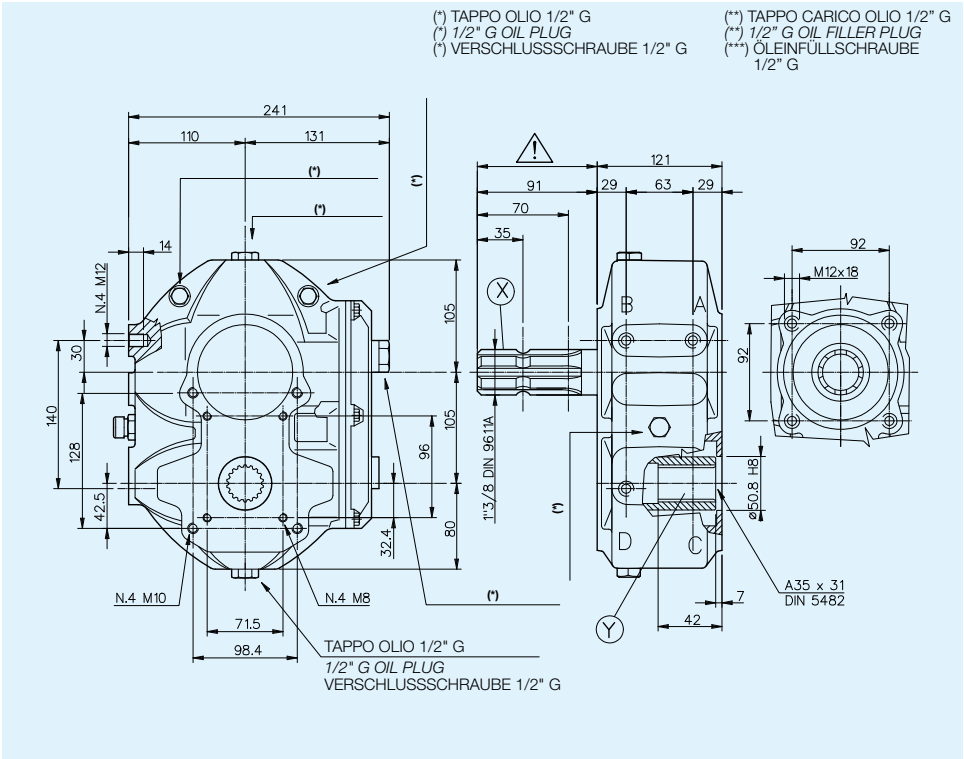


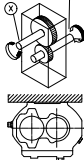
RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:3	540	60 44	795	254		X	6071.310.030
1:3.57	540	60 44	795	214		X	6071.310.035

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	ISO VG 150-320 lt 1,2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	32010	32010	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MPD

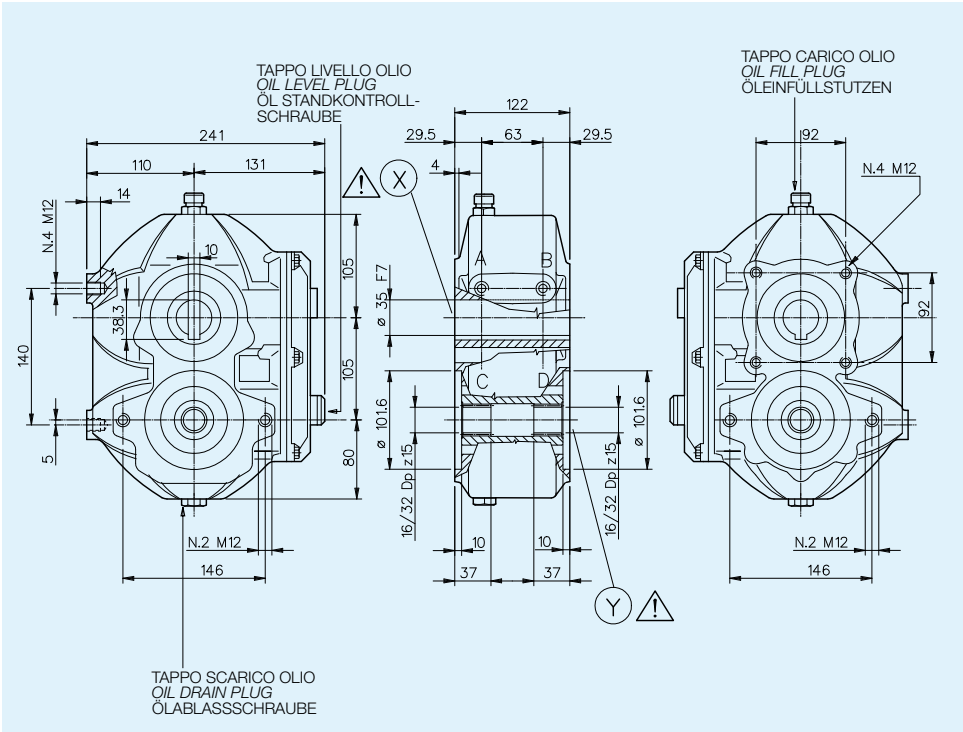


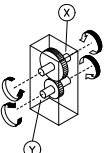
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHMOM. N·m	COPPIA TORQUE DREHMOM. N·m			
1:3.57	540	60 44	795	220	1927		X 6071.311.035

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg	ISO VG150-320 LT. 1.2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	32010	32010	
21	SAE 90 kg 1	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	32010	32010	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

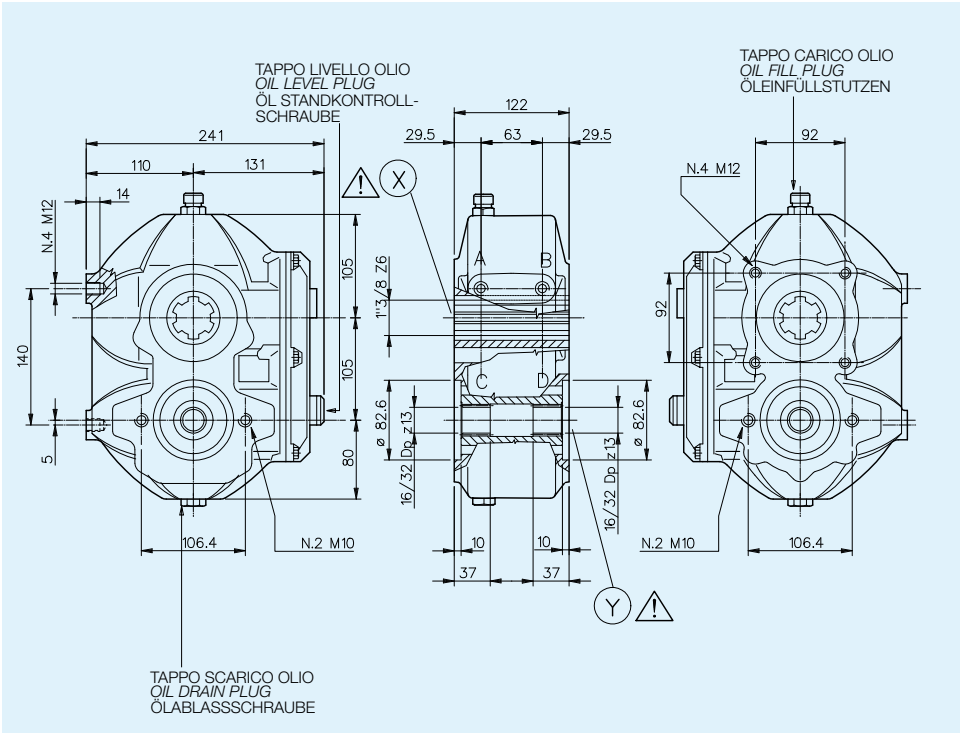
MPD

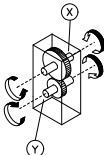


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW		COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹					
1:25	1000	110	81	773	310	2500		X	6071.001.025		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.		OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL		MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG		A	B	C	D	E
21			G 25	20MnCr5	20MnCr5		30210	30210	30208	30208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

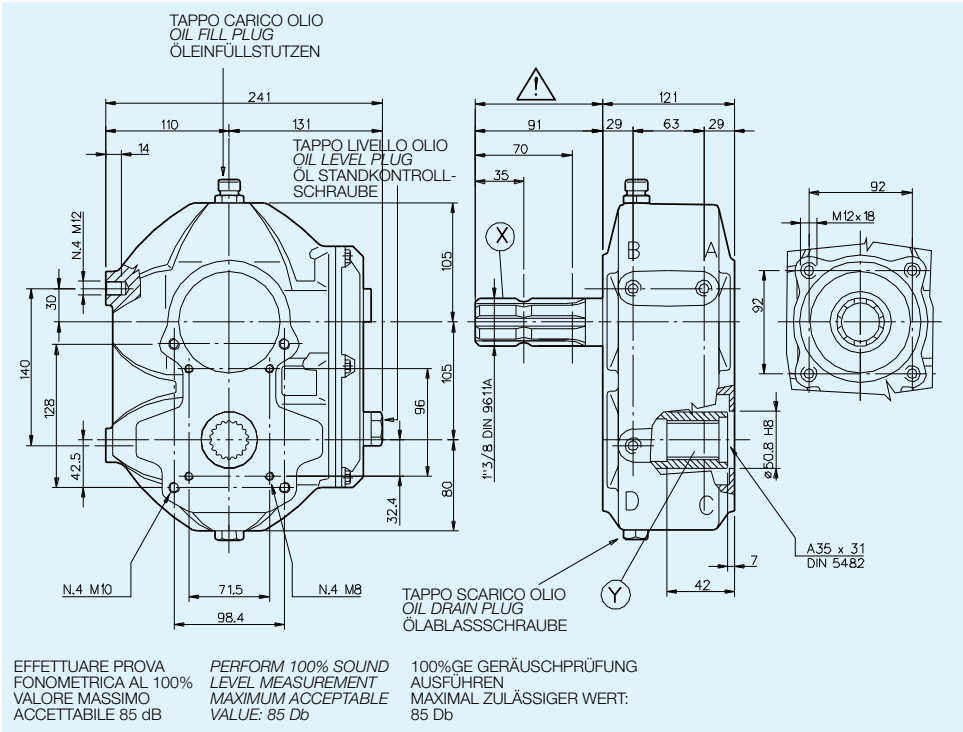
MPD

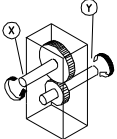


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG	COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹						
		CV	kW	N-m		N-m					
1:4	540	60	44	795	196	2160		X	6071.300.040		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
Kg.	SAE 90 Kg.			SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
21				G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6307	6307	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

MPD

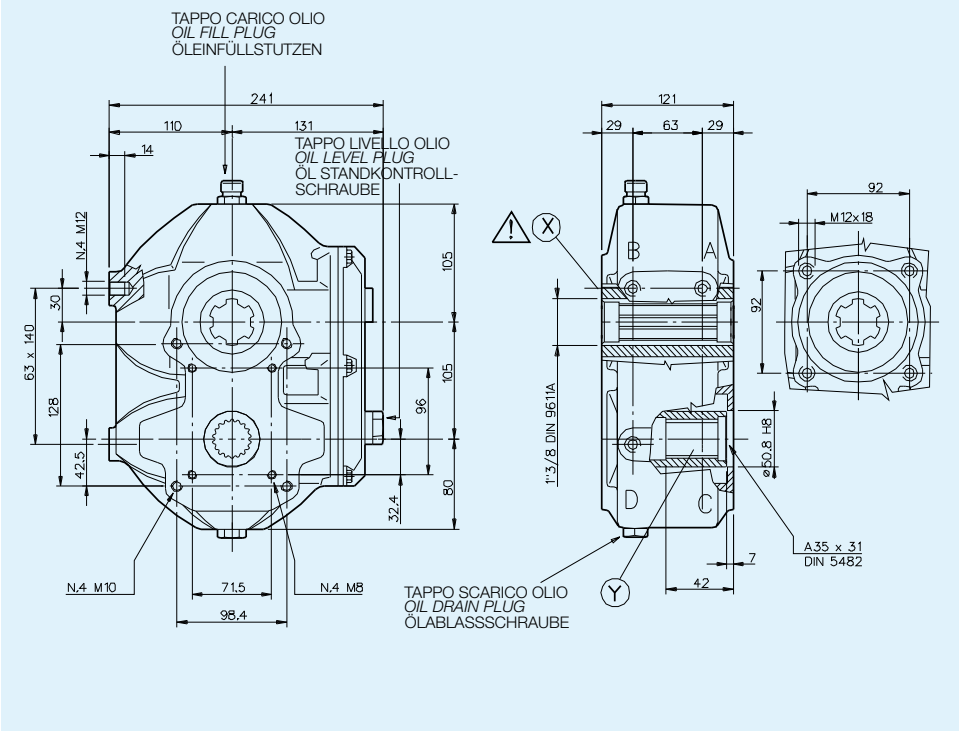


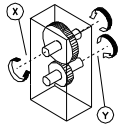
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹			
		CV	kW						
1:3	540	60	44	795	254	1620		X	6071.301.030
1:3,57	540	60	44	795	214	1928		X	6071.301.035

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
21	2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	32010	32010	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

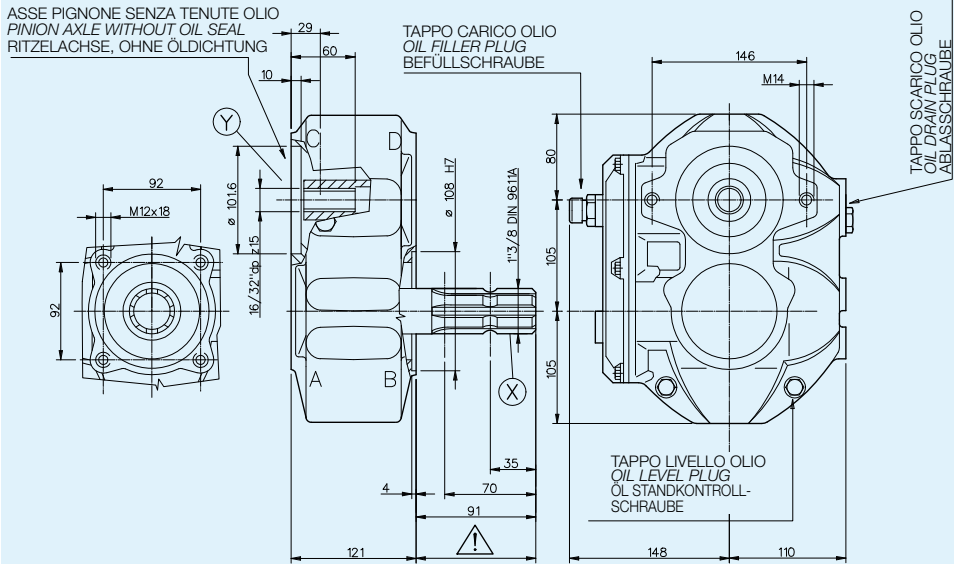
MPD

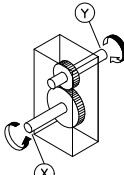


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER		
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	COPPIA TORQUE DREHM. N·m	min ⁻¹					
1:3,57	540	60	44	795	214	1928		X	6071.303.035		
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL			MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
	Kg.	SAE 90 Kg.		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
21		2		G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	32010	32010	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

REG

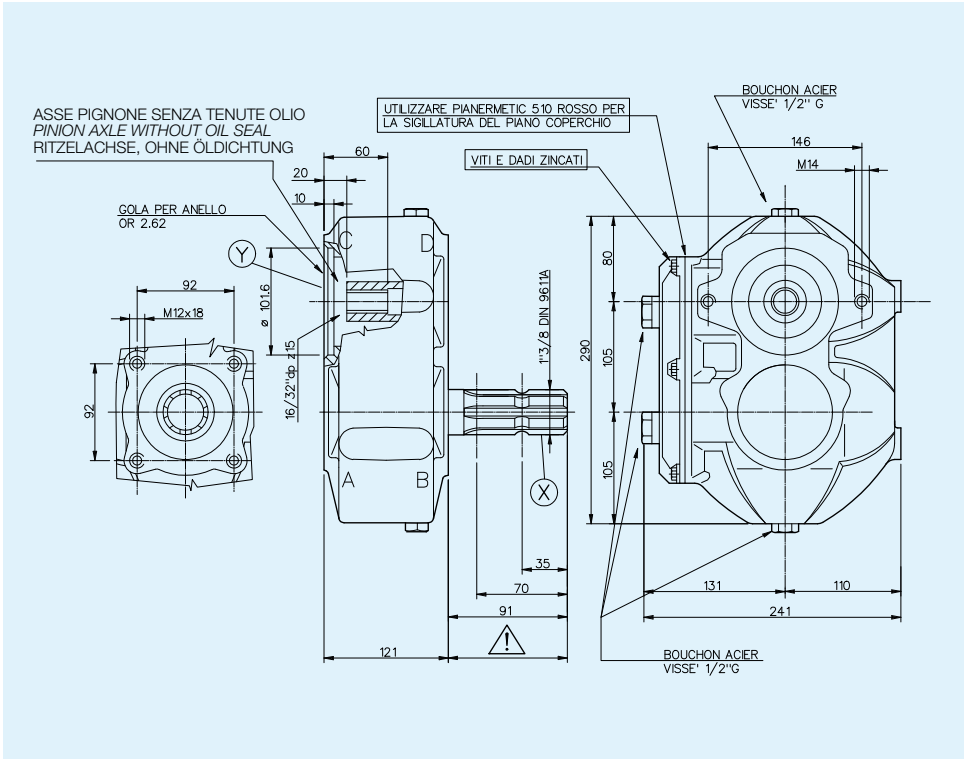


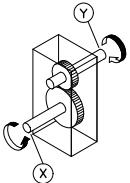
RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:3	540	60 44	795	256		X	6065.302.030
1:3.57	540	60 44	795	214		X	6065.302.035

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	SAE 90 kg 1	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

REG

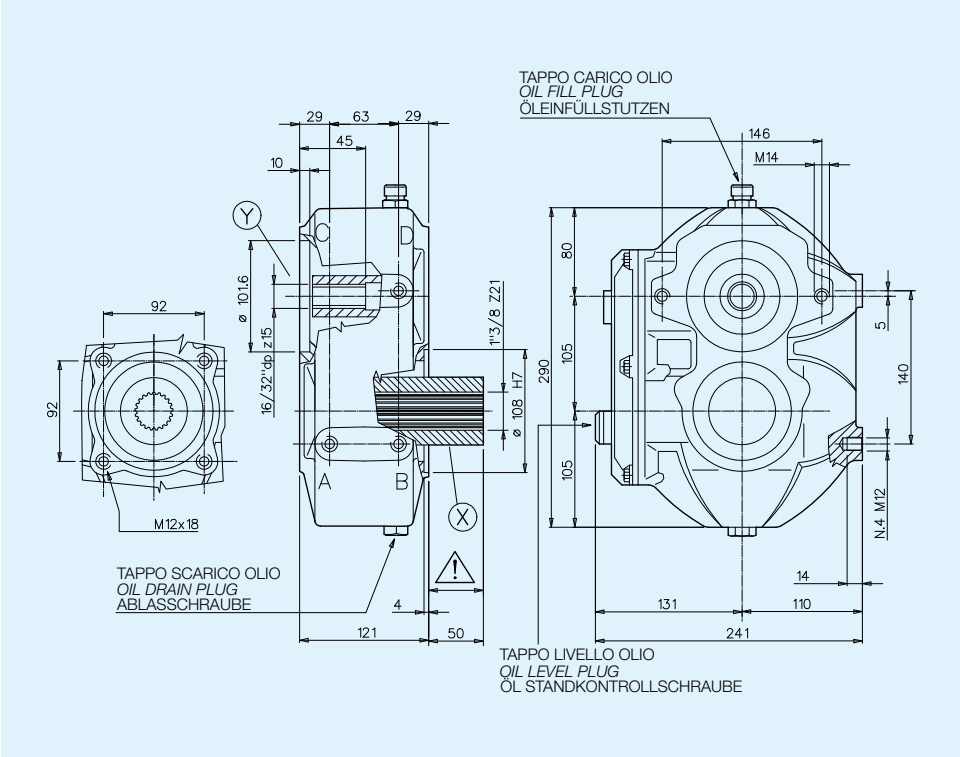


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:2.5	540	60	44	795	310	1350		X	6065.320.025Z
1:3.5	540	60	44	795	214	1928		X	6065.320.035Z

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

REG



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	70 51.5	928	480	1026	X	6065.324.020

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6307	6307	

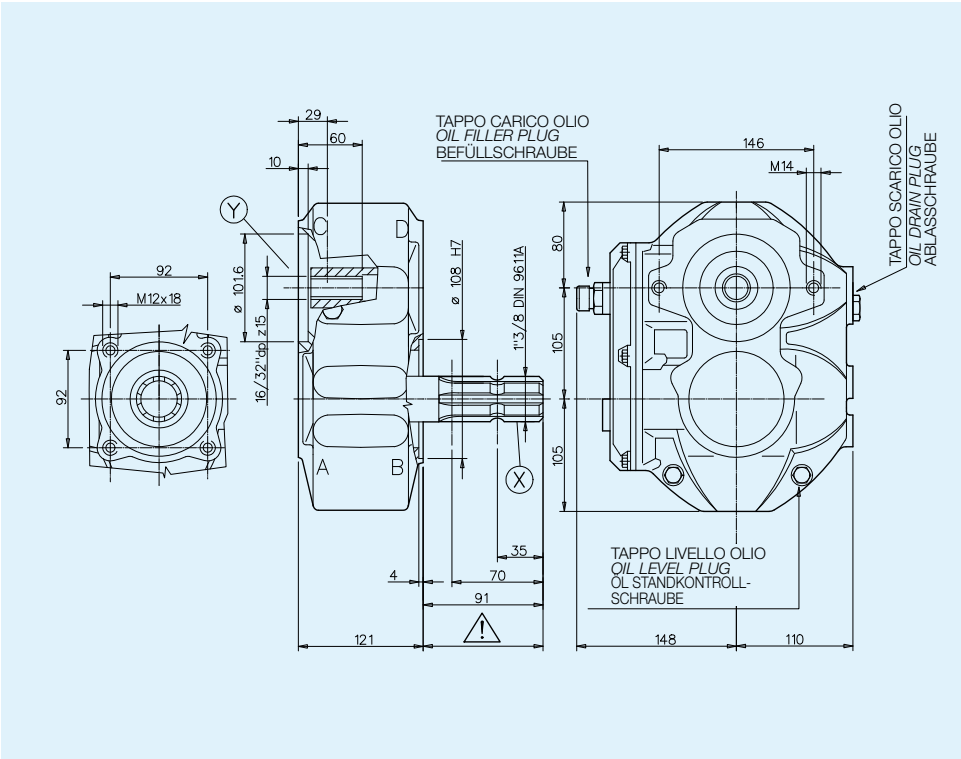
REG



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

REG

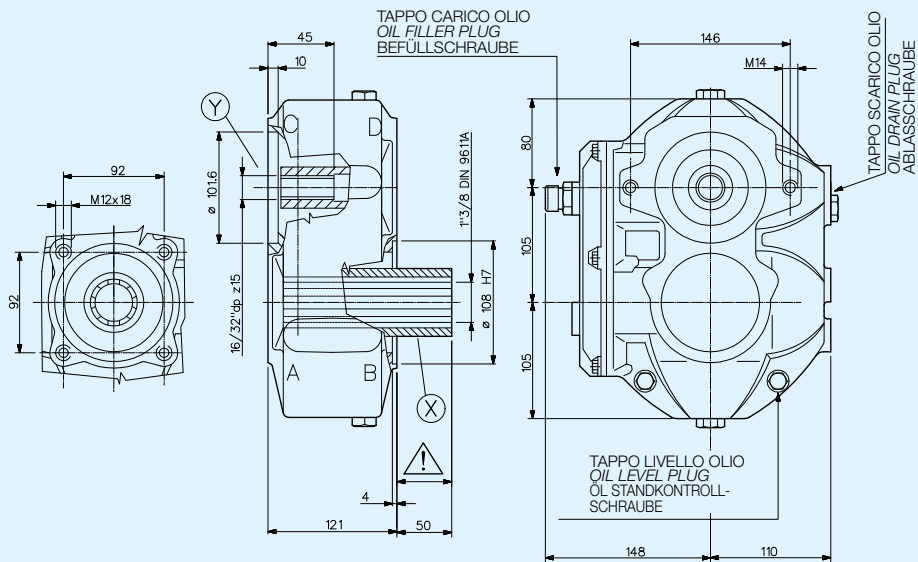


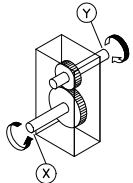
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N-m	COPPIA TORQUE DREHEM N-m			
1:3	540	60 44	795	256	1620	X	6065.328.030

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	SAE 90 kg 1	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

REG

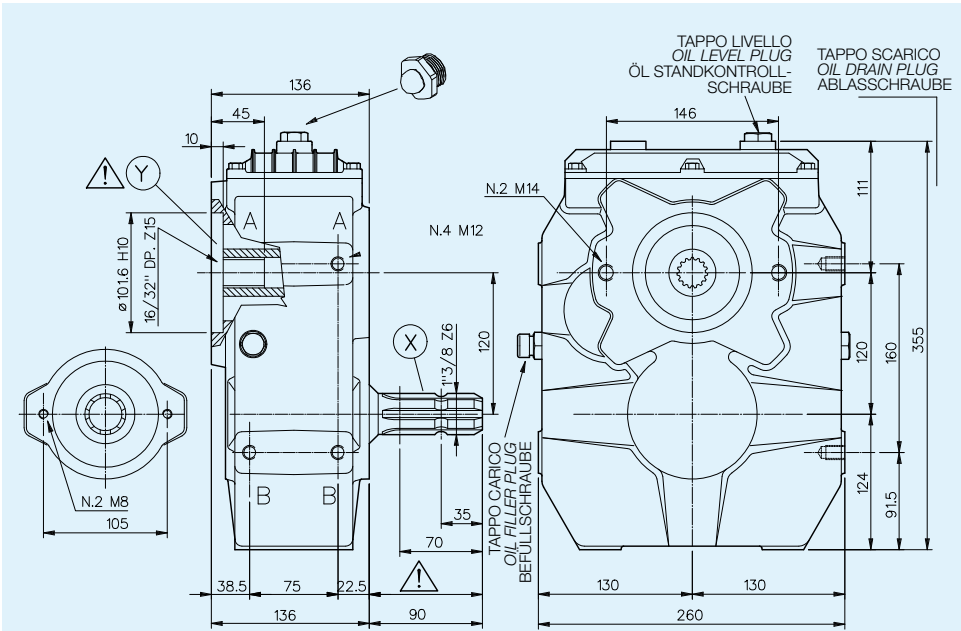


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:3	540	60 44	795	256		X	6065.334.030
1:4	540	60 44	795	195		X	6065.334.040

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
21	SAE 90 kg 1	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210	6208	6208	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

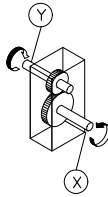
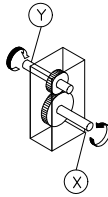
M9



EFFETTUARE PROVA FONOMETRICA AL 100% VALORE MASSIMO ACCETTABILE 85 dB

PERFORM 100% SOUND LEVEL MEASUREMENT MAXIMUM ACCEPTABLE VALUE: 85 Db

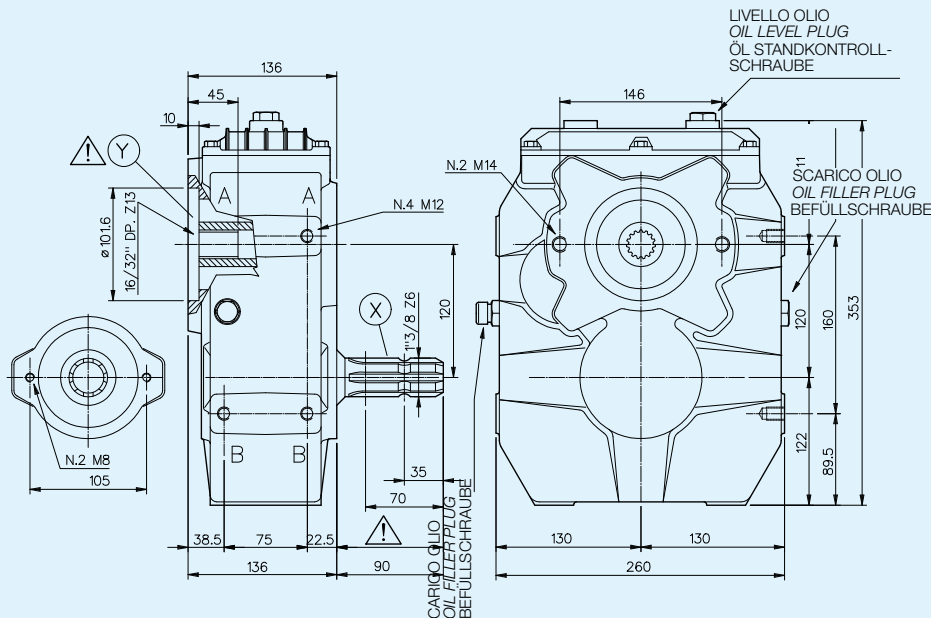
100%GE GERÄUSCHPRÜFUNG AUSFÜHREN MAXIMAL ZULÄSSIGER WERT: 85 Db

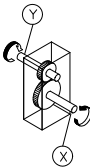
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG		COPPIA TORQUE DREHM.	COPPIA TORQUE DREHM.	min ⁻¹			
		CV	kW						
1:2,62	540	75	55	994	390	1415		X	6084.001.025
1:2,62	1000	110	80.9	773	297	2640		X	
2,62:1	2620	110	80.9	309	742	1000		Y	
1:3	540	75	55	994	330	1620		X	6084.001.030
	1000	113	83	795	262	3000			
1:4	540	75	55	994	245	2160		X	6084.001.040
	1000	113	83	795	197	4000			
1:5	540	70	51.5	928	180	2700		X	6084.001.050
5:1	2700	70	51.5	188	928	540		X	
5:1	2700	70	51.5	188	928	540		Y	

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
Kg.	SAE 90 Kg.								
32	1,8	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6210			

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M9

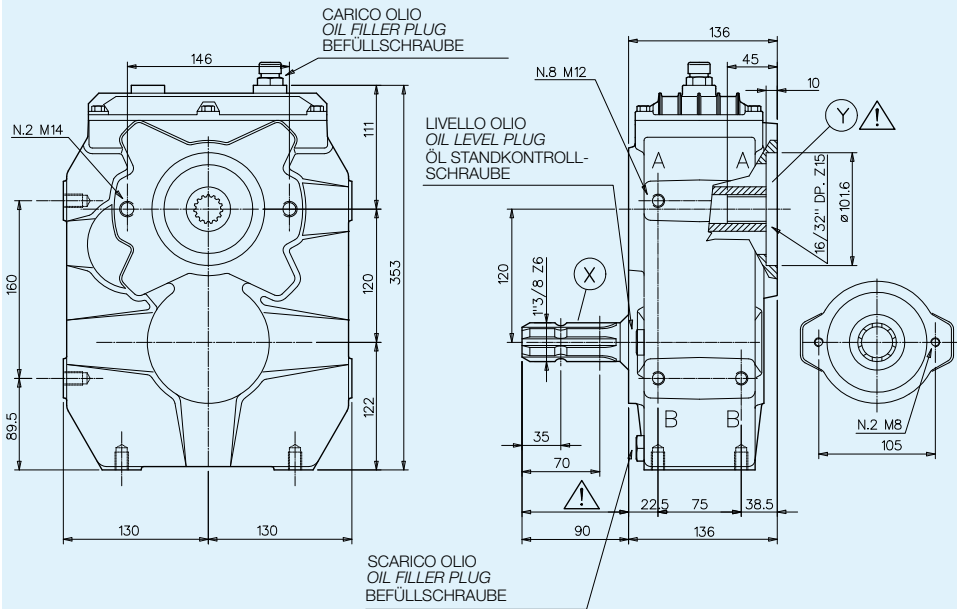


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2.5	1000	110 80.9	773	297		X	6084.303.025
1:3	540	75 55	994	330		X	6084.303.030

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
36	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6210			

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M9

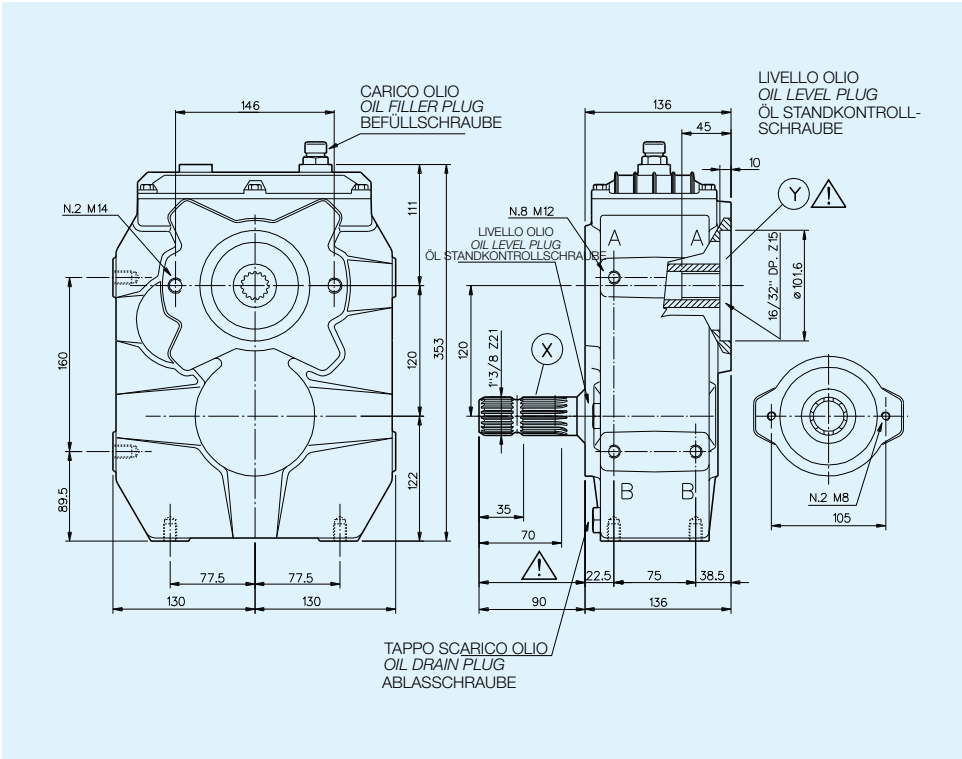


RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV	kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:4	540	75	55	994	245	2160		X	6084.305.040
1:5	540	70	51.5	928	180	2700		X	6084.305.050
5:1	2700	70	51.5	188	928	540		Y	6084.305.050

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
36	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6210			

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M9

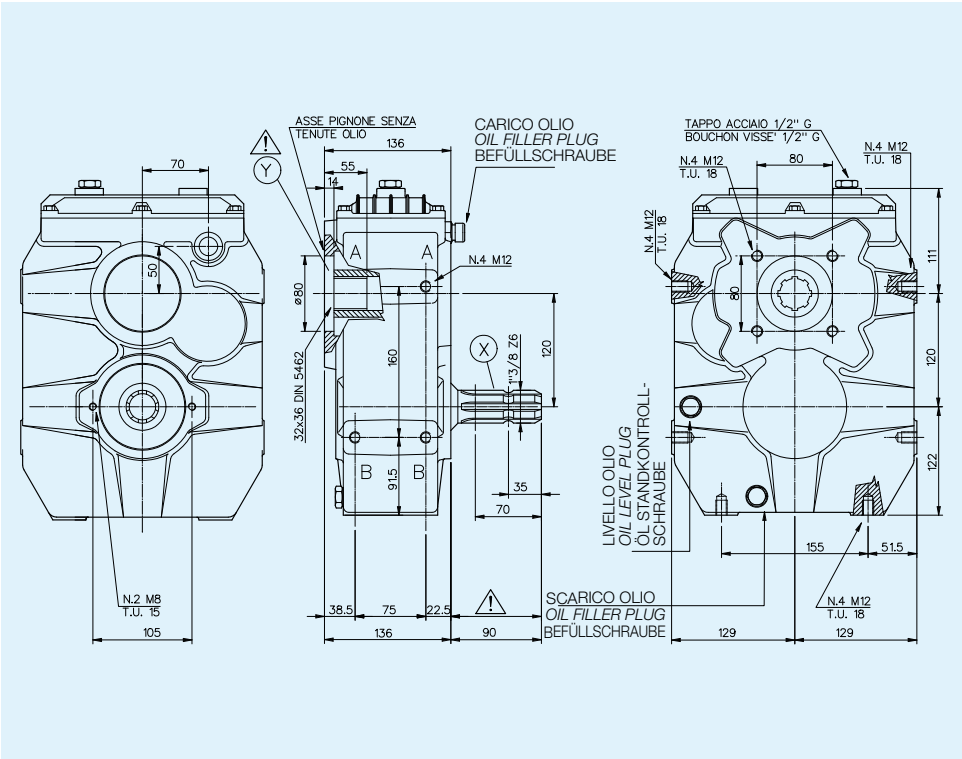


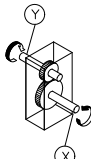
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG				USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV		kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:2.5	540	75	55		994	390	1350		X	6084.306.025
2.5:1	2500	110	80.9		315	775	1000		Y	6084.306.025
1:4	540	75	55		994	245	2160		X	6084.306.040

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
36	SAE 90 kg 1.3	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6210			

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M9

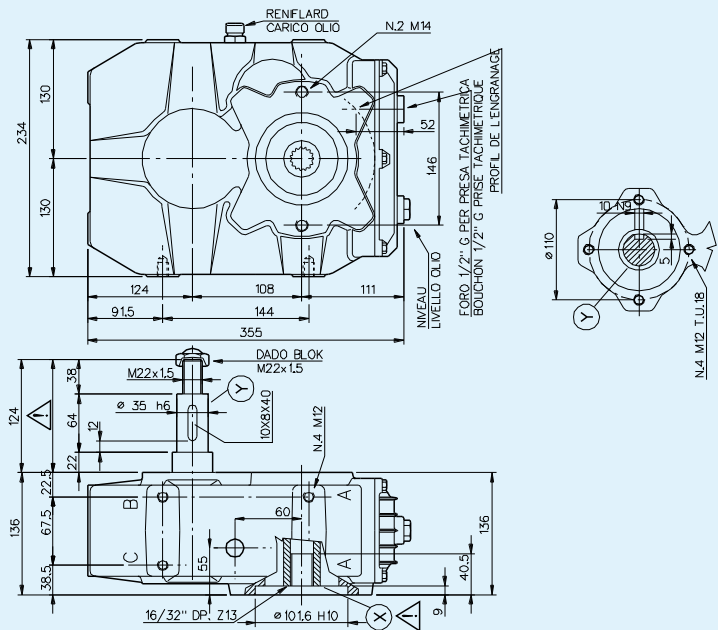


RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:1.35	1000	113 83	809	587		X	6084.307.013
1:2.5	540	75 55	994	390		X	6084.307.025

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZAHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
36	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	30210	30210			

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M9

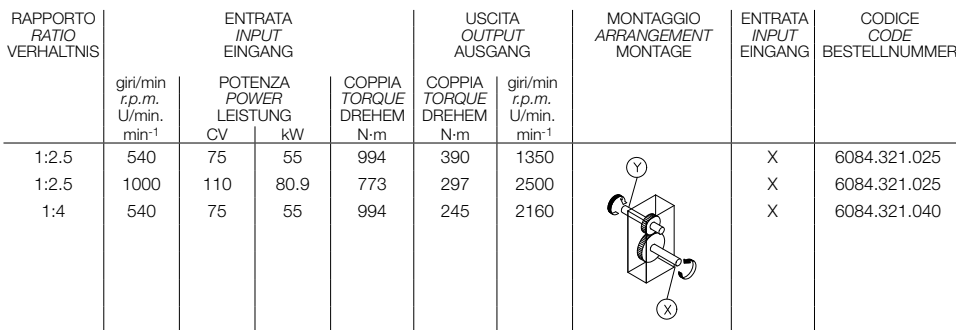


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	2000	57 42	200	96	4000	X	6084.319.020

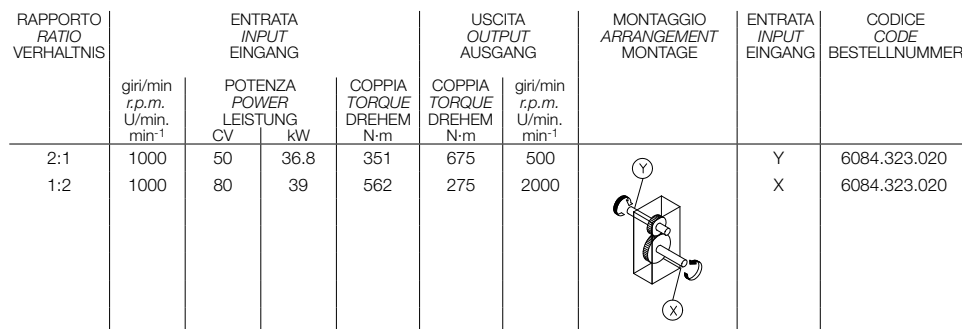
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
32	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6208	6210	6308		

BIMA.200

M9

BIMA.202

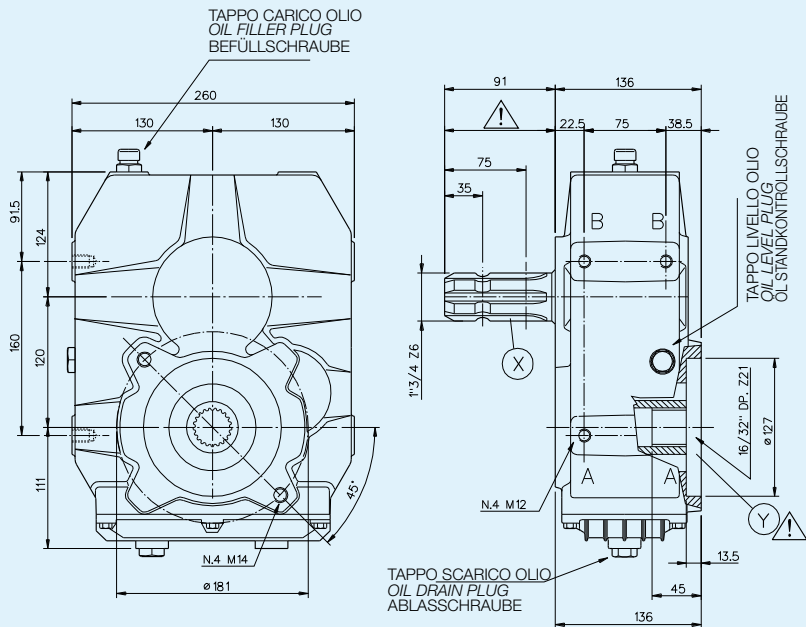
M9



PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
39	MOBIL SHC630 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6210	6210			

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M9



RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:3	1000	105 77	738	236		X	6084.327.030
1:1.86	1700	140 103	578	302		X	6084.327.018

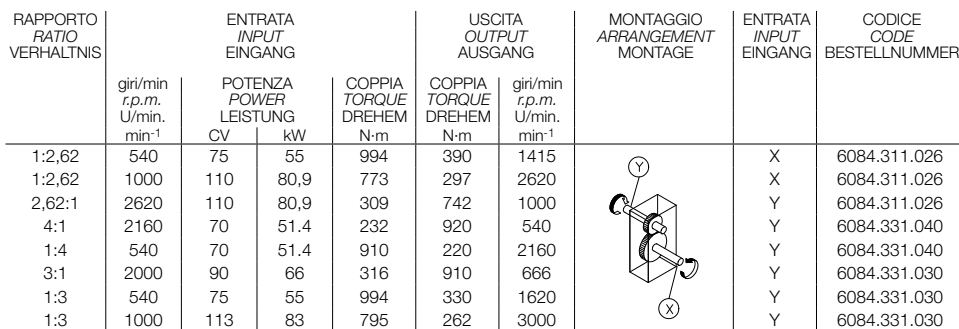
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
39	MOBIL SHC630 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	30210	6210			

M9



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

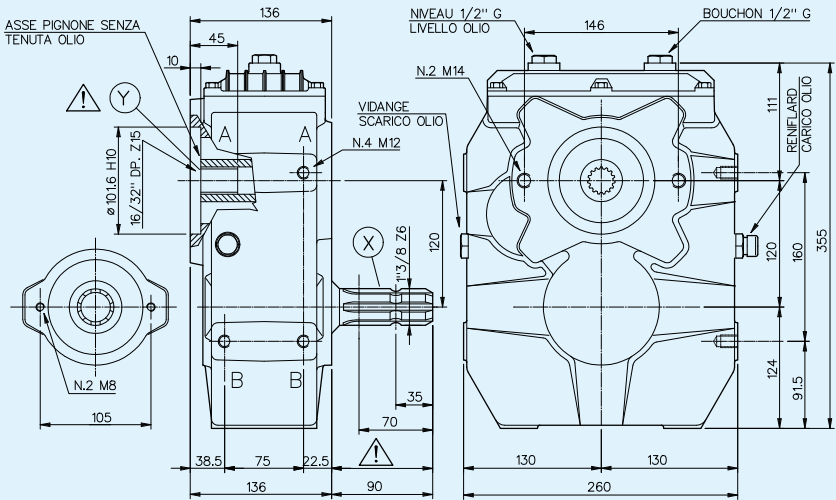
M9



BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M9



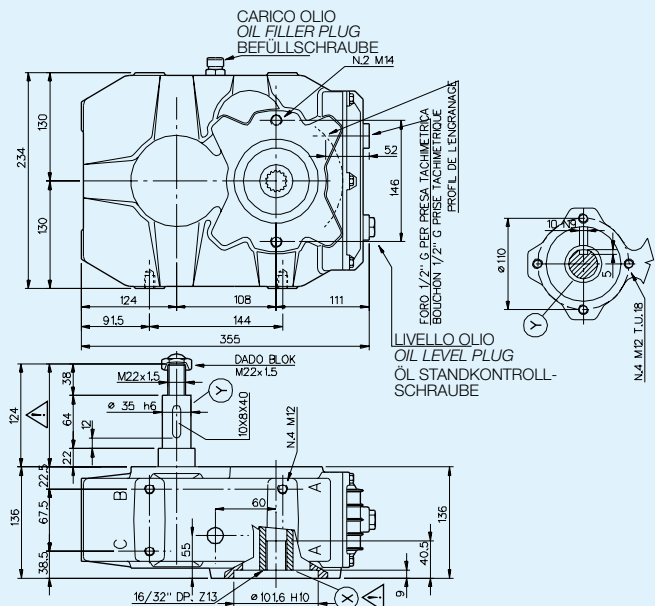
EFFETTUARE PROVA FONOMETRICA AL 100%
MASSIMO VALORE ACCETTABILE: 85 Db
PERFORM 100% SOUND LEVEL MEASUREMENT
MAXIMUM ACCEPTABLE VALUE: 85 Db
100%GE GERÄUSCHPRÜFUNG AUSFÜHREN
MAXIMAL ZULÄSSIGER WERT: 85 Db

RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2.62	540	75 55	994	390	1415	X	6084.332.025
1:2.62	1000	110 80.9	773	297	2620	X	6084.332.025
2.62:1	2620	110 80.9	309	742	1000	Y	6084.332.025
1:4	540	75 55	994	245	2160	X	6084.332.040

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
36	SAE 90 kg 1.8	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6307	6210			

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

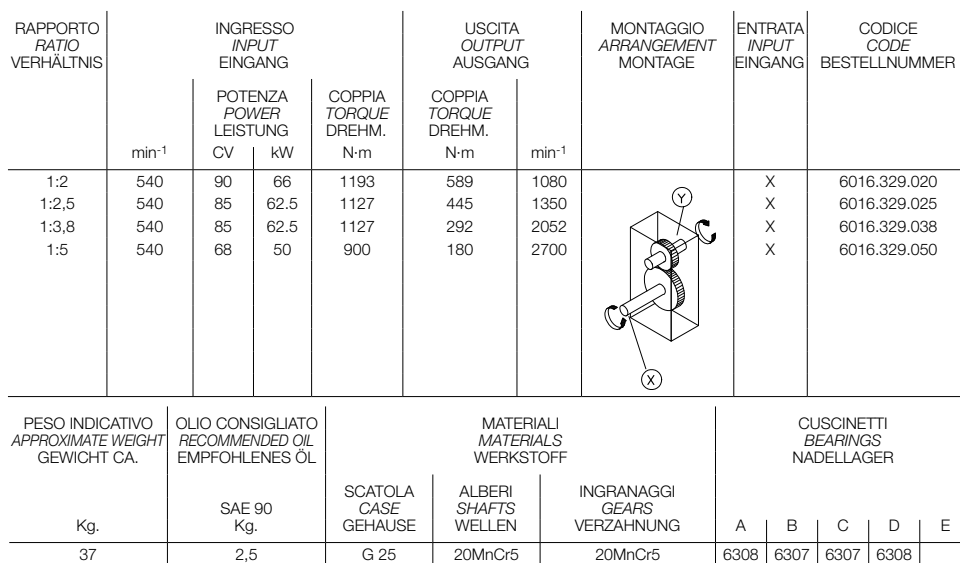
M9



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	2000	57 42	200	96	4000	X	6084.319.020

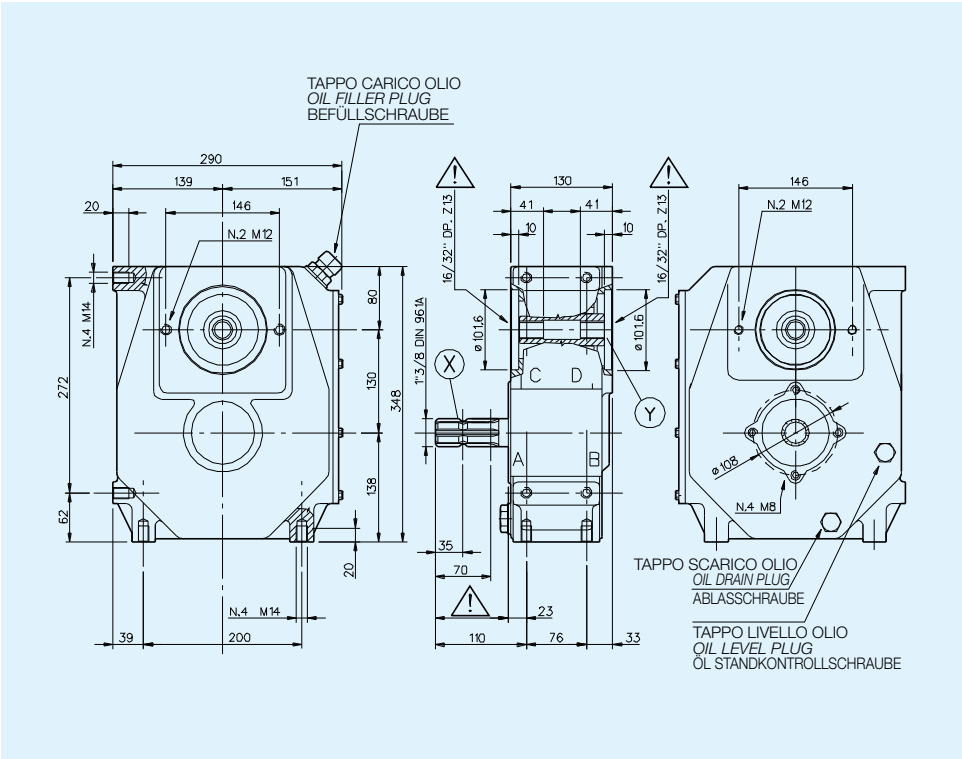
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
32	SAE 90 kg 2	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6208	6210	6308		

M10



SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M10



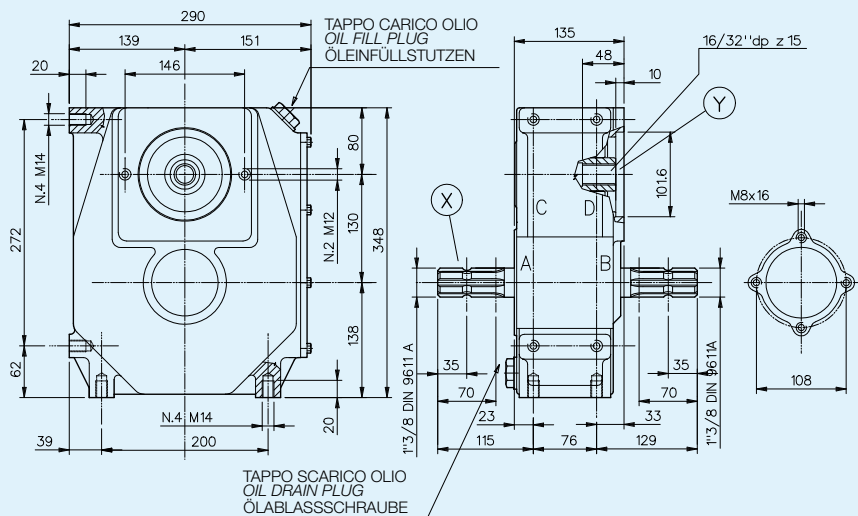
RAPPORTO RATIO VERHALTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:1	540	85 62.5	1127	1112		X/Y	6016.327.010
1:2.5	1000	125 91.9	895	355		X	6016.327.025
1:3.8	540	85 62.5	1127	292		X	6016.327.038
1:5	540	80 58.8	1061	209		X	6016.327.050

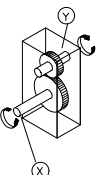
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
33	SAE 90 kg 2	G22	20MnCr5	20MnCr5	6308	6307	6308	6308	

BIMA.210

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M10

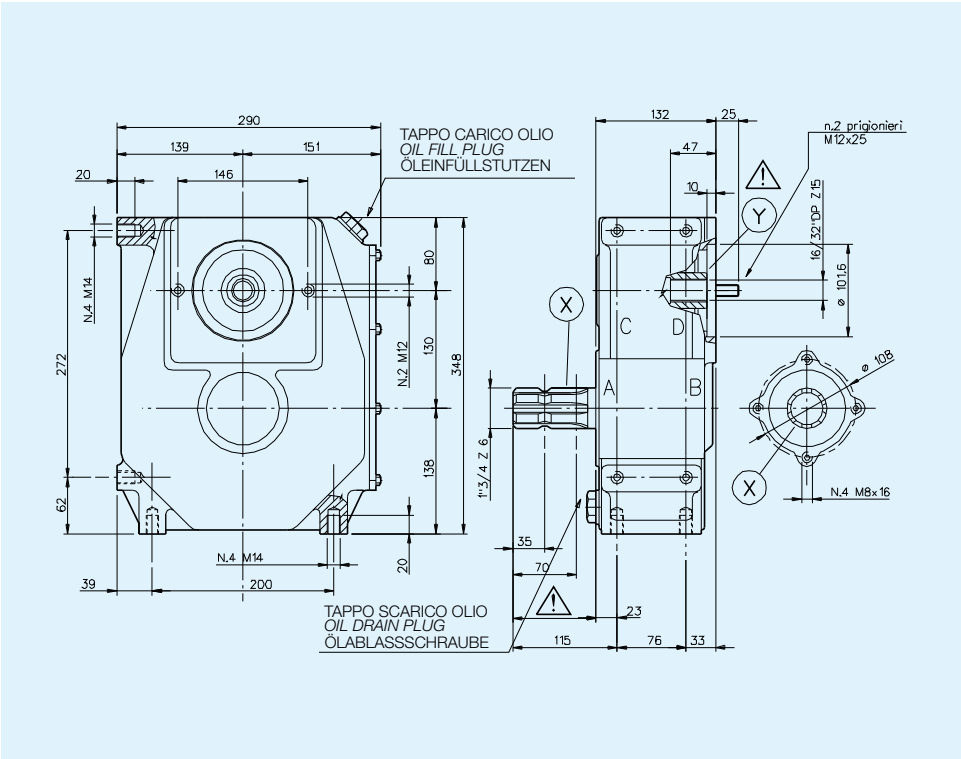


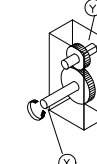
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m			
1:2	540	90 66	1193	589		X	6016.334.020
1:3	540	85 62,5	1127	360		X	6016.334.030
1:2.5	540	85 62,5	1127	445		X	6016.334.025
1:2.5	1000	125 91,9	895	353		X	6016.334.025
1:3	540	85 62,5	1127	360		X	6016.334.030

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
32	SAE 90 kg 2.5	G22	20MnCr5	20MnCr5	6308	6307	6307	6308	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

M10

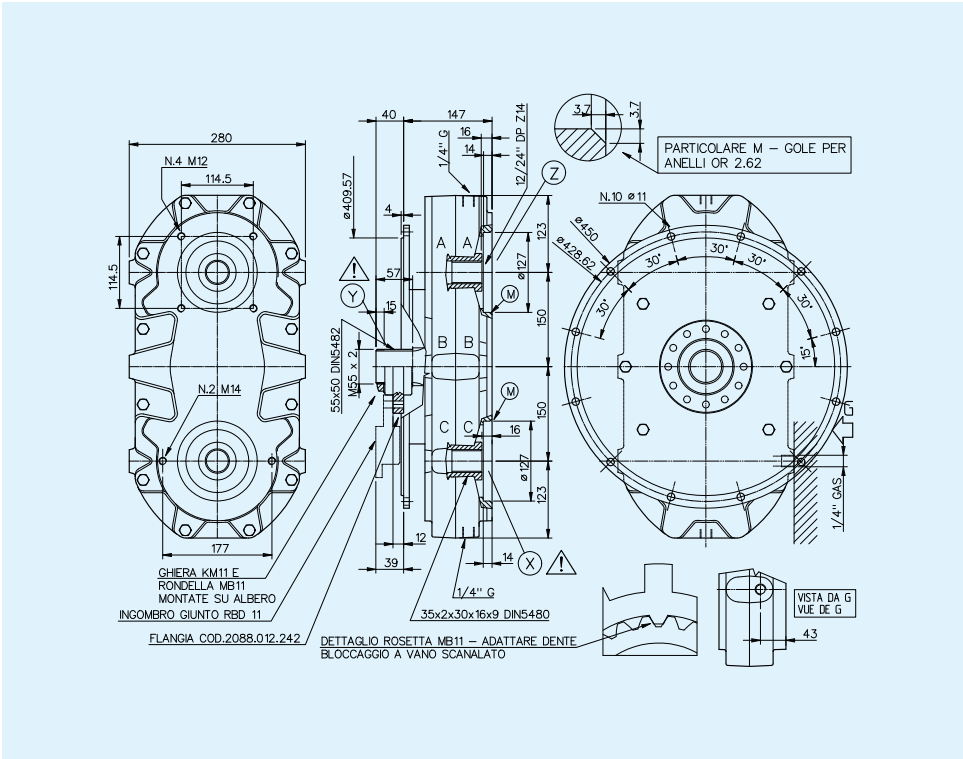


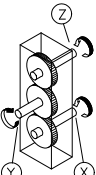
RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG			USCITA OUTPUT AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:2	540	90	66	1193	589	1080		6016.356.020
1:3.8	540	85	62.5	1127	292	2052		6016.356.038

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
32	SAE 90 kg 2.5	G22	20MnCr5	20MnCr5	6308	6307	6307	6308	

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

BR4



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:1	2300	130 95.5	400	400	2300		Y	6088.300.010

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
60	SAE 90 kg 3.5	G25	20MnCr5	20MnCr5	6212	6212	6212		

BR4

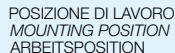


BIMA
BONDIOLI & PAVESI

BR4



BR4



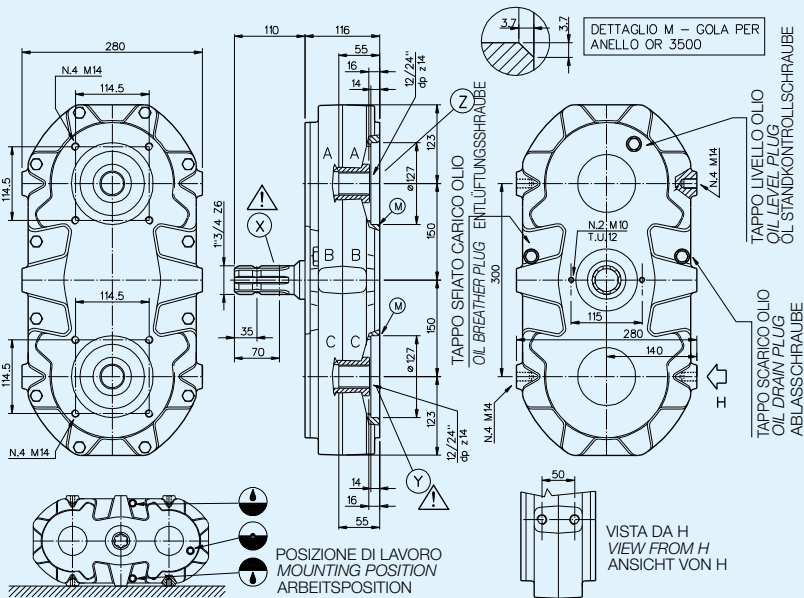
A schematic diagram of a differential gear assembly. It shows a rectangular housing containing two input shafts, labeled 'X' at the bottom, and two output shafts, labeled 'Y' at the top. The input shafts are connected to a central input shaft (not fully shown) and have curved arrows indicating their rotation. The output shafts are connected to a central output shaft (not fully shown) and have curved arrows indicating their rotation. The assembly is designed to allow the output shafts to rotate at different speeds while maintaining a constant average speed.

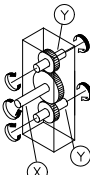


BIMA
BONDIOLI & PAVESI

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

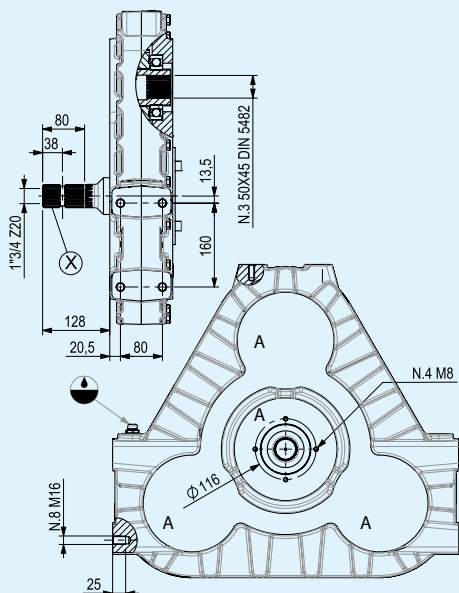
BR4



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		USCITA OUTPUT AUSGANG			MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹			
1:3	1000	204 150	1433	302	3000		X	6088.317.030
1:3	1000	204 150	1433	175	3000		X	6088.317.030

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg									
66	SAE 90 kg 3.5	G25	20MnCr5	20MnCr5	6212	6212	6212		

BR5

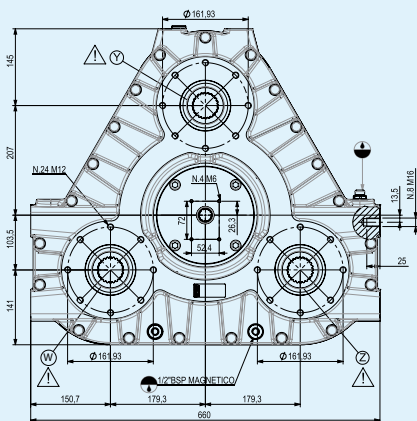


CUSCINETTI DI MARCA PRIMARIA
HIGH QUALITY BRAND BEARINGS
HOCHWERTIGE LAGER

BIMA.218

SCATOLE PER POMPE OLEODINAMICHE
GEARBOX FOR HYDRAULIC GEAR PUMPS
GETRIEBE FÜR ÖLKRAFTZAHNRADERPUMPEN

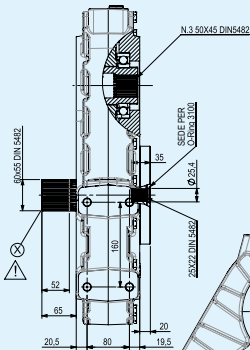
BR5



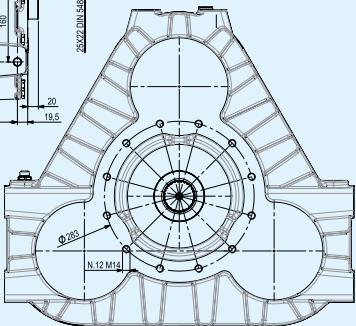
ENTRATA PER CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO
EXTERNAL COOLING SYSTEM INLET
EINGANG FÜR KÜHLSYSTEM



USCITA PER CIRCUITO
DI RAFFREDDAMENTO
EXTERNAL COOLING SYSTEM OUTLET
ANGANG FÜR KÜHLSYSTEM



PREDISPOSIZIONI
SAE B, SAE C, SAE D
PUMP ADAPTER SIZE
SAE B, SAE C, SAE D
SAE B, SAE C, SAE D
BAUART

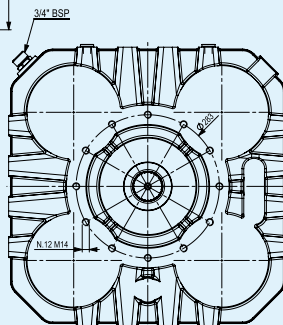


PREDISPOSIZIONI SAE 1, SAE 2, SAE 3
PUMP ADAPTER SIZE SAE 1, SAE 2, SAE 3
SAE 1, SAE 2, SAE 3 BAUART

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	ENTRATA INPUT EINGANG		COPPIA MAX. OGNI USCITA MAX TORQUE EACH OUTPUT MAX DREHMOMENT FÜR JEDEN AUSGANG		MONTAGGIO ARRANGEMENT MONTAGE	ENTRATA INPUT EINGANG	CODICE CODE BESTELLNUMMER
	giri/min r.p.m. U/min. min ⁻¹	POTENZA POWER LEISTUNG CV kW	COPPIA TORQUE DREHEM N·m	N·m			
1:1.3	2000	330 242	1160	910		X	6141.014.013

PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
kg 145	ISO VG 150-320 4 LT.	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6214				

BR6



SAE B, SAE C, SAE D
BAUART
keilwellen 50x45
DIN 5482

USCITA PER CIRCUITO
DI RAFFREDDAMENTO
EXTERNAL COOLING SYSTEM OUTLET
AUSGANG FÜR KÜHL SYSTEM

PREDISPOSIZIONI SAE 1, SAE 2, SAE 3
PUMP ADAPTER SIZE SAE 1, SAE 2, SAE 3
SAE 1, SAE 2, SAE 3 BAUART

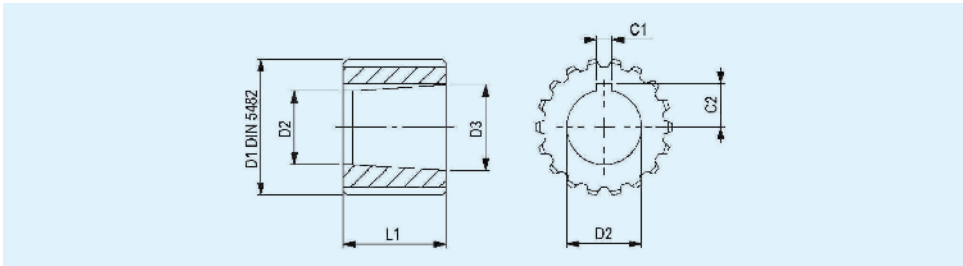
PESO INDICATIVO APPROXIMATE WEIGHT GEWICHT CA.	OLIO CONSIGLIATO RECOMMENDED OIL EMPFOHLENES ÖL	MATERIALI MATERIALS WERKSTOFF			CUSCINETTI BEARINGS NADELLAGER				
kg		SCATOLA CASE GEHAUSE	ALBERI SHAFTS WELLEN	INGRANAGGI GEARS VERZÄHNUNG	A	B	C	D	E
140	ISO VG 150-320	G 25	20MnCr5	20MnCr5	6214				

SEMIGIUNTI DENTATI

SPLINED COUPLINGS

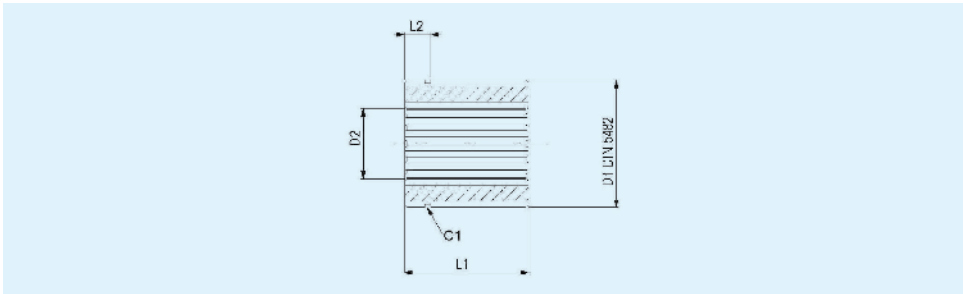
KUPPLUNGSNABEN

PER POMPE UNIFICATE AD INGRANAGGI
 FOR UNIFIED PUMPS
 FÜR NORM-ZAHNRADPUMPEN



CODICE CODE BEST. NR	TIPO TYPE TYP	N° DENTI TEETH N° N° ZAHNEZ.	D1	D2 mm		D3 mm	C1 mm	C2 mm	L1 mm	POMPE PUMP PUMPE
2002.001.042	S1A1/SU	14	25X22	7.78	1.8	9.6	2.4	5.7	14.5	GP 1
2002.002.042	S2A1/SP1	14	25X22	14.3	1.8	17.1	4	9.1	22.5	GP 2
2002.003.042		14	25X22	14.3	1.8	17.1	3.17	9.5	22	GP 2
2002.008.042	S2A1/SP2	18	35X31	14.3	1.8	17	4	9.7	22	GP 2
2002.005.042	S3A1/SP2	18	35X31	18.6	1.8	21.9	4	12.5	26	GP 3
2002.009.042	S3A1/SP4	20	40X36	18.6	1.8	21.9	4	12.5	26	GP 3
2002.010.042	S3.5A1/SP4	20	40X36	21.8	1.8	25.8	4.8	15.1	32	GP 3,5

PER POMPE CON ALBERO SCANALATO AD EVOLVENTE
 FOR INVOLUTE SPLINED SHAFT PUMPS
 FÜR PUMPEN MIT EVOLVENTEN PROFILWELLE

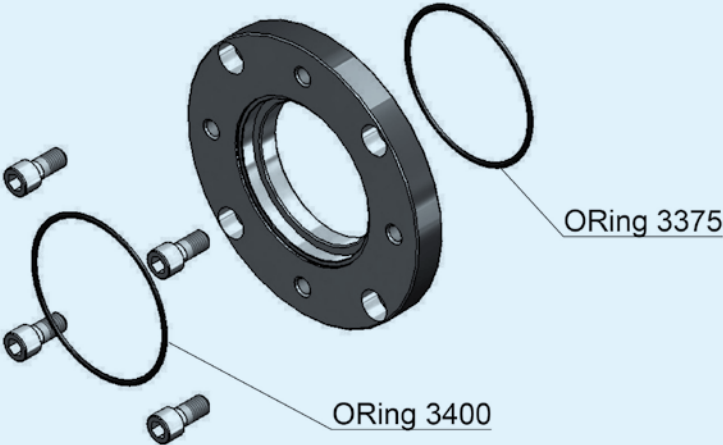
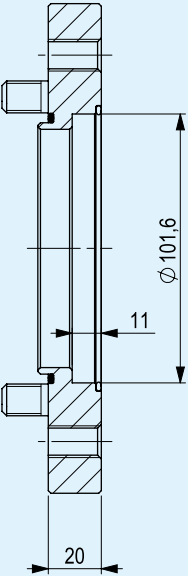
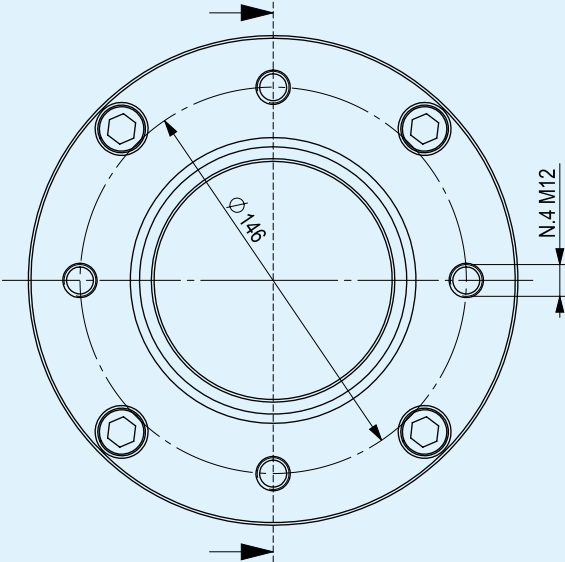


CODICE CODE BEST. NR	TIPO TYPE TYP	N° DENTI TEETH N° N° ZAHNEZ.	D1	N° DENTI TEETH N° N° ZAHNEZ.	D2	L1 mm	L2 mm	C1 DIN 471
2002.011.042	S2/13	18	35X31	13	16/32"DP	35	--	E.34
2002.012.042	S2/15	18	35X31	15	16/32"DP	40	--	E.34
2002.013.042	S4/13	20	40X36	13	16/32"DP	35	--	E.40
2002.034.042		24	50X45	9	16/32"DP	48	10	E.50
2002.038.042		24	50X45	13	16/32"DP	40	12	E.50
2002.033.042		24	50X45	15	16/32"DP	40	13	E.50
2002.039.042		24	50X45	21	16/32"DP	48	10	E.50
2002.032.042		24	50X45	23	16/32"DP	48	10	E.50
2002.040.042		24	50X45	14	12/24"DP	48	10	E.50

LISTA PARTI DI RICAMBIO
LIST OF SPARE PARTS
ERSATZEILE

KIT FLANGIATURA SAE B
SAE B FLANGE ADAPTER
KIT SAE B-FLANSCHANSCHLUSS

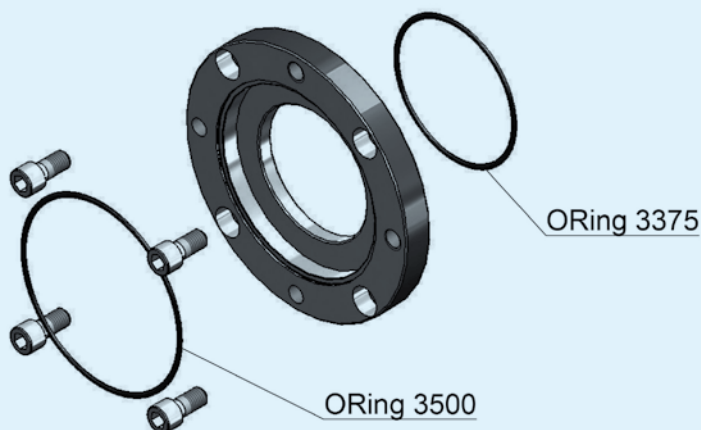
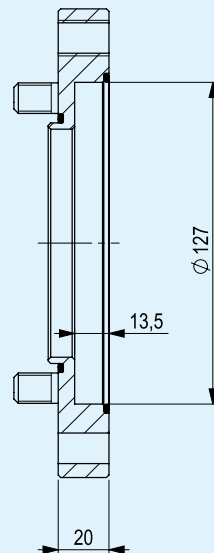
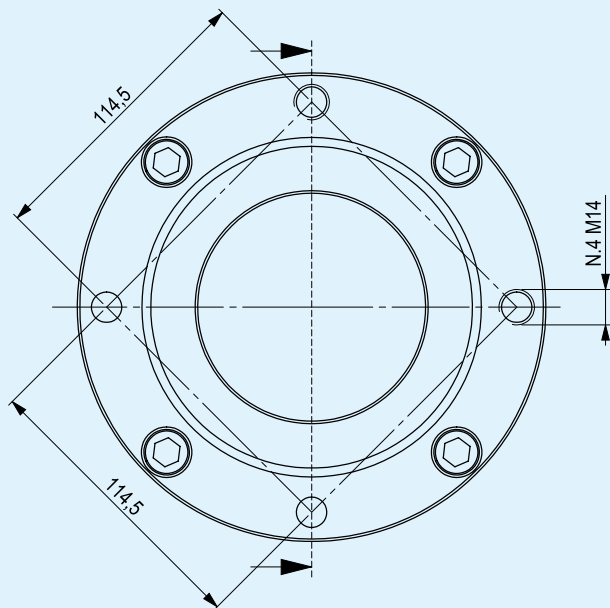
GRUPPO GEARBOX GETRIEBE	CODICE CODE BEST. NR
BR5 - BR6	6141.007.000



LISTA PARTI DI RICAMBIO LIST OF SPARE PARTS ERSATZTEILE

KIT FLANGIATURA SAE C
SAE C FLANGE ADAPTER
KIT SAE C-FLANSCHANSCHLUSS

GRUPPO GEARBOX GETRIEBE	CODICE CODE BEST. NR
BR5 - BR6	6141.008.000

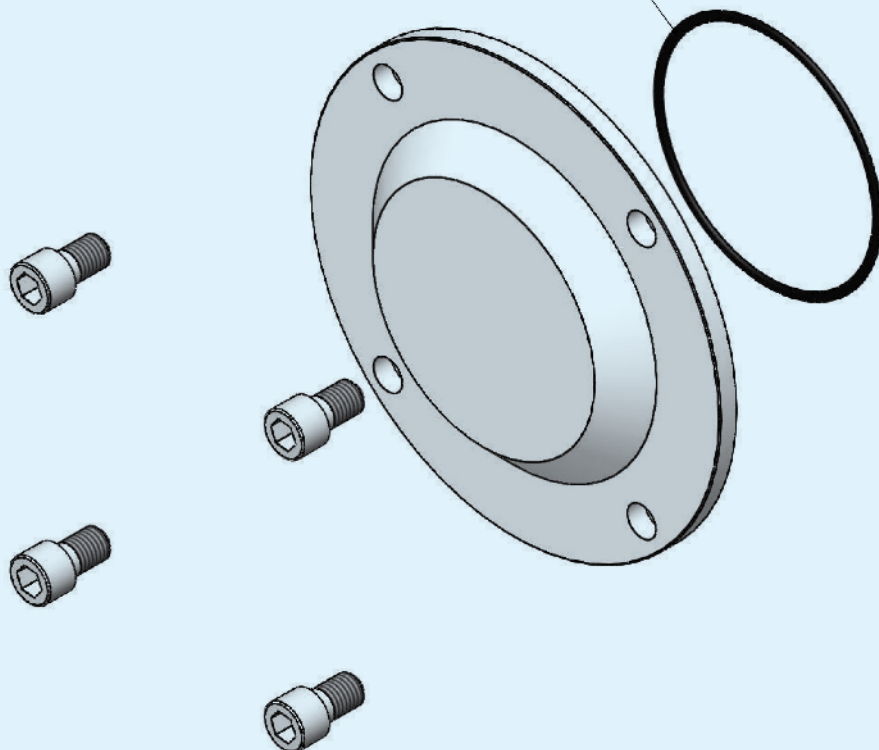


LISTA PARTI DI RICAMBIO LIST OF SPARE PARTS ERSATZTEILE

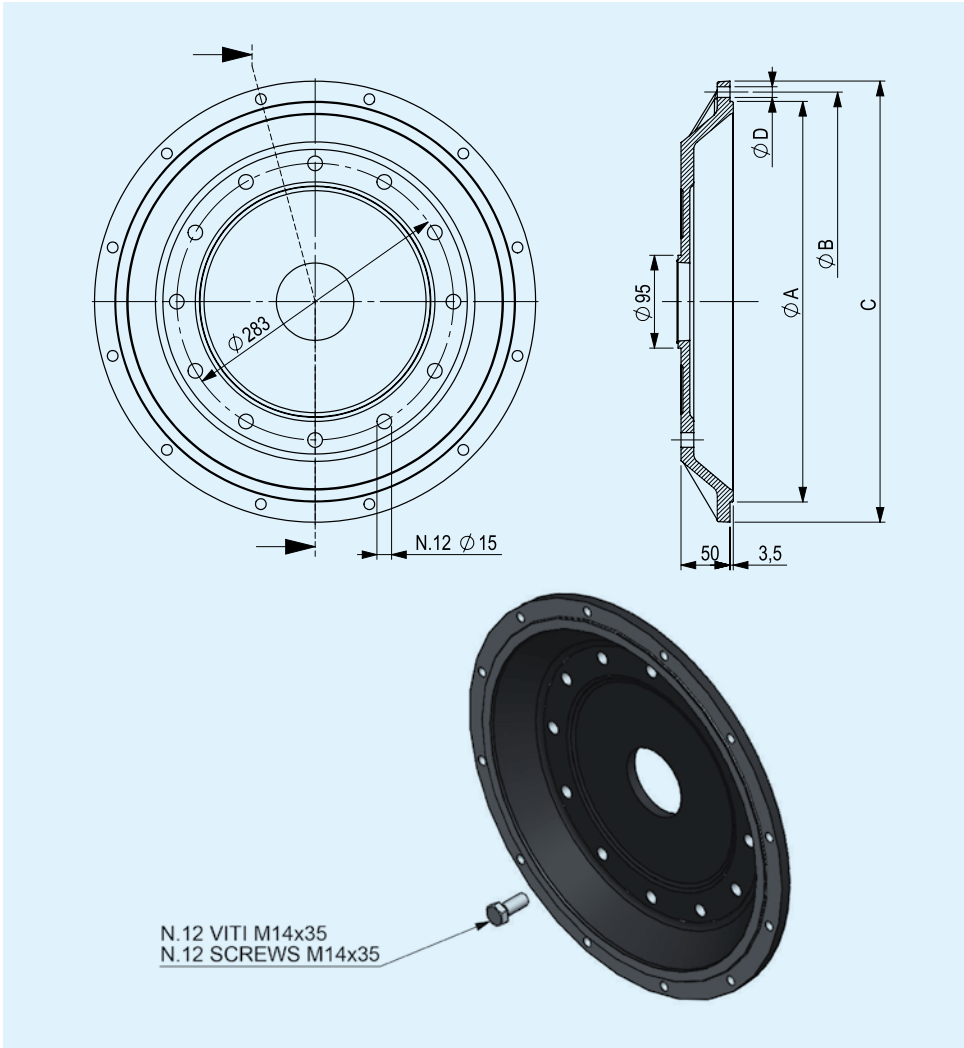
KIT CHIUSURA ASSI
CLOSED COVER KIT
KIT Achsenabdeckung

GRUPPO GEARBOX GETRIEBE	CODICE CODE BEST. NR
BR5 - BR6	6146.001.000

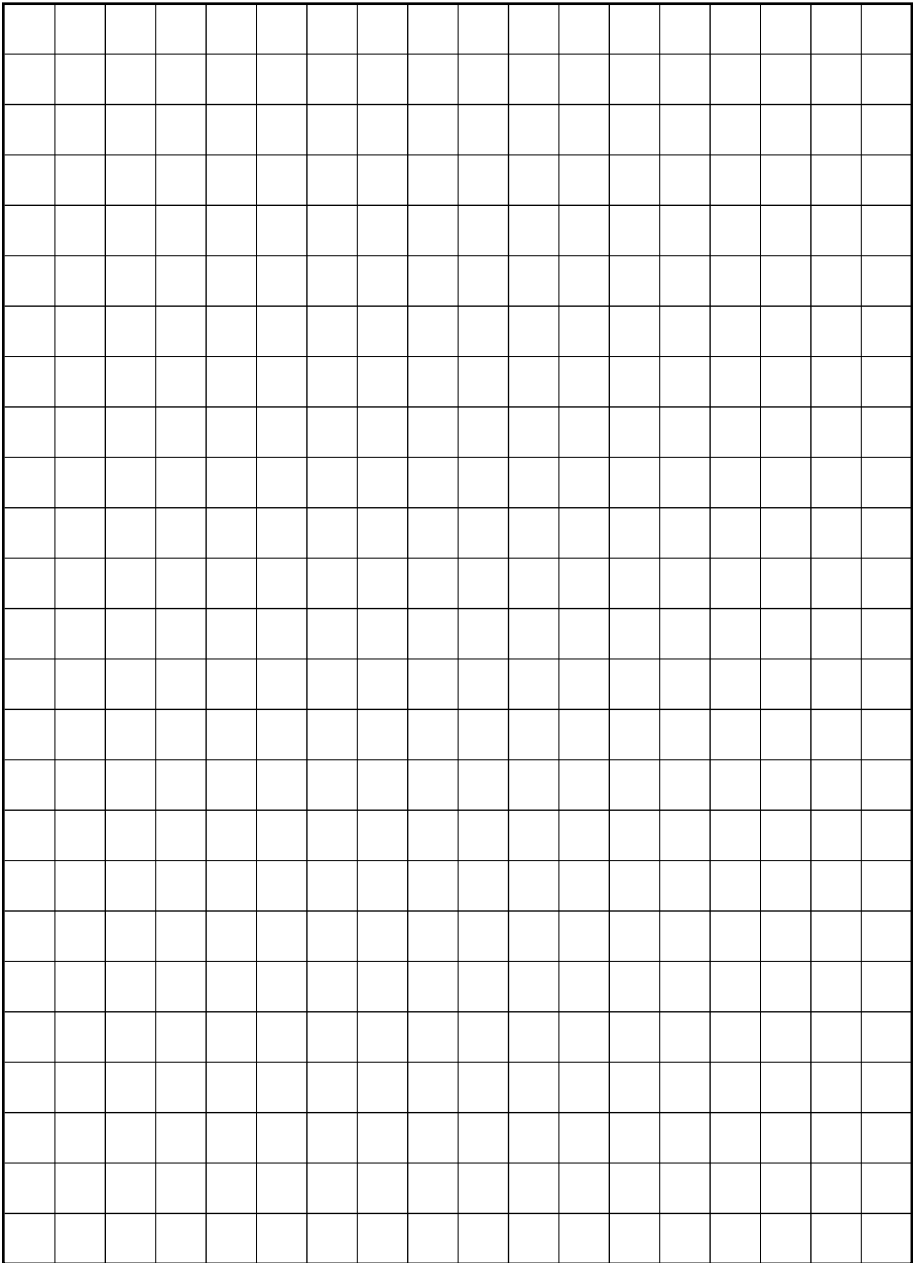
ORing 3375

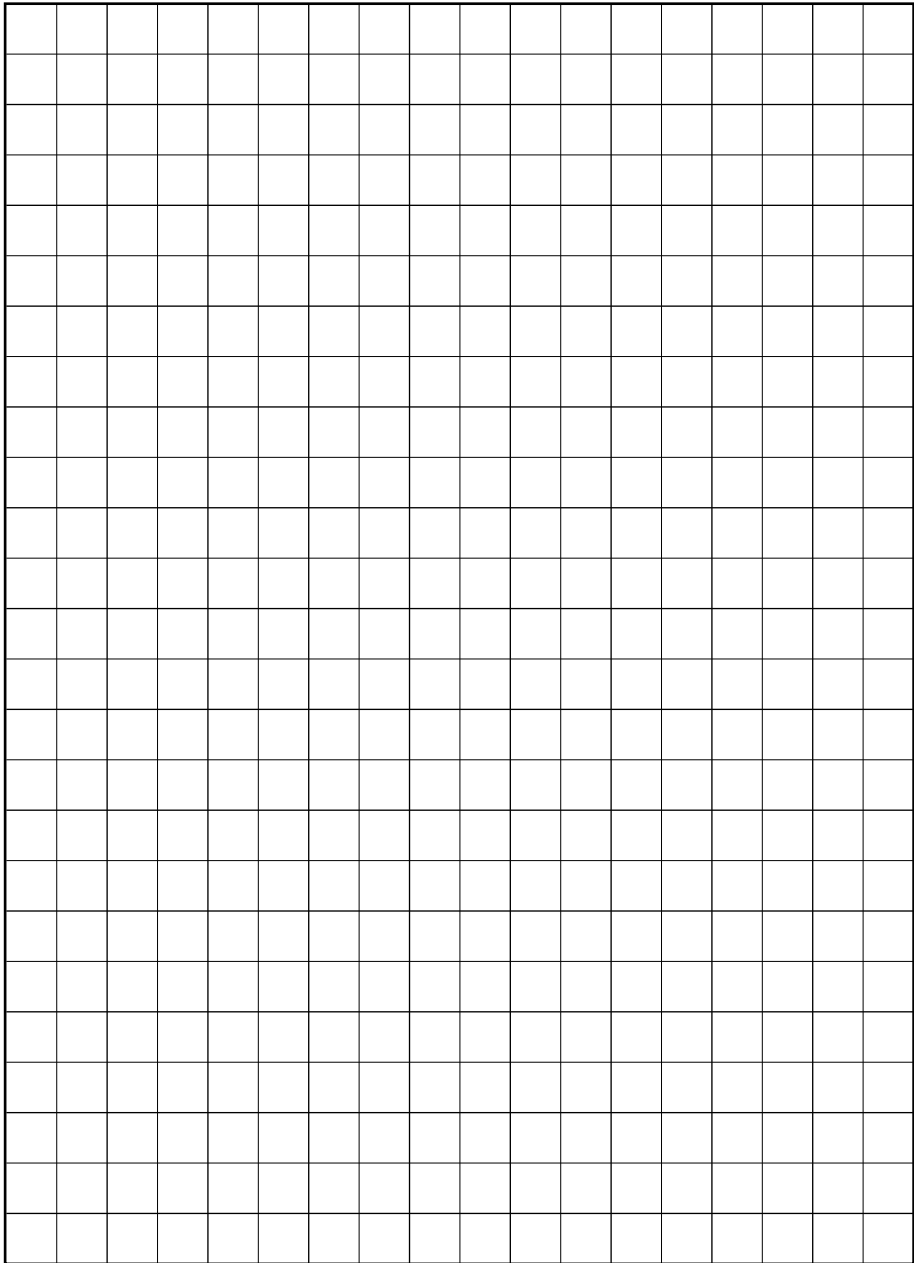


KIT FLANGIATURA MOTORI SAE
 SAE ENGINE CONNECTION KIT
 KIT SAE-MOTORANSCHLUSS



TIPO TYPE TYP	A	B	C	D	CODICE CODE BEST. NR
SAE 1	511.2	530.22	553	11	6141.015.001
SAE 2	447.68	466.7	490	11	6141.015.002
SAE 3	409.58	428.62	450	11	6141.015.003
SAE 4	361.95	381	405	11	6141.015.004









www.bondioli-pavesi.com



398C36500-1114-1000-I-C-Printed in Italy